5 FOIS LA SEMAINE
Claude LAROCHELLE
CARREFOUR

★★★ 92 PAGES

LE SOLEIL

72e ANNEE — No 271 QUEBEC, MERCREDI 19 NOVEMBRE 1969 PRIX DIX CENTS

LE FIACRE
STEAK À SON MEILLEUR
FRUITS DE MER

De retour sur la Lune

Moments d'euphorie

HOUSTON (AFP) — "Whoop-pee...", a hurlé Conrad qui n'arrivait pas à contenir sa joie en posant le pied sur la Lune.

"Ce fut peut-être un petit pas pour Neil Armstrong, mais ça a été un grand pas pour moi", a-t-il ajouté en riant.

"Le soleil brille vraiment ici. On dirait un projecteur qu'on vous a braqué dessus. Oh les gars! Vous ne le croirez jamais!.. Regardez donc ce que je vois de ce côté du cratère!... Le "Surveyor"!...J'ai la sensation de ne pas vouloir bouger trop rapidement... toutefois, je peux marcher très bien..."

Conrad : "Ils ne plaisantent un petit air pour exprimer son contentement, ce qui a déclenché des éclats de rire de soulagement au centre spatial de Houston

CONRAD: **"Ils ne plaisantent pas quand ils vous racontent que l'on se couvre de poussière... (Parlant ensuite à Bean toujours dans la module): Je suis déjà tout sale.., Voilà ce qu'on appelle vraiment de la saleté...** (Il rit de bon coeur)... **Je peux t'assurer d'une chose, c'est que nous allons bien nous salir..."**

Le commandant de la mission continue à parler sans arrêt à Alan Bean et aux contrôleurs de Houston tout en ramassant des cailloux lunaires qu'il s'empresse ensuite de passer à Bean à l'aide d'un filin, Bean le rejoint peu après.

Conrad, d'une bonne humeur contagieuse, n'arrive pas à s'arrêter de dire: **"Hé, viens par là, là où je suis... Regarde... Par là... Peux-tu voir le "Surveyor" planté là-bas...?"**

"Oui", répond Bean et ils rient tous deux de plus belle.

Conrad: **"J'ai l'impression d'être Bugs Bunny** ici (le célèbre lapin des dessins animés); **si tu marches un peu vers le cratère, tu pourras mieux voir notre petit copain. Je suis d'accord avec Armstrong et Aldrin, chaque fois que je mets le pied dans un des petits cratères, je m'enfonce davantage.**

Houston s'interpose à ce moment.

Houston: **"Quand vous aurez fini d'installer le collecteur de particules de vent solaire tâchez de faire remarcher la caméra".** (La caméra ne fonctionne plus régulièrement depuis qu'elle a enregistré le débarquement de Conrad et de Bean).

Conrad: **"Ca fait combien de temps qu'on est dehors?"**

Houston: **"Une heure deux minutes, Pete. Vous avez deux minutes de retard sur l'horaire prévu".**

Conrad: **"OK, je m'en occupe".** On voit pour quelques secondes de nouvelles images.

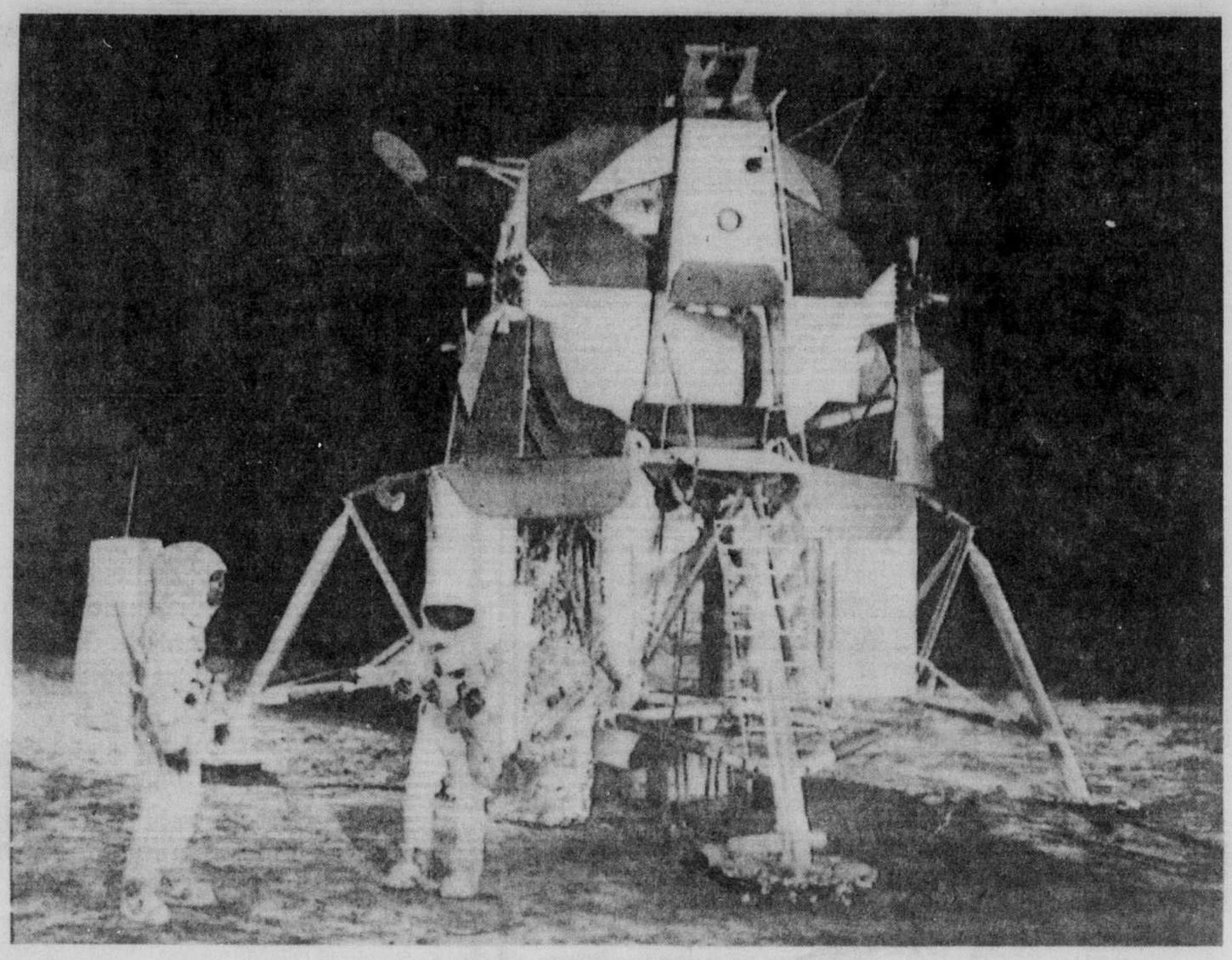
Houston: **"Qu'est ce que tu as fait, Pete, pour réparer la caméra?"**

Conrad: **"J'ai tapé dessus avec mon marteau . . . Non, je plaisante . . . Je n'ai rien fait du tout . . . Ca marche maintenant?"**

Houston **"OUI".**

Mais la caméra n'a pas fonctionné pour très longtemps et s'est déréglée une nouvelle fois. Conrad et Bean ont alors abandonné momentanément la camé-

(Suite à la page 2, 6e col.)



FAUTE D'IMAGE TELEVISEE, cette simulation nous montre le coup d'oeil que donne le LEM posé sur le sol lunaire. Tout a été pour le mieux, si ce n'est de la caméra de TV. Mais on s'en promet pour ce soir, alors que des images couleurs devraient nous parvenir directement de la Lune.
(Téléphoto PA)

BASE DES TEMPETES, Lune (AFP, UPI, PA, Reuter) — C'est en chantonnant que le plus joyeux astronaute de l'Histoire, Charles Conrad, a fait ses premiers pas sur la Lune, ce matin à 6h.44, quatre heures et demie après l'atterrissage irréprochable du module lunaire, à 1h.54.

Le Lem s'est posé à 600 pieds seulement de "Surveyor 3", alors qu'il devait se poser à une distance plus respectueuse de 1,120 pieds. C'était donc plus que parfait. La maitrise du pilote Conrad était telle qu'il s'étonnait lui-même : "C'est incroyable, je suis en plein dessus, je ne peux y croire !" s'écria-t-il.

Mais Bean est non pas descendu, mais "monté" sur la Lune, pour les millions de téléspectateurs terriens, qui ont vu sur leur petit écran l'astronaute tête en bas. L'explication est simple: la caméra s'était détraquée. Et c'est ici que réside le seul échec jusqu'à maintenant d'Apollo-12: le reportage télévisé na pratiquement pas eu lieu, à cause de la défectuosité de la caméra.

Alan Bean est descendu du module une demi-heure après la Lune, il aurait dû rejoindre Conrad plus tôt, mais, quand celui-ci sortit, l'écoutille se referma. Comme il restait encore de l'air dans l'habitacle, le système thermique de sa combinaison en fut affecté. Il dut rouvrir la porte pour faire échapper cet air et faire entrer le vide de la Lune.

Tout ennui réglé, Bean sortit donc. La caméra s'étant renversée sur son support, son image apparaît à l'envers sur les petits écrans.

Autres nouvelles concernant la mission Apollo 12, aux pages 61, 78 et 79

son compagnon Conrad, qui continuait de gambader en riant de belle façon.

UN GRAND PAS

"Whoopee!", s'exclamait avec jubilation celui qui avait déjà explosé de joie en garant son module à la place assignée de son "parking" avec la maîtrise d'un conducteur chevronné.

Le troisième homme à mettre le pied sur la lune ajoutait immédiatement: "Ce fut peut-être un petit pas pour Neil mais pour moi c'en est un grand". Charles Conrad annonce alors qu'il voit l'épave du "Surveyor".

Dès l'alunissage d'ailleurs, on savait qu' "Intrepid" avait suivi une trajectoire parfaite et avait atterri dans les meilleures conditions possibles. Cependant, la NASA et les astronautes avaient tenu à vérifier exactement la position du LEM dans l'Océan des Tempêtes. C'est pourquoi, les préparatifs de sortie avaient commencé avec 35 minutes de retard sur l'horaire et que Conrad n'était descendu sur la Lune qu'à 6h44 au lieu des 06h09 inscrits sur le plan de vol.

"Pete" Conrad, à peine était-il planté fermement sur la Lune, s'est mis au travail. Sa première tâche a été de ramasser au hasard et en vrac cailloux et poussière lui tombant sous la main. Il les recueille avec une longue pince à manche extensible et les enfouit dans un sac. Il passe à Alan Bean, toujours à bord, ses pierres de lune au moyen d'un filin. La caméra de télévision transmet une image fixe. Conrad travaille vite.

Il est maintenant 07h13. Alan Bean sort à son tour. Il descend l'échelle. Lui aussi marche sur

Les activités des deux hommes se poursuivent selon l'horaire prévu: Malheureusement, les terriens n'en voient rien. La caméra fonctionne mal, à vrai dire, elle ne fonctionne pas du tout; elle ne transmet que des stries multicolores et des taches de couleurs informes. Le centre de contrôle leur prodigue des conseils notamment d'installer l'antenne en forme de parapluie renversé, ce qui devait améliorer l'image et la puissance des communications radio. En vain. Les astronautes abandonnent, provisoirement du moins, la transmission télévisée et s'appliquent aux autres tâches qui leur sont dévolues.

Ils ont planté, devant le module, un drapeau américain. Ils ont déployé le récepteur de particules de vent solaire, qu'ils remporteront avec eux et que les experts analyseront sur terre.

Alan Bean plante ensuite une carotte dans le sol afin de recueillir des spécimens sélénologiques en profondeur. Il enfonce facilement son tube à échantillons d'un pied alors que l'équipage d'Apollo 11" n'avait pas pu enfoncer des carottes similaires à près de cinq pouces. Le sol de l'Océan des Tempêtes doit être beaucoup moins consistant que celui de la Mer de la Tranquillité... à moins que Bean, gymnaste accompli, soit doué d'une musculature nettement supérieure à celle d'Edwin Aldrin.

Les deux hommes, marchant en levant le pied le plus haut possible pour ne pas soulever outre mesure l'épaisse poussière noire recouvrant le sol, installèrent l'"Alsep", un ensemble de

(Suite à la page 2, 4e col.)

Le mouvement syndical doit tourner le dos à tout ce qui gueule (Laberge)

par François MAILHOT

Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Louis Laberge a lancé ce matin un vibrant appel en faveur de la reconquête par le syndicalisme de son leadership moral et contre l'engagement du mouvement ouvrier sur la scène politique.

Le leader syndical, qui portait la parole à l'ouverture des assises du 11e congrès biennal de la FTQ à Québec, a invité les travailleurs à la prudence face aux options d'ordre constitutionnel et linguistique qu'on leur présente, qui risquent selon lui, de les détourner de leurs préoccupations immédiates.

"Nous ne sommes pas, ni ne pouvons être, sans trahir notre vocation propre, une société nationale ou patriotique, ni un parti politique", a dit M. Laberge devant quelque 700 délégués (représentant 250,000 membres au patro Roc-Amadour.

Il a reconnu aux membres de la FTQ le droit de militer individuellement et collectivement dans des formations politiques et patriotiques, mais a dit que ce serait pervertir le syndicalisme et en provoquer la destruction, que d'en faire autre chose que l'expression de la solidarité des travailleurs en vue de la défense de leurs intérêts communs et de leur promotion collective.

"Il s'agit pour le syndicalisme québécois de ne pas être à la remorque de tout

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Autre nouvelle, page 18

Pas d'autre solution que de se battre sur le plan politique (Chartrand)

de notre correspondante à Montréal, Lise LACHANCE

"Le Québec a besoin d'une révolution pour débarquer la minorité du pouvoir et y installer la majorité, éliminer la domination anglo - saxonne et capitaliste et bâtir à même nos ressources humaines, scientifiques et technologiques un pays qui sera le nôtre".

Voilà ce qu'a déclaré, hier soir, quelques heures à peine après sa libération sous cautionnement pour sédition et outrage au tribunal, le chef syndical Michel Chartrand, qui a précisé du même souffle qu'il est prêt à aller encore en prison pour continuer la lutte.

Le président du Conseil central de la CSN de Montréal, qui a reçu un tonnerre d'applaudissements à son arrivée à une réunion bimensuelle générale de l'organisme (à laquelle assis-

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Autre nouvelle, page 18

Une enquête mettra en cause la construction des tours

par Claude TESSIER

Le président de l'Hydro-Québec, M. Roland Giroux, a déclaré au "Soleil" aujourd'hui que l'Hydro-Québec a ouvert une enquête qui remet en cause la conception de la ligne de transmission à 735 kv présentement en chantier, sur la rive nord du St-Laurent, et qui s'est partiellement écroulée il y a quelques jours, à l'ouest de la rivière Saguenay, à la suite d'un verglas de 8 pouces sur les fils.

Officiellement, 30 tours se sont écroulées et les responsables de l'Hydro-Québec ont dépêché un hélicoptère, ce matin, le temps étant favorable, pour savoir si les dégâts ne seraient pas plus considérables. Pour le moment, on les évalue à $1,-500,000.

M. Giroux a dit que cet incident constitue pour l'Hydro-Québec "une expérience fâcheuse" mais qui se produit à un moment où l'on peut réparer les dégâts. Cette ligne doit être mise en exploitation en 1971. Elle ne se trouvait donc pas sous tension ce qui est moins grave que si elle avait été en service.

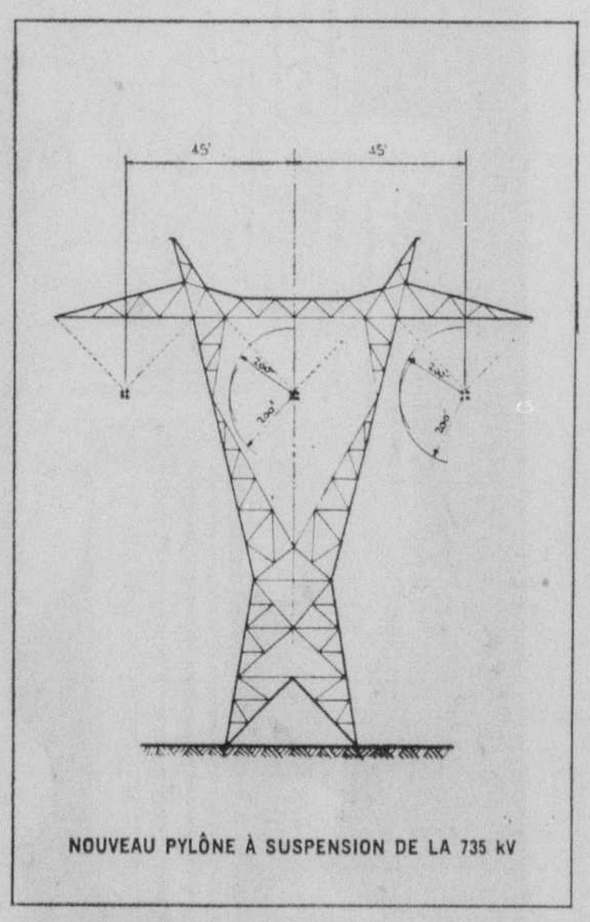
M. Giroux a dit que l'enquête remet en cause la conception de la tour. Il importe peu maintenant qu'une tour ou cent tours se soient écroulées. Dès lundi, et au cours de la journée de mardi, les dirigeants de l'Hydro-Québec et les experts se sont penchés sur la question. Mais il faudra peut-être trois semaines encore pour connaître le fruit d'autres études.

M. Giroux a également ajouté qu'il avait l'intention de rendre publics les résultat de cette enquête qui ne remet pas en cause l'administration antérieure. "Nous ne cherchons pas du poison à rat pour l'administration antérieure, a-t-il dit. J'ai confiance, mais nous ferons une enquête poussée".

Les circonstances de l'écroulement de ces pylônes ne sont pas connues parce que personne ne fait le relevé quotidien des lignes après leur construction. L'incident a été rapporté à l'Assemblée nationale, lundi, par le député de Charlevoix, M. Raymond Mailloux, qui a demandé une enquête sur le sujet et au besoin de faire comparaître devant un comité les responsables de l'Hydro-Québec. Ses informations le portaient à croire que 49 tours seraient maintenant tombées. Officiellement, l'Hydro - Québec déclare 30 et le premier ministre Jean-Jacques Bertrand devait faire une déclaration en Chambre cet après midi.

Depuis plusieurs jours, la région comprise entre la rivière Saguenay et Stoneham est sous le coup de mauvais temps. La dernière fin de semaine aurait été celle d'un verglas intense. En 1956, une série de pylônes s'étaient écroulés en Gaspésie sous le poids du verglas. L'Hydro-Québec ne possède pas d'assurances pour ce genre de désastre. Si elle avait voulu couvrir les risques, les primes auraient dépassé $7 ou $8 millions de dollars par année. Au bout de 30 ans, la somme devient considérable. Le coût d'une ligne entre Manicouagan et Montréal est évalué à $300 millions, y compris les postes.

(Suite à la page 2, 3e col.)



NOUVEAU PYLÔNE À SUSPENSION DE LA 735 kV

Conflit de Saint-Léonard

Une injonction aurait dû être accordée, selon la Cour d'appel

MONTREAL (PC) — La Cour d'appel du Québec, dans un jugement unanime sur le litige linguistique de Saint-Léonard, affirme que le juge Marcel Nichols, de la Cour supérieure, aurait dû accorder, en septembre 1969, une injonction contre la Commission scolaire de cette municipalité et empêcher ainsi les commissaires du Mouvement pour l'intégration scolaire de priver soudainement les éléments anglo-saxons et néo-canadiens en particulier de droits et de privilèges qui leur avaient jusque là été reconnus.

Considérant toutefois que si une telle injonction était accordée maintenant, il en résulterait une nouvelle commotion pour un grand nombre d'enfants, quatre des juges de la Cour d'appel, MM. Casey, Rinfret, Brossard et Turgeon ont jugé préférable de n'en pas accorder, ne renversant le jugement de la Cour supérieure que pour les frais. Pour sa part, le juge Montgomery aurait été prêt à suspendre les résolutions votées par les commissaires du MIS, quitte à ce que les deux commissaires dissidents, MM. Léo Pérusse et Jean Papa, proposent le rétablissement de la situation antérieure ou tout autre arrangement compatible avec la loi.

Tels sont les derniers rebondissements dans le débat juridique que les tribunaux n'ont pas encore tranché quant au fond même des droits en cause alors que l'Assemblée nationale, de son côté, n'avait pas encore adopté le projet de loi destiné à remédier à tout le pro-

(Suite à la page 2, 2e col.)

SOMMAIRE

Arts et Lettres	60 et 61
Annonces classées	68 à 71
A Québec aujourd'hui	60
Bandes dessinées	16
Bridge	70
Décès	74
Documents	20
Famille	31 à 35
Finance	66 et 67
Horoscope	69
Mots croisés	68
Patron	35
Sport	47 à 51
Télévision	52

LA MÉTÉO

Aperçu pour demain: généralement nuageux. Risque d'averses. Plus frais.

A LIRE

Bill 63 —

Le projet de loi entre dans sa phase finale aujourd'hui. Le gouvernement doit appeler la troisième lecture.

page 14

Inflation —

Soixante pour cent des dirigeants de services de vente disent que leurs prix augmenteront en 1970.

— page 17

RC —

L'aile provinciale du Ralliement créditiste naîtrait à Québec, le 25 janvier prochain.

— page 18

Marché noir —

La guerre au Vietnam a engendré un marché noir monétaire de plus d'un milliard de dollars impliquant la participation de banques américaines.

page 56

Pas d'autre...

(Suite de la première page)

taient les responsables du Front du Québec français, Raymond Laliberté, Pauline Julien et de nombreux autres), a expliqué de façon non équivoque l'orientation du syndicat qu'il dirige: "Il n'y a pas d'autre solution pour le peuple, pour les travailleurs, que de se battre sur le plan politique, s'ils croient à la démocratie. Le Conseil central de la CSN de Montréal va faire de la politique de façon de plus en plus systématique. Il va organiser des groupes politiques aux niveaux municipal, scolaire, provincial, pour bâtir une société socialiste. Pas besoin d'armes. On va prendre le vote . . . et le pouvoir avant trois ans. Ottawa mon cul."

M. Chartrand a souligné que, dans ce Québec, "tout le monde va parler français, y compris les baveux de la Banque Canadienne Nationale."

"Le Québec, a-t-il poursuivi, ce n'est pas un hangar maritime où les Français viennent apprendre l'anglais avant d'aller travailler comme professeurs ou garçons de table à New York. C'est un pays de Canadiens français en attendant d'être un Etat québécois".

Selon M. Chartrand, les travailleurs sont déjà au pouvoir s'ils croient qu'ils peuvent exercer le pouvoir. Avec leur puissance, leurs adhérents, les grandes centrales syndicales sont au pouvoir et n'ont besoin de rien de plus pour y être, même pas de la magistrature.

"La magistrature, c'est gentil, mais c'est l'accessoire du pouvoir. Il y a les juges impartiaux, gentils . . . et il y a les autres juges," a ajouté le syndicaliste.

Si, envers ce groupe, M. Chartrand a mis la pédale douce comparativement à ces dernières déclarations qui lui ont valu d'être arrêté pour outrage au tribunal, il n'a pas eu le même ménagement pour le ministre de la Justice Rémi Paul (qu'il place toujours quelque part au bas du dos), pour le président de Marine Industries, M. Gérard Filion, pour le ministre du Développement régional, M. Jean Marchand, et pour le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin.

"Ca prend un chien de baveux pour nous dire que les seuls investissements valables sont ceux qui sont rentables. Filion répète la merde (prononcez à la canadienne) du bonhomme Simard, de Sorel, l'ancien propriétaire de Marine Industries. Il ne viendra pas nous cracher au visage alors que nous nous sommes fait ostraciser et bafouer pendant des générations", a-t-il dit, faisant allusion aux récentes déclarations de l'ancien journaliste qui n'y est pas allé avec le dos de la cuiller à l'endroit des Canadiens français.

M. Chartrand a accusé en des termes pas très fleuris le ministre Marchand (ancien président de la CSN) d'avoir préféré donner $10 millions à la compagnie Alcan d'Arvida ("qui nous trompe") plutôt pour assurer l'emploi de 70 personnes que d'investir la même somme dans la Canadian Vickers.

On sait que cette compagnie navale de Montréal a dû fermer ses portes, il y a quelque temps. Or, selon le chef syndical, cette entreprise réparait le plus rapidement au monde — et de façon excellente — les navires. Elle était d'ailleurs située dans un endroit on ne peut mieux approprié: sur les bords de la Voie maritime du Saint-Laurent.

Au cours de cette réunion d'hier soir, où une bonne quinzaine de représentants des milieux nationalistes et syndicaux ont pris la parole, l'assemblée a adopté plusieurs résolutions dont:

— Défrayer deux billets de cinéma pour le ministre de la Justice Rémi Paul, afin qu'il visionne le film "Z". On mentionne que toute ressemblance entre M. Paul et le ministre fasciste du film "n'est pas l'effet du hasard mais la stricte réalité".

— Créer dans les plus brefs délais un comité CSN-FTQ-CEQ afin d'étudier le règlement anti-manifestations de la ville de Montréal et ses implications syndicales.

— Organiser une manifestation à la suite de la parade de la coupe Grey, à Montréal, le 29 novembre.

Les syndiqués ont dénoncé l'arrestation de Chartrand dont ils endossent totalement les déclarations.

M. François - Albert Angers, président de la Société Saint - Jean - Baptiste de Montréal et du Front du Québec français, a déclaré à ce sujet qu'il s'agit là d'une atteinte grave à nos libertés. "Nous avons toujours toléré en politique, a-t-il souligné, les écarts de langage, la façon pittoresque de s'exprimer".

Enfin, pour Me Robert Burns, procureur de Chartrand, il existe de très graves anomalies dans l'administration de la justice. Et il serait temps que M. Rémi Paul, "notre Zorro national", aille constater de visu ce qui ne tourne pas rond.

Une injonction...

(Suite de la première page)

blème linguistique dans les écoles.

NOTES DU JUGE BROSSARD

Dans des notes fort élaborées, le juge Brossard affirme que les résolutions votées en assemblée spéciale le 27 juin 1968 entrainaient un changement et un bouleversement en profondeur dans l'enseignement dispensé jusqu'alors aux enfants d'origine anglo-saxonne et à "ceux désignés sous le vocable de néo-canadiens".

Le juge ajoute que, d'après la preuve, l'assemblée "publique" à laquelle les résolutions de juin furent adoptées, avait été "savamment organisée".

D'après le juge Brossard, le juge Marcel Nichols, de la Cour supérieure, aurait dû accorder l'injonction réclamée, pour les raisons suivantes: D'abord, les résolutions attaquées ont été adoptées dans des circonstances irrégulières et anormales. Les commissaires Pérusse et Papa soutenaient que le délai de convocation de l'assemblée spéciale n'avait pas été respecté et que l'ordre du jour, fort vague, n'avait pas porté sur le problème de la langue avec le consentement de tous les commissaires. Le juge Nichols a estimé qu'il ne pouvait se plaindre du délai, ayant participé à l'assemblée et que le défaut des formalités ne pouvait être invoqué quand tous les intéressés sont présents à l'assemblée.

Une enquête...

(Suite de la première page)

L'Hydro-Québec avait pris comme politique de ne pas faire passer au même endroit les trois lignes à haute tension afin de réduire les chances d'un désastre majeur si le mauvais temps frappait au même endroit. Le tracé de deux lignes suit le bord du fleuve tandis que la 3e ligne, celle qui est en cause, passe à plus de 30 milles à l'intérieur des terres. La région est couverte de montagnes. Certains monts dépassent 3,000 pieds.

La direction des projets de transport avait procédé en 1967 à des essais mécaniques du nouveau pylône de suspension mis au point à Milan par la Societa Anonima Elettrificazione, puis à La Malbaie. La distance entre deux phases jadis de 50 pieds a été réduite à 45 pieds. La distance entre conducteur et masse - structure du pylône - jadis prévue à 220 pouces a été réduite à 200 pouces. Les chaînes d'isolateurs qui comptent sur le réseau actuel 35 isolateurs n'en comptent plus sur cette ligne que 33. On a de plus constaté que l'effet couronne sur les lignes actuelles était si faible qu'on pouvait utiliser sans danger des conducteurs plus petits. De 1.38 pouce, le diamètre des fils a été ramené à 1.2 pouce.

Toutes ces modifications aux pylônes et aux conducteurs devaient représenter une économie de $8.5 millions.

La ligne de transmission en chantier comprend 470 tours. La section comprise entre Micoua et la rivière Saguenay a été examinée avec soin et aucun dommage n'y a été relevé.

L'Hydro-Québec a fait savoir que le mauvais temps a été la cause de cet incident car il y avait de 8 à 10 pouces de verglas. "L'éventualité de pareille concentration de verglas s'avère impossible à intégrer dans la construction des pylônes", a dit l'Hydro-Québec. Les premiers dégats ont été constatés dans la soirée du 13 novembre par un employé de l'entrepreneur responsable de l'installation des contre-poids.

Commencée l'an dernier, la construction de la 3e ligne à 735 kv a été confiée par soumissions aux entreprises Les Développements du nord-est Ltée, les Entreprises Checo Inc., Desourdy Construction Ltée et Simard-Beaudry Inc.

De retour...

(Suite de la première page)

six instruments qui transmettra, pendant un an, des informations sur la structure interne de la Lune, sa composition en surface, les phénomènes qui ont pu la modifier et la suite d'événements responsables des caractéristiques actuelles de la Lune.

L'Alsep installé les astronautes l'ont transporté à quelque 300 pieds du Lem, ont connecté entre eux les éléments constitutifs de l'appareillage et les ont orientés. Ils ont ensuite transvasé dans le générateur le plutonium 238 enfermé dans un étui spécial dans lequel il avait été transporté à bord du module ou plutôt sur la paroi extérieure de la cabine par mesure de précaution. Conrad a éprouvé des difficultés à sortir le radio isotope de l'étui; il s'y est repris plusieurs fois et a finalement dû donner un coup de marteau, "L'outil universel", ce sont ses termes, pour libérer la capsule de plutonium.

Le petit laboratoire d'auscultation de la lune va maintenant être branché et mis en marche.

Leur "longue marche" ne semble pas avoir éprouvé Conrad et Bean qui ne se sont plaints que de l'abondante poussière que chacun de leur pas soulevait et dans laquelle ils avaient tendance à s'enfoncer. Conrad, surtout, ne s'est jamais départi de sa bonne humeur. Il a émaillé sa conversation avec le sol de plaisanteries incessantes et a même déclaré qu'il aimerait bien passer toute la journée à se promener autour du LEM. C'est la chose impossible, bien sûr, puisque les astronautes n'ont qu'une réserve d'air de quatre heures 25 dans leurs sarnais de survie. Cependant, la NASA les a autorisés à rester un maximum de quatre heures dehors alors qu'il était prévu que la marche durerait trois heures et demie.

Les astronautes ont regagné le pied du LEM après avoir fait un crochet pour aller inspecter à la demande la NASA, un petit cratère voin de l'endroit où ils installèrent l'ALSEP. Ils l'ont photographié et y ont ramassé quelques cailloux.

Ils procèdent maintenant à de nouveaux essais de caméra de télévision. Celle-ci ne fonctionne toujours pas, elle s'obstine à ne transmettre que des taches informes. Après maints efforts infructueux pour en sortir quelque chose, ls astronautes abandonnent et s'occupent de ranger leur matériel dans le LEM.

Bean, le premier, a gravi les échelons menant au pas de la porte. Il était alors 10h.14. Il avait passé trois heures et une minute exactement à la surface de la lune. Conrad, resté en bas, lui a remonté par un filin les échantillons pour que Bean les rangs dans l'habitacle. Le commandant de bord l'a alors suivi à l'intérieur. A 10 h. 26, il franchissait, à son tour l'écoutille et la refermait. La marche sur la Lune entamée à 06h.44 avait duré trois heures et 42 minutes.

Les astronautes ont repressuriser leur habitacle avant de prendre neuf heures d'un repos bien gagné, repos nécessaire également car, dans quatorze heures, ils devront effectuer leur seconde sortie, pour aller cette fois explorer le cratère où se trouve l'épave du "Surveyor" et tenter d rapporer des pièces détachées de cette caméra électronique.

Moments...

(Suite de la première page)

Avant de recevoir l'accord de Houston de pouvoir prolonger son premier séjour sur la Lune, Conrad a dû demander la permission au centre spatial, à deux reprises et sur un ton insistant. Conrad: **"Houston, combien de temps nous permettez-vous de rester dehors?"**

Au bout d'un assez long silence, Houston a répondu:

"Vous pourrez prolonger votre sortie pour le maximum, c'est-à-dire quatre heures au lieu de tois heures et demie. Vous avez assez de réserves dans votre équipement de survie pour faire cela sans prendre de risques".

Conrad: **"On poirrait rester sept heures d'affilées sans se fatiguer".** Il voulait dire par là que si l'équipement de surive avait des réserves suffisantes, il aurait pu rester bien plus longtemps sans ressentir de l'assitude.

Houston: **"Profitez-en pour aller photographier le petit cratère qui se trouve à 300 pieds d'où vous êtes actuellement.**

Conrad: **"OK"** Puis, une fois arrivé au cratère: **"Il semble très vieux. Je vais tout de même ramasser quelques échantillons là-dedans".**

Houston: **"OK, mais dépêchez-vous. Vous êtes dehors depuis trois heures quatorze minutes. Il faut que vous soyez de retour aux alentours du Lem dans quatre minutes".**

Conrad: **"OK, on court".**

Peu avant de remonter à l'intérieur du Lem, Bean a déclaré à Houston: **"Nous avons bien enfoncé i etubes de carottage. Je vais en prendre une photo. Houston, je crois que je détiens le record de profondeur pour les tubes de carottage, tout au moins pour l'instant".**

— Houston: **"Très bien! Vous avez encore beaucoup de temps pour regagner le Lem mais ne trainez pas trop; hâtez-vous lentement".**

Conrad: "OK".

Une fois que Bean eut regagné l'intérieur du module, Conrad a demandé à Houston: **"Vous tenez à ce que je rentre aussi?"**

Houston: **"C'est ça, Pete, si tu as tout rangé, rentre dans ta coquille".**

Le mouvement...

(Suite de la première page)

ce qui conteste, gueule, s'agite, marche, terrorise et détruit, ces temps-ci," a ajouté là-dessus M. Laberge.

Il a averti les travailleurs des dangers de se lancer les uns contre les autres dans des luttes "fratricides", au nom de la souveraineté nationale ou d'idéologies trop sectaires, pour des motifs de couleur, de race, d'origine ethnique, de langue ou de religion.

"Le syndicalisme est précisément, ne l'oublions pas, le triomphe de la solidarité humaine sur ces facteurs millénaires de divisions et de guerres", a lancé le leader de la FTQ.

A son avis, le rôle de leadership du mouvement syndical ne consiste pas plus à se laisser entraîner par le (Suite de la première page) "stampede" des forces sociales, qu'à le regarder passer, il s'agit d'en prendre la tête et de le maintenir dans la voie du progrès social.

Il importe de plus que les syndiqués connaissent davantage la société dans laquelle ils vivent présentement, avec ses avantages et ses inconvénients pour être mieux en mesure de déterminer le genre de société à laquelle ils aspirent.

"C'est ainsi, il me semble, plutôt que dans une agitation effrénée qui interdit la réflexion, que l'on choisit son destin," a dit M. Laberge.

A défaut de garanties suffisantes de la part des tenants des diverses thèses à la mode au Québec, qu'il a identifiés — René Lévesque, Raymond Lemieux, François-Albert Angers. — LE chef de la FTQ a proposé aux travailleurs de faire eux-mêmes les recherches qui s'imposent pour ne pas être entraînés dans des aventures collectives de nature à compromettre leur mieux-être et celui de leurs familles.

Pour que les travailleurs en arrivent à trouver leur propre définition de la situation dans laquelle ils sont et à la formulation d'un projet d'ordre social bien à eux, M. Laberge a suggéré aux syndiqués d'entreprendre une double démarche de recherche, menée de concert avec l'université et mettant à contribution toutes les ressources intellectuelles de la société d'une part, et de la consultation systématique des travailleurs, d'autre part.

"C'est pourquoi je lance ici un appel presque désespéré à tout ce qu'il y a de ressources intellectuelles au Québec pour qu'on nous aide à voir clair en nous-mêmes, à analyser les situations qui nous confrontent, à formuler notre propre projet d'ordre social," a déclaré M. Laberge.

Il a invité ceux qui préféreraient à ce cheminement laborieux, les paris hasardeux sur l'avenir, les bonds en avant qui sont souvent des sauts dans l'inconnu, à trouver d'autres moyens d'expression que le syndicalisme

Oh ! Oh !

Voilà un endroit où les heures de services sont nombreuses: la semaine 8h. a.m. à 9h. p.m. - samedi et fêtes de 8h. a.m. à 5h. p.m. Il y a encore mieux que le service, ce sont les prix que vous payez: EXEMPLE:

VENEER B.C. FIR 4'X8'
sablé, avec légère imperfection
1/4" ..... feuille 3.85
3/8" ..... feuille 4.35
5/8" ..... feuille 6.90
Aussi, VENEER de toutes sortes.

MOULURES D'EPINETTE ET VIROLA

RIPE PRESSEE 1/4" feuille 4' x 8' 3.35

POUTRELLES DE METAL
usagées 30' et 40' longueur

SPECIALITE
PANNEAUX PREFINIS 4' x 8' (BOIS)
8 teintes différentes ..... feuille 3.25
FINI MIEL - OLIVE OU
SAUMON ..... feuille 3.75
"RASBERRY" et "MILKY" feuille 3.85
PIN NOUEUX ..... feuille 5.15
Imprimés:
TEAK - NOYER - BOIS DE ROSE - CHENE TROPICAL ..... feuille 5.45

Grande quantité de PORTES EXTERIEURES ET FENETRES avec légères imperfections A PRIX TRES SPECIAUX

LIVRAISON GRATUITE AVEC TOUTE COMMANDE RAISONNABLE
Aussi matériaux neufs et usagés de toutes sortes à prix d'aubaines

MODERN PLYWOOD LTD.
74, boul. Pie XI - Ville de Bélair - Tél.: 842-1911
● Taxe fédérale incluse ● Ouvert le soir

AVIS Il y a 7 ans, nous avons innové une formule de publicité assez personnelle pour faire connaître au public acheteur les bas prix de nos matériaux de construction. De temps à autre, cette façon d'annoncer est imitée. Pour votre protection, surveillez les annonces de MODERN PLYWOOD LTD. qui vous offrent plus de choix, plus de qualité, plus de service et surtout, des plus bas prix.

AVIS

AUX ENSEIGNANTS

En vertu de l'entente provinciale signée le 4 novembre, diverses catégories d'enseignants qui ne sont plus en service dans les commissions scolaires qui les employaient en 1968-'69 **ont jusqu'au 1er décembre 1969** pour inscrire leur droit à la rétroactivité de l'augmentation de leur traitement 1968-'69.

La clause 10-5.02-7 stipule que ces personnes doivent faire **leur demande par écrit à la commission avant le 1er décembre pour être éligibles à ce paiement.**

Tous les enseignants qui se croient concernés ou leurs ayants droit sont priés de communiquer sans délai avec leur association de façon à pouvoir réclamer la rétroactivité, si c'est leur cas, avant le 1er décembre.

LA CORPORATION DES ENSEIGNANTS DU QUEBEC

VIC TANNY
Il n'y a rien de semblable au monde . . .



Desirez-vous
VITALITÉ
DÉTENTE
SANTÉ...
Renseignez-vous sur le nouveau programme concentre en 20 seances
CHARTER '70 PLAN

Il vous permettra, facilement et rapidement
• d'amincir vos HANCHES et vos CUISSES de 1" à 3"
• d'amincir votre TOUR DE TAILLE de 2" à 5" de PERDRE de 5 à 20 LBS . . . GRACE AUX PROGRAMMES INDIVIDUELS POUR HOMMES ET FEMMES.

GAGNEZ! UNE NOUVELLE DODGE CHALLENGER 1970

ou une PLYMOUTH BARRACUDA
POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS ADRESSEZ-VOUS AU GÉRANT VIC TANNY DÈS AUJOURD'HUI

AUCUNE OBLIGATION
RIEN À ACHETER

De plus, vous suivrez votre programme individuel dans les centres de culture physique les plus luxueux et les plus modernes du monde, aidé par les exerciseurs exclusifs Vic Tanny. Charter '70 est particulièrement destiné aux hommes d'affaires et aux ménagères désirant perdre du poids et obtenir, en peu de temps, une silhouette bien proportionnée, mince et musclée.

LES PROGRAMMES CHARTER '70 COMMENCENT CETTE SEMAINE...
ADRESSEZ-VOUS AU CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

2965 1ère Avenue Limoilou - Tél.: 626-6216



Paul Gérin-Lajoie

Le livre canadien en France

Faible demande, mais non pas du boycottage

par J.-Roch COTE
Correspondant du Soleil, à Paris

PARIS — Il n'est pas certain que la diffusion du livre canadien en France soit réellement boycottée comme l'affirmait lundi à Paris, M. Gérin-Lajoie, ancien ministre de l'Education.

Une enquête effectuée hier par le correspondant du Soleil auprès de quelques maisons d'affaires et de personnalités compétentes en la matière révèle que le livre canadien connait effectivement une assez faible diffusion en France mais qu'on peut difficilement attribuer cet état de choses à un boycottage.

De plus, un responsable à Paris de la maison Flammarion commentant la déclaration de l'ex-ministre voulant que cette maison ait pratiqué à Montréal des prix qui équivalent à du "dumping" a déclaré qu'en réalité, cette maison d'édition fait aux grossistes québécois des prix qui leur laissent une marge de profit d'environ 100 pour cent par rapport aux prix de catalogue.

QUEL BOYCOTTAGE ?

La question du boycottage a surpris ceux qui à Paris s'occupent de la diffusion du livre canadien. Le principal centre à Paris de distribution du livre canadien soit la librairie de l'Ecole affirme que le livre canadien est soumis comme tous les autres aux lois du marché et que s'il ne se vend pas plus, c'est qu'il n'y a pas de demande tout simplement. Cette librairie a passé un contrat avec le Conseil supérieur du livre du Canada et c'est elle qui alimente le marché français en livres canadiens.

Il se révèle qu'en fait il n'existe pas d'obstacle à ce qu'un livre édité chez Fides par exemple, soit vendu en France. Il s'agit que le public français le demande.

Rejoint hier soir pour préciser sa pensée sur cette question de boycottage, M. Paul Gérin-Lajoie a noté qu'il ne se fait aucun effort ni publicitaire ni autre pour que le livre canadien connaisse ici une diffusion plus large. L'ex-ministre a réitéré qu'à sa connaissance aucun livre canadien édité au Québec n'a connu de bonnes diffusions en France. Il a précisé que vu les bonnes affaires que le commerce français du livre fait au Québec à la faveur des accords franco - québécois et des subventions, la pauvre diffusion des éditions canadiennes en France constitue si non un boycottage au sens fort du moins un déséquilibre injuste.

Ce qu'il semble difficile d'établir c'est que cette injustice soit imputable aux éditeurs et libraires français, comme peuvent le suggérer les propos de M. Gérin-Lajoie.

LE CAS DE FLAMMARION

Quant à la maison d'éditions Flammarion, on se souvient que M. Gérin-Lajoie avait affirmé que cette maison avait obtenu les plus gros achats de livres de la CECM en pratiquant des prix inférieurs au prix coûtant des éditeurs et libraires canadiens. L'ex-ministre s'était même demandé s'il n'y avait pas là du "dumping".

Un porte-parole des services commerciaux de Flammarion à Paris fait valoir en réponse à cette accusation que cette maison accorde en fait aux grossistes et libraires québécois des possibilités de profits qui permettraient à nos libraires de doubler leur prix coûtant. Par exemple, un livre qui vaut au catalogue Flammarion $28 serait en réalité facturé un peu plus de $13 au libraire canadien transport compris. Ce qui laisserait à nos commerçants une marge de profit de plus de $14.

Le porte-parole fait valoir que si Flammarion à Montréal a décroché les achats de la CECM c'était peut être parce que les grossistes canadiens utilisaient trop largement cette marge de profit. Ce porte-parole nie carrément que Flammarion à Montréal ait pratiqué des prix inférieurs aux prix coûtants des grossistes canadiens. Il a même laissé entendre que si une petite guerre du livre après les propos de M. Gérin-Lajoie, Flammarion pourrait verser au dossier des preuves un peu embarrassantes pour les grossistes canadiens. Peut-être en prendra-t-on connaissance avant longtemps !

La SGF étudiera si elle peut acheter la société Périodica

par Yves BERNIER

Le premier ministre a indiqué en Chambre, hier, qu'il transmettrait au président de la Société générale de financement, M. Jean Deschamps, la question du député Yves Michaud sur la possibilité d'acheter la société Périodica avant qu'elle ne soit vendue à des intérêts français.

Le député libéral indépendant de Gouin voulait savoir de M. Bertrand si son gouvernement avait l'intention de conseiller ou d'inciter la SGF à se porter acquéreur de cette importante maison de distribution québécoise.

COLONIALISME

D'un autre côté, le premier ministre n'a pas eu le loisir de répondre à une autre question de M. Michaud, quant à une déclaration faite lundi par M. Paul Gérin-Lajoie, à Paris.

Le président de la Chambre, Me Gérard Lebel, a en effet considéré que la question du député n'était pas recevable, alors qu'il demandait si le gouvernement avait l'intention de prendre des mesures pour mettre fin à ce que M. Gérin-Lajoie appelle "le colonialisme français du livre au Québec".

L'ancien ministre de l'Education dans le cabinet Lesage a déclaré à Paris que les accords franco-québécois ont été détournés de leurs objectifs premiers et qu'à l'heure actuelle, ils sont en train d'établir un colonialisme français du livre au Québec.

Il précisait qu'à la faveur de ces accords signés en 1964, on assistait à une véritable invasion des entreprises françaises dans le domaine de l'édition, de la distribution et de la librairie.

Le rapatriement du régime des allocations familiales

Québec connaîtra la réaction d'Ottawa à la prochaine conférence fédérale-provinciale

(De notre correspondant à Ottawa Donald DOYLE)

Ce n'est qu'à la prochaine conférence fédérale - provinciale sur la constitution que les dirigeants québécois sauront ce que les autorités fédérales pensent de leur projet de rapatrier à Québec le régime des allocations familiales et les sommes qui s'y rattachent.

Interrogé à ce sujet hier, aux Communes, le premier ministre Trudeau a révélé qu'un des item à l'ordre du jour de la conférence de décembre prochain, serait effectivement "la législation dans le domaine social."

Le premier ministre a déclaré qu'il n'avait pas été jusqu'à maintenant consulté par les autorités provinciales quant à leurs intentions concernant les allocations familiales.

Mais à celui qui lui demandait si son gouvernement avait l'intention de céder aux demandes de la province, il a répondu que l'on trouvera la réponse dans le document que le fédéral entend rendre public le mois prochain. La conférence est prévue pour les 8, 9 et 10 décembre.

A une autre question, celle-là posée par le créditiste André Fortin, de Lotbinière, M. Trudeau a dit qu'Ottawa maintenait sa politique selon laquelle il veut discuter avec l'ensemble des provinces de la question de la répartition des pouvoirs entre les deux ordres de gouvernement et qu'en conséquence, il n'est pas opportun de discuter d'une question particulière avec une seule province, avant la conférence.

Il a ensuite ajouté qu'Ottawa était toujours convaincu de la nécessité pour le fédéral de retenir le pouvoir de redistribuer la richesse entre les régions riches et les régions pauvres, afin d'être en mesure d'apporter une plus grande égalité des chances entre tous les Canadiens.

Par ailleurs, des sources dans la capitale fédérale ont laissé entendre qu'il pourra s'écouler plusieurs mois, sinon des années, avant que le Québec puisse, si en fait il l'obtient, acquérir la compétence exclusive dans ce secteur, ce qui ne veut toutefois pas dire qu'il faudra attendre des années avant qu'il y ait déblocage.

On souligne entre autres que le Québec, tout comme Ottawa et les autres provinces, a accepté par le passé de procéder à une révision globale des compétences plutôt que de procéder par "bouchées".

Il n'est pas exclu qu'après avoir fait un tour d'horizon complet, c'est-à-dire après avoir obtenu une vue d'ensemble de la situation, que l'on consente à conclure des ententes sur un secteur particulier, mais encore là, ce n'est pas pour l'immédiat.

Dans certains milieux, on a également fait remarquer que la position du fédéral dans ce domaine des allocations familiales, n'était pas des plus inflexibles. En guise d'exemple, on a souligné que cette question n'était pas envisagée de la même façon que celle des Affaires extérieures, en somme que la première était négociable tandis que la seconde ne l'est pas.

L'interprétation qui semble prévaloir à l'heure actuelle est à l'effet que le gouvernement canadien refusera, du moins pour un certain temps, d'aborder les problèmes un à un préférant une approche globale.

D'ailleurs au niveau de ses propres programmes dans le secteur social, il faut, semble-t-il s'attendre à ce que cette même approche soit utilisée à l'avenir, surtout si l'on tient compte du livre blanc qui est actuellement en voie de préparation mais qui ne sera toutefois pas prêt avant la fin du printemps prochain.

Le programme même des allocations familiales pourrait fort bien devenir tout à fait désuet en ce sens qu'il pourrait être abandonné au profit d'un autre programme beaucoup plus vaste qui engloberait à la fois les jeunes et les vieux et ceux qui se situent entre les deux.

Ottawa n'a pas encore abandonné l'idée d'un revenu annuel garanti pour tous les Canadiens même si la plupart des études faites jusqu'ici ont tendance à démontrer que ce programme serait excessivement dispendieux pour ne pas dire que son coût serait tout à fait exhorbitant.

Si à court terme on semble enclin à croire que cela frise l'impossible, il n'en est pas de même à long terme puisque l'on espère toujours trouver une formule via laquelle le coût de ce programme deviendra plus abordable.

Vers une politique de sécurité sociale axée sur la famille

par André FORTIN

Le projet de restructuration du régime d'allocations familiales envisagé par le gouvernement du Québec vise non seulement le rapatriement du régime fédéral en regard de la politique fédérale-provinciale du Québec mais constitue tout un programme de restructuration de la politique générale de sécurité sociale et asseoit définitivement l'évolution de la province sur la famille.

C'est ce qui se dégage du document déposé par le ministre de la Famille et du Bien-être, M. Jean-Paul Cloutier, lundi. Ce livre blanc fort nuancé laisse déjà entrevoir des pourparlers également fort nuancés avec le gouvernement fédéral qui occupe actuellement une grande partie du champ des allocations familiales.

Le débat amorcé par la présentation du document va beaucoup plus loin que le simple chèque envoyé mensuellement par le gouvernement central aux familles du Québec et beaucoup plus loin que le simple chèque envoyé bi-annuellement par le gouvernement provincial à ces mêmes familles pour couvrir une partie du champ des allocations familiales. Il va aussi plus loin que les quelque $660,000,000 que le Québec devrait débourser en 1970 pour rencontrer les exigences de programme, au cas où Ottawa consentirait à se retirer complètement du champ qui touche également à la fiscalité.

Le dernier chapitre du document, intitulé "une politique familiale pour le Québec" étale en quelque sorte les visions réelles du gouvernement non seulement sur la récupération d'un secteur important occupé par Ottawa, mais aussi sur les moyens à prendre pour établir une véritable base de lancement pour la nation québécoise.

Ainsi le document réaffirme l'intention manifestée par le Québec, de "développer une politique familiale cohérente et coordonnée qui lui soit propre".

"La mise en vigueur d'un régime québécois d'allocations familiales constitue l'un des exemples de la politique ainsi adoptée par le Québec. Toutefois, si efficaces que pourraient être ces allocations familiales, une politique d'ensemble ne saurait se limiter à la mise en oeuvre de cette unique mesure".

On donne en exemples des diverses mesures adoptées par la province, les allocations scolaires, l'aide aux étudiants, les prêts-bourses, l'assistance médicale, l'assurance-hospitalisation, l'assistance sociale, le régime de rentes, les mesures de protection de l'enfance, les cours de bien-être social, les centres d'accueil, le réseau d'agences sociales, les prescriptions légales concernant les séparations de corps, les pensions alimentaires, l'annulation de mariage, etc.

Devant la "confusion et l'éparpillement" causés par ce grand nombre de mesures, le document soutient que pour tenter de donner à ces politiques une plus grande cohérence et pour en préciser l'orientation future, "l'étape immédiate à franchir demeure la réalisation d'une politique rénovée d'allocations familiales".

"Une fois cette transformation accomplie, la cohérence du système général de sécurité sociale exigera la réduction proportionnelle des prestations versées en vertu d'autres programmes en vue de découvrir en tout ou en partie les frais occasionnés par la présence d'enfants au foyer."

Dans cette optique, le document précise que le régime des rentes, celui des accidents de travail, l'assurance - chômage, les allocations de formation professionnelle sont autant de programmes dont les taux actuels prévoient ou tiennent compte des charges familiales et qui dès lors devront être révisées.

En ce qui touche l'assistance sociale, on ne prévoit pas y apporter d'ajustements étant donné que dans la mesure où les familles assistées réintégreront le monde du travail, elles continueront à bénéficier des allocations familiales.

On affirme même que "cette contribution pourrait être suffisante pour faire sortir nombre de familles du cercle de la pauvreté et permettre ainsi d'améliorer les perspectives d'avenir des enfants".

La "politique familiale" du Québec pousse même la "logique" jusqu'à ne pas verser d'allocations familiales pour les enfants pris en charge financièrement par l'Etat, pour "influencer les familles à garder leurs enfants". Il en est de même pour les enfants "placés" comme mesure préventive, la famille se voyant alors privée d'une somme relativement substantielle.

Le document préconise également la formation de tribunaux familiaux et l'harmonisation des législations portant sur l'enfance et la famille, en des codes qui regrouperaient sous une même philosophie l'ensemble des dispositions éparses régissant ces domaines.

La restructuration du régime d'allocations familiales vise également à enrayer la dénatalité qui menace l'avenir du Québec. Les causes de cette baisse seraient, selon le document: l'urbanisation, les aspirations vers un plus haut niveau de vie, un niveau d'instruction plus élevé, l'extension de la planification familiale, l'orientation différente des valeurs sociales qui s'ajoutent à l'augmentation du coût des enfants et à l'insécurité économique de nombre de familles.

On pose alors la question à savoir si les allocations familiales restructurées peuvent jouer un rôle important par rapport à l'évolution démographique. On ne répond pas catégoriquement à cette question mais on soutient que ces "mesures sont perçues comme moyen important de freiner la baisse de la natalité."

En conclusion le document affirme: "Ce résultat s'avérera sans doute plus valable que l'accroissement très rapide de la natalité pour assurer le développement de notre société, car la politique familiale permettra l'épanouissement de chacun et l'amélioration des ressources humaines de la collectivité québécoise".

Il devient donc apparent, que le Québec, en engageant sa politique sociale sur l'évolution démographique dont la base est la famille établit également la base d'un débat très humanisé avec le gouvernement fédéral, débat qui s'étendra éventuellement à d'autres champs occupés par Ottawa, et qui touchent également la sécurité sociale, comme l'assurance - chômage, les rentes, etc.

Banqueroute, s'il y a rapatriement des allocations familiales sans nouveaux impôts — Filion

"Rapatrier les allocations familiales, c'est très bien, mais en donner davantage sans bénéficier de nouveaux points d'impôt sur le revenu, c'est courir à la banqueroute", a affirmé, hier, M. Gérard Filion, président du Marine Industries Ltd., devant les membres du Club Rotary de Québec.

Faisant une analyse de la situation économique du Québec, l'homme d'affaires a dégagé plusieurs facteurs, qui selon lui, expliquent la faiblesse de l'économie québécoise.

M. Filion a déclaré qu'il n'était plus possible pour les Québécois de vivre au - dessus de leurs moyens à la manière des rois - nègres, si l'on veut empêcher que l'écart qui les sépare des Ontariens aille en s'élargissant.

L'ancien éditorialiste a imputé à différents facteurs les faiblesses économiques du Québec au plan d'abord du niveau de vie qui est, d'après lui, inférieur de 20 pour cent à celui de l'Ontario; ensuite des investissements qui n'augmenteraient que de 3 pour cent au Québec cette année, à comparer à 20 pour cent pour l'Ontario et enfin de l'infrastructure industrielle qui est beaucoup plus faible au Québec.

La position géographique du Québec, d'après M. Filion, en regard de la situation de la province voisine qui, elle, est à proximité du grand marché américain.

L'éducation est un autre de ces facteurs qui empêchent les Canadiens français de progresser aussi vite que les autres. "Tandis que nous remplissions nos quelques usines d'agriculteurs qui avaient délaissé la terre, a affirmé le conférencier, les immigrants arrivaient ici avec des cours secondaires et techniques à comparer aux études primaires des nôtres".

Le résultat ne pouvait être que le suivant: Québec s'est industrialisé avec des hommes, du capital et une technologie venus de l'étranger et nos gouvernements ont été formés de professionnels, des avocats surtout, qui ne connaissaient rien aux affaires et à l'industrie.

Aujourd'hui, d'après M. Filion, la situation n'est guère plus intéressante avec une marge de 20 pour cent entre les niveaux de vie du Québec et de l'Ontario, une population qui s'accroit moins vite au Québec qu'en Ontario, une émigration de plus en plus forte des francophones québécois vers l'Ontario, un chômage de plus de 6 pour cent, ce qui constitue le record au Canada et des impôts plus élevés que n'importe où au pays.



Jérôme Proulx

Proulx joindra le PQ d'ici quelques jours

Le député indépendant de Saint-Jean, M. Jérôme Proulx, joindra les rangs du Parti québécois dirigé par M. René Lévesque, d'ici quelques jours, selon des sources de première main.

M. Proulx a quitté les rangs de l'Union nationale, la semaine dernière, en raison de sa divergence d'opinions avec ses collègues ministériels sur le bill 63 "pour promouvoir la langue française au Québec".

Il répondra ainsi à un voeu exprimé par M. René Lévesque lui-même qui a invité les députés démissionnaires autour du bill 63 à joindre les rangs du Parti québécois.

Le député de Saint-Jean serait en train de mettre au point le texte de sa déclaration très prochaine sur son adhésion au PQ afin de pouvoir se présenter à la convention pour le choix d'un candidat péquiste dans son comté.

Quant à son collègue démissionnaire, M. Antonio Flamand, de Rouyn-Noranda, ses intentions sont gardées très secrètes pour le moment, bien que les observateurs ne doutent pas de son adhésion éventuelle au PQ.

Sommet des ministres de la Santé face à la hausse des frais médicaux

par Ken KELLY

OTTAWA (PC) — Les ministres fédéral et provinciaux de la Santé se réuniront à Ottawa, la semaine prochaine, pour tenter de trouver un moyen d'appliquer un frein aux dépenses pour frais médicaux, qui, estime-t-on, se chiffreront à $6,200,000,000 par année en 1972. On tentera de trouver un moyen de reduire ces frais sans toutefois affecter les services.

Un des principaux outils de travail sera les quelque 1,000 pages qui ont été rédigées à la suite de sept études différentes conduites sur les différents aspects des frais médicaux au cours des 12 derniers mois.

"C'est un document de grande importance", déclarait, récemment, le ministre fédéral de la Santé, M. John Munro, et il avait également souligné que même si seulement une partie du rapport était mise en pratique, cela apporterait des changements majeurs dans le système médical du pays.

M. Munro, qui demandera à la conférence fédérale - provinciale de rendre le rapport public, a ajouté que la hausse actuelle des coûts commande une réévaluation complète du système médical.

En 1957, les frais médicaux se chiffraient à $1,700,000,000. Dix ans plus tard, ils atteignaient $3,700,000,000. A ce rythme, ils atteindront $6,200,000,000 dans une autre periode de trois ans.

Les frais médicaux ont augmenté à un rythme de 10 pour cent au cours des dernières années, tandis que les frais hospitaliers grimpaient de 14 pour cent par année.

FRAIS PREVENTIFS

Une des formules de contrôle étudiées est celle des frais préventifs, utilisée dans le programme d'assurance frais - médicaux de la Saskatchewan. Dans le cadre de ce programme, le patient paie une partie du coût de base pour chaque visite à un médecin ou chaque journée d'hôpital. Ces frais s'ajoutent aux primes régulières d'assurance.

Les frais préventifs n'ont reçu qu'un appui partiel du comité d'étude, lequel a été créé lors de la conférence fédérale - provinciale de l'an dernier. Un rapport déclare d'ailleurs que ses résultats auprès des médecins et des patients devraient être étudiés avant qu'un tel système soit adopté.

Un autre rapport indique que l'augmentation des honoraires des médecins est moins responsable de la hausse générale dans les frais médicaux que la majoration dans les frais d'hôpitaux et autres services médicaux.

Le Dr J.D. Wallace, co-président du comité d'étude sur les frais hospitaliers, et directeur général du Toronto General Hospital, a critiqué publiquement les administrateurs et les éducateurs parce qu'ils ignorent le fait évident qu'une mauvaise administration provoque des hausses dans les frais médicaux.

Les sept études apportent une série de recommandations au sujet des honoraires des médecins et des différents frais dans tout le système médical.

La CJC est, par définition, mêlée aux conflits politiques

OTTAWA (PC) — "Je pense que la Compagnie des Jeunes Canadiens, par sa définition, est impliquée dans les conflits politiques.

"Si l'on fait en sorte que la Compagnie ne soit plus impliquée dans les conflits, c'est aussi bien de la fermer".

Voilà ce qu'a déclaré mardi après-midi M. Pierre Renaud, coordonnateur de la CJC au Québec, dans son témoignage devant le comité parlementaire sur la radiodiffusion, qui enquête depuis trois semaines sur les activités de la CJC.

M. Renaud a avoué que la CJC était un organisme de gauche, que deux ou trois membres, à part lui, avaient pu se trouver impliqués dans des activités terroristes à un moment donné, avant leur entrée à la CJC. Mais il a affirmé que, depuis, tous ces membres ont obéi aux objectifs pacifiques de la Compagnie.

Interrogé par les députés de l'opposition et du parti ministériel, M. Renaud a affirmé que la CJC avait eu à souffrir au Québec, en plus du manque de cohésion des structures et de la difficulté de communiquer avec Ottawa, de l'absence de compétence des membres et de la jeunesse des volontaires qui, à 19 ou 20 ans, ont dû s'initier eux-mêmes à un travail auprès du public.

PARTIS SEPARATISTES

La CJC a poussé en champignon, en 1968, de quatre à près de 95 volontaires dans la "Belle province". M. Renaud attribue la fin de certains préjugés pesant contre la société fédérale à son prédécesseur, M. Martin Belliveau, forcé par la suite de démissionner.

"Je n'ai jamais été membre du RIN", a répondu M. Renaud à M. Douglas A. Hogarth (L—New Westminster). Mais il a avoué avoir déjà conspiré dans le passé pour commettre un raid du FLQ contre un théâtre montréalais.

Ultérieurement, M. Renaud a fait à l'Université de Montréal une année d'étude en sociologie.

Le témoin a répondu à M. Georges Valade PC—Ste-Marie, que la CJC, organisme de progrès social, ne favorisait aucune adhésion systématique avec le Parti québécois de M. René Lévesque, non plus qu'avec aucun autre parti.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

SOINS A DOMICILE
Tél.: 651-6515
DR. ROLAND DUCHESNE
Médecin
1125 Jean Dequen, Ste-Foy

LE BARONET
110 est, Grande-Allée
6½ pièces et 3½
Libres immédiatement
Ascenseur, concierge, prix raisonnable.
S'adresser: appartement 106
522-2865

MAISON
A VENDRE
Charlesbourg
8720, av. Villeneuve
(voisin du Vatel)
7 app. (5 ch.)
Raymond Bolduc, propr.
Tél.: 626-7853

Docteurs
REMY BEAULIEU
J.-Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
Examen de la vue
Verres de contact
363, de la Couronne
Tél.: 524-2413

Toujours
à votre service
JACQUES
DIGNARD
335, 17e RUE, QUEBEC
Bureau: Tél.: 529-8164

CONFERENCIER



M. GERARD FILION
président
Marine Industries Ltd.
sera le conférencier invité de la
Chambre de Commerce Française
jeudi le 20 novembre,
à 18 heures,
à l'Auberge des Gouverneurs.
Sujet: Propos d'actualité.

MENDES BRUNSWICK
215 RUE CARON.
QUEBEC.2 TEL: 529-5395
TABLES DE BILLARD
ACCESSOIRES DE QUILLES ET BILLARD

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, MERCREDI 19 NOVEMBRE 1969

Pas de cadeau de Noël?

Par la faute du bill 63 qui a depuis trois semaines accaparé presque tout le temps à l'Assemblée nationale, la région de Québec ne bénéficiera probablement pas de ce cadeau de Noël que lui avait promis le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, lorsqu'il leur annonçait l'adoption de son projet de communauté urbaine de Québec pour cette date. Qui s'en plaindra, qui s'en réjouira? Les partisans les plus enthousiastes de cette réforme déploreront sans doute le retard apporté à l'étude du projet de loi définitif que M. Lussier doit déposer d'ici la fin du mois. Par contre, seront satisfaits de ce sursis possible ceux qui s'y opposaient avec le plus de vigueur. A tout prendre, ce délai inattendu sera probablement salutaire. Il laissera plus de temps à nos administrations municipales et à tous les contribuables de continuer leurs études et de mieux mesurer toutes les implications de cette nouvelle formule de régionalisation.

S'il est remis à une prochaine session, celle qui se poursuit actuellement devant normalement prendre fin au début de décembre, le projet de loi de M. Lussier ne saurait être étudié avant plusieurs mois. Car l'Assemblée nationale, avant de s'y attaquer, devra d'abord commencer par disposer de l'adresse en réponse au discours du Trône, adopter plusieurs législations urgentes, prendre connaissance du discours du budget, entreprendre la discussion et le vote des crédits. Autant d'étapes importantes qui retiendront longuement l'attention de l'Assemblée nationale avec le résultat que si nous devons avoir des élections hâtives, ce serait le prochain gouvernement qui serait appelé à adopter la paternité du projet de loi de communauté urbaine. Du simple point de vue électoral, les propositions du ministre Lussier étant encore loin de rallier l'unanimité, qui sait si l'on ne jugera pas moins risqué de ne pas procéder avant un appel au peuple?

Quoi qu'il en soit il faut être prêt à faire notre deuil du cadeau promis. De toute façon il ne serait pas celui qu'on avait décrit. L'emballage sera le même, mais le contenu sera sans doute sensiblement modifié. Pour savoir en quoi il aurait différé il ne reste plus qu'à connaître le texte définitif qui sera déposé par M. Lussier au cours des prochains jours. Dans quelle mesure aura-t-on tenu compte des représentations qui lui ont été faites?

Déjà cependant on peut se rendre compte que le gouvernement ne bougera pas tellement de la position qu'il a choisie d'adopter en présentant son avant-projet. Le ministre Lussier a repoussé la proposition de créer deux communautés urbaines, une sur la rive nord gravitant autour de Québec et une sur la rive sud avec Lévis comme pôle d'attraction. Il a invoqué contre la communauté de la rive sud l'insuffisance de population. Par contre il fait peu de cas des obstacles géographiques qui vont à l'encontre de la logique du projet.

Quant au transport en commun, il existe là une urgence à laquelle on ne pourra répondre immédiatement, le ministre tenant mordicus à incorporer dans le projet de communauté urbaine l'établissement d'une commission du transport en commun. La nécessité en est plus que poussée. Pour cette raison elle devrait être constituée sans retard, quitte à faire les adaptations devenues indispensables lorsque la communauté urbaine aura été constituée sous une forme quelconque, en dépit de tous ces tenants du recours à la fusion volontaire. Cette dernière formule est écartée par les autorités provinciales parce qu'elle n'aurait pour effet que de retarder le processus de régionalisation tandis que, par la force des choses, les municipalités vivant à l'intérieur de la communauté urbaine et partageant de plus en plus de responsabilités seraient davantage incitées à la fusion. Ce serait l'expérience vécue dans certaines grandes agglomérations urbaines, en particulier celle de Toronto. Il est évident, c'est du moins ce que révèlent les représentations du comité des sept, qu'une partie importante de l'agglomération québécoise en est toujours à l'heure de "la fusion volontaire".

Raymond DUBE



FILION: "J'AIME ÇA, MOI, MONTER DES BATEAUX!"

Le livre français au Québec

Au temps où il était ministre de l'Education dans le cabinet Lesage, M. Paul Gérin-Lajoie s'affirmait l'un des plus fermes partisans des accords culturels avec la France. Cela ne peut donner que plus de poids aux critiques sévères qu'il vient de formuler à Paris, non pas tant sur le principe même de ces accords que sur la tournure qu'ils ont prise. A ce point que M. Gérin-Lajoie a pu parler d'"un colonialisme français du livre au Québec".

Voici quelques-uns des faits cités par l'ancien ministre. Depuis ces dernières années, 26 nouvelles maisons d'édition françaises se sont installées au Québec. Nous subissons au Québec une véritable invasion des entreprises françaises d'édition et de distribution du livre. Grâce à des prix de dumping du livre français, financé partiellement par les gouvernements français et québécois, il en résulte une situation économique à peu près intenable pour le livre québécois. Alors que la France boycotte chez elle la distribution de livres édités et imprimés au Québec, le gouvernement québécois, lui ne fait rien pour protéger l'industrie de l'édition du Québec. Pour citer un exemple, les plus gros achats de livres scolaires de la Commission des Ecoles catholiques de Montréal s'effectuent à la librairie française Flammarion, à des prix inférieurs aux prix coûtants des éditeurs et libraires canadiens.

Cette situation a déjà été dénoncée. En avril 1969, le Conseil supérieur du livre, organisme québécois, critiquait l'affaire Hachette, qui selon lui, lançait une offensive de cet "empire" français pour prendre le contrôle du livre au Québec. Les subventions des gouvernements de Québec et de Paris fausseraient l'esprit des accords franco-québécois si elles en arrivaient à établir dans notre province un monopole du livre français au détriment de nos propres maisons d'édition.

Simultanément à cette concurrence étrangère, à même les subventions de Québec et de Paris, le gouvernement du Québec a ni plus ni moins frappé d'ostracisme la vente du livre français provenant d'un autre pays francophone. A la suite de la visite du Prince Albert de Belgique au Canada, en 1967, et des accords culturels franco-canadiens signés à cette occasion, accords Ottawa-Bruxelles -- comme cela se doit entre Etats souverains respectant les règles internationales -- le gouvernement du Québec s'est appliqué à susciter des difficultés à la vente du livre français provenant de Belgique.

Cette politique est particulièrement frappante dans le livre scolaire. Après la venue chez nous du Prince Albert, comme par hasard, les commissions scolaires de la province n'ont plus approuvé -- sur les directives de qui? du ministre de l'Education qui par la suite n'a cessé de faire la navette entre Niamey, Kinshasa, Libreville et Paris -- l'emploi des livres belges dans les écoles. Or, ces livres tout autant que ceux de France pouvaient être précieux dans l'enseignement. C'est le cas notamment de l'enseignement des mathématiques nouvelles (méthode Cuisenaire-Papy, qui sont des auteurs belges). La Belgique fait aussi partie de la francophonie. On ne voit pas pourquoi le Québec procéderait par exclusives.

Dans le domaine du livre, si les accords culturels franco-québécois doivent jouer vraiment leur rôle, il faudrait que tout en facilitant la distribution du livre français dans la province, ils ne nuisent pas à la distribution du livre provenant des autres pays francophones. A cet égard, nous ne devons nous priver d'aucun échange provenant des autres pays de langue française. Il faudrait également que tout en facilitant la distribution du livre français au Québec, cette politique protège suffisamment les éditeurs canadiens, notamment dans le secteur du livre scolaire. Il serait enfin souhaitable que les avantages jouent dans les deux sens: pour la distribution du livre québécois en France et du livre français au Québec, M. Gérin-Lajoie recommande à ce sujet des entreprises mixtes, françaises et québécoises.

D'une façon plus générale, c'est tout l'esprit des accords franco-québécois qu'il faudrait réviser afin qu'ils servent vraiment les intérêts des deux parties, qu'ils encouragent des relations fructueuses entre les deux communautés. Il faut surtout éviter que des considérations d'ordre politique entre une province membre d'une fédération et un Etat souverain ne viennent fausser le jeu d'accords culturels. La récente visite de M. de Lipkowski n'a pas été à cet égard très reluisante.

Tout en maintenant des relations étroites du Québec avec la France, le gouvernement Bertrand aurait intérêt à ce que les accords franco-québécois ne puissent prêter, comme cela a pu arriver dans le passé, à des querelles inutiles quant à la remise en question de la souveraineté exclusive du gouvernement central sur les affaires extérieures. Ces accords ne doivent conduire ni au colonialisme du livre ni au colonialisme politique mais à une saine coopération.

Gilles BOYER

VU D'OTTAWA

Un cadeau: des vies

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA — Les législateurs du Parlement canadien vont offrir dès le 1er décembre, à leurs concitoyens, un cadeau des Fêtes qui vaudra à des centaines et même des milliers d'entre eux une chance extraordinaire (et insoupçonnée) dès l'an prochain: la vie, qu'ils auraient autrement perdue dans un accident de la route causé par l'alcool.

Pourtant, on fait beaucoup plus de bruit autour de quelques dizaines de cas de greffé du coeur à travers le monde entier qu'on n'insiste sur les conséquences préventives (comme l'expérience récente de la Grande-Bretagne l'a démontré) de l'utilisation de l'ivressomètre, cet appareil destiné à mesurer le volume d'alcool se trouvant dans le sang d'un individu, par les corps policiers du Canada dans une quinzaine de jours.

Quand les passages de cette loi (articles 0,35 224 amendés du code pénal) ont été votés aux Communes il y a plusieurs mois, on y a beaucoup moins porté attention qu'à d'autres portions de ce bill "omnibus" qui traitait par exemple, aussi, d'homosexualité ou d'avortement. L'approbation des Communes fut unanime là-dessus. Plusieurs organismes médicaux, policiers de même que le Barreau canadien ont aussi endossé la mesure.

M. John Turner, ministre de la Justice, a signalé ces jours-ci que la nouvelle loi comporte des sanctions sévères (amende et - ou prison), qui pourraient toutefois l'être davantage selon beaucoup de gens, et il a annoncé que les provinces s'étaient engagées à la faire appliquer sévèrement, mais il a aussi affirmé qu'on veut d'abord et avant tout "protéger le public contre un carnage routier qui ne cesse d'empirer."

En effet, de 1958 à 1967, le nombre des personnes tuées sur nos routes a augmenté de 66 pour cent et le nombre des blessés durant la même période, de plus de 100 pour cent. Les chiffres ont encore augmenté en 1968 et au cours de 1969 (six premiers mois, pour lesquels on possède déjà des statistiques).

Or, des experts estiment que la moitié environ des 5,245 personnes qui ont perdu la vie dans des accidents de la route au Canada l'an dernier ont été victimes d'accidents attribuables aux effets de l'alcool, qui a aussi causé le cinquième des 479,721 accidents où il y a eu 172,795 blessés. En Grande-Bretagne, une telle loi a considérablement réduit dès l'an dernier le nombre des accidents mortels (surtout tard, les vendredi et samedi soirs) et le nombre des condamnations pour ivresse au volant a doublé par rapport à l'année précédente.

Notons que les automobilistes canadiens devront se prêter, quand un policier estime avoir "des motifs valables et raisonnables d'exiger un test d'haleine," à cette expérience, sinon leur refus pourra leur attirer une condamnation équivalente à celle que leur vaudrait la preuve qu'on les a trouvés sous l'influence de boissons alcooliques. A ceux qui soupçonnent là un abus de la justice, M. Turner répond qu'il ne s'agit pas d'obliger un individu à parler ou à s'incriminer mais à enregistrer des faits comme l'état des vêtements, le comportement, l'emplacement des véhicules, etc.

En outre, bien des précautions seront prises qui donnent la chance au ... coureur. Ainsi, le test ne sera enregistré qu'au bout de 15 minutes, ceci pour être sûr que l'alcool pouvant se trouver dans la bouche aura été éliminé et qu'on n'échantillonnera que l'air provenant des poumons de l'individu. Quand cet air entre en contact avec une solution (bichromate de potassium, acide sulfurique et eau) spéciale, les réactions chimiques indiquent le pourcentage d'alcool contenu dans le sang. Il faut deux tests et s'ils ne donnent pas des résultats identiques, l'expérience est annulée.

Les experts estiment que l'affaiblissement des facultés débute quand une personne a 4-10e de 1 pour cent d'alcool dans son sang. L'Association médicale du Canada a suggéré qu'on fasse commencer ... l'illégalité à 5-10e de 1 pour cent. La loi canadienne a plutôt fixé le minimum à .08 pour cent Or, les experts estiment qu'avec un taux de 6 les risques d'accidents sont déjà doublés, tandis qu'à 8-10e de 1 pour cent ils sont cinq ou six fois plus grands que si l'individu n'a pas consommé d'alcool. Si le sang contient 0.15 pour cent d'alcool, il y a 25 fois plus de danger d'avoir un accident. L'alcool "diminue l'acuité visuelle et la réaction, augmente la distance nécessaire pour stopper, diminue l'acuité visuelle et la résistance à l'éblouissement. Enfin, ce n'est pas un stimulant, mais un déprimant," ajoutent les experts.

On estime que tous les accidents de la route entraînent chaque année au Canada des pertes de près de $350 millions. Si la nouvelle loi permettait d'en réduire le nombre de 10 pour cent, on sauverait ainsi $35 millions, sans parler de ... quelque 525 vies.

On a tenu, il y a quelques années, dans l'Etat de l'Indiana, aux Etats-Unis, l'enquête scientifique probablement la plus poussée jamais entreprise dans le domaine de l'alcool au volant et la nature humaine étant la même partout, ce qu'on y a découvert est sûrement d'un intérêt "pratique" pour les Canadiens. Tout d'abord, apparition de la zone de "danger" avec le pourcentage de .08 en alcool. Mais bien des automobilistes sont d'avis que ce barème est "pour les autres," s'estimant eux-mêmes plus ... résistants. Ainsi, 3 pour cent des gens interrogés en Indiana affirmèrent qu'ils pouvaient conduire sans danger après avoir pris six "coups": ces personnes formaient pourtant ... 62 pour cent de celles qui avaient plus de .08 pour cent d'alcool dans le sang. 10 pour cent des 6,874 automobilistes interrogés admirent avoir le degré d'intoxication, passant à 25 pour cent chez ceux qui avaient un "test" indiquant 8 à 15 et à 35 pour cent chez ceux qui avaient une "cote" de 1.5 pour cent ou plus.

Voici d'autres révélations de l'enquête américaine: la majorité des cas d'ivresse au volant concernent des personnes de 25 à 44 ans mais le danger d'accident est plus poussé chez les individus très jeunes et les très âgés. Les accidents arrivent plus fréquemment à ceux qui parcourent de faibles distances ou qui ne "boivent" qu'une fois par mois, ce qui n'est évidemment pas une garantie de sécurité pour un individu qui ferait régulièrement de longs voyages en état d'ivresse. Le célibataire a plus d'accidents, mais il est dépassé de loin par le ... divorcé ou le veuf. Les femmes (en Indiana) ne boivent pas plus que les hommes et quand elles le font, elles ont un tout petit peu plus d'accidents au volant. Peu de gens boivent le matin mais, proportionnellement c'est un moment très dangereux dans la journée. Encore une fois, en général, les gens sont portés à surestimer leur ... résistance et à minimiser la "force" de ce qu'ils absorbent: le cadran de l'ivressomètre qui sera utilisé par les policiers du Canada dès le 1er décembre ne mentira pas, lui.

PROPOS D'ACTUALITE

Sociologie de tous les temps

Chaque passage de "croisés" à Québec laisse des graffiti polluants. En 1967, ce fut la croisade du gaullisme. En maints endroits, sur les piliers de viaducs, sur les maçonneries typiques de l'oppidum québécois, sur les trottoirs, on pouvait lire et on lit encore les mots "de Gaulle" ou le mot de de Gaulle. Le jour du dernier Hallowe'en, ce fut la croisade du français. En maints endroits, il s'est ajouté de nouveaux slogans comme ceux-ci: Québec français communiste, Québec libre communiste, etc. En outre, le mot "stop" sur les tableaux indicateurs a été rayé en plusieurs endroits. Quand on songe qu'en Suisse les écriteaux sont en trois langues, parfois quatre, on s'étonne de ce "rigorisme"... polluant. Mais ces manifestations font partie du climat "mystique" de nationalisme linguistique faisant rage en certains milieux depuis quelques années.

A ce propos, il s'est produit récemment une sorte de miracle à Bonn. Bien sûr, il ne règle pas in eaternum le problème du nationalisme allemand, mais il faut le noter. Le nouveau chancelier ou premier ministre, au cours du premier débat tumultueux du Bundestag, après la prestation du serment de la nouvelle équipe sociale-démocrate libérale, a lancé une violente attaque oratoire contre le nationalisme allemand. Et chose curieuse, le chef du parti social-chrétien de la Bavière (on sait que les Bavarois sont des Allemands récalcitrants et qu'une partie de la population est autant séparatiste qu'en bien d'autres pays), M. Strauss, s'est levé à la fin du débat pour aller serrer la main du chancelier Brandt et reconnaître "que l'Allemagne avait beaucoup souffert de son nationalisme". A qui le dites-vous? L'allemagne est aujourd'hui un pays divisé en quatre et c'est le nationalisme allemand des brasseries de Munich qui, en définitive, l'a conduite où elle est présentement. L'unité de l'Allemagne parait brisée pour des générations. En contrepartie, de même qu'il se formait des Soviets partout en Allemagne en 1920 ou en 1930, de même il y a aujourd'hui des tendances à la répétition du phénomène. C'est à se demander si toutes les générations n'aspirent pas à vivre les mêmes expériences coûteuses, car au temps de Bismarck et du vivant de Karl Marx, il y eut aussi des groupements de Soviets en Allemagne (au milieu du 18e siècle). Mais ils n'ont jamais duré très longtemps. On peut penser que le slogan barbouillé sur les vieilles pierres de Québec le jour de l'Hallowe'en, comme les autres auparavant, illustre la participation étrangère de Soviets naissants dans l'Agitation qui secoue tant de pays. Ici toutefois il ressemblait et continue de ressembler à une citrouille sans chandelle.

Le sociologue J.T. Délos, dans son livre: "l'Opinion, le gouvernement d'opinion (la démocratie) et le gouvernement de foule (le totalitarisme)" notait que "le régime de la foule unique est la résultante de la suppression des libertés". La manifestation publique qui n'est pas la seule façon d'exprimer sa liberté de parole, quoi qu'en disent certains milieux, vise à créer ce régime. La technique bolchévique, fasciste, hitlérienne, castriste, maoiste l'a utilisée à fond. "Ses organisateurs vous poursuivent avec un flair admirable, note l'auteur. Enfant, vous êtes enregimenté, encadré, promené, enroué à force de chanter, broyé pour être incorporé dans la vie collective. Etudiant à l'université, le logement qu'on vous offre, les associations qui vous sollicitent, les manifestations par lesquelles on suspend vos cours, tout vous enlève à vous-même pour vous plonger dans une masse qui devient le lieu nourricier du corps et de l'esprit... C'est le commencement de la guerre des signes et de la guerre des emblèmes, des cris de ralliement et des cris rythmés, ridicules quand ils sont isolés, impressionnants comme effet de foule".

"C'est la réduction de l'être à l'état de foule par l'action, la fatigue des nerfs, la suggestion, le chant révolutionnaire, le groupement et la marche derrière les faisceaux, les immenses rassemblements qui couvrent la plaine ou submergent la ville. Il ne s'agit plus de raisonner et de comprendre, de réfléchir ou de discuter. L'âge de la discussion est passé, il faut forger une âme commune par le vide de l'esprit et par la force de l'action: la magie des actes et la magie des formules (slogans) rempliront les âmes, en échappant au crible de la raison critique."

On remarque de plus que les leaders font appel aux sentiments émotifs: grandeur, haine, orgueil, etc. Tout est pourri, corrompu, complexé, outre eux-mêmes. Ils font appel à l'irrationnel, à la déraison. "Il faut mettre tout le monde, tous les adversaires dans le même sac" disait Mein Kampf. "Il y a quelque chose de diabolique — au sens littéral du mot — à faire pression sur les âmes pour ramener l'homme à l'instinct", concluait le sociologue Délos. Sociologie de tous les temps qui éclaire notre temps!

A. TREMBLAY

Laporte voit deux étapes dans l'évolution de la société québécoise

Le rétablissement de la situation économique au Québec commence par le renversement du gouvernement actuel. Voilà ce que déclarait, hier, M. Pierre Laporte, candidat à la direction du parti libéral provincial.

Invité par les clubs sociaux de Valleyfield, M. Laporte a dit que deux étapes se dessinaient clairement dans l'évolution de la société québécoise. Dans un premier temps, a-t-il affirmé, soit de 1960 à 1966 la révolution tranquille a amené la relance de l'économie, la réforme de l'éducation, les lois sociales et les lois économiques. Et puis, a-t-il ajouté, le char de l'Etat s'est embourbé.

M. Laporte croit que pour remettre le Québec en marche, il est essentiel et urgent de s'attaquer à la deuxième étape. Il s'engage, s'il est élu chef du parti libéral et premier ministre du Québec, à restaurer une économie progressive par une politique d'investissements dynamiques et par des mesures fiscales audacieuses.

Selon lui, la mise en marche de ce programme exige un gouvernement décidé à agir au niveau des régions, un gouvernement qui négociera d'une façon constructive avec Ottawa et les autres provinces, un gouvernement qui saura consolider la réforme de l'éducation et finalement un gouvernement qui servira la culture française par une politique de langues bien précise.

Le conférencier a reproché à l'Union nationale son incapacité d'agir dans ces différents domaines à cause d'un manque de compétence, de leadership et d'unité.

Selon Bourassa

Gaspillage considérable de ressources humaines au niveau du gouvernement provincial

MONTREAL (PC) — M. Robert Bourassa, l'un des trois candidats à la direction du Parti libéral du Québec, a déclaré hier devant les membres d'un club social à Montréal qu'il existait actuellement "un gaspillage considérable de ressources humaines au niveau du gouvernement provincial".

M. Bourassa a dit que la première cause de cette inefficacité de l'administration actuelle était la mauvaise distribution des ressources, donnant comme exemple le ministère de l'Industrie et du Commerce, qui ne reçoit que $12 millions par année, alors, dit-il, que l'industrie manufacturière seule contribue à plus de 25 pour cent du produit provincial brut.

"Est-ce une façon appropriée de répartir nos ressources à une époque caractérisée par l'innovation technologique et industrielle?", s'est demandé M. Bourassa.

Le député de Mercier à l'Assemblée nationale a poursuivi en disant que "même lorsque nos ressources sont bien utilisées, elles sont trop rarement administrées en tenant compte des facteurs coûts et efficacité".

A ce propos, M. Bourassa a cité le ministère de l'Education qui "dépense un milliard de dollars par année sans procédure valable de planification".

Dans le secteur de la santé et du bien-être, où le gouvernement dépense aussi plus d'un milliard par année, a-t-il dit, "il est notoire que notre équipement hospitalier est mal utilisé; il en résulte que le coût de traitement du patient est de 20 pour cent plus élevé au Québec que la moyenne nationale".

M. Bourassa a critiqué également "le dédoublement de l'activité des ministères, plusieurs d'entre eux agissant de façon autonome, alors que leurs programmes pourraient être intégrés de plusieurs façons".

"Les ministères de l'Agriculture, des Ressources naturelles, des Affaires municipales, des Terres et Forêts, de la Voirie, de la Santé font tous des analyses d'eau, chacun de son côté. Une autre demi-douzaine de ministères font des études de sols", a-t-il dit.

Le congrès de leadership du Parti libéral du Québec aura lieu à Québec, en janvier prochain. Outre M. Bourassa, les autres candidats à la direction du parti sont MM. Pierre Laporte et Claude Wagner.

Nécessité de préparer les jeunes Québécois aux tâches de demain

(Wagner)

MONTREAL (PC) — Le Québec devrait dresser immédiatement avec l'aide du fédéral un tableau des disciplines, des carrières réelles qui existeront dans notre province et dans le reste du pays d'ici quelques années, a déclaré hier M. Claude Wagner.

Dans sa conférence intitulée: Quelques réflexions sur l'économie québécoise, l'ancien ministre de la Justice, actuellement candidat à la direction du parti libéral, qui parlait devant les membres de l'Association canadienne de gestion des achats, a insisté sur deux points:

— Nécessité d'un programme dynamique d'animation économique;

— Nécessité de préparer notre jeunesse aux tâches réelles d'une société qui a ses ressorts essentiels dans les sciences et la technologie.

M. Wagner a reproché au gouvernement de se servir des fonds de la Caisse de dépôts et de placement, non pour stimuler l'économie québécoise, mais pour résoudre ses problèmes financiers sur les marchés de l'argent.

"Ne serait-il pas plus normal et plus fructueux que le gouvernement provincial, au lieu de vendre à la caisse les titres de sa dette publique, se tourne vers les sociétés d'assurances et les persuade d'employer une juste part des primes qu'elles perçoivent dans le Québec, à l'achat des obligations dans la province" a-t-il demandé.

Il a reproché à la Société générale de financement de concentrer son action dans les domaines de l'alimentation et de l'industrie du bois et de manquer "d'un plan d'ensemble, d'une orientation de base, d'un principe directeur".

ETUDIANTS

Sur la préparation des jeunes en vue du marché du travail, il a déclaré:

"L'énorme appareil des CEGEP, est-ce autre chose à l'heure actuelle qu'une machine à fabriquer des chômeurs instruits? Nous n'en savons rien parce que nous avons établi nos institutions d'enseignement et nos programmes d'études sans un recensement projectif, sans une évaluation scientifique des carrières qui attendront nos jeunes gens au sortir des CEGEP. A quoi sert de gagner un diplôme si le diplôme ne sert pas à gagner sa vie?

Gérin-Lajoie continue de laisser entrevoir sa rentrée sur la scène politique au Québec

PARIS (DNC) — M. Paul Gérin-Lajoie a continué, hier à Paris, à laisser entrevoir que sa rentrée politique au Québec pourrait bien se faire avant longtemps.

Parlant à bâtons rompus devant les étudiants de la Maison canadienne, à Paris, l'ancien ministre a affirmé que d'ici peu, (peut-être dans un an, quatre au maximum) le Québec serait pris en main par une nouvelle équipe d'hommes politiques conscients des besoins réels de la province et de l'énorme perte d'énergie qu'occasionnent les débats sur la question constitutionnelle.

C'est presque un exposé électoral qu'a fait M. Gérin-Lajoie, devant les étudiants canadiens. Il a surtout insisté sur le caractère verbeux des débats constitutionnels et le fait que ces débats nous détournent des questions réelles de la vie de tous les jours: les salaires, les prix, les impôts, les inégalités sociales, etc...

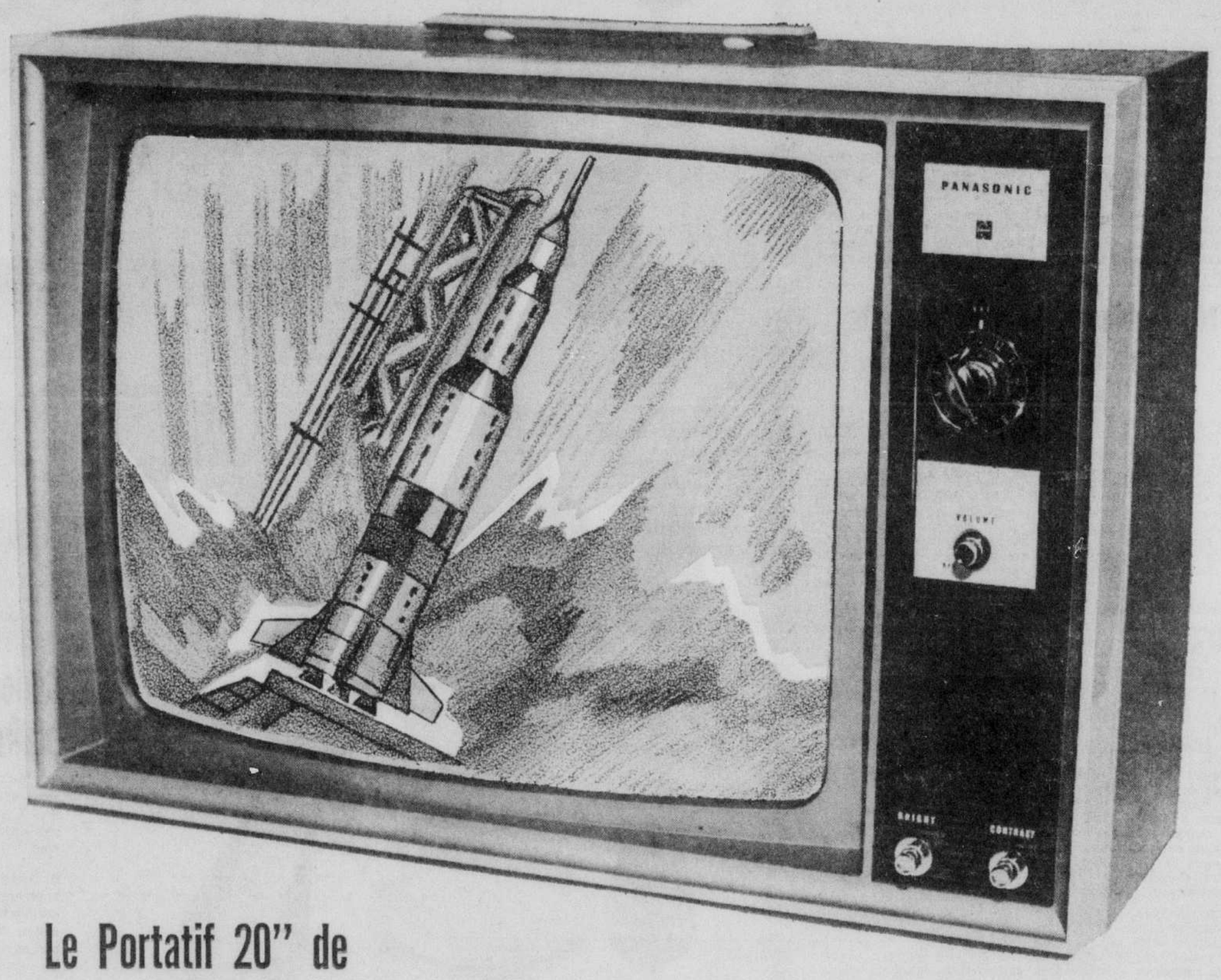
Parlant de l'Université du Québec, il a déclaré qu'il était idiot de décider au mois de février qu'on allait ouvrir une nouvelle université au mois de septembre.

L'ancien ministre a fait un tour d'horizon de la situation politique au Québec et a répondu aux questions de l'auditoire à ce sujet.

Tout le monde a finalement oublié que M. Gérin-Lajoie était en réalité vice-président de la Commission fédérale sur les prix et les revenus.

Pollack
QUEBEC SAINTE-FOY

UNE OFFRE SENSATIONNELLE



Le Portatif 20" de

PANASONIC®

- Syntonisateur automatique qui ajuste automatiquement l'image à perfection
- Grand écran de 20" (184 po. ca. d'image)
- Panneau vertical de commande
- Muni du VHF sans UHF
- 7 dispositifs à l'état solide et 11 tubes
- Couleur gris brumeux et garnitures argent
- 3 mois sur main-d'oeuvre
- Garantie d'un an sur toutes les pièces

JAMAIS VU A CE PRIX

156.88

LES ECONOMIES... ÇA NOUS CONNAIT !

Dites simplement "Portez à mon compte"

Québec, Téléviseurs rayon 785, 4e étage. Sainte-F'oy, étage du Mail.

Satisfaction garantie ou argent remis

Membres de la SSJB

Des députés fédéraux disent se "sentir pas mal, mal à l'aise"

De notre correspondant
Donald DOYLE

"Je me sens pas mal, mal à l'aise".

C'est ainsi que se définissaient, hier, la plupart des députés fédéraux membres de la Société St-Jean - Baptiste, société maintenant officiellement séparatiste du moins au niveau de la fédération.

Le plus connu d'entre eux, Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, fulminait hier soir à Rouyn, traitant François - Albert Angers de "maudit menteur et de lunatique".

Et l'envie de démissionner, M. Caouette ne l'avait pas du tout; au contraire, il avait envie de se battre et il s'est d'ailleurs déjà tracé un plan d'action.

D'abord laisser aux dirigeants locaux le soin de convoquer une assemblée à Rouyn pour répudier l'option de la fédération et ensuite s'en dissocier.

Si les dirigeants locaux ne le font pas, M. Caouette s'en mêlera lui-même et se chargera de faire convoquer une assemblée en bonne et due forme pour ramener les gens "à la réalité".

Si ça ne marche pas, eh bien M. Caouette démissionnera.

En fait, de tous les députés mentionnés dans le guide parlementaire comme étant des membres de la SSJB et interrogés hier, MM. Gilbert Rondeau et Romuald Rodrigue, créditistes, Gérard Duquet, Rosaire Gendron et Fernand Leblanc, libéraux, Georges Valade et Roch Lasalle, conservateurs, personne n'avait l'intention de démissionner.

Pour Gérard Duquet, député de Québec-Est, la question ne se pose pas puisque la Société de Québec n'est pas membre de la fédération où, comme il le dit lui-même: "Chez nous, on a du bon sens".

Ses collègues libéraux, Rosaire Gendron, de Rivière-du - Loup et Fernand Leblanc, de Montréal, voyaient nécessairement le problème sous un angle différent, M. Gendron se demandant s'il était effectivement membre — je dois l'être encore — M. Leblanc disant qu'il n'était pas un membre actif ou très militant. Toutefois, M. Gendron croit qu'il va démissionner si la Société de Rivière-du-Loup ne se dissocie pas de cette option tandis que M. Leblanc estime que "démissionner, ça donnerait quoi?"

Les conservateurs Georges Valade et Roch Lasalle n'ont pas non plus l'intention de démissionner, le premier voulant faire entendre son point de vue en tant qu'individu et non en tant que député fédéral, le second préférant attendre "que ma carte expire".

Enfin les créditistes Gilbert Rondeau et Romuald Rodrigue affirment qu'ils ne sont plus membres de la SSJB. M. Rondeau l'a abandonnée "il y a trois ou quatre ans" quand le coût de l'assurance est devenu trop cher, "vingt-cinq piastres du mille". M. Rodrigue de son côté a mis un terme à son association en 1968 quand il est devenu député, "pour ne pas être pris entre l'arbre et l'écorce". De toute façon tous deux s'arrangeront pour que l'on ne mentionne plus leur affiliation passée avec la SSJB dans la prochaine édition du guide parlementaire.

Quoi qu'il en soit, tous ces députés affirmaient hier que la fédération n'était représentative de rien, surtout pas ses membres.

M. Caouette a été le plus catégorique quand il a carrément dit que François - Albert Angers était "un maudit menteur" quand il prétend parler au nom de 175,000 Québécois.

Tous ces gens de la fédération dans l'optique de M. Caouette, n'ont pas les pieds sur terre. Surtout François - Albert Angers qui est "un lunatique". Quant à ce qu'ils ont entre les deux oreilles, pour reprendre son expression, ça ne vaut pas cher.

M. Saulnier devra se présenter devant le comité d'enquête sur l'activité de la CJC

OTTAWA (PC) — Le comité des Communes sur la radiodiffusion a finalement décidé hier, après beaucoup d'hésitation, d'interviewer le président du comité exécutif de Montréal, M. Lucien Saulnier, à propos des accusations de subversion déposées par lui contre la CJC et qui ont nécessité depuis, la tenue d'une enquête parlementaire.

Toutefois M. Saulnier devra, semble-t-il, dans son témoignage, la semaine prochaine, se limiter à des propos généraux ou, tout au moins, ne pas donner les noms des personnes incriminées par ses dossiers.

D'autre part, le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, répondant de la CJC devant les Communes, viendra à son tour répondre aux questions des députés "dès que les témoignages seront suffisamment engagés", a déclaré Me Claude-Armand Sheppard, conseiller juridique du comité d'enquête. Cela ira sans doute à la fin de la semaine prochaine.

Malgré les critiques, la C.J.C. poursuit son action au Québec

par Benoît LAVOIE

Malgré tous les anathèmes lancés contre eux depuis quelque temps, malgré même les séances du comité des Communes chargé d'enquêter sur les activités de l'organisme, les volontaires de la Compagnie des jeunes Canadiens au Québec continuent leur action.

Ainsi, à Trois - Rivières, où l'animation sociale des Jeunes Canadiens a déjà créé beaucoup de remous, quelques volontaires de la compagnie et citoyens de la ville ont préparé un volumineux dossier à charge contre le projet de rénovation urbaine dans le quartier Notre - Dame - de - la - Paix.

Ce dossier sera présenté ce soir, lors d'une audience publique tenue par la Société d'habitation du Québec, à l'hôtel de ville de Trois - Rivières.

Cette audience fait suite à un règlement adopté le 16 septembre dernier par le conseil municipal, portant sur la rénovation urbaine dans le secteur Notre - Dame - de - la - Paix. Elle aura pour but d'entendre les plaintes à ce sujet.

Ces plaintes, depuis l'automne 1968, ont été cristallisées par les volontaires de la Compagnie des jeunes Canadiens, qui ont animé le milieu des citoyens du quartier qui s'opposaient au projet, sous plusieurs formes.

Ainsi, le comité de citoyens de Notre - Dame - de - la - Paix, en présentant le dossier à charge, déclare:

"Nous, citoyens, tant propriétaires que locataires, ripostons contre le projet de rénovation et contre la manière dont les autorités municipales nous ont placés devant le fait accompli".

"Nous sommes les fondateurs de notre quartier, nous l'avons bâti avec force de courage parce que nous ne possédions rien au début. C'est à coup de sacrifices et de privations que nous avons passé à travers. Peut - on nous blâmer de ne pas voir d'un bon oeil ce projet dit de rénovation? Pour nous, c'est de la destruction. De notre quartier actuel, après, il ne restera qu'une construction debout: le centre récréatif. Passe encore si l'armée ou autre chose d'utilité publique avait besoin du terrain pour des fins d'aide à la population. Il n'en est rien. Vous voulez seulement nos terrains pour revendre à d'autres plus fortunés que nous. Avez - vous le droit de le faire ?", dit le comité.

C'EST REVOLUTIONNAIRE ?

Devant les accusations portées par M. J.-A. Mongrain, député fédéral de Trois - Rivières et le maire Matteau, les volontaires de la Compagnie des jeunes Canadiens répliquent, à la fin de ce dossier:

"Si de vouloir la participation des gens aux décisions qui les concernent est révolutionnaire, nous voulons bien l'être. Si notre intervention sur le terrain fait se regrouper les gens, les fait discuter leur fait prendre les décisions pour un mieux - être d'après leurs aspirations, bravo. Si notre intervention fait ressortir les conflits existants, tant mieux. Le défaut du pouvoir, c'est de vouloir imposer des solutions toutes faites trouvées par des technocrates. Si notre intervention sur le terrain fait contester le pouvoir, lui donne des maux de tête, le fait réfléchir, le fait travailler un peu, tant mieux. Un jour, ceux qui prendront le pouvoir ne le feront pas pour leur prestige et intérêt personnels, mais pour exécuter les décisions des citoyens", notent les volontaires de la CJC.

Rappelons que le projet de relogement et de rénovation urbaine, à Trois - Rivières, doit se réaliser au coût de $2 millions.

1) Le projet de relogement aura priorité sur le programme de rénovation, c'est - à - dire que les 170 logis à prix modiques seront construits avant la démolition des habitations actuelles de Notre - Dame - de - la - Paix;

2) Aucune acquisition d'immeubles dans ce quartier ne sera faite avant 1970 et aucune maison ne sera démolie avant le début de l'été 1970;

3) Un bureau de renseignements sera bientôt ouvert pour les citoyens du secteur;

4) Les appels d'offres pour la construction des logements subventionnés devaient être lancés au cours d'octobre 1969 et les travaux de construction devaient débuter dès ce mois - ci.

Le secteur à rénover comprend 1,390 personnes et 250 familles. Il y a un total de 192 immeubles. 140 familles de la zone ont fait savoir qu'elles sont intéressées à occuper des logements subventionnés du projet de relogement. 30 autres familles viendraient de l'extérieur de la zone.

Le coût total brut du programme de rénovation s'établit à $2,654,775 et le coût net à $2,068,127. La part de la Société d'habitation du Québec serait de $1,551,095 et celle de la ville, de $517,031.





UN ORDRE VENANT DE HAUT — Vittorio Capudi, six pieds et cinq pouces, de la police de Milan, Italie, était à Montréal, lundi, en mission de bonne entente. On l'aperçoit ici dirigeant la circulation à l'intersection achalandée des rues Peel et Sherbrooke. "C'est beaucoup plus facile de diriger la circulation ici que chez-moi" disait-il, "parce que les automobilistes semblent plus prudents".

(Téléphoto PC)

$400 millions pour une zone de libre échange à Saint-Pierre et Miquelon

MONTREAL (PC)—Dans son édition d'hier le quotidien La Presse affirme qu'une somme de $400 millions sera consacrée à l'aménagement d'une zone de libre échange, comportant un aéroport international, un havre libre, une banque intercontinentale, un casino et un secteur industriel exempt d'impôts fonciers dans les îles françaises de Saint - Pierre et Miquelon, au large de Terre-Neuve.

Selon le quotidien, le projet est financé par des intérêts européens, québecois, sud - américains, français et du Moyen-Orient.

On ajoute que $50,000,000 seront investis dès la première phase des travaux.

On précise que l'entente aurait été conclue jeudi dernier et paraphée lundi avec les dirigeants du gouvernement des îles.

D'ailleurs, le gouverneur des Territoires Saint-Pierre et Miquelon, M. J.J. Buggia et son adjoint, M. Darmandrail, auraient donné leur accord à cet important projet.

Plusieurs hautes personnalités françaises ont également participé à son élaboration. Ainsi le quotidien montréalais cite les noms de M. J. Philippe Vandroux, neveu du général de Gaulle et député du territoire des îles Saint-Pierre et Miquelon, M. Albert Pen, président de la commission générale des Territoires de la France dans le Saint-Laurent, M. Francis G. Leroux, conseiller du Commerce extérieur de la France.

Le coordinateur du projet, au point de vue technique, est un ingénieur de Montréal, M. Denis Loranger.

On apprend également dans l'article que M. Claude Akkaoui, un Libanais décrit comme l'un des principaux négociateurs dans ce projet, a affirmé que les travaux pourraient commencer au cours des prochains mois.

Selon l'homme d'affaires libanais, la réalisation de ce projet apportera de nombreux bienfaits au Québec puisque tous les employés qui ne pourront être embauchés dans les îles viendront du Québec.

M. Akkaoui a souligné la situation géographique stratégique des îles qui deviendront, par la création d'un port exempt de droits douaniers, la porte d'entrée de l'Amérique du Nord et plus particulièrement du Québec.

M. Akkaoui a confirmé la participation canadienne au projet, notamment au niveau des ingénieurs et de l'urbanisme. C'est une firme de Montréal qui a été chargée de préparer les plans d'implantation.

La participation canadienne serait particulièrement importante en ce qui concerne le casino international puisqu'une société internationale, ayant ses bureaux à Montréal, laa St. James Realty Corporation, a déjà promis d'investir $75 millions dans ce casino et ses annexes.

La première étape serait l'arpentage des terres consacrées à cet aménagement et l'établissement de deux compagnies qui administreront le projet.

L'une de ces entreprises, la Société du Port franc de Miquelon signerait un bail de 99 ans avec le gouvernement français pour l'utilisation du secteur portuaire. Cette zone franche sera exempt des droits de douane ou taxes quelconques sur l'importation ou l'exportation de marchandises jusqu'en l'an 2068.

L'autre compagnie, la Société de développement de Miquelon et Langlade réaliserait l'aéroport international, un poste de radio et de télévision, un hôpital général, un atelier de construction et de réparation des navires, des hôtels, des motels, des cabarets et autres attractions touristiques.

Par ailleurs hier aux Communes, le gouvernement a refusé de répondre à toutes les questions en rapport avec ce projet.

Le ministre des Affaires extérieures a déclaré qu'il n'y aura aucun commentaire d'émis avant que de plus amples détails ne lui soient fournis.

ERRATA

Contrairement à ce qui a été annoncé en page 6 du 17 novembre, Mme Lyne Calderone représentante de John Robert Powers sera au magasin de Québec et Mme Hilde Hey sera au magasin de Sainte-Foy jusqu'au samedi 22 novembre. A votre visite à nos comptoirs des cosmétiques, vous recevrez un joli cadeau avec tout achat de 5.00 et plus des produits John Robert Powers.

Pollack
QUEBEC SAINTE-FOY

Gagnez un merveilleux voyage à Disneyland

Les frais d'hôtel sont une gracieuseté de Voyages Laurier Inc.

Voyage pour 3 personnes (2 adultes et 1 enfant) pour Los Angeles et apprécier le fameux service "Connaisseur" des vols "Galaxie" d'Air Canada.

AIR CANADA — VOYAGES Laurier

Pollack vous offre $200.00 en argent pour vos dépenses personnelles.

Tout achat supérieur à $1 au rayon des jouets vous donne la chance de gagner. Déposez vos factures ou facsimilés dans les boites concours.

Pollack
QUEBEC SAINTE-FOY

Les jouets spatiaux... Ca nous connaît

529-9292
ECRIVEZ C.P. 1277

A

B

C

D

E

F

G

H

J

a) "Callisto" l'ami jupitérien du Major Matt Mason. L'homme au cerveau super-développé. **2.44**

b) Jouet éducatif pour les tout-petits. Tirez sur le fil et les petits astronautes tournent sur leur base lunaire. **6.98**

c) Pour franchir les obstacles de la lune les astronautes doivent se servir du véhicule spatial et de la bulbe spatiale. Fonctionnement sur piles. **9.88**

d) Soyez les premiers sur la lune avec ce jeu fascinant. Envoyez vos propres missiles sur la lune. Pressez le bouton et zoo-oo-m à la lune. Ensemble complet avec demi-lune, lance missile et fusée. **9.99**

e) "Jupiter jyro set", jeu d'équilibre complet, peut faire autant de jeux que votre imagination peut en inventer. Fascinera toute la famille. **5.77**

f) De la collection de Capitaine Scarlet, l'helicoptere du Spectrum. Pièces détachées de plastique faciles à monter. **2.77**

g) "Cap Kennedy", c'est la base de lancement des fusées spatiales. Dispositif de départ à ressort, fusees, ejecteur de fusée, astronaute et capsule spatiale. Le tout est rangée dans une mallette de métal. **12.88**

h) "Aquagrip Grapidee", la fusée qui peut se mouvoir sous l'eau comme sur la terre. Elle pivote sur elle-même au bout de la piste. **9.98**

j) Billy Blast Off l'éclaireur de l'espace. Jeu comprenant: Billy Blast Off, un tracteur d'exploration, un traineau de transpoirt, un véhicule lunaire et un fusil astronautique. **7.99**

Québec, Ville des Jouest, rayon 910, 4e étage - Ste-Foy, étage du Mail

OUVERT LE SOIR à Québec jusqu'à 9h30 jeudi et vendredi — à Ste-Foy jusqu'à 10h du mardi au vendredi



CONTRE LA POLLUTION — Le ministre fédéral du Transport, M. Don Jamieson, a expliqué hier aux journalistes que le gouvernement canadien interviendra unilatéralement pour obliger les armateurs et les compagnies maritimes à assumer le coût de nettoyage des côtes à la suite du versement accidentel de pétrole dans ses eaux territoriales, à moins qu'une entente internationale intervienne. M. Jamieson est de retour de Bruxelles où il a assisté à une conférence internationale sur la pollution des mers par le pétrole. (Téléphoto PC)

60 p.c. des fonctionnaires ontariens gagnent moins que les balayeurs de rues de Toronto

TORONTO (PC) — Plus de 60 pour cent des fonctionnaires du gouvernement provincial de l'Ontario touchent un salaire inférieur à celui des balayeurs de rues au service de la région métropolitaine de Toronto, a déclaré à la législature, M. George Ben, L-Humber, qui a ajouté que 64 p.c. gagnent moins de $6,000 par année.

M. Robert Welch, secrétaire de la province, par l'intermédiaire de qui la Fonction publique soumet ses rapports à la législature, a répondu que le gouvernement a l'obligation morale de veiller à ce que les salaires soient aussi élevés que possible, tout en s'en tenant au barême pratiqué dans le secteur privé de l'économie.

"Pour les cas signalés, dit-il, nous payons ce qu'un bon employeur paierait dans le secteur privé."

M. Welch a ajouté que le problème des salaires des fonctionnaires fait l'objet d'une attention constante de la part des autorités.

La discussion sur cette question a été amorcée par M. C.G. Pilkey, (NPD-Oshawa), qui a affirmé que le tiers, et même davantage, des fonctionnaires touchent un salaire qui ne dépasse pas le niveau de la pauvreté et se situe, dans bien des cas, en-dessous de ce niveau.

ASSURANCE-CHOMAGE

D. D. M. De Monte, (L-Dovercourt), a déclaré qu'il s'était laissé dire que la Fonction publique de l'Ontario ne verse pas de prime d'assurance-chômage.

Devant l'insistance de M. De Monte, M. Welch a dû admettre qu'un fonctionnaire licencié ne reçoit aucune indemnité de chômage. Quant à ceux qui sont mis à pied, la question est purement théorique, car il n'y en a pas eu depuis 1968, et, même s'il y en avait eu, dit-il, ce ne sont pas les possibilités de transfert qui manquent dans l'administration provinciale qui a, à son emploi, quelque 55,000 personnes.

En 1968, a ajouté le secrétaire de la province, 261 personnes ont été licenciées de la Fonction publique.

M. James Trotter, (L-Toronto Parkdale), s'est plaint de ce que de 3,000 à 5,000 employés saisonniers du gouvernement provincial étaient mal payés et qu'ils n'étaient pas admis aux bénéfices de la pension bien qu'ils soient réembauchés régulièrement, chaque année.

Le travail saisonnier dans les régions économiquement faibles, comme celle de Haliburton, constitue la principale ressource des habitants, qui sont ainsi contraints de soutenir le parti conservateur s'ils veulent obtenir un emploi.

Selon M. Pilkey, tout le personnel de la Fonction publique devrait être régi par la loi sur les relations de travail. C'est parce qu'ils ne le sont pas, qu'on les traite de citoyens de seconde zone.

On leur refuse, dit-il, le droit à la négociation collective et à la grève qui aurait dû être reconnu aux fonctionnaires du gouvernement provincial.

Les employés de l'Hydro-Ontario, a-t-il fait remarquer, jouissent de ce droit, en vertu de la loi sur les relations de travail.

Limiter à 2.5 p.c. la hausse des prix en une seule année

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien appuie la suggestion du président de la Commission des prix et des revenus, M. John Young, selon laquelle une limite volontaire de l'augmentation des prix en une année devrait être établie à 2.5 pour cent.

Selon la commission, la limite devrait être établie à 5 pour cent quant à l'augmentation de salaires et traitements, sauf dans le cas des ouvriers mal rémunérés.

En réponse à une question de M. Robert Stanfield, chef de l'Opposition, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a déclaré que le gouvernement appuie également cette suggestion de limiter à 5 pour cent l'augmentation des salaires et traitements.

La Commission des prix et des revenus est un organisme fédéral chargé de veiller à l'application de restrictions volontaires dans tous les secteurs de l'économie aux fins de combattre l'inflation.

La "Cape Breton Development" deviendra propriétaire de la base navale Point Edwards

OTTAWA (PC) — L'ancienne base navale de Point Edward à Sydney, N.-E., qui était la propriété du ministère fédéral du Transport depuis 1965, sera remise, le 1er décembre, à la société Cape Breton Development Corp., a annoncé hier le ministère du Transport.

La base contient, entre autres, le collège canadien des gardes - côtes, plusieurs industries, une école provinciale et un hôpital provincial. La Devco honorera les baux actuellement en vigueur en faveur de ces établissements.

Les 58 employés du ministère du Transport, affectée à cette base, conserveront leur emploi avec les nouveaux propriétaires.

Dans son communiqué, le ministère du Transport rappelle que le site se développait de plus en plus en tant que zone industrielle.

Par son transfert à la Devco "il pourra plus aisément se développer comme zone industrielle dans le cadre des larges responsabilités de la société pour la développement industriel du Cap Breton.

Drury dépose un budget supplémentaire des dépenses de $66 millions devant les Communes

OTTAWA (PC)—Le président du Conseil du Trésor, M. C.M. Drury, a déposé hier aux Communes le premier budget supplémentaire de dépenses du gouvernement fédéral pour l'exercice financier courant qui prévoit des dépenses additionnelles de $66 millions.

M. Drury a souligné que ce budget supplémentaire porte le budget total de dépenses du gouvernement fédéral pour l'exercice de 1969-1970 à $11.9 milliards.

"En dépit de ce budget supplémentaire, a dit M. Drury, le gouvernement fédéral réalisera son objectif de produire un excédent budgétaire à la fin de l'exercice financier."

Le budget supplémentaire a été renvoyé, par voie de motion, à l'examen d'un comité parlementaire des Communes.

ANNONCE

Plus sûr de soi avec
UN DENTIER
à tout moment

Ne craignez plus de voir votre dentier se relâcher ou tomber au mauvais moment. Pour plus de sûreté et de confort, saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos prothèses. Le FASTEETH maintiendra la supérieure et l'inférieure mieux et plus longtemps. Vous mangerez plus facilement. Le FASTEETH est alcalin. Nul effet gommeux ou pâteux! La santé exige un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement, et procurez-vous vite votre FASTEETH.

Les nappes de pétrole dans les eaux territoriales

Le Canada verra à ce que ceux qui polluent la mer soient tenus responsables des dommages

OTTAWA (d'après PC) — A moins qu'un accord international n'intervienne bientôt, le Canada prendra des mesures pour obliger les compagnies maritimes et les armateurs à assumer les coûts pour éliminer les nappes de pétrole répandues accidentellement dans les eaux territoriales.

Le ministre fédéral du Transport, M. Don Jamieson, qui revient d'une conférence internationale sur la pollution de la mer par le pétrole, à Bruxelles, a déclaré hier lors d'une conférence de presse qu'un projet de loi déjà préparé rendra responsables les propriétaires de navires et leurs locataires des dommages résultant de la pollution accidentelle des eaux par le pétrole.

Le Canada fait actuellement pression sur les autres pays pour que soit accepté le principe de la responsabilité entière.

"Un pays ne doit pas payer pour le pétrole répandu par un pétrolier le long de ses côtes," a ajouté M. Jamieson.

"Nous voulons également faire disparaître toute limitation à la responsabilité des armateurs, et des locataires des navires à la suite de dommages. Et il n'y a aucune raison valable pour que les compagnies d'assurances n'accordent pas la protection nécessaire."

M. Jamieson a précisé que les propositions canadiennes avaient soulevé beaucoup d'intérêt parmi les pays participant à la conférence et que plusieurs pays ont exprimé leur appui.

Toutefois, l'acceptation de ces propositions nécessitera un accord entre les intérêts de pays grands producteurs de pétrole mais avec une ouverture maritime réduite et les pays qui ont une ouverture maritime importante sans avoir de pétrole sur leur territoire, a expliqué M. Jamieson.

Le ministre fédéral s'attend à avoir "plus d'appui que non" pour ces propositions.

CONTROLES

Le Canada a déjà adopté des lois pour contrôler la pollution des eaux par le pétrole à la suite d'insouciance sur son territoire.

Le ministère du Transport effectue périodiquement des enquêtes sur le Saint-Laurent et a imposé des amendes à plusieurs propriétaires de navires pour avoir pollué les eaux.

Le gouvernement fédéral a, par ailleurs, dû payer les dommages à la suite de versements accidentels de pétrole sur la côte ouest. "Le facteur coût est énorme," a affirmé le ministre.

Si un accord international intervenait sur la responsabilité de la pollution des eaux territoriales, l'étape suivante serait d'en arriver à un accord sur les normes minimales pour les pétroliers.

Si les pays ne peuvent s'entendre, le Canada pourra tout au moins imposer des normes pour les navires visitant les ports canadiens et les eaux territoriales.

Le ministre a rappelé qu'Ottawa était aussi concerné par le contrôle de la pollution des eaux à cause de la possibilité du passage de pétroliers dans les eaux de l'Arctique et le danger d'un accident.

Pollack
QUEBEC SAINTE-FOY



Un ensemble indispensable pour l'hiver

Vous gardera en beauté et vous réchauffera tout l'hiver. Collet et bonnet dans la fourrure de votre choix. Chat Sauvage naturel ou teint Blaireau. Renard Bleu ou Norvégien pleines peaux.

29.98 à 65.00

Québec, Chapeaux pour dames, rayon 340, 2e étage. Sainte-Foy, étage Laurier.

Dites "Portez à mon compte"

Pour tout nettoyer dans la maison...

Janitor in a Drum® le nettoyant liquide de qualité industrielle. Absolument nouveau!



Vous n'avez jamais employé un nettoyant plus énergique pour tout récurer chez vous. Le nouveau nettoyant JANITOR IN A DRUM®, mis au point pour un usage industriel, est bien plus efficace que les autres produits d'entretien que vous utilisez actuellement. Il s'attaque à la graisse et à la saleté et les fait disparaître plus rapidement que les autres produits courants. Jusqu'à présent vos nettoyages, avec des produits dilués dans l'eau, vous coûtaient de gros efforts. Ce temps-là est révolu, car, avec JANITOR IN A DRUM®, tout devient facile. JANITOR IN A DRUM® vient à bout des taches tenaces d'huile et de graisse sur les sols des garages. Et lors du grand nettoyage il n'a pas son pareil, pour récurer, sans peine, les sols, murs et toutes surfaces lavables. Suivez le conseil des experts. Essayez JANITOR IN A DRUM®, le nouveau nettoyant de qualité industrielle ...votre maison sera brillante de propreté.

15¢ JANITOR IN A DRUM® 15¢

Avis à MM. les Détaillants: Pour autant que les conditions de l'offre aient été remplies lors de l'achat du nettoyant JANITOR® IN A DRUM®, la Norwich Pharmacal Compagnie Ltée, vous remboursera 15¢ plus 3¢ de frais de manutention. Toute utilisation de ce bon, à d'autres fins, constitue une infraction. La Norwich Pharmacal Compagnie Ltée se réserve le droit d'exiger la preuve de l'achat d'une quantité de marchandise équivalant au nombre de bons lui étant adressés afin d'être remboursés. Quiconque utilise le service postal pour percevoir frauduleusement la contre-valeur de ces bons, est passible de poursuites judiciaires si leur remboursement n'est pas conforme aux conditions édictées. Valeur en espèces 1/20¢. Adressez les bons à la

ÉCONOMISEZ 15¢



NORWICH PHARMACAL COMPAGNIE LTÉE
Boîte 269, Toronto 1 - Ontario
Offre valable jusqu'au 31 décembre 1969
Ce bon vaut 15 ¢ à l'achat du nouveau nettoyant JANITOR IN A DRUM®

®Marque Déposée

15¢ 15¢

Le nettoyant conseillé et employé par les experts.

Cinq candidats au poste de maire aux élections municipales d'Ottawa

OTTAWA (PC) — Soixante-treize candidats se sont inscrits en vue des élections municipales à Otawa, le 1er décembre.

Cinq candidats se présentent au poste de maire, dont Kenneth Forgarty, avocat âgé de 46 ans, vérificateur de la ville, considéré comme le seul candidat sérieux. Le maire actuel, M. Don Reid ne se présentera pas pour un troisième mandat.

Les autres candidats à la mairie sont Lucien Dubé, professeur à la retraite et fermier; Joseph-Louis Paradis, chaudronnier à la retraite; John Kroeker, actuaire et David Porter, employé d'hôpital.

Sept candidats, dont trois titulaires, sont en lice pour les quatre sièges du bureau de contrôle.

Soixante et un autres candidats, dont 15 titulaires, brigueront les suffrages pour les 22 autres sièges disponibles. Chacune des 11 circonscriptions de la ville doit élire deux représentants. Charlotte Whitton, ancien maire de la capitale fédérale, tentera de se faire réélire comme échevin dans la circonscription Capital.

Quatre candidats brigueront les suffrages à Ville Vanier, communauté indépendante mais complètement entourée par Ottawa. Mais le maire actuel, Gérard Grandmaître, dont les partisans ont rempli les papiers de nomination, a déclaré qu'il ne se présenterait pas.

Les autres candidats sont son frère, Marcel Grandmaître; l'avocat Roger Barrette et M. Roger Crete, qui a fait savoir qu'il ne se présenterait pas si le maire Grandmaître décidait d'y participer.

Nouveau laboratoire inauguré par l'Alcan à Arvida

Le chef des laboratoires d'instrumentation de l'aluminum du Canada à Arvida, M. T. J. Hudson, a laissé entrevoir hier après-midi devant un groupe d'étudiants en sciences de l'Université Laval la possibilité d'utiliser le spectographe, la caméra de télévision, le rayon laser, et l'ordinateur pour contrôler la production de l'aluminium.

Ce développement technologique pourrait se produire d'ici trois à cinq ans. Présentement, les laboratoires de l'Alcan à Arvida font quelque 2,000 analyses de contrôle par jour et ont tenté d'améliorer ces modes conventionnels de contrôle.

Nous savons que la technologie est là, a dit M. Hudson il faut maintenant y trouver le plus possible des applications et surtout s'en servir pour améliorer et accélérer les contrôles de la production.

Les scientifiques de l'Alcan à Arvida ont emménagé dans un nouveau laboratoire couvrant une superficie de 65,000 pieds carrés. Les cloisons traditionnelles ont fait place à des murs en verre et la vue donne sur un jardin intérieur.

La direction du laboratoire confiée autrefois à quelques personnes est maintenant partagée entre les scientifiques, qui au dire de M. Hudson sont beaucoup plus sévères et moins tolérants envers leurs confrères que ne l'étaient les règlements du gérant. Nous vivons l'expérience de la responsabilité personnelle partagée dans la communauté.

Thème de l'UMQ pour l'année 70: le rôle des municipalités dans le développement économique et industriel

par Bernard CLEARY

Le rôle des municipalités dans le développement économique et industriel sera le thème de l'Union des municipalités du Québec pour l'année en cours.

Cette décision a été prise, hier soir, au cours d'une réunion des administrateurs de l'Union des municipalités du Québec, qui s'est tenue au Château Frontenac.

Un comité a été formé et il présentera pour le début de janvier un programme détaillé dont les recommandations convergeront vers la promotion économique et industrielle. M. Marc Brisson, maire de la municipalité de Saint - Romuald, en assumera la présidence.

Le président de l'Union des municipalités, M. Marcel D'Amour, maire de la municipalité de Hull, a mentionné, au cours d'une entrevue, que l'UMQ va prendre tous les spécialistes nécessaires dans ce domaine pour l'aider.

M. D'Amour a aussi souligné que l'Union des municipalités rencontrerait le ministre du Développement économique de l'Ontario parce qu'il prétend que le Québec aurait beaucoup à prendre de cette province dans le domaine du développement économique.

Ce matin, à 11h., les membres du conseil d'administration de l'Union des municipalités du Québec rencontrent les membres du cabinet provincial pour leur présenter un mémoire contenant les résolutions adoptées au cours de leur dernier congrès à Montréal.

On a aussi décidé que cinq comités iraient rencontrer cinq ministres différents pour leur présenter un mémoire. Il s'agit du ministère des Affaires municipales du Québec, de l'Industrie et du Commerce, des Finances, du Travail et du ministère de la Santé et du Bien-être.

Jean Belleau nommé assistant spécial de M. Ouimet

OTTAWA (PC) — M. Jean Belleau, du service de la programmation à la Société Radio-Canada, a été nommé assistant spécial de M. Marcel Ouimet, vice-président à la programmation.

Dans un communiqué émis par le bureau de M. Ouimet on annonce que M. Belleau remplace à ce poste M. Bruno Comeau, décédé en septembre dernier.

M. Belleau est entré à Radio-Canada en 1960. Avant d'accéder à un poste de direction, il dirigea le service des nouvelles du poste de radio de langue française de la société d'Etat dans la capitale fédérale.

Contre la saisie de livres sans ordre de la Cour

Les conseils d'administration de deux organismes, la Société des écrivains canadiens ainsi que la Société des auteurs et compositeurs ont fait savoir hier qu'ils se prononçaient contre le principe de la saisie de livres jugés subversifs sans l'autorisation de la Cour.

Le communiqué remis hier à la presse mentionne que cette résolution a été adoptée lors d'une réunion conjointe de ces deux organismes et qu'un télégramme à cet effet a été transmis au premier ministre Jean-Jacques Bertrand ainsi qu'à son ministre de la Justice.

Réforme législative demandée par le barreau ontarien

TORONTO (PC) — La section ontarienne de l'Association canadienne du barreau, en a appelé à ses 4,755 adhérents de se joindre à la lutte pour la réforme législative en signalant au siège de l'Association, à Toronto, toutes les injustices graves qu'ils peuvent relever dans la pratique quotidienne de leur profession.

L'appel, publié par Ontario Reports, journal des tribunaux, est signé par M. W. L. N. Somerville, président de la section de Toronto.

M. Somerville précise, dans son appel, qu'après réception des rapports la section se mettra en devoir "d'attirer l'attention des autorités gouvernementales et judiciaires sur les lois que l'on aurait intérêt à amender."

La province de l'Ontario compte plus de 7,000 avocats.

Tetley donne $200 aux parents francophones de la Saskatchewan

Le député libéral de Notre-Dame - de - Grâce, M. William Tetley, a fait don d'une somme de $200 à l'Association des parents francophones de la Saskatchewan dans le but de l'aider à résoudre un problème scolaire linguistique dans la petite municipalité de Willow Bunch.

Il existe un problème identique à celui de St-Léonard, en banlieue de Montréal, mais à l'inverse.

A la commission scolaire de cette localité de la Saskatchewan, 22 de 28 élèves sont francophones et les commissaires leur ont refusé le droit de suivre des cours en langue française.

Au cours d'une brève entrevue, hier, M. Tetley a expliqué qu'il avait envoyé de l'argent aux francophones de cette partie de l'Ouest du Canada pour les mêmes raisons qu'il l'a fait pour les parents anglophones de Saint-Léonard.

M. Tetley avait posé un geste similaire en janvier dernier en faisant don d'une somme identique aux parents anglophones de St-Léonard.

"Si, comme anglophone du Québec, je n'aime pas la situation à St-Léonard, je désapprouve également celle de Willow Bunch et ailleurs au Canada où un tel problème existe."

Pollack
QUEBEC SAINTE-FOY

EXTRAORDINAIRE!

Pour 3 jours seulement



En véritable loup-marin

Pour dames ou messieurs

Rég. 40.00
32.88

Rég. 45.00
37.88

Bottes pour dames ou hommes, véritable loup-marin. Garniture de cuir beige de belle qualité. Semelle de crêpe mousse naturel, 2 oeillets, noués par un lacet solide. Intérieur doublé de véritable mouton qui vous garde les pieds bien au chaud. Soyez les premiers à vous prévaloir de cette offre limitée.

M. Pollack Limitée, C.P. 1277, Qué. 2
Veuillez m'envoyer les articles suivants, port payé :

Rayon	Quant.	Description	Prix

Plus taxe de 8%.....
Total .....

C.O.D. ☐ Portez à mon compte ☐ Mandat inclus ☐
Chèque inclus ☐

Nom .....

Adresse .....

Québec, Chaussures pour dames, rayon 470, 2e étage — Sainte-Foy, étage Laurier.
Québec, Chaussures pour hommes, rayon 670, rez-de-chaussée — Sainte-Foy, étage Laurier.

Stationnement intérieur d'accès facile

Parution du deuxième volume du Dictionnaire biographique du Canada

Le lancement du deuxième volume du Dictionnaire biographique du Canada (1701-1740), qui a eu lieu hier soir à Québec, frais sorti des Presses de l'Université Laval, est le couronnement des efforts des 160 auteurs qui ont travaillé d'arrache-pied, pendant quatre ans, à la réalisation de cet ouvrage de 792 pages qui paraît dans les deux langues officielles du pays en deux éditions identiques.

M. André Vachon, diplômé d'études supérieures en histoire, directeur général des Presses de l'université Laval et directeur adjoint du Dictionnaire biographique du Canada, a souligné l'importante contribution de l'équipe de Toronto dirigée par M. David H. Hayne, professeur de français au University College de l'Université de Toronto, qui fut directeur du dictionnaire de 1965 à 1969, et à celui qui eut l'idée de sa création, M. Jeanneret.

Les vice-recteur de l'université Laval, MM. Larkin Kerwin et Napoléon Leblanc, étaient présents à ce lancement, ainsi que de nombreuses personnalités.

OUVRAG EDE GRANDE VALEUR

La publication d'un dictionnaire de biographie canadienne qui se rangerait parmi les grands dictionnaires biographiques du monde, répond à un désir longtemps entretenu par les érudits, les éditeurs, les historiens, les éducateurs et tous ceux qui désirent une information de bonne source sur les personnages marquants de l'Histoire du Canada. Cet espoir s'est réalisé en 1966 avec la publication du premier volume du Dictionnaire biographique du Canada.

Le premier volume fut accueilli avec enthousiasme tant par les spécialistes que par le grand public. La haute tenue académique de louvrage, que l'on doit aux nombreux collaborateurs du Dictionnaire biographique du Canada, recrutés en Amérique et en Europe, de même que l'intelligence et la verve avec lesquelles ils ont su raconter la vie passionnante des personnages, ont valu au premier volume des commentaires fort élogieux. On a beaucoup apprécié l'ordre chronologique adopté par le DBC, chaque volume couvrant un certain nombre d'années à l'intérieur desquelles les biographies sont disposées suivant l'ordre alphabétique. Cette diposition permet au lecteur de faire le lien entre les différents personnages qui se sont trouvés mêlés aux événements de l'époque.

PERSONNAGE DE LA NOUVELLE-FRANCE

Le volume II, qui cokprend 578 biographies, est conçu selon le même ordre, à la fois chronologique et alphabétique, et est consacré aux personnages morts entre 1701 et 1740. La vie de ces hommes et de ces femmes se déroule, en partie du moins, dans les régions qui s'étendent de Terre-Neuve au Manitoba, et de la baie d'Hudson à la Louisiane. La majorité des articles portent sur des figures de la Nouvelle - France et reflètent la vigueur de cette colonie et la diversité de la vie qu'on y menait à l'époque. On trouvera également les biographies de plusieurs Anglais et même de colons de Nouvelle - Angleterre qui prirent part à la lutte que se livraient en Amérique du Nord la France et l'Angleterre, ainsi que les biographies de 36 Indiens et d'un certain nombre d'employés de la Hudson's Bay Company. Fidèle à la ligne de conduite que s'est tracée de DBC, le deuxièm evolume comprend de courtes notices sur des personnes dont la vie était jusqu'à maintenant restée assez obscure: 209 articles se classent dans cette catégorie.

Pour mieux situer les biographies dans leur contexte historique, le volume II contient lui aussi d'intéressantes études préliminaires, "L'administration de la Nouvelle-France (1627-1760)", article rédigé par M. André Vachon, présente sous une forme concise l'évolution des structures administrative de la colonie et les différentes fonctions qu'elles comportaient.

Bourses du gouvernement français à des étudiants du Québec

Le gouvernement français met à la disposition des étudiants de nationalité canadienne, et résidant au Québec, des bourses destinées à leur permettre de poursuivre leur études en France. Ces bourses sont renouvelables.

MODALITES D'OBTENTION

Les bénéficiaires — âgés au plus de 35 ans — seront choisis par un comité franco-québécois, parmi les catégories suivantes:

—Etudiants poursuivant des études ou des recherches en vue d'une maîtrise, d'un doctorat ou d'un diplôme équivalent. Ils recevront pour l'année universitaire, une bourse de 13,500 francs (environ 2,700 dollars).

—etudiants préparant une licence ou un diplôme équivalent. Ils recevront pour l'année universitaire une bourse de 6,750 francs (environ 1,350 dollars).

Les services assureront le transport des boursiers à Montréal, à leur lieu d'études en France, ainsi que le retour à Montréal à la fin de leur séjour.

Ce programme intéresse toutes les disciplines, qu'elles scient scientifiques, littéraires ou artistiques. Toutefois le comité de sélection favorisera tout particulièrement les candidats qui se destinent à des carrières scientifiques, à l'enseignement, ainsi que les enseignants désireux de se perfectionner. Ce comité tiendra compte non seulement de la valeur des candidats et de l'intérêt présenté par leur programme d'étude, mais aussi des possibilitésqu'offrent les établissements universitaires, écoles ou laboratoires français.

Toute bourse est strictement personnelle. Elle ne peut être perçue que par l'intéressé, à son arrivée en France. Aucun complément n'est prévu en faveur de l'épouse ou des enfants du bénéficiaire. Aussi les étudiants qui décideront d'emmener leur famille avec eux, devront-ils certifier par écrit qu'ils disposent de ressources personnelles suffisantes. Il est recommandé à tous les candidats de s'orienter vers la province plutôt que vers Paris en raison des conditions de vie et d'études particulièrement difficiles dans cette ville.

L'étudiant boursier bénéficie du régime de la sécurité sociale étudiante et de la gratuité des études.

Les étudiants régulièrement inscrits dans un établissement agréé par le ministère de l'Education nationale, jouissent des avantages offerts par les oeuvres universitaires, à savoir: logement en cité universitaire, dans la mesure des chambres disponibles; repas aux restaurants universitaires pour un prix modique; activités culturelles (voyages, visites, etc.)

BOURSES D'ETUDES DE COURTE DUREE

Quelques bourses au taux mensuel de 500 francs (environ 100 dollars), sont accordées chaque année pour un mois ou deux, en particulier à des professeurs et chercheurs. Elles ne comportent pas la prise en charge des frais de voyage et ne peuvent être ni renouvelées. Elles n'incluent pas d'avantages annexes.

BOURSES DE STAGE

Il existe également des bourses de stage d'un durée d'un mois à un an destinées aux cadres, fonctionnaires, professeurs et chercheurs, en particuliers dans les disciplines scientifiques et techniques, désireux de se perfectionner en France dans l'exercice de leur activité professionnelle.

Ces bourses comportent l'organisation du stage et le versement d'une mensuelle de 1,500 francs (environ 300 dollars), ainsi que la prise en charge des frais de voyage aller et retour.

DEPOT ET EXAMEN DES CANDIDATURES

Les candidats à une bourse du gouvernement français devront s'adresser au Consulat général de France à Québec (ou à Montréal). Ils recevront un dossier qu'ils devront de préférence remettre personnellement au Service des bourses du Consulat de Québec, 1145, avenue de la Tour, au plus tard le 31 décembre 1969.

CO-OP minipri

PARTICIPEZ AU CONCOURS PROVINCIAL SNO JET '70

CO-OP minipri

SPECIAUX EN VEDETTE JUSQU'AU SAMEDI 22 NOV.

En vedette: NOUVEAU SHORTENING contenant 1 lb, 100% pur végétal



3 lb pour 1.00

VENTE A 10¢

Jus tomates CO-OP	10 oz	.10
Pois et carottes CO-OP	10 oz	.10
Macédoine CO-OP	10 oz	.10
Sardine CO-OP	3¼ oz	.10
Blé d'Inde crème HARMONIE	10 oz	.10
Fèves jaunes coupées HARMONIE	10 oz	.10
Fèves vertes coupées HARMONIE	10 oz	.10


EAU JAVEL CO-OP 128 oz PRIX CO-OP



PAPIER TOILETTE Ballet, blanc ou coul. 2 rlx PRIX CO-OP

FAITES DES MARCHES D'OR ...Ils sont en OR... Ils sont en OR LES SPÉCIAUX CO-OP

SUGGESTIONS POUR REPAS

Biscuits DAVID Mélange Canada Mix 36 oz	PRIX CO-OP	Margarine CO-OP 1 lb	PRIX CO-OP
Biscuits RITZ 1 lb	PRIX CO-OP	Moutarde CO-OP 16 oz	PRIX CO-OP
Champignons CO-OP entiers 10 oz	PRIX CO-OP	Olives CORONATION Manz. L.P. farcies 15 oz	PRIX CO-OP
Fromage tranché CANADIEN KRAFT 8 oz	PRIX CO-OP	Tartes crème ROBIN HOOD, sav. asst. 15 oz	PRIX CO-OP
Garnitures tartes E.D. SMITH, fraises, cerises, bleuets 19 oz	PRIX CO-OP	Tomates entières CO-OP 19 oz	PRIX CO-OP
Gelée poudre SHIRRIFF 3 oz	PRIX CO-OP		

SPECIAUX EN VRAC!

Tire Ste-Catherine cello de 2 lb	PRIX CO-OP	Savons barres LUX coupon .15 - 3 reg.	PRIX CO-OP
Chocolat NEILSON cello de 10 barres	PRIX CO-OP	SPIC AND SPAN reg.	PRIX CO-OP
Pâte dents PEPSODENT geant	PRIX CO-OP	Tissus mouchoirs KLEENEX 200's	PRIX CO-OP
Sirop CROWN BRAND 3 lb	PRIX CO-OP	SARAN WRAP papier emballage. Roul. 50'	PRIX CO-OP


CREME GLACEE CO-OP 3 chop. PRIX CO-OP



THE SALADA O.P. 60's PRIX CO-OP


FARINE FIVE ROSES 20 lb PRIX CO-OP



SOUPES TOMATES ou légumes CO-OP 10 oz PRIX CO-OP


"LE MONDE A VOTRE PORTEE" ENCYCLOPEDIE "Atlas" illustrée en 8 volumes Cette semaine 5e TOME $1.29



MIR DETERGENT vaisselle 2/24 oz PRIX CO-OP



BREEZE poudre lessive géant PRIX CO-OP

POMMES DE TERRE



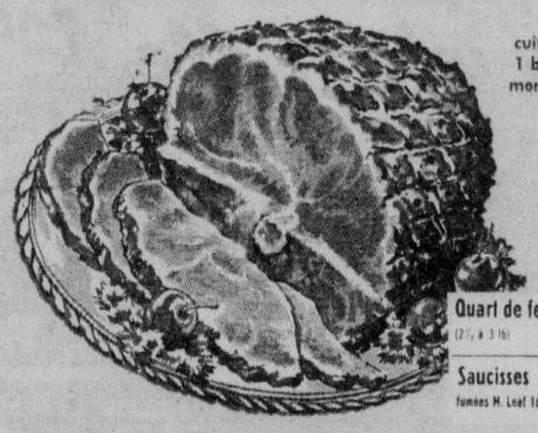
Canada no 1, N.B. sac de 1.09 50 lb

Oranges FLORIDE E.-U. no 1, gr. 125 2 douz. pr PRIX CO-OP

Blé d'Inde Floride E.-U. no 1 6 pour PRIX CO-OP

Piment vert (large). E.-U. no 1. Calif. no 1 chacun PRIX CO-OP

FESSE de JAMBON



cuit MAPLE LEAF, 1 bout ou l'autre morceaux de 5 lb environ - lb 71¢

Quart de fesse (2½ à 3 lb)	PRIX CO-OP	Steak de jambon coupe du centre	PRIX CO-OP	Cuisses de poulet frais - lb	PRIX CO-OP
Saucisses fumées M. Leaf 16 oz	PRIX CO-OP	Saucisses fraîches, recettes "Mère Michel" M. LEAF	PRIX CO-OP	Saucissons de Bologne MAPLE LEAF	PRIX CO-OP

LISEZ LE Journal CO-OP LISEZ LE Journal CO-OP LISEZ LE Journal CO-OP LISEZ LE Journal CO-OP

UNITED

VOTRE MAGASIN
À RAYONS
FAMILIAL

OFFRE GÉANTE NO. 11

EN VENTE JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI, 20, 21 ET 22 NOVEMBRE JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

OCCASION UNIQUE!

ÉLÉGANTES VALISES POUR VOYAGEURS

Ensemble de valises et mallette attrayantes, légères et d'une résistance supérieure, conçues pour le voyageur à l'avant-du progrès.

Avantages multiples: parois moulées à riche texture rehaussant l'éclat des coloris, faciles à nettoyer, serrures robuste à détente très sûre, poignées solides, harmonieuses doublures de satin. En bleu ou vert. Un achat intéressant comme cadeau de Noël ou pour votre propre usage!

L'ENSEMBLE COMPREND:

Une mallette de 16" avec miroir, brosse et peigne. Une valise fin-de-semaine de 21" avec diviseur. Une valise pullman de 26" avec diviseur.



À votre magasin United, vous trouverez un vaste assortiment pour vos cadeaux de Noël à des prix imbattables!



PRIX RÉGULIER 51.97

29.97

ens. 3 pièces

ÉPARGNEZ $22!

VENEZ TÔT!
JAMAIS VENDU À UN PRIX SI AVANTAGEUX

PROFITEZ DE CETTE OCCASION UNIQUE! EN UTILISANT NOS PLANS DE CRÉDIT OU MISE DE CÔTÉ

S'IL VOUS PLAIT, PAS DE COMMANDE POSTALE OU TÉLÉPHONIQUE SUR CES ARTICLES

À VOTRE MAGASIN UNITED: SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ

UNITED QUÉBEC

VOTRE MAGASIN À RAYONS FAMILIAL

- 240 est rue St-Joseph
- Centre d'Achats Ste-Foy
- 763 est, rue St-Joseph
- Centre d'Achats Charlesbourg

ÉGALEMENT EN VENTE DANS TOUS LES MAGASINS UNITED DE LA PROVINCE



UTILISEZ NOS PLANS DE CRÉDIT OU MISE-DE-CÔTÉ

Marché EXCEL
UNIS POUR PLUS BAS PRIX
GROUPE DES ÉPICIERS NB 60 RIVE-SUD

Prix en vigueur jusqu'à samedi 22 novembre 1969

VENDRE A DES PRIX REDUITS

C'est notre politique constante

c'est une raison parmi tant d'autres de magasiner chez Excel

Profitez de nos SERVICES vous serez enchantés

JAMBON CUIT
DANS LA FESSE
complète ou demie

la livre .73



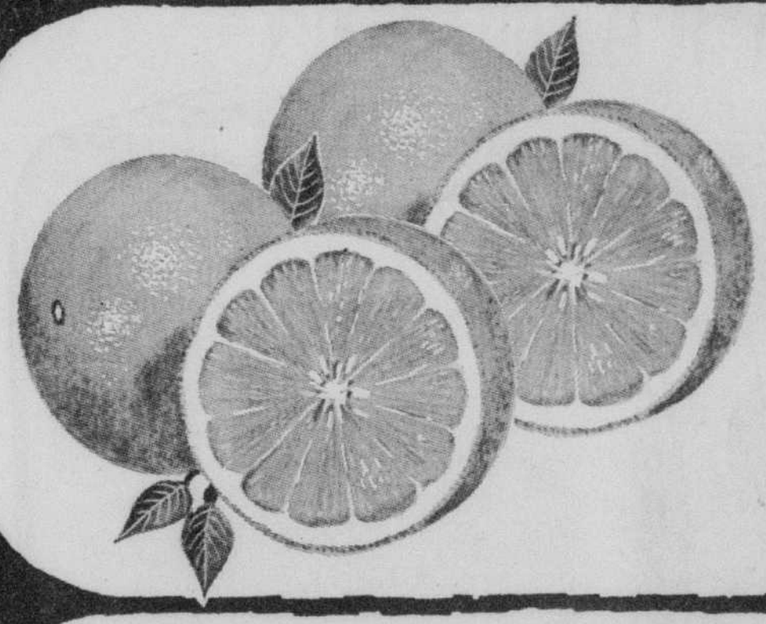
QUART DE FESSE DE JAMBON CUIT la livre .79

STEAK OU CENTRE DE JAMBON CUIT la livre .89

TETE FROMAGEE Bilopage Bol 10 oz .47

EGG ROLLS Bilopage Boîte 6 .55

CRETONS FRAIS Lafleur Cont. 12 oz .75



ORANGES
Floride Etats-Unis No 1, grosseur 125

Douzaine .39

CELERI
Frais Californie Etats-Unis No 1 Grosseur 24 ch. .39

ECHALOTES
Fraîches Etats-Unis No 1 2 pqts pour .29

BROCOLIS
Frais Etats-Unis No 1 le pqt .49

JUS de POMME MONT-ROUGE VITAMINE 2 btes 48 oz .73

THE RED ROSE ORANGE PEKOE Bte 60 sac. .79

FROMAGE KRAFT CHEEZ WHIZ Jarre 16 oz .79

CEREALES POST HONEY COMB Bte 6 oz .37

CEREALES POST SUGAR CRISP Bte 8½ oz .43

SARDINES BRUNSWICK A L'HUILE OU SAUCE AUX TOMATES 4 btes 3 oz .49

SAINDOUX PUR TENDERFLAKES 3 btes 1 lb .79

OLIVES FARCIES GATTUSO - MANZ. NON PLACEES Jarre 12 oz .65

POUDRE à PATE MAGIC Bte 1 lb .53

GELEE en POUDRE JELL-O SAVEURS ASSORTIES 8 btes 3 oz .88

PECHES DEL MONTE DEMIES ou TRANCHEES 2 btes 19 oz .73

BISCUITS Whippet VIAU Bte 24 bisc. .49

MIEL LIQUIDE CANTIN Jarre 16 oz .41

GATEAUX AUX FRUITS VACHON Bloc 1 lb .59

POUDING AMBROSIA AU RIZ 2 btes 15 oz .51

PATATES CHIPS HOSTESS VINAIGRE OU DIP Sac 8 oz .55

ARACHIDES PLANTERS BRUNES SALEES Cello 10 oz .39

ARACHIDES PLANTERS BLANCHES SALEES Cello 10 oz .45

TIRE Ste-Catherine DAVID Cello 30 oz .89

AMPOULES ELEC. GENERAL ELECTRIC 25-40-60-100 WATTS 2 pour .39

DETERGENT BLUE JET Sac poly. 5 lb $1.49

DETERGENT LIQUIDE IVORY Bte 32 oz $1.09

SERVIETTES FEMININES KOTEX PLUS Bte 12 .49

LAMES SCHICK SUPER-ACIER INOXYDABLE Format 5 lames .69

ESSUIE-TOUT KLEENEX blanches ou couleurs assorties 2 rouleaux .55

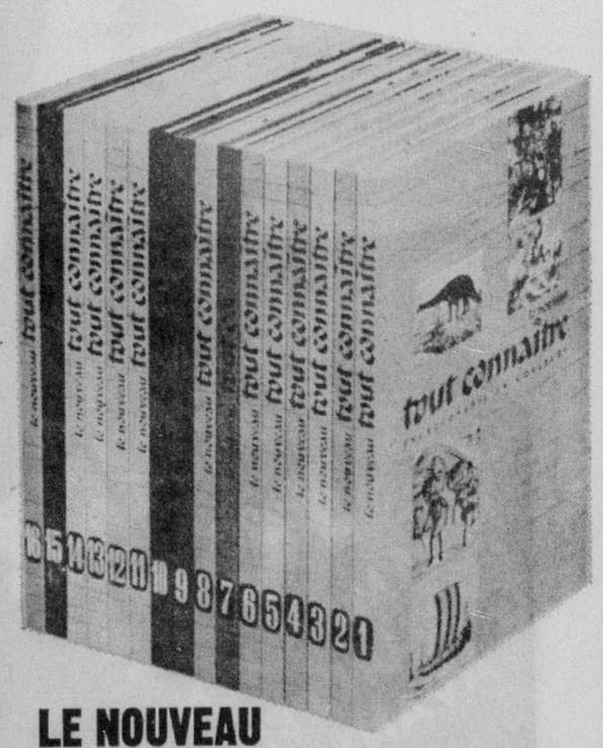
PAPIER DE TOILETTE ROYALE blanc ou rose 6 rouleaux 1.00

MOUCHOIRS DE PAPIER ROYALE blancs ou roses 2 boîtes 333 .69

SUCRE GRANULE Sac 10 livres .99

BEURRE VACHON FUDGE - SUCRE - CARAMEL 2 boîtes 14 oz .45

OFFRE SPECIALE



LE NOUVEAU "TOUT CONNAITRE" en couleurs

Plus de 8000 dessins en couleurs incomparables stimulants de la mémoire visuelle. PLUS DE MILLE ARTICLES

VOLUME 1 $1.49 | VOLUME 11 $1.99

LE MONDE A LA PORTEE DE TOUS
chez votre marchand Excel NB

Le gouvernement Trudeau a oublié les cultivateurs canadiens (l'opposition)

OTTAWA (PC) — L'opposition a accusé, hier, le gouvernement Trudeau d'avoir oublié le cultivateur canadien en retraitant devant ses responsabilités.

Les conservateurs et les néo-démocrates ont, pour souligner leur mécontentement à l'endroit du gouvernement sur la question agricole, présenté deux motions de non-confiance aux Communes.

La première, introduite par M. Harold Danforth, porte-parole conservateur sur les questions relatives à l'agriculture, blâme le gouvernement "d'avoir fermé la porte aux problèmes agricoles" et "d'avoir battu en retraite devant ses responsabilités".

La seconde, qui est venue en amendement à la motion conservatrice, a été présentée par M. Alf Gleave (NPD — Saskatoon - Biggar). Elle reproche au gouvernement sa faillite "à procurer aux cultivateurs du pays des revenus additionnels".

L'attaque des conservateurs s'est notamment basée sur une déclaration que le ministre de l'Agriculture, M. H.A. Olson, avait faite plus tôt aux Communes et qui portait sur un réaménagement de divers programmes de son ministère dans le cadre de la politique des restrictions des dépenses du gouvernement.

REDUCTIONS PREVUES

Le réaménagement comprend des rajustements de programmes, des réductions de frais de voyage, de construction et d'acquisition de matériel, la compression des affectations à certains programmes à frais partagés et l'augmentation des droits pour certains services rendus par le ministère.

La coupure la plus importante de ce réaménagement consiste en une réduction de $10,000,000 dans les programmes fédéraux d'assistance à l'industrie laitière. Les sommes disponibles ne seront que de $115,000,000 au cours de 1970-71 au lieu de $125,000,000 cette année.

Selon le ministre de l'Agriculture, M. H.A. Olson, les fermes expérimentales à Caplan, Québec, Fort Simpson, Territoires du Nord-Ouest, et à Mile 1019 dans le Yukon, "vont cesser de fonctionner comme fermes de recherches".

La ferme de Caplan est une sous-station de la ferme de recherche du ministère fédéral de l'Agriculture située à La Pocatière. Six personnes y travaillent en permanence et leurs revenus totalisent $30,500 annuellement.

Bien que privés de leur travail, ces employés ne seront pas congédiés, mais simplement mutés. Ils se verront offrir du travail ailleurs, mais aucune précision n'a été apportée par M. Olson à ce sujet.

M. Danforth, le premier député à intervenir au débat, a dit que le petit cultivateur dont le revenu annuel est moins de $2,500 est forcé de prendre un emploi à temps partiel dans une ville où, très souvent, il existe déjà une pénurie d'emplois même pour les ouvriers spécialisés.

Il a, par ailleurs, soutenu que si les chefs agricoles refusaient de venir à Ottawa discuter avec les autorités gouvernementales, c'était qu'ils sentaient qu'une telle démarche était inutile face à l'attitude du fédéral vis-à-vis de leurs proobléms.

Quant à M. Gleave, il a notamment parlé de la piètre situation du marché des céréales qui prévaut dans l'ouest du pays cette année et qui oblige les producteurs à vendre leurs produits à rabais.

SECESSION

De son côté, M. John Diefenbaker, ex-premier ministre conservateur, a soutenu que la situation agricole est à ce point désespérée dans les Prairies que l'on commence à parler de sécession du reste du Canada.

Il a suggéré au gouvernement d'encourager des entreprises privées à aller à l'étranger vendre les produits agricoles canadiens.

M. Diefenbaker a aussi soutenu que tout ce que le gouvernement actuel fait pour les agriculteurs de l'ouest du pays, c'est de leur accorder sa sympathie. "Qu'est-ce que le gouvernement entend par sympathie? Inaction?" a demandé l'ex-premier ministre.

Enfin, il a affirmé que le gouvernement Trudeau ne ferait pas élire un candidat dans les Prairies s'il déclenchait aujourd'hui une élection générale.

Un message que trois députés seulement ont entendu...

OTTAWA (PC) — Il restait seulement trois députés dans la Chambre des communes, lorsque M. Gaétant Serré (L-Nickel Belt) a demandé au gouvernement d'utiliser son pouvoir de persuasion pour empêcher une hausse des prix du nickel.

M. Serré a expliqué qu'il était heureux de ce que les employés de l'International Nickel Company Ltd ait obtenu des augmentations de salaires par suite de la récente grève, mais qu'il n'y aurait pas grand avantage à ce que les prix du nickel soit augmentés parce qu'en définitive cette hausse toucherait les travailleurs.

Il a lancé son appel durant le débat d'ajournement des Communes durant lequel la Chambre n'est pas dans l'obligation de maintenir son quorum de 20 membres si elle veut continuer à siéger.

M. Paul Langlais (L-Chicoutimi), secrétaire parlementaire du ministre des Affaires aux consommateurs, M. Ron Basford, a souligné que tout le monde déplorait la hausse des prix. Il a ajouté que les remarques de M. Serré seraient portées à l'attention du ministre Basford et "elles seront prises en considération".

Le seul autre député qui siégeait encore à ce moment était M. Albert Bruce Douglas (L-Assiniboine), un fermier de la Saskatchewan.

Selon un relevé fait auprès de 428 entreprises canadiennes

Soixante pour cent des dirigeants de services de vente disent que leurs prix augmenteront en 1970

TORONTO (PC)—Près de 60 pour cent des dirigeants des services de vente et de mise en marché de compagnies réparties à travers tout le Canada ont laissé entendre que les prix de leur produits marqueraient une hausse l'année prochaine.

Ces directeurs de services ont fait ces prédictions dans le cadre d'un relevé établi auprès de 428 entreprises, choisies surtout dans le domaine manufacturier, par les maisons Sales and Marketing Executives International et Manpower Services Ltd., un service de placement privé.

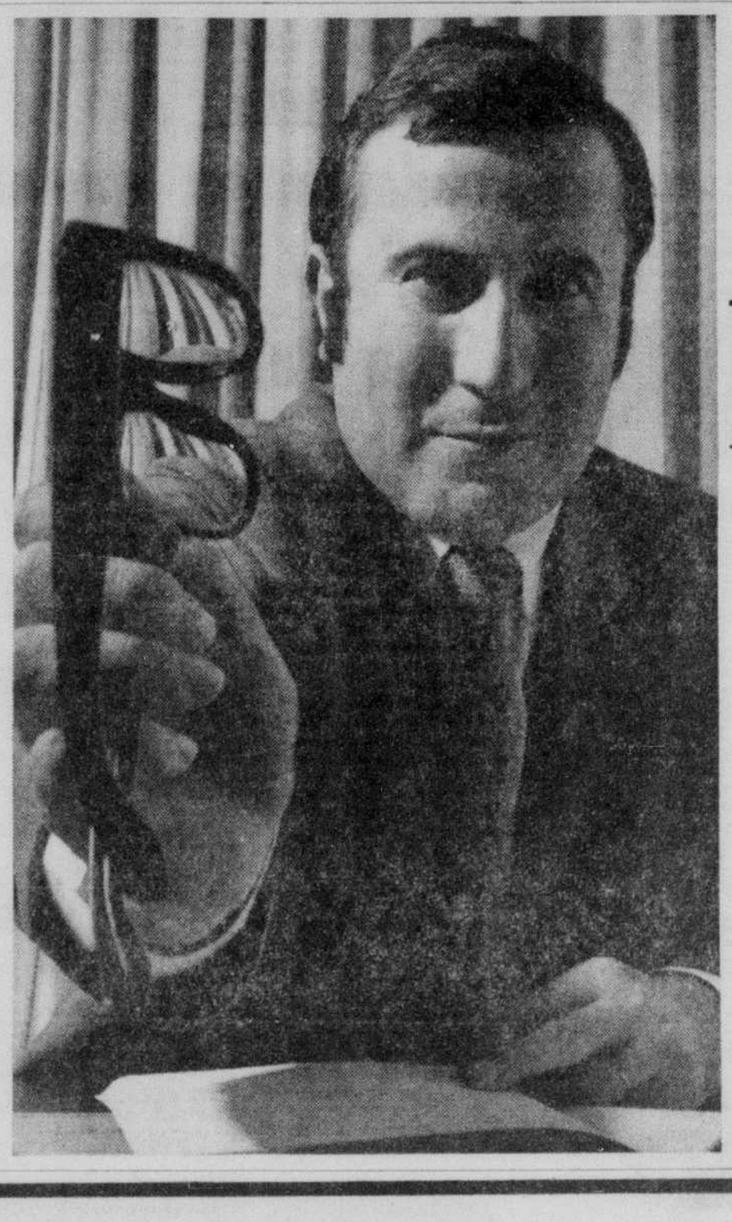
Alors qu'on leur demandait s'ils entrevoyaient des hausses de prix pour l'an prochain, 59 pour cent des 253 directeurs interrogés ont répondu affirmativement.

Parmi ceux-ci, 52 pour cent prévoient que l'augmentation ira de un à cinq pour cent, alors que 35 pour cent s'attendent à voir les prix augmenter de cinq pour cent des affirmatifs entre-à dix pour cent, pendant que 4.4 pour cent des autres entrevoient des hausses allant de 10 à 25 pour cent.

Il n'y a eu que sept des 428 directeurs interrogés qui ont déclaré qu'ils prévoyaient une baisse des prix pour leurs produits alors que 32 pour cent, ou 138, de ces hommes croient à la stabilité des prix.

Dans l'ensemble, on annonce aussi des produits nouveaux ou, du moins, améliorés. Il n'y a que 15 pour cent du groupe qui ne prévoit aucune amélioration.

LE GROS GIN
Bok...
de ville
en ville...



VOUS parlerez!
La seule assurance de Berlitz.

Votre professeur d'anglais ne vous a laissé aucun espoir? Alors reprenez confiance.

BERLITZ vous fera parler anglais en quelques semaines. Sans peine, sans devoirs, sans livres.

BERLITZ vous fera parler anglais en vous le faisant parler sans cesse jusqu'à ce que vous vous surpreniez *"suddenly"* à le parler couramment, tout comme votre professeur BERLITZ.

Cette facilité et cette efficacité vous étonnent?

Alors, pour vous en convaincre, venez prendre une leçon d'essai gratuite chez BERLITZ.

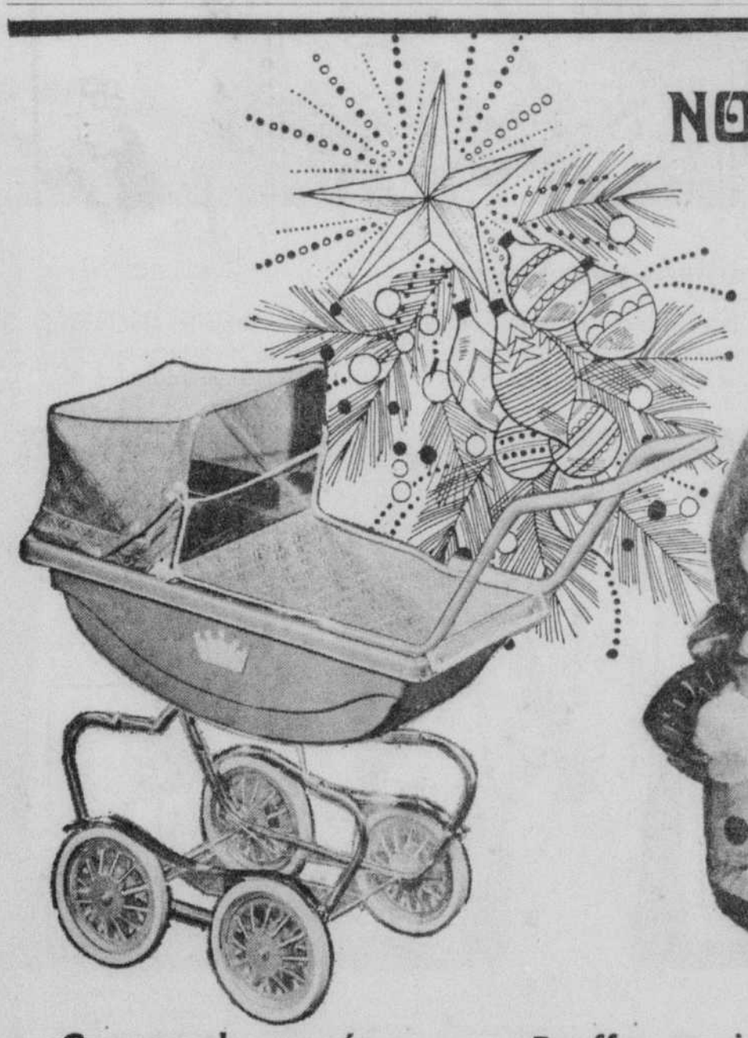
Prenez rendez-vous *"immediately"* en appelant:

Berlitz
Près d'un siècle d'avant-garde.

QUÉBEC: 500 est, rue Grande Allée 529-6161
CHICOUTIMI: 152 est, rue Racine 549-7474
ALMA: 300, rue Sacré-Coeur 668-8888

NOEL SCINTILLE AU SYNDICAT

Une myriade de jouets pour les petits et les plus grands à nos rayons de Centre-Ville et Place Laurier



Carrosse de poupée
Valeur de 14.95. Modèle en polythène de qualité et roues en caoutchouc et métal. Dessus en plastique résistant. Dim.: 22 pouces. Idéal pour la fillette.
11.00



Bouffon musical
Valeur de 4.49. En coton aux riches nuances. Vous tournez le nez et vous entendez la musique. Hauteur de 18 pouces.
3.00

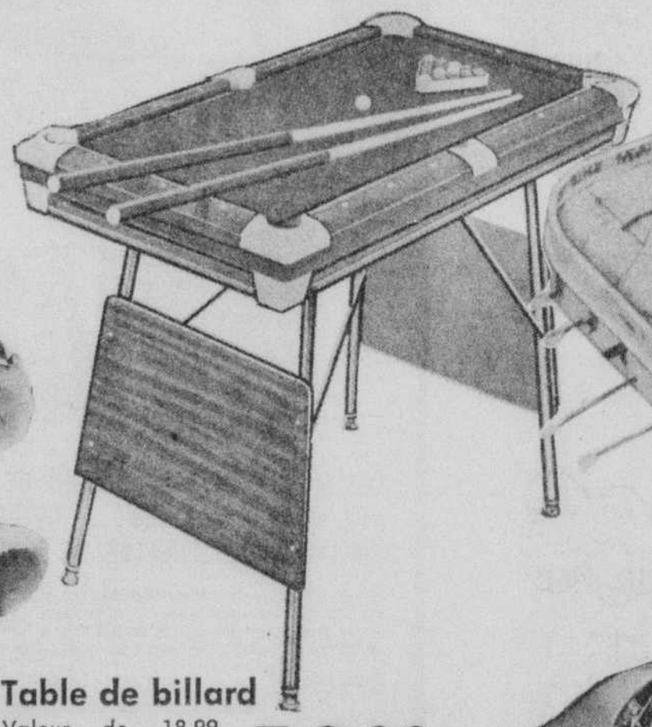


Table de billard
Valeur de 18.99. Modèle sur pattes pliantes et ajustables à volonté. Dessus en feutre vert. Boules numérotées et deux boguettes. Très amusant pour amuser tous les petits amis.
12.00



Valeur de 7.95
Hockey Pee-Wee
5.88
Construction en métal de qualité indiquant les joueurs de la Ligue Nationale dont les Canadiens et le Toronto. Olaisant pour jeunes et moins jeunes. Dim.: 28 x 16.



Auto Jaguar
Valeur de 22.95. Modèle de luxe en métal résistant dans les riches nuances. Longueur de 40 pouces. Un cadeau apprécié par le jeune garçon. Rouge vin.
15.00

Le Syndicat de Québec Ltée, C.P. 1217, Québec 2.

Quant.	Description	Prix
	Taxe 8%	
	Total	

Nom .....
Adresse .....
Compte de crédit ☐ C.O.D. ☐ Chèque ☐ Mandat ☐

LE Syndicat DE QUÉBEC

RESERVEZ DES MAINTENANT VOS ARTICLES POUR LES FETES EN DONNANT UN LEGER VERSEMENT LORS DE VOTRE ACHAT.

Chartrand apprendra le 2 décembre s'il y a matière à procès dans l'affaire de sédition

de notre correspondante à Montréal,
Lise LACHANCE

M. Michel Chartrand a été libéré sous cautionnement, hier, pour sa double accusation de sédition et de mépris de cour. Le dépot a été de $2,000 dans le premier cas et de $500 dans le second.

Le président du Conseil de la CSN de Montréal apprendra, le 2 décembre, s'il y a matière à procès dans l'affaire de sédition. Et il est fort possible que, le même jour, débute son enquête préliminaire en ce qui concerne l'accusation d'outrage au tribunal.

Voilà le bilan de la "Journée Chartrand" qui s'est déroulée dans le calme plat, hier, au palais de justice de Montréal, sous l'oeil parfois rieur, souvent sérieux, d'un Michel Chartrand pour une fois silencieux.

Dans la salle où toutes les places (environ 75) étaient occupées, on remarquait sa femme Simone et une de ses filles (il a sept enfants). Mme Andrée Ferretti, ancienne vice-présidente du défunt Rassemblement pour l'indépendance nationale (RIN) présentait le seul visage connu parmi tous ceux qui ont pris et repris la parole lors de la vague de protestations contre le projet de loi sur les langues d'enseignement au Québec, ces dernières semaines.

CONTESTATION

Les procureurs du chef syndical nous ont appris d'autre part, qu'ils veulent présenter, vendredi, une requête en certiorari, c'est - à - dire, en bon français, contester la juridiction d'une cour inférieure.

Les avocats de Chartrand attaquent en effet la juridiction de la Cour des sessions de la paix quant à l'audition d'une cause de mépris de cour alors que le présumé délit a été commis en dehors du tribunal. Ils prétendent qu'une telle cause doit relever de la Cour du banc de la reine.

PROPHETIE

Les discussions sur le cautionnement pour l'accusation de sédition ont commencé hier matin, à 10h 30.

Les seuls témoins appelés à la barre sont des Québécois: M. Guy Turcotte, administrateur du Centre Durocher où a eu lieu, le 29 octobre, l'assemblée au cours de laquelle M. Chartrand a prononcé les paroles qu'on lui reproche; le constable Raynald Desjardins et l'inspecteur Jean Hamilton, tous deux de la Sûreté municipale de Québec; l'agent Gérard Audy, de la Sûreté provinciale, dans la capitale.

Les deux policiers municipaux s'étaient rendus au Centre Durocher à titre personnel, le 29 octobre au soir. L'agent Audy s'y trouvait, pour sa part, en service commandé, caché dans la salle de projection avec un collègue.

Tous trois ont confirmé que Chartrand avait dit: "Si le bill 63 passe, les high schools et les universités anglaises vont sauter à la dynamite ou au plastic". Les deux derniers, cependant, ont précisé que le bouillant syndicaliste avait fait une prédiction: "Je prédis que si le bill 63 passe, (...), étant le 13e d'une famille ce n'est pas de ma faute si j'ai le don de prohétie".

La Couronne, représentée par Me Gilbert Morrier, n'a pas fait entendre d'autres témoins dont des journalistes qui avaient été convoqués par voie de sommation, considérant que les dépositions étaient déjà assez complètes et qu'il y aurait sans doute répétition.

Le juge Maurice Fauteux, de la Cour des sessions de la paix, a alors accordé la libération sous un cautionnement de $5,-000 sur immeuble ou $2,000 en dépôt. C'est cette dernière possibilité qui fut retenue.

"Je n'y appose aucune condition", a précisé le juge.

"J'attire cependant l'attention sur le fait que la cause est subjudice, il appartient aux avocats de la défense de renseigner leur client sur ses droits et prérogatives".

MEPRIS DE COURS

L'accusation d'outrage au tribunal a été confiée au juge Ignace Deslauriers, de la Cour supérieure.

"Je trouve que cette accusation n'est qu'accessoire à la première" a-t-il dit, laissant le choix d'un cautionnement de $1,000 sur immeuble, $950 sur meubles ou $500 en argent.

Chartrand, représenté par Me Robert Burns, Robert Lemieux et Gaétan Robert, a opté pour le dépôt.

Il a recouvré sa liberté à 18 heures, souriant, en pleine forme et prêt à continuer la lutte.

M. Chartrand avait été libéré sous un premier cautionnement le 10 novembre, puis mis de nouveau sous arrêt le 12, n'ayant pas respecté, selon la justice, les conditions de son cautionnement.

La Chambre de commerce

Campagne en faveur de l'adoption du bill 63

La Chambre de commerce de la province de Québec vient d'entreprendre une campagne en faveur de l'adoption du projet de loi 63.

L'exécutif de la Chambre provinciale a en effet exhorté les Chambres régionales et locales à prendre position publiquement au sujet de ce projet et à donner leur appui au premier ministre Bertrand dans cette affaire.

Dans une série de télégrammes expédiés récemment aux Chambres régionales, le président provincial, M. Claude Genest, précise que l'exécutif est d'accord avec le principe du projet de loi, que des Chambres locales se sont déjà prononcées en ce sens et qu'il est urgent que toutes les Chambres prennent position et fassent connaître leur appui au premier ministre.

M. Genest demande également aux régionales de faire pression auprès des locales afin que celles-ci agissent à leur tour.

Rejoint à sa résidence hier soir, le président de la Chambre de commerce a tenu à préciser que tout cela s'inscrivait dans les politiques d'action de ce mouvement; il s'est défendu qu'il s'agisse là d'une campagne pour battre le référendum organisé par le FQF sur la question linguistique.

M. Genest a en effet expliqué que l'édition 69 des politiques d'action de la Chambre de commerce spécifie "qu'on reconnaisse, dans un texte de loi, la langue française et la langue anglaise comme langues officielles, non seulement en théorie mais en pratique dans tous les services de l'administration du pays et à tous les niveaux".

Un deuxième article dit "que dans toutes les provinces hors le Québec, on accorde pleine reconnaissance au fait français et qu'on traite la minorité canadienne - française qui s'y trouve, en conséquence."

M. Genest a par ailleurs indiqué que la réaction des Chambres régionales et locales à cette demande avait été diversifiée.

CHAMBRE DE PORTNEUF

La régionale du comté de Portneuf, pour une, s'est opposée publiquement à ce que la Chambre provinciale fasse des déclarations et prenne position sur des sujets nationaux engageant toutes les Chambres, sans consultation préalable avec ses membres.

La résolution de cette Chambre mentionne également que les déclarations hâtives de la Chambre provinciale, sur des sujets d'ordre national, causent un préjudice aux membres et ternissent l'image des Chambres de commerce devant la population.

M. Genest a répliqué à cela que sa fonction de président lui impose ce rôle de porte - parole et que si certaines Chambres veulent que la fédération provinciale se prononce en faveur de l'unilinguisme français au Québec, elles devront d'abord procéder par les voies normales et faire adopter une telle attitude à une assemblée de la Chambre provinciale.

Les défilés patriotiques sont devenus superflus – Noiseux

par Jean-Claude PICARD

Il semble bien que la mise en garde du premier ministre Trudeau à l'endroit des diplomates et commanditaires qui participent aux défilés de la SSJB de Montréal, doive être considérée comme hors d'à propos, sinon tout à fait superflue.

En effet, comme le rappelait hier soir le président de la FSSJB du Québec, M. Gilles Noiseux, le temps des parades patriotiques du 24 juin est désormais révolu en ce qui concerne les Sociétés Saint - Jean - Baptiste.

"Pour les Sociétés Saint - Jean - Baptiste, les parades sont devenues des bébelles, des affaires auxiliaires qui doivent être oubliées".

M. Noiseux a toutefois ajouté que les Sociétés Saint - Jean - Baptiste participeront, le cas échéant, à l'élaboration, avec d'autres mouvements, de fêtes nationales des Québécois mais que ce ne seront plus elles qui prendront désormais l'initiative et la seule responsabilité de ces fêtes.

Cette position de M. Noiseux n'est pas tout à fait nouvelle puisque, en juin dernier, il déclarait que le temps des parades, des processions et des fêtes populaires, devait être terminé pour les Sociétés Saint - Jean - Baptiste.

On se souvient que ce défilé de juin '69 avait causé tout une série de problèmes au niveau des invitations des diplomates étrangers. On se souvient que le comité d'organisation de ces fêtes avait dû finalement retirer ses invitations.

CONFESSIONNALITE

M. Noiseux a par ailleurs déclaré que la question de la confessionnalité des membres des SSJB devrait être réglée par les sociétés diocésaines.

On sait que, selon les règlements de la plupart de des sociétés, seul un catholique peut être membre des SSJB.

Or, il était rumeur depuis un certain temps que les dirigeants des SSJB désiraient enlever cette restriction.

Il apparaîtrait toutefois que rien n'a été fait à ce niveau.

NOM

M. Noiseux a d'autre part affirmé que la question de l'appellation des SSJB et de la Fédération provinciale n'a pas été discuté lors du congrès d'orientation de la fin de semaine dernière.

On sait qu'il a déjà été décidé que les Sociétés Saint - Jean - Baptiste s'appelleront désormais les Sociétés nationales des Québécois de la région de . . . et que la fédération deviendra le mouvement national des Québécois.

Il faut toutefois souligner que la FSSJBQ, à la demande des diocésaines - membres, ne changera de nom que lorsque ces dernières auront modifié le leur.

Actuellement, les diocésaines de Nicolet, Thetford et Chicoutimi ont opéré cette modification.

Congrès à Québec

Fondation en janvier de l'aile québécoise du Ralliement

par Fernando LEMIEUX

Le congrès d'où naîtra l'aile québécoise provinciale du Ralliement créditiste aura lieu dans la Vieille Capitale, les 24 et 25 janvier prochain.

Il est dorénavant certain que le RC, dirigé au niveau fédéral par M. Réal Caouette, présentera un front uni au cours des prochaines élections provinciales.

A l'heure actuelle, plus de 1,-300 formulaires portant les grands sous-titres d'un programme provincial pour le parti, ont été distribués dans les 74 comtés fédéraux qui servent de base à une organisation provinciale.

Le formulaire porte en titre: "Les grands objectifs ou le programme: le Crédit social en relation avec . . ." Nous trouvons les en-têtes de chapitre les plus divers couvrant l'économique, en passant par l'éducation, agriculture, la sécurité sociale, en allant aux affaires municipales, culturelles, la jeunesse, les sports, le tourisme, etc.

Chaque chapitre porte des sous - questions. Exemple: dans le domaine de l'éducation, les personnes consultées seront appelées à se prononcer sur les principes, l'aspect linguistique, l'aspect pédagogique, l'immobilisation et la construction d'écoles, etc.

Les militants seront appelés, et ce avant le 2 janvier 1970, à donner leur point de vue sur les sujets que doit comprendre le programme du RC aux prochaines élections provinciales.

Notons que le formulaire comprend une déclaration de principe qui établit que le Ralliement créditiste base son programme sur la valeur humaine, en particulier dans le domaine de l'éducation qui semble être une des premières préoccupations du parti.

Les bases de "méditation" offertes aux personnes consultées renferment de nombreux éléments du programme national adopté par le RC à son dernier congrès tenu à Montréal, il y a quelque temps.

Ainsi, les créditistes entendent fournir un revenu familial suffisant à tout citoyen du Québec par des allocations familiales "ajustées" au coût de la vie et un salaire minimum basé sur les mêmes indices.

Quelque cinq délégués de chacun des 74 comtés fédéraux seront présents aux assises de janvier. On compte sur l'assistance d'environ 600 à 700 personnes, y compris les membres du caucus, l'exécutif fédéral et les observateurs.

Les délégués au congrès de la FTQ étudient une résolution demandant le retrait du bill 63

par François MAILHOT

La FTQ, qui s'était jusqu'ici refusée à prendre position sur le bill 63 étudiera aujourd'hui un projet de politique linguistique que lui a présenté son bureau exécutif ce matin à Québec, et dans lequel il est demandé au gouvernement de retirer le bill en question.

Le bureau exécutif central syndical, appui esa politique sur le besoin d'envisager sérieusement les relations étroites qui existent entre une politique linguistique et une politique scolaire.

Le projet en douze points suggère entre autres la création d'une régie représentative ayant le pouvoir d'exiger d'une entrepris eou d'un secteur économique l'élaboration et l'application de programmes et de calendriers dans la réalisation de cet objectif général.

Ce point particulier du projet soumis aux délégués réunis en congrès à Québec repose sur le principe que le français doit devenir la langue de travail normale et courante à tous les paliers de l'activité économique au Québec.

Il est de plus précisé que la législation doit consacrer le principe général que la langue courante et normale de travail et d ecommunication à l'intérieur du Québec, doit devenir le français.

S'appuyant sur une résolution adoptée hier par les Métallos du Québec, affiliés à la FTQ, le bureau exécutif de cette centrale déclarede plus qu'il est anormal et injuste de perpétuer le décalage, entr ed'une part, l'usage du français comme langue d'éducation de la plupart des jeunes ou langue d etravail de la plupart des travailleurs subalternes et, d'autre part, l'usage de l'anglais comme langue de travail des cadres et des emplois supérieurs.

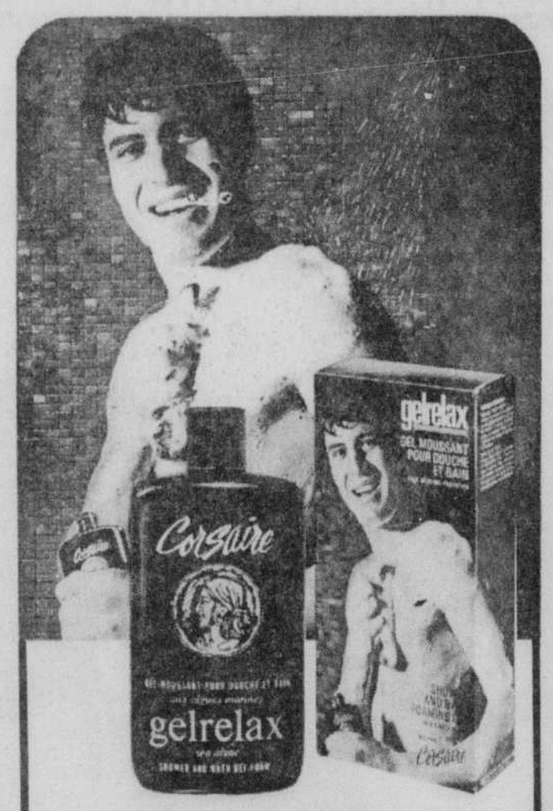
Dans le domaine scolaire, comme dans celui du travail, la francisation du Québec ne doit ni viser ni avoir pour effet d'isoler le Québec du continent nord-américain anglophone précise le projet.

L'exécutif de la FTQ est d'avis que l'école publique francophone devrait enseigner l'anglais comme langue seconde. On précise que la revalorisation du français au Québec doit reposer sur une politique linguistique positive en faveur du français et non pas sur l'ignorance de l'anglais.

Le projet précise également que l'école publique anglophone devrait nécessairement dispenser une connaissance du français suffisante pour son usage courant et pratique.

Selon l'exécutif de la FTQ, l'école publique anglophone est compatible avec les droits et les objectifs de la majorité francophone, à condition qu'il existe une politique dynamique et concrète du français comme langue de travail au Québec.

L'exécutif estime de plus que le gouvernement devrait élaborer une politique d'accueil adéquate et prendre les dispositions nécessaires pour que les personnes qui s'établissent au Québec acquièrent dès leur arrivée la connaissance du français.



GEL MOUSSANT POUR DOUCHE ET BAIN AUX ALGUES MARINES... "GELRELAX" QUI LAISSE UNE SENSATION DE BIEN-ÊTRE

Oh! quelle sensation de fraîcheur et de bien-être qu'une douche de mer "Gelrelax" aux algues marines. C'est mousseux . . . ça purifie la peau et on se sent si sûr de soi pendant toute la journée. Après une douche au "Gelrelax" un homme est toujours frais et dispos.

Format 8 on. 3.95 Format d'essai .39



Lotion après-rasage "CORSAIRE" Format 2 on. 2.50 Format 4 on. 4.50 Format d'essai pour seulement .50

Cologne "CORSAIRE" Format 2 on. 2.75 Format 4 on. 5.00 Format d'essai pour seulement .50

Désodorisant solide "CORSAIRE" 2.00

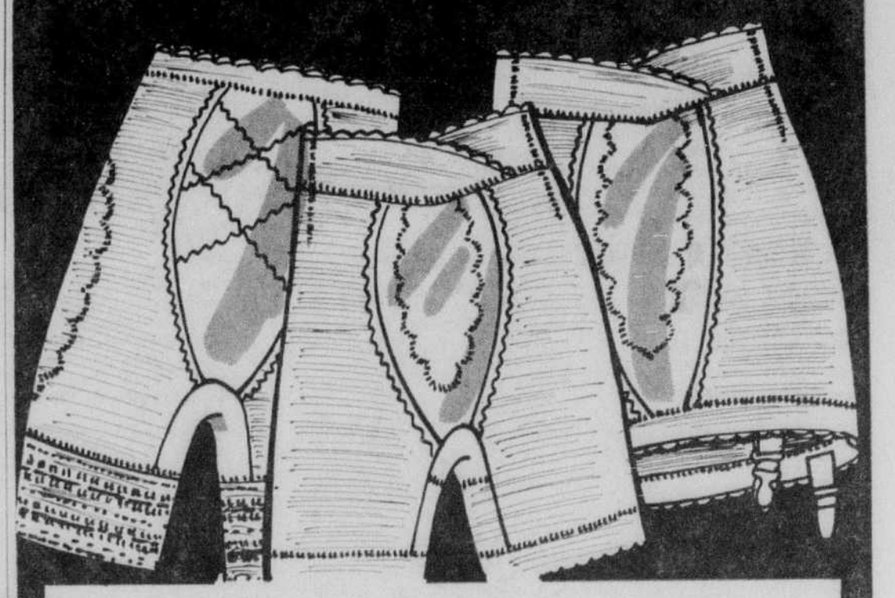
Corsaire

ST-ROCH, REZ-DE-CHAUSSEE, TEL.: 529-7351.
AUSSI A LA PLACE LAURIER, TEL.: 656-1530.

LE Syndicat DE QUÉBEC

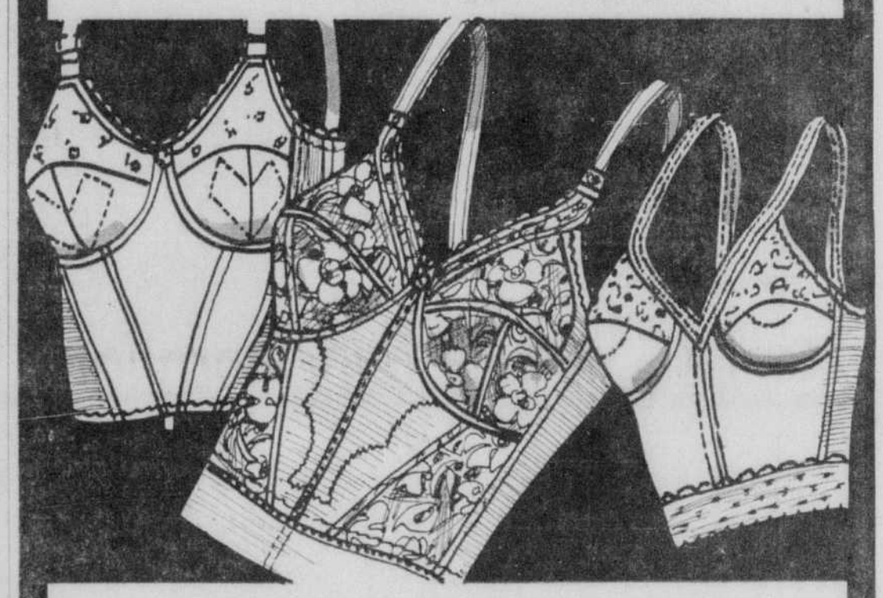
2.

A solder, vêtements de base dont les lignes sont discontinuées



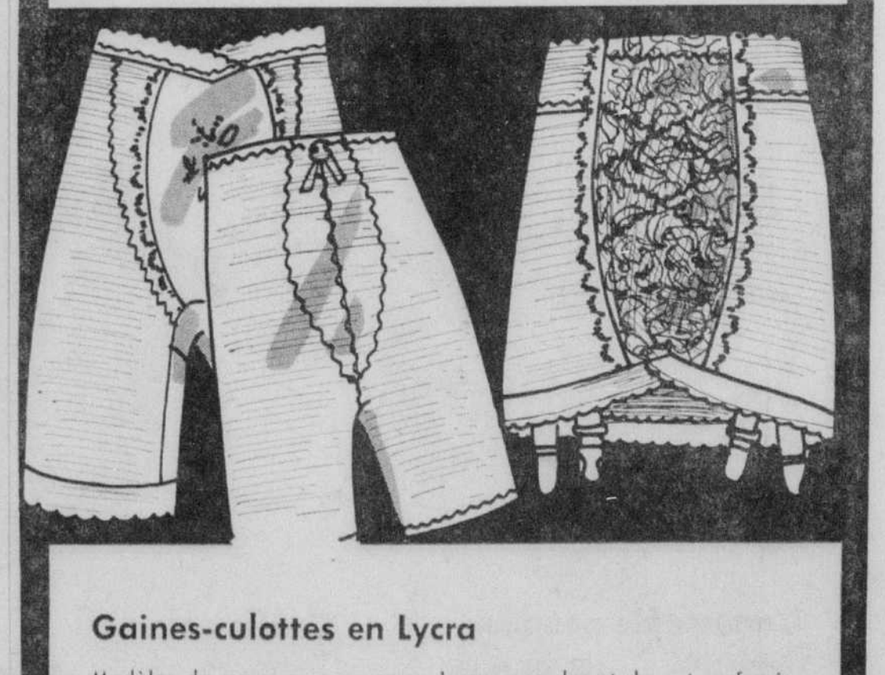
Gaines-culottes et circulaires

Un choix de gaines-culottes en élastique de qualité avec devant et dos renforcés. Bande de deux pouces à la taille. Jambes moyennes. Aussi gaines-circulaires. Blanc seulement. Petit, moyen, grand. Valeur de 4.00



Soutiens-gorge longs

Modèles variés en coton de qualité ou en dentelle. Bretelles élastiques ou ajustables. Pour un meilleur soutien, bande de deux pouces à la taille. Blanc, beige, noir. Grs: 32 et 34 B, C, D. Valeurs de 6.00 à 9.00



Gaines-culottes en Lycra

Modèles de marques connues en Lycra avec dos et devant renforcés. Jambes longues. Petit seulement. Blanc. Valeurs de 5.00 à 9.00

Gaines circulaires

Pour les tailles fortes, les gaines avec panneau en avant. Quatre jarretelles. Bande de deux pouces à la taille. Blanc seulement. Grs: 28 à 36. Valeur de 4.50

CENTRE-VILLE, 4e ETAGE TEL.: 529-7351.
PLACE LAURIER TEL.: 656-1530. AUCUNE COMMANDE POSTALE S.V.P.

LE Syndicat DE QUÉBEC

Fatigué de l'hésitation du Québec

Le Conseil économique de l'Outaouais demande l'aide du fédéral

par Benoit ROUTHIER

Le Conseil économique de l'Outaouais a décidé de demander l'aide du fédéral dans l'amélioration du réseau routier du côté québécois de la région de la capitale nationale, fatigué qu'il est de l'hésitation du Québec.

C'est ce qui se dégage d'une conversation téléphonique avec le président de cet organisme, M. Antoine Grégoire.

M. Grégoire, que nous avons rejoint à Montréal, nous a en effet annoncé que le Conseil économique a décidé de ne plus tergiverser. Il passera outre la crainte d'agacer le gouvernement provincial sur des questions de juridiction.

Il vient de demander la participation financière du gouvernement fédéral dans l'amélioration du réseau routier situé du côté québécois de la région de la capitale nationale, ce qui représente un rayon de quelque 20 milles de la ville de Hull.

Le conseil réclame du fédéral la même aide financière qu'il a accordée pour le raccordement des provinces par la transcanadienne, c'est-à-dire une contribution de quelque 90 pour cent du coût total.

L'organisme, nous expliquait M. Grégoire, s'appuie en outre sur des déclarations du ministre fédéral de l'Expansion régionale, M. Jean Marchand, pour réclamer des dépenses plus substantielles du côté québécois de la région de la capitale nationale, afin de combler les retards de cette partie par rapport à la partie ontarienne.

Le Conseil économique s'appuie encore sur le fait que le gouvernement du Québec a demandé au gouvernement fédéral de prolonger son programme d'aide à la construction de la transcanadienne et sur le fait que la route 11, située du côté hullois, a besoin de grandes améliorations et que le Québec ne retire aucun avantage financier de cette route.

L'ONTARIO DAME LE PION

Par ailleurs, le Conseil économique a fait parvenir au ministre québécois de la Voirie, M. Fernand Lafontaine, le 12 novembre, une lettre dénonçant l'hésitation du Québec à doter l'Outaouais d'un réseau routier moderne pendant que l'Ontario s'apprête à profiter des avantages économiques que rapportera l'aéroport international de Sainte-Scholastique.

M. Grégoire nous a expliqué à ce sujet que l'Ontario a commencé, cet été, la construction de la route, à quatre voies, 417, qui doit être raccordée à la transcanadienne à la frontière ontarienne et québécoise.

L'Ontario a prévu comme date d'échéance de la construction de cette route 417, celle de l'échéance de l'aménagement de l'aéroport de Sainte-Scholastique.

Il est à noter que l'Ontario jouit déjà de la route 17, à deux voies, raccordée à la transcanadienne elle aussi, route d'ailleurs de plus en plus utilisée par les Hullois allant à Montréal, parce qu'elle est supérieure à la route 8, située du côté québécois.

Cette route est réaménagée progressivement par le gouvernement du Québec, mais trop lentement selon le Conseil économique de l'Outaouais quand il fait la comparaison avec les travaux de l'Ontario sur la route 417.

Par cette hésitation, le gouvernement du Québec, laisse entendre la lettre au ministre Lafontaine, est en train de laisser l'Ontario damer le pion au Québec dans le développement industriel en direction de Montréal, via l'aéroport Sainte-Scholastique.

Pour résumer, M. Grégoire a déclaré que le Conseil économique suggère la construction d'une nouvelle route 8, afin de doter le côté québécois d'une route rapide et de faire profiter la région de l'Outaouais des avantages de la proximité de l'aéroport international.

Enfin, la lettre au ministre Lafontaine dénonce le peu de cas qui est fait du réseau de l'Outaouais dans la brochure du ministère de la Voirie, intitulée "Voirie-Revue 1969".

La lettre, signée du président, pose aussi cette question à M. Lafontaine: "L'Outaouais doit-elle se résigner à renoncer aux avantages que lui procure une relative proximité de la zone industrialisée de Montréal à cause de la vétusté de son réseau routier?"



SATISFAIT DE SON STATUT — Quelqu'un a fait une plaisanterie et le jeune John Piccininni, 11 ans, se trouve maintenant inscrit sur la liste des votants à l'élection municipale du 1er décembre, à Toronto. Le père de John, le conseiller Joseph Piccininni, qui sollicite un renouvellement de mandat, n'est pas très content de l'administration actuelle. Selon les autorités, le jeune John est un locataire, partisan de l'école séparé et un juré en puissance. (Téléphoto PC)

Marcel Cadieux deviendrait le nouvel ambassadeur du Canada à Washington

OTTAWA (PC) — M. Marcel Cadieux, 54 ans, sous - ministre des Affaires extérieures, deviendra le nouvel ambassadeur du Canada à Washington, a-t-on appris aujourd'hui de source bien informée dans la capitale fédérale.

Il succèdera à M. E.A. Ritchie dont les nouvelles fonctions ne sont pas encore connues.

Sous-ministre depuis cinq ans et demi, M. Cadieux a été un des premiers tenants de la ligne dure dans les négociations avec la France lorsque celle-ci a tenté d'instaurer le régime des relations distinctes et indépendantes avec le Québec.

Le premier ministre Trudeau a annoncé lundi que M. Cadieux recevra un prix pour services exceptionnels rendus à la fonction publique au Canada.

Dans une déclaration, le chef du gouvernement a souligné l'"insigne contribution" apportée par M. Cadieux, à titre de serviteur de l'Etat et "d'exemple pour tous les Canadiens".

LE GROS GIN
Bok...
une bouteille à tordre!

A BOSTON
face au parc public
l'hôtel
AVERY
Chaque chambre avec salle de bains et television. La plupart, à air climatisé. A proximité des magasins et des divertissements. Tarif familial. Parc de stationnement. Prix tres raisonnables! Ecrire pour obtenir brochure.
Rues Avery & Washington HU 2-8000
Voyez votre agent de voyage

Catholiques, d'au moins 21 ans, célibataires, veufs et veuves, (aucun divorcé) pour bien trouver... et faire un MARIAGE HEUREUX
adressez-vous à
ASSOCIATION MARIAGES HEUREUX
c.p. 1598, succursale b, montréal 110
Reconnue comme association de la plus haute valeur morale

Le courrier non sollicité peut être illégal dans certains cas

OTTAWA (PC) — Le courrier non sollicité est agaçant en général, et il arrive dans certains cas qu'il soit illégal, déclare le ministère de la Consommation, dans son communiqué régulier sur les affaires des consommateurs.

A peu près tout le monde reçoit du courrier non sollicité, comme des dépliants publicitaires, des formules de souscriptions pour des revues, des offres d'abonnement à des clubs de lecture, etc. Il s'agit là d'une habitude parfaitement légitime, et le destinataire reste libre de lire ce courrier ou de la mettre de côté.

Mais que penser des cartes de crédit non sollicitées, des colis payables sur livraison ou des paquets de cartes de Noël?

En plus de dresser une liste d'envois non sollicités, le communiqué du ministère des Consommateurs note que le ministère des Postes du Canada n'a aucune autorité légale lui permettant d'interdire le commerce pratiqué par la poste.

Certains envois, cependant, sont classés comme des délits criminels, comme par exemple les publications obscènes, indécentes ou immorales; les renseignements sur les paris illégaux; tout article touchant des trucs visant à tromper ou à frauder le public, ou à obtenir de l'argent sous de fausses représentations.

ON LE REFUSE

"Cependant, chacun a le privilège de refuser du courrier, poursuit le communiqué. Il suffit d'écrire "refusé", de le signer, et de le retourner au bureau de poste. C'est au consommateur à décider s'il doit ou non conserver ou retourner une marchandise qu'il n'a pas sollicitée."

Le communiqué conseille fortement à toutes les maîtresses de maison de lire attentivement toutes les offres reçues par le courrier, afin de bien comprendre les conditions attachées aux propositions non sollicitées. Une pratique particulièrement blâmable consiste à expédier de la marchandise payable sur livraison à des gens qui sont décédés récemment, ajoute le communiqué.

Plus de 5% des Canadiens reçoivent une pension de vieillesse

OTTAWA (PC) — En fin de septembre, 1,529,768 Canadiens recevaient une pension de vieillesse et 785,873 d'entre eux touchaient également un supplément dit "de revenu garanti".

Ce supplément était en moyenne de $27.11 par mois et s'ajoutait à la pension.

C'est dans la province de l'Ontario qu'il y avait le plus de personnes touchant la pension de vieillesse, soit 564,126. Venaient par la suite le Québec, avec 356,170 personnes; la Colombie - Britannique: 179,791; l'Alberta: 102,610; le Manitoba: 86,273; la Saskatchewan: 85,196; la Nouvelle-Ecosse: 64,895; le Nouveau - Brunswick: 49,093; Terre-Neuve: 23,974; Ile - du - Prince-Edouard: 11,483; Territoires du Nord-Ouest: 738; Yukon: 419.

Toutefois, c'est au Québec que le nombre des bénéficiaires recevant le montant global consenti au terme du revenu garanti, était le plus élevé avec 144,473.

Ces informations sont contenues dans un document déposé aux Communes par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. John Munro.

Qu'attendez-vous pour lui en faire voir de toutes les couleurs?

SORTEZ VOTRE PAQUET DE CONTESSA Slims



NOUVEAU carton "week-end" de 4 paquets

...et invitez-le à fumer au féminin!

Il acceptera surement votre invitation (ne serait-ce que pour vous faire plaisir). Et il admettra avec vous que la belle Contessa est la premiere "belle" cigarette au Canada. Extra-fine. Extra-longue. Extra-douce. Surtout avec son merveilleux filtre tout blanc. Mais attention ... il pourrait bien devenir tout feu tout flamme!

Au même prix qu'une cigarette longueur régulière.

LA "BELLE" CIGARETTE!

Une fine cigarette Virginie signée MACDONALD

Projet de loi 63

Etude dans sa phase finale

par Gilbert ATHOT

L'étude du bill 63 "pour promouvoir la langue française au Québec" (on a biffé les mots: "L'enseignement de") pourra maintenant entrer dans sa phase finale, aujourd'hui, alors que le gouvernement en appellera la troisième lecture.

Le stade de l'étude en comité plénier (entre la deuxième et la troisième lecture) a finalement été franchi, hier, après une autre journée de débats houleux marqués par de nouvelles tentatives d'amendements pour renvoyer le bill, de la part de l'opposition circonstancielle dirigée par M. René Lévesque.

Cette journée d'hier à l'Assemblée nationale a aussi été remarquée en raison des nombreux qualificatifs comme "tête de pieuvre", "tête de petite vipère", "assis le torchon", "il est fou", que se sont lancés MM. Jean-Noël Tremblay, René Lévesque, Gabriel Loubier et Emilien Lafrance, ce dernier député libéral de Richmond.

La lutte de l'opposition circonstancielle a de nouveau été la cible de critiques de la part de ministériels et de libéraux, dont la plus sévère est venue du député libéral de d'Arcy McGee, le Dr Victor Goldbloom.

Ce dernier a soutenu à l'extérieur de la Chambre que l'opposition circonstancielle en était rendue à un point tel qu'elle manquait "de respect envers les autres députés de la Chambre" à cause du filibuster qu'elle poursuit.

Le débat a pris fin subitement vers les 9h15, en soirée, alors que l'étude en troisième lecture du projet de loi a été reportée à une autre séance, M. Jean Lesage refusant son consentement pour procéder immédiatement.

Cette procédure a été rendue possible en raison du règlement de la Chambre qui prévoit que l'étude en 3e lecture d'un projet de loi ne peut débuter à une même séance s'il a subi des amendements en comité plénier, à moins d'une unanimité.

Cette procédure de retard volontaire a été prévue, semble-t-il, depuis la disparition du Conseil législatif, de façon à permettre qu'un laps de temps s'écoule entre le comité plénier et la 3e lecture d'un projet de loi.

C'est en quelque sorte une provision de protection dans le cas d'un projet de loi important depuis que la deuxième Chambre a été abolie.

VAINES TENTATIVES

Le député libéral indépendant, M. Yves Michaud, a vainement tenté en soirée de faire renvoyer le bill 63 au comité de la constitution "parce qu'il ne contient pas de provisions suffisantes pour la protection de la majorité francophone du Québec", selon lui.

Sa motion a été jugée irrecevable en raison d'un vice de force par le président de la Chambre, Me Gérard Lebel, parce que la motion ne comprenait pas de secondeur.

Avant M. Michaud, M. René Lévesque avait également essayé d'utiliser la procédure pour faire retirer le projet de loi dans le cadre de la décision du gouvernement de modifier le titre du bill pour le rendre conforme aux amendements apportés en comité plénier.

Le député de Montréal-Laurier a soumis qu'en vertu du règlement, tout nouveau titre à un projet de loi doit sous-entendre la révocation de l'ordre de 2e lecture, le retrait du bill et la présentation d'un nouveau projet de loi avec le titre désiré.

Après une longue discussion, le président du comité plénier, M. Raymond Fréchette, a finalement jugé irrecevable l'argumentation de M. Lévesque.

Au début de la soirée, un autre amendement proposé par le député de Montréal - Laurier avait aussi été jugé irrecevable par M. Fréchette.

Par cet amendement, M. Lévesque reprenait un autre amendement soumis la veille par le député Yves Michaud et visait à introduire à l'article 4 du bill des "prescriptions concrètes" pour rendre le français langue prioritaire dans tous les secteurs de l'activité québécoise.

Cet article 4 du bill 63, M. Lévesque l'avait qualifié de "caricatural", de "petit monstre d'incohérence".

Ces allégations ont été catégoriquement rejetées par M. Jean Lesage qui a affirmé que l'Office de la langue française est maintenant pourvu (suite aux amendements proposés par les libéraux et acceptés) de pouvoirs et devoirs bien précis au niveau de la langue de travail.

Le chef de l'Opposition libérale a soutenu que l'Office de la langue française est devenu un "tribunal quasi judiciaire".

PIECE MAITRESSE

L'allocution principale d'hier a été prononcée par M. Lévesque au cours de cette journée pendant laquelle plusieurs ministériels et libéraux ont passé leur temps à tenter de ridiculiser les orateurs membres de l'opposition circonstancielle comprenant aussi les députés démissionnaires Jérôme Proulx, Antonio Flamand et Yves Michaud.

Dès le début de la longue intervention (environ une heure) du député de Laurier, un premier accrochage s'est produit entre lui et M. Jean Lesage au moment où M. Lévesque a accusé l'Opposition libérale d'avoir "abandonné son rôle".

Le député de Louis-Hébert a rétorqué que M. Lévesque se méprend sur le rôle de l'Opposition officielle "qui n'en n'est pas un d'obstruction".

M. Lesage a ajouté que le rôle des libéraux n'est pas nécessairement un rôle négatif. Il peut l'être à certains moments, mais ce rôle veut aussi que "nous travaillions à améliorer la législation", a-t-il expliqué.

C'est après cet accrochage que les "qualificatifs" de toutes sortes ont fusé des deux côtés de la Chambre à l'endroit du chef du Parti québécois.

Dans son intervention, M. René Lévesque s'est appliqué à réfuter l'argument voulant que nous devions être serviles à l'assimilation du contexte économique nord-américain.

Selon lui, il s'agit avant tout d'une "dépendance psychologique caractérisée" que seule l'indépendance politique du Québec changera.

Il s'est attaqué violemment à M. Gérard Filion, président de Marine Industries, dont il a qualifié les propos récents "d'analyses masochistes de nos déficiences".

Pour le député de Laurier, le français comme langue de travail doit être impose au Québec pour qu'il soit respecté.

Il a cité de nombreux exemples pour démontrer que le français comme langue de travail n'est pas respecté même dans des régions presque entièrement francophones comme la Gaspésie.

Il a notamment cité la Consolidated Bathurst, de New Richmond, en Gaspésie, où, selon lui, les formules de réquisitions et autres sont unilingues anglaises. M. Lévesque s'en est pris aussi à l'affichage "anglicisé" même dans la capitale, Québec.

A 3H CET APRES-MIDI

L'étude du bill 63 en troisième lecture reprendra un peu après trois heures cet après-midi alors que d'autres tentatives de filibuster sont prévues de la part de l'opposition circonstancielle dirigée par le député de Laurier.

L'Union des municipalités du Québec a remis un mémoire au gouvernement

par Bernard CLEARY

L'Union des municipalités du Québec a présenté, ce matin, aux membres du Cabinet provincial, un mémoire contenant les principales recommandations adoptées lors de son dernier congrès annuel.

Les recommandations sont regroupées selon qu'elles s'adressent à un ministère ou à un autre. Pour le ministère des Affaires municipales, le contenu des résolutions touche les aéroports municipaux, les annexions partielles, l'aqueduc et les égouts, les emprunts et les obligations municipales, l'évaluation municipale, la fiscalité municipale, la taxe d'affaires, le transport en commun, le zonage, etc.

Sous le chapitre du ministère de la Famille et du Bien-être social, les résolutions traitent des assistés sociaux en plus de la taxe municipale.

Cinq résolutions, présentées au ministre des Finances du Québec, ont pour objet les impôts sur le revenu, dans les loisirs municipaux, au sujet des obligations municipales, sur la taxe foncière. On parle en outre d'une loterie nationale et de la taxe d'affaires.

Les résolutions concernant les aéroports régionaux, les dépotoirs d'automobiles et la taxe d'affaires, sont présentées au ministère de l'Industrie et du Commerce.

Pour le ministère de la Justice, on parle de cartes d'identité et d'institut de police; pour le ministère des Richesses naturelles, l'Hydro-Québec, la perception des comptes, ainsi que la transformation des richesses naturelles font l'objet de résolutions importantes.

Au ministère de la Santé, on a présenté des résolutions concernant la pollution de l'air, le financement des unités sanitaires, tandis qu'au Secrétariat du Québec, il est question de baux de location. Pour le ministère du Travail, il est question de conditions de travail et d'une banque d'information, surtout dans le domaine des conventions collectives pour les municipalités.

Enfin, au ministère des Transports et des Communications, il est question de circulation, virages à droite, des motocyclettes, casques protecteurs, et des véhicules motorisés, le bruit.

FISCALITE

Dans le domaine de la fiscalité, l'Union des municipalités du Québec recommande que les autorités gouvernementales donnent suite, dans le plus bref délai possible, à leurs demandes.

On souhaite que les municipalités soient autorisées à occuper seules le champ de l'impôt foncier; qu'une caisse de financement soit constituée et que la "Caisse de dépôt et placement du Québec" soit autorisée à se procurer un montant plus élevé d'obligations municipales; qu'un comité fiscal municipal - provincial permanent soit créé pour l'étude de la politique fiscale afin d'assurer aux municipalités une plus juste part du marché des capitaux; de déterminer les critères qui devront prévaloir dans l'établissement d'un nouveau partage de l'assiette fiscale municipale - provinciale; enfin, de déterminer les modifications à apporter aux structures et aux fonctions municipales et de recommander les solutions à apporter aux problèmes financiers qui accompagnent inévitablement ces changements.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Le mémoire de l'Union des municipalités souligne que la tenue à jour de toutes les conventions collectives en vigueur dans le secteur municipal et la disponibilité d'une information sûre complète et officielle seraient certainement de nature à faciliter les négociations des conventions collectives et le règlement des griefs ou de décisions arbitrales puisque toutes les parties disposeraient, au départ, de la même source d'information.

On précise que le coût de ce travail, la difficulté d'obtenir copie en temps utile des diverses conventions collectives et l'absence de toute condification officielle des conditions de travail dans le secteur municipal ont eu pour conséquence première l'impossibilité d'établir une politique salariale municipale et comme résultante directe une différence considérable dans les conditions de travail et les bénéfices marginaux dont jouissent les employés municipaux de divers secteurs d'activité ou de régions différentes.

Des dizaines d'autres fermes forestières seraient établies dans le territoire pilote

par Damien GAGNON

MATANE — A la suite de l'experience de Sainte-Paula, le ministre des Terres et Forêts du Québec procédera vraisemblablement à l'établissement d'une dizaine d'autres fermes forestières, dans le territoire-pilote, au cours du printemps 1970.

C'est ce qu'a laissé entendre le coordonnateur du ministère des Terres et Forêts pour la région-plan, M. Jean-Louis Caron, à l'inauguration d'une déchiqueteuse à l'usine de la Compagnie Internationale de Papier, de Matane.

On se souvient qu'en septembre dernier démarrait l'exploitation des cinq premières fermes forestières pilotes dans la région de l'est du Québec, plus précisément à Sainte-Paula, comté de Matane. Il s'agit là de la mise en branle d'une première expérience unique au Canada et en Amérique du Nord.

Etant encore jeune on ne peut parler de l'expérience de Sainte-Paula comme d'un succès. Toutefois, il semble bien, selon le coordonnateur M. Jean-Louis Caron, que les résultats obtenus permettent de prévoir l'établissement d'autres fermes forestières dès le printemps prochain.

Il a en effet souligné que le ministère des Terres et Forêts ferait l'achat d'une douzaine de terres, en vue de la création de ces fermes forestières au printemps.

Il est donc à prévoir que l'établissement de ces nouvelles fermes forestières seront contenues dans la programmation 1969-70 de l'entente générale de coopération Canada-Québec.

On se souvient qu'en septembre dernier, le ministre Claude Gosselin, du ministère des Terres et Forêts, avait déclaré que la création de fermes forestières était l'aboutissement d'une recommandation du plan de développement et qu'il s'agissait là d'un pas important dans l'aménagement forestier du territoire.

On sait que cette expérience tenté dans le territoire-pilote a pour but de mettre à profit les richesses de certaines paroisses dites marginales et de voir s'il y a encore possibilité d'avenir pour ces localités.

L'usine de la CIP de Matane collabore à cette expérience. Depuis quelques semaines, les cinq fermes forestières de Sainte-Paula de Matane servent de laboratoires expérimentaux pour l'exploitation et la récupération des houppiers et des traitements sylvicoles. Jusqu'à tout dernièrement, ces produits forestiers étaient jugés inutilisables.

Des expériences tentées l'an dernier par les chimistes de l'usine de Matane ont démontré qu'il était possible de fabriquer le papier à onduler à partir d'une pâte qui contiendrait jusqu'à 15% de ces résidus sylvicoles.

C'est à la suite de ces expertises que cette entreprise de pâtes et papier a conclu une entente avec les autorités gouvernementales et l'Union catholique des cultivateurs, pour expérimenter la nouvelle méthode de récolte.

DAMAX PACKERS

BOUCHER GROS ET DETAIL
590, RUE DU ROI, QUEBEC - PRES DE LA CHAPELLE
Tél.: 523-1029 (PRES DE L'EGLISE ST-ROCH) Tél.: 523-1029
● COMPAREZ NOS PRIX avec ceux de nos compétiteurs
● ACHETEZ AUX PRIX DU GROS ET REMPLISSEZ VOTRE CONGELATEUR

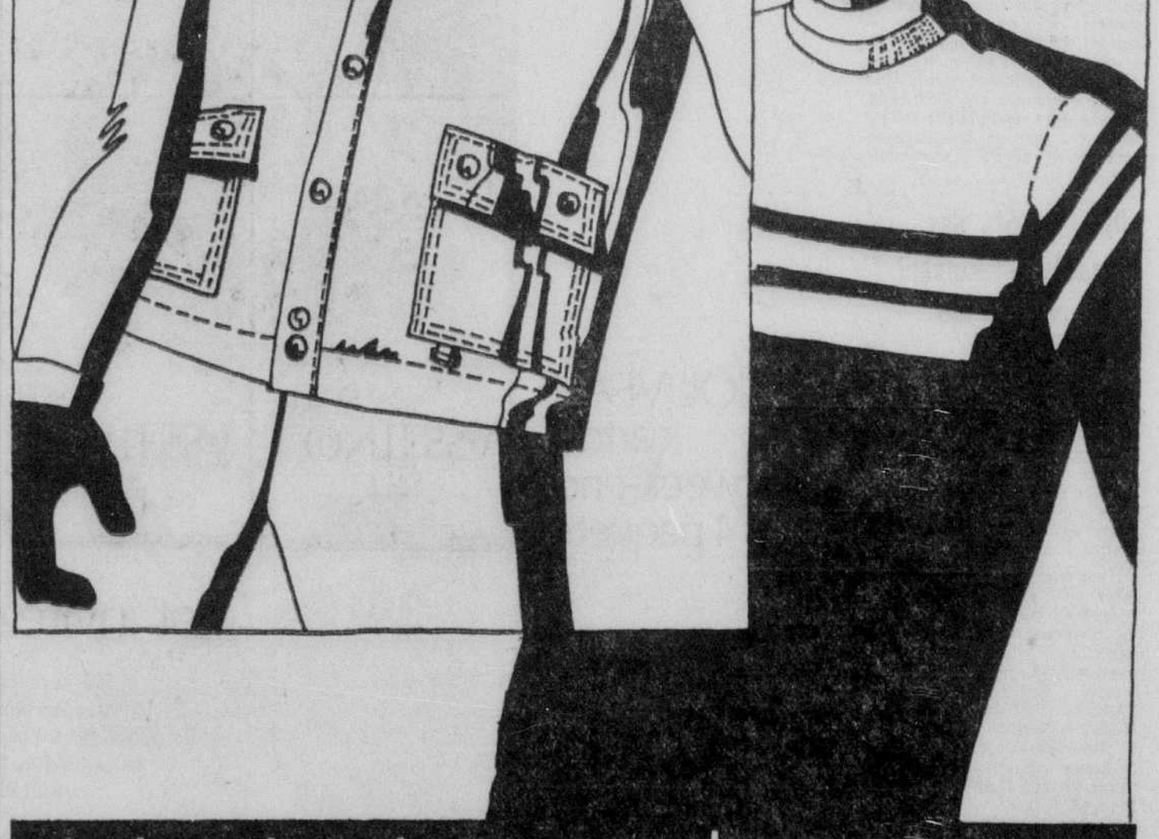
FOIE DE BOEUF ET DE LARD	3 lb .97		
HAUT DE COTE (semi-désossé) 5 à 10 lb	lb .59		
BOEUF HACHE 1e qualité	3 LB 1.59	SAUCISSES FUMEES	3 LB 1.55
STEAK MINUTE	LB .89	LARD HACHE	2 LB .99
STEAK HAUT DE RONDE	LB .89	LARD EPAULE MAIGRE	LB .57
STEAK T-BONE	LB .99	CHOPS DE LARD bien trimées	LB .89
HAUT DE RONDE DE BOEUF 10 a 14 lb	LB .87	LANGUES DE BOEUF	LB .55
POINTE DE SURLONGE (STEER) 8 a 10 lb	LB .89	POULETS "A" éviscérés, 3 à 4 lb	LB .39
SAUCISSES FRAICHES	3 LB 1.55		

LIVRAISON GRATUITE - BOEUF DE CHOIX - CANADA APPROUVE

pour le noël de votre champion

5 points chauds du ski 70

À offrir chaleureusement : le pull en tricot de pure laine. Rayures compétition. Ciel/marine, or/forêt, jaune/noir. P.M.G.SG. $28. Blouson plume en nylon laqué. Tout pressionné. Marine, rouge, forêt, noir, ciel, jaune. P.M.G.SG. $16. Sous-pull en fin tricot soyeux. Rayures contrastées. Marine ou ciel. $14.



le trente et un pour homme

SIMONS place sainte-foy



STYLE ZHIVAGO

L'hiver canadien n'a rien à envier au climat russe... par contre, la botte Zhivago convient parfaitement aux "Lara" québecoises!

Alpine

Suède bleu-marine, brun foncé et taupe
$32.95

à nos 2 boutiques...
• 914 RUE ST-JEAN
• PLACE LAURIER

j-paul fortin inc.
Chaussures de demain pour la femme d'aujourd'hui

L'emploi de l'ivressomètre permettra d'enrayer le carnage sur les routes (John Turner)

par Ghislain LAPOINTE

BAIE-COMEAU — Le bill omnibus touche des choses aussi capitales que la vie, la mort et l'intimité la plus stricte, tout au long de ses 128 pages et des points aussi importants que la conduite de véhicules automobiles en état d'ébriété auront été laissés dans l'ombre au profit d'articles plus spectaculaires et prêtant plus à la sensation ou à la controverse.

C'est ce qu'a déclaré en substance, hier soir, le ministre fédéral de la Justice, et procureur général du Canada, M. John Turner, qui prenait la parole, à Baie-Comeau, lors d'un dîner du club Richelieu local.

Parmi les 120 articles du bill omnibus, a-t-il dit, certains amendements proposés ont pu susciter le plus vif intérêt parmi la population, grâce, semble-t-il, à un certain battage publicitaire. D'autres, par ailleurs, n'ont pas été bien compris. En plus de l'usage de l'ivressomètre, le conférencier a aussi mentionné les changements concernant les loteries et les armes à feu.

On sait que l'usage de l'ivressomètre sera en vigueur à compter du premier décembre. Tout citoyen canadien arrêté au volant par un policier sous la foi d'un motif raisonnable de conclure à l'état d'ébriété, sera alors obligé de se plier à une analyse d'échantillon d'haleine au moyen d'un instrument approuvé par le procureur général. A défaut de quoi, il sera chargé de la double accusation de conduite en état d'ébriété et de refus d'optempérer à un ordre.

La limite pour fins d'analyse n'est pas arbitraire, a poursuivi M. Turner. Elle reçoit d'ailleurs l'appui des associations médicales canadiennes et britanniques ainsi que de l'Association du barreau canadien. Cette limite; 80 milligrammes d'alcool pour cent mille litres de sang, soit un pourcentage de 8 pour cent. C'est aussi la limite éprouvée sur le buveur dit social. Dépassé cette quantité, des études tenderaient à démontrer que la conduite d'une automobile comporte deux fois plus de risques.

Le Canada n'est pas le seul pays à avoir adopté de telles mesures, en vue de remédier un tant soit peu au hécatombes de la route. Une loi semblable est en vigueur au Royaume Uni, de rappeler le ministre. En Pologne et en Tchécoslovaquie, il est formellement interdit de conduire après consommation d'alcool. Cela devrait rendre moins affolantes les notices nécronologiques du lundi matin.


Maintenant en magasin, choix
d'AGENDAS
de poche et de bureau
Aussi, grande variété de CADEAUX pratiques et décoratifs pour le bureau: stylos, porte-crayons, etc...
PAPETERIE
TEL.: 529-5255
FLEUR DE LYS
PLACE FLEUR DE LYS
QUEBEC



LA PAROLE EST AUX PAUVRES — La travailleuse sociale Valérie Bingeman, de Winnipeg, soutient devant le comité du Sénat sur la pauvreté que l'ambiance guindée des audiences constitue une forme d'intimidation. Mme Bingeman a présenté un mémoire au comité qui siégeait hier à Winnipeg. (Téléphoto PC)

Les pauvres ne connaissent ni leurs droits ni leurs privilèges

WINNIPEG (d'après PC) — Les pauvres et les récipiendaires d'allocation sociales ne sont pas au courant de leurs droits et de leurs privilèges. C'est la constatation à laquelle sont arrivés les membres du comité du Sénat chargé d'étudier les multiples facettes de la pauvreté au Canada.

Le comité a terminé deux jours d'audiences publiques, hier, à Winnipeg.

Le sénateur Earl Hastings de Calgary, membre de ce comité, a déclaré pour sa part qu'un problème d'envergure auquel font face les classes indigentes, est de persuader les classes moyenne et supérieure que la pauvreté existe effectivement.

Le président du comité, le sénateur David Croll, s'en est pris pour sa part, au cours d'une session dans une école, aux travailleurs sociaux qui demeurent silencieux devant les iniquités du système de bien-être social.

UNE FORCE DE PRESSION

Par ailleurs, à travers les divers témoignages et mémoires présentés, il devient de plus en plus évident que les pauvres et les économiquement faibles se groupent et s'organisent, plus particulièrement chez les femmes. Ainsi, un mémoire présenté par le Mouvement pour les droits en matière de bien-être, un organisme de Winnipeg représentant quelque 150 personnes, a indiqué au comité sénatorial les raisons pour lesquelles les assistés sociaux réclament plus d'argent, en plus de laisser entendre que les pauvres sont l'objet de discrimination de la part des milieux nantis.

Un autre mémoire a fait ressortir l'absence de services d'aide légale pour les assistés sociaux, dont particulièrement les indigentes abandonnées de leur mari et qui ne peuvent assumer les frais judiciaires d'une demande de divorse.

Lorsqu'il fut suggéré à un moment donné que les indigents écrivent au premier ministre, M. Trudeau, pour lui faire part de leurs problèmes, une personne de l'auditoire a rétorqué: "Croyez-vous qu'il peut comprendre, il n'a même pas d'enfants".

LES INDIENS

Les porte-parole des Indiens de Winnipeg ont également eu l'occasion de se faire entendre devant le même comité. Le système d'éducation des Indiens a donné lieu notamment à de vifs échanges, alors que M. George Munroe, directeur du Centre d'accueil de Winnipeg pour les Indiens et les Métis, a soutenu qu'il serait préférable que les gens de sa race reçoivent leur éducation dans leur propre milieu, plutôt que dans les grands centres. Selon M. Munroe, ce système contribue à briser l'unité familiale d'où résultent la pauvreté et une dépendance accrue envers l'Etat.

STATIONNEMENT pour 40 voitures voisin du magasin
Carrier & Goulet inc.
345 rue du Pont — Tél.: 522-5291

DERRIERE DE BOEUF IMPORTE 55¢ LB
COMPLET, ENVIRON 125 LB, PREPARE SANS FRAIS
MARQUE "UTILITE"

ROTI DE LARD DANS LE SOC LB 65c
ROSBIF DE SURLONGE DESOSSE COMPLET LB 98c
CROUPE DE BOEUF TANT QU'IL Y EN AURA LA LB 39c
TALON OU POINTE DE SURLONGE CONGELE ENTIER LA LB 95c
FILET MIGNON DE BOEUF 2 A 3 LB LB $1.75
LANGUES DE BOEUF LA LB 59c
JAMBON FESSE LA LB 69c
JAMBON EPAULE GENRE PICNIC 5 LB ET PLUS LA LB 55c
JAMBON HACHE CONTENANT 12 ONCES 65c
GROSSE FESSE DE VEAU ENVIRON 25 LB LB 89c
REGULAR ROLL OU FAUX FILET CONGELE 3 A 5 LB LB 99c

TALON D'EPAULE DE BOEUF, GELE, COMPLET LA LB 71c
FOIE DE BOEUF 3 LB 99c
POULES EVISCEREES CANADA CATEGORIE UTILITE 5 LB ET PLUS LA LB 46c
CHAPONS FRAIS CANADA CATEGORIE "A" 6 LB ET PLUS LA LB 57c
POITRINES DE POULET EN PAQUET DE 2½ LB CH. $1.79
CUISSES DE POULET FRAICHES LA LB 49c
POULET FRAIS CATEGORIE "A" 3½ A 4 LB LA LB 39c

JEUNES DINDES CANADA CATEGORIE "UTILITE" 8 A 20 LB LA LB 45c
LIEVRES PREPARES A PRIX SPECIAL
BOUDIN LA LB 39c

Aucune commande par téléphone le samedi
NOUS NOUS SPECIALISONS DANS LA PREPARATION DES COMMANDES POUR LES CONGELATEURS AINSI VOUS OBTENEZ LE PRIX DU GROS - LIVRAISON A VALCARTIER TOUS LES JOURS

SAUCISSE FUMEE SAUCISSE FRAICHE 3 LB $1.59
GROS DEVANT DE VEAU LA LB 49c
DELICIEUX CRETONS Préparés par nos experts-charcutiers Bol contenant 12 onces 65c

DEVANT D'AGNEAU GELE LA LB 29c
BOEUF HACHE FRAIS 3 LB POUR $1.79
COTELETTES DE LARD ET DE VEAU LA LB 89c
LANGUE DE LARD TETE FROMAGEE BOL CONTENANT 12 ONCES 45c

NORMAN & FILS
ST-ROCH PLACE LAURIER PLACE FLEUR DE LYS

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES 176 PRIX OFFERTS PAR NORMAN & FILS. IL VOUS SUFFIT D'UTILISER OU DE VOUS PROCURER UNE CARTE DE CREDIT NORMAN A L'UN DES TROIS MAGASINS NORMAN & FILS.



ELEGANTES POUR PARTIR A LA CONQUETE DES PENTES ENNEIGEES

Bien entendu vous retrouverez aussi le confort que recherche toute bonne sportive dans ces élégants ensembles de ski, dont les cagoules sont confectionnées de nylon et les pantalons de Lycra.

A. Très populaire cette saison ce modèle en nylon piqué, poches à boutons pression, ceinture, longue glissière. Choix de marine, argent et bleu pâle. Grs: P.M.G. $40.00

Le pantalon appareillant à jambes droites, fermeture à l'avant. Choix de marine, argent, bleu pâle et vert forêt. Grs: 8 à 16 ans. $20.00

b) Modèle original avec poches retenues par boutons pression, ceinturé à la taille, glissière et capuchon dissimulés. Choix de bleu lagon, or et argent. Grs: P.M.G. $35.00

Pantalons à pattes d'éléphant, confectionnés en Lycra avec fermeture éclair à l'avant. Choix de beige, marine, brun forêt et argent. Grs: 8 à 20 ans régulier ou long. $35.00

C. Un modèle où l'uni et le piqué se marient, fausses poches au buste, poignets extensibles et poches dissimulées dans les côtés munies d'une glissière. Choix de blanc, marine et vert forêt. Grs: P.M.G. $35.00

Pantalons classiques extensibles avec bandes sous le pied. Choix de marine, vert forêt, argent, beige, bleu pâle, brun et or. Grandeurs: 8 à 20 ans; longueurs: court, régulier, long. $20.00

UN SEUL NUMERO DE TELEPHONE POUR LES 3 MAGASINS 529-0911

Selon un représentant du ministère de l'Education:

Il faut intégrer les immigrants et non pas les assimiler

Les immigrants bénéficient, au même titre que les Canadiens, des services des Centres de la Main - d'oeuvre qui s'efforcent de leur trouver un emploi en rapport avec leurs qualifications professionnelles. De plus, avec la collaboration des deux ministères de l'Immigration, des cours de langues française et anglaise leur sont donnés s'ils le désirent. Les cours de formation professionnelle accélérée et de recyclage leur sont également ouverts. De plus, on les initie à la vie canadienne, sur une base accessible à tous.

Le Centre d'accueil du ministère fédéral de l'Immigration installé à la gare maritime Champlain, à Québec, offre de larges possibilités d'hébergement aux familles d'immigrants qui n'ont pas encore réussi à se trouver du travail. Le Centre de Main - d'oeuvre de Québec examine avec la plus grande attention les cas d'urgence et, dans la mesure de ses moyens, s'efforce d'apporter des solutions.

Le Conseil d'administration du Bien - être des immigrants et le Comité inter - associations ethniques ont tenu une assemblée d'information sous la présidence de Me Lucien Darveau, président dudit conseil.

L'immigrant fuit son pays d'origine pour des raisons politiques, économiques, familiales ou autres. Souvent même, il a cherché tout simplement l'aventure, n'étant au départ aucunement assuré de ce qu'il trouvera de l'autre côté de l'Atlantique. Il arrive aussi qu'il a déplacé ses problèmes personnels d'un pays à l'autre, sans pour autant, dans certains cas, leur trouver une solution satisfaisante.

L'immigrant est par nature un instable, un déraciné, prompt à la critique, qu'il transpose de son pays d'origine à son pays d'adoption.

L'environnement étranger — parfois hostile —, une langue, des coutumes et un mode de vie différents sont dess écueils qu'affrontent les immigrants, a déclaré une responsable du Bien - être des immigrants.

L'immigrant, qui, au départ, a tendance à se bercer d'illusions, a laissé son pays, une partie de sa famille, ses amis, ses habitudes, une façon de vivre. Au Canada, il repart à zéro, ayant à la fois à trouver du travail, un logement et à acheter des meubles. C'est dire qu'il faut une forte dose de courage pour émigrer. Ce à quoi les immigrants ne sont pas tous préparés sur le même plan et avec la même énergie. Et puis, il y a ceux qui sont seuls et ceux qui sont chargés d'une famille. Le problème de l'adaptation peut donc différer sensiblement.

L'immigrant, une fois au Canada, ne trouve pas toujours réponse à tous ses besoins. Certains de ses problèmes personnels restent aussi aigus que dans son pays d'origine. Adulte, il traîne derrière lui un passé, des habitudes qui pèsent lourd dans sa nouvelle vie canadienne et dont il a le plus grand mal à se défaire. Ce qui faciliterait grandement son intégration ici. Ses enfants, plus ou moins malléables, auront parfois des problèmes d'adaptation à l'école, mais en général, ils s'intègrent mieux que leurs parents.

3,000 immigrants ont obtenu une équivalence de diplômes scolaires

La direction générale de l'adaptation relevant du ministère québécois de l'Immigration a accordé à environ 3,000 immigrants, une équivalence de leurs titres scolaires ou universitaires dont un tiers, au moins, a été traduit par les services de cette direction.

Le communiqué émis hier par le ministère de l'Immigration révèle aussi que la direction générale de l'adaptation a fait bénéficier, sur la loi des certificats produits, environ un autre millier d'immigrants de permis d'enseigner.

Depuis sa fondation, la direction générale de l'adaptation met à la disposition des immigrants des services d'équivalence et de traduction des titres d'études et les renseigne sur les conditions requises pour exercer au Québec le métier de professeur.

Ces équivalences d'études sont remises à condition que l'immigrant produise des copies certifiées conformes à l'original, de tous les diplômes, certificats de scolarité ou livrets scolaires.

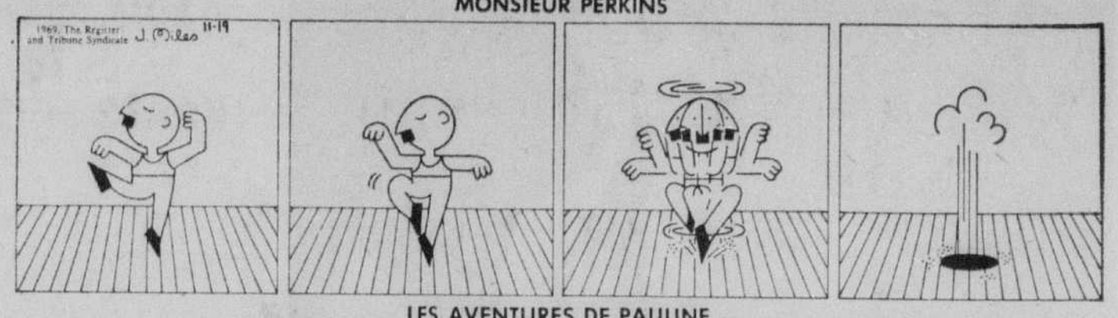
Au cas où ces diplômes sont rédigés en une autre langue que le français, le service des traductions se charge de les traduire dans cette langue. Les immigrants font également appel à ce même service pour la traduction en français de tous les autres documents relatifs à l'état civil.

Les immigrants qui étaient professeurs dans leur pays, doivent demander finalement un permis d'enseigner à la direction générale qui exige également la production, par eux, de photocopies de leurs diplômes, de l'extrait de naissance et d'un certificat de bonne vie et moeurs. Si le candidat est jugé, d'après ses titres, apte à occuper une chaire de professeur, la direction générale lui communique la liste des commmissions scolaires et des institutions à qui il peut adresser une demande d'emploi.

Allez-y!
C'est un produit du Québec
QUÉBEC
Québec sait faire

Recherchez ce symbole à l'étalage. Il identifie les produits du Québec.
QUÉBEC
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

MONSIEUR PERKINS



LES AVENTURES DE PAULINE



Dr BEAUDOC



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



LE PETIT PEDRO



MARC DES BOIS



BATMAN et ROBIN



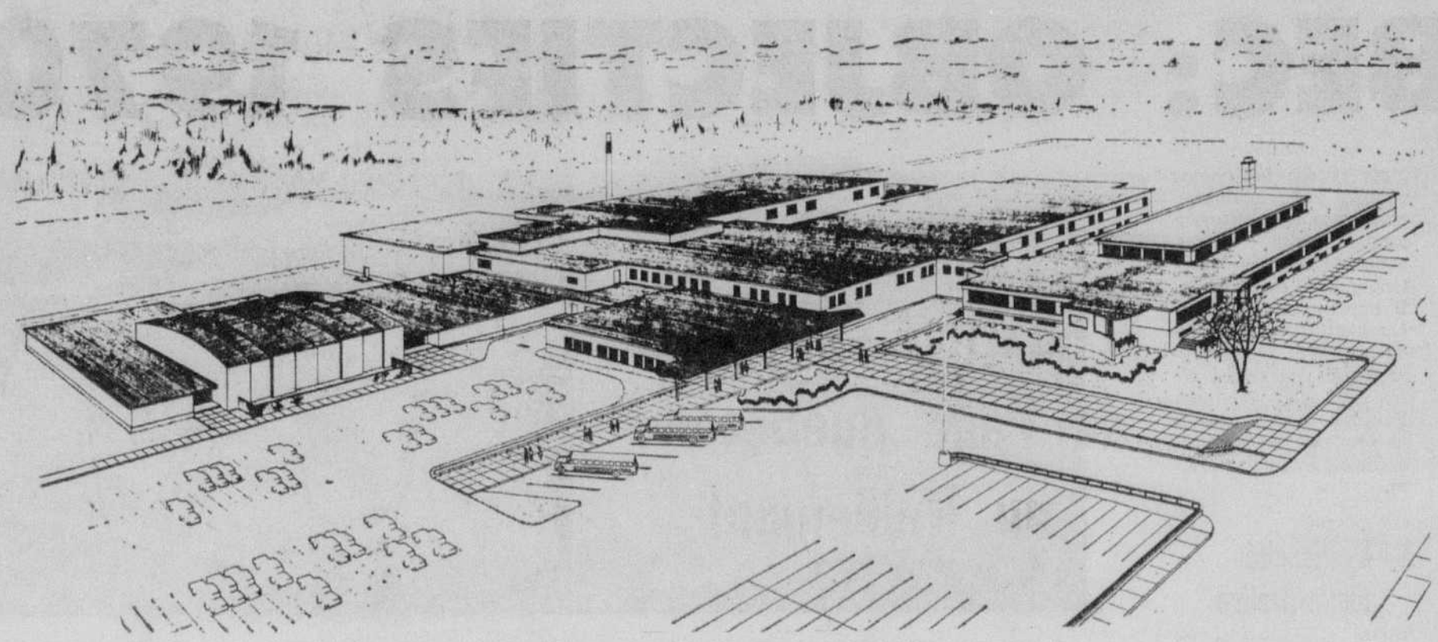
Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★★

72e ANNEE — No 271 QUEBEC, MERCREDI 19 NOVEMBRE 1969 PAGE DIX-NEUF



ESQUISSE D'UNE POLYVALENTE — Le Commission scolaire régionale Orléans attend l'autorisation du ministère de l'Education pour lancer l'appel d'offres pour les travaux de construction de la polyvalente de Giffard. Le complexe sera divisé en cinq blocs : "A" : une cafétéria pour 900 élèves, répartis en trois groupes de 300, une bibliothèque et les services administratifs; "B" : un gymnase et des services pour les sports; "C" : des ateliers pour la mécanique automobile, la menuiserie, l'électricité, la forge et la soudure, la réfrigération, etc..; "D" : 21 locaux réguliers, 8 laboratoires et 2 salles pour la catéchèse; "E", soit l'école actuelle Samuel de Champlain : un auditorium pour 300 élèves, des ateliers d'art culinaire, domestique, de soins de beauté, de musique, un laboratoire de science commerciale, 2 locaux réguliers et un oratoire.

Dans le Québec métropolitain

Acceptation de principe de 15 municipalités au projet d'un incinérateur intermunicipal

Le "Service d'incinération" serait un comité intermunicipal d'entraide, non une corporation

par André-A. BELLEMARE

Mettant un terme à presque une année de discussions, 15 des quelque 40 municipalités du Québec métropolitain ont accepté en principe de participer à l'établissement d'un incinérateur intermunicipal, dont la construction commencerait à l'automne de 1970, à Sainte-Foy, au coût de plus de $4,000,000.

D'ailleurs, 13 de ces 15 villes étaient représentées, hier soir, lors d'une séance d'étude tenue à l'hôtel de ville de Sillery. Les participants ont scruté un projet de règlement municipal pour la création du "Service intermunicipal d'incinération du Québec métropolitain", ainsi qu'un "mémoire de conventions".

Ces deux documents ont été acceptés unanimement en principe, après certaines modifications, par les représentants des 13 villes, qui ont promis de faire adopter un règlement municipal en ce sens par leurs conseils minicipaux respectifs, au cours des prochains 15 jours.

Une fois que les 15 municipalités intéressées auront légalement donné leur adhésion au nouvel organisme intermunicipal, les appels d'offres seront lancés et la concrétisation du projet pourra commencer.

La soirée d'étude d'hier était l'aboutissement d'une année de discussions, dont l'initiative a été prise par l'administration municipale de Sainte-Foy.

On se souvient que les autorités municipales de cette ville avaient commandé un rapport préliminaire sur le projet d'un incinérateur régional à la firme d'ingénieurs - conseils Surveyor-Nenninger et Chenevert; ce fut ensuite la création d'un "comité intermunicipal temporaire de l'incinérateur régional" qui, en collaboration avec les hauts fonctionnaires des Affaires municipales, ont élaboré l'actuel projet d'entente intermunicipale.

15 VILLES

Les 15 municipalités intéressées à l'établissement de cet incinérateur régional et à la création d'un organisme intermunicipal sont: Municipalité de l'Ancienne-Lorette, Ville de l'Ancienne-Lorette, Beauport, Bélair, Charlesbourg, Charlesbourg-Est, Charlesbourg-Ouest, Duberger, Donnacona, Giffard, Notre-Dame - des - Laurentides, Neufchâtel, Orsanville, Sainte-Foy, et Sillery. Les villes de Charlesbourg-Est et de Notre-Dame des - Laurentides n'étaient pas représentées à la réunion d'hier.

Le conseiller juridique du "comité intermunicipal temporaire" a été Me Jean-Charles Lord. Les membres de ce comité présidé par le conseiller municipal Léo Arcand, de Sainte-Foy, ont travaillé en collaboration avec Me François Mathieu, responsable du contentieux des Affaires municipales, ainsi qu'avec M. Yves Poisson, conseiller du ministre Robert Lussier.

(Par A.-A. B.) — Contrairement à ce que les autorités municipales des villes intéressées avaient pu croire jusqu'à maintenant, le "Service intermunicipal d'incinération du Québec métropolitain ne sera pas une corporation (du genre du Bureau d'Assainissement des Eaux du Québec métropolitain, créé par une loi de l'Assemblée nationale), mais plutôt un comité intermunicipal d'entraide (du genre de ceux permis par les nouveaux amendements apportés à la Loi des Cités et Villes, particulièrement à l'article 475).

Ce que Me Jean-Charles Lord a proposé aux édiles de 13 villes, hier soir, à l'hôtel de ville de Sillery, c'est un contrat de société. Le nouvel organisme régional a pour but de faciliter aux municipalités la mise en commun de leur potentiel de capitalisation, pour la construction et l'exploitation en commun d'un incinérateur régional.

Me François Mathieu, responsable du Contentieux du ministère des Affaires municipales, qui a conseillé les édiles dans l'élaboration de leur projet de comité intermunicipal, a fourni deux raisons pour lesquelles on n'avait pas recommandé la création d'une corporation ou d'une compagnie (qui aurait agi pour le groupe des villes intéressées).

Il aurait tout d'abord fallu l'adoption d'une loi par l'Assemblée nationale, avec tout ce que cela peut parfois comporter de coercition, alors que le gouvernement québécois venait tout juste d'amender la Loi des Cités et Villes dans le but de permettre la création de comités intermunicipaux d'entraide au niveau des services.

"Nous aurions été accusés de n'avoir pas confiance dans l'utilité des amendements que nous avons nous-mêmes apportés à la loi, si nous vous avions recommandé l'adoption d'une loi privée par l'Assemblée nationale. (pour créer une corporation ou une compagnie), au lieu de vous recommander l'usage de l'article 475", a commenté le haut fonctionnaire des Affaires municipales.

Me Mathieu a aussi laissé entendre que la création prochaine de la "communauté urbaine de Québec" aurait quelque chose à voir avec sa suggestion de ne pas créer une corporation et d'établir plutôt un comité intermunicipal.

FINANCEMENT

Le financement de la construction de l'incinérateur intermunicipal a surtout été discuté, hier soir.

Il a été établi qu'un comité intermunicipal ne pouvait, en tant que tel, lancer des émissions d'obligations, contrairement à ce qui est dans les attributs d'une corporation. Les villes-membres devront donc engager leur crédit en adoptant des règlements municipaux d'emprunt, mais c'est le comité intermunicipal qui lancera une émission globale d'obligations garantie par ces règlements d'emprint.

Me François Mathieu a clairement indiqué que le lieutenant gouverneur en conseil, en vertu des dispositions de la "Loi sur les travaux municipaux", dispensera les municipalités - membres d'en appeler au peuple pour l'adoption des règlements d'emprunt, à cause de l'urgence de ces travaux intermunicipaux.

Jusqu'à ce que le marché des obligations soit favorable au lancement d'une émission globale, le comité intermunicipal de l'incinérateur procéderait dans son financement par voie d'emprunts temporaires garantis par les villes-membres.

Les fonds nécessaires à la construction de l'incinérateur et des stations de relais, ainsi qu'à leur mise en marche et à l'acquisition des immeubles et de la machinerie ou de l'équipement, seront fournis par les villes participantes au "prorata" de la population de leur territoire respectif.

Certains édiles auraient préféré que ces fonds soient fournis en vertu de l'évaluation municipale respective, mais Me Lord, Me Mathieu, M. Poisson et les ingénieurs - conseils de de Surveyor, Nenninger et Chênevert ont souligné la grande difficulté qu'il y aurait à calculer en se servant de cette base, à cause du manque d'uniformité dans les barèmes et les procédures d'évaluation entre toutes les villes. On a admis que la formule du financement au "prorata" de la population n'était peut-être pas parfaitement équitable, mais que c'était celle qui l'était le plus; les représentants des villes intéressées se sont enfin ralliés à cette opinion.

Pour ce qui est des dépenses d'exploitation et du remboursement de la mise de capital, elles seront assumées selon le "prorata" du tonnage d'ordures provenant du territoire respectif de chaque ville-membre.

M. Léo Arcand a souligné que les villes qui voudraient plus tard adhérer au "Service intermunicipal d'incinération du Québec métropolitain" auraient à payer la même part de capitalisation que celle qu'elles auraient payée si elles y avaient adhéré dès le départ. De plus, l'organisme régional leur ferait peut-être payer plus cher la tonne de déchets à incinérer, parce qu'elles n'auront pas engagé leur crédit dès le départ.

En fait, cet incinérateur régional s'autofinancera puisque le remboursement de mise de capital sera fait à même les revenus provenant de la répartition des coûts au "prorata" du tonnage d'ordures de chaque municipalité, ce qui a semblé pleinement satisfaire les représentants des villes intéressées.

On pourra éventuellement compter sur la vente de vapeur provenant de l'incinérateur des déchets, vapeur qui sera vendue au Centre de recherches du Québec, que le gouvernement provincial fait construire à proximité de l'emplacement du futur incinérateur régional.

Ce sont les municipalités individuellement qui s'occuperont de faire ramasser les ordures dans leur territoire et qui assumeront le coût de ce transport jusqu'à l'incinérateur ou jusqu'à des "relais" (pour les villes trop éloignées). Le comité intermunicipal cherchera le moyen de disposer les cendres et autres matières incombustibles.

En ce qui concerne la possibilité que le gouvernement verse une subvention pour la réalisation du projet, le conseiller Léo Arcand a rappelé que le sous-ministre Richard Beaulieu des Affaires municipales avait annoncé, durant le récent congrès de l'Union des municipalités du Québec, à Montréal, que les autorités québécoises présenteraient prochainement un projet de loi pour venir en aide aux municipalités (en remplacement de la défunte loi sur les travaux d'hiver rémédiateurs au chômage).

Quant à savoir si cet incinérateur régional sera imposable par la ville de Sainte-Foy, M. Arcand a laissé entendre qu'il possédait des renseignements lui permettant de croire que le ministère des Affaires municipales "préparait quelque chose contre cela". Il a indiqué que les villes-membres refuseraient l'imposition de cet ouvrage intermunicipal.

Enfin, les 15 villes intéressées à la réalisation de ce projet régional ne se mettront pas définitivement la "corde au cou" en adhérant légalement au "mémoire de convention", puisqu'il existe toujours la possibilité que le projet soit abandonné si les entrepreneurs exigent un prix inacceptable pour la construction de l'incinérateur.

La régionale Chauveau

Achat de l'Institut St-Louis-de-France

Par Normand FRECHETTE

La Commission scolaire régionale Chauveau s'est portée acquéreur de l'Institut familial Saint-Louis de France, propriété des Soeurs de la Charité de Saint-Louis.

La signature du contrat pour cette transaction fixée à $2,588,239, qui a eu lieu hier après-midi, mettait fin à des négociations qui se poursuivaient depuis 32 mois entre les deux parties.

En achetant la bâtisse, la régionale veut la transformer en une école polyvalente d'une capacité de service pour 2,100 élèves du secteur de Loretteville.

L'institut avec des dimensions réduites avait été construit en 1904. Par la suite, à différentes époques, des agrandissements avaient été ajoutés à la bâtisse.

Au début, l'Institut dispensait le cours régulier et le cours commercial, puis compléta son programme en ajoutant l'enseignement de l'art ménager au niveau régional. L'école était fréquentée par 350 filles environ, dont plusieurs étaient pensionnaires.

DE LA RETROACTIVITE

A la suite de la signature de la convention collective au plan provincial pour le personnel dirigeant, la régionale Chauveau devra faire face à un déboursé de $9,000, représentant la rétroactivité à être répartie à ses 17 membres qualifiés, qui recevront des montants variant entre $120 et $1,935.

Banlieue de Québec

L'Association des instituteurs et institutrices s'est retirée de la Fédération des enseignants

L'Association des instituteurs et institutrices de la banlieue de Québec est non seulement sur le point de se séparer de la Fédération des enseignants de Québec, mais c'est même un fait accompli depuis plus d'un mois.

En avançant cette confirmation, hier soir, le nouveau président de la cellule syndicale, M. Claude Goulet, a précisé que le geste dans ce sens avait bel et bien été posé le 30 septembre.

Au cours d'une réunion, l'exécutif avait alors décidé de se retirer de la Fédération et faisait parvenir, quelques jours plus tard, une lettre à la Fédération et à la CEQ pour informer les dirigeants de ces deux organismes de sa nouvelle prise de position.

Une des raisons principales, qui semblerait motiver cette attitude, serait la situation financière alarmante de l'Association, qui a un besoin urgent de s'adjoindre les services d'un employé permanent et qui n'a pas une caisse suffisamment pourvue pour faire face à la dépense que représenterait l'attribution d'un salaire.

Par un tel geste, l'Association espérerait récupérer l'apport des cotisations que les enseignants versent à la Fédération et qui atteindrait annuellement la somme de $15,000 environ.

Selon M. Goulet, d'autres motifs s'ajoutent à celui déjà exposé, comme la question de la politique à l'intérieur des structures du syndicalisme enseignant. Il est possible toutefois que l'Association reconsidère sa prise de position, mais dépendamment de la tournure que prendra le congrès de la CEQ.

PERSONNALITE
Cours
661-1832

L'INSTITUT DE PERSONNALITE (QUEBEC) INC.
CE SOIR ET JEUDI DEMONSTRATIONS
Notre cours pratique de CULTURE HUMAINE augmente la confiance en soi, l'enthousiasme, l'esprit de décision, l'entregent, l'art de persuader et assure le succès.
INSCRIVEZ-VOUS POUR LE LUNDI 24 NOVEMBRE
SUITE 36, PALAIS MONTCALM, QUEBEC 4. Bernard Pauzé, prés.
Tél.: 529-0395 - 524-1976 - 524-8794

PROFITEZ DE NOTRE SERVICE DE VENTE A DOMICILE
CONSULTATION GRATUITE
TAPIS - PRELART - TENTURES
POSAGE GARANTI PAR DES EXPERTS
J.B. LALIBERTE LIMITEE
COMPOSEZ 525-4841
DEMANDEZ M. JEAN-CLAUDE MARQUIS

A NE PAS MANQUER!
En effet, ce n'est pas tous les jours que l'on vous offre l'opportunité d'acheter en réalisant de véritables aubaines sur
MOBILIERS DE CHAMBRE, DE CUISINE, TABLES DE SALON, BUREAUX TRIPLES avec MIROIR $69.
ACCESSOIRES ELECTRIQUES et autres...
Bureaux triples avec miroir $69
Un manque d'espace vital nous oblige à faire cette vente d'échantillons de plancher et c'est une occasion pour vous de bénéficier de prix avantageux.
A VOUS DE JOUER...
RENE DION
REFRIGERATION inc.
2854, 1re avenue, Québec Tél.: 623-3826

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694



● 1000 timbres différents
● 1000 charnières
● 1 odontomètre
● 1 série de 8 timbres du Burundi-astronautes sur la lune
avec tout achat d'un album de timbres
STATESMAN DE LUXE
d'une capacité de 30,000 timbres, 950 pages avec directives en français, pour seulement 9.95
Commande postale, ajoutez 8% pour la taxe et 0.60 frais de poste.
Jacques Boivin - 524-7503
QUEBEC STAMP CO. LTD., 353 est, boul. Charest, Québec 2, P.Q.

Des contrats importants seront signés demain

Le ministre des Travaux publics du Québec, M. Armand Russell, signera, demain, à 9 heures, à la salle du conseil exécutif, en présence du premier ministre, le contrat pour la construction des complexes "H - J" de la Cité parlementaire, sur la Grande - Allée à Québec.

Les plus bas soumissionnaires, Janin Construction Ltée, de Montréal, et Komo Construction Inc., de Duberger, exécuteront conjointement la construction de cet immeuble, au prix de $9,447,000.

Le mardi 25 novembre, au même endroit, à la même heure, en présence du premier ministre et du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean - Paul Beaudry, et de diverses autres personnalités, M. Russell signera le contrat pour la construction du complexe scientifique, à Sainte - Foy.



pro-nat
a changé ma vie!
Enfin...! Voici le dernier procédé sensationnel FRANCO-ITALIEN contre la calvitie. "PRO-NAT" est une PROTHESE CAPILLAIRE scientifique, exclusive, brevetee et unique en Amérique du Nord. Non! "PRO-NAT" n'est pas un vulgaire TISSAGE DE CHEVEUX déjà démodé et refusé en Europe depuis 2 ans. Non plus "PRO-NAT" n'est pas une implantation de cheveux (coûteux et impartait) ni une cure miraculeuse (inexistante) ni un vulgaire toupet en fibres de verre ou d'autres styles anciens et démodés dans le monde entier. Pour une brochure ou de plus amples renseignements gratuits TELEPHONEZ, PRESENTEZ-VOUS ou EXPEDIEZ le coupon ci-joint à:
QUEBEC
785 de Salaberry
Tél.: 529-3384
PRO-NAT INTERNATIONAL CO. ENR.
MONTREAL, QUEBEC, PARIS, LONDRES, HOLLYWOOD, MILAN
Nom .....
Adresse .....
Code ..... Tél: .....

Par Jean-Paul LEFEBVRE
député d'Ahuntsic à l'Assemblée nationale

AU FOND DES CHOSES

QUEBEC: OBJECTIFS 1970

Les Québecois veulent un habit neuf. Un peu comme un garçon qui grandit, ils acceptent mal le rapiéçage. Mais cet "habit fait sur mesures" pour les Québecois de 1970, quelle en sera la coupe?

Au-delà de tout esprit partisan, il faut admettre que le désenchantement collectif des Québécois et leur anxiété croissante risquent de nous conduire au chaos. Dans une situation semblable, la meilleure solution ne se trouve pas du côté des idées générales et des programmes ronflants. Il faut, au contraire, se poser des questions fort simples, mais fondamentales:

— Quels sont les besoins les plus pressants des Québécois ?

— Quelles sont les principales causes de la frustration, voire de la colère de beaucoup de Québécois ?

— Quelles sont les ressources disponibles et, par le fait même, les limites des réalisations possibles ?

Tenter d'apporter des réponses franches et réalistes à ces interrogations, c'est, du même coup, établir les toutes premières priorités que devrait se fixer un premier ministre libéral.

Avant toutes choses, les Québécois ont soif de vérité. Les politiciens qui "dorent la pilule" peuvent séduire temporairement un certain public. Cela n'est pourtant pas la voie, ni de l'honneur, ni du progrès.

1—Assurer la priorité de la langue française au Québec

Le phénomène global de la prédominance de l'anglais comme langue de travail dans la région métropolitaine est largement connu. Certes, des enquêtes précises et scientifiques pour mesurer ce phénomène, sous toutes ses facettes, ne sont pas inutiles mais nous n'avons guère besoin d'enquêtes pour affirmer qu'à plusieurs égards, la minorité linguistique dans la région métropolitaine exerce l'influence et occupe la place qui normalement devraient être l'influence et la place de la majorité. Longtemps tolérée grâce à une docilité dont certains se plaisaient d'ailleurs à vanter les mérites, cette situation est devenue intolérable. Un grand nombre de ceux qui en sont les premières victimes n'accepte plus cet état de choses. D'autre part, la masse des jeunes, et une bonne proportion de ceux qui cherchent à se former une idée sur ce que devrait être l'évolution normale et globale de notre société se révoltent intérieurement et moralement à la perspective de voir se perpétuer un tel état de choses. Le français peut et doit devenir la langue de travail de la grande majorité des travailleurs, employés et cadres, à Montréal et partout au Québec.

2—Les priorités économiques et sociales

— Tout d'abord, il faut mobiliser tous les agents de la vie économique, singulièrement les employeurs et les syndicats, pour ébaucher un programme d'urgence en vue de créer de nouveaux emplois. Le gouvernement doit cesser d'agir seul, dans sa tour d'ivoire, et mettre toutes les énergies à contribution. Pour cela, il faut faire confiance aux autres et il faut mériter leur confiance. Aucune de ces deux conditions n'est réalisée présentement. Ce n'est point ici l'occasion de décrire en détails l'orientation proposée. Je mentionnerai cependant que le Conseil (paritaire) de la maind'oeuvre, les conseils industriels spécialisés et la mission du développement économique régional, toutes initiatives que j'ai moi même suggérées déjà au Parti libéral, m'apparaissent comme quelques-uns des outils disponibles pour constituer un programme de développement de l'emploi. J'ajouterai un exemple encore plus concret de ce que pourrait faire un gouvernement un peu dégourdi. Des dizaines de milliers de jeunes de 18 à 30 ans, qui n'ont reçu aucune formation professionnelle avant d'entrer sur le marché du travail occupent présentement des emplois non spécialisés. L'on devrait recruter systématiquement ces jeunes pour une année d'étude, dans le cadre du programme de formation des adultes et les remplacer, au travail, par les milliers de chômeurs capables de remplir ces emplois simples mais n'ayant pas la formation de base qui leur permette de tirer une rentabilité maximum d'un stage de formation d'un an. Ce serait un pas dans le sens d'une politique de main-d'oeuvre plus sélective, donc plus rentable, que celle que nous avons pratiquée jusqu'à maintenant.

— Deux mesures sont urgentes pour soulager le sort des gagne-petits. Il faut d'abord changer la Loi du salaire minimum pour que celui-ci soit désormais indexé au salaire moyen. De cette façon, la position relative de 250,000 petits salariés ne serait pas détériorée à chaque fois que les travailleurs mieux rémunérés obtiennent une augmentation de salaire.

Puisque les charges de famille constituent l'un des facteurs les plus importants dans les difficultés financières des indigents, il faut absolument réaménager le fouillis actuel de notre système de sécurité et d'assistance sociales. En augmentant, de façon importante, pour les familles qui gagnent moins de $6,000 ou $7,000 par année, le montant des allocations familiales, on diminuerait sensiblement le nombre de ceux qui vivent au seuil de la pauvreté.

Quant aux assisté sociaux, il est urgent d'améliorer leur sort. La charge globale de l'assistance sociale sera toutefois d'autant moins lourde pour le trésor public que le programme de plein emploi aura rappelé au travail les assistés sociaux qui sont en état de travailler. Au plan administratif, il faut absolument relier étroitement les politiques de main-d'oeuvre et les politiques d'assistance sociale.

En matière d'habitation, il y aurait lieu d'accorder la priorité à la restauration des quartiers et des habitations vétustes et insalubres plutôt que de tergiverser pendant des années avant de raser un quartier, puis de reconstruire. Il importe surtout d'agir car c'est là un domaine où le Québec accuse présentement un retard effrayant sur l'Ontario. Pourtant, nos problèmes ne sont pas moins considérables, bien au contraire.

3—L'efficacité administrative

Dès la formation de son premier cabinet, le prochain premier ministre libéral devra mettre un terme au cloisonnement ridicule et coûteux qui existe entre les divers ministères. A cette fin, il faudrait regrouper les ministères en quatre grands secteurs administratifs: les ressources humaines, le développement économique, l'équipement et la finance.

Les contribuables québécois n'ont pas d'argent à jeter par les fenêtres et méritent par ailleurs que les divers gouvernements qui oeuvrent à leur service ne leur compliquent pas l'existence, comme à plaisir. Il appartiendrait au gouvernement du Québec de prendre l'initiative d'une meilleure coordination entre les services fédéraux, provinciaux et municipaux, sur le territoire du Québec. A cette fin, il faut regrouper les divers services dans des "centres communautaires" répartis sur le territoire. Les hommes d'affaires ont eu l'imagination de créer des "centres d'achat", les pouvoirs publics seraient-ils trop paresseux pour inventer des "centres de service"?

Un gouvernement qui ne serait pas guidé par l'électoralisme, ni par une politique de prestige devrait également établir, comme premier objectif de la réforme constitutionnelle, l'élimination du double emploi, donc de la double taxation, partout où les services fédéraux et provinciaux se concurrencent plus qu'ils ne se complètent.

Il faut, en outre, apprendre à vivre selon nos moyens. Au Québec, il y a des économies importantes à faire sur "la brique". Qu'il s'agisse des hôpitaux, des écoles ou des universités, les investissements dans la recherche et la formation des cervaux doivent avoir priorité sur le souci de confort matériel, à plus forte raison sur le luxe.

4—La place des jeunes dans la société

Un gouvernement libéral devra, dès son arrivée au pouvoir, favoriser, aux niveaux collégial et universitaire, le système d'alternance entre les périodes d'étude et les périodes de travail pour tous les étudiants qui le désirent, jeunes ou adultes.

Le pont entre l'école et le marché du travail, que nous avaient décrit le Comité Tremblay et la Commission Parent n'est pas encore en place. Les étudiants chôment de longs mois durant les "vacances" et craignent de chômer encore en sortant du collège et même de l'université. Nous devons faire un effort pour améliorer le rendement de nos investissements et répondre le mieux possible aux besoins des étudiants et de la société. Une modification du calendrier académique et une meilleure attention aux problèmes d'orientation professionnelle et de placement des étudiants assureraient une utilisation plus efficace de nos ressources.

— Il est urgent d'accorder aux étudiants de toutes les universités du Québec un droit de représentation à la direction de *leur* université, droit qui a été reconnu aux étudiants de l'Université du Québec. Cela est urgent, non pas parce que les étudiants contestent mais bien parce qu'ils ont raison de condamner l'attitude rétrograde de ceux qui leur refusent un tel droit alors que l'Assemblée l'a accordée aux étudiants des Cegep.

5—Au plan de la participation des citoyens

— De nombreuses mesures devront être adoptées, dans un proche avenir, si l'on veut renforcer les assises de notre démocratie politique et économique. J'en mentionnerai deux seulement, parmi les plus urgentes:

a) encourager tous les Québécois, principalement les petits épargnants, à devenir les co-propriétaires de notre équipement industriel. On peut y arriver tout d'abord en encourageant la participation populaire à la croissance du secteur public de l'économie (S.G.F... etc.) mais aussi en facilitant l'achat de capital-action dans le secteur privé.

b) les employés du secteur public comptent pour un milliard, annuellement, dans le budget de la province. Mais ce qui importe plus encore, c'est l'importance du rôle qu'ils jouent dans notre société. Or, ils sont actuellement au nombre des Québécois les plus malheureux de leur sort. Les preuves de cet état de fait sont évidentes et la cause n'a rien de mystérieux. Il faut que le gouvernement du Québec change son attitude paternaliste, cachotière et hautaine et considère désormais les employés de l'Etat comme des partenaires indispensables. D'ailleurs, les gouvernements changent, les fonctionnaires demeurent.

6—Comme chef du parti libéral

Dans les quelques mois qui suivront son élection, le nouveau chef du parti libéral devrait convoquer un congrès d'orientation, aux fins suivantes:

1o — Reviser le programme du parti afin d'assurer qu'il réponde le mieux possible aux aspirations actuelles des Québécois. Prenant également en considération les possibilités financières et les ressources humaines actuellement disponibles, il faudrait établir un calendrier d'action qui distingue les priorités immédiates et les objectifs à long terme. Il faut, je le répète, dire la vérité aux citoyens.

2o — Amorcer la réforme des structures internes du parti selon la ligne suggérée par le politicologue Vincent Lemieux. Il importe toutefois que les femmes libérales conservent la complète initiative pour décider du sort de leurs associations féminines.

3o — Etudier avec les jeunes eux-mêmes la possibilité de consacrer 20% des ressources financières du parti à des activités d'éducation politique, de recherche et de documentation spécialement consacrées aux jeunes.

4o — Etudier avec les militants les avantages et les inconvénients de former, dans les cadres du Parti libéral du Québec, une section consacrée à l'action politique au plan municipal.



Les hommes d'affaires ont eu l'imagination de créer des "centres d'achat", les pouvoirs publics seraient-ils trop paresseux pour inventer les "centres de service"?



à cause de ce piano dont vous avez hérité? Il y a sûrement beaucoup de gens qui seraient intéressés à l'acheter. Entrez en communication avec eux en utilisant un intermédiaire économique, les Annonces classées du SOLEIL. Vous n'avez qu'à signaler 529-9231. Profitez de l'occasion pour vous débarrasser des articles qui ne vous servent plus...Essayez aujourd'hui!

LES ANNONCES CLASSEES DU
SOLEIL
529-9231



Ces gens-là vous donnent du "fil à retordre" quand ils bloquent les lignes de L'ASSISTANCE-ANNUAIRE

(nouveau nom pour les "Renseignements")

Rien de plus désagréable que d'attendre. Certaines personnes qui ne consultent pas l'annuaire téléphonique et préfèrent passer par les téléphonistes de l'Assistance-annuaire, bloquent inutilement ces lignes.

Ces gens-là font attendre ceux qui sont à la recherche du numéro d'une personne qui vient de changer d'adresse ou dont le nouveau numéro n'est pas dans l'annuaire.

Avant d'appeler l'Assistance-annuaire, *vérifiez bien* d'abord dans l'annuaire; vous éviterez ainsi de priver les autres usagers d'un service essentiel.

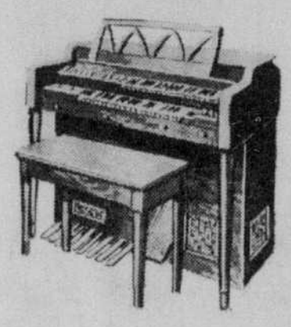
BELL CANADA
Bell Canada
Édifiée et dirigée par des Canadiens et appartenant à des Canadiens.

A QUI LA CHANCE?...

GRAND CONCOURS DE NOEL

UN CADEAU INCOMPARABLE POUR LE TEMPS DES FETES

UN ORGUE HAMMOND



Avec série de leçons gratuites
Valeur de **$1295.00**

Un orgue à dimension réduite avec le son des Grandes Orgues

Vibrant, résonnant, aux tons riches et chauds. L'expression musicale à son pinacle.
Rend toutes les voix, du son moelleux du violon à la basse la plus profonde.
Facile à jouer et fascinant pour le commençant comme pour le musicien consommé.

C'EST UN CADEAU A FAIRE REVER
PLUS
20 AUTRES ORGUES MAGNUS ELECTRIQUES avec cahier de leçons gratuit Valeur **$69.95**

Les prix seront attribués le 22 décembre 1969
Demandez votre coupon de participation à votre marchand S.P.
Chaque $3. vous donne droit à un coupon de participation

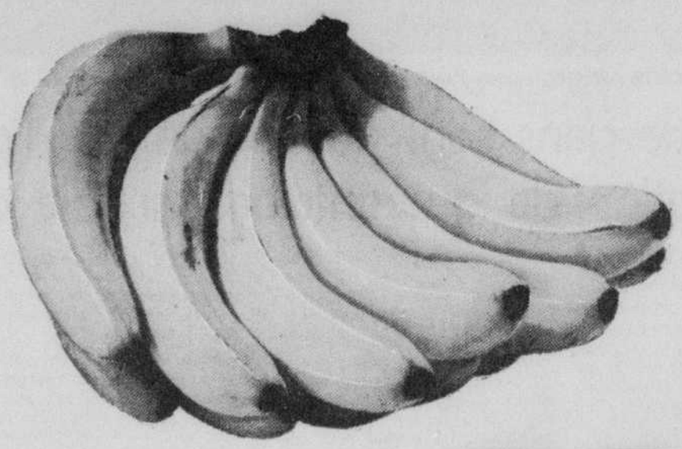
BONNE CHANCE A TOUS

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 22 novembre 1969.

SERVICE & PRIX

NOS MARCHES SONT COMPLETS:
EPICERIE - FRUITS - VIANDES
ET LEGUMES - LICENCIES

BANANES



mûries à point — la livre **.11**

RAISINS	Empereur Etats-Unis No 1	lb	.19
ATOCAS	Frais Etats-Unis No 1	lb	.39
EPINARDS	Frais Etats-Unis No 1	Cello 10 oz	.25

SUPER PRIX

SOUPE AYLMER tomates ou légumes — 8 btes 10 oz **$1.00**

KETCHUP AYLMER — 2 bout. 11 oz **.47**

SALADE AUX FRUITS AYLMER choix — 3 btes 14 oz **$1.00**

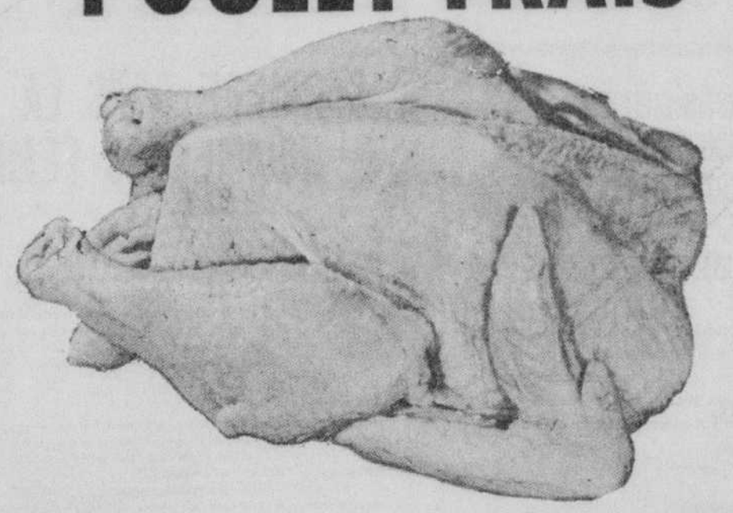
SUPER PRIX

ANANAS TRANCHES AYLMER choix — 2 btes 19 oz **.77**

ASPERGES POINTES AYLMER fantaisie — boîte 12 oz **.57**

POIS VERTS AYLMER choix assortis — 4 btes 19 oz **$1.00**

POULET FRAIS



Canada, catégorie "A"
blanc, éviscéré
prêt à cuire
pesant 2 à 3 lb — lb **.29**

3 à 4 lb lb .35

JAMBON MIDGET	Swift, maigre, désossé, sans perte	lb	.89
TARTE PIZZA	Aloro, pepperoni 11 oz	ch.	.59
SAUCISSE DE PORC	La Belle Fermière	lb	.69
TOURTIERE	La Belle Fermière	ch.	.73

LAIT EVAPORE CARNATION	4 Bte 15 oz	.73
THE SALADA ORANGE PEKOE	Bte 60 sachets	.79
TOMATES CULVERHOUSE CHOIX	3 Btes 28 oz	.89
SAUCE HOT CHICKEN GAZA	5 Btes 14 oz	$1.00
POULET DESOSSE ESTA	2 Btes 7 oz	.83
SAUCE CHEF BOY-AR-DEE Champignon ou à la viande	2 Btes 15 oz	.73
CORNED BEEF BOVRIL	Bte 12 oz	.69
BETTES SUCREES OU SURES RAYMOND	3 Jarres 24 oz	.85
MARINADES SUCREES BICK'S	Jarre 24 oz	.55
OLIVES NON FARCIES McLARENS	Jarre 12 oz	.49
OLIVES FARCIES McLARENS	Jarre 12 oz	.49
GHERKINS MIDGET McLARENS	Jarre 12 oz	.65

GELEE EN POUDRE SHIRRIFF saveurs assorties	10 Btes 3 oz	$1.00
RAISINS CREAMCO	Bte 15 oz	.39
SIROP DE TABLE AUNT JEMIMA	Bout. 32 oz	.65
BISCUITS LIDO Vieux Fourneaux - Double Fudge - Sac 16 oz Noix et Raisins - Sac 11 1/2 oz - Sablé au chocolat - Sac 14 oz	Au Choix	.55
GATEAUX AUX FRUITS VACHON	Bloc 1 lb	.59
MINI PATATES CHIPS CHRISTIE	Bte 5 oz	.39
TIRE STE-CATHERINE DAVID	Cello 30 oz	.89
FIXATIF POUR CHEVEUX SPRAY NET HELENE CURTIS Avec faux cils	Format 6 oz	$1.49
PAPIER DE TOILETTE CASHMERE Blanc ou couleurs assorties	8 Rouleaux	$1.00
DEGERGENT BLUE JET	Sac polythène 5 lb	$1.49
BALAIS DOMESTIC 5 cordes	ch.	$1.29
MOPPES IMPERIAL 8 oz	ch.	$1.09

LE NOUVEAU "TOUT CONNAITRE" en couleurs
Plus de 8,000 dessins en COULEURS, incomparables stimulants de la mémoire visuelle. PLUS DE MILLE ARTICLES
VOLUME 1 **$1.49** VOLUMES 2 A 16 **$1.99**
LE MONDE A LA PORTEE DE TOUS chez votre marchand

Liste partielle des marchands S.P. Découpez pour future référence.

LAPLANTE & FEENEY INC.
2314, avenue Royale
Courville
Tél.: 661-3705

SUPERMARCHE BOIVIN
491 Boul. Pie XI
Val St-Michel
Tél.: 842-1926

SUPERMARCHE JOHNNY COTE
31 RUE ST-JOSEPH
BAIE ST-PAUL
Tél.: 435-2101

SUPERMARCHE HARVEY
Forestville
Co. Saguenay
Tél.: 587-2265

SUPERMARCHE OLIVIER INC.
1155 rue Commerciale
St-Romuald
Tél.: 839-9408

SUPERMARCHE RAYMOND ENR.
1996, 1re avenue
Québec
Tél.: 522-2066



CETTE AFFICHE indique l'entrée de la station de quarantaine animale de Saint-David.

Peu de gens sont au courant de l'existence de la station de quarantaine animale de St-David

par Michel SAMSON

Quand on parle quarantaine à Québec, on pense immédiatement à la station de la Grosse Ile, mais par ailleurs, très peu de gens savent qu'il existe une autre station de quarantaine animale dans la région et c'est celle de Saint-David.

Fondée en 1873, elle était située à l'origine à la carrière Gagnon à Lévis et c'est en 1914 qu'elle déménagea pour s'installer à la limite de Saint-David et de Saint-Romuald.

Alors que la station de la Grosse Ile accueille le bétail en provenance de France et d'Italie, la station de Saint-David accueille principalement celui qui provient d'Ecosse.

Ces stations sont créées exclusivement pour le bétail qui est importé par les éleveurs ou encore pour les animaux qui meublent nos jardins zoologiques. Lorsqu'une épidémie se déclare au niveau du bétail canadien, nous a expliqué le directeur de la station, le docteur Eugène Jobin, la quarantaine est établie sur place.

Il n'existe que trois stations de quarantaine au Canada et la troisième est située à Saint-Jean au Nouveau-Brunswick. Cette dernière fonctionne surtout en hiver et celle de Saint-David en été.

Cette année, la station a accueilli quelque 150 bovins et porcs, ainsi qu'une quarantaine de chiens. La station peut cependant accommoder à la fois 125 bovins, 200 porcs et 25 chiens.

Cette quarantaine pour les chiens existe afin de prévenir la rage et touche tous les chiens qui entrent au pays comme par exemple ceux que ramènent les militaires canadiens qui ont séjourné en Allemagne.

Le docteur Jobin nous a expliqué le processus qui est suivi à l'arrivée des animaux qui doivent suivre une quarantaine, selon la loi canadienne.

Déjà, sur le bateau, les vétérinaires de la station procèdent à la vérification des certificats ainsi qu'à l'examen physique des têtes de bétail.

Des wagons de chemin de fer sont alors utilisés pour procéder au transport des animaux à la station de Saint-David. La loi oblige également la désinfection du navire ainsi que des wagons après le transport.

Une fois à la station, les vétérinaires procèdent à diverses épreuves de contrôle, par injection ou prises de sang, afin de déceler soit la fièvre aphteuse, la tuberculose, le brucélose, la para-tuberculose ou encore des maladies de la peau.

Si les résultats sont négatifs, après un mois de quarantaine les propriétaires peuvent venir chercher leurs animaux. Dans le cas contraire, les animaux chez qui on décèle des traces de maladie sont envoyés à l'incinération.

Les frais de quarantaine, a précisé le docteur Jobin, reviennent aux propriétaires.

Parmi les autres mesures prises à la station, il y a d'abord le fait que les visiteurs ne peuvent pas aller plus loin qu'au bureau de l'administration. Seuls les membres du personnel, (6 personnes) approchent les animaux en quarantaine et il leur est d'ailleurs défendu de venir en contact avec des animaux canadiens. Ils revêtent des costumes spéciaux qui sont désinfectés à chaque usage comme les bâtiments d'ailleurs après le départ des animaux.

La plupart des importateurs de bétail, nous a dit le docteur Jobin, sont des cultivateurs de l'Ontario et de l'Ouest, étant donné que ce sont surtout les animaux de boucherie qui sont importés de l'étranger.

Parmi les autres clients de la station au cours des dernières années, il y a eu quelques zèbres pour des jardins zoologiques, des moutons de Finlande ainsi que des rennes.

A la suite d'une entente avec la plupart des pays exportateurs de bétail, toute importation cesse lorsqu'une maladie contagieuse se manifeste chez l'importateur ou chez l'exportateur.

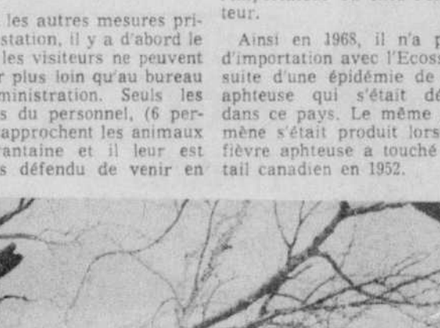
Ainsi en 1968, il n'a pas eu d'importation avec l'Ecosse à la suite d'une épidémie de fièvre aphteuse qui s'était déclarée dans ce pays. Le même phénomène s'était produit lorsque la fièvre aphteuse a touché le bétail canadien en 1952.



LES CHIENS EN QUARANTAINE sont logés dans le chenil que l'on aperçoit à gauche alors que les autres bâtiments sont utilisés eux aussi pour les porcs et les moutons.

Jarman est Confort

"Pillow-Flex"



Jarman
Chaussures pour hommes
Sanitized®
UNE DIVISION DE GENESCO
PRESTON • ONTARIO

Cuir de Veau Noix Antique ou Cuir de Veau Noir

Dépositaires

LE Syndicat DE QUÉBEC
REZ-DE-CHAUSSEE
TEL.: 529-7351

CIE ASSH INC.
842 EST, ST-JOSEPH
QUEBEC
TEL.: 522-6458

HONORE DUFOUR ENR.
253 ST-ETIENNE
LA MALBAIE
TEL.: 665-3220

QUATRE-SAISONS INC.
ROBERVAL
TEL.: 275-2631

CARRIERES et PROFESSIONS

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?

Consultez régulièrement

"CARRIERES et PROFESSIONS"

Un important hôtel de la Côte Nord requiert les services de:

CHEF CUISINIER de nuit
SECOND CUISINIER
HOTESSES DE SALLE A MANGER connaissant le service soigné et les vins.
SERVEUSES DE SALLE A MANGER
BAR-MAID
integre avec possibilités de bond.
COMPTABLE
MONITEUR INSTRUCTEUR
pour piscine intérieure
ANIMATEUR d'émissions de radio
Le directeur de l'établissement sera de passage à Québec mercredi soir et jeudi, les 19 et 20 novembre. Pour rendez-vous, appelez au préalable à Québec.
653-4941

LA VILLE DE ST-DAVID, COMTE DE LEVIS
demande un
Ingénieur municipal

Le traitement sera en fonction de la connaissance et de l'expérience du candidat et sera discuté à l'engagement. Les réponses devront être adressées au nom du greffier, **M. Rodolphe Bélanger, 784 Commerciale, St-David, Lévis** et parvenir au plus tard lundi le 1er décembre 1969 à 6 heures le soir.

OCCASION D'AFFAIRES

Compagnie internationale requiert personnes compétentes à plusieurs niveaux. Temps plein ou partiel. Possibilités illimitées. Strictement confidentiel.

Ecrire dépt 2728, Le Soleil.

VENDEURS D'EQUIPEMENT LOURD

Nous demandons jeunes hommes d'expérience dans la vente d'équipement lourd, tel que: tracteurs, chargeurs, pelles hydrauliques, compresseurs, équipement de compaction. Nous offrons salaire de base, commissions, bonis, automobile et dépenses fournies ainsi que bénéfices sociaux.
S.V.P. écrire à la:

CIE GENERAL SUPPLY DU CANADA LTEE
C.P. 308, Ste-Foy.

PHYSIOTHERAPEUTE et ERGOTHERAPEUTE
demandés

Pour hôpital universitaire de plus de 500 lits. Pour plus d'informations, communiquez avec l'administration du personnel,

HOPITAL DE L'ENFANT-JESUS
1401, 18e Rue, Québec 3

REPRESENTANT PUBLICITAIRE

Nous sommes à la recherche d'un jeune homme, de moins de 25 ans, intéressé à une carrière dans la vente de la publicité.

Le candidat devra posséder une 12e année ou l'équivalent et avoir une bonne connaissance de l'anglais.

Salaire selon expérience
Bénéfices sociaux très avantageux
Adresser Curriculum Vitae à:
DEPT 2732 LE SOLEIL

HOPITAL NOTRE-DAME-DU-LAC
COMTE TEMISCOUATA

requiert les services de:
— Infirmières licenciées
— Surveillantes
— Technicien(ne) de laboratoire

S'adresser au:
Service du personnel,
Hôpital Notre-Dame-du-Lac
Notre-Dame-du-Lac, Cté Témiscouata
Tél.: 899-6751

AGENTS DE RECLAMATIONS

La compagnie d'assurance du Club Automobiles de Québec est à la recherche d'agents de réclamations pour la région de Québec. Le pré-requis, âgés 21 ans, étude 12e année, expérience en assurance utile mais non essentielle, sérieux et dynamiques. Salaire avantageux, bénéfices sociaux. Faire parvenir curriculum vitae au:

Directeur du personnel
C.P. 5600 Québec 2,
Toute demande sera traitée confidentiellement.

UNIVERSITE LAURENTIENNE
Département de Français
Postes vacants

1. **Poste de Directeur de Département de Français. Condition indispensable d'éligibilité: le Doctorat.**
2. **Un poste en linguistique appliquée.**

Adresser toute candidature au Département de Français, Université Laurentienne, Sudbury, en y joignant un curriculum vitae.

TECHNICIEN EN ELECTROENCEPHALOGRAPHIE ET ELECTROCARDIOGRAPHIE
MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE

HOPITAL PROVINCIAL DE CAMPBELLTON

QUALITES REQUISES:
Diplôme d'études secondaires plus un cours complet de formation sur le fonctionnement d'appareils d'électroencéphalographie et d'électrocardiographie sous la surveillance d'un technicien expérimenté. La connaissance des deux langues (anglais et français) constituera un avantage.

ECHELLE DE TRAITEMENT:
$4476 à $5460 par année.
Numéro du concours NB 69-244.
Les concours se terminent le 27 novembre 1969.

ADRESSER SA DEMANDE A LA:
Commission de la Fonction publique du Nouveau-Brunswick
C. P. 1055,
Fredericton, Nouveau-Brunswick

CARRIERE DANS LA VENTE HOMMES OU FEMMES

Pour représenter une jeune compagnie dynamique qui se diversifie en établissant une industrie du loisir.

Une de nos filiales est engagée dans le développement des maisons, condominium et hôtels dans l'une des Iles Caraïbes.

Les personnes choisies devraient posséder l'art de vendre et être capables de travailler avec succès dans un marché de grande envergure.

Si vous avez de l'expérience dans les ventes immobilières, l'organisation de voyages, les investissements, les machines de bureau ou tout autre domaine de la vente de haut calibre, nous aimerions discuter cette possibilité avec vous.

L'âge n'est pas un facteur important, mais la capacité d'obtenir de bons résultats en est un.

LA COMPAGNIE:

Une compagnie canadienne récemment formée, composée d'un groupe de jeunes hommes d'affaires, très capables, qui se sont déjà fait une excellente réputation dans la fabrication et la vente des produits "utiliser et jeter" à travers l'Amérique du Nord et les Caraïbes.

Ne faisant cas que des résultats obtenus, nous offrons un avenir sans limite aux personnes qui ont déjà fait preuve de compétence et qui sont prêtes à être jugées selon les résultats.

Les travailleurs et les gens agressifs seront motivés par un plan de compensation très encourageant et par des options sur actions.

Nous avons besoin de représentants pour les régions de Québec et Lac-St-Jean.

Prière de repondre par écrit indiquant l'expérience, l'éducation et le salaire actuel à

DEPT 2730, LE SOLEIL

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?

Consultez régulièrement

"CARRIERES et PROFESSIONS"

POSSIBILITES ILLIMITEES

Le salaire est l'un des nombreux avantages du programme de formation de notre personnel de direction. Pendant votre entraînement, vous recevez un bon salaire avec augmentations fréquentes selon vos progrès. Nomination à un poste de direction de succursale à la fin du stage. Aucune expérience requise, atmosphère amicale, travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Avantages spéciaux exceptionnels, avancement rapide. 21 à 28 ans, cours supérieur requis.

HOUSEHOLD FINANCE CORP.
375 Dorchester sud
487 Boul. Charest est
910 St-Jean
1003, 3e Avenue
4467, 1ère Avenue
Centre d'Achats Ste-Foy
Centre d'Achats La Canardière
15 St-Louis, Lévis

DIRECTEUR DU PERSONNEL ET RELATIONS INDUSTRIELLES

Le Défi...

Relevant du président, les responsabilités couvriront l'ensemble des activités du personnel et relations ouvrières pour une compagnie manufacturière de taille moyenne faisant partie d'un groupe international. Parmi les responsabilités, on compte l'élaboration des politiques du personnel, administration des salaires, planification des effectifs, emploi et bénéfices marginaux. Le titulaire du poste travaillera aussi d'une façon étroite avec la gérance au développement et bon maintien des relations ouvrières. Endroit: Montréal. Salaire: aux alentours de $17,000.

Le Candidat...

Bilingue, il possède une bonne expérience dans le domaine du personnel qui aurait été acquise dans un milieu manufacturier. Il a été exposé aux relations ouvrières et autres techniques modernes de gérance du personnel. Capable de planifier lui-même son travail, il possède une énergie au-dessus de la moyenne et sait profiter des techniques d'administration du personnel qu'il a acquises pour retirer le maximum des effectifs humains de la compagnie.

Vous référant au dossier AB11-117E, veuillez adresser votre demande qui sera traitée confidentiellement à:

P.S. ROSS ET ASSOCIÉS
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
MONTRÉAL: Place Ville-Marie
VANCOUVER • EDMONTON • WINNIPEG
HAMILTON • TORONTO • OTTAWA
QUÉBEC • SAINT JOHN

J.B. LALIBERTÉ LIMITÉE

JUSTE A TEMPS POUR VOS ACHATS DES FETES!...

VENTE des PRESIDENTS



JACQUES MORISSET
PRESIDENT EXECUTIF



FRANCOIS MORISSET
PRESIDENT

A GAGNER !..

$500.00

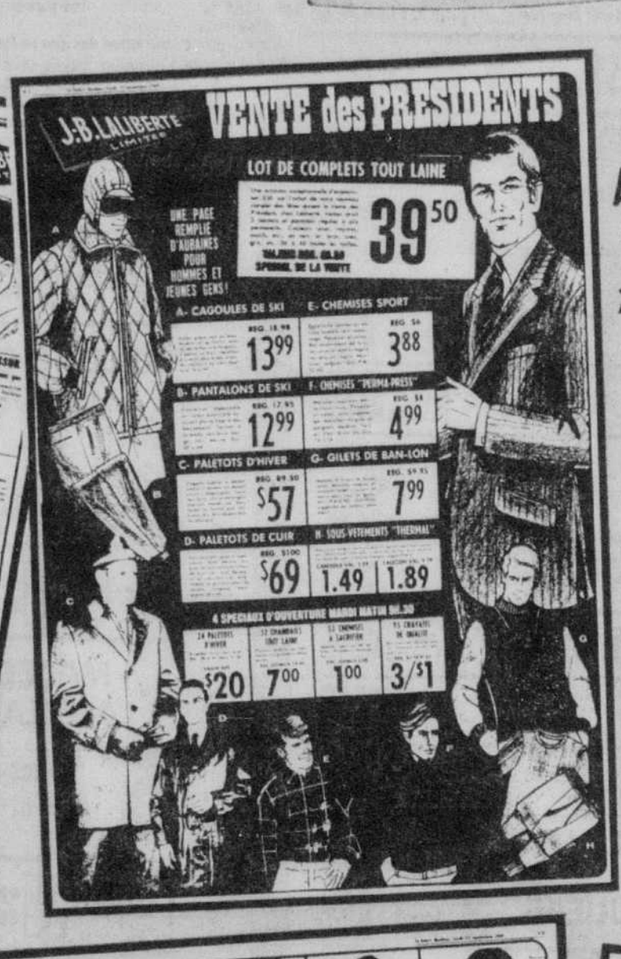
EN ARGENT CETTE SEMAINE ET CHAQUE SEMAINE parmi les clients! UN VRAI CADEAU DE NOEL!



Tel qu'annoncé dans la section spéciale de 8 pages lundi dernier, il y a des aubaines incroyables pour tous dans tous les rayons du magasin et à tous les étages... Pour garçons et fillettes, pour dames et demoiselles, pour hommes et jeunes gens, et aussi pour le foyer! Vous trouverez également une foule de suggestions pour vos cadeaux de Noël. Et n'oubliez pas!... En plus d'économiser chez Laliberté, votre achat peut vous faire gagner $500. en argent.







Une autre gagnante!

MADAME A. MOISAN
572 St-Cyrille, St-Raymond.
25e GAGNANTE DU PRIX DE
$500
EN ARGENT



En effet, déjà 26 personnes chanceuses se sont enrichies de $500. en argent, depuis le début de notre fabuleux concours. Ce sera peut-être votre tour au prochain tirage... Pourquoi pas! C'est facile... Il suffit de déposer vos factures (ou fac-similés raisonnables non imprimés) dans l'une des boîtes chanceuses. N'hésitez pas! Venez faire tous vos achats des fêtes cette semaine chez J.B. Laliberté Centre-Ville, et multipliez vos chances de gagner le fameux $500. en argent.







DITES SIMPLEMENT "PORTEZ A MON COMPTE"! OU UTILISEZ VOTRE CARTE "CHARGEX" CHEZ LALIBERTE!

PARTICIPEZ A NOTRE CONCOURS DES FETES

GAGNEZ UN MAGNIFIQUE STEREO RCA

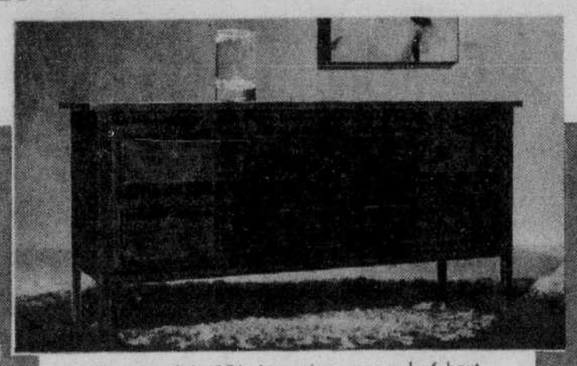
ATTRIBUTION DE 6 STEREOS RCA modèle S.C.A. 5574

C'EST NOTRE CADEAU POUR LES FETES D'UNE VALEUR DE $399.95

L'ENSEIGNE DE L'ECONOMIE
ALIMENTATION Normandie

Prix en vigueur jusqu'à samedi 22 novembre 1969





C'est un stéréo RCA. Le système sonore de 6 haut-parleurs vous fera vivre une expérience musicale incomparable. Meuble en noyer naturel avec section pour remiser jusqu'à 40 disques. Ses lignes audacieuses et simples rehausseront votre style d'ameublement actuel.

C'est un bijou dont vous jouirez pour des années à venir

EN PLUS

75 MAGNIFIQUES GROSSES POUPEES

qui feront la joie de toutes les fillettes

EN PLUS

75 CAMIONS MIGHTY MIKE

de fabrication robuste et fonctionnelle
Ce sera tout un enchantement pour les petits garçons

L'attribution des prix se fera aux dates suivantes:

- 1 premier Stéréo sera attribué le 24 novembre
- 1 deuxième Stéréo sera attribué le 1er décembre
- 1 troisième Stéréo sera attribué le 8 décembre
- 3 derniers Stéréos seront attribués le 22 décembre ainsi que les Poupées et Camions

Demandez votre coupon de participation à votre marchand Normandie
Chaque achat de $3 donne droit à un coupon de participation



RAISINS ROUGES
EMPEREUR, ETATS-UNIS NO 1 — La livre **.19**

FESSE DE VEAU **1.09**
IMPORTE, DESOSSEE — LA LIVRE

JAMBON Midget Swift Premium — la livre **.89**	BACON TRANCHE Swift Premium — V.P. 1 livre **.89**

SMOKED MEAT COORSH — 4 pour .89

SALADE AUX CHOUX COORSH — Jarre 16 oz **.39**

OIGNONS FRAIS, CANADA NO 2 — Sac 10 lb **.59**

CHOUX VERTS FRAIS, CANADA NO 1 — La livre **.07**

POMMES McINTOSH Canada Fantaisie — 5 LIVRES **.49**

BREUVAGE ALLEN Punch aux fruits, orange ou raisin	2 btes 48 oz .73
COFFEE MATE (poudre instantanée pour café)	Bocal 11 oz .85
CEREALES POST Alphabits - boite 15 oz; Honey Comb - Boite 12 oz; Sugar Crisp - Boite 13 oz	A VOTRE CHOIX Chacune .59
LAIT INSTANTANE CARNATION	3 lb 1.39
FROMAGE GRUYERE SWISS KNIGHT	Bte ½ lb .47
DINER CORDON BLEU Boeuf bourguignon, ou poulet sauté au beurre	Bte 30 oz .77
FEVES DEL MONTE Jaunes ou vertes assaisonnées	3 btes 14 oz .79
SAUMON SOCKEYE CLOVER LEAF	Bte ½ lb .73
MARGARINE MOM'S REGULIERE	3 btes 1 lb 1.00
CEREALES MELANGEES PABLUM	Bte 16 oz .55
CEREALES PABLUM SOBEE	Bte 8 oz .33
BONBONS LOWNEY Cellos assortis 8 oz	3 pour .89
PATATES CHIPS HOSTESS	Sac 11 oz .59
AMPOULES ELECTRIQUES GENERAL ELECTRIC 25-40-60 ou 100 watts	2 pour .39
MIX-O EAU DE JAVEL Concentrée	Cont. 128 oz .59
NETTOYEUR TOUT USAGE SPIC & SPAN	Format géant .99
CIRE LIQUIDE FUTURE (Brillant)	Bte 27 oz 1.35

échoNomie Normandie

BISCUITS CHOCOLAT VOGUE VIAU
Boîte 21 biscuits **.49**

échoNomie Normandie

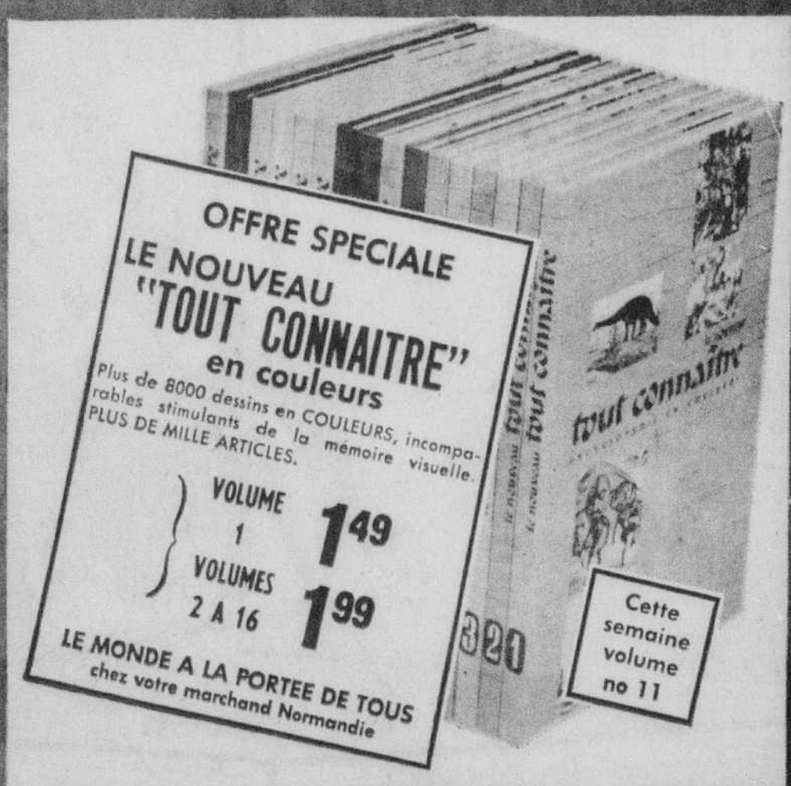
MACEDOINE LAFERLANDIERE
5 boîtes 19 oz **.89**

échoNomie Normandie

CREME GLACEE FESTIVAL
saveurs assorties
Carton 3 chopines **.49**

échoNomie Normandie

SOUPE HABITANT POIS OU LEGUMES
4 boîtes 28 oz **1.00**



Bienvenue à un nouveau MARCHAND NORMANDIE

Roland Baillargeon

EPICIER-BOUCHER LICENCIE
996, 2e Avenue, Qué. - Tél.: 524-0868

PRIME DE LA SEMAINE PASSE-TEMPS IDEAL

GROS ALBUM du JOURNAL DE TINTIN — amusant et instructif pour les jeunes de 7 à 77 ans. Valeur régulière: 1.98 — SPECIAL: $1.69

UNE LISTE PARTIELLE DES MARCHANDS NORMANDIE
Découpez ces noms pour future référence

L. LECLERC ENR.
Epicier-boucher
Pont-Rouge - Cté Portneuf
Tél.: 873-4429

MARCHE LORENZO BERGERON ENR.
Epicier-boucher-licencié
2298 ave de la Ronde, Qué.
Tél.: 661-8342

MARCHE BOUTIN
Ste-Marguerite
Cté Dorchester
Tél.: 935-3747

MARCHE JEAN-GUY FONTAINE
Epicier-boucher-licencié
St-Louis de Pintendre
Tél.: 839-0004

MARCHE GAMACHE
Epicier-licencié
St-Eugène — Cté L'Islet
Tél.: 247-5350

MARCHE TROTTIER
Epicier-boucher-licencié
155 rue Principale, St-Casimir
Cté Portneuf - Tél.: 339-2930

Secteur hospitalier privé

Les pourparlers pour la nouvelle convention collective ne devraient pas traîner en longueur

Après les négociations dans le secteur hospitalier public, ce sera bientôt au tour du secteur privé, où les pourparlers en vue de la signature d'une nouvelle convention collective de travail devraient débuter dans quelques jours.

On ne prévoit pas cependant que les négociations dans ce secteur soient très longues. La convention qui vient d'être conclue chez les 85,000 employés d'hôpitaux publics, servira de point de départ aux négociations, du moins en ce qui touche les salaires et les bénéfices marginaux.

Des ajustements sont prévus toutefois en ce qui regarde les heures de travail, la classification et certains autres points particuliers aux hôpitaux privés.

Du côté syndical, on retrouvera sensiblement les mêmes tables de négociations, qui se dérouleront également en présence de représentants de l'Etat. Du côté patronal, on retrouvera les représentants des trois grandes divisions du secteur privé: l'Association des hôpitaux privés, l'Association des Foyers pour adultes et l'Association des foyers pour enfants.

Ces négociations toucheront quelque 3,000 employés répartis dans plus de 200 institutions.

Un porte-parole de la FTQ a précisé que ces pourparlers ne devraient pas traîner en longueur et qu'une entente pourra être conclue avant la fin de décembre.

Loisirs socio-éducatifs et culturels au Québec

La nouvelle confédération commence son travail de planification

par Yves JARRETIE

La première phase de mise en place de la Confédération des loisirs socio - éducatifs et culturels du Québec vient de s'achever et l'organisme de représentation au niveau provincial se préoccupe désormais du progrès et du développement de 159 associations volontaires au même niveau.

Anciennement connue sous l'appellation de Confédération des loisirs du Québec, l'organisme décida, lors de son 22e congrès, en avril dernier, de prendre une autre orientation, autrement dit de se recycler en vue de mieux répondre aux besoins de la population.

L'un des buts de la confédération consiste à répondre au besoin de rencontre des loisirs socio - éducatifs et culturels.

En fait, la multiplication des organismes spécialisés dans de nombreuses activités de loisirs, est un phénomène de notre société.

Chaque forme de loisir et chaque activité de temps libre est actuellement l'objet des attentions d'un organisme, que ce soit sur les plans local, régional ou provincial; d'où la formation d'innombrables organisations, associations ou clubs s'occupant de promouvoir les loisirs.

On vient d'asssister, au cours des derniers mois, à la mise sur pieds d'une Fédération des sports du Québec et d'une Confédération des entreprises de loisirs; un vaste domaine demeure à exploiter, celui touchant le secteur socio - éducatif et culturel; effectivement, on dénombre dans ce secteur d'activités plusieurs centaines d'organismes divers dont la plupart n'ont aucun contact entre eux et ne participent d'aucune façon à une politique d'ensemble de l'organisation des loisirs au Québec.

La Confédération des loisirs s'étant rendu compte du fait que la plupart de ces organismes désirent se rencontrer, échanger leurs expériences respectives et s'informer mutuellement des problèmes qui leur sont relatifs, elle est consciente du rôle très constructif qu'elle peut remplir.

La dispersion de tous ces organismes empêche une collaboration pouvant non seulement être des plus fructueuses entre ces éléments, mais, et surtout, empêche un rendement capable d'apporter des avantages à la population que l'on veut desservir.

Ainsi que le soulignait la confédération, parler de loisirs socio - éducatifs et culturels, c'est tout d'abord parler de loisirs, autrement dit d'activités gratuites durant des périodes de temps libre; il est bon de préciser qu'une activité gratuite ne veut pas nécessairement dire une activité n'impliquant aucune dépense monétaire, mais plutôt une activité qui est librement consentie et ce dans un but non - lucratif.

Par activité socio - éducative, la confédération entend un ensemble d'activités qui tendent à améliorer les facultés affectives de l'homme en tant qu'être social; il s'agit d'activités qui développent chez l'être humain les "qualités propres à lui faciliter la vie en société, les contacts avec ses semblables, ainsi que la prise de conscience de ses responsabilités vis-à-vis non seulement de lui-même, mais également de ses concitoyens.

Le qualificatif "culturel" a été ajouté à la nouvelle dénomination de la Confédération des loisirs afin de préciser davantage la nature de ces activités de temps libre et souligner qu'elles ne portent pas seulement sur les facultés affectives mais aussi sur les facultés intellectuelles.

Par le loisir socio - éducatif, il deviendra possible de faciliter l'intégration de l'individu à l'ensemble de la collectivité en brisant la coquille de l'égocentrisme dont fait preuve, d'après le sociologue Marc Laplante, le Canadien français; nous deviendront ainsi plus conscients de notre appartenance à un univers social dont les limites dépassent le cadre familial ou même paroissial et pourrons mieux prendre les responsabilités qui en découlent.

Pour terminer et tel que le souligne la confédération, "c'est toute la collectivité québécoise qui profitera éventuellement du développement ordonné et rationnel des loisirs socio - éducatifs et culturels au Québec. Ce progrès se manifestera par une plus grande assurance du Canadien français, comme individu et comme collectivité, à mesure que ses facultés créatrices s'épanouiront dans une plus grande liberté".

Plus de 95 pour cent des employés d'hôpitaux semblent favorables à la nouvelle convention

par André FORTIN

La proportion des employés d'hôpitaux qui se prononcent en faveur de la nouvelle convention collective de travail, se situe au-dessus de 95 pour cent.

Les rapports du vote qui se déroule depuis le début de la semaine chez tous les syndiqués impliqués, ne sont pas encore complets. Certains relevés laissent prévoir que le résultat global se situera entre 95 et 100 pour cent en faveur de la nouvelle convention qui a nécessité plus de 18 mois de négociations.

Ainsi, les employés d'hôpitaux de la ville de Québec, affiliés à la Fédération nationale des services (CSN), ont voté dans une proportion de 98 pour cent en faveur de l'acceptation des offres patronales, telle que recommandée par les dirigeants syndicaux.

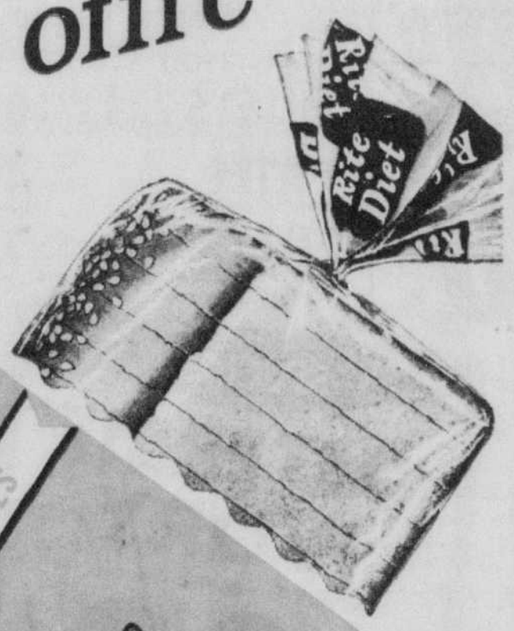
Le président de la FNS, M. Norbert Rodrigue, a lui-même déclaré, dans une entrevue téléphonique, que les rapports reçus jusqu'à présent révélaient une acceptation de plus de 95 pour cent.

Pour leur part, les syndiqués affiliés au Syndicat canadien de la Fonction publique (FTQ) ont voté en faveur de la convention dans une proportion de 95.8 pour cent. Ces syndiqués sont au nombre d'environ 4,000.

Le résultat final du vote devrait être connu demain et vendredi. Mais il n'y a plus aucun doute maintenant sur l'attitude des syndiqués.

La signature de la convention collective qui prendra fin le 1er janvier 1971, pourrait avoir lieu dès la semaine prochaine, du moins si l'on s'en tient au désir exprimé par le président de la FNS.

Le fameux PAIN SIMARD offre



UNE BONNE SOURCE DE PROTEINES

Rite LÉGER Diet NOURRISSANT

PAIN À RECETTE SPÉCIALE POIDS NET 1L

Les goûts d'aujourd'hui sont raffinés et exceptionnels et, aujourd'hui le pain RITE DIET offre une saveur raffinée et exceptionnelle. Particulièrement nourrissant et délicieux.

Vous ne pourriez croire qu'un pain RITE DIET préparé de façon à fournir une nutrition balancée puisse conserver un aussi bon goût.

Goûtez le pain RITE DIET et vous constaterez vous-même son excellence. Bon appétit!...

maintenant... Le fameux pain Rite Diet NOURRISSANT

Vous l'obtiendrez de votre livreur ou chez votre marchand

Woolworth

VENTE de DISQUES RCA



CGPS-343

LUCIEN HETU

LE PETIT RENNE AU NEZ ROUGE — CLOCHES D'ARGENT — LE PERE NOEL S'EN VIENT — ETC.



CGPS-240

LUCIEN HETU

JOYEUX NOEL — LA PARENTE — VIVE LE VENT — ETC...



CGPS-132

LUCIEN HETU

PROMENADE EN TRAINEAU — VALSE DES PATINEURS — DANS LE TEMPS DU JOUR DE L'AN — ETC...



CGPS—278

LES PETITS CHANTEURS DE GRANBY

DANS CETTE ETABLE — IL EST NE LE DIVIN ENFANT — D'OU VIENS-TU BERGERE — ETC...



CGPS-336

CHANTS — MUSIQUE DE NOEL

PETIT PAPA NOEL — NOEL (Adam) — NOEL NOUVELET — ETC...



CGPS-307

ANDRE COLLIN

GUITARE ET RYTHMES DE NOEL



CGPS-337

LE PERE NOEL TE RACONTE



CGPS-276

FETONS NOEL TANTE LUCILLE



CGPS-110

LA FAMILLE LARIN

LA LETTRE DU PERE NOEL — NOEL A LA CAMPAGNE — LE REVEILLON DU JOUR DE L'AN



CGPS-298

CHANSONS DE LA MERE MICHEL

50 CHANSONS DE FOLKLORE

Rég. 1.98

SPECIAL

$1.66



CAS-660

PERRY COMO

FROSTY THE SNOW MAN — JINGLE BELLS



DCS-1016

PAOLO NOEL

NOEL EN MER — AVE MARIA — IL PEUT NEIGER

Rég. 5.29

SPECIAL

$3.99



CC-1003

RICHARD VERREAU

A L'EGLISE



LPE-1951

ELVIS CHRISTMAS ALBUM

WHITE CHRISTMAS
SANTA IS COMING TO TOWN
I'LL BE HOME FOR CHRISTMAS

COMMANDEZ PAR LA POSTE

F.W. WOOLWORTH CO. LTD. 667 St-Joseph Est, Québec

Veuillez m'expédier s.v.p. les disques suivants:

No .....

Prix ch. ..... Total .....

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Tél.: .....

Comptant ☐ P.S.L. ☐

Plus 8% de taxe

CETTE OFFRE S'APPLIQUE AUX QUATRE MAGASINS DU QUEBEC METROPOLITAIN ET A CEUX SITUES A: RIMOUSKI - CAMPBELLTON - JONQUIERE - SHAWINIGAN - RIVIERE-DU-LOUP - EDMUNDSTON - CHICOUTIMI - ALMA - SEPT-ILES

Woolworth

A Giffard

Enquête sur une série de vols et cambriolages

La police de Giffard enquête activement sur une série de vols et de cambriolages qui ont été commis au cours des derniers jours dans cette municipalité.

En deux jours, en effet, trois cambriolages dans des résidences privées et quatre vols dans des automobiles ont été signalés. Tous ces vols ont eu lieu à peu près dans le même secteur, soit celui du Petit-Village.

Deux vols par effraction ont été constatés lundi matin. A l'un des deux endroits, seule une somme d'environ $20 en argent a été emportée, alors qu'à l'autre, des pantalons et divers vêtements ont été volés.

Au cours de la nuit de samedi à dimanche, quatre automobiles ont été dépouillées de leur contenu. Les roues complètes de l'un des véhicules ont de plus été volées.

Hier après-midi, les habitants d'une maison privée ont constaté à leur retour à leur domicile qu'ils avaient reçu la visite de cambrioleurs. Un appareil de télévision, un récepteur de radio et divers objets, le tout d'une valeur de plus de $400 ont été emportés.

La police croit que cette série de crimes pourrait être l'oeuvre d'un même groupe d'individus.

Sainte-Foy veut emprunter sur le marché allemand

(Par A.-A. B.) — Les autorités municipales de Sainte-Foy, en banlieue ouest de Québec, ont décidé de lancer une émission d'obligations de 16,000,000 de deustchmarks, sur le marché de l'Allemagne de l'Ouest. Cela équivaut à une émission d'obligations d'environ $4,000,000 en argent canadien.

Le conseiller Ben Morin a expliqué qu'on avait pris cette décision parce que le deustchmark vient tout juste d'être réévalué et qu'il n'a pas de risque qu'il fluctue avant un certain laps de temps.

Il faudra cependant obtenir l'autorisation du lieutenant - gouverneur en conseil pour négocier de gré à gré cette émission d'obligations sur le marché ouest-allemand, à un taux ne dépassant pas 8.5%, avec un rendement évalué à 9.11%. C'est à la firme Dominion Securities qu'on a confié un mandat de 21 jours pour négocier l'émission.

Cette somme de 16,000,000 de deustchmarks servira à rembourser des emprunts temporaires, qui avaient été contractés par la ville de Sainte-Foy en attendant la venue de conditions favorables pour le lancement d'une telle émission d'obligations.

Charlesbourg veut construire une piscine olympique

Le conseil de ville de Charlesbourg a résolu, lors de son assemblée de lundi soir, de demander au Haut Commissariat des loisirs et des sports d'analyser la possibilité de construire une piscine intérieure olympique de 150 pieds dans cette municipalité. De plus, il a été décidé de mettre un comité consultatif sur pied pour l'étude des possibilités et du coût de construction d'une piscine et d'une aréna à même l'école polyvalente de Charlesbourg.

La résolution a été présentée par le conseiller du quartier Richelieu, M. Claude Thibault, qui est aussi président du comité consultatif des loisirs. Dans le document accepté en principe par le conseil, M. Thibault explique qu'au niveau de la polyvalente on a prévu la construction d'une piscine. Cela permettrait une économie de 20% à la municipalité sur la construction et de 50% sur l'entretien et la surveillance par la suite.

De plus, le terrain de stationnement de l'aréna projetée ainsi que les voies d'accès et le service du transport pourraient avoir un double emploi. On signale par ailleurs l'avantage d'une piscine située à proximité du Patro de Charlesbourg.

Au Patro, on possède déjà des installations importantes comme une piste d'athlétisme de 400 mètres, une piscine extérieure et des terrains de baseball. Au sujet de la piste d'athlétisme on mentionne qu'elle est la seule où l'on enregistre officiellement les records pour l'Association amateur canadienne de l'athlétisme dans la région de Québec.

Le conseiller de Rchelieu fait remarquer aussi que la population actuelle de Charlesbourg, s'élève à 32,500 habitants et que la population étudiante est suffisamment importante pour utiliser une psicine intérieure à raison de 16 heures par jour.

Finalement, on explique que le 30 octobre, à l'occasion d'une assemblée groupant plusieurs corps intermédiaires, il fut convenu qu'il était temps que la ville de Charlesbourg pose des gestes concrets. En plus de nombreux organismes, les commissions scolaires locale et régionale et des représentants des municipalités au nord de Charlesbourg assistaient à cette réunion.

La meilleure viande...ou que ce soit!

EPAULE DE PORC Fume, Cuit Genre Picnic 49¢ lb.
Marque Super-Right (TRANCHE LB. 53¢)

SAUCISSE DE PORC Genre Paysan 49¢ lb.

COTELETTES D'AGNEAU Nouvelle Zelande, de Printemps, Congele — Longe du Centre 79¢ lb. — Longe des cotes 59¢ lb.

FOIE DE BOEUF Select, Sans Peau, Congele 59¢

BOUVILLON DE MARQUE ROUGE

BIFTECKS DE PALERON 69¢ lb.

PAS D'EXCES DE GRAS DANS LES ROTIS DE BOEUF ... CHEZ A&P!

ROTI DE COTES COURTES
ROTI D'EPAULE DESOSSE
BOEUF DE HAUT COTE HACHE, FRAIS
VOTRE CHOIX 79¢ lb.

boeuf a ragout 89¢ lb. Desosse, Cou et Epaule

boeuf hache (Hambourg) 59¢ lb.

VOUS ÊTES À COURT D'ARGENT? MAGASINEZ CHEZ A&P ET ÉCONOMISEZ!

PRODUITS DE BOULANGERIE DE QUALITE – DE NOS MAITRES-BOULANGERS A&P



GATEAU ESPAGNOL EN BARRE JANE PARKER Prix rég. 39c- Epargnez 17c
3 Gateaux 19 oz. $1.00



TARTE aux POMMES JANE PARKER, Date du Jour Epargnez 16c
Grande Tarte 8 po. 24 oz. 39¢

EXCEPTE LIMOILOU
GATEAU AUX FRUITS JANE PARKER (Plus des 2/3 fruits et de noix) Morceau 1½ lb. $1.59 Couronne 3 lbs. $2.89
PETITS PAINS JANE PARKER, brunir & servir, régulier ou au blé Pqt. de 12 Roul. 29¢ Epar 6c
MUFFINS AU SON JANE PARKER Pqt. de 6 33¢
BRIOCHE BABKA JANE PARKER Brioche 30 oz. 69¢ Prix rég. 79c—Epargnez 10c
PAIN DE BLE CRAQUELE JANE PARKER, daté du jour, tranché 2 Pains 24 oz. 47¢ Epargnez 7c
BEIGNES GLACES JANE PARKER Pqt. de 9 45¢ Prix rég. 49c—Epargnez 4c

Valeurs sur le Poisson Congele
FILETS D'AIGLEFIN CONGELE MARQUE A&P Pqt. 16 oz. 69¢
PATES DE MORUE MARQUE A&P, CONGELE Pqt. 16 oz. 49¢ Epargnez 8c
FILETS DE "BLUE FISH" BOSTON MARQUE SEA SEALD, congelé Pqt. 16 oz. 35¢ Prix rég. 45c—Epargnez 10c

EN VEDETTE
SPAGHETTI & Macaroni LANCIA (6 VARIETES) Pqt. 2 lbs. 44¢



Produits de Qualite a un Prix economique

PECHES 4 Boites 14 oz. 99¢
MARQUE A&P, QUALITE DE CHOIX Prix rég. 29c—Epar 17c

MAIS EN CREME MARQUE A&P Achetez-en 4 boites—Epargnez 9c 4 Boites 19 oz. 89¢

BREUVAGE A&P Ananas-Pamplemousse Boites 48 oz. 37¢

EN VEDETTE
CAFE NESCAFE INSTANTANE (24c de Rabais) Jarre 10 oz. $1.49

SPECIAL
DETERSIF IVORY LIQUIDE Prix rég. 87c—Epargnez 18c Btle. de Plastique format géant 69¢

PAPIER TOILETTE "Viva" - Pqt 2 3 pour $1.00
ESSUIE-TOUT "Scott" - Pqt 2 49¢
FARINE FIVE ROSES TOUT-USAGES Sac 7 lbs. 81¢
CRISTAUX DE SAVEUR TANG ORANGE OU PAMPLEMOUSSE 4 Pqts. 3¼ oz. 89¢ Prix rég. 2/49c—Epargnez 9c
SAUCE A SPARE RIBS MARQUE V.H. SWEET & SOUR, FORTE, MOYENNE, DOUCE Btle. 12 oz. 57¢

GATEAUX SARA LEE CONGELES CHOCOLAT 13 oz., BANANES 14 oz., SAVOY 12 oz., CONGELE Chacun 69¢
COFFEE RICH CONGELE DE RICH Pour pâlir et enrichir le café 2 Ctns. 16 oz. 49¢ Epargnez 9c
EAU MONTCLAIR MINERALE, NATURELLE Btle. 30 oz. 28¢ Prix rég. 33c—Epargnez 5c
POIS et CAROTTES MARQUE A&P, CONGELES Sac Poly 2 lbs. 39¢ Prix rég. 49c—Epargnez 10c
POUDDINGS NESTLE (6 VARIETES) 2 Boites 15 oz. 49¢ Prix rég. 29c—Epargnez 9c

Articles de Beauté!
PATE DENTIFRICE PEPSODENT REGULIERE, OU MENTHE Tube format familial 98¢ Epargnez 13c
POUDRE POUR BEBES JOHNSON & JOHNSON Prix sugg. $1.09 Boite 14 oz. 88¢
MICRIN ANTISEPTIC BUCAL Btle. 18 oz. 88¢ Prix sugg. $1.49

La Crème De La Récolte!
POMMES McINTOSH CANADA DE FANTAISIE CULTURE DU QUEBEC Sac 5 lbs. 49¢



CHOUX DE BRUXELLES CULTURE DU QUEBEC lb 33¢
OIGNONS CATEGORIE CANADA NO 1 jaunes, pour la cuisson, culture du Quebec Sac 2 lbs. 23¢
ORANGES DE LA FLORIDE Sucrées, remplies de jus grosseur 125 Douz 49¢
POMMES DE TERRE CATEGORIE CANADA NO 1 Culture du Québec, lavées Sac Cello 5 lbs 49¢
PLAQUEMINES DE LICIEUSES fruit exotique grosseur moyenne 2 Pour 29¢

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'a a samedi le 22 novembre 1969

Une accréditation de trois ans à la place de l'accréditation temporaire

Les dirigeants de l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec sont actuellement dans l'attente d'une nouvelle accréditation de trois ans qui remplacera l'accréditation temporaire qui leur avait été accordée il y a environ un an à la suite de certaines difficultés relevées particulièrement au domaine de la radiologie.

Les représentants du Conseil canadien d'accréditation d'hôpitaux ont visité l'institution la semaine dernière et ils feront connaître leur décision dans quelques semaines.

Le directeur-adjoint de l'hôpital, M. Jacques Laperrière, a déclaré, hier, au cours d'une entrevue, qu'il ne doutait pas que le Conseil d'accréditation allait donner une réponse affirmative.

L'institution a procédé à une transformation complète de la plupart de ses principaux services, notamment celui de la radiologie.

Au début de 1970, l'hôpital inaugurera un nouveau service, soit celui de la psychiatrie. On termine présentement l'aménagement de tout un secteur de l'hôpital à cette fin. Les nouveaux locaux pourront accueillir 42 patients.

Pour sa part la directrice générale, Soeur Jeanne Sylvain s'est dit également très confiante de la décision du Conseil d'accréditation dont elle espère avoir la réponse le plutôt possible.

L'excavation de l'annexe de $6,000,000 à l'hôpital de l'Enfant-Jésus débutera à la mi-décembre

par André FORTIN

Les travaux d'excavation en vue de la construction d'une annexe de plus de $6,000,000 débuteront à la mi-décembre à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec.

Les autorités de l'institution viennent d'être autorisées par un arrêté en conseil en date du 5 novembre, à procéder à l'exécution de ce vaste projet qui dotera l'hôpital, des services les plus modernes.

Les appels d'offres en vue de l'excavation et de l'enfoncement de plusieurs centaines de "pieux" de ciment dans le sol, seront faits le 24 novembre et les offres seront ouvertes le 9 décembre. Les travaux devraient débuter le 16 décembre et s'échelonner sur environ quatre mois.

Ensuite on procédera à la construction de l'édifice proprement dit. L'immeuble occupera une partie du parc-auto actuel et s'élèvera sur cinq étages. Un bloc d'ascenseurs reliera la nouvelle annexe à l'édifice actuel. Pour remplacer la partie du terrain de stationnement délogée, on aménagera une aire de stationnement de l'autre côté de la 18e Rue, en face de l'hôpital.

Le nouvel immeuble qui deviendra exclusivement l'aile des services, logera: le service de stérilisation central, les archives, la clinique externe, l'urgence, la pharmacie, l'admission, les services de radiologie, les laboratoires, 16 salles d'opération, les soins intensifs, etc.

L'exécution de l'ensemble du projet s'étendra sur environ trois ans.

Ce projet remplace celui mis de l'avant en 1964 mais qui avait été abandonné par la suite à cause de certaines difficultés techniques dont la solution aurait occasionné des dépenses trop considérables.

Autour de la capitale...

PLANS ACCEPTES POUR LA CONSTRUCTION DE 400 UNITES DE LOGEMENT A DUBERGER

DUBERGER — Les autorités municipales de Duberger ont accepté en principe les plans pour la construction de 400 unités de logement, d'une valeur approximative de $4,100,000.

Ces 400 appartements, répartis dans 20 édifices distincts, seront construits sur le boulevard Père - Lelièvre, du côté de la rivière Saint - Charles, en face du nouveau centre commercial mais en allant un peu vers l'ouest.

Les édiles seront appelés à approuver les plans définitifs de la firme Angers et Parent, dans quelques jours. Les constructeurs attendent le feu vert pour mettre leurs chantiers en marche.

APPEL D'UN JUGEMENT

Le conseil municipal de Duberger a décidé d'en appeler à un tribunal supérieur d'une décision rendue par sa propre Cour municipale.

La ville avait porté plainte contre certains citoyens de la ville qui font clandestinement du commerce dans le sous-sol de leur maison, alors qu'il est interdit de tenir commerce dans une zone résidentielle. Le juge de la Cour municipale a rejeté la plainte des autorités municipales, qui veulent pousser l'affaire à bout.

TRANSPORT EN COMMUN

Les édiles ont demandé à la compagnie d'autobus Fournier d'améliorer le service donné dans certaines parties de la ville, particulièrement dans le Parc Boudreault, où plusieurs rues ont été ajoutées.

HAUSSE DE TRAITEMENT ACCORDEE AUX EDILES DE CHATEAU-RICHER

CHATEAU-RICHER — Les contribuables de Château-Richer ont accordé la permission aux membres de leur conseil municipal, au cours d'un référendum, de s'accorder des honoraires un peu plus convenables.

En effet, lors d'une consultation populaire tenue dimanche, 322 contribuables se sont prononcés en faveur de l'augmentation du salaire du maire et des conseillers municipaux, tandis que 231 autres étaient défavorables. Un total de 570 citoyens ont pris part au vote (18 bulletins ont été annulés), sur une possibilité de 850 votants.

C'est ainsi que le maire pourra recevoir un salaire annuel de $3,130 (soit $1.00 par citoyen), alors que les nouveaux amendements à la Loi des Cités et Villes ne lui permettait d'exiger que $0.30 par habitant, soit $939 par année.

Quant aux conseillers municipaux, ils recevront $750 annuellement, soit $0.25 par citoyen, alors que la loi ne leur permettait de recevoir que $0.10 par habitant ou $310 par année.

Il est toutefois possible à une municipalité de passer outre le plafond inscrit dans la Loi des Cités et Villes, à condition que la majorité des contribuables soient favorables.

A Château - Richer, cette demande d'augmentation de salaires n'a pas été une surprise pour les citoyens, puisque le projet de règlement en ce sens avait été ébauché avant l'élection municipale du 2 novembre.

CHARLESBOURG NE BADINE PAS AVEC LES REGLEMENTS

CHARLESBOURG — On ne badine pas avec les règlements, à Charlesbourg, surtout dans les domaines du zonage, de la construction et de l'urbanisme.

On l'a démontré, une fois de plus, lors d'une récente assemblée tenue par le conseil municipal.

Les autorités municipales ont décidé d'obliger un propriétaire à faire évacuer l'un des trois logements qu'il avait aménagés dans le sous-sol de sa maison.

Ce contribuable n'avait obtenu de permis que pour la construction de deux logements; mais il a décidé d'en aménager un troisième, croyant que le conseil municipal le laisserait faire, une fois mis devant le "fait accompli".

A Charlesbourg, il n'est pas question d'accepter le fait accompli: les conseillers ont d'ailleurs prouvé par de multiples exemples qu'ils étaient sensibles au contournement des règlements municipaux.

OPPOSITION A L'ABOLITION DES BILLETS A TARIF REDUIT

ST-JEAN-CHRYSOSTOME — Les membres du conseil municipal de Saint-Jean-Chrysostome se sont catégoriquement opposés à l'abolition des billets à tarif réduit pour les étudiants et les travailleurs qui utilisent régulièrement le service de transport de la compagnie "Autobus Charny Saint-Romuald Inc." Plus est, ils ont réclamé un service plus adéquat.

Le conseil a pris cette décision lors de sa dernière assemblée après avoir reçu une copie de la demande que la compagnie a faite auprès de la Régie des transports. L'abolition des billets à tarif réduit représenterait une augmentation d'environ $7 pour les travailleurs et de $10 pour les étudiants sur l'achat de 10 billets.

En s'opposant énergiquement contre la mesure prônée les conseillers ont souligné le fait qu'il devrait plutôt être question d'offrir un service plus adéquat. On désire une amélioration au niveau des autobus eux-mêmes.

A ce sujet, on a expliqué que le transport est effectué avec des autobus d'écoliers, ce qui amène des problèmes pour les usagers. En effet, ceux qui attendent l'autobus ne savent pas, quand un autobus d'écoliers pointe à l'horizon, s'il s'agit de leur véhicule ou de celui des élèves.

Quelques précisions concernant l'administration de Sainte-Foy

Dans un article de nos éditions de jeudi, en rapport avec de prétendues anomalies dans l'administration de la ville de Sainte-Foy, on mentionne que le conseil municipal local a été appelé, au début de la semaine, à octroyer un permis de construction d'une valeur de $800,000 pour l'édification du bureau-chef d'un important constructeur... mais que l'édifice serait construit et habité depuis décembre 1968.

Pour plus de précision:

C'est le 29 octobre que le permis de construction no 735 aurait été émis, pour la construction d'Habitations multifamiliales d'une valeur approximative de $800,000.

Ces habitations, allant de 1190 à 1198 de la rue Colbert, à Sainte-Foy, mesurent 300 pieds de longueur et 70 pieds de largeur, et renferment 79 logis, ainsi que des bureaux d'un important constructeur d'habitations (au cinquième étage).

M. Caron admet que c'est peut-être "par oubli" que le permis de construction de ces immeubles a été émis seulement le mois passé, même si les travaux de construction sont commencés depuis décembre 1968 et même si les logis sont habités bien avant que les immeubles eurent été inspectés, évalués et cotisés par la ville (il y a quelques mois seulement).

LA PHARMACIE Québec
GUY ST-ONGE, PHARMACIEN-PROPRIETAIRE

PLACE FLEUR DE LYS
QUÉBEC 3 QUÉ.
529-0611

PROFITEZ DE CES PRIX IMBATTABLES
POUR 10 JOURS SEULEMENT

PARAMETTE
20 onces Rég. 4.95 PRIX IMBATTABLE $2.98
125 comprimés Rég. 5.40 PRIX IMBATTABLE $3.18
Junior en 60 Rég. 2.67 PRIX IMBATTABLE $1.98
Bonbons en 60 Rég. 3.17 PRIX IMBATTABLE $2.18

DYCHOLIUM
100 comprimés Rég. 7.00 PRIX IMBATTABLE $3.98

BICHOLATE
'Un laxatif idéal' 100 comprimés Rég. 1.65 PRIX IMBATTABLE $1.18

MAALOX
12 onces Rég. 1.75 PRIX IMBATTABLE $1.28

CONTAC - C
10 capsules Rég. 1.49 PRIX IMBATTABLE .88

COMPRIMÉS 217 CONTRE LA DOULEUR
217 100 comprimés Rég. 1.68 PRIX IMBATTABLE .98

WAMPOLE
16 onces Rég. 1.79 PRIX IMBATTABLE $1.48
32 onces Rég. 3.05 PRIX IMBATTABLE $2.48

ANTIPHLOGISTINE - RUB
Rég. 1.39 Prix imbattable .88

AGAROL
16 onces Rég. 1.45 PRIX IMBATTABLE .88
"Laxatif pour toute la famille"

BENYLIN
12 onces. Rég. 2.75 PRIX IMBATTABLE $1.78

ASEPTA
Limonade purgative Rég. .70 PRIX IMBATTABLE .48

NORMO GASTRYL
Rég. 2.00 PRIX IMBATTABLE $1.28

LITHINES 33
Rég. .79 PRIX IMBATTABLE .59

PHISOHEX
16 onces Rég. 4.25 PRIX IMBATTABLE $2.98

ROUX FANCITONE
Rég. 1.50 PRIX IMBATTABLE .88

GERITOL
24 onces ou 80 comprimés Rég. 5.19. PRIX IMBATTABLE $3.98

CEPACOL
Rince-bouche et gargarisme 22 oz. Rég. 1.90 PRIX IMBATTABLE $1.48

NIKOBAN
"Contre l'abus du tabac" Pastilles ou gommes Rég. 2.99 PRIX IMBATTABLE $1.98

MUCINUM
LAXATIF et DEPURATIFS
100 comprimés Rég. 3.75 PRIX IMBATTABLES $2.48

ALGEMARIN
21 bains Rég. 6.45 PRIX IMBATTABLE $3.48

CALCIUM - SANDOZ
8 onces Rég. 2.50 PRIX IMBATTABLE $1.98

SURBEX - 500
100 comprimés Rég. 8.87 PRIX IMBATTABLE $5.98

REDOXON
10 comprimés effervescents Rég. 1.23 PRIX IMBATTABLES .88

VENTE AU COMPTOIR - AUCUNE LIVRAISON SUR CES SPECIAUX

Nouvel instrument pour désamorcer les bombes sur le point d'exploser

MONTREAL (d'après PC) — La police de Montréal vient de se procurer un nouvel instrument pour désamorcer les bombes sur le point d'exploser. On l'a surnommé Angèle. Il remplace le camion qui servait à cet effet et qui avait été construit après les premières explosions qui s'étaient produites dans les boîtes à lettres de la métropole.

Les plans de ce nouveau système de désamorçage ont été dessinés par la police de Los Angeles, aux Etats-Unis, mais on les a modifiés après les études qu'en ont faites la police du Canada et des Etats-Unis et les experts de l'armée.

L'instrument que vient d'acheter la police de Montréal donnera de meilleurs résultats que son prédécesseur. Il contient un extincteur, un stéthoscope. Un écran d'acier de quatre pieds de hauteur protège l'avant. La pièce maîtresse de cette machine consiste en une boîte d'acier de trois quarts de pouce, pesant une tonne environ.

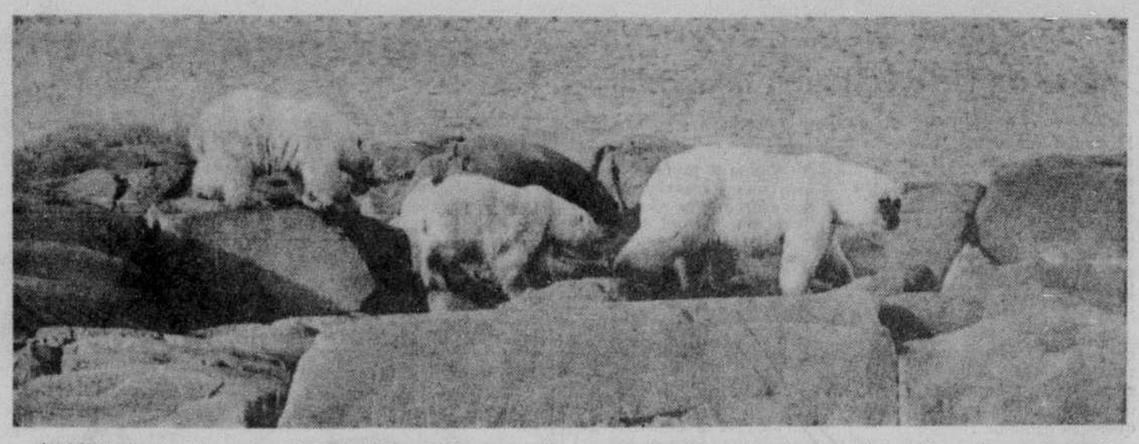
Si jamais une bombe explosait à l'intérieur, la boîte aurait les mêmes réactions qu'un gros canon: elle projetterait les éclats de la bombe vers le haut de façon à ne blesser personne.

Le sergent-détective Robert Côté, responsable de l'escouade chargée du désamorçage des bombes, a déclaré que le vieil équipement dont il se servait n'était maintenant d'aucune utilité. "Pendant six ans, il a transporté une centaine de bombes". Il avait été fabriqué en une nuit et n'était rien de plus qu'une boîte d'un pouce d'épaisseur, formée de deux compartiments.

Le nouvel instrument de l'escouade est bourré de sciure et de morceaux de coton pour amortir le choc si jamais une bombe explosait à l'intérieur de cette machine.



POUR LE TRANSPORT D'UNE CARGAISON DANGEREUSE — Cette boîte d'acier pesant une tonne environ, est le nouvel instrument dont se servira la police de Montréal pour désamorcer les bombes. Ce contenant est fait de façon à projeter vers le haut les éclats des explosifs pour ne blesser personne. On l'a surnommé Angèle.
(Téléphoto PC)



MIGRATION — Un groupe d'ours polaires rôdent près de la Baie d'Hudson à proximité de Churchill, Manitoba, pendant leur migration vers des régions plus nordiques.
(Téléphoto PC)

Ours polaire tué parce qu'il a blessé un garçonnet âgé de 7 ans

CHURCHILL, Man. (PC) — Des policiers de la GRC ont tué dimanche un ours polaire de 400 livres après que celui-ci eut blessé légèrement un garçonnet âgé de sept ans.

Nanouk, nom esquimau des grands ours blancs, entreprend sa migration annuelle à travers cette municipalité, se nourrissant d'ordures et molestant à l'occasion des citoyens de l'endroit.

La police fédérale a expliqué qu'elle utilisait cette année un nouveau système de contrôle des ours polaires. Chaque fois que c'est possible, les agents marquent les bêtes.

"Si un ours marqué revient trop souvent dans les régions habitées, on tente de le capturer, explique un sergent de la Gendarmerie royale. Si on n'y parvient pas, l'animal est tué".

Les ours capturés sont les heureux gagnants d'un voyage tout frais payés vers le zoo Assiniboine à Winnipeg. Il s'agit cependant d'un aller simple.

Filion dit qu'il n'appuiera aucun des trois candidats

L'industriel Gérard Filion a déclaré hier qu'il n'appuiera aucun des trois candidats au leadership du parti libéral dont le congrès se tiendra les 16 et 17 janvier prochain, à Québec.

Questionné par un journaliste, le président de Marine Industries a toutefois admis que certaines de ses idées pour un développement économique de la province, s'apparrentaient à celles qu'a exprimées par le passé M. Robert Bourassa, critique financier de l'opposition libérale et candidat à la direction du parti.

M. Filion, qui parlait à Québec à l'occasion d'un dîner hebdomadaire du club Rotary, a expliqué avec humour pourquoi il avait décidé de nepas se porter candidat à la direction du parti libéral.

"Je pensais que j'étais en présence d'une vieille fille vierge, mais j'ai constaté qu'il s'agissait d'une veuve qui avait beaucoup voyagé et je me suis retiré pour ne pas la désappointer," a-t-il dit en faisant allusion au parti libéral.

Cours de pilotage à trois Esquimaux

OTTAWA (PC)—Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a fait savoir, lundi, que trois jeunes Esquimaux venaient de commencer à la base aérienne de l'Armée canadienne de Borden, Ont., un cours de pilotage.

Dans une communication gouvernementale, remise à la presse à Ottawa, le ministère exprime le souhait que ce trio constituera l'avant-garde d'un contingent de gens du Nord qui deviendront aviateurs".

Les trois jeunes gens sont boursiers du ministère et ils suivront un entraînement de deux ans en vue de l'obtention du permis de pilote d'avion et d'hélicoptère.

Ce sont: Michael Kusugak, 21 ans, de Rankin Inlet, ancien étudiant de l'Université de Saskatchewan; Thomas Suluk, 19 ans, d'Eskimo Point; et Mark Tooktoo, 17 ans, de Churchill.

Aucun changement au sujet de la navigation d'hiver sur le Saint-Laurent

- Don Jamieson

OTTAWA (PC) — Le ministre des Transports, M. Don Jamieson, a déclaré hier que pour l'hiver qui vient, son ministère ne modifiera pas sa politique quant à la navigation d'hiver dans le fleuve Saint-Laurent jusqu'à Montréal.

"Nous continuerons de maintenir le chenal libre d'amoncellement de glaces aux fins de combattre les inondations," a-t-il-dit au cours d'une conférence de presse.

Le ministre a ajouté toutefois que son ministère examine d'autres propositions à long terme.

En réponse à une question d'un journaliste, il a précisé que parmi ces propositions, figure celle de libérer le Saint-Laurent de ses glaces l'hiver aux fins, non plus seulement de combattre les inondations, mais d'assurer une navigation ininterrompue dans le Saint - Laurent durant tout l'hiver.

"C'est une option sûrement que nous continuons d'examiner," a-t-il dit.

NOUVEAU-BRISE-GLACE

M. Jamieson a précisé par ailleurs que durant le prochain hiver, le brise-glace Louis Saint-Laurent, qu'il a présenté comme étant le meilleur et le plus moderne dont dispose le ministère fédéral du Transport, sera mis en service dans le Saint-Laurent.

Selon la politique fédérale actuelle quant à la navigation d'hiver dans le Saint - Laurent, les navires qui s'y aventurent le font aux risques de leurs propriétaires et de leurs équipages.

Accord du Canada avec 7 pays pour les données de ses satellites

OTTAWA (PC) — Sept pays ont actuellement avec le Canada un accord formel relatif - ment à l'utilisation des données transmises par les satellites canadiens Alouette I, Alouette II et Isis.

Ce sont les Etats - Unis, la Grande-Bretagne, la France, la Norvège, le Japon, l'Australie et l'Inde

Par ailleurs, le ministre des Communications, M. Eric Kierans, a fait savoir lundi aux Communes que neuf pays seraient intéressés à obtenir du Canada la permission d'utiliser les données des satellites Alouette I et Alouette II.

ANNONCE

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite--combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Le Prestige des Vins de Bourgogne depuis 1853



On distingue un vin de race à sa robe, à son bouquet, à mille riens qui enchantent et captivent. Couronnez votre table d'un bourgogne de grande lignée.

BEAUJOLAIS CHAUVENET:
rouge, léger et fruité (No. 428-D)
RED FLAG CHAUVENET:
grand Bourgogne rouge, sélectionné (No. 428-H)
WHITE FLAG CHAUVENET:
Bourgogne blanc, sec, cuvée spéciale (No. 447)

Chauvenet
F. CHAUVENET, NUITS-SAINT-GEORGES, FRANCE.

Les pays du soleil! CPAir vous en offre plus que toute autre compagnie canadienne.

à bon compte

le soleil du PORTUGAL $339
le soleil du MEXIQUE $481
le soleil d'HAWAII $487

Un voyage-aubaine en Europe, 16 jours au Portugal. Avec CP Air, sont inclus dans ce prix: le voyage aller-retour Montréal-Lisbonne (tarif économique GITX), 15 nuits, chambres avec bain et cuisine équipée (2 par chambre), une auto et les 600 premiers milles gratuits, un sac de plage. C'est le moment ou jamais de partir!

Le Mexique, un autre voyage-aubaine. Avec CP Air, sont inclus dans ce prix: 16 jours de vacances: Mexico, Taxco, Acapulco et Cuernavaca, le voyage aller-retour à partir de Montréal (tarif économique d'excursion de 21 jours), le transport aux hôtels et vice versa, 15 nuits d'hôtel (2 par chambre), 5 repas, et des excursions. Cet hiver, le soleil sera au Mexique ... et vous?

Hawaii, enfin l'aubaine rêvée pour bronzer en grand style! Avec CP Air, sont inclus dans ce prix: l'aller-retour tarif excursion à partir de Montréal, 14 jours à Hawaii, un lei "Aloha" à votre arrivée, et votre appartement moderne de grand luxe avec cuisinette (4 par appartement). Vous serez chez vous à deux rues de la fameuse plage Waikiki. Cette année, suivez le soleil jusqu'à Hawaii.

Trois pays du soleil à bon compte. Trois suggestions seulement pour passer des vacances d'hiver merveilleuses. Votre agent de voyages peut vous en faire beaucoup d'autres, grâce à CP Air. Jamais son choix de vacances ensoleillées n'a été aussi vaste et aussi adapté aux différents budgets. Appelez-le donc!

À la conquête du monde avec CP Air

CP Air

*Portugal IT9CP1S160
*Mexique IT9CP1MTA5
*Hawaii IT9CP1UTT9

A Ste-Foy, Québec,

Un tout nouveau bureau Seaboard Finance vient d'ouvrir pour vous mieux servir

C'est toujours un événement important pour Seaboard Finance de célébrer l'ouverture officielle d'un bureau canadien.
Nous comptons maintenant plus de 150 bureaux.
Comment explique-t-on cette croissance extraordinaire? Par le service. Le service rapide. Chez Seaboard, vous pouvez emprunter de $50 à $10,000 (ou plus)... pour toutes raisons valables.
Chez Seaboard, le client est plus important que les chiffres. Donc, même si vous n'avez pas besoin d'argent maintenant, entrez nous voir.
Notre gérant aimerait faire connaissance avec ses nouveaux voisins.

1005 Route de l'Eglise,
Ste-Foy, Québec.
Téléphone: 651-3235.
Gérant: André Raymond.

SEABOARD LIFESAVER LOAN
DEMANDEZ UN PRET SEABOARD POUR VOUS RENFLOUER

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 — TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES
VOYAGES KUEHNE & NAGEL
1075 rue St-Jean (coin St-Stanislas)
Québec 4. Tél.: 529-9366
Reservations sans frais
Télex: 011-37-10
AUTRES AGENCES DE VOYAGES KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL et OUTRE-MER

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
VOYAGES BEL-AIR INC.
42, COTE DE LA FABRIQUE - QUEBEC - TEL.: 529-3747
11, COURT STREET - EDMUNDSTON, N.B. - TEL.: 735-3316

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST RACINE, CHICOUTIMI TEL.: 549-8874

VOUS POUVEZ GAGNER JUSQU'À

1 MILLION DE TIMBRES Gold Star

EN JOUANT PYRAMIDE Gold Star

OBTENEZ VOS COUPONS-CLÉS GRATUITEMENT CHEZ VOTRE AMICAL MARCHAND IGA

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 22 NOVEMBRE 1969

STEAK DE RONDE

DESOSSE TRANCHE COMPLETE
OU ROTI DE CROUPE
COUPE SILVERSIDE
TABLERITE
BOEUF MARQUE ROUGE
LB 95¢

ROTI DE POINTE
DE SURLONGE
TABLERITE MARQUE ROUGE LB 1.19

SURLONGE COMPLETE
TABLERITE
PREPAREE SELON VOS SPECIFICATIONS
POUR LE CONGELATEUR DOMESTIQUE
MOYENNE DE 25 A 30 LB LB 89c

SAUCISSES A
DEJEUNER BILOPAGE
EPARG. 14¢ PAR LB LB 65c

SAUCISSES HOT DOG
COORSH
PAQUET 1 LIVRE 59c

BOUDIN FRAIS
BILOPAGE BAS PRIX LB 39c

TOURTIERES BONNE TABLE
AVEC LA SAVEUR DU FAIT A LA MAISON
TOURTIERE 16 ONCES 73c

PATES CHINOIS
BONNE TABLE
RECHAUFFEZ ET SERVEZ
3 PATES 10 OZ $1.00

CRETONS BONNE TABLE
CONTENANT 6 ONCES BAS PRIX 39c

PAPIER DE TOILETTE
"SOFT RITE"
COULEURS VARIEES
BAS PRIX
3 PQTS 2 ROUL. 89c

CHOCOLAT INSTANTANE
"IGA" BAS PRIX BOITE 1 LB 39c

CAFE INSTANTANE IGA
BAS PRIX
POT 10 OZ $1.15
POT 6 OZ 75c
POT 2 OZ 35c

COUPE-CAFE IGA
BAS PRIX
POT 11 ONCES 65c

FROMAGE TRANCHE
"IGA" BAS PRIX PAQUET 1 LB 65c

TOMATES DE CHOIX
"IGA" BAS PRIX 4 BTES 19 OZ $1.00

SAUCE AUX TOMATES
REGINA BAS PRIX BOITE 8 OZ 10c

BETTERAVES RAYMOND
SUCREES OU SURES, MARINEES
BAS PRIX - POT 24 OZ 29c

BISCUITS SOCIAL THE
VIAU BAS PRIX PAQUET 14 OZ 39c

LEGUMES DE CHOIX
LA FERLANDIERE
BLE D'INDE EN CREME, MACEDOINE
FEVES JAUNES COUPEES, POIS & CAROTTES
BAS PRIX 10 BOITES 10 ONCES $1.00

NETTOYEUR "AJAX"
BAS PRIX
4 FORMATS REG. $1.00

CREME GLACEE
IGA ROYAL GOLD
SAVEURS VARIEES
TRES BAS PRIX
3 CHOP. 49¢

MAXWELL HOUSE
CAFE MOUTURE REGULIERE
TRES BAS PRIX
RABAIS 10¢ SAC 1 LIVRE 79¢

KETCHUP HEINZ
TRES BAS PRIX
BOUTEILLE 15 ONCES 29¢

BISCUITS IGA
AU CHOCOLAT PUR
TRES BAS PRIX - BOITE 24 BISCUITS 39¢

BLE D'INDE NIBLETS
A GRAINS ENTIERS
DE FANTAISIE
TRES BAS PRIX
4 BTES 12 OZ 89¢

POMMES
Mc INTOSH
QUALITE DE FANTAISIE
PRODUIT DU QUEBEC
5 LB CELLO 49¢

CELERI VERT
DE CALIFORNIE
IMP. DES E.U. GROSSEUR 24 CH. 29¢

CHAMPIGNONS SLACK
PRODUIT DU QUEBEC
BOITE 1/2 LIVRE 49¢

BEIGNES
GLACES IGA
BAS PRIX
BOITE DE 12'S 39¢

IGA est fier de présenter
LE SERVICE DE VAISSELLE Gold Medallion
par ENOCH WEDGWOOD TUNSTALL LTD
AMBRE ET AVOCADO - LES COULEURS À LA "MOD" POUR LES GENS DANS L'VENT !
CETTE SEMAINE
ASSIETTE PAIN ET BEURRE
ASSIETTE À DÎNER - TASSE - SOUCOUPE - ASSIETTE À DESSERT
ASSIETTE PAIN À BEURRE
PAS DE COUPON
PAS DE LIMITE
CHAQUE MORCEAU 29¢
UN AVEC CHAQUE $5. D'ACHATS
COMPLETEZ VOTRE SERVICE DE 48 MORCEAUX À COUVERTS POUR SEULEMENT $19.95
MORCEAUX A COMPLETER AUSSI DISPONIBLES A VOTRE MAGASIN IGA

VERRERIE MEDAILLON
VERRE SUR PIED VARIE CH. 29¢

VERRES MEDAILLON
HI-BALL, JUS OU OLD FASHION CH. 19¢

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

National

QUEBEC-OUEST
335 BOUL. WILFRID-HAMEL
DONNACONA
225 RUE NOTRE-DAME

LORETTEVILLE
378 RUE RACINE
QUEBEC
135 OUEST, DES CHENES

BEAUPORT
885 AVE ROYALE
CHARLESBOURG
6975, BOUL. HENRI-BOURASSA

STE-FOY
2480 CHEMIN STE-FOY
3264 CHEMIN STE-FOY
3100 RUE LAFOREST
ANGLE CHEMIN ST-LOUIS

COMPAREZ CES VALEURS!

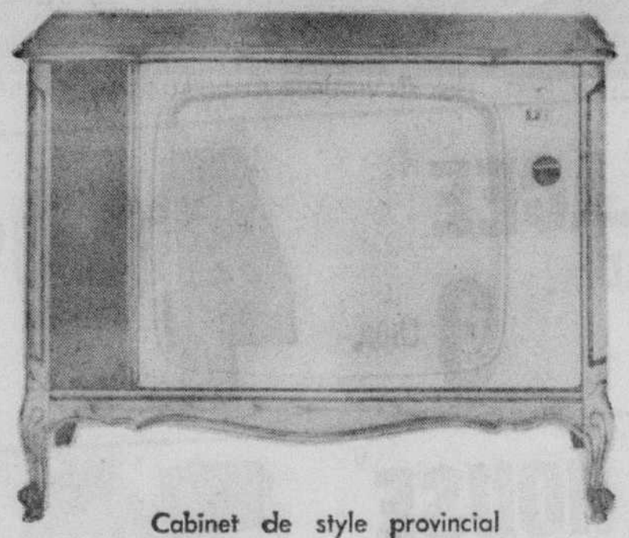
Une autre réalisation Maguire

ECONOMISEZ DE $80 à $100.

SUR L'ACHAT

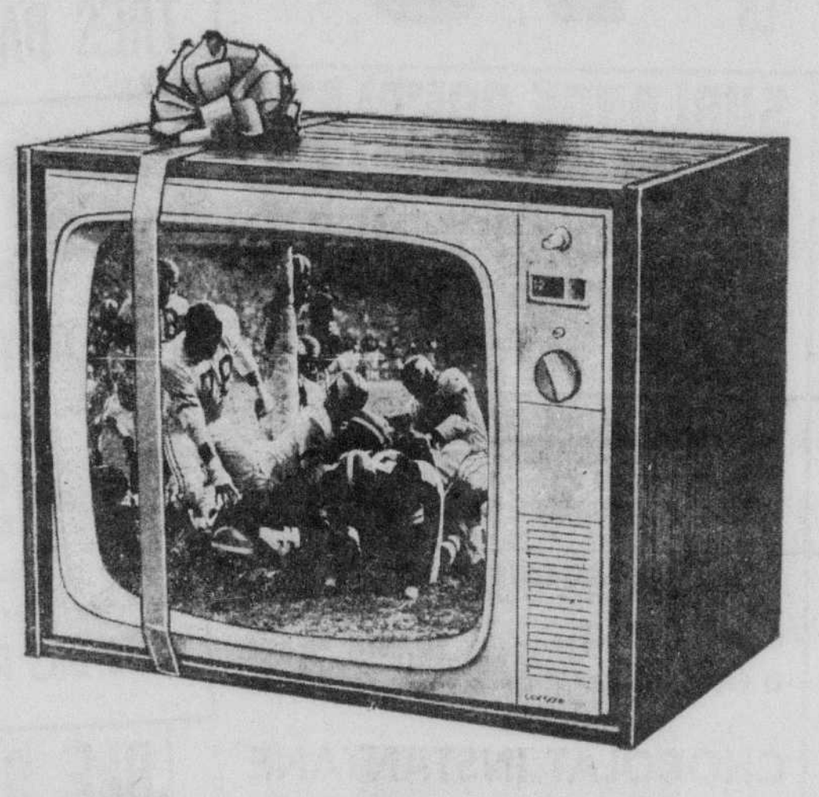
D'UN TELECOULEUR 25"

clairtone



Cabinet de style provincial français, bois de cerisier.

REGULIER $795.
ECONOMISEZ $100.
SPECIAL CLAIRTONE
$695.00



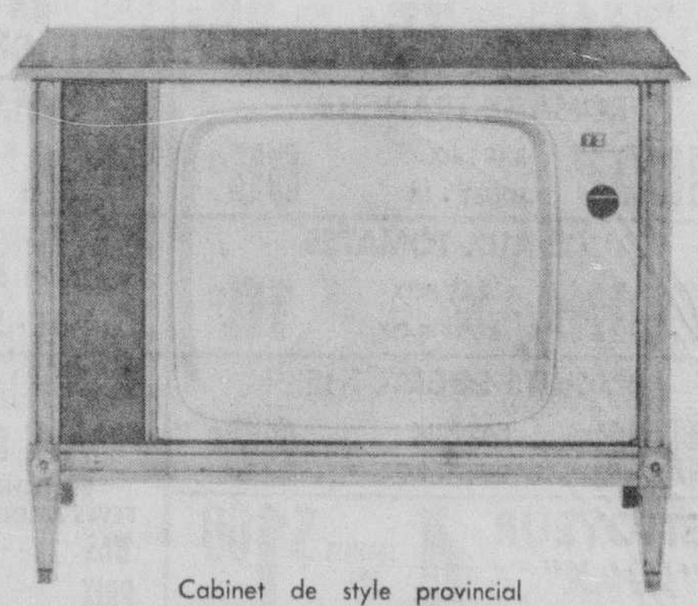
Télécouleur de renommée internationale de fabrication canadienne possédant toutes les caractéristiques modernes offert à un prix des plus bas.

Modèle de table. Cabinet bois fini noyer.

REGULIER $679.
ECONOMISEZ $80.
SPECIAL CLAIRTONE
$599.00

- Toutes les pièces portent la garantie de 1 an et la lampe-écran une garantie de 2 ans.
- Puissance d'image de 25,000 volts/bande UHF, VHF.
- Grand écran rectangulaire 25" pour une surface de vision de 295" carrés.
- Indicateur lumineux pour les émissions couleurs.

SEUL MAGUIRE A 9 ELECTRONICIENS DIPLOMES A VOTRE SERVICE



STEREO clairtone



"LE PRINCESS"

- Style contemporain
- Couvercle se soulevant par le centre
- Espace pour entreposer 25 disques
- Puissant amplificateur transistorisé AM, FM, stéréo
- Table tournante Garrard
- 6 haut-parleurs.

REGULIER $399.
ECONOMISEZ $100.
SPECIAL CLAIRTONE
$299.00

Cabinet de style provincial italien en bois de cerisier.

REGULIER $795.
ECONOMISEZ $100.
SPECIAL CLAIRTONE
$695.00



Visitez l'Expo d'Osaka aux frais de MAGUIRE

Facilités de paiement HAMCO
- MISE DE COTE SANS FRAIS
- SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

- Service de location à la portée de tous
- Un service D'ENTRETIEN-EXCLUSIF existe chez Maguire

Heures d'affaires: Tous les jours de 9h. a.m. à 6h. p.m. Excepté mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 10h. p.m.

Maguire

Sillery 681-4124 — Place Fleur de Lys 529-4915 — 653-4038

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★ 72e ANNEE — No 271 QUEBEC, MERCREDI 19 NOVEMBRE 1969 PAGE TRENTE ET UN

Premier jour à la garderie, premier apprentissage social



LA DISCIPLINE entre lentement dans la tête d'un garçon de trois ans. Avant de prendre un autre jeu, Louis doit jeter ses papiers déchirés à la poubelle.

par Monique BRUNELLE

"Des enfants pour jouer ?"

Ce fut le seul commentaire de Louis quand sa maman, après l'heure du bain, alors qu'il était tout détendu, lui annonça que le lendemain il irait jouer avec des enfants, à la garderie, avec une "mademoiselle" qui veillerait sur lui comme à ses cours de natation.

La réaction la plus forte a été celle de la grand-mère à qui sa fille annonçait, avec des ménagements dans la voi, que Louis irait à la garderie pour la semaine, parce que c'était un complément d'éducation pour un enfant seul, qu'il apprendrait à se discipliner au contact d'autres enfants et qu'il était essentiel de tenter l'expérience pour voir s'il s'adapterait à un groupe d'enfants.

"Pas la garderie, pauvre enfant!" s'exclama la grand-mère au bout du fil, alors que son mari disait en fond de scène: ne t'en mêle pas... "La grand-mère fut finalement d'accord pour l'essai, "mais si ça n'allait pas, il fallait lui emmener l'enfant" alors que la mère raccrochait le téléphone, convaincue que tout irait bien.

Le grand matin, la mère habilla l'enfant à l'heure où elle partait habituellement pour le bureau, et reprit dans la voiture les explications de la veille. "Es-tu content d'avoir des compagnons de jeu?" Une interrogation se lisait dans les yeux du petit. "Maman ira travailler et quand il fera noir, elle viendra te chercher..."

Arrivés à la garderie du Petit Prince, Louis dut être ébloui par la lumière qui inonde les salles de jeux gaies comme un paradis d'enfants. Les jouets l'attirèrent mais il se sentait obligé de se détendre: "Moi j'en ai des jouets, à la maison..."

Maman partie, (ne fait-elle pas ainsi tous les matins, alors qu'il reste avec la bonne?), Louis sortit des petites autos de sa poche et se mit à jouer, observant autour de lui; puis il fit une tournée d'inspection des lieux, en ne s'occupant pas des autres enfants.

La collation vint vite et il fut docile à suivre les autres pour s'asseoir à table et manger des carottes crues. En s'habillant ensuite pour jouer à l'extérieur, il fit admirer à la ronde ses belles bottes fraîchement lavées.

Après s'être balancé en demandant à un compagnon de jeu de s'asseoir au bout de la planche, Louis l'entraîna dans les feuilles mortes. Ce terrain mystérieux avec son petit bois, n'a-t-il pas une plus belle réserve de feuilles que son propre jardin?

En rentrant, il écouta des comptines avec ses nouveaux amis et maintenant qu'ils avaient bien fait connaissance, en jouant dehors ensemble, il leur fit assez confiance pour leur prêter ses autos.

Le dîner fut une rude épreuve pour ce petit indépendant, incapable de demeurer à table. A la garderie, il faut d'abord s'asseoir comme un petit indien, pour se laver les mains et après s'être assis à table, déplier sa serviette, placer sa tasse et sa cuiller et vider son assiette. Louis goûta à tout, dit que c'était bon (dinde, carottes pilées, lait et gâteau roulé avec sirop d'érable) mais fut incapable de rester à table jusqu'à ce que ses compagnons aient fini. Toutefois, il y revint toujours et avec eux, desservit son plat, chiffonna sa serviette, pour la jeter à la poubelle.

Il essaya de faire comme la monitrice en essuyant la table, et quand elle balaya, il prit un balai d'enfant et fit le ménage avec elle.

Jusqu'à 1h, il joua avec un tracteur et quand vint la sieste, il ne put s'endormir avec ses compagnons sur les coussins d'exercice, et alla s'asseoir près de la monitrice qui lui recommanda de ne pas faire de bruit pour ne pas réveiller les autres. 1h30 de tranquillité, c'est long, toutes lumières éteintes, pour un garçon éveillé!

Il connut d'autres épreuves: ne pas s'emparer de tous les pots de colle à la fois, serrer un jeu avant d'en prendre un autre, jeter ses papiers déchirés à la poubelle, laisser un jouet à François jusqu'a ce que celui-ci le replace sur la tablette, signe qu'il abandonnait le jeu.

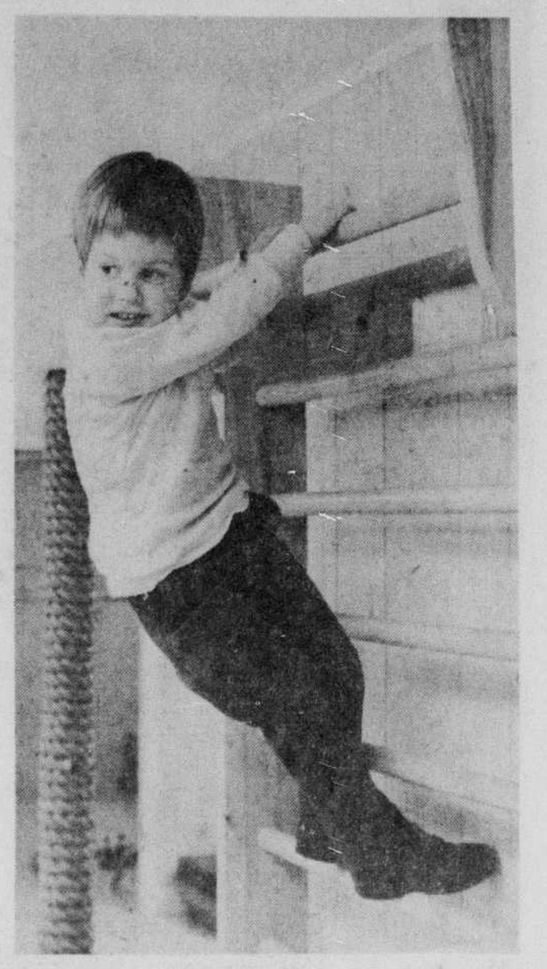
Toute la journée, Louis avait demandé des bonbons à la monitrice, il fut récompensé de ses efforts en recevant un cornet de guimauve pour le goûter. "Une exception" dit la monitrice, alors qu'Annik revenait fouiller les poches de son tablier, pour voir s'il n'en resterait pas un.

Après avoir écouté de la musique en faisant les chefs d'orchestre, en fermant les yeux pour mieux suivre la cadence, les petits firent de la gymnastique et puis purent écouter la télévision, qui reste bien vite sans auditeurs. Il y a tant à faire, dans une garderie!

Tout ce temps, il avait été en apprentissage, sans le savoir. "Tout est apprentissage, il n'y a pas une activité qui ne soit pensée" dit en effet la monitrice. Le déchirage, qui précède le découpage, est un exercice de manipulation. Un casse-tête exerce la discrimination, plusieurs jeux mènent à la coordination des mouvements, à l'habileté manuelle, d'autres, sans demander de compter, préparent au calcul, etc.

Après une journée bien remplie, le premier coup de sonnette annonce l'arrivée de la première maman, du premier papa, et tous les petits se ruent vers la porte. Chacun revient chercher son "travail" du jour, du collage ou un dessin, pour "montrer à la maison".

Le lendemain, Louis manifesta le désir de demeurer dans son confort habituel, mais sa mère ne lui demanda pas son avis, l'habilla à l'heure dite et il descendit seul de l'auto, les bottes à la main, pour se diriger vers la porte où l'attendait "mademoiselle".



UN GARCON AUTONOME — Louis grimpe à l'escalier, un jeu nouveau pour lui. Mademoiselle n'a pas eu le temps de rentrer sa camisole, après qu'il soit allé seul aux cabinets. Durant toute sa première journée de garderie, il s'est si bien discipliné que pas une goutte n'est venue mouiller sa culotte, alors qu'il est habituellement indifférent à cette sorte de choses.



LA SOCIETE DES NATIONS A TABLE — Le petit citoyen de Sainte-Foy voit son univers s'élargir à la garderie.



DES APPRENTISSAGES se font tout en jouant.

W.E. BÉGIN

STEAK CLUB 1.60 LONGE DE BOEUF DESOSSEE

CHOPS DE BOEUF T-BONE 1.35

ROSBIF DE COTE 1.35 DESOSSEE ET ROULEE

STEAK BOSTON 1.65

POINTE DE SURLONGE 1.49 STEAK OU ROSBIF

STEAK DELICATISE 1.35

ROSBIF DE CROUPE 5 A 7 LB 1.29

CRETONS ½ LB 59

FESSE CUITE 1.35 JAMBON DE 2 A 9 LB

JAMBON FESSE 97 3 A 15 LB PRESQUE DESOSSEE

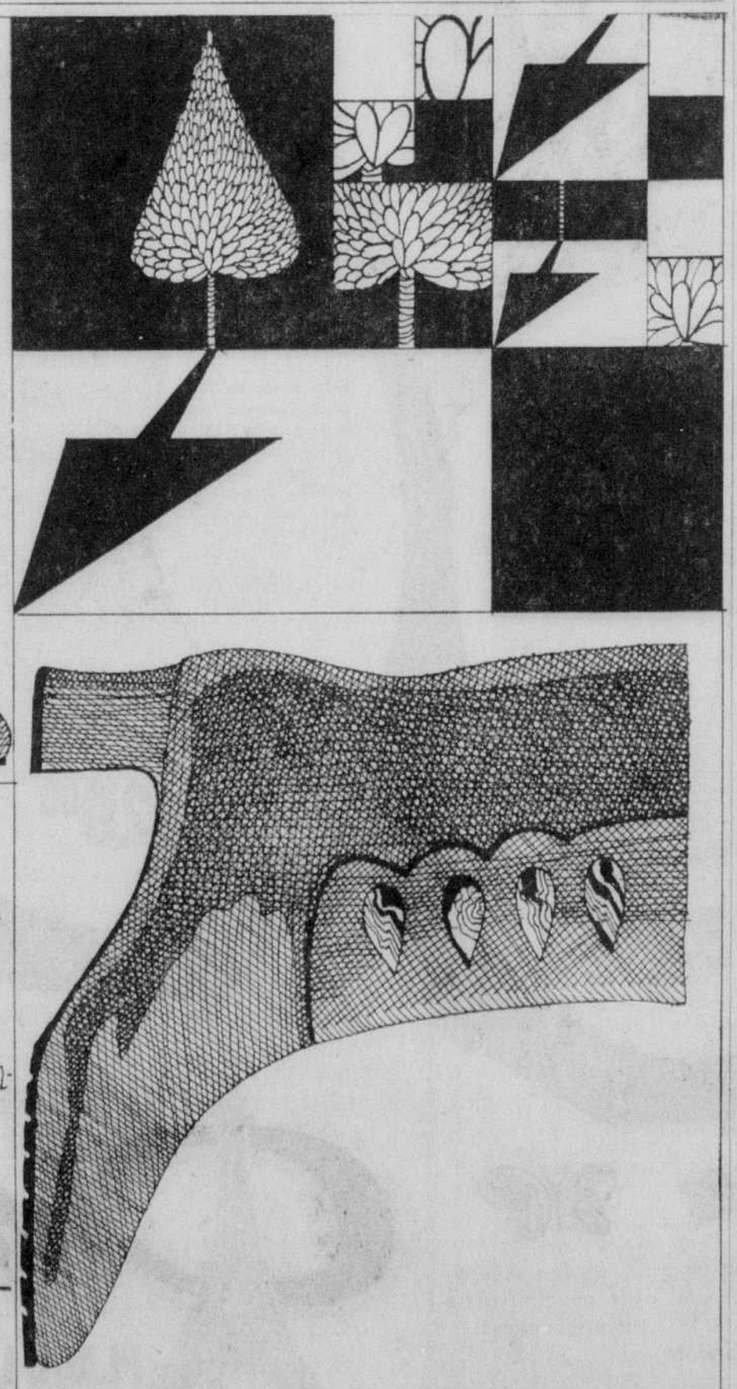
SPARE RIBS DE PORC FRAIS 79

CHOPS DE PORC DESOSSEES 1.55

500 ST-JEAN 524-5271
520 De La SALLE 529-1331

W.E. BÉGIN





CES MAGNIFIQUES BOTILLONS 'STYLE 1969' ACCOMPAGNERONT À MERVEILLE LES MANTEAUX DE FOURRURES. CHARGEX ACCEPTÉE.

Simard Voyer pour Elle

carré d'youville, place ste-foy et place fleur de lys



EDUCATION A LA MATERNELLE — Cette monitrice de maternelle, Cecelia McNamara, fait de grands gestes alors qu'elle explique à ses élèves les différentes étapes de leur évolution physique. En bas, les enfants apprennent la notion de développement du corps humain, en se tenant recroquevillés et ensuite en se "dépliant" jusqu'à la position debout.

(Téléphoto PC)

L'éducation sexuelle à la maternelle: une petite question demande une petite réponse

TORONTO (PC) — Lorsqu'il est question de sexe dans les maternelles des écoles séparées de Toronto, la jardinière n'y va pas par quatre chemins pour répondre aux questions des enfants.

"Je n'évite aucune question, affirme Mme Cecelia McNamara. Vous pouvez être très honnête avec les enfants quel que soit leur âge. Il faut admettre qu'une petite question demande une petite réponse."

Responsable de deux classes de maternelle à l'école catholique Sainte-Thérèse, elle a affirmé lundi que le programme du régime d'enseignement séparé comprenait une éducation sexuelle positive.

On amène les enfants à comprendre la sexualité en répondant franchement à leurs questions et en leur faisant observer les animaux.

Les enfants étudient également la façon de vivre des familles en visitant les foyers de leurs camarades de classe.

Récemment, au cours d'une visite à la famille d'un élève dont la mère était enceinte, les enfants ont voulu savoir où se trouvait le bébé.

"La classe a ainsi appris sur le champ que le bébé grandissait dans un endroit chaud et confortable appelé l'utérus ou le sein," explique Mme McNamara.

Mme McNamara est elle-même mère de trois enfants, âgés de deux, quatre et six ans.

Les jardinières sont rarement obligées de se lancer dans des explications cliniques, ajoute-t-elle.

"Un enseignant répond à la question posée et personne ne demande comment l'enfant est venu dans le corps de la mère."

Un endroit merveilleux pour RECEPTIONS DE MARIAGE - BANQUETS - etc...
Grande salle spacieuse



Motel LE VOYAGEUR
2250, boul. Ste-Anne, Qué. - 661-7701

envoyez-nous une mèche de vos cheveux!



Toute femme se doit d'être mystérieuse . . . fascinante. Continental Wigs vous montrera comment y arriver. A l'aide d'un magnifique postiche en véritables cheveux humains assortis à la couleur désirée. Ces postiches, longs ou courts, et nos perruques, sont de toute première qualité et devraient se vendre normalement au détail au double du prix offert. Choisissez parmi les modèles suivants:

PERRUQUES	Extensible, faite à la main (complète)	69.00
	Faite à la main (complète) Régulière	59.00
	Extensible, faite à la machine (effilée)	39.00
	Faite à la machine Régulière	25.00
POSTICHES	Dome 6 on. 16/18"	39.00
	Dome 7½ on. 24/26"	55.00
Postiche court	2 on. – 10/12"	15.00

CADEAU EN PLUS: Renvoyez-nous le coupon ci-dessous accompagné d'une mèche de vos cheveux afin que nous puissions assortir les teintes. Vous recevrez au choix soit des faux-cils ou une brosse à cheveux avec chaque achat. Postez ce coupon ou téléphonez aujourd'hui même:

Envoyez à: CONTINENTAL WIGS
1500 rue Ste-Catherine O., Suite 404, Montréal, Québec. 935-5407

Modèle désiré .....
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
Inclure $1.00 pour les frais de manutention.
Toutes les commandes sont payables sur livraison. (C.O.D.)

Woolworth

SPECIAL
Jeudi - vendredi - samedi
CHAUSSON aux POMMES
AVEC PORTION DE SAUCE AU CARAMEL
Rég. 30¢
19¢
A NOTRE COMPTOIR-PATISSERIES
POUR RESERVATION GARANTIE
523-5793

Woolworth
(ST-ROCH SEULEMENT)

antigel

LE TOUT ALLER CORFAM



Escarpin à soufflet, doublé laine d'agneau, avec noeud sur le devant montant. Noir ou brun café. Semelle côtelée et talon recouvert.

$24.00



Botte mi-jambe doublée peluche nylon, avec glissière latérale, talon recouvert et semelle agrippante. Noir, gris, vison ou beige pâle.

$32.00



Botte courte en "Corfam" duveteux, doublé peluche nylon; glissière latérale, quatre larmes en cuir incrustées. Talon recouvert. Noir, vison ou gris.

$29.00



Botte au genou, avec bande élastique sur le côté pour bien mouler votre jambe. Corfam Brun - Vison ou Noir.

$35.00

Ne prend pas l'humidité, reste souple sans fendiller.

Résiste à l'usure et aux coups, la teinte est toujours naturelle.

Entretien facile, le savon et l'eau suffisent et le tour est joué!

Le Corfam est imperméable, il ne se déforme pas et la couleur ne déteint pas.

⅓ de fois plus léger que tout autre matériel naturel.

CHAUSSURES Christian
PLACE LAURIER - 653-4242

CHARGEX



FEMME DE SENATEUR ARRETEE — Mme Philip A. Hart, femme du sénateur du Michigan, héritière, pilote et mère de huit enfants, a été arrêtée dernièrement pour avoir participé à une manifestation pour la paix devant le Pentagone.

(Téléphoto PA)

La majorité des Britanniques disent non à l'avortement sur simple demande

LONDRES (AFP) — "Non à l'avortement sur simple demande en Grande-Bretagne", affirme la majorité des Anglais. En effet, 63 p.c. des Britanniques estiments que l'avortement ne devrait être autorisé que dans des cas vraiment spéciaux, 13 p.c. sont d'avis qu'il devrait être totalement interdit et 18 p.c. seulement se sont prononcés pour l'interruption volontaire de la grossesse, révèle un sondage d'opinion publié lundi.

Selon la législation actuelle, entrée en vigueur en avril 1968, l'avortement est autorisé en Grande-Bretagne après avis favorable de deux médecins, même non spécialisés.

Cette loi s'était immédiatement traduite par une augmentation en flèche des avortements (11,000 interruptions de grossesse pendant le premier trimestre de 1969 contre 4,000 pendant la période équivalente de l'année précédente).

Selon le sondage, 17 p.c. des Anglais estiment que la loi est satisfaisante mais 44 p.c. jugent qu'une enquête officielle devrait être faite à ce sujet.

Enfin, 75 p.c. sont d'avis d'interdire l'avortement aux étrangères venues spécialement en Grande-Bretagne pour cette opération.

Des poupées de France, s'il vous plaît

PARIS (PC)—Une collectionneuse québécoise, Mme Rosaire Lemay, de Trois-Rivières, voudrait une poupée de tous les coins de France.

A cette fin, elle a écrit une lettre au maire de Boncourt, dans l'Eure-et-Loir, M. André-Louis Dubois.

"J'ai une collection de 156 poupées, lui dit-elle, revêtue de costumes nationaux de 72 pays différents. Un jour, je veux posséder des petites représentantes de tous les coins de France. Je serais des plus heureuses de recevoir de vous une petite poupée de votre coin de France".

"Cette collection est pour moi un trésor et ma seule façon de voyager à travers ce vaste monde".

Cette collection est aussi un objet de fierté pour Mme Lemay car sa collection de poupées a figuré à l'Exposition de Montréal.

Une autre corde à l'arc de la femme du sénateur Hart : se faire arrêter

WASHINGTON (PA) — Mme Philip A. Hart, femme du sénateur du Michigan, héritière, pilote, étudiante en anthropologie et mère de huit enfants, a ajouté une autre corde à son arc: elle s'est fait arrêter durant une manifestation de pacifistes au Pentagone.

Blonde et âgée de 47 ans, elle a tenu à s'expliquer:

"Nous voulions tout simplement célébrer une messe afin de faire connaître la paix et l'amour de Dieu dans cette maison de la mort".

Cependant, elle fut arrêtée avec les 185 autres participants à cette messe pour la paix.

Accusée d'avoir enfreint le règlement de l'Administration des services généraux qui défend de bloquer les corridors, Jane Hart a plaidé son innocence.

Lorsqu'on lui a demandé ce que son mari, le sénateur, pensait de ses activités contre la guerre, elle a répondu:

"Il n'a pas dit grand-chose, j'ai même oublié de quoi il s'agissait".

L'ESPACE

Mme Hart a ajouté qu'elle était enthousiasmée à l'idée d'une autre manifestation au Pentagone.

Elle a été libérée sur un dépôt de $25. Elle doit comparaître devant le tribunal le 14 janvier.

Fille d'un millionnaire de Detroit, M. Walter O. Briggs, elle a abandonné ses études pour conduire des camions de la Croix-Rouge à Detroit durant la deuxième guerre mondiale.

Elle a repris ses études en 1965 à l'université George Washington et s'attend à recevoir son diplôme en anthropologie le printemps prochain.

Mme Hart est un pilote breveté et elle a fait campagne pour que les femmes soient admises au sein du programme spatial des Etats-Unis.

VENTE ET SERVICE
SPEED QUEEN
Qualité et satisfaction depuis 1908
AUTOMATIQUES ET AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE
213, 3e avenue
Tél.: 529-8237


Fabriquez vous-même, dès maintenant, vos
DECORATIONS et CRECHES de NOEL
Grand choix
D'ARTICLES EN STYROFOAM Aussi, paillettes décoratives (brillants), etc.
LIBRAIRIE ST-GABRIEL
TEL.: 522 – 7331
370, 3e RUE
GROS et DETAIL
Québec 3

UN CADEAU DONT ON SE SOUVIENT LONGTEMPS...
UN
SERVICE de VAISSELLE
EN PORCELAINE OU SEMI-PORCELAINE ANGLAISE
● Venez admirer notre vaste assortiment
● Choix pour tous les goûts
● Prix à la portée de toutes les bourses





EGALEMENT A NOTRE MAGASIN, VOUS TROUVEREZ...
de la VERRERIE
pour les grandes occasions ou pour le service quotidien (verre taillé, verre gravé ou verre uni)
BATTERIE ET USTENSILES DE CUISINE



en stainless steel, aluminium, fonte émaillée ou Teflon.
Visitez notre magasin où plusieurs spéciaux vous attendent chaque semaine.
HEURES D'AFFAIRES: Tous les jours de 8h.30 à 5 hres p.m. — Vendredi: 8h.30 à 9h.30 p.m. — Fermé entre midi et 1 hre.
Renaud & cie
VAISSELLE
CADEAUX DE TOUTES SORTES POUR TOUTES LES OCCASIONS
CARTE DE CREDIT CHARGEX
Stationnement facile
82, RUE ST-PAUL - QUE. TEL.: 692-0144
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
Nos spécialités: VAISSELLE — COUTELLERIE — VERRERIE — HORLOGERIE — CADEAUX — BATTERIES et USTENSILES DE CUISINE BIBELOTS — ARGENTERIE — VERRE TAILLE — APPAREILS et ACCESSOIRES ELECTRIQUES — RADIOS.

NOËL POUR ELLE
Des étrennes que LUI choisira au Centre Singer.

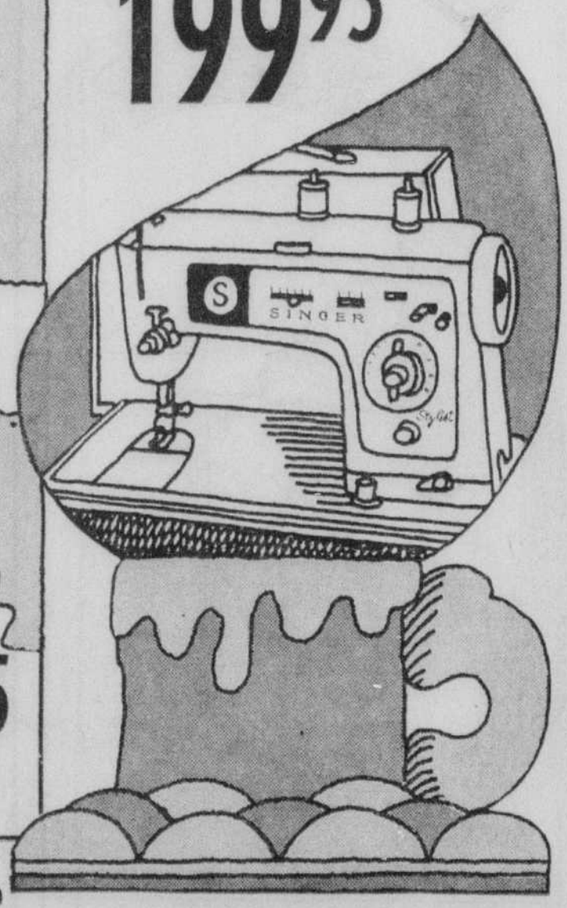


"Que votre foyer rayonne de bonheur et de propreté".
Aspirateur Singer C10
Boyau automatique exclusif pour le rangement sur l'aspirateur même.
Compartiment à filtre amovible.
Cordon electrique rétractable.
Prix de Noël Singer*, seulement 119.95



Singer "Fashionmate*" pour elle!
Ce modèle 239 de Singer* est équipé d'un coupe-fil type sécurité, d'une canette éjectable et d'un bobinoir à arrêt automatique. La qualité Singer en fait un cadeau durable qui saura plaire à toutes. Complète avec mallette 826. Prix de Noël Singer* Meuble "Sherbrooke" en noyer brossé au fini anti-éraflures. Seulement $30 en sus.
79.95

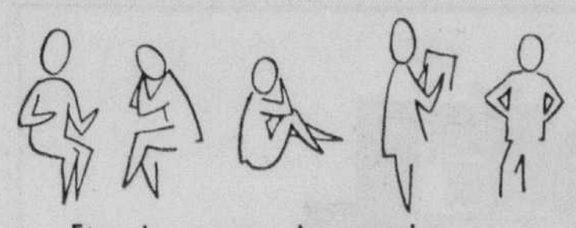
Spécial de Noël Singer*!
De mocele 477, Singer* "Stylist", est une machine zigzag qui fait de la couture un vrai plaisir. Dispositif 4-temps intégré pour les boutonnieres. Coutures invisibles. Canette enclenchable par le dessus. De quoi faire tourner la tête à bien des femmes. Ce prix de Noël Singer* comprend la mallette. Modèles 532 ou 574, au choix.
Spécial de Noël! "Sherbrooke" en noyer brossé au fini anti-éraflures. Seulement $20. Seulement
199.95



CENTRES SINGER
* Une marque deposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

324 EST, ST-JOSEPH Tél.: 522-8128
PLACE LAURIER, STE-FOY Tél.: 651-4021
PLACE FLEUR DE LYS Tél.: 522-6418
DENIS BILODEAU ST-AGAPIT, LOTBINIERE 888-3797
EDIFICE TANGUAY ROND-POINT, LEVIS Tél.: 837-6157
MONTMAGNY 96 DE LA GARE Tél.: 248-3734
DONNACONA 325 RUE NOTRE-DAME Tél.: 285-2552
BAIE ST-PAUL GERARD TREMBLAY Tél.: 435-2644

POUR LA POPULATION SAGUENAY - LAC-ST-JEAN
CHICOUTIMI Place Saguenay 543-4305
JONQUIERE-KENOGAMI Coin Nelson - St-Hubert 542-6222
ROBERVAL Boul. Marcotte 275-2791
CHIBOUGAMAU 537, 3e rue 2390
SEPT-ILES - COTE-NORD Place du Commerce Sept-Iles - 962-4755
BAIE COMEAU Jean-Yves Blackburn 21 Damase Potvin Baie Comeau
ALMA 128 Sacré-Coeur 662-2874
DOLBEAU Boul. Walberg 276-1631
ST-FELICIEN 679-0121



Etre le centre du monde...

On a dit de l'homme qu'il exerçait un métier; de la femme qu'elle se bornait à prendre un emploi.

Encore que cette distinction soit en train de disparaître, il faut reconnaître que les femmes s'engagent beaucoup moins souvent et moins profondément que les hommes dans leur travail.

La vie de l'homme est bipolaire. D'un côté son métier, de l'autre son foyer. Et il sacrifie plus souvent son foyer à son métier que l'inverse. Quoi qu'on en dise, la femme mariée qui travaille sacrifiera rarement sa famille à sa carrière.

De cette démarche différente naissent bien des malentendus.

Mais s'il est juste de dire que les forces actuelles du travail aboutissent trop souvent à détruire la vie familiale et à envahir la vie personnelle, il faut reconnaître aussi que; la femme accepte parfois très mal cette bipolarité de l'homme.

LE MONDE DE DEMAIN

Le centre du monde

Le mari, les enfants sont le centre de sa vie. Elle n'admet pas sans peine de n'être pas payée de réciprocité. Elle veut être le centre vers lequel converge toute la vie du foyer. Egocentriste et possessive, elle l'est par sa nature autant que par son éducation. Lui prêcher le sacrifice comme on l'a fait pendant des générations, la vouer à l'immolation perpétuelle, n'a fait paradoxalement que renforcer cette tendance. Les victimes tiennent de la place . . . et elles ne souffrent pas toujours en silence, Dieu merci!

Dans le travail, l'homme lui échappe. C'est un monde fermé, un peu mystérieux, inaccessible et dont il ne parle guère; dans lequel aussi, le voudrait-elle, elle ne pénètre pas car il est impossible d'y pénétrer par personne interposée.

Que l'homme trouve dans son travail un intérêt qui dépasse celui de la rémunération, elle le ressent parfois comme une offense, comme une forme subtile d'infidélité.

Des réactions identiques

Il faut noter d'ailleurs que l'homme a des réactions identiques. Quand il s'oppose au travail de sa femme, c'est souvent parce qu'il souffre plus ou moins ouvertement et consciemment de n'être plus pour elle le centre du monde, la cause unique de son épanouissement.

Si l'on y réfléchit, il y a plus d'orgueil que d'amour et de générosité dans une telle attitude. Il arrive trop souvent que l'on donne pour mieux posséder, pour affirmer ses droits à la reconnaissance, même si ce désir se cache dans les profondes du subconscient.

Encore ne mesure-t-on pas les dangers ni même toutes les difficultés d'une telle attitude.

Prétendre être tout pour un autre être, vouloir à soi seul, le combler, n'est-ce pas courir le risque de le vouer à l'insatisfaction, ou de se vouer soi-même à l'épuisement?

N'est-ce pas, l'homme ou femme, assumer une tâche au-dessus des forces humaines qui sont plus limitées que nos exigences?

PIERRETTE SARTIN, spécialiste en matière d'emploi, est professeur invité au Département des Relations industrielles à l'université Laval. Chaque semaine, elle traite dans nos pages familiales de points nouveaux touchant le monde du travail, son évolution et ses répercussions sur tous les membres de la famille.



PIERRETTE SARTIN

N.B. Tous les sujets abordés dans ces études sont vastes et impossibles à traiter en quelques lignes. Ils demandent des nuances que le manque de place ne permet pas toujours de respecter.

Aussi essaierons-nous de tourner la difficulté, en présentant dans des séries de 3 ou 4 articles les différents aspects d'un même problème. Nous espérons ainsi ne pas lasser le lecteur, ne pas l'irriter en ne lui présentant qu'une vue très fragmentaire des questions, et cerner de plus près la réalité psychologique ou sociale.

P. S.

Vaste projet d'étude sur les homosexuels aux Etats-Unis

SAN FRANCISCO (d'après UPI) — Une équipe de recherche de l'Institut Kinsey a entrepris à San Francisco l'étude la plus objective jamais tentée sur les homosexuels.

San Francisco a été choisie comme cadre de l'enquête, à cause de la réputation de cette ville, qui compterait proportionnellement plus d'homosexuels que toute autre cité des Etats-Unis.

L'Institut Kinsey, comme chacun sait, a entamé dans les années cinquante la plus importante étude scientifique sur la sexualité qui ait été faite jusqu'à ce jour. Depuis lors, l'institut fait autorité en la matière, et fort de cette situation, se lance maintenant dans un projet on ne peut plus audacieux. . .

Ce projet coûtera $375,000, et sera défrayé par l'Institut national de la Santé mentale. Tous les efforts ont été faits pour que le sondage atteigne une proportion significative de la population homosexuelle de San Francisco.

C'est pourquoi le directeur de l'équipe de recherche, M. Tom Maurer, et son groupe de 20 interviewers ont reçu les offres d'interviews de 3,800 homosexuels et bisexuels, hommes et femmes, blancs et noirs. Ils espèrent en recueillir 5,000. En outre, de ce nombre, 1,040 seront choisis pour une entrevue de trois heures.

Comme facteur de contrôle de l'étude, les enquêteurs interrogeront également 600 hétérosexuels de différentes races et occupations, cela afin de comparer leurs réponses à celles des homosexuels.

"A notre avis, cette étude produira des renseignements qui changeront les idées, les attitudes et les lois conventionnelles vis-à-vis le phénomène de l'homosexualité", déclare M. Maurer, 51 ans, directeur de sondage.

Il fait remarquer que le statut de l'homosexuel a déjà changé au cours des siècles: "Ils ont été d'abord des pécheurs, puis des criminels, et maintenant, on les traite en malades — ce qui n'est pas une amélioration", de dire M. Maurer.

Le travail initial, qui a demandé trois mois, consistait surtout dans le recrutement des personnes interviewées et aussi à l'entraînement de l'équipe d'enquêteurs. Pour ce qui est du recrutement, il s'est opéré à l'intérieur d'organisations "homophiles", dans les bars "gay", les clubs privés, et les rues fréquentées par les homosexuels. Les recherchistes ont même assisté à quelques parties d'homosexuels.

D'après certains enquêteurs, l'une des difficultés principales dans le recrutement était de dénicher les "incorruptibles". . . c'est-à-dire les homosexuels qui ne font partie d'aucune confrérie ou qui ne fréquentent pas les bars réservés aux homosexuels. Ces intouchables sont souvent des médecins, des avocats et autres professionnels qui affronteraient la censure, s'ils étaient découverts.

CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Venez déguster nos spécialités
Tél.: 524-5685, 26 Ste-Anne, Qué.

LE GROS GIN
Bokma
un bon "p'tit bok"

En cas de RHUMES et de GRIPPE...
1. Gardez le lit
2. Buvez beaucoup de liquides
3. Prenez de l'Aspirin pour faire baisser la fièvre et soulager la douleur
GRÂCE À ASPIRIN, VOUS VOUS SENTIREZ VITE MIEUX
ASPIRIN — MAUX DE TETE RHUMES
Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

Holt ouvert vendredi jusqu'à 9h.30 p.m.

MISS RENFREW —
UN VETEMENT INTERESSANT
SI VOUS ETES INTERESSANTE.
ENSEMBLE DE SOIREE A PANTALON, $55.



Pour les sorties ou recevoir des invités spéciaux: ensemble à pantalon à boutons en cristal de roche, confectionné de satin de polyester. Blanc, noir, rose ou bleu. Tailles 7 à 13. Miss Renfrew... au deuxième.

HOLT RENFREW
Place de l'Hôtel de Ville ● Centre d'Achats Place Ste-Foy
Station. gratuit, 2 h., Parc-Autos Chauveau

Holt ouvert vendredi jusqu'à 9 h. 30 p.m.



NOUVELLE VIE POUR VOS VIEILLES FOURRURES

Laissez Holt's réparer et remodeler votre vieux manteau de fourrure et le transformer en une doublure fourrure pour ces modèles dernier cri de manteaux. Les tissus importés comprennent lainages, laine et mohair, chinés ou tweeds, tous de superbe qualité. Offerts à $175 chacun. Voici, seulement deux styles de notre collection. Salon du Manteau et du Costume..au deuxième

HOLT RENFREW
Place de l'Hôtel de Ville ● Centre d'Achats Place Ste-Foy
Station. gratuit, 2 h., Parc-Autos Chauveau

Votre magasin
créations Jeanne Hardy
vous dit
33 FOIS MERCI!
et comme témoignage d'appréciation, acceptez ces magnifiques cadeaux



MANTEAUX DE CUIR
combiné-fourrure (raton-laveur), brun, bleu bristol, nudie et champagne. $330. - 33 1/3 = $221.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
combiné-fourrure (calgan), gris, blanc et argenté. $270. - 33 1/3 = $180.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
combiné-fourrure (lynx canadien), champagne, nudie, noir. $800. - 33 1/3 = $536.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
combiné-fourrure (patte de mouton), gris, blanc et noir. $270. - 33 1/3 = $195.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
combiné-fourrure (chèvre de Mongolie), cuir noir, fourrure grise ou blanche. $400. - 33 1/3 = $280.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
blanc combiné-fourrure (veau noir). $230. - 33 1/3 = $154.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
couleur tan, combiné fourrure (Opossum). $175. - 33 1/3 = $117.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
couleur olive, garni de loup. $275. - 33 1/3 = $184.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
couleur bronze, combiné-fourrure (Hamster). $250. - 33 1/3 = $167.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
brun ou caramel, combiné-fourrure (lapin rouge ou blanc). $230. - 33 1/3 = $154.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
couleur tan ou nudia, combiné-fourrure (rat musqué naturel). $320. - 33 1/3 = $214.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
couleur brun ou vanille, combiné-fourrure (poney). $350. - 33 1/3 = $234.
33 FOIS MERCI!

MANTEAUX DE CUIR
Naplack noir luisant, combiné-fourrure (blanc ou blanc tigré). $270. - 33 1/3 = $180.
33 FOIS MERCI!



A TOUT AGE, ON S'HABILLE JEUNE AUX
créations Jeanne Hardy inc.
● UN MAGASIN MODERNE
● UN PERSONNEL SPECIALISE ET DYNAMIQUE
461 est, rue St-Joseph - Tél.: 529-5756
(Dans le mail St-Roch - Près du carré Jacques-Cartier)

Les chevaux royaux finissent en steaks

LONDRES (AFP) — Un certain nombre de chevaux de la garde royale et du régiment d'artillerie montée finissent leur vie sous forme de steaks saignants sur les tables continentales, à 18 shillings la livre, soit $2.34, écrivait hier le Daily Mirror, dans un article indigné, couvrant la presque totalité de sa première page.

Ces chevaux sont le pôle d'attraction des touristes qui les photographient sous tous les angles quand ils sont montés par les cavaliers de la garde. Ils sont vendus 60 livres pièce pour être abattus quand ils sont trop vieux pour continuer leur service ou quand ils deviennent rétifs, voire frappés de paralysie. Un certain nombre d'entre eux, les privilégiés, finissent leur vie dans des écoles d'équitation. Mais les autres, a déclaré un officier, ne supporteraient pas le calme de la campagne après des années de "bain de foule" quasi quotidiens.



Poulet cacciatore.

Tomates et piment vert s'allient bien au poulet

POULET CACCIATORE

Les jours plus froids oblige la maîtresse de maison à préparer quotidiennement plus de repas chauds et consistants. Pour être simple et facile à apprêter, cette recette de poulet cacciatore n'en est pas moins délicieuse et nourrissante.

1-4 de tasse d'huile d'arachide
2 livres de poulet en morceaux
1 tasse d'oignons hachés
1-2 tasse de piments verts coupés en morceaux
1 gousse d'ail écrasée)moyenne)
1 boîte de tomates italiennes
1 c. à table de persil haché
1-2 c. à thé d'oregano
1-2 c. à thé de thym
3-4 de c .à thé de sel
une généreuse pincée de poivre
1-4 de livre de champignons tranchés

Chauffer l'huile d'arachide dans un grand poêlon. Y mettre les morceaux de poulet et les faire brunir; enlever les morceaux de poulet et les mettre de côté. Ajouter dans le poêlon, les oignons, les piments verts et l'ail; cuire jusqu'à ce que les oignons soient tendres. Passer les tomates au tamis et ajouter le liquide obtenu, le thym, l'oregano, le persil, le sel et le poivre dans le poêlon. Cuire à feu doux pendant 15 minutes; brasser de temps en temps. Ajouter les morceaux de poulet; couvrir et continuer à cuire à feu doux pendant 45 minutes. Ajouter les champignons, cuire sans couvercle pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que la sauce ait la consistance désirée.

Sauce barbecue aux tomates

4 tasses de tomates pelées, en dés
3-4 tasse d'oignon haché
1 gousse d'ail écrasée
1 c. à table de sauce Worcestershire
2 c. à table de cassonade
1 c. à table de raifort
1 1-2 c. à thé de sel
1-2 c. à thé de paprika
1-8 c. à thé de poudre de chili
1-2 tasse de vinaigre de cidre

Mélanger tous les ingrédients et cuire à découvert, environ 40 minutes.

Brasser fréquemment au cours des 10 dernières minutes de cuisson pour empêcher de coller. Quantité: environ 3 tasses de sauce.

ACHARS AUX LEGUMES

2 tasses de tomates pelées, en dés
1-2 tasse de céleri en dés
2 tasses de concombres en dés
1-2 tasse de cassonade
4 c. à thé de sel
1-2 tasse de vinaigre
1 c. à thé de graine de moutarde

Mêler tous les ingrédients. Réfrigérer plusieurs heures avant de servir.

Quantité: 4 tasses d'achars.

travail à l'aiguille

COMPAGNON INDISPENSABLE — C'est le travail ajouré à la base de chaque feuille qui fait toute la différence et tout l'attrait de ce joli chandail. Utilisez de la laine peignée. Vous ne pourrez vous en passer cet automne ! Il comporte un motif de feuilles en relief sur le devant, aux manches et dans le dos. Modèle 683: tailles 32-36 incluses.



Laura Wheeler

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL
QUEBEC 2

Prix : 60c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas remboursables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

ENVOI DE PREMIERE CLASSE

Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais e laccompagnés d'un lexique français.



"Lorsque je pense à tous les avantages que j'ai à acheter mes produits de santé et mes produits de beauté au rayon des produits de beauté et santé de Towers: ambiance agréable, grand terrain de stationnement et prix des plus intéressants, je ne peux que me féliciter d'avoir adopté Towers."

"Dans notre famille, lorsque nous avons besoin de produits de beauté et santé, nous allons automatiquement chez Towers. L'ambiance y est agréable, le personnel, de toute confiance. Et nous espérons surtout les économies que Towers nous permet de réaliser."

Towers a toujours veillé à offrir des produits de qualité à des prix raisonnables. Le rayon des produits de beauté et santé a toujours respecté cette ligne de conduite et offre, pour toute la famille, d'excellents produits à prix modiques. Pour vos produits de beauté, vous aimerez le rayon des produits de beauté et santé de Towers. Allez sans tarder voir celui du magasin le plus proche.

TOWERS
RAYON DES PRODUITS DE BEAUTE ET SANTÉ

SPECIAUX DE CETTE SEMAINE

Format familial
PEPSODENT
2 pour 1.37
Votre choix de dentifrice régulière ou à saveur de menthe.

11 oz 'Gillette'
MOUSSE A BARBE
77c ch.
Rasage facile et doux avec mousse à barbe 'Gillette'.

Colorant à cheveux!
'NEW DAWN'
1.17 ch.
Grand choix de teintes donnant à votre chevelure un reflet naturel.

Antiphlogistine
RUB A 535
77c ch.
Soulagement rapide de la douleur musculaire.

DANS TOUS LES MAGASINS D'ESCOMPTE TOWERS

SALON ITALIEN
chaussures de choix

3 MAGASINS A VOTRE SERVICE A QUEBEC
341 EST, RUE ST-JOSEPH - 930, RUE ST-JEAN *
PLACE LAURIER - TEL.: 524-5509

BOTTES de novembre

Epargnez 7.00

MAINTENANT $16.00

Val. rég. $22.99



Bottes en fin cuir très souple avec fermeture-éclair de bas en haut qui permet de mouler la jambe avec perfection. Magnifiquement confortable avec doublure intérieure lisse et unie. Un modèle original avec talon et bout de pied style tout nouveau.

Epargnez 7.00

Nos nouvelles bottes pour l'automne et l'hiver sont définitivement parmi les plus belles, les plus confortables jamais présentées sur la scène de la mode québécoise. Elles sont imperméables, douillettes... et leur prix est incroyablement bas, seulement $16.00. Vous épargnez $7.00 la paire. Venez sans tarder à votre magasin Italian Room pour bénéficier de cette valeur extraordinaire.

TOUTE VENTE FINALE

TOUS NOS MAGASINS SONT OUVERTS
JEUDI ET VENDREDI SOIR

CHARGEX

SALON ITALIEN
chaussures de choix

3 magasins à votre service à Québec
341 est, rue St-Joseph - 930 rue St-Jean - Place Laurier
Tél.: 524-5509

La preuve est close dans le procès de R. Therrien

par Jean-Claude RIVARD

Le sort de Roland Therrien, accusé d'avoir involontairement causé la mort de son épouse, à Saint-Etienne de Lauzon, dans la journée du 17 mai dernier, dépend maintenant du verdict de douze hommes, ses pairs.

La Couronne et la Défense ont déclaré, en fin d'après-midi hier, leur preuve close. Ce matin, les jurés devaient entendre l'adresse de l'hon. juge Gérard Lacroix, avant de se retirer pour décider si Therrien est coupable d'homicide involontaire ou si, comme l'a plaidé la Défense, il y a des motifs raisonnables de douter de la culpabilité de l'accusé.

Le jury se compose de citoyens de la région de Québec, du comté de Portneuf, de la Côte de Beaupré et de la Rive-Sud. Ce sont, de métiers: quatre menuisiers, un cultivateur, un débardeur, un journalier, un homme d'affaires, un gardien, un technicien et un plombier.

Représentée par Me Maurice Lagacé, la Couronne a mis en preuve que l'accusé a bel et bien frappé son épouse, dans l'après-midi du 17 mai: un médecin - pathologiste est venu affirmer qu'hors de tout doute, la victime était décédée des suites d'une hémorragie sous-durale (entre le cerveau et la boîte crânienne) consécutive à un coup reçu antérieurement.

Trois des dix enfants Therrien, Roger, 20 ans; Suzanne, 17 ans, et Lise, 16 ans, ont corroboré qu'au cours d'une dispute de ménage, sous l'effet de la boisson, leur père a proféré des menaces, des paroles grossières, et qu'il a frappé leur mère de la main pleine de trois à six fois, selon les versions. Roger dit trois fois en une heure et demie; l'une des jeunes filles soutient cinq ou six fois. La victime a trébuché. Une fois qu'elle fut portée dans sa chambre, Lise a remarqué des ecchymoses sur sa joue droite.

Me Lagacé a fait valoir que l'accusé ne pouvait être ivre au point d'ignorer ce qu'il faisait: il a conduit l'automobile, refusé que l'on fasse venir le médecin, menacé de sortir la carabine du placard si l'on alertait un voisin; durant la soirée, il a joué de la batterie à Saint-Henri "un peu moins bien que d'habitude mais d'une façon passable" (Suzanne); il s'est réconcilié avec sa femme etc...

La Couronne a par ailleurs tenté de prouver que la victime est morte d'une hémorragie inter-crânienne consécutive aux coups reçus.

Lise Therrien a affirmé que sa mère s'est plainte de violents maux de tête et qu'elle a vomi: selon le Dr M. Chabot, c'est l'un des indices qui permet de diagnostiquer habituellement une hémorragie cérébrale.

Le Dr André Lévêque, de Lauzon, qui a reçu la victime à l'Hôtel-Dieu de Lévis, a révélé que la pression de celle-ci était de 250 sur 120, alors qu'une pression normale pour une personne de son âge est d'environ 140-150.

Le Dr Paul Bachand, pathologiste, a déclaré qu'un accident cérébro - vasculaire (rupture d'un vaisseau sanguin entre le cerveau et la boîte crânienne, a été découvert au moment de l'autopsie. Or, l'accident cérébro-vasculaire, consécutif dans 90 p.c. des cas à un traumatisme quelconque (un coup), provoque cette augmentation de la pression sanguine, pendant que l'activité cardiaque s'atténue et que l'activité cérébrale se paralyse progressivement. L'accident cérébro-vasculaire se produit aussi d'une façon spontanée chez les personnes alcooliques, cancéreuses ou leucémiques (10 p.c.), ce que n'était pas la victime, selon la version du Dr Chabot.

Mme Therrien n'est pas morte des suites de l'hypertension dont elle souffrait apparemment: le Dr Bachand affirme que lorsqu'on en souffre d'une façon prolongée et aiguë, il en reste toujours des conséquences dans l'organisme: or, il n'a rien relevé de tel.

LA DEFENSE

Représentée par Me Lawrence Corriveau, la Défense n'a fait entendre aucun témoin. Sitôt après la déposition de la preuve de la Couronne, le procureur a fait savoir que certains éléments de celle-ci lui suffisaient.

Me Corriveau a surtout fait appel au sens humanitaire des jurés, soutenant que la preuve contenait une présomption de doute raisonnable dont l'accusé doit bénéficier.

Il a d'abord fait valoir qu'aucun témoin n'a pu établir de lien direct entre les quelques taloches reçues par la victime et sa mort survenue quinze jours plus tard: l'inattention des autorités hospitalières, le processus évolutif d'une maladie ont une part de responsabilité.

En second lieu, il a déclaré que, selon les versions entendues, l'accusé était dans un tel état d'ébriété qu'il ne se rendait pas compte de ses actes. De ce fait, il n'est pas coupable de l'acte de voies de fait, pas plus que de l'accusation qui en découle, celle d'homicide involontaire.

Troisième argument de la Défense: les époux Therrien se sont réconciliés après cette scène de ménage; la victime lui a même donné le pardon. Le vrai juge, l'unique parce qu'elle connaissait bien son homme, c'est elle. Elle a donné l'exemple à suivre: de l'au-delà, elle souhaite très sûrement aussi, la clémence du jury.

Quatrième argument: pour la famille c'était une question ordinaire. Ce n'est qu'à la suite de pressions, de "commérages" (témoignage de Roger) que l'on a décidé d'alerter l'appareil judiciaire, un mois et demi après l'inhumation de la victime.

Cinquième argument: comment les jurés peuvent-ils le mieux servir la société? Faire emprisonner l'accusé pour cinq ou six ans ou bien encore, permettre à une famille de dix enfants, déjà suffisamment éprouvée, de conserver un gagne-pain quand même assez courageux de recourir à un double emploi pour qu'à la maison, on ne manque pas du nécessaire.

Quatre hommes vont subir leur enquête préliminaire

Clément Ferland, 35 ans; Jacques Doyon, 20 ans; Paul Mikulis, 26 ans, et Gordon Géraghty, 36 ans, soupçonnés d'avoir dérobé une somme de $57,453.75, le 8 août dernier, à la succursale de la Banque canadienne nationale, située à l'angle 3e Rue et de la 5e rue à Limoilou, devaient comparaître aujourd'hui pour subir leur enquête préliminaire.

On se souvient que c'est à la suite d'une chasse à l'homme fort mouvementée dans les rues du quartier Limoilou, puis à Giffard, que les suspects ont été mis sous arrêts. Deux policiers ont même été blessés durant la chasse à l'homme qui a précédé cette capture: leur automobile était en montre à Expo-Québec.

Une quinzaine d'accusations pesaient jusqu'ici sur ces individus. Tentative de meurtre sur la personne des policiers Léo Moisan et J. B. Martel; possession illégale d'armes à feu; vols et recel d'automobiles ainsi que de plaques d'immatriculations; lésions corporelles à M. Hector Bourassa, sur la rue Bruneau à Charlesbourg.

Ferland est incriminé dans une affaire de vol de $4,140.50 perpétré chez Jato, à Orsainville, le 15 février dernier.

Géraghty et Mikulis sont accusés de s'être évadés du pénitencier Saint-Vincent de Paul, ainsi que des crimes suivants: vol le 6 juillet de $3,216 à Mlle Marie-Patricia Ross, propriété de la Banque canadienne nationale, succursale Grande-Allée; vols de voitures et recel; entrée par effraction le 8 août dernier au domicile de M. Henri Buissière, à Giffard, dans l'intention d'y commettre un acte criminel.

La police tente aussi de relier le quatuor aux vols commis à la Caisse populaire de Saint-Dominique, et à celle de Saint-Sauveur, le 17 juillet.

Aujourd'hui, tous les quatre devaient être formellement accusés de vol à main armée; de tentative de meurtre; de vol et de recel.

Me André Gaulin représente la Couronne tandis que la Défense est assurée par Me C. Becotte dans le cas de Doyon; Me Lawrence Corriveau, dans celui de Ferland. Les procureurs de Mikulis et Géraghty n'étaient pas connus hier soir.

Accusé d'inceste

"J'ai trop de respect pour les relations qui doivent exister entre parents et enfants pour prendre le risque de rendre la liberté à un père de famille qui a abusé de l'une de ses filles âgée de 12 ans..."

C'est substantiellement en ces mots que le juge Louis Fortin de la Cour des sessions de la paix a refusé hier après-midi, tout cautionnement à un citoyen de Beauport, âgé de 51 ans, et père d'une famille de dix enfants.

Il est accusé d'avoir commis l'acte d'inceste dans la période qui s'étend du 1er janvier 1968 au 1er octobre 1969.

L'individu ayant nié sa culpabilité et opté pour un procès devant jury, sa cause a été différée au 26 novembre pour la forme, avec l'éventualité qu'elle soit différée aux Assises en décembre.

Une mise en liberté sous cautionnement ayant été sollicitée par son procureur Me Jacques Bouchard, la Couronne, représentée par Me François Tremblay, s'y est objecté en affirmant, que des menaces ont été proférées par l'accusé à l'endroit de sa fille, dans l'intention présumée qu'elle ne témoigne pas contre lui.

Celle-ci est actuellement âgée de 14 ans.

Le juge Fortin a refusé tout cautionnement en tenant ces propos:

"J'ai beaucoup de sympathie pour les gens qui ont des obligations humaines (l'accusé est propriétaire, embauché dans un emploi stable, chef d'une famille nombreuse) mais j'en ai davantage pour les plus jeunes et cette petite fille à la maison: les dommages causés lorsque certains devoirs matériels et civils ne sont pas remplis s'effondrent vite devant ceux qui pourraient être commis si, sous le privilège du cautionnement, il s'exposait à commettre à nouveau le crime pour lequel il comparaît et à mettre ses menaces à exécution..."

Geneviève Morel

Du Nouveau pour vous, mesdames !

Playtex

La GAINE "18 HEURES"

(Confort 18 heures d'affilée)

LA PREMIERE GAINE AU MAINTIEN FERME QUI RESTE CONFORTABLE PENDANT DES HEURES!

Faite d'un nouveau tissu SPANETTE

Un nouveau tissu à gaine exclusif et révolutionnaire !

Gaine 11.95
Gaine-culotte 14.95
Gaine-culotte à jambes longues $15.95

Tailles: p.m.g. (xg $1.50 de plus)

Demandez à l'essayer dès demain



2h. de STATIONNEMENT GRATUIT

Geneviève Morel
Spécialiste en corseterie médicale et esthétique
297e rue St-Joseph

CHARGEX

Tél.: 522-1504

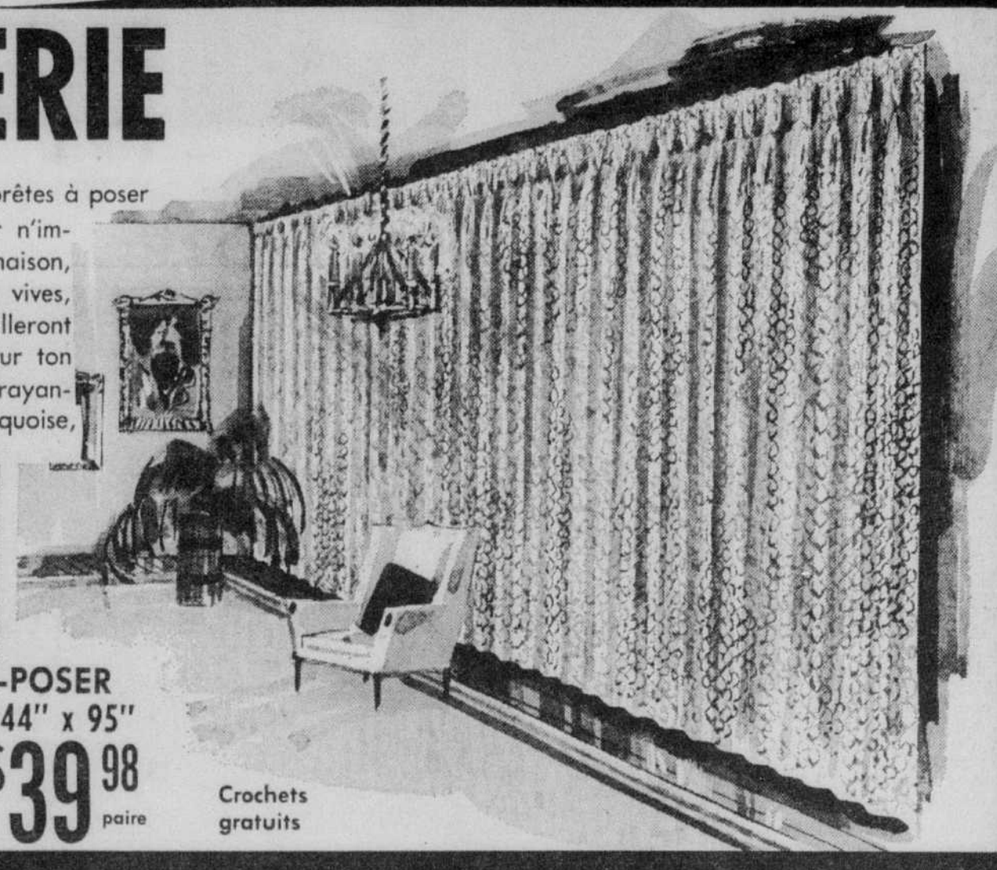
MONTREAL Draperies MONTREAL

SPECIAUX ENTRETIEN FACILE CHEZ MONTREAL DRAPERIES

DRAPERIE en Acétate prêtes à poser

D'apparence luxueuse, pour n'importe quelle pièce de votre maison, ces draperies aux couleurs vives, grâce à l'acétate, habilleront "bien" vos fenêtres - ton sur ton à motif entier, - à texture attrayante. Couleurs: or, melon, turquoise, avocat, et blanc.

ENSEMBLE POUR CHAMBRE A COUCHER
COUVRE-LIT SIMPLE OU DOUBLE STYLE JETE SURPIQUE $27.98 ch.
TISSUS ASSORTI 45"
CONFECTION GRATUITE $2.48 vg.



DRAPERIES PRETES-A-POSER
48" x 95" $12.98 paire
96" x 95" $25.98 paire
144" x 95" $39.98 paire

Crochets gratuits



COUVRE-LIT en Fortrel *

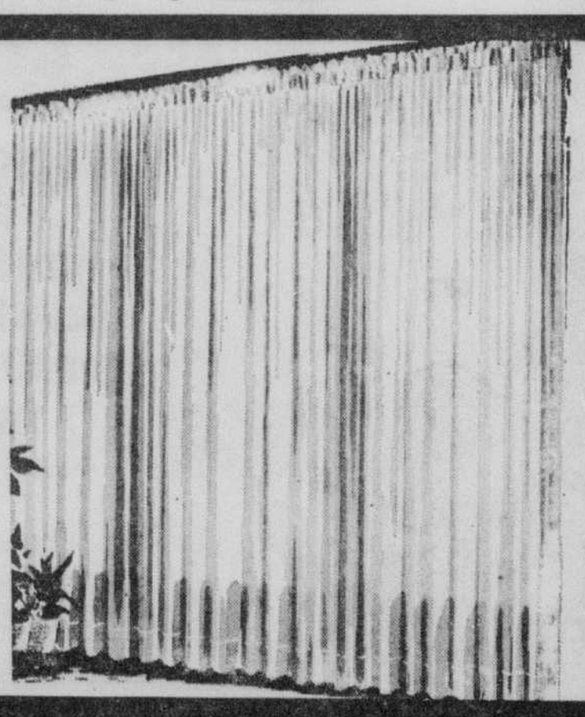
Rafraîchissez l'allure de vos chambres à coucher avec ce couvre-lit surpiqué à motif fleuri, en Fortrel lavable. — pas de repassage, garde son allure fraîche de surpiqué moëlleux pendant des années. Style jeté disponible en rose, bleu et melon.

$29.98 ch. GRANDEUR SIMPLE OU DOUBLE
$44.98 ch. GRANDEUR KING OU QUEEN
$1.78 vg. TISSUS ASSORTI 45"

RIDEAUX en Fortrel *

Idéal pour toute pièce, ces rideaux en Fortrel d'entretien facile à plis français se lavent comme un charme, ne demandent aucun repassage et gardent l'éclat du premier jour! Dans plusieurs grandeurs populaires.

LONGUEURS	42" la paire	62"	LARGEURS 132"
45"	4.48	3.28	7.48
54"	4.98	3.58	7.98
63"	5.28	3.78	8.38
72"	5.58	4.09	8.88
81"	5.98	4.38	9.28
90"	6.38	4.58	9.78
95"	6.68	4.88	10.18





SERVICE GRATUIT D'ACHAT A DOMICILE

Magasinez à l'aise! Laissez nos experts vous aider à décorer votre maison, dans les styles les plus en vogue. Vous n'avez qu'à téléphoner et ce service est ABSOLUMENT GRATUIT — Tout ceci, sans même quitter votre demeure. Pour un rendez-vous qui vous convient le jour ou le soir. APPELEZ

529-9008

Notre spécialité: Les installations résidentielles, institutionelles et commerciales.

DRAPERIES CONFECTIONNEES SUR MESURES GRATUITEMENT

Disponibles pour tissus de $1.98 et plus, y compris le TERGAL. Légers frais pour longueurs de moins de 54".

LIVRAISON RAPIDE
Evitez la foule commandez dès maintenant

21 MAGASINS POUR VOUS MIEUX SERVIR

MONTREAL Draperies MONTREAL
La plus grande chaîne de magasins de Draperies au Canada

734 est, ST-JOSEPH Québec 529-9008 OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.30

PLACE LAURIER, Ste-Foy 653-4069 OUVERT LES MARDI, JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.30

$1000/mois à gagner à Place Laurier

PLACE FLEUR DE LYS Québec 529-0288 OUVERT LES MARDI, JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.30

CHARGEX

● QUEBEC ● MONTREAL ● SHERBROOKE ● TROIS-RIVIERES ● CHICOUTIMI ● OTTAWA ● TORONTO

C'EST DECIDE...

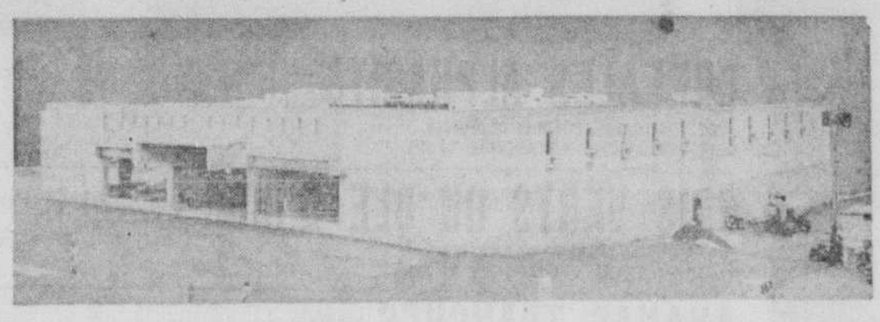
RIEN

NE SERA DEMENAGE !

GASTON LEVESQUE

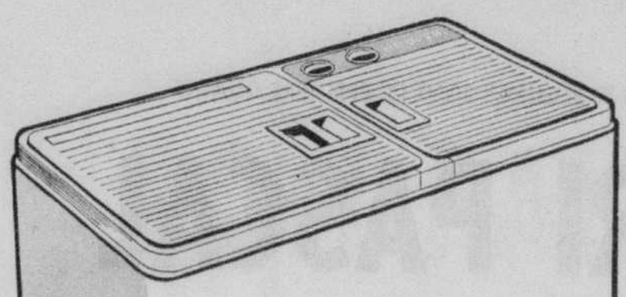
FAIT BENEFICIER LE COUT DU DEMENAGEMENT A SES CLIENTS!

TOUT CE QU'IL Y A DANS LE MAGASIN DOIT ETRE VENDU COUTE QUE COUTE!



Ci-dessus, la photo du nouveau magasin GASTON LEVESQUE en voie de parachèvement sur l'avenue Chabot à Ville de Vanier, en face du magasin actuel. Très bientôt, pour mieux vous servir, plus de 30,000 pieds carrés de meubles et appareils électriques sur un seul plancher, commodément situé au-dessus de l'entrepôt.

LES FAMEUX PRODUITS HOOVER



LESSIVEUSE - ESSOREUSE

LAVE 24 LIVRES DE LINGE EN 30 MINUTES

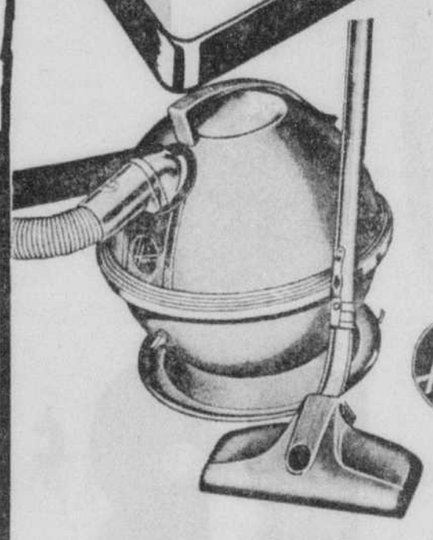
N'exige aucune installation de plomberie. Requiert moins de neuf gallons d'eau chaude et comporte même un économiseur d'eau de lessive. Cuve en acier inoxydable, roulettes de grandes dimensions. Se range dans un minimum d'espace. Modèle 0611.

APPAREILS MENAGERS DE QUALITE



SERVICE A DOMICILE GRATUIT PENDANT 1 AN

PRIX DU DEMENAGEMENT



BALAYEUSE HOOVER

"Constellation"

HOOVER MODELE 884

Boyau extensible s'étirant au double de sa longueur normale! Grand sac à poussière à jeter, se change en un clin d'oeil. Fabrication tout acier.

PRIX DU DEMENAGEMENT

POLISSEUSE HOOVER

Modèle de luxe avec 2 brosses flottantes. Usage facile et agréable. Epais bourrelet en vinyle pour protéger les meubles. Livré avec jeu de tampons.



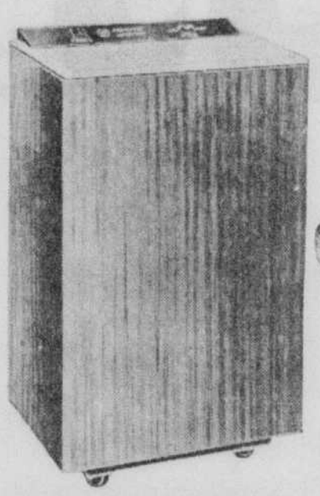
4 seulement

CONVERTIBLE HOOVER

Modèle 705

L'appareil le plus économique au Canada pour la protection de vos tapis. Bat le tapis pour en déloger la saleté incrustée, se transforme facilement pour les nettoyages par succion.

PRIX DU DEMENAGEMENT

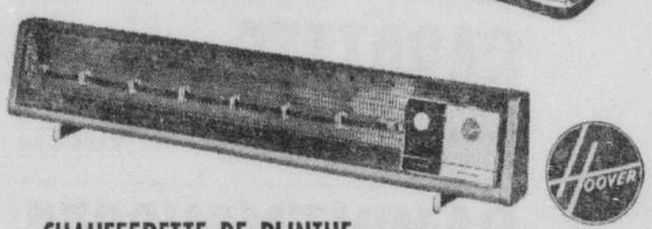


HUMIDIFICATEUR ECONOMIQUE

Idéal pour la chambre à coucher ou l'appartement. Même principe d'opération que le modèle Standard. Réservoir contenant 4¾ gallons.

PRIX DU DEMENAGEMENT

39.88



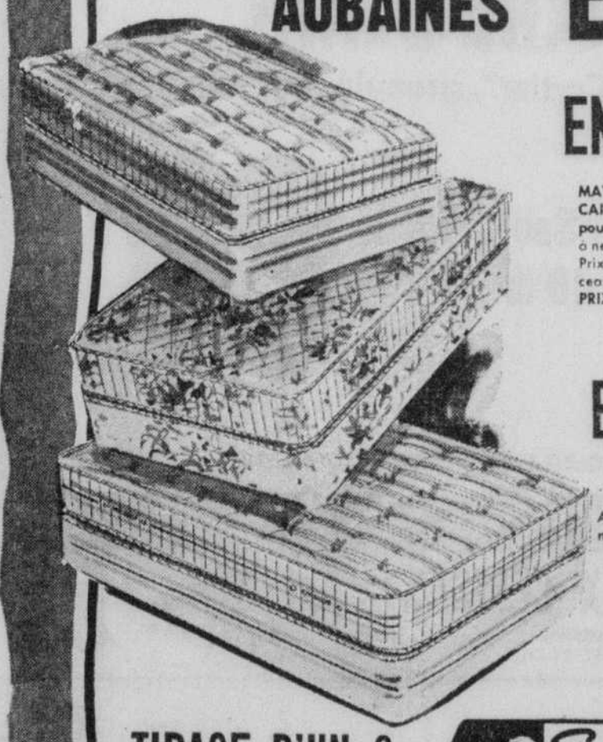
CHAUFFERETTE DE PLINTHE

Principe de convection, l'air froid est attiré du plancher, réchauffé et circule aux murs et au plafond pour réchauffer la pièce uniformément. Elément de 750 watts pour intensité faible et 1500 watts pour intensité élevée. Thermostat à cadran. Long. 50" - Haut. 8".

PRIX DU DEMENAGEMENT

29.88

SUPER AUBAINES EN LITERIE!



ENSEMBLE "GRENADA"

MATELAS ET SOMMIER-CAISSE 36 - 39 - 48 - 54 pouces. Une aubaine G.L. à ne pas manquer.
Prix suggéré 54.95 le morceau.
PRIX DU DEMENAGEMENT

36.95 le morceau

ENSEMBLE MARQUIS

39" - 48" - 54"
Aubaine Déménagement à ne pas manquer.
PRIX SUGGERE 74.95 du morceau
PRIX DU DEMENAGEMENT

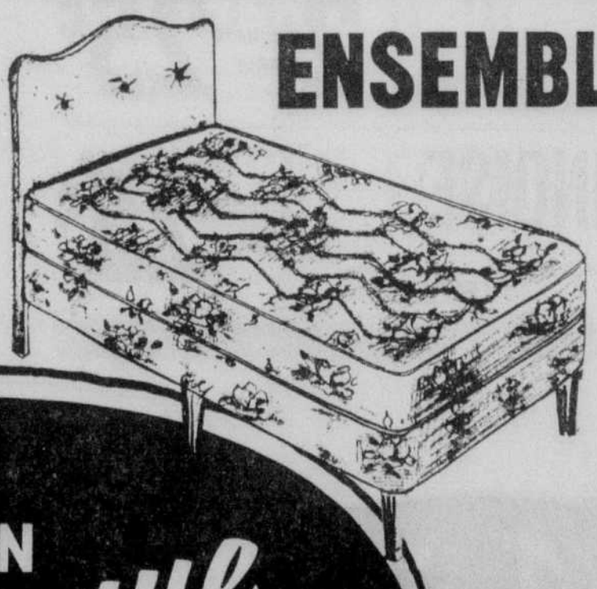
48.95 du morceau

TIRAGE D'UN 2e Sno-Pony

MARDI SOIR 23 DEC.

A 10 HEURES
A NOTRE MAGASIN
Chaque achat de $100.00 ou plus, donne une chance de gagner





ENSEMBLE COMPLET "AZUR"

COMPRENANT: MATELAS, SOMMIER-CAISSE, TETE ET PATTES 36 - 39 POUCES.

Prix suggéré 89.95 l'ensemble
PRIX DU DEMENAGEMENT

59.95

CHARGEX

GASTON Levesque INC.

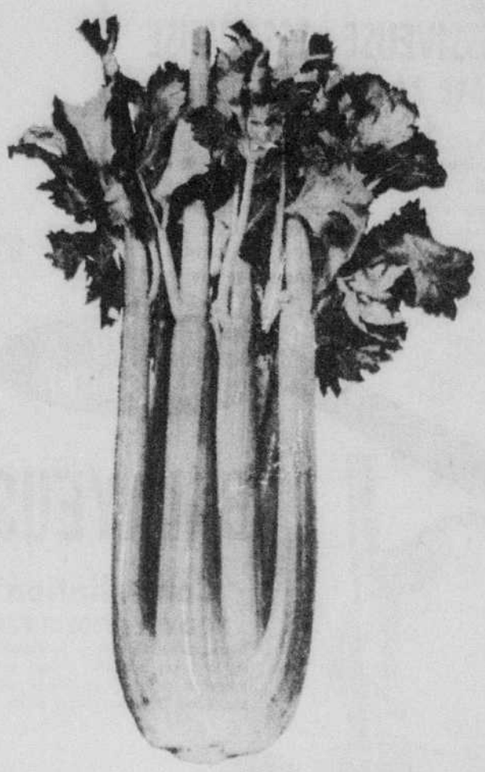
122 AVENUE PLANTE
VILLE DE VANIER

OUVERT TOUS LES SOIRS

36 MOIS POUR PAYER

TOUS NOS FRUITS ET LEGUMES SONT DE PREMIERE QUALITE

CELERI PASCAL



Vert, frais
et croustillant
De Californie

33¢ Le pied

Très gros. Gr 24s

CAROTTES

LONGUES ET LAVEES DE BEAUPORT
REGULIER 5 LB .49 — EPARGNEZ .10
CANADA NO 1

Sac de 5 lb **39¢**

PAMPLEMOUSSES

Gr 48s

A CHAIR ROSE DE LA FLORIDE
REGULIER .12 CH. — EPARGNEZ .03 CH.
PRODUIT DES E.-U

09¢ ch.

ECHALOTES

FRAICHES ET DOUCES DE CALIFORNIE
REGULIER .16 CH. — EPARGNEZ .07 SUR 2
PRODUIT DES E.-U.

2 paquets pour **25¢**

LAITUE CHINOISE

TRES GROSSE ET TENDRE, CULTURE DE BEAUPORT
REGULIER .35 — EPARGNEZ .10
CANADA NO 1

Le pied **25¢**

Jato

Où magasiner est VRAIMENT un plaisir

2455, CHEMIN ST-LOUIS
SILLERY

815, AVENUE MYRAND
STE-FOY

3190, BOUL. NEILSON
STE-FOY

Goûtez au
des vraies écon

LIQUEURS COTT

Bouteilles non retournables, saveurs au choix



Btle 30 oz sans dépôt **19¢**

REGULIER .24 CH. — EPARGNEZ .05 CH.

CEREALES ALPHABITS

"POST", SUCREES, POUR LE DEJEUNER
REGULIER .61 CH. — EPARGNEZ .12 CH.

Bte 15 oz **49**

POIS VERTS OU BLE D'INDE

"DEL MONTE", QUALITE DE FANTAISIE
REGULIER .27 CH. — EPARGNEZ .06 CH.

Bte 14 oz **21¢**

ANANAS TRANCHES

"DEL MONTE", IMPORTES, DE FANTAISIE
REGULIER .41 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

Bte 19 oz **31¢**

BISCUITS CHOCOLAT PUR

M.M. MINIATURE DE "CHRISTIE"
REGULIER .57 CH. — EPARGNEZ .13 CH.

Cello 10¾ oz **44¢**

JUS ANANAS

"DEL MONTE", PUR, NON SUCRE
REGULIER .45 CH. — EPARGNEZ .08 CH.

Bte 48 oz **37¢**

SUCRE BLANC

"Cartier", granulé, fin



Sac 10 lb **83¢**

REGULIER .96 CH. — EPARGNEZ .13

CHOCOLAT AUX CERISES

"LOWNEY", DANS UNE CREME LIQUIDE
REGULIER 1.09 CH. — EPARGNEZ .21 CH.

Bte 14 oz **88¢**

CROUSTILLES

"HOSTESS", FRAICHES ET CROUSTILLANTES
REGULIER .69 CH. — EPARGNEZ .14 CH.

Sac 11 oz **55¢**

FARINE BRODIES XXX

PREPAREE, A PATISSERIE
REGULIER .73 CH. — EPARGNEZ .14 CH.

Sac 5 lb **59¢**

SHORTENING DOMESTIC

BLANC, PUR, A PATISSERIE
REGULIER 1.19 CH. — EPARGNEZ .24 CH.

Bte 3 lb **95¢**

MELANGES A GATEAUX

"MONARCH", SACHETS ECONOMIQUES
REGULIER .21 CH. — EPARGNEZ .14 SUR 3

3 env. 10 oz **49¢**

x plaisirs omies Jato

SCOTTIES

Mouchoirs de papier, blanc ou couleurs

29¢ Bte 400s



REGULIER 2/.79 — EPARGNEZ .11 CH.

OIGNONS OU GHERKINS — Jarre 12 oz — **45¢**
"CORONATION", TENDRES ET SUCRES
REGULIER .55 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

BEURRE GRENACHE — Jarre 56 oz — **83¢**
DE CARAMEL OU SUCRE, CREMEUX
REGULIER .95 CH. — EPARGNEZ .12 CH.

POULET LA CANADIENNE — Bte 7 oz — **33¢**
DESOSSE, PRET A SERVIR
REGULIER .43 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

MORUE PANEE ET FRITES — Bte 2¼ lb — **83¢**
CONGELEES, DE BLUE WATER (FISH & CHIPS)
REGULIER .99 CH. — EPARGNEZ .16 CH.

DENTIFRICE PEPSODENT — Tube géant — **55¢**
ORDINAIRE OU A LA MENTHE, ACTIVE
REGULIER .69 CH. — EPARGNEZ .14 CH.

LUX LIQUIDE

Lotion pour la vaisselle

69¢ Format Fam. 32 oz



REGULIER .89 CH. — EPARGNEZ .20 CH.

JAVEL LAVO — Gallon 128 oz — **53¢**
CONCENTRE POUR LE BLANCHISSAGE
REGULIER .69 CH. — EPARGNEZ .16 CH.

SACS BAGGIES — Roul. 50s — **33¢**
FORMAT A SANDWICH
REGULIER .43 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

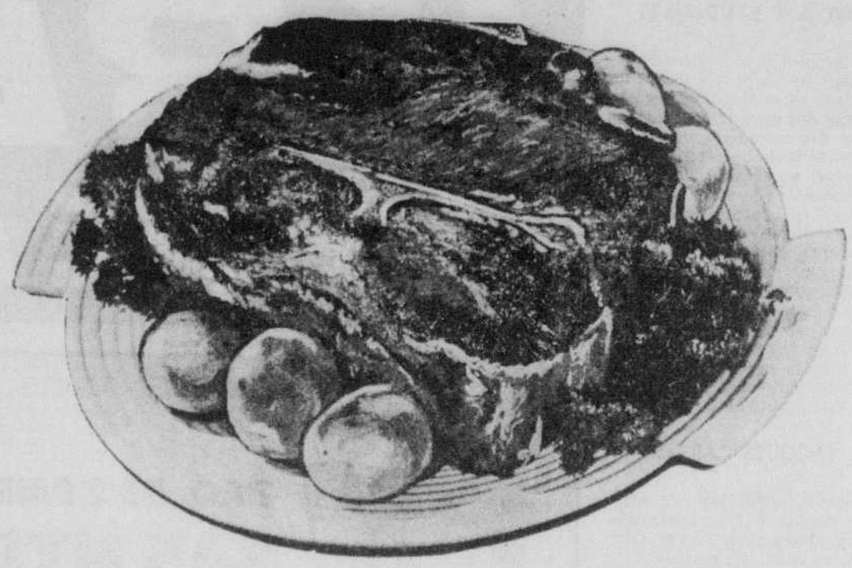
SAVONS LUX — 3 barres rég. — **43¢**
DE TOILETTE, CHOIX DE COULEURS
REGULIER 3/.49 — EPARGNEZ .06 SUR 3

NOURRITURE A CHATS — Bte 15 oz — **19¢**
"PUSS'N BOOTS", CHOIX DE SAVEURS
REGULIER .22 CH. — EPARGNEZ .09 SUR 3

CIRE EN PATE — Bte 1 lb — **59¢**
"SUCCES", SUPER-BLANCHE
REGULIER .79 CH. — EPARGNEZ .20 CH.

BOEUF DE "MARQUE ROUGE" LE MEILLEUR AU CANADA

ROTI PALETTE



Savoureux et tendre
Pour rôtir
ou pot-au-feu

49¢ lb

TALON EPAULE .73 LB - PETIT OS EPAULE .59 LB - BIFTECK HACHE .93 LB

PETIT JAMBON MIDGET — 2-3 lb — **89¢** lb
DESOSSE, SANS PERTE, DE "SWIFT"
REGULIER 1.09 LB — EPARGNEZ .20 LB

BACON MAPLE LEAF — **79¢** lb
MAIGRE, TRANCHE, TRAITE AU SUCRE
REGULIER .99 LB — EPARGNEZ .20 LB

SAUCISSE A DEJEUNER — **69¢** lb
"MERE MICHEL" DE MAPLE LEAF
REGULIER .79 LB — EPARGNEZ .10 LB

SAUCISSE FUMEE — **57¢** Lb
FRAICHE AU BOEUF DE "COORSH"
REGULIER .67 LB — EPARGNEZ .10 LB

Jato
Où magasiner est VRAIMENT un plaisir

2235, 1re AVENUE LIMOILOU

4000, BOUL. DU JARDIN ORSAINVILLE

1096, BOUL. DES CHUTES VILLENEUVE

MÉTRO QUÉBEC

par JOSEPH VOISARD

UN COLIS SE PROMENE DURANT 23 JOURS

Un petit colis qui portait la mention "périssable" en français et en anglais a pris 23 jours à parvenir de Acton, Ontario, à un destinataire de Sillery, soit un trajet de quelque 560 milles . . . Une dame nous signale ce fait en produisant l'emballage qui porte la date du 20 octobre pour l'expédition et celle du 7 novembre pour l'arrivée à Québec. Mais cette dame devait attendre encore quatre jours avant de pouvoir prendre possession de sa marchandise. Le 7 novembre, le postier trouvant la porte fermée laissa une carte dans la boite à lettres pour signaler l'arrivée du colis. Le destinataire se présenta en vain à quatre reprises par la suite au bureau de poste de Sillery. On lui dit chaque fois que le colis n'était pas entré. Finalement, il fit une course au bureau central de Québec, rue St-Paul. On l'informa que sa marchandise devait être en "transit" . . . Ce n'est que le 11 novembre que le colis parvint enfin à destination. Il s'agissait de bulbes de fleurs. Ceux-ci n'étaient toutefois pas trop détériorés, mais la dame se demande s'il n'était pas déjà trop tard pour les mettre en terre. Quant au facteur, il explique qu'il laisse une carte quand le destinataire d'un envoi recommandé est absent. Il remet le colis dans son sac pour le jeter dans la boite à malle la plus rapprochée au terme de sa tournée. Il revient ensuite au destinataire de se promener et d'attendre . . .

LA ORLEANS RECLAME $700 A 4 ETUDIANTS

Les parents de quatre étudiants inscrits à la régionale Orléans ont reçu des comptes de $700 pour chacun de ces jeunes de niveau secondaire . . . Comment concilier cette situation avec la gratuité scolaire? C'est que les maisons des parents sont situées dans une municipalité autonome, sur des terrains acquis dans Giffard par les autorités de l'hôpital St-Michel - Archange et incorporés au territoire de l'institution par un acte de la Législature provinciale. Or ces familles se trouvent de la sorte dans une zone non organisée pour fins scolaires Les quatre étudiants ne relèvent d'aucune commission scolaire locale et la régionale ferait elle-même les frais de leur éducation si elle leur accordait la gratuité. Les parents devront-ils payer? Certains précédents donnent à croire que la ministère de l'Education y pourvoiera lui-même. Ainsi par exemple un jeune de la région de Manic-Outardes est inscrit à la régionale Orléans après entente avec le ministère de l'Education qui paie ses frais de scolarité. Il semble que la même politique s'étende à toutes les régions non organisées. Le cas qu'on nous signale suscite de l'étonnement parce qu'il est plutôt exceptionnel dans la région métropolitaine de Québec.

UNE FETE DE FAMILLE A JACQUES-CARTIER

A l'occasion d'une "semaine des foyers", la paroisse Notre-Dame de Jacques - Cartier sera témoin dimanche d'une cérémonie de bénédiction spéciale des femmes enceintes et de son premier baptême communautaire selon le nouveau rituel. Le pasteur de la paroisse, M. l'abbé André Jobin, présidera à cette double cérémonie qui prend place dans le cadre de la grande mission. Toutes les futures mères sont invitées avec leur mari. Mais si l'invitation s'adresse aux couples, toute future mère dont le mari ne pourrait y répondre sera également la bienvenue. La cérémonie débutera à 15 heures en l'église. Elle sera suivie d'un goûter à la salle paroissiale. Pour faciliter l'organisation du goûter, on apprécierait évidemment que les personnes intéressées le signalent d'avance en appelant au presbytère. Cette initiative est inspirée par le souci de stimuler la vie familiale dans les foyers aussi bien que l'esprit communautaire da sa paroisse. On s'emploiera donc à faire en sorte que les participants se retrouvent comme dans une véritable fête de famille.

INSPECTEURS DE LA SCHL TROP MINUTIEUX ?

On taxe souvent les inspecteurs de la Société contrale d'hypothèques et de logements de pratiquer une trop grande minutie. Mais il n'en reste pas moins toutefois que certaines anomalies ou vices mineurs de construction leur échappent encore occasionnellement. Ainsi par exemple, un citoyen de Charlesbourg souligne que dans la salle de bain de sa maison neuve, on a fixé la conduite d'eau chaude à droite quand on aurait dû faire l'inverse. Le même propriétaire se plaint qu'on eût omis de faire une trappe dans le mur à la tête du bain, comme la chose se pratique habituellement, afin de permettre de remédier sans trop de frais aux bris ou aux défectuosités toujours possibles dans les raccordements des conduites d'eau. Si donc quelque chose n'allait pas, il faudrait dans les conditions actuelles percer le mur pour ensuite le refaire... Qu'on laisse donc les inspecteurs faire leur boulot en toute paix, dit-il. Et s'ils semblaient exagérer, qu'on se rappelle que c'est dans le but de protéger le nouveau propriétaire aussi bien que la société d'hypothèques elle-même, insiste ce citoyen de Charlesbourg.

UN ESSAIM D'APOTRES NOUS QUITTENT

Vingt-quatre missionnaires, la plupart de notre région, viennent de partir pour différents pays de l'Amérique latine. Plusieurs congrégations d'hommes et de femmes de chez nous ont contribué à la formation de cet essaim d'apôtres. Ceux-ci vont sans doute soutenir des oeuvres mais ils s'emploieront surtout à "édifier le peuple de Dieu" dans ces pays ou les chrétiens sont nombreux mais pour la plupart privés des bienfaits du ministère pastoral, fait remarquer le responsable du bulletin de l'Office de l'Amérique latine. Celui-ci engage les missionnaires à s'intégrer dans une pastorale d'ensemble pour éviter "l'isolement" qui tue. "Si la pastorale est un métier emballant quand l'amour du Seigneur nourrit l'amour de ses frères", dit-il, "la pastorale d'ensemble devient le soutien et la garantie d'un travail plus cohérent, mieux orienté et plus collégial".

METRO-QUEBEC SE TAIT POUR DEUX JOURS

Cette rubrique ne paraîtra pas demain et vendredi. Le "coupable" doit s'absenter de la ville pour raison de famille. Si Dieu lui prête vie, il sera de retour pour lundi.



SUR LE PONT PARENT — L'étroitesse du pont Parent a été et sera encore pendant quelque temps du moins la cause directe de nombreux accrochages. Le conducteur de ce véhicule, pour éviter d'entrer en collision avec une autre voiture venant en sens inverse, n'a eu le choix que d'aller s'arrêter contre le parapet. Il a été légèrement blessé et sa voiture a subi de lourds dégâts. Depuis quelques semaines, le pont Parent est interdit à la circulation lourde et on doit l'élargir d'ici peu.

Si la Grande Mission n'a pas tout "bouleversé", elle a néanmoins pu "rejoindre" un bon nombre d'étudiants

Par Pierre MATHIEU

Les responsables de la Grande Mission (Québec) sont d'avis qu'on ne peut pas s'attendre à ce que la pastorale "colle" aux jeunes comme dans un système de chrétienté, maintenant disparu de notre milieu.

C'est ce qu'ils nous déclaraient dernièrement lors d'une entrevue.

En rapport avec une objection récemment soulevée dans le public, à savoir que la Grande Mission ne "colle" pas auprès des étudiants de niveau collégial, les responsables de cet organisme ne prétendent pas "enthousiasmer" tous les jeunes pour les activités pastorales qu'ils suscitent.

"Ceux qui ont pensé que la Grande Mission allait tout bouleverser en un rien de temps se sont illusionnés".

Par ailleurs, les responsables de la Grande Mission sont convaincus que l'efficacité de cet organisme est directement liée à l'efficacité de ceux qui en appliquent les principes directeurs.

Sans se limiter au niveau collégial, les responsables de la Grande Mission considèrent cependant que leur travail a rejoint et rejoint encore beaucoup d'étudiants.

C'est ainsi qu'à Saint-Adolphe, se tiennent, à toutes les fins de semaine, des rencontres fraternelles où l'on échange des propos sur la foi et les problèmes de vie étudiante.

A toutes les semaines, des groupes de toutes les écoles secondaires de la Vallée se réunissent pour discuter autour de l'Evangile.

Des rencontres semblables ont lieu à toutes les semaines à la régionale Chauveau.

A la régionale de Tilly, 33 catéchètes travaillent actuellement dans le cadre de l'opération famille.

Sans prétendre à une énumération complète de toutes les activités pastorales sucitées par la Grande Mission auprès des étudiants, les responsables de cet organisme sont d'avis que plusieurs jeunes manifestent de l'intérêt pour ces activités et que, d'une certaine façon, "ça colle".

DANS LES PAROISSES...

Des jeunes sont aussi rejoints par la Grande Mission en milieu paroissial.

La liturgie, dans les paroisses, est souvent organisée par les jeunes.

Dans plusieurs écoles secondaires du secteur de la Vallée, les élèves sont directement invités à participer aux réunions de leur paroisse propre.

Dans le secteur des Laurentides, chacune des paroisses organise une semaine pour les jeunes.

Des rencontres de jeunes se tiennent également dans les paroisses Saint-Mathieu, Saint-Jean - de - la-Salle, Sainte-Geneviève, Saint-Ursule. A Saint-Louis de France, des jeunes ont organisé un s"ketch" pour exposer leurs problèmes aux adultes.

Henri Laberge est choisi candidat du PQ dans le comté de Chauveau

Par Louis-G. LEMIEUX

Le candidat du Parti québécois dans le comté de Chauveau sera M. Henri Laberge.

Ainsi en ont décidé les 151 délégués présents à la convention péquiste de Chauveau, tenue hier soir, à Saint-Rodrigue.

M. Laberge a remporté une victoire relativement facile sur les deux autres candidats présentés, MM. Guy Dumas et Gilles Simard. Le nouveau représentant de Chauveau a obtenu 85 votes et ses deux adversaires se sont partagés le reste de façon à peu près égale.

Fait à signaler, les membres du PQ ayant droit de vote à la convention ne représentaient qu'un tiers à peine de l'assemblée. En effet, plus de 500 personnes ont assisté à la convention ce qui signifie que quelque 350 personnes y étaient comme curieux ou comme observateurs.

Interrogé sur cette forte participation de non-membres du PQ, M. Laberge a attribué ce fait à l'intérêt de jours en jours plus marquée de la population à l'endroit du parti.

Toujours selon lui, le débat autour du projet de loi 63 a eu comme effet de provoquer des adhésions encore plus massives au PQ et de drainer vers les assemblées des foules de gens curieux de mieux se renseigner.

Autre fait à signaler: l'absence du président du PQ, M. René Lévesque, Tard hier, M. Lévesque a fait savoir aux organisateurs qu'il ne pourrait prendre la parole comme prévue, étant retenu à l'Assemblée nationale par le débat sur le projet de loi 63.

Prenant la parole avant le vote des délégués, le nouveau représentant péquiste s'en est pris à ceux qui opposent au Québec la souveraineté politique à la prospérité économique.

M. Laberge croit plutôt que l'indépendance est la voie la plus sûre pour obtenir la rentabilité économique. Il pense en outre qu'il n'y a de prospérité économique valable que si elle s'appuie sur la dignité collective et humaine. "Avoir un pays à notre image et à notre ressemblance, a-t-il déclaré c'est la seule voie vers une véritable prospérité économique."

Mentionnons enfin que le comté de Chauveau est celui-là même qu'a représenté de 1944 à 1952 le nationaliste René Chaloult.

KRESGE K MART

VENTE À RABAIS EN VENTE LES 20·21·22 NOV.

PAQ. DE 2 PAIRES DE BAS NYLON MICROMAILLE SANS COUTURE

Prix rég. Kresge 76¢ le paq. BELLE VALEUR 2 paq. 88¢

JEU. VEN. SAM.

Bas de première qualité! Faites des stocks pour l'automne à ce prix modique! Beige clair ou Beige fumée. Pointures 8½-11.

PAQ. DE 3 PAIRES DE BAS-CULOTTES VALEUR SPECIALE!

BELLE VALEUR Kresge 1.77 le paq.

Bas en nylon micromaille sans couture avec culotte tenante, formant un sous-vêtement d'une seule pièce. Beige seulement. P-M-G.

JEU DE COURSE 'HOT WHEELS'

BELLE VALEUR Kresge 9.99 L'ENSEMBLE

16' de piste, 1 auto, joints de courbes, pont, 3 chevalets et un transformateur ultra-puissant.

JEU DE COURSES ACROBATIQUES

BELLE VALEUR Kresge 5.47 L'ENSEMBLE

Un autre ensemble sensationnel! Piste de 16', 1 auto, 1 boucle, 2 rampes de saut et 1 chevalet.

PARURE DE LINGERIE POUR DAMES

Prix rég. Kresge 1.59 la parure BELLE VALEUR 1.17 la parure

JEU. VEN. SAM.

Deux modèles. Jupons avec panneau opaque, garniture dentelle et taille élasticisée. Culottes ordinaires ou bikini. Nouvelles teintes d'automne. Tailles assorties.

LOCOMOTIVE

Prix rég. Kresge 2.87 BELLE VALEUR

JEU. VEN. SAM. 2.37

Jouet d'environ 6" long fonctionnant sur pile; avec balles colorées.

BUGGY AMUSANT TONKA

Prix rég. Kresge 1.57 BELLE VALEUR 1.00

7" long, caisse tout métal au fini émaillé cuit au four, gros pneus.

POUBELLE A PEDALE

Prix rég. Kresge 7.95 BELLE VALEUR 5.44

JEU. VEN. SAM.

Poubelles émaillées Blanc, Turquoise ou Bois de Santal avec couvercle chromé. Articles très avantageux!

SEAU A GLACE EN PLASTIQUE AVEC PINCETTES

Prix rég. Kresge 5.59 BELLE VALEUR 3.47

JEU. VEN. SAM.

FAMILLE DE CANICHES EN PORCELAINE

BELLE VALEUR Kresge 97¢ l'ensemble

Maman caniche avec 2 petits. Rose ou Blanc au choix.

PAQUET ECONOMIQUE DE 20 SACS A DECHETS EN POLYETHYLENE

Prix rég. Kresge 1.17 le paq. BELLE VALEUR 99¢ le paq.

Format 26" x 36". Sacs en polyéthylène vert épais avec liens.

JEU. VEN. SAM.

CHARGEZ-LE SUR VOTRE CARTE DE CREDIT K MART - KRESGE - JUPITER

SATISFACTION GARANTIE SINON ARGENT REMIS AVEC PLAISIR

525 est, rue St-Joseph - 820, rue St-Jean - Centre d'Achats Place Laurier

CHARGEZ-LE SUR VOTRE CARTE DE CREDIT K MART - KRESGE - JUPITER

Le port de Québec possède maintenant deux terminus de contenants-fret

Par Pierre CHAMPAGNE

Le port de Québec est maintenant doté de deux terminus de contenants-fret, dont l'un, complètement aménagé, est ouvert à toutes les compagnies maritimes propriétaires de navires, opérateurs, affréteurs, agents maritimes, transitaires et autres intéressés.

Quant au premier, il a été loué par le Canadien Pacifique, compagnie qui, en avril dernier, inaugurait un service de containers dans le havre local, reliant Québec à Londres et à Rotterdam.

En janvier prochain, Head Line et Donaldson Line uniront la Vieille Capitale à Liverpool et Glasgow. C'est le deuxième service de contenants-fret à s'installer à Québec en sept mois.

Québec devient donc le seul port du Canada à offrir deux emplacements aux compagnies qui seraient intéressées à en faire leur terminus maritime de containers.

Mieux encore, selon les autorités du port de Québec, la manutention des contenants-fret augmentera d'au moins 500% d'ici deux ans.

Depuis avril dernier, plus de 4,000 contenants-fret ont été manipulés au terminus de Canadien Pacifique, à l'Anse-aux-Foulons.

L'an prochain, les porte-containers du Canadien Pacifique effectueront leur premier voyage dès le mois de janvier, ce qui ajoute trois mois de manutention au calendrier et, en octobre ou en novembre, la compagnie prendra possession d'un premier navire spécialement construit à cette fin et pouvant transporter 700 containers au lieu de 100 ou 150 comme les transatlantiques actuellement en service.

Cette double amélioration augmentera de plus de 50% le tonnage enregistré dans la manutention des containers à Québec, l'an prochain.

Mieux encore, en 1971, non seulement la saison commencera-t-elle en janvier, mais aussi le service sera-t-il assuré par trois porte-containers géants transportant régulièrement, à raison de trois ou quatre voyages par mois, 700 unités par voyage. A ces super-cargos s'ajouteront aussi un ou deux navires intermédiaires, un peu plus petits.

Ce qui revient à dire que dans deux ans, la compagnie manipulera en un mois autant de containers qu'elle l'a fait, dans le port de Québec, depuis le début de l'année.

A toute cette circulation, s'ajoutera celle de la deuxième compagnie de contenants-fret, la Head-Donaldson Line dont le premier navire, le Inishowen Head, doit débarquer 352 contenants-fret sur les battures de Beauport à la mi-décembre.

QUEBEC ET LE PONT TERRESTRE

La "containerisation" est un tout nouveau concept de transport. Grace à cette innovation, le coût de la main-d'oeuvre est diminué considérablement, de même que le coût du transport, sans compter que les expéditeurs peuvent même déjouer les frontières tarifaires en scellant leurs containers au départ.

Celui-ci n'est en fait qu'une remorque de camion détachable et transportable aussi bien sur route et sur rail que dans des navires ou des avions.

L'expéditeur qui vend par exemple 50 réfrigérateurs en Europe les range tous dans la boîte de fer qui, scellée, est transportée de la compagnie au camion puis, au chemin de fer et au navire, pour être réembarquée sur chemin de fer et au receveur tout en étant manipulée qu'une seule fois au lieu de 50 comme cela aurait été le cas en utilisant un mode de transport conventionnel.

La plus grande route commerciale du monde unit l'Europe à l'Amérique. La seconde relie l'Amérique à l'Asie. Enfin une troisième fait le joint entre l'Asie et l'Europe, en passant ou par la Russie, ou par le Canada et les Etats-Unis.

Pour toute ces raisons, les ports de l'Est de l'Amérique s'arrachent le monopole d'expédition et d'importation des contenants-fret.

Dans les ports canadiens, le havre local est dans la course lui aussi et si l'on peut difficilement dire qu'il est en tête de liste, on peut avancer qu'il jouit de toutes les facilités qui lui permettront de dépasser ses concurrents; Halifax, Saint-Jean et Montréal étant aussi de la partie.

LA BATAILLE EST ENGAGEE

La bataille est engagée. Chacun de ces quatre ports de l'Atlantique avait pu, jusqu'à maintenant, obtenir un contrat avec au moins une compagnie de transport de contenants-frets. Québec, grâce à l'arrivée prochaine de Head-Donaldson Line, jouira d'une avance enviable.

Mieux encore, non seulement a-t-il deux compagnies de transports de contenants-frets, mais aussi pourra-t-il bénéficier de deux terminus complets de containers dès l'an prochain, quand Canadien Pacifique aura terminé le réaménagement du sien.

Le havre local s'affirme donc de plus en plus comme le pilier Est d'un pont terrestre devant relier l'Europe à l'Asie. Les deux compagnies plus haut mentionnées "mousseront" considérablement la promotion du port de Québec, durant les prochaines années, ce qui ne serait pas sans mettre la puce à l'oreille à des expéditeurs qui n'avaient jamais songé à Québec, tout simplement parce que la promotion industrielle du havre local a toujours été négligée par les corps intermédiaires.

LES AVANTAGES DU PORT DE QUEBEC

L'arrivée du Canadien Pacifique a amorcé la révolution industrielle du port de Québec. Heureux les sages qui ont su amener cette compagnie dans le havre local.

Quand on a vu qu'une des plus grosses compagnies de transport au monde y faisait son profit, on s'est ouvert les yeux. C'est ainsi qu'une deuxième s'implantera sur les battures de Beauport, d'ici la fin de l'année.

Il en sera probablement de même, côté hydrocarbure, grâce à l'arrivée de Golden Eagle à Saint-Romuald. Et pourquoi pas?

Le port de Québec est exempt de glaces à l'année.

Le port de Québec possède deux quais, sur les battures de Beauport, qui ont un tirant d'eau de 50 pieds à marée basse, donc en mesure d'accueillir des navires jaugeant jusqu'à 100,000 tonnes sans difficultés.

Golden Eagle fait aussi construire un quai à hydrocarbure qui aura également un tirant d'eau de 50 pieds à marée basse.

Le port de Québec a du terrain en quantité. Les battures de Beauport n'en sont qu'à leurs premiers stades de développement.

Le port de Québec possède deux terminus de contenants-fret. Le premier a été inauguré la semaine dernière. Le second sera complété l'an prochain, même s'il est en opération depuis avril dernier.

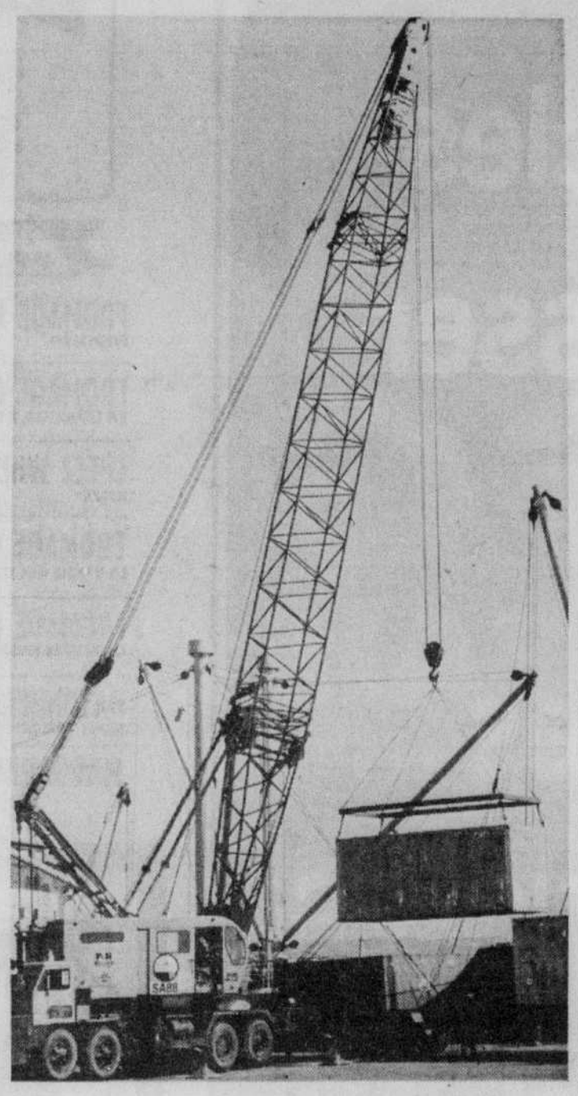
Voilà qui élimine le port de Montréal. Passons maintenant aux Maritimes.

Le port de Québec est plus près des ports européens que les ports de Halifax et de Saint-Jean, en raison de la courbure de la terre. C'est couper un cheveu en quatre, mais la Commission du port de Halifax aime bien mentionner le contraire.

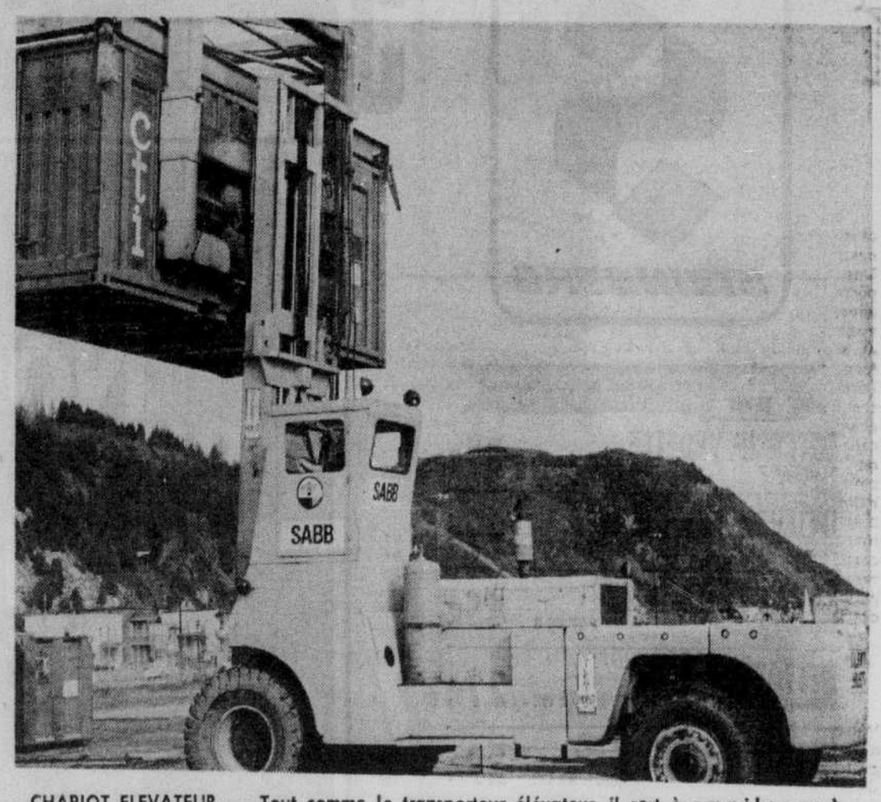
Le port de Québec est à la porte d'une grande région industrielle et commerciale qui s'étend de la Vieille Capitale aux provinces de l'Ouest, en passant par Montréal, Toronto, Detroit, Chicago, etc. Le marché est à notre porte.

A tout cela, il faut aussi ajouter que le havre local est desservi par deux réseaux de chemin de fer intercontinentaux, par un aéroport qui n'est situé qu'à 15 milles des quais et par un réseau d'autoroutes extraordinaire, sur le point d'être complété.

Ce ne sont pas les avantages qui manquent.



GRUE MOBILE — Outre un "portainer", grue spéciale pour les containers, présentement prêt à entrer en service sur les battures de Beauport, et un second qui sera construit par le Pacifique Canadien, l'an prochain, à l'Anse-aux-Foulons, le port de Québec peut aussi fournir une grue mobile à toute compagnie intéressée à décharger ses containers à Québec. Cette grue a l'avantage de pouvoir se promener sur n'importe quel quai.



CHARIOT ELEVATEUR — Tout comme le transporteur élévateur, il sert à empiler ou à transporter sur le quai les containers qui partent ou arrivent.

ALIMENTATION Pelletier
LICENCIE
963, Mainguy, Ste-Foy
Commandes téléphoniques: 653-9343

CHEZ "PELLETIER" VOUS POUVEZ MAGASINER SANS VOUS DERANGER, IL VOUS SUFFIT DE TELEPHONER.

LUNDI 1h. à 5h.30
MARDI 9h. à 5h.30 - MERCREDI
JEUDI 8h.30 à 5h.30 - VENDREDI 8h.30 à 9h. - SAMEDI 8h.30 à MIDI.

VIANDE

T-BONE STEAK	LA LB	1.29
GIGOT D'AGNEAU	LA LB	.59
SPARE RIBS LARD	LA LB	.79
SAUCISSON MAPLE LEAF	LA LB	.39
SAUCISSE "CHEZ NOUS"	LA LB	.59
FISH & STICKS HADDOCK	PQT 8OZ	.49

FRUITS ET LEGUMES

BANANES CHIQUITA		LA LB	2/.25
ORANGES	JUTEUSES FLORIDE	GROS: 125	18/.55
OIGNONS	DU QUEBEC	CELLO 5 LB	.35
CHAMPIGNONS	FRAIS	BTE ½ LB	.45
BETTERAVES	DU QUEBEC	CELLO 2 LB	.18

EPICERIE

PECHES AYLMER		2 BTES 19 OZ	.75
BLE D'INDE	EN CREME AYLMER	3 BTES 19 OZ	.69
TOMATES AYLMER		BTE 19 OZ	.25
TIRE STE-CATHERINE DAVID		3 SACS 10 OZ	.95
BISCUIT	AU CHOCOLAT MINIATURES CHRISTIE	SAC 10 OZ	.49
HUILE CRISCO		BOUT. 24 OZ	.59
DETERSIF A.B.C. BLEU		BTE GEANTE	.59
NETTOYEUR LIQUIDE AJAX		BOUT. 32 OZ	.79
EAU DE JAVEL JAVEX		BOUT. 64 OZ	.39
PAPIER	DE TOILETTE VOGUE	8 ROUL.	.79

GAGNANTE DE LA SEMAINE DERNIERE
Mme Rodrigue St-Pierre, 936 Pouliot, Ste-Foy
GAGNEZ VOTRE MARCHE DE LA SEMAINE EN PARTICIPANT A NOTRE TIRAGE
TIRAGE: Déposez vos coupons-caisse dans la boîte pour le tirage du montant de votre coupon (en marchandise) qui sera tiré le 22 novembre à midi.

Legaré
Un Monde Merveilleux de Couleurs à un Prix Sensationnel



par fleetwood

TV Couleur Regentone 22"

Le dispositif automatique "Color-Lok" assure la stabilité de la syntonisation VHF et UHF. Appuyez sur le bouton "Color-Lok" et votre téléviseur est réglé pour donner une couleur vivante et nette.

La réception couleur la plus précise et la plus claire est assurée par 25,000 volts de puissance, une commande pour la pureté des couleurs, un contrôle automatique de la chromaticité, un amplificateur à 3 niveaux et une lampe-écran à phosphores luminescents.

Le cabinet bas de fini noyer et de style danois moderne est un très beau meuble aux lignes attrayantes, qui a été assemblé par des experts. Comprend 2 haut-parleurs pour un son haute-fidélité.

PLAN DE GARANTIE DE 5 ANS SUR LA COULEUR. Remplacement inconditionnel de la lampe-écran pendant 3 ans. La 4e année vous payez 50% du prix de liste courant pour la lampe-écran et la 5e année vous payez 70% du prix de liste courant.

Legaré
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H.15 AM A 5H.30 PM
OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9H.30 PM
600 Est, Rue ST-JOSEPH - 529-0141
BAIE ST-PAUL
89, rue ST-JEAN-BAPTISTE
TEL.: 435-2439
LAUZON
2, rue ST-JOSEPH
TEL.: 837-5144

SPECIAL 649.95
TERMES FACILES SI DESIRES

5 → 15% MOINS CHER

STEINBERG

Nos Prix Miracles vous feront passer des Fêtes moins coûteuses... PLUS DE 5,000 ARTICLES à votre choix !

prix miracles en alimentation

$pm PRODUITS DOMESTIQUES PRODUITS EN PAPIER

DETERSIF VEDETTE STEINBERG	SAC EN POLY 5 LB	99c
DETERSIF LIQUIDE ROSE STEINBERG	BOUT. 64 OZ	99c
SAVON DE TOILETTE STEINBERG	PQT DE 8	45c
NETTOYEUR A SEC STEINBERG	BTE 22 OZ	27c
NETTOYEUR STEINBERG POUR FENETRES	BOUT. 20 OZ	29c
EMPOIS A VAPORISER INSTANTANE STEINBERG	BTE 16 OZ	49c
ADOUCISSEUR DE TISSUS STEINBERG	BTE 64 OZ	59c
CIRE A PLANCHERS LIQUIDE STEINBERG	BTE 32 OZ	98c
SAVON EN PAINS STEINBERG	PQT DE 10	25c
CIRE A MEUBLES STEINBERG A L'HUILE DE CITRON	BTE 14 OZ	79c
NETTOYEUR EASY-OFF POUR FOURNEAU	POT 10 OZ	65c
DESODORISANT ASST. STEINBERG	BTE 14 OZ	69c
PAPIER DE TOILETTE ELEGANT ASSORTI	PQT DE 8	97c
PAPIERS-MOUCHOIRS ELEGANT ASSORTIS	BTE DE 400	32c
SERVIETTES SANITAIRES ELEGANT	BOITE ORDINAIRE	$1.39
ESSUIE-TOUT STEINBERG COULEURS ASSORTIES	PQT 2 ROUL.	56c
PAPIER CIRE STEINBERG ROULEAU DE 100'		35c
(FEUILLE D'ALUMINIUM ROUL. 12" x 25' •		33c

ACHAT BONI DETERSIF TIDE AVEC XK — BOITE ECONOMIQUE **$1.69**

SARAN WRAP ROUL. ORD. 12" x 50'		35c
SACS SNAP-OFF POUR SANDWICHS	PQT DE 50	36c

$pm PRODUITS POPULAIRES

BISCUITS WESTON "PLUS VALUE"	PQT 33¼ OZ	99c
"3 STAR"	PQT 18¾ OZ	58c
"PETITS SABLES"	PQT 9¼ OZ	37c
PRODUITS CLOVER LEAF CREVETTES COCKTAIL	BTE 5 OZ	71c
THON EN FLOCONS	BTE 6 OZ	47c
THON EN PAIN	BTE 7 OZ	55c
SOUPE AUX TOMATES AYLMER (OU AUX LEGUMES, BTE 10 OZ	BTE 10 OZ	13c
FARINE FIVE ROSES OGILVIE	SAC 5 LB	59c
DETERSIF A LESSIVE AJAX AVEC COUTELLERIE	BTE ECONOMIQUE	$1.89
NETTOYEUR AJAX - BTE 14 OZ 26c		
DETERSIF LIQUIDE MIR	2 BOUTEILLES DE 24 OZ	69c
SIROP D'ERABLE PUR CITADELLE	BOUTEILLE 16 OZ	64c

BAS TOUS LES JOURS — SOUPE HABITANT AUX POIS ET AUX LEGUMES — BTE 28 OZ — 24c

$pm PRODUITS VARIÉS

CRISTAUX A L'ORANGE TANG	PQT 3¼ OZ	23c
CRISTAUX A L'ORANGE SWING	5 PQTS 3¼ OZ	97c
BOISSON A L'ORANGE BESSEY, POUR LE DEJEUNER, POT 64 OZ		59c
FARINE TOUT USAGE STEINBERG	SAC 10 LB	89c
HUILE VEGETALE PURE STEINBERG	BOUT. 32 OZ	59c
CERISES MARASCHINO DE CORONATION	POT 12 OZ	57c
RAISINS AUSTRALIENS WASCO	PQT 2 LB	79c
MELASSE GRANDMA	CONT. 40 OZ	41c
MIEL BLANC, LIQUIDE DOYON	POT 32 OZ	77c

BAS TOUS LES JOURS — SAINDOUX BURN POUR VOS PATISSERIES — PQT 1 LB — 20c

$pm NOURRITURE POUR ANIMAUX

NOURRITURE PAMPER ASSORTI, POUR CHATS	BTE 6 OZ	18c
GAINES BURGERS BOEUF, POULET ET FOIE	PQT 36 OZ	84c

$pm PRODUITS BEAUTÉ-HYGIÈNE

COTON-TIGES Q-TIPS	PAQUET DE 180	61c
DENTIFRICE PEPSODENT ORD. OU A LA MENTHE	TUBE FAM.	77c
SHAMPOOING SUAVE CLAIR, SEC, AUX OEUFS, CREME-RINCE	BOUT. 12 OZ	67c
FIXATIF A CHEVEUX BRECK, ORD. OU FERME	BTE 16 OZ	$1.57
ANTISUDORIFIQUE NOXZEMA	BOITE 6 OZ	87c
GELEE DE PETROLE VASELINE	POT 4 OZ	35c

BAS TOUS LES JOURS — ANTIGEL MIRA-MART POUR PARE-BRISE — LE GALLON — 77c

$pm NOURRITURE EN CONSERVE

HARICOTS VERTS ASSAISONNES, DEL MONTE, BTE 10 OZ		20c
MAIS DORE EN CREME DE CHOIX, ORCHARD KING - BTE 19 OZ		16c
POIS ASSORTIS DE CHOIX ORCHARD KING	BTE 19 OZ	22c
TOMATES DE CHOIX ORCHARD KING	BTE 28 OZ	28c
POMMES DE TERRE INSTANTANEES SHIRRIFF	PQT 18 OZ	74c
SAUCE AUX POMMES DE FANTAISIE ORCHARD KING	BTE 19 OZ	20c
SALADES DE FRUITS DE FANTAISIE ORCHARD KING	BTE 28 OZ	44c
JUS DE LEGUMES V-8	BTE 48 OZ	45c
JUS D'ORANGE JAFFA SUCRE OU NON	BTE 19 OZ	20c

BAS TOUS LES JOURS — JUS DE POMMES VITAMINE, ORCHARD KING — BTE 48 OZ — 29c

ACHAT BONI GELEES EN POUDRE ASSORTIES JELL-O — PQT 3 OZ — 10c

$pm PRODUITS LAITIERS

FROMAGE EN TRANCHES STEINBERG	PQT 8 OZ	32c
FROMAGE CANADIEN EN TRANCHES, KRAFT	PQT 2 LB	$1.39
CHEEZ WHIZ ORDINAIRE KRAFT	POT 16 OZ	72c
FROMAGE GRUYERE LA VACHE QUI RIT	PQT 8 OZ	51c
FROMAGE EN CREME ORDINAIRE PHILADELPHIA	PQT 8 OZ	46c
BATONNETS DE FROMAGE KRAFT - BRICK	PQT 8 OZ	52c
MARGARINE STEINBERG	PAQUET 1 LB	20c

BAS TOUS LES JOURS



ROTI DE PALETTE — MARQUE ROUGE, COUPE ORDINAIRE — LA LB — 59c

ROTI DE COTES CROISEES MARQUE ROUGE	LA LB	79c
BIFTECK DE RONDE DESOSSE, TRANCHE ENTIERE, MARQUE ROUGE	LA LB	99c
ROTI DE CROUPE COUPE SILVERSIDE, MARQUE ROUGE	LA LB	99c
SAUCISSES FUMEES SANS PEAU STEINBERG	PQT 1 LB CH.	55c
PIZZA AU PEPPERONI STEINBERG	1 LB 8 OZ CH.	99c

$pm SAUCES ET ALIMENTS EN CONSERVE

SAUCE A POULET GAZA	BTE 14 OZ	21c
PAIN DE VIANDE HAFNIA	BTE 12 OZ	43c
FEVES CUITES AU FOUR LIBBY, SAUCE TOMATES	BTE 14 OZ	24c
SPAGHETTI A LA VIANDE CHEF BOY-AR-DEE	PQT 24 OZ	59c
DINER LASAGNA CHEF BOY-AR-DEE	PQT 24 OZ	93c

$pm CÉRÉALES ET DESSERTS

RIZ CONVERTI UNCLE BENS	PQT 28 OZ	61c
BLE EN FILAMENTS NABISCO	PQT 12½ OZ	32c
GRUAU QUAKER PRET A SERVIR	PQT 10 OZ	40c

NOTRE GARANTIE DE PROTECTION DES prix miracles

Nous maintiendrons nos PRIX MIRACLES EN ALIMENTATION et ne les modifierons que si le coût de production change...

TOUS LES JOURS

STEINBERG

BAS TOUS LES JOURS

PECHES STEINBERG
EN MOITIES OU EN TRANCHES
BTE 28 OZ **37c**

ACHAT BONI — **CAFE MOULU**
MAXWELL HOUSE, 10¢ DE RABAIS
SAC 1 LB **77c**

Mme André Drolet,
631, rue Le Cavalier,
Ste-Foy, Qué.,

a épargné
$4.60
soit
11.2%
en faisant
ses emplettes
chez Steinberg.



Son marché lui a coûté $36.39 chez Steinberg. Chez un concurrent de Steinberg, une commande analogue a coûté exactement $40.99.

CONDIMENTS ET CORNICHONS

RELISH SUCREE HABITANT	POT 16 OZ	28c
CORNICHONS SUCRES MELANGES HABITANT	POT 24 OZ	43c
SOURKRAUT LIBBY	BOITE 2½ OZ	32c
KETCHUP DE TOMATES HEINZ	BOUT. 15 OZ	30c

ACHATS BONIS DE LA SEMAINE

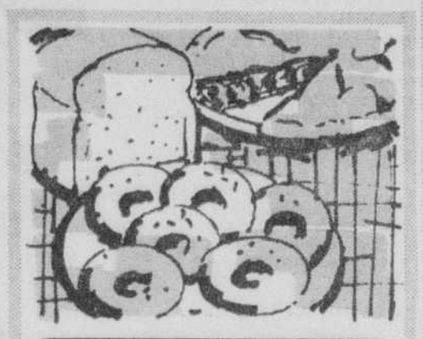
BETTERAVES MARINEES HABITANT	POT 24 OZ	33c
PAIN DE VIANDE PREM	BOITE 12 OZ	59c
NETTOYEUR SPIC & SPAN	BOITE 16 OZ	33c
EAU DE JAVEL CONCENTREE, MIX-O	CRUCHE 128 OZ	61c
FEUILLE D'ALUMINIUM REYNOLDS, EXTRA- RESISTANTE, 6¢ DE RABAIS	ROUL. 18" x 25'	69c
PECHES CLING EN MOITIES DE FANTAISIE AUSTRAL	BTE 28 OZ	39c
JUS DE POMMES PUR VITAMINE DE CHOIX ALLEN	BTE 48 OZ	33c

BOISSONS

CAFE MOULU CHASE & SANDBORN, 10¢ DE RABAIS	SAC 1 LB	78c
SACS DE THE ENCORE	PQT DE 100	73c
CAFE INSTANTANE NESCAFE 24¢ DE RABAIS	BOCAL 10 OZ	$1.61

ACHAT BONI — **CAFE INSTANTANE**
MAXWELL HOUSE, 20¢ DE RABAIS
BOCAL 10 OZ **$1.61**

GARNITURE A SALADE STEINBERG	POT 32 OZ	55c
GARNITURE A SALADE MIRACLE WHIP	POT 32 OZ	64c
KETCHUP STEINBERG	BOUTEILLE 15 OZ	27c
MOUTARDE STEINBERG	POT 24 OZ	23c



ACHAT BONI — **PAIN AUX RAISINS**
TRANCHE STEINBERG
PAIN 16 OZ **25c**

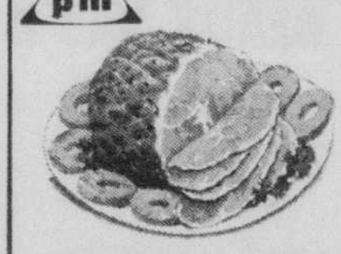
BAS TOUS LES JOURS



JEUNE DINDE
CANADA, CATEGORIE 'A'
EMPAQUETEE SOUS VIDE
LA LB **39c** 20 LB ET PLUS
10 A 16 LB - LA LB 45¢

JEUNES DINDES, 5 A 9 LB CANADA, CATEGORIE A, EMP. SOUS VIDE	LA LB	43c
CUISSES OU POITRINES DE POULETS	LA LB	59c
AILES OU FOIES DE POULETS	LA LB	33c
BACON TRANCHE SANS COUENNE, STEINBERG	PQT 1 LB	79c
SALADE DE CHOUX OU DE POMMES DE TERRE STEINBERG	CONT. 2 LB	69c

BAS TOUS LES JOURS



JAMBON DANS L'EPAULE
FUME, SANS JARRET
LA LB **53c**

LONGES DE PORC MAIGRES, BOUT DES COTES, ENV. 3¼ LB	LA LB	69c
LONGES DE PORC MAIGRE, BOUT. DU FILET, ENV. 3¼ LB	LA LB	79c
PORC HACHE MAIGRE	LA LB	79c
FOIE DE PORC TRANCHE, DELICIEUX	LA LB	43c
JAMBON CUIT TRANCHE SWIFT PREMIUM	PQT 6 OZ CH.	69c

BAS TOUS LES JOURS



BOEUF HACHE
MAIGRE
LA LB **55c**

SAUCISSES FRAICHES STEINBERG EN VRAC	LA LB	59c
TOURTIERE LA BELLE FERMIERE	PQT 16 OZ CH.	79c
SAUCISSE FARMER LA BELLE FERMIERE	PQT 12 OZ	67c
COTELETTES D'AGNEAU IMPORTE, DANS LES COTES	LA LB	59c
SMOKED MEAT HER PAK	4 ENV. 2 OZ	89c

BAS TOUS LES JOURS



POULET FRAIS
CANADA CATEGORIE 'A'
LA LB **33c** 2 A 3 LB

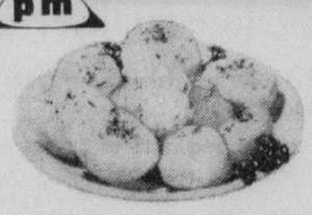
BIFTECK DE TURBOT DU GROENLAND, DE CHOIX	LA LB	65c
FILETS DE MORUE	BOITE DE 5 LB	$1.99

ACHATS BONIS DE LA SEMAINE

SAUCISSES FUMEES HYGRADE	PQT 1 LB CH.	59c
TOURTIERE STEINBERG	PAQUET DE 16 OZ	69c



BAS TOUS LES JOURS



POMMES DE TERRE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
SAC 10 LB **34c**

BAS TOUS LES JOURS



BANANES
DOREES ET MURES
VARIETE PREMIUM
LA LB **12c** PETITES OU GROSSES

ORANGES HEMLIN DE FLORIDE, GROSSEUR 125	LA DOUZ.	44c
POMMES DELICIEUSES DOREES ET ROUGES DE C.-B.	LA LB	27c
POIRES ANJOU DE COLOMBIE-BRITANNIQUE	LA LB	28c
OIGNONS A BOUILLIR DU QUEBEC, CAT. CANADA NO 1 SAC MAILLE	10 LB	58c
NAVETS DU QUEBEC CATEGORIE CANADA NO 1	LA LB	8c
POMMES CORTLAND PRODUIT DU QUEBEC	SAC DE 5 LB	49c

ARTICLES VARIES

CASSEROLE RONDE
AVEC COUVERCLE
32¢ DE RABAIS, ACHAT BONI
1½ PINTE CHACUNE **97c**

VERRES A WHISKY TAILLES A LA MAIN	CH.	29c

HISTOIRE DU MONDE
VOLUME No 12
$1.29 ch.

TAPIS EN CAOUTCHOUC RUBBERMAID POUR LES BOTTES (17½" x 27½" - $1.99) (15½" x 21½"		$1.59
VADROUILLE A EPOUSSETER ZOOM-A-LON O'CEDAR VADROUILLE A PRESSER	CHACUNE	$3.49

ACHAT BONI — Épargne additionnelle rendue possible grâce aux achats faits en grandes quantités et aux remises temporaires des manufacturiers.

ALIMENTS CONGELES

POMMES DE TERRE FRITES STEINBERG, COUPE ORD. OU ONDULEE	SAC 2 LB	48c
COLLATION SWANSON DINDES ET POMMES DE TERRE 9½ OZ POULET FRIT ET POMMES DE TERRE	PQT 8¼ OZ	55c
PATES DE VIANDE CONGELES STEINBERG, ASSORTIS	PQT 8 OZ	29c
GAUFRES AUNT JEMIMA	PAQUET 9 OZ	46c
JUS D'ORANGE, SUCRE CONCENTRE ORCHARD KING	BTE 6¼ OZ	21c

POUR TARTINER

MARMELADE GOOD MORNING	POT 24 OZ	49c
BEURRE D'ARACHIDES STEINBERG	PQT 48 OZ	$1.09
CARAMEL VACHON POUR TARTINER	POT 4 LB	88c

ACHAT BONI — **MELANGE MONARCH**
POUR CROUTE A TARTE
PQT 18 OZ **33c**

TARTES AUX FRUITS, STEINBERG CERISES, POMMES, RAISINS ET PECHES, 24 OZ OU AU SUCRE, 18 OZ 8"	CH.	49c
GATEAU GLACE AU GINGEMBRE, STEINBERG	CH.	49c
BEIGNES AU SUCRE STEINBERG	PQT DE 12	29c
TARTELETTES AU BEURRE STEINBERG	PQT DE 6	49c



GATEAUX AUX FRUITS
DE LUXE, STEINBERG
2 LB 69¢ TRANCHE 2 LB $1.35 TRANCHE 3 LB $1.89
ROND 2 LB $1.49 — ROND 3 LB $1.99

GATEAUX AUX FRUITS
POUR LA SAISON DES FETES
TRANCHE 2 LB $1.09
NON TRANCHE 4 LB $1.77

ACHAT BONI — **ROULE A LA GELEE**
STEINBERG
AVEC CONFITURE DE FRAMBOISES
CH. **29c**
ROULE AU CHOCOLAT STEINBERG
CREME A LA VANILLE, CH. 29¢

STEINBERG

prix miracles en alimentation

Le problème de l'information religieuse: les laïcs sont coupés de leurs représentants

par Pierre MATHIEU

"Le problème de l'information à caractère religieux réside dans le fait que les laics sont coupés de leurs représentants."

M. Jacques Côté, responsable du service de l'information religieuse du diocèse de Québec, émettait cette opinion à l'occasion d'une journée d'étude sur les "communications sociales", organisée pour les religieuses du diocèse, en fin de semaine dernière.

Face à ce problème, M. Côté souhaite qu'un travail visant à remédier à cette situation soit concrétisé dans la parution d'une "publication rodée".

Il a précisé qu'il n'y a pas présentement un manque d'accueil de la part des journalistes, mais qu'au contraire la confiance existe.

Selon le conférencier, l'Eglise manquerait de "prospective dynamique" quant à l'utilisation des media d'information. On n'ose pas toujours s'engager concrètement par peur des réactions.

Certains curés n'apporteraient pas leur pleine collaboration aux services d'information. Cette attitude révélerait, selon M. Côté, une réticence de leur part face à la pastorale d'ensemble.

Il a cependant qualifié de fantastique le fait que le cardinal Roy convoque deux conférences de presse en l'espace de quinze jours, faisant référence au fait que, pour plusieurs personnes, le cardinal "ne parle pas beaucoup".

S'adressant aux religieuses il les a invitées à "consommer" les nouvelles sociales, de façon à être davantage sensibilisées à ce qui se passe.

Il leur a aussi demandé d'être des agents d'information, chez elles, en communauté et dans les paroisses.

"Entre vous, redécouvrez le par lesquels on partage les tâches de chacun".

Dans son exposé, M. Côté a sens des liens communautaires souligné que l'information est devenue extrêmement utile, voire même indispensable.

"La publication rapide des événements apporte à l'individu une connaissance plus complète en même temps que continue d'une situation, le rendant à même de contribuer efficacement au progrès de toute la société."

L'information représente pour lui le centre nerveux par où passent les événements.

"L'information crée de nouvelles participations et de nouveaux engagements."

Reprenant les paroles du cardinal Roy au sujet du service d'information, M. Côté expliquait qu'il assure la présence de l'Eglise au monde en la faisant connaitre et qu'il assurait aussi la présence du monde à l'Eglise, en lui faisant connaitre ce que le monde attend d'elle.

Les évêques étudieront le rôle du prêtre dans le monde moderne

OTTAWA (PC) — Au cours de leur rencontre semi-annuelle qui se tiendra à Ottawa du 24 au 28 novembre, les évêques étudieront un rapport sur le rôle du prêtre au sein du monde moderne.

Environ 80 évêques devraient assister à la rencontre qui aura lieu au secrétariat général de la Conférence catholique canadienne.

Les évêques étudieront également un rapport du comité mixte sur la pauvreté, mis sur pied par le Conseil canadien des Eglises et la CCC. Le rapport sera soumis presque en même temps au Conseil, en assemblée générale à Montréal.

Les délégués recevront de Rome un rapport du synode des évêques, signé par le président de la CCC, Mgr Alexander Carter, évêque de Sault Ste-Marie.

Les évêques observeront, au cours de leur assemblée, le travail réalisé jusqu'à présent par le comité mixte de la CCC et du Conseil des Eglises.

Mardi soir, le 25 novembre, les évêques offriront un dîner en l'honneur du cardinal Paul-Emile Léger, ancien archevêque de Montréal, qui a entrepris au Canada une campagne de souscription pour les lépreux africains.

C'est au cours de ces réunions que les évêques procéderont à l'élection de leur conseil et à la formation des nouvelles structures de leurs organismes.

Ecoles séparées

Le ministre de l'Education de l'Ontario ne se prononce pas

TORONTO (PC) — Le ministre de l'Education de l'Ontario, M. William Davis, est demeuré bouche cousue lundi devant l'Opposition qui sollicitait quelques explications sur les projets du gouvernement en rapport avec les écoles (catholiques) séparées dans cette province.

Le silence du ministre nous laisse croire "que le gouvernement ne veut rien faire", a déclaré M. Stephen Lewis (NPD-Scarborough-Ouest) durant un débat du comité de la législature sur l'Education.

Si le gouvernement avait entrepris une étude sérieuse de la demande de soutien financier accrue logée par les dirigeants des écoles séparées, a soumis le député, le ministre pourrait produire des faits et des chiffres à partir desquels il serait possible d'en arriver à une conclusion raisonnable.

Le caucus du NPD a accepté de soumettre à un congrès un rapport qui recommande que le gouvernement prenne à sa charge le financement des écoles séparées jusqu'à la fin du cours secondaire.

De leur côté, les libéraux veulent que le gouvernement assume totalement et immédiatement le coût des cours de 9e et 10e année. Ils recommandent également que la question du soutien matériel jusqu'à la fin du cours secondaire soit soumise à un comité multipartite de la législature.

Dernièrement, le premier ministre John Robarts déclarait à ce sujet que le statu quo devrait être maintenu pendant qu'le gouvernement examinait la question du coût et les autres facteurs qui entrent en ligne de compte.

Pour sa part, M. James Bullbrook (L-Sarnia) a soutenu que si la question n'était pas résolue par un accord multipartite avant les prochaines élections provinciales, "une question drôlement régressive aura été introduite dans la campagne électorale".

"Ce n'est pas une question de religion, mais une question de justice — nos enfants ne doivent-ils pas être traités sur un pied d'égalité sans tenir compte de la religion des parents?"

M. Davis a ajouté plus tard qu'il était dans l'impossibilité de donner le coût de l'accroissement du financement ou le nombre d'élèves concernés.

"En toute honnêteté, et je ne veux rien cacher à personne, c'est un problème difficile à résoudre pour le gouvernement et la province.

"Voilà la politique du gouvernement. S'engager dès maintenant dans un débat pourrait être mal interprété."

MIRACLE MART

MIRACLE MART

COUPE DE PRIX chez Miracle Mart

Nous l'avons déjà dit... mais nous aimons à le répéter !

Noël coûte toujours moins cher Miracle Mart ! Cette année plus que jamais !

Plusieurs des achats que vous ferez chez Miracle Mart seront à PRIX MIRACLE, c'est-à-dire des achats qui vous coûteraient beaucoup plus ailleurs !

Certains autres seront des ACHATS BONIS... vous procurant des offres supplémentaires pour économiser !

LA COUPE DE PRIX est une assurance que NOËL COÛTE MOINS CHER CHEZ MIRACLE MART !

Élégantes vestes de ski "Wet Look"

SEULEMENT **16.77 ch.**



En beau ciré nylon lustré et à toute dernière mode... chaudes et belles !

Styles très élégants pour effectuer avec grâces des descentes de ski... à prix conforme à tous les budgets. Vestes plus longues de style "prop", piquées ou unies. Capuchon dissimulé, ceinture, poches et col zippés. Teintes de marine, vert, tabac, havane, gris argent ou ivoire. P.M.G.EG.

Vêtements pour dames



Suggestions cadeaux de Noël pour les sportives

PRIX MIRACLE **5.77 ch.**

Pratiques, jolis et à prix spécial ! Choix de deux styles parfaits pour le sport, le ski ou l'après-ski. Tricot tout laine à mailles entièrement diminuées. Confort idéal

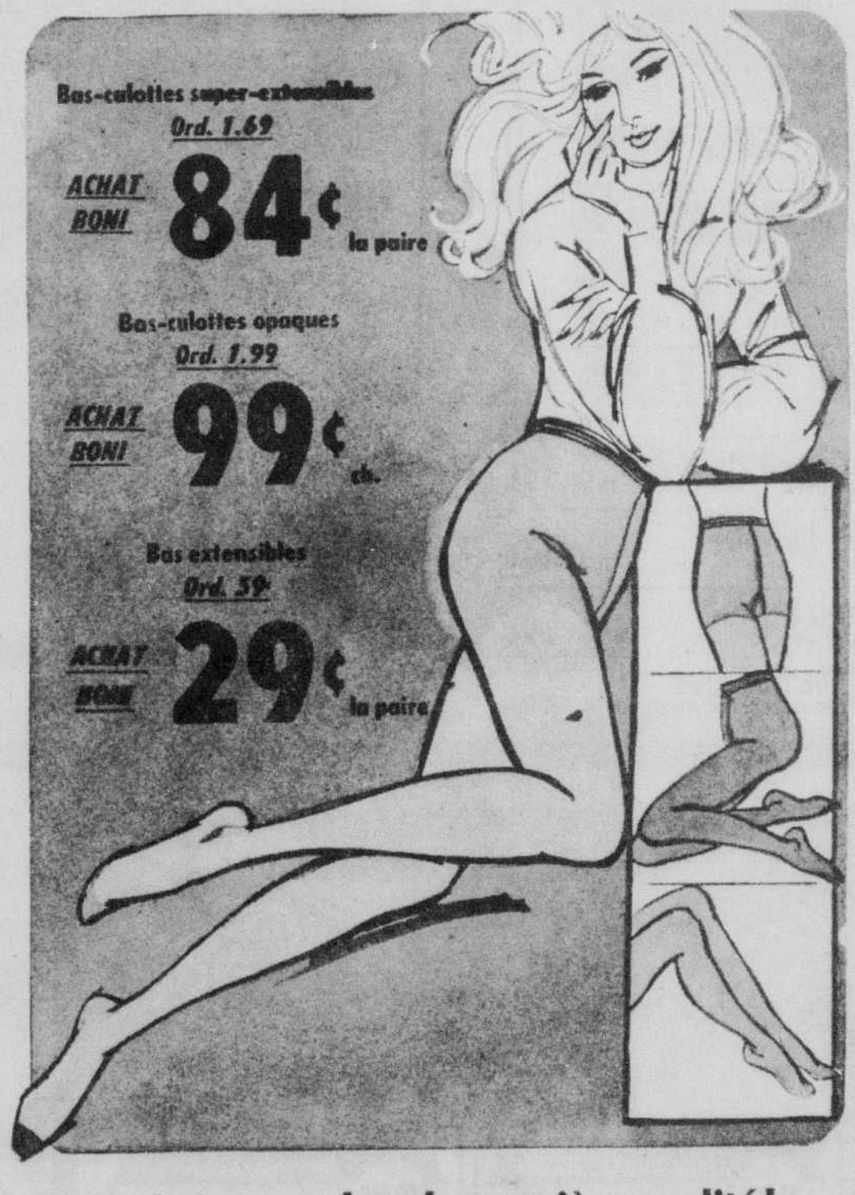
A. Pull-over à col roulé et manches longues. Motifs torsadés. Blanc, corail, turquoise, jaune, naturel. P.M.G.

B. Cardigan à manches longues. Motifs torsadés et boutons de bois. Blanc, jaune, jaune, vert, turquoise, corail, bleu poudre, naturel. P.M.G.

Vêtements pour dames

1/2 PRIX VENTE

LES BEAUX BAS DE MIRACLE MART!



Aubaines sur bas de première qualité!

Ne manquez pas notre vente sensationnelle! Faites provision pour vous ou pour faire des cadeaux! C'est l'offre "bas" de la saison!

Très beaux bas de marque Miracle Mart, de première qualité et conçus pour embellir vos jambes! Choix de trois modèles.

Bas-culottes super-extensibles. Jambes 20 deniers, et culotte à enfourchure. Beige, epice, miel doré, taupe. P.M.G.EG. *Ord. 1.69* **84¢** la paire

Bas-culottes opaques et extensibles. Tricot uni. Culotte indémaillable. 40 deniers. Brun, noir, marine, gris, vert chasseur, canneberge. P.M.G. *Ord. 1.99* **99¢** ch.

Bas extensibles. Beige, épice, miel doré, taupe. Pointures: 8½ à 9½ et 10 à 11½. *Ord. 59¢* **29¢** la paire

Rayon des bas

EN VENTE AUX MAGASINS DE CHARLESBOURG ET DE STE-FOY

LES GALERIES DE CHARLESBOURG
4350 1re avenue, ville de Charlesbourg

PLACE STE-FOY
2440 Sir Wilfrid Laurier, Ste-Foy, Que.

L'histoire de l'or blanc écrite par un ex-président d'une compagnie minière

par Fortunat MARCOUX

THETFORD MINES — Les ouvrages relatant les débuts et le développement de l'industrie de l'amiante dans la région de Thetford Mines sont peu nombreux. C'est pour suppléer à cette carence que l'ex-président de la compagnie Bell Asbestos Ltd de Thetford Mines, M. George W. Smith, a consacré les deux premières années de sa retraite à la rédaction d'un livre sur l'histoire de "l'or blanc".

Intitulé "Bell Asbestos Mines Ltd 1878-1967", l'ouvrage qui constitue une véritable mine de recherches et de renseignements, a 113 pages divisées en sept chapitres illustrés de photos, de graphiques et de reproductions de divers documents presque centenaires, et de cartes cadastrales montrant les limites territoriales des différentes mines en exploitation dans la région. Il a été tiré en 3,000 exemplaires, soit 1,500 en anglais et 1,500 en français.

M. Smith qui fut proclamé en 1966 "l'homme de l'année au Canada", dédie son volume à tous ceux qui, par leurs efforts, ont contribué, directement ou indirectement, à l'établissement, au bon fonctionnement et au progrès ininterrompu de la Belle Asbestos.

L'auteur raconte les premières découvertes de l'amiante dans la région, découvertes remontant en juillet 1876 et dont l'honneur revient à un fermier du nom de Joseph Fecteau. Il fait l'historique de la compagnie Bell Asbestos.

Il rappelle aussi les différents projets de réaménagement qui ont dû être réalisés pour permettre aux compagnies d'extraire le minerai.

Les plus importants de ces travaux furent effectués durant la période s'étendant depuis 1953 jusqu'en 1963. A cette époque, trois compagnies (Bell Asbestos, 82:, Johnson's Co., 13%, Asbestos Corporation, 5%) durent investir $6,599,804.74 pour déplacer des installations qui paralysaient l'exploitation du minerai au niveau de 1,300 pieds de profondeur. Au nombre de ces installations, se trouvaient des lignes téléphoniques et électriques, le chemin de fer, des services d'utilité publique, des rues, etc.

Modification de l'acte d'accusation porté contre Charles Gagnon

MONTREAL (PC) — Le juge Jacques Boucher a modifié, hier à la demande de Charles Gagnon, l'acte d'accusation en vertu duquel ce dernier est présentement devant ses pairs pour répondre une deuxième fois à l'accusation du meurtre de Mlle Thérèse Morin.

Gagnon avait allégué que l'acte d'accusation, tel que libellé, portait à confusion et par la mauvaise qualité du français employé et était de nature à permettre l'introduction de preuves impertinentes et à causer en conséquence préjudice à l'accusé.

Le juge a modifié cet acte d'accusation en ajoutant le nom de celui que Gagnon aurait incité ou encouragé à déposer une bombe à l'usine LaGrenade et en ajoutant également la date précise de l'attentat, qui a coûté la vie à Mlle Morin, c'est-à-dire le 5 mai 1966.

Gagnon et son conseiller, Me Robert Lemieux, ont tous deux interrogé puis soupesé, jaugé, évalué les quelque 100 candidats jurés qui ont défilé devant eux, hier après-midi.

Après que la défense eut utilisé 10 des 12 récusations péremptoires qui lui sont permises, que la Couronne en eût utilisé une des quatre qui lui sont allouées et que la Couronne eut, d'autre part, procédé à une quarantaine de mises à l'écart de candidats qui paraissaient satisfaisants à la défense, 12 hommes ont finalement été choisis et devront prononcer un verdict à la fin du procès.

Quant à Pierre Vallières, il a continué à entendre et contre-interroger les témoins de la Couronne, hier. Parmi ces témoins, Serge Demers qui purge encore sa peine relativement à l'affaire LaGrenade et qui a demandé la protection de la Cour au cas où il serait accusé de sédition.

Vallières, qui occupe le banc de la défense avec ses avocats et qui assure sa propre défense, a d'autre part contesté la légalité de la nouvelle formule de serment des jurés telle qu'amendée par le gouvernement provincial. Vallières a prétendu que seule l'autorité fédérale avait juridiction en cette matière.

A ce sujet, et mentionnant aussi une intervention qu'aurait faite le ministre de la justice auprès de la commission des libérations conditionnelles pour empêcher selon lui la libération de certains témoins de la Couronne, Pierre Vallières s'est demandé si M. Rémi Paul n'était pas un séparatiste en "se permettant deux actes anticonstitutionnels".

Le bill 62: menace pour la langue anglaise au Québec

MONTREAL (PC) — La loi provinciale visant à la restructuration scolaire sur l'île de Montréal est une menace pour la survivance de la langue et de la culture anglaises au Québec, a déclaré hier le Dr H. Rocke Robertson, principal de l'université McGill.

"Je dois dire de façon brutale que si les Anglophones n'ont pas beaucoup plus à dire dans le domaine de l'éducation que ce que le bill 62 leur permet, alors leur langue et leur culture disparaîtront tôt ou tard du Québec", a affirmé M. Robertson devant les membres d'un club social à Montréal.

Le projet de loi 62 est appelé à remplacer les commissions scolaires catholiques et protestantes sur l'île de Montréal par 11 commissions scolaires de district, qui responsables de l'administration de toutes les écoles situées dans leur territoire respectif.

Le Dr Robertson a dit que les Anglophones du Québec n'avaient pas réclamé ce qui leur revenait de droit.

Il a ajouté que la loi présentement déposée devant l'Assemblée nationale du Québec priverait les Québécois de langue anglaise du pouvoir d'exercer le contrôle sur la pédagogie et les programmes scolaires dans leur propres écoles.

Le Bill 62 était une mesure visant à protéger la langue française, mais ce bill aurait des "résultats pénibles" pour la communauté anglophone, a-t- il dit.

"Je crois que le progrès du français peut être préservé par des moyens beaucoup plus efficaces que ceux qui ont été proposés jusqu'ici", a - t - il dit.

Il a suggéré que des systèmes scolaires séparés selon la langue remplacent le système actuel, qui est divisé selon la confessionnalité.

Education bilingue

L'Alberta attend des précisions du fédéral

EDMONTON (PC)—Le procureur général, M. Edgar Gerhart, a déclaré que l'Alberta attend des éclaircissements sur les plans d'Ottawa d'aide à l'éducation bilingue avant que la province ne définisse son attitude à l'égard du problème.

M. Gerhart a dit, lundi, qu'il avait demandé à M. Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat, d'éclaircir certains détails du plan fédéral, tel que les critères qui permettront de délimiter les parties du pays qui auraient droit à cette aide.

La question la plus importante qui intéresse l'Alberta, a ajouté M. Gerhart, est celle de savoir si la province sera appelée à créer des écoles entièrement françaises pour avoir droit à l'aide, ou si les écoles pourront se contenter de dispenser certains cours en langue française.

MIRACLE MART

NOËL COÛTE MOINS CHER chez Miracle Mart

Nous l'avons déjà dit... mais nous aimons à le répéter !

Noël coûte toujours moins cher Miracle Mart ! Cette année plus que jamais !

Plusieurs des achats que vous ferez chez Miracle Mart seront à PRIX MIRACLE, c'est-à-dire des achats qui vous coûteraient beaucoup plus ailleurs !

Certains autres seront des ACHATS BONIS... vous procurant des offres supplémentaires pour économiser !

LA COUPE DE PRIX est une assurance que NOËL COÛTE MOINS CHER CHEZ MIRACLE MART !



Jolie blouse et jumper pour petites mignonnes

Blouse Jumper Seulement
PRIX MIRACLE 2.97 ch. 3.77 ch.

Blouse en Dacron/coton ou en Fortrel/coton. Pêche, lime, jaune, rose. 4 à 6x. . . . . 2.97 ch.
Un de nos nombreux modèles de jumpers en acrylique à envers collé encolure V et jupe plissée. Teintes diverses. 4 à 6x. . . . . 3.77 ch.
Vêtements pour enfants



Chemise et pantalon Truprest* pour bambins

Chemise Pantalon
PRIX MIRACLE 2.57 ch. 2.77 ch.

Chemise en Fortrel/coton à pressage permanent, cravate apache, teintes variées. 4, 5, 6, 6x. . . . . 2.57 ch.
Pantalon Fortrel/coton Truprest*, taille mi-élastique. Vert, bleu, gris, brun. 4 à 6x. . . . . 2.77 ch.
*marque déposée

Modes des Fêtes pour jeunes élégantes!

ACHAT BONI

Blouse 3.97 ch. Jumper 6.97 ch.

A. Blouse et jumper assortis
Parfaits pour les réceptions des Fêtes! Blouse délicate en Fortrel/coton joliment imprimé, pour porter avec jumper Orlon à envers collé.
Blouse . . . . . 3.97 ch.
Le jumper est à plis et avec des accessoires chaines. vives teintes de turquoise, vert, rose. Tailles: 7 à 14.
Jumper . . . . . 6.97 ch.

B. Ensemble sport extensible

ACHAT BONI

Pull-over 2.97 ch. Pantalon 4.97 ch.

Cadeau parfait à offrir à une jeune sportive! Pull-over seyant et pantalon en nylon extensible. Encolure roulée. Marine, amande, cactus. 8 à 14. Pull-over... 2.97 ch. Pantalon . . . . . 4.97 ch.
Vêtements pour fillettes





Pour les heures de loisir!

ACHAT BONI 12.77 ch.

Cadeau approprié pour celles qui aiment la vie au foyer. Ces vêtements de détente sont en Arnel et en ouatine de nylon. Choix de deux modèles sophistiqués: robe d'hôtesse ou robe-culotte, les deux avec glissière au dos et ceinturon. blanc avec teinte contrastante de pourpre, mousse, cerise, bleu ou bleu royal. P.M.G.
Peignoirs

Élégantes tenues de nuit à bas Prix Miracle!

Transparences féminines!

PRIX MIRACLE

Baby doll ou chemise de nuit 4.77 ch.

Ensemble peignoir 12.77 ens.

Délicates tenues de nuit en nylon diaphane. Style à empiècement de satin, dentelle festonnée à l'ourlet. Peignoir à poignets de satin. Teintes magnifiques de rose vif ou écume de mer. P.M.G.

A. Ens. peignoir avec chemise de nuit et peignoir . . . . . 12.77 ens.
B. Chemise de nuit vaporeuse. . . . . 4.77 ch.
C. Mignon baby doll . . . . . 4.77 ch.
Lingerie pour dames



CHARGEX

MAINTENANT: UTILISEZ VOTRE CARTE CHARGEX CHEZ MIRACLE MART

FORMULES DE DEMANDE D'ADHÉSION DANS TOUS LES MIRACLE MART

MANUFACTURE D'HABITS

St-Lawrence

Un seul magasin à Québec!...

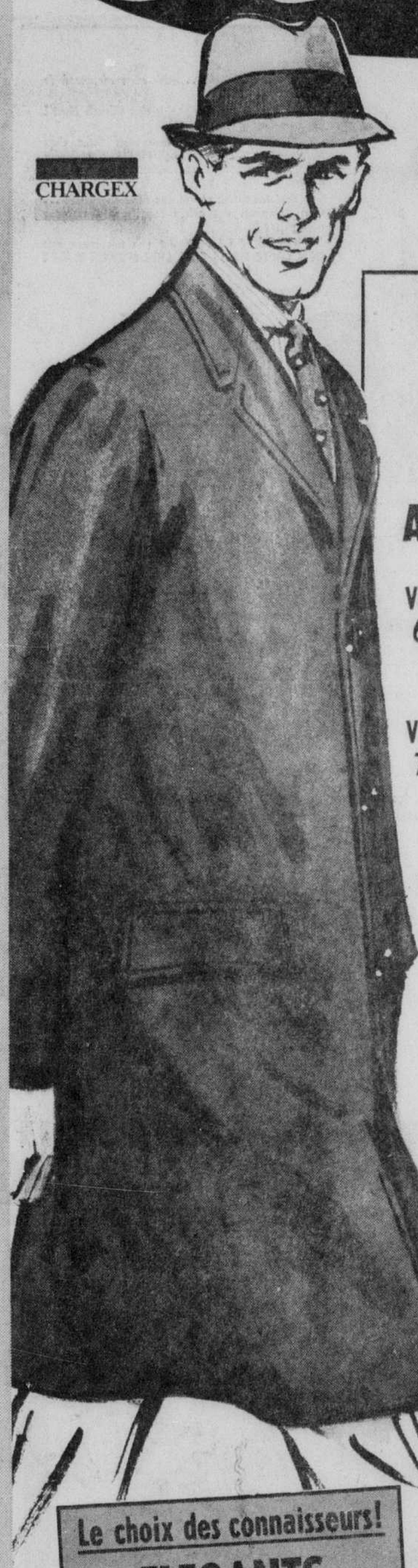


UNE SEULE ADRESSE:

95 EST, ST-VALLIER

CENTRE-VILLE

CHARGEX



MAGNIFIQUES PALETOTS D'HIVER A PRIX SPECIAUX

VALEUR 69.95 — **39.95**

VALEUR 79.95 — **49.95**

VALEUR 89.95 — **59.95**

Quels que soient votre goût et votre physique, vous trouverez sûrement un paletot qui conviendra parfaitement à votre personnalité et à votre budget. Superbes tissus 100% laine au fini tweed ou cachemire, dans toutes les teintes et motifs à la mode. Grs: 36 à 46. Economie de $30.

Le magasin qui vous offre des cadeaux pour Noël!...



AVEC L'ACHAT D'UN CHIC

COMPLET TOUT LAINE

VOICI LES CADEAUX QUE VOUS RECEVEZ:

- 1 CHEMISE "PERMA PRESS"
- 1 PAIRE DE SOULIERS
- 1 CRAVATE PURE SOIE
- 1 CEINTURE DE CUIR
- 1 PAIRE DE BAS AU CHOIX

3 PRIX POUR TOUS LES BUDGETS

1er LOT - REG. 89.50	2e LOT - REG. 99.50	3e LOT - REG. $110.
59.95	**69.95**	**89.95**
L'ENSEMBLE COMPLET	L'ENSEMBLE COMPLET	L'ENSEMBLE COMPLET

Oui monsieur... soyez à votre mieux pour les Fêtes, avec un superbe complet tout laine, fini worsted ou vénitien, confectionné à la toute dernière mode, par la manufacture St-Lawrence. En plus d'économiser, vous recevrez des cadeaux... c'est merveilleux!

Le choix des connaisseurs!

ELEGANTS PALETOTS EN CUIR VERITABLE

Un cuir renommé par sa souplesse, sa durée et sa beauté. Chaude doublure en simili-fourrure, détachable sur glissière selon les caprices des saisons. Styles dernier cri, avec ou sans ceinture. 36 à 44. Noir, brun, vert, etc.

PRIX COURANT $110. SPECIAL ST-LAWRENCE — $69



OUVERT JEUDI SOIR ET VENDREDI SOIR

Y'A PAS D'ERREUR! LES VETEMENTS SONT BIEN MEILLEURS A LA MANUFACTURE "ST-LAWRENCE" 95 EST, ST-VALLIER!

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★ 72e ANNEE — No 271 QUEBEC, MERCREDI 19 NOVEMBRE 1969 PAGE QUARANTE-SEPT

Premier blanchissage de Wilson dans les rangs professionnels

par Léonce JACQUES

Parions que Dunc Wilson avait tout simplement décidé de ne pas s'en laisser imposer par la présence de Bill Stoneman hier soir au Colisée.

Stoneman, le premier et le seul lanceur à jamais avoir réussi une partie sans point ni coup sûr dans la courte histoire des Expos de Montréal, a profité de son passage à Québec pour assister au match entre les As et les Kings de Springfield et Wilson en a profité de son côté pour réussir son premier blanchissage dans les rangs professionnels alors que les Québécois l'ont emporté par 6-0 aux dépens des Kings, une équipe qu'ils n'avaient pas battue depuis le 2 mars 1968.

En plus de mettre fin à leur série de dix rencontres consécutives sans victoire contre les Kings, les As, grâce à cette victoire, se sont rapprochés à deux points de leurs adversaires d'hier tout en demeurant à quatre points des Voyageurs de Montréal qu'ils recevront dimanche soir.

Pendant qu'André Gaudette, Bill Brossart, Mike Byers, Claude Laforge, Larry McKillop et René Drolet se chargeaient de marquer les six buts des As aux dépens de Wayne Rutledge, Wilson, dans ses filets, repoussait une trentaine de lancers pour son tout premier blanchissage dans les rangs professionnels et le premier en deux saisons par les As.

Pour les 3,266 spectateurs à la rencontre, la victoire des As ne faisait plus aucun doute après qu'ils eurent pris une avance de 5-0 dans les deux premières périodes. On refusa cependant de quitter le Colisée avant la fin du match pour voir si Wilson tiendrait le coup et personne ne fut désappointé.

Wilson reçut une bonne protection de ses joueurs de défense mais il fut quand même appelé à faire des arrêts de toute beauté, particulièrement dans la deuxième moitié du match alors que les Kings firent l'impossible dans l'espoir d'éviter le blanchissage. Mike Corrigan des Kings eut une belle chance d'éviter le blanchissage aux visiteurs quand il se présenta seul devant Wilson au début de la troisième période mais ce dernier bloqua avec brio.

Non satisfait de ce premier blanchissage, Wilson devait glacer le gâteau en récoltant une assistance sur le but de Laforge, le quatrième des As, au milieu de la deuxième période.

Le jeu ne fut pas rude mais l'arbitre Tom Smith imposa quand même une douzaine de punitions dont huit aux As. Comme si tout n'allait pas assez mal pour les Kings, Laforge devait aller donner une avance de 4-0 aux As alors que son coéquipier Darryl Edestrand était au banc des punitions.

ENTRE LES PERIODES: Les As jouèrent avec l'avantage numérique de deux joueurs durant une minute et treize secondes dans la première période mais les Kings se défendirent bien... Plusieurs minutes après avoir été durement frappé par Rosaire Paiement à la deuxième période, Gregg Boddy se demandait encore où il était... Serge Bernier fut coupé à une oreille et perdit connaissance durant quelques secondes à la suite d'une collision... Broda forma un trio avec Claude Chartré, Bernier et Byers et cette ligne fit du bon travail... Chartré a été retourné aux Devils de Jersey mais il se peut qu'il soit rappelé pour dimanche... Si Terry Ball n'est pas de retour à Québec pour le match de dimanche, les As obtiendront Ralph MacSweyn des Flyers... Si Jim Johnson n'est pas en mesure de jouer avec les Flyers demain, il est tout probable que René Drolet sera invité à aller le remplacer... Paiement et Larry Hale ont récolté chacun deux assistances... Si l'on se fie sur la vente des billets déjà faite en vue du match de dimanche soir contre les Voyageurs, on verra plus de 10,000 personnes au Colisée... Mike Byers a marqué cinq buts depuis qu'il est avec les As et quatre d'entre eux furent réussis au moyen d'un revers.

Première période

1—Québec: Gaudette, (Paiement, Edestrand) 7:49

2—Québec: Brossart, (Chartré, Edestrand) 19:12

Punitions: Brossart 2:51; Robinson 13:41; Price 14:29 et 19:58; Pelletier, 19:41.

Deuxième période

3—Québec: Byers 2:36

4—Québec: Laforge, (Hale, Wilson) 12:47

5—Québec: McKillop, (Gaudette, Paiement) 14:32

Punitions: Paiement 4:33; Edestrand 11:16; Corrigan 17:00; Pelletier 17:00.

Troisième période

6—Québec: Drolet, (Nolet, Laforge) 8:11

Punitions: Edestrand 1:20; Drolet 4:56; Paiement 17:16.

Lancers:

Springfield	9	10	10	—29
Québec	9	5	5	—19

Gardiens: Rutledge, Springfield; Wilson, Québec.

Assistance: 3,266.



VERS SON PREMIER BLANCHISSAGE — Le gardien de buts Dunc Wilson n'a pas eu la tâche trop facile hier alors qu'il a réussi son premier blanchissage dans les rangs professionnels et il n'a pas hésité à quitter son poste sur ce jeu pour aider ses coéquipiers à mettre fin à une attaque des Kings. En plus de Bill Brossart, à gauche, et Claude Laforge des As, on voit Bob Goring des visiteurs.

Claude LAROCHELLE — CARREFOUR

Stoneman : un gars de la place

Les Expos de Montréal ajouteront des estrades populaires additionnelles logeant 2,000 spectateurs au Parc Jarry et ils étendront leur réseau de description des parties jusqu'à la ville de Québec l'été prochain.

Le club majeur de la métropole a profité d'une conférence de presse à Montréal et à Québec, hier, afin d'entreprendre très tôt la campagne en vue d'atteindre l'objectif de 1,500,000 spectateurs fixé pour 1970. Et les deux joueurs des Expos présents, à Québec, les lanceurs Claude Raymond et Bill Stoneman ont promis pour 1970 de plus intéressantes saisons au monticule.

Stoneman, 25 ans, m'a dit carrément: "Moi personnellement, la saison 1969 m'a appris à lancer dans les majeures. Je ne le savais pas. Je vais profiter de ces leçons l'an prochain."

Raymond, 32 ans, ne veut plus qu'on lui mette dans les oreilles ses moyennes de l'été dernier (5.25 avec Atlanta et 4.09 avec Montréal). Il affirme: "J'ai perdu ma condition physique à Atlanta, pas par ma faute. Je ne veux plus penser à mes moyennes de points mérités de cette année. Je veux penser à celle de l'an prochain et à celles des années passées où j'ai bien réussi."

Pour Bill Stoneman qui avait très peu d'expérience dans les ligues majeures, tout a commencé à rouler correctement en septembre. "Si je reprends où j'ai laissé à la fin de la saison, je vais avoir une excellente saison, l'an prochain, espère-t-il. Vous devez apprendre les choses vous-mêmes. Même si on vous dit que Orlando Cepeda aime à cogner une balle haute, vous n'écouterez pas, jusqu'à ce qu'il vous cogne une balle semblable. Ces choses-là je les ai apprises l'été dernier. Je me sens maintenant prêt à faire quelque chose pour Montréal dans le baseball majeur."

Stoneman a tourné le dos à sa Californie natale. "Je passe l'hiver à Montréal, dit-il, et je me sentirai vraiment un gars de la place. J'épouse une Canadienne française, Diane Falardeau, en décembre."

Clarke : la frousse à l'entraînement

Les amateurs qui ont eu l'occasion de voir le jeune joueur de centre Bob Clarke à l'oeuvre lors de la joute Philadelphie-Toronto, à la télévision, samedi soir dernier, ont été impressionnés par le savoir-faire de la recrue. Déjà l'on peut prévoir que le très doué André Lacroix aura à défendre ses plates-bandes de joueur de centre numéro 1 des Flyers.

Clarke n'a qu'un but et cinq passes sur une équipe inhibée devant le filet, mais il est une grande source de contentement pour Philadelphie. Je demande au directeur gérant Bud Poile s'il croyait vraiemt que Clarke pouvait réaliser le grand saut à partir du club junior de Flin Flon où il était l'an dernier jusqu'à la LNH.

"Honnêtement nous ne le savions pas, de répondre Poile. C'est ce que nous espérions vraiment mais qui peut prédire une telle chose pour un joueur junior? Nous sommes plus que satisfaits de son rendement."

Satisfaits et comment. L'inconnu de Flin Flon n'est dans la LNH que depuis quelques semaines et déjà il est l'objet d'un article dans Sports Illustrated qui le présente comme l'homme qui pourrait pousser le hockey jusqu'à l'hystérie à Philadelphie qui suivrait ainsi les traces de Saint-Louis.

Clarke n'a pourtant été que le second choix du Philadelphie dans le repêchage amateur. Le premier choix a été Bob Currier, un joueur blessé du personnel des As de Québec. La raison en est que Clarke était un "gros risque". Tous les autres clubs majeurs avaient décidé de sauter par dessus Clarke parce qu'il est diabétique, maladie qu'on juge incompatible avec une carrière dans le sport du hockey. Avant l'être repêché, le joueur de centre a été l'objet d'interminables discussions au sein du "brain trust" des Flyers. Puis les médecins appelés à régler le conflit décrétèrent que le jeune homme que les Flyers considéraient comme le plus bel espoir au Canada se défendrait dans le hockey à condition qu'on l'ait constamment à l'oeil.

Sports Illustrated narre les transes par lesquelles Bud Poile et Cie sont passés à l'entraînement à Québec. Taylor perdit connaissance à deux reprises au Colisée et le "bon risque" apparut soudainement comme un "mauvais risque".

Dans les deux circonstances, Clarke perdit connaissance après un exercice du matin. On découvrit avec soulagement les raisons de cette faiblesse. Clarke avait sauté sur la glace sans prendre de déjeûner.

L'entraîneur de l'équipe, Frank Lewis, le suit pas à pas depuis ce temps. Clarke est d'une trop grande valeur pour qu'on prenne des risques avec lui.

Ferguson n'a pas d'excuses

"Je l'ai frappé avec mon bâton à l'épaule seulement pour lui faire peur," a déclaré le fougueux ailier les Canadiens, John Ferguson, après avoir atteint Gary Sabourin du Saint-Louis avec son bâton... Il y a présentement toute une campagne entreprise pour dire que Sabourin l'a provoqué, que Fergy n'avait pas d'intentions malicieuses, que le coach Scotty Bowman exagère, que Sabourin a fait de la comédie, etc... Mais toutes ces assertions ne changent rien à un fait clair et précis: Ferguson a frappé le joueur des Blues avec son bâton, et dans le contexte qui a suivi l'affaire Ted Green et les sévères incitations à la prudence qui ont suivi, Ferguson n'a absolument aucune excuse... Le prétexte de Ferguson ne vaut pas. Il n'avait qu'à montrer ses poings s'il voulait intimider Sabourin.

Quand Scotty Bowman s'est amené à Montréal à la mi-octobre, il a assuré qu'il n'attendait que le passage de Glenn Hall à Saint-Louis afin de cueillir son trophée Vézina pour le ramener à l'équipe... Tout le monde jugeait l'entreprise impossible devant l'attitude ferme de Hall... Je me demande bien à quelle sorte d'étalage de billets et de concessions Scotty a bien pu se livrer, mais non seulement il le "condamne" à porter l'uniforme des Blues pour un an, mais il l'attache pour deux saisons... C'est un tour de force incomparable.

Selon Johnny Wilson

"Les As étaient prêts et méritaient cette victoire"

par Roland SABOURIN

"Je commençais à croire qu'il ne viendrait jamais", nous a confié le gardien de but des As, Dunc Wilson, en commentant son premier blanchissage dans le hockey professionnel.

"Murphy est celui qui m'a donné le plus de trouble, à la deuxième période", a-t-il répondu à savoir contre qui il croyait avoir fait son arrêt le plus difficile. "Il y a eu aussi celui de Corrigan à la troisième. Puis je ne puis oublier le lancer, encore par Murphy, qui a frappé la barre horizontale, également à la troisième."

"Ils ont lancé sur le filet, et ils regardaient où ils allaient", a été le sommaire de Turk Broda en marge de la victoire retentissante. Egalement il a dit que le fait que son cerbère Wilson s'était montré plus alerte au début du match avait aidé la cause des siens.

"Les As étaient prêts pour cette partie. Ils ont joué très bien", a déclaré John Wilson, le pilote des Kings. "Mes gars n'ont pas si mal patiné que cela, et sans le travail de Wilson cette partie aurait pu en être une très ouverte avec un pointage fort élevé. Québec méritait de gagner".

Le jeune Claude Chartré, qui venait de jouer sa première partie professionnelle, était heureux. "Oui, je crois pouvoir m'adapter", nous a-t-il dit quand nous lui avons demandé comment il avait aimé ça à l'aile gauche. On sait qu'il est un centre naturel. Claude Laforge a vu à lui offrir ses félicitations.

"Je me rappelle seulement de la première période", a avoué Gregg Boddy, qui s'est fait durement frapper par Rosaire Paiement à la deuxième période. Il n'y a aucun doute que ce fut le meilleur "hit" de la soirée.

Le "fan club" de Serge Bernier lui a fait la vie dure dans les deux premières périodes. A un certain moment, il a même fait un détour pour aller défier ses dénigreurs. Malgré tout, il a joué une bonne troisième période, faisant deux sorties de toute beauté, et il aurait pu avoir un but à chaque occasion avec un peu plus de chance. "Je pense que je ne jouais pas si mal que cela", a commenté l'athlète de Matane.

COMPTEURS

	B	A	Pts
René Drolet	14	14	28
Simon Nolet	11	17	28
R. Paiement	7	14	21
C. Laforge	5	15	20
Larry Hale	0	13	13
S. Bernier	5	7	12
L. McKillop	4	9	9
Terry Ball	3	5	8
M. Byers	5	2	7
D. Edestrand	0	7	7
A. Gaudette	2	4	6
G. Dufour	3	2	5
B. Brossart	3	2	5
R. Pelletier	2	2	4
B. Currier	0	3	3
O. Boutin	0	2	2
Jim Mair	1	1	2
D. Wilson	0	1	1
C. Chartré	0	1	1
P. Cates	0	0	0

LUTTE — VENDREDI à 8.30 — A LA TOUR

FINALE
PAR EQUIPE 2 de 3 A FINIR
CARLOS COLOMB & JACQUES ROUGEAU
vs
MONGOL (250 lb) MONGOL (325 lb)

SEMI-FINALE 45 minutes
LUIGI MACERA vs ABDULAH LE BOUCHER
SPECIAL 30 minutes
ANDRE CARPENTIER vs FIDEL CASTILLO
PRELIMINAIRE 20 minutes
ANTONIO BAILLARGEON vs HANS SCHMIDT
OUVERTURE 20 minutes
DON CERANO vs BOB TAYLOR

Entrée: Enfants $1.25. Général $1.75. Rés. $2.25
Réservations: 524-6200 - 529-0524
515 Mgr Gauvreau



EXPORT "A"
La Meilleure Cigarette
FILTRE
au Canada
RÉGULIÈRES ET "KING"



Bokma
de bouche en bouche...



BOKMA est en vente dans tous les magasins de la Régie des Alcools du Québec.
Pour renseignements : Sogexport Inc. 2149 Martillac, Sillery, Qué. Tél. 683-8453

... On se le dit : "Le gros gin BOKMA comble tous vos désirs !" Le gros gin BOKMA a un goût de feu qui plaît à l'homme. Son goût viril porte la femme à le déguster chaud ou froid.

170-D	10 oz.	2.35
170-E	25 oz.	5.45
170-F	40 oz.	8.30

DISTILLÉ ET MÉLANGÉ PAR DISTILLERS CORPORATION LTD, LASALLE, QUÉ.

Selon Bowman, Poile veut se faire de la publicité

par la PC

Le pilote Scotty Bowman, des Blues de St-Louis, venait juste de persuader Glenn Hall de quitter sa ferme lorsqu'il a entendu dire qu'on l'accusait d'être responsable des quatre dernières mêlées générales dans la Ligue nationale de hockey.

Bowman a souri en disant: "Il semble que Bud Poile n'ait pas fait parler beaucoup de lui dans les journaux depuis qu'il a été nommé vice-président ou autre chose."

Poile, directeur-gérant des Flyers de Philadelphie, a déclaré lundi que Bowman était "99 pour cent responsable des quatre dernières mêlées générales dans la LNH.

"Les quatre principales mêlées générales dont je me rappelle au cours des deux dernières saisons impliquaient les Blues de St-Louis."

On interrogeait Bowman au sujet des bagarres de John Ferguson, des Canadiens, avec deux joueurs des Blues samedi soir à St-Louis.

"D'abord, je ne qualifierais pas l'incident de samedi soir de mêlée générale. Il s'agissait de bagarres entre Ferguson et deux de nos joueurs."

PUBLICITE

Selon Bowman, Poile tente simplement de créer un certain intérêt en vue du prochain match entre les Blues et les Flyers à St-Louis.

"Poile est un peu égocentrique quand il s'agit de publicité. Comme il ne s'occupe maintenant surtout que de la filiale des Flyers à Québec, il n'obtient guère de publicité.

"Au fait, on n'emploie pas ce genre de publicité dans les mineures pour attirer les amateurs, car c'est un moyen de calibre inférieur."

Par ailleurs, Bowman prévoit que Hall partagera la tâche de gardien de but avec Jacques Plante et Ernie Wakely pendant la saison, opinant que Hall participera à environ 20 matches.

Hall a annoncé sa retraite à la fin de la saison dernière, sa deuxième en autant d'années.

Les Blues, qui dominent la division Ouest, visitent Pittsburgh ce soir tandis que les Canadiens reçoivent Detroit, Los Angeles évolue à Toronto, New York se rend à Chicago et Minnesota est l'hôte du Oakland.

Los Angeles est à Philadelphie demain soir et St-Louis reçoit Minnesota.

Le nouveau contrat de Hall est une affaire de deux ans.

"J'ai parlé avec Hall pendant longtemps. Je savais qu'il pourrait jouer encore longtemps et je savais qu'il accepterait mes conditions", a conclu Bowman.

COMPTEURS NHL

	PJ	B	A	Pts	Pu.
B. Orr, Boston	16	4	25	29	37
P. Goyette, St.L.	14	8	17	25	4
W. Tkaczuk, N.Y.	17	10	11	21	12
Ab McDonald, S.L.	16	9	12	21	6
R. Berenson, S.L.	16	9	11	20	8
D. Balon, N.Y.	17	8	12	20	37
P. Esposito, Bost.	16	10	9	19	11
J. Ratelle, N.Y.	17	6	13	19	8
M. Redmond, Mtl	17	11	7	18	21
J. Bucyk, Boston	16	8	10	18	0
V. Hadfield, N.Y.	17	9	8	17	24
F. Stanfield, Bost.	16	8	9	17	2
St. Marseille, S.L.	16	6	11	17	4
H. Richard, Mtl	17	5	12	17	11
B. Fairbairn, N.Y.	17	5	12	17	8
J. Lemaire, Mtl	17	8	8	16	6
D. Keon, Tor.	15	6	9	15	0
J. McKenzie, Bos.	15	6	9	15	20
B. Rousseau, Mtl	17	6	8	14	4
W. Cashman, Bost.	16	5	9	14	20
J. Béliveau, Mtl	17	5	9	14	2
J.-P. Parise, Min.	14	4	10	14	18
G. Larose, Min.	14	5	8	13	26
F. Mahovlich, Dét.	13	4	9	13	6
B. Hicke, Oakland	15	3	10	13	0

DIVISION EST

	PJ	B	A	Pts	Pu.
Courneyer, Can.	13	6	6	12	0
Hodge, Boston	16	4	8	12	13
Howe, Détroit	15	8	3	11	14
Walton, Toronto	13	4	7	11	32
D. Hull, Chicago	14	4	7	11	6
Martin, Chicago	14	4	7	11	15
Gilbert, New York	17	4	7	11	2
Laperrière, Canad.	17	3	8	11	16
Ullman, Toronto	14	2	9	11	2
Stapleton, Chicago	14	1	10	11	10
Ellis, Toronto	15	9	1	10	8
Mikita, Chicago	14	5	5	10	8
MacGregor, Détroit	15	5	5	10	6
Connelly, Détroit	15	4	6	10	2
Park, New York	17	4	6	10	31
Backstrom, Canad.	17	4	6	10	2
Oliver, Toronto	15	6	3	9	4
Libett, Détroit	15	5	4	9	13
Provost, Canadiens	17	5	4	9	4
D. Smith, Boston	16	4	5	9	25
Brown, New York	17	4	5	9	16
Henderson, Toronto	15	3	6	9	2
Delvecchio, Détroit	12	0	9	9	10
Pappin, Chicago	14	5	3	8	48
Stemkowski, Détroit	15	5	3	8	21
Westfall, Boston	16	2	6	8	6
Nesterenko, Chic.	14	4	4	8	8
Westfall, Boston	16	2	6	8	6
T. Harris, Canad.	17	2	6	8	39
Wiste, Chicago	12	0	8	8	8
Angotti, Chicago	14	5	2	7	2
Unger, Détroit	15	5	2	7	16
Murphy, Boston	12	2	5	7	8
Seiling, New York	17	2	5	7	27
Savard, Canadien	17	1	6	7	12
Brewer, Détroit	15	0	7	7	21
F. Smith, Toronto	15	0	7	7	9
Nellson, New York	17	0	7	7	32
McKenny, Toronto	15	4	2	6	4
J. Ferguson, Can.	14	3	3	6	52
Pinder, Chicago	14	4	1	5	4
Lorentz, Boston	16	2	3	5	8
Harper, Canadien	16	2	3	5	24
Nevin, New York	9	1	4	5	0
Bordeleau, Canad.	15	1	4	5	8
Horton, Toronto	14	0	5	5	14
Bailey, Boston	14	3	1	4	42
Harrison, Boston	16	3	1	4	16
Monahan, Détroit	15	2	2	4	7
D. Marshall, N.Y.	17	2	2	4	0
Marotte, Chicago	12	1	3	4	28
Dorey, Toronto	12	1	3	4	16
Wilding, New York	16	1	3	4	2
Stewart, New York	17	1	3	4	4
D. Jarrett, Chicago	14	0	4	4	22
Doak, Boston	16	0	4	4	46
Dea, Détroit	9	2	1	3	0
Selby, Toronto	15	2	1	3	12
R. Lemieux, N.Y.	17	2	1	3	28
Ménard, Chicago	13	1	2	3	8
Bergman, Détroit	15	1	2	3	40
Ley, Toronto	9	0	3	3	29
Maki, Chicago	14	0	3	3	4
Quinn, Toronto	14	0	3	3	30
Koroll, Chicago	13	2	0	2	16
D. Harris, Détroit	15	1	1	2	15
J.-C. Tremblay, Ca.	5	0	2	2	0
Popiel, Détroit	9	4	2	2	4
Glennie, Toronto	12	0	2	2	0
Magnuson, Chicago	14	0	2	2	31
Awrey, Boston	16	0	2	2	30
Popiel, Détroit	9	0	2	2	4

DIVISION OUEST

	PJ	B	A	Pts	Pu.
Goldsworthy, Min.	14	8	3	11	25
Grant, Minn.	14	8	3	11	6
Keenan, S.L.	11	5	6	11	6
Lacroix, Phila.	13	5	6	11	2
Gendron, Phila.	13	5	6	11	18
Woytowich, Pitt.	15	3	8	11	10
Laughton, Oakl.	15	6	4	10	8
Prentice, Pitt.	15	5	5	10	6
Krake, L. Angeles	13	3	7	10	17
Rochefort, L.A.	13	1	9	10	2
Williams, Min.	14	1	9	10	10
E. Pilger, S.L.	16	0	10	10	14
Anderson, S.L.	16	5	4	9	11
D. Hextall, L.A.	13	4	5	9	22
Pronovost, Pitt.	15	4	5	9	10
O'Shea, Min.	14	3	6	9	28
Wall, L. Angeles	13	4	4	8	10
L. Morrison, Phil.	12	5	2	7	2
Hampson, Oakl.	15	5	2	7	0
Lonsberry, L.A.	13	3	4	7	11
Boyer, Pitt.	14	3	4	7	7
Joyal, L. Angeles	12	2	5	7	2
Brière, Pitt.	15	2	5	7	6
Dillabough, Oakl.	15	2	5	7	14
Schinkel, Pitt.	15	1	6	7	2
Shack, L. Angeles	13	5	1	6	16
Sabourin, S.L.	13	3	3	6	8
Barlow, Minn.	14	3	3	6	2
Perry, Oakl.	13	2	4	6	10
Talbot, S.L.	16	2	4	6	12
Boivin, Minn.	10	1	5	6	8
Fleming, Phila.	13	1	5	6	24
Charlxe, Phila.	13	1	5	6	12
Nannie, Minn.	14	1	5	6	30
Burns, Minn.	14	0	6	6	2
K. McCreary, Pitt.	15	4	1	5	23
B. Hextall, Pitt.	13	3	2	5	19
N. Ferguson, Oak.	15	3	2	5	2
Dornhoefer, Phil.	13	2	3	5	16
Cullen, Minn.	14	2	3	5	2
Schock, Pitt.	15	2	3	5	14
G. Peters, Phila.	6	1	4	5	23
Flett, L. Angeles	13	1	4	5	10
Collins, Minn.	14	4	0	4	2
Pratt, Pitt.	11	3	1	4	36
B. McCreary, S.L.	16	3	1	4	6
J. Morrison, Pitt.	9	2	2	4	7
Sutherland, Phila.	12	2	2	4	12
Hardy, Oakland	14	2	2	4	14
J. Roberts, S.L.	16	2	2	4	17
Campbell, L.A.	13	1	3	4	0
Boudrias, S.L.	15	1	3	4	10
Sather, Pitt.	15	0	4	4	11
Irvine, L. Angeles	13	3	0	3	5
Heiskala, Phila.	13	2	1	3	45
Muloin, Oakland	15	2	1	3	19
Henry, S.L.	4	1	2	3	0
Gibbs, Minn.	7	1	2	3	17
Cahan, L. Angeles	12	1	2	3	14
Rolfe, L. Angeles	13	1	2	3	16
L. Hillman, Phila.	13	1	2	3	18
Picard, S. Louis	14	1	2	3	58
Harbaruk, Pitt.	15	1	2	3	23
Fonteyne, Pitt.	15	1	2	3	0
Ehman, Oakland	15	1	2	3	0
B. Marshall, Oak.	13	0	3	3	14
R. Plager, S.L.	14	0	3	3	43
Rupp, Pitt.	15	0	3	3	2
Vadnais, Oakl.	15	0	3	3	49

GARDIENS DE BUT

	Pj	Be	Bl.	Moy.
Tony Esposito, Chicago	10	18(1)	3	1.80
Denis Dejordy, Chicago	4	11	0	2.75
TOTAUX — Chicago	14	30	3	2.14
Rogatien Vachon, Montréal	14	31	1	2.21
Lorne Worsley, Montréal	3	7	0	2.33
TOTAUX — Montréal	17	38	1	2.24
Roger Crozier, Détroit	4	8	0	2.00
Doy Edwards, Détroit	11	30	0	2.73
TOTAUX — Détroit	15	38	0	2.53
Jacques Plante, St. Louis	11	25(1)	2	2.09
Ernie Wakely, St Louis	4	14	1	3.50
Gary Edwards, St. Louis	1	4	0	4.00
TOTAUX — St. Louis	16	42	3	2.63
Terry Sawchuk, New York	2	4	0	2.61
Ed Giacomini, New York	16	42	1	2.72
TOTAUX — New York	17	46	1	2.71
Cesare Maniago, Minn.	10	26	1	2.60
Ken Broderick, Minn.	4	13	0	3.25
TOTAUX — Minn.	14	39	1	2.79
Al Smith, Pittsburgh	6	16(1)	0	2.67
Les Binkley, Pittsburgh	6	16	1	2.67
Joe Daly, Pittsburgh	3	9	0	3.00
TOTAUX — Pittsburgh	15	42	1	2.80
Gerry Cheevers, Boston	8	18	2	2.25
Ed Johnston, Boston	8	24	0	3.75
TOTAUX — Boston	16	48	2	3.00
Bernie Parent, Phil.	12	31(2)	1	2.66
Doug Favell, Phil.	2	7	0	5.26
TOTAUX — Philadelphie	13	40	1	3.08
Bruce Gamble, Toronto	6	19	0	3.17
Marv Edwards, Toronto	9	30(1)	0	3.33
TOTAUX — Toronto	15	50	0	3.33
Gerry Desjardins, L.A.	13	47(1)	2	3.62
TOTAL — Los Angeles	13	48	2	3.69
Charlie Hodge, Oak.	8	26	0	3.71
Gary Smith, Oak.	9	31	0	3.87
TOTAUX — Oakland	15	57	0	3.80

(Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de buts dans un filet désert)

Jackson domine l'Est comme quart-arrière

TORONTO (PC) — Pour la quatrième année consécutive, Russ Jackson a été choisi, à l'unanimité cette année, le quart-arrière de l'équipe d'étoiles de la conférence de l'Est de la ligue canadienne de football.

L'équipe d'étoiles est choisi annuellement par les chroniqueurs de football du Canada et la composition des équipes a été annoncée par le président de l'association, Johnny Esaw, directeur de la section sportive de la chaine de télévision privée CTV. Les étoiles de l'Ouest seront connu la semaine prochaine.

Les joueurs des Rough Riders d'Ottawa et ceux des Argonauts de Toronto sont en nombre majoritaire, trois Rough Riders composant l'équipe offensive et cinq sur la défensive. Cinq joueurs des Argonauts sont sur l'équipe offensive et quatre sur la défensive.

Trois joueurs des Alouettes de Montréal ont été élus sur l'offensive, mais aucun n'a réussi l'exploit sur la défensive. Deux joueurs des Tigers-Cats de Hamilton apparaissent sur l'offensive et trois sur la défensive.

Il y a eu deux courses serrées sur l'équipe défensive.

Garney Henley, de Hamilton, a obtenu 19 votes et Ed Learn, de Toronto, a récolté 18 votes pour le poste de demi. L'autre course s'est faite au poste de secondeur. Henry Sorrell, de Hamilton a battu Pierre Dumont par un vote.

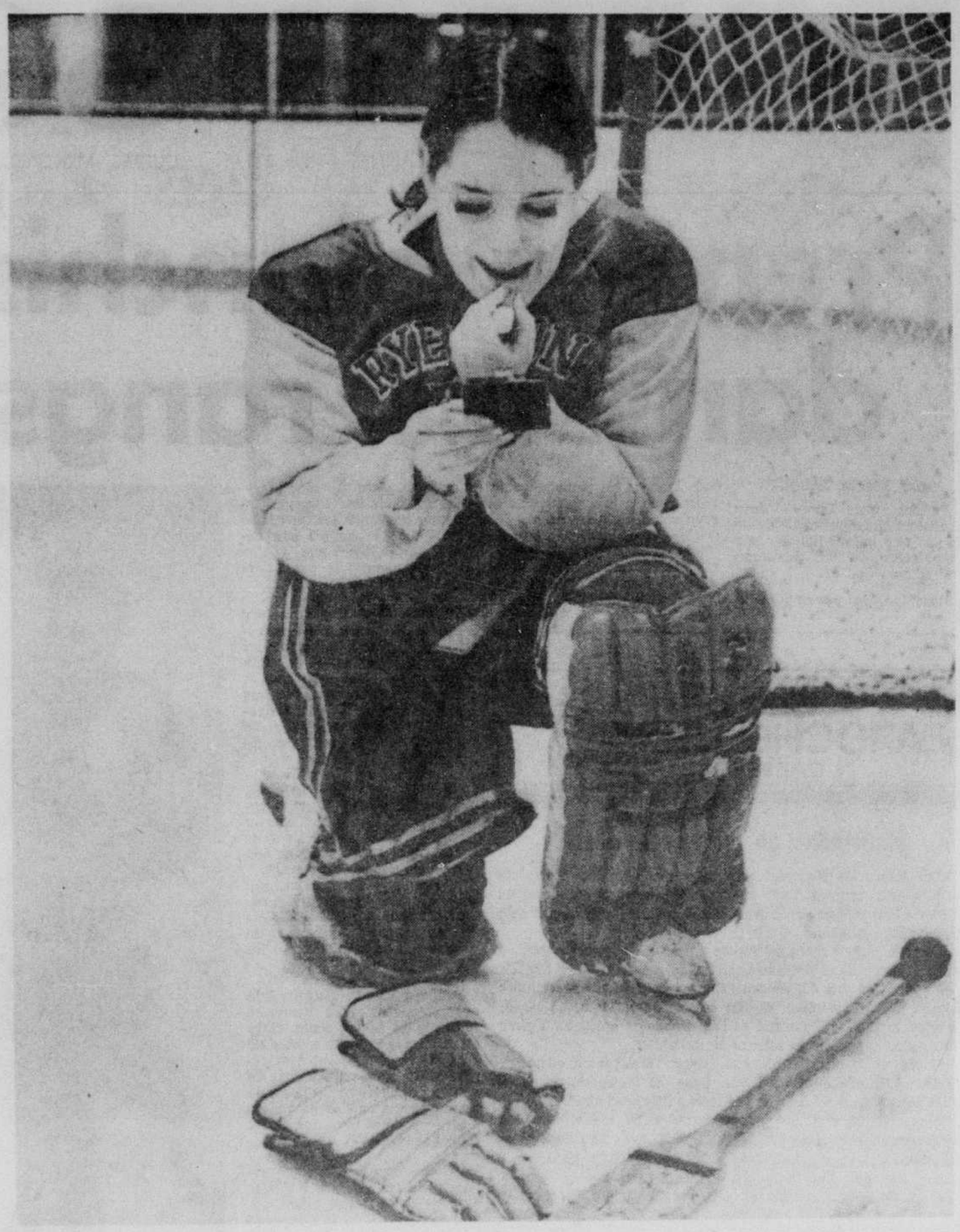
Voici la composition des deux équipes:

EQUIPE OFFENSIVE

Quart-arrière: Russ Jackson, Ottawa, 8, l'unanimité.
Demis: Dennis Duncan, Montréal, 30; Vic Washington, Ottawa, 30; Dave Raimey, Toronto, 23.
Flanqueur: Bobby Taylor, Toronto, 15.
Centre: Basil Park, Montréal, 21.
Gardes: Charley Bray, Toronto, 28; Charley Parker, Montréal, 13.
Bloqueurs: Danny Nykoluk, Toronto, 28; Ellison Kelly, Hamilton, 22.
Ailier rapproché: Mel Profit, Toronto, 21.
Ailiers éloignés: Tommy Joe Coffey, Hamilton, et Margene Adkins, Ottawa, 16 votes chacun.

EQUIPE DEFENSIVE

Bloqueurs: Marshall Shirk, Ottawa, 27; John Barrow, Hamilton, 18.
Ailiers défensifs: Billy Joe Booth, Ottawa, 27; Ed Harrington, Toronto, 5.
Secondeur intérieur: Ken Lehmann, Ottawa, 30.
Secondeurs extérieur: Jerry Campbell, Ottawa, 24; Henry Sorrell, Hamilton, 6.
Demis défensifs: Don Sutherin, Ottawa, 27; Dick Thornton, Toronto, 25; Marv Luster, Toronto, 23; Garney Henley, Hamilton, 19; Ed Learn, Toronto, 18.



MEME SUR LA GLACE — Barbara Thompson, gardien pour l'équipe Ryerson Ramettes, croit qu'il faut prendre un instant de repos durant une pratique pour se maquiller. Cette équipe de jeunes filles du Toronto Ryerson Polytechnical Institute, joue contre d'autres équipes composées de jeunes filles qui viennent de différents collèges. (Téléphoto PC)

Armstrong et Hall: amour du hockey et de l'argent

par la PC

"Les vieux joueurs de hockey ne perdent jamais intérêt. Ils meurent plutôt," de dire George Armstrong qui est toujours en bonne santé et de retour dans l'uniforme des Maple Leafs de Toronto.

Des raisons bien différentes ont provoqué le retour de Glenn Hall dans la Ligue Nationale de hockey.

"L'accueil incroyable des amateurs de Saint - Louis, la chaleur que m'ont témoignée mes coéquipiers et la sincérité de la direction du Saint - Louis, tout cela a rendu mon refus impossible," a déclaré Hall, lundi dernier, après avoir signé un contrat de deux ans avec les Blues.

Le joueur de 38 ans, vétéran de 16 campagnes avec les Red Wings de Detroit, les Black Hawks de Chicago et les Blues s'était procuré de l'équipement neuf pour sa ferme de l'Alberta et avait décidé de se tenir à l'écart du hockey.

Mais jeudi dernier il est retourné à Saint - Louis pour recevoir le trophée Vézina en compagnie de Jacques Plante.

"J'ai décidé de façon définitive avant de me rendre à Saint - Louis que je ne jouerais pas," de dire Hall, mais la direction des Blues a profité de son passage pour engager de nombreuses conversations avec lui durant la fin de semaine et est parvenue à le convaincre pour une somme estimée à $50,000 par année.

Un porte-parole de l'équipe a déclaré que Hall qui a enregistré huit blanchissages la saison dernière, commencerait à alterner avec Plante dans deux semaines environ.

Par ailleurs, Armstrong a fait savoir lundi dernier qu'il avait commencé à s'exercer avec les Leafs après avoir mis fin à sa troisième retraite.

Le vétéran de 39 ans a dit qu'il s'en remettrait au coach Johnny McLellan quant au moment de son retour à l'alignement pour sa 39e saison.

"Je suis maintenant sur la liste de paye et je dois prendre des ordres," de dire Armstrong. Mike Pelyk est blessé au cou tandis que Floyd Smith a des ligaments étirés au genou. Wayne Carleton et Jim Dorey viennent à peine de revenir.

Armstrong ne s'en fait pas parce qu'on a remis son "C" de capitaine à Dave Deon.

"Je pense que le C est au bon endroit, de dire Armstrong. Il devrait être porté par un joueur du calibre de Keon."

Armstrong s'était rapporté en compagnie des autres joueurs au camp d'entraînement mais il avait abandonné le camp affirmant qu'il avait perdu son enthousiasme.

Mais il s'est ennuyé depuis lors. "Et comme je l'ai déjà affirmé, dit-il quand vous êtes un joueur de hockey il faut attendre votre mort avant de perdre de l'intérêt."

Il s'était retiré en 1967 après la conquête de la coupe Stanley par les Leafs après qu'il eut réalisé qu'il ne serait pas protégé par les Leafs. Il revint cependant seulement pour se retirer au commencement de la dernière saison. Punch Imlach l'avait cependant convaincu d'abandonner ses plans de retraite.

Il a rencontré McLellan et le directeur-gérant Jim Gregory vendredi et samedi et il a participé à deux exercices du Toronto.

Armstrong pourrait sûrement aider l'équipe au moment où les Leafs ont de nombreux blessés.

LE GROS GIN
Bok...
...chaud ou froid

Roland SABOURIN
SABOURINADES



Les Expos et leur franchise "AAA"

C'est un fait connu que les Expos de Montréal se cherchent une franchise "AAA" pour compléter leur système de filiales. Ils s'étaient proposés de s'installer à Winnipeg, mais cette ville vient d'être refusée par l'Association américaine. Donc, ils doivent se tourner vers un autre centre.

"Nous n'avons plus grand choix. Il ne reste plus que deux villes disponibles, Portland (Oregon) et Buffalo (New York) dans le moment", nous disait Jim Fanning, gérant général des Expos, hier soir. Buffalo est la franchise qui l'intéresse le plus, mais le propriétaire du club discute également d'affaires avec les Pilots de Seattle. Donc, il n'y a rien de définitif.

Alors, il y a certainement des gens qui se demandent pourquoi les Expos ne viennent pas s'établir ici même à Québec ?

Fanning n'a pas caché que ce serait idéal et qu'il aimerait bien cela avoir un club aussi rapproché de la métropole. Toutefois, la décision dépend de la ligue et non des Expos.

Même si les Expos achetaient une franchise "AAA" et voulaient la déménager ici, il leur faudrait obtenir le consentement des autres membres de la ligue. La ligue Internationale ne serait pas prête à poser un tel geste.

"Si jamais la ligue s'étendait à dix clubs, il est probable que nous aurions une meilleure chance de venir à Québec", nous disait Fanning. C'est une possibilité encore éloignée, semble-t-il. Elle ne se présentera peut-être pas avant une nouvelle expansion du baseball majeur.

Donc, nous pouvons oublier le baseball "AAA" pour quelques années encore.

Les Indiens attendent les événements

Hughes Beaudoin, le propriétaire des Indiens de la ligue Provinciale de baseball, était un visiteur à la réunion d'information tenue au club de curling Jacques-Cartier. Nous en avons donc profité pour lui poser quelques questions. Franchement, il n'avait pas grand nouveau à nous annoncer.

"Je n'ai pas de nouvelles, mais j'ai l'impression que tous les clubs vont revenir", nous a-t-il déclaré. Aucune date définitive n'a été fixée pour l'assemblée générale annuelle du circuit. Selon lui, elle pourrait avoir lieu à la fin du mois ou au début du mois de décembre.

Est-ce que des décisions ont été prises en marge de l'édition 1970, particulièrement sur le rengagement du gérant ou le recrutement des joueurs ? Aucune, nous a assuré Beaudoin.

"J'attends les résultats de l'assemblée", a-t-il continué. "En tout cas, il est certain que nous ne travaillerons pas pour rien".

Tout ce que nous avons pu savoir sur les plans futurs de notre club est "nous cherchons un moyen de ramasser de l'argent", de l'aveu même du propriétaire. Il est certain que Beaudoin n'a pas aimé le bilan financier de la saison dernière, peu importe le championnat des éliminatoires, et il ne veut pas s'engager dans une même galère.

Même si Hughes a été très peu loquace, nous croyons bien qu'il y aura du baseball à Québec en 1970. Aussitôt que la ligue et les autres clubs auront fait connaître leurs intentions, la machine locale se mettra en branle. Même si Beaudoin reste muet sur le sujet, nous croyons tout de même qu'elle aura un nouveau pilote et comprendra plusieurs nouveaux joueurs.

En potinant sur un peu de tout...

Notre bon ami Robert Plamondon, du Manoir Saint-Castin, ne saurait où donner de la tête depuis quelques jours... On sait qu'il se fait fort du fait que son centre de ski est généralement ouvert le 15 novembre... Comme il n'y avait pas de neige samedi et qu'il n'y en a pas encore, ses amis se sont mis d'accord pour lui téléphoner et lui demander quand il va y avoir du ski chez lui . . . Patience, Robert, ça va venir . . .

Le club Kiwanis de Portneuf présentera "La Journée des Expos", à Donnacona, le 11 décembre . . . Le tout se terminera par un grand souper à l'hôtel Jacques-Cartier . . . Films, clinique, forum et conférence seront du programme . . . M. Gérald Emond, l'organisateur de cette journée, est venu à Québec en compagnie de quelques amis pour rencontrer Jim Fanning, Claude Raymond et Bill Stoneman qui seront de la fête ce jour-là . . .

M. Clarence Campbell, président de la ligue Nationale, a fait savoir avec beaucoup de regrets aux organisateurs du bonspiel-invitation du club de curling Jacques-Cartier qu'il ne pourra venir à Québec en fin de semaine . . . Il est tout simplement débordé de travail de ce temps-ci, et il a profité d'une conversation téléphonique avec l'échevin Olivier Samson pour lui faire connaître l'itinéraire qu'il devra suivre au cours des prochains jours . . .

Peter Mahovlich a été retourné aux Voyageurs de Montréal, puis il est tout probable que le joueur de défense Guy Lapointe le suivra au cours des prochaines heures . . . Réjean Houle devait faire un retour au jeu, hier soir . . . Espérons que notre ami Ronald "Le professeur" Caron aura tout son monde lors de la visite de dimanche soir . . . En tout cas, rappelons qu'il a promis que ce sera différent lors du prochain match As-Voyageurs . . .

HOCKEY



HIER

Ligue Américaine

Springfield 8, Québec 6
Cleveland 6, Montréal 8

Ligue Junior "A" du Québec

Rosemont 2, Verdun 6
Sorel 2, Trois-Rivières 6
Laval 2, St-Jérôme 6

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale

Detroit à Montréal
Los Angeles à Toronto
New York à Chicago
St-Louis à Pittsburgh
Oakland à Minnesota

Ligue Américaine

Rochester à Baltimore
Buffalo à Hershey

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
New York	11	4	2	59	46	24
Montréal	9	3	5	64	38	23
Boston	9	4	3	62	48	21
Detroit	8	5	2	42	38	18
Chicago	7	6	1	37	30	15
Toronto	5	8	2	39	50	12

Division Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Saint-Louis	6	6	4	35	42	16
Minnesota	6	6	2	41	39	14
Pittsburgh	4	8	3	34	41	11
Philadelphie	2	5	6	26	40	10
Oakland	4	9	2	29	57	10
Los Angeles	3	10	6	30	48	6

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	10	3	3	59	37	23
Springfield	10	5	1	62	47	21
Québec	9	7	1	65	61	19
Providence	4	10	3	36	62	11

Division Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Buffalo	10	4	3	59	36	23
Hershey	6	7	1	33	46	13
Rochester	5	6	2	42	52	12
Cleveland	5	11	1	57	80	11
Baltimore	4	8	1	38	49	9

LIGUE JUNIOR "A"

Division Est

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Drummond	17	12	5	0	58	63	24
Sorel	17	11	6	0	96	67	22
Québec	18	11	7	0	98	71	22
Shawinigan	19	10	8	1	105	85	21
T.-Rivières	19	9	10	0	104	102	18
Sherbrooke	19	8	10	1	72	90	17

Division Ouest

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Cornwall	19	10	9	0	88	72	20
Rosemont	17	9	7	1	70	67	19
St-Jérôme	20	8	10	2	88	108	18
Verdun	22	8	12	1	76	107	15
Laval	19	4	15	0	57	109	8

Québec sait faire
DES RESSORTS DE TOUT CONFORT
POUR AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES SORTES
• AIR LIFT
• COLONNE DE DIRECTION
• ROTULES
• AMORTISSEURS
• COUSSINETS DE SUSPENSION
• TANDEM
• RESSORTS A BOUDIN
• "KING PIN"
Alphonse BLONDEAU & Fils Ltée
145 BOUL. DES CEDRES en arrière du Colisée TEL.: 626-6941
HEURES D'AFFAIRES SUR SEMAINE 8h a 5h.30 p.m. - LE SAMEDI: 8h. a.m. à midi
Un seul endroit à QUEBEC!

La grande vente
JOURS D'AUBAINES
de voitures d'occasion
se continue chez
JD CHEVROLET OLDSMOBILE Inc.
565, BOUL. HAMEL — TEL.: 529-4561

Pas de sommeil hivernal pour l'équipe des Expos

par Roland SABOURIN

Les Expos de Montréal ont connu un succès fantastique à leur toute première saison dans la Ligue Nationale de baseball. Pour tout cela, ils n'ont aucunement l'intention de dormr sur leurs lauriers en attendant la saison 1970.

Au contraire, ils se proposent de faire encore plus pour propager leur image tout en faisant connaître le baseball à travers le Québec.

Dans le but de prouver que le "baseball existe 12 mois par année", les Expos, en coopération avec la brasserie O'Keefe et la Fédération de Baseball Amateur du Québec, ont fait connaître un programme de cliniques. Le tout commencera à Laval, le 24 novembre, puis se terminera à Valleyfield, le 11 février. En tout, il y aura 12 sessions différentes.

La ville de Québec sera visitée dès mardi prochain, à l'école Wilbrod Bhérer. La clinique de la région du Saguenay - Lac - Saint - Jean aura lieu le 2 décembre, au CEGEP de Jonquière.

Les lanceurs des Expos, Claude Raymond et Bill Stoneman, participeront à ses cliniques. Il y aura aussi André Pratte, au nom de la FBAQ; Mel Didier, des Expos; et Bob Dagenais, pour le commanditaire.

MOT DE FANNING

Jim Fanning, le gérant général des Expos, était un visiteur à la réunion d'information tenue au club de curling Jacques - Cartier, hier soir.

"Nous avons un certain devoir de propager le baseball après l'encouragement que nous avons reçu", a-t-il déclaré. "Nous voulons encourager les jeunes à jôuer tout en fournissant aux instructeurs l'occasion d'apprendre".

Fanning n'a pas caché que leur programme visait à intéresser le jeune de 12 à 15 ans à se tourner vers le baseball. "Nous voulons lui donner une chance de jouer. Développer chez-lui le vouloir et l'ambition de s'améliorer. Avec l'attitude nécessaire, il pourrait acquérir le sentiment qu'il peut devenir un joueur des ligues majeures", a-t-il mentionné.

UNE INVITATION

Il est entendu que ces cliniques sont réservées exclusivement aux instructeurs. Toutefois, une lersonne n'a pas besoin d'être un membre reconnu de la FBAQ pour s'inscrire.

Chaque clinique se tiendra 20 à 23 heures. En plus de diverses sections sur les différentes techniques du jeu, il aura présentation de films dont un de Ted William au bâton.

Après chaque clinique, les participants se verront remettre une question faisant partie d'un concours spécial. Cet "examen" contiendra 45 questions sur la technique et cinq sur des choses générales du baseball. Les deux candidats qui auront gardé le meilleur pourcentage seront invités à se rendre au camp d'entrainement des Expos à West Palm Beach, Floride.

AUTOUR DES SACS: Louis Chantigny, du Haut - Commissariat des Sports et des Loisirs du Québec, était parmi les invités... Dans son allocution, il a souligné le bel exemple du mariage à trois fourni par les sports amateurs et professionnels ainsi que l'entreprise privée... Les lanceurs Raymond et Stoneman sont devenus représentants spéciaux de la brasserie commanditaire durant la saison froide... Roland Lelièvre est le représentant de la Fédération de Baseball Amateur du Québec pour la clinique de Québec... Chaque instructeur recevra un certificat de participation à la fin de chaque clinique... Pierre Jérôme, gérant des relations extérieures, accompagnait la délégation montréalaise...



LES EXPOS A QUEBEC — Dans le but de prouver que le baseball ne cesse jamais ses activités, les Expos de Montréal se sont arrêtés à Québec en fin d'après-midi, hier, pour faire connaître un programme de cliniques. On aperçoit de gauche à droite examinant le vaste programme: le lanceur Bill Stoneman, le directeur gérant des Expos Jim Fanning, le représentant du commanditaire, M. Marcel Daoust, et le lanceur Claude Raymond.

Réorganisation du sport amateur

L'opération "Sport pour tous" intrigue les sportifs québécois

par Jacques ARTEAU

Les responsables de l'opération "Sport pour tous", initiative du Conseil régional des loisirs de Québec, ont pu facilement se rendre compte hier soir que les gens de Québec sont aussi intéressés que n'importe où ailleurs dans le Québec, à une plus étroite communication dans le sport amateur québécois.

Sous forme de réunion d'information, le rendez-vous donné à Québec était une rencontre préliminaire au deuxième congrès du sport amateur qui aura lieu à Montréal du 11 au 14 décembre prochain.

REPONSE FAVORABLE

Plus d'une centaine de personnes liées de près aux sports et aux loisirs à Québec et dans la région, ont répondu favorablement à l'invitation qui leur avait été faite par le Conseil régional des loisirs de Québec. La réunion tenue au Centre d'Enseignement audio - visuel avait pour but d'informer le public en général sur la Confédération des sports du Québec en particulier, ses structures, les Jeux du Québec, la présence du Haut - commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, et discuter de la réorganisation générale du sport amateur au Québec.

PRESENCE DE LA CSQ ET DU "H-C"

Outre le Service des sports du Conseil régional représenté par Claude Guerette qui était l'animateur de la réunion d'information, la Confédération des sports du Québec et le Haut - commissariat ont également participé au jeu de questions - réponses. Le président de la CSQ, Gaston Marcotte, avait accompagné son directeur général Jean-Guy Bédard à Québec tandis que le Haut - commissariat était représenté par le commissaire des Sports, Louis Chantigny et son adjoint Claude Lacasse.

PARTICIPATION DE L'ASSEMBLEE

Les nombreux représentants de divers sports et groupements de loisirs n'ont pas manqué l'occasion de prouver leur intérêt pour la revalorisation du sport et du loisir dans le Québec, surtout en ce qui concerne l'édification de nouvelles structures régionales et provinciales.

Durant plus de deux heures, plusieurs points d'interrogation ont été soulevés sur des questions qui sont encore obscures, surtout en ce qui touche le sport amateur. Quelques sports dont le ski, le hockey et le tir notamment, ne sont pas encore à l'abri des tiraillements et de la confusion à cause de la réorganisation des cadres inachevée ou d'un manque de communications dans ces disciplines.

Faisant allusion à la politique gouvernementale de ce côté-là, Louis Chantigny a laissé entendre que le futur ministère regrouperait éventuellement chasse, pêche, jeunesse, loisir et récréation. Il a déclaré que la législation à cet effet était en voie d'être complétée et plus tard, a précisé qu'un livre blanc allait être déposé en ce qui concerne les installations et l'équipement sportifs sur une période de cinq ans.



DU SPORT POUR TOUS — Le directeur général de la Confédération des sports du Québec, Jean-Guy Bédard, à l'extrême droite s'adresse à des représentants de groupements de sports et de loisirs de la ville et la région. A ses côtés, en partant de gauche, Gaston Marcotte, président de la CSQ, Louis Chantigny, du Haut-commissariat, Claude Guérette et Claude Lacasse.

Record: plus de 12 millions d'amateurs dans l'Américaine

BOSTON (UPI) — Un nouveau record d'assistance a été enregistré dans la ligue Américaine de baseball au cours de la dernière saison même si sept des dix anciens clubs ont attiré moins de monde qu'au cours de la saison 1968.

En tout et partout les clubs de la ligue Américaine ont joué devant un grand total de 12,124,-014 spectateurs lors de la dernière saison, ce qui constitue une augmentation d'environ 800,000 sur les chiffres de la saison 1968.

Par contre, les dix anciens clubs accusent une baisse totale d'environ 800,000 personnes. Parmi les anciens clubs, seuls les Sénateurs de Washington, les Twins du Minnesota et les Orioles de Baltimore ont attiré plus de monde qu'en 1968. Les deux nouveaux clubs étaient Kansas City et Seattle.

Les Sénateurs, avec leur nouveau gérant Ted Williams et le frappeur Frank Howard comme principales attractions, ont connu une augmentation de 371,445 personnes pour un total d'environ 100,000 de moins que le record enregistré à Washington en 1946.

Les Twins du Minnesota, champions de la division Ouest, ont connu une augmentation de 296,071 personnes tandis que les Orioles, champions de la division Est, ont connu une augmentation de 114,191 personnes.

Les Red Sox de Boston, qui ont congédié leur gérant Dick Williams après avoir terminé au troisième rang, forment le club qui a attiré le plus le monde dans l'Américaine avec un total de 1,833,246, soit 107,542 de moins qu'en 1968 alors qu'ils avaient connu leur meilleure saison de tous les temps dans ce département.

Dans les autres villes, on a vu 1,577,481 personnes à Detroit; 1,-349,328 à Minnesota; 1,067,996 à New York; 1,058,168 à Baltimore; 918,016 à Washington; 895,-609 à Kansas City; 778,232 à Oakland; 758,388 en Californie; 677,944 à Seattle; 619,970 à Cleveland et 589,546 à Chicago.

En comparaison avec la saison 1968, ce sont les Tigers de Detroit qui ont accusé la plus forte baisse avec 545,366. Les Angels ont vu 267,568 personnes de moins; les Indiens ont eu une baisse de 238,024; les White Sox ont eu une baisse de 214,-229; les Yankees une baisse de 117,670; les Red Sox une baisse de 170,542 et les Athlétiques, une baisse de 59,234.

Prix à partir de
$8 + .08
par jour le mille
CITY DRIVE YOURSELF INC.
880, ave Myrand, Québec 10, P.Q.
TEL.: 681-4101

Ça... ça marche!



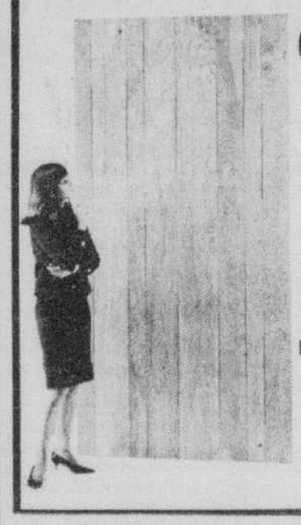
Plus de 17 modèles, à partir du CADET de 17 C.V. jusqu'au GRAND PRIX de 36 C.V.
● Service garanti
● Aucun comptant
● 36 mois pour payer
MOTO-SKI
qs québec sportif ltée
2570, rue Dalton, Ste-Foy - Tél.: 651-5442
(entrée par Parc Colbert)
1360-1370 nord, Dorchester Tél.: 525-7790
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.30

325 DE L'ESPINAY
TEL.: 524-2478

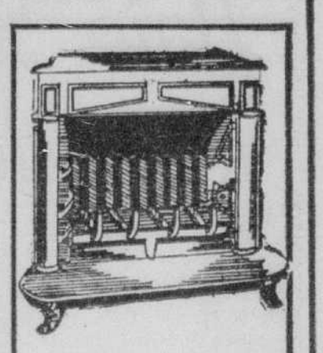


VAL ROYAL LA SALLE
CENTRES DE RÉNOVATION
CASH & CARRY
(Payez et emportez)

BAS PRIX... OUI
MAIS QUALITE AUSSI!



CONTRE-PLAQUES PREFINIS EN SPECIAUX
MERISIER NATUREL 4' x 8' $5.95
CHENE AMBRE 4' x 8' $6.99
HICKORY NORDIQUE 4' x 8' $4.80
FANTAWAL MIEL 4' x 8' $3.99



FOYERS EN FONTE MASSIVE
Pare-étincelles et chenets à bois inclus
ACCESSOIRES DISPONIBLES
A) Panier en métal pour chauffer au charbon
B) Grille pivotante pour cuisson directement sur le feu
Un foyer en fonte est pratique et décoratif. Il crée une atmosphère chaude dans votre chalet, votre salle de jeux, votre sous-sol. S'installe facilement a peu près n'importe où.
Deux modèles pratiques:
No 20 - 200 lb appr., hauteur 27½", largeur 34". No 30 - 310 lb appr., hauteur 32½", largeur 40"
$99. $130.



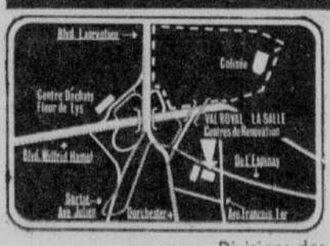
PEINTURE CROWN DIAMOND
PEINTURE LATEX D'INTERIEUR BLANC
$3.99 gal.
$10.99 3 gals



TUILES A PLANCHER VINYLE AMIANTE
1re QUALITE
9" x 9" - 1/16" ép.
CHOIX DE 2 COULEURS .09 CH.



NOUVEAU PANNEAU MURAL ET DE PLAFOND
styrotex
DONNEZ DE LA VIE A VOTRE DEMEURE ET EMBELLISSEZ-LA
Mettez-y de la joie et de la beauté en décorant avec le revêtement mural et de plafond Styrotex 'Celestial'. Il peut rehausser l'apparence de n'importe quelle pièce.
DIMENSIONS: ½" - 2' x 2' - RAINURE à 8"
COLLE DISPONIBLE POUR LA POSE
$1.10 CH.



325 DE L'ESPINAY
TEL.: 524-2478
CHARGEX
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mardi, mercredi de 8 a.m. à 5:30 p.m. Jeudi et vendredi de 8 a.m. à 9 p.m. Samedi de 8 a.m. à 12 p.m.
Divisions des entreprises P.-H. Desrosiers Ltée

La série de l'Ouest peut se terminer ce soir

Tactique des Argos: Compter dès les premières minutes

par la PC

Le terrain du parc Lansdowne est une véritable mer de boue entre les lignes de 25 verges et, en raison de la pluie prévue pour aujourd'hui, on a peu de chances de l'assécher pour samedi, lors de la finale de l'Est entre Toronto et Ottawa télédiffusée par CTV.

Toutefois, les deux clubs espèrent que le temps froid prévu pour la fin de la semaine rendra la surface du terrain passable. Entretemps, les préposés ont recouvert le terrain d'une bâche en plastique.

On sait que les Argos ont pris une avance de huit points lors du premier match de la série, deux de trois au total des points, dimanche à Toronto.

A la suite de ce revers, le pilote Frank Clair, des Rough Riders, a exprimé sa confiance de voir ses protégés combler ce déficit et remporter la série s'ils peuvent afficher une tenue régulière sur un bon terrain.

Clair a ajouté hier que, même si ses joueurs préféreraient un terrain rapide, ils seront prêts à surmonter tous les éléments, qu'ils ne peuvent d'ailleurs contrôler, afin de fournir leur plus grand effort de la saison.

De plus, Clair a laissé entendre qu'il utilisera encore Wayne Giardino à la défensive et à l'offensive.

Clair a causé une surprise dimanche en préférent Giardino à Gene Thomas qui devait remplacer le blessé Vic Washington comme demi offensif. Giardino a gagné 93 verges au sol en 17 essais, en plus de briller à la défensive.

Le match de samedi sera aussi celui de l'adieu local pour le quart-arrière Russ Jackson, qui a l'intention de prendre sa retraite à la fin de sa 12e saison afin de consacrer tout son temps à sa profession d'instituteur.

Samedi sera la journée Jackson et il recevra de nombreux cadeaux avant le match.

LES ARGOS

Les Argos ont l'intention de compter dès les premières minutes du deuxième match de la finale de l'Est samedi, car, selon leur pilote Leo Cahill, "c'est très important pour nous. Si nous pouvons compter un touché et prendre ainsi une avance de 15 points, nous exercerons une forte pression sur les Riders".

Cahill a précisé qu'un premier touché par les siens forcerait peut-être les Riders "à changer leur plan original, car ils ont besoin de points.

"Ils seraient alors obligés de prendre des chances. Une avance de huit points n'est pas confortable, car ils avaient une avance de 11 points sur nous quand nous nous sommes réveillés dimanche dernier.

"De plus, le match sera disputé dans leur parc, ce qui équivaut à un touché converti, à preuve l'appui que nous avons reçu de nos partisans dimanche."

Les Argos en étaient dimanche à leur premier triomphe aux dépens des Riders en quatre matches cette saison, mais Cahill est encouragé par la tenue des siens même dans la défaite au cours du calendrier régulier, admettant toutefois que la marge actuelle de huit points ne semble pas suffisante pour leur assurer un triomphe final.

Contrairement à l'an dernier, alors que Cahill souhaitait un terrain boueux, les Argos préféreraient une surface sèche et rapide pour samedi, sans doute parce qu'elle aiderait leur défensive.

DANS L'OUEST

Cependant, les Stampeders de Calgary reçoivent les Roughriders de la Saskatchewan ce soir, lors du deuxième match de la série finale, 2 de 3, dans l'Ouest, sous des vents de 30 à 60 milles à l'heure.

Le match est très important pour les Stampeders, qui accusent déjà un déficit de 1-0 dans la série, tandis que les Riders tiendront mordicus à l'emporter afin de participer à la finale canadienne à Montréal le 30 novembre.

Les Stampeders auront certes recours encore aux jeux aériens du quart Jerry Keeling, qui a gagné 408 verges dans les airs samedi à Regina, en comparaison de 163 seulement par les Riders.

De plus, les Stampeders pourront compter sur le retour de Wayne Harris, mais il est malheureusement trop tard pour eux de tenter d'améliorer leur offensive au sol.

Le terrain devrait être en bon état, ce qui devrait favoriser les Riders plus rapides, y compris George Reed, champion des gains au sol dans l'Ouest, qui n'a gagné qu'une moyenne de 4.4 verges en 15 essais samedi dernier.

Le match sera télédiffusé par Radio-Canada à partir de 10h. p.m.



DANGER POUR LES RIDERS — Bobby Taylor, a été un danger pour les Rough Riders d'Ottawa lors de la première joute de la finale de l'Est, et les hommes de Frank Clair ont besoin de le surveiller samedi s'ils ne veulent pas se faire éliminer. (Téléphoto PC)

Baie Saint-Paul accueillera les adeptes du ski familial

par Yves JARRETTIE

Les amateurs de ski de la région de Québec vont pouvoir, dès le début de décembre prochain, profiter d'un nouveau centre de ski qui leur permettra de goûter pleinement aux joies de leur sport favori.

Ce nouveau centre, sis à Baie Saint-Paul, à quelque 60 milles de la Vieille Capitale, est établi sur le terrain du Balcon-Vert, propriété du Touring Club du Québec.

D'après les dirigeants de ce dernier organisme, le nouveau centre avec ses quatres pistes, son chalet d'accueil et son remonte-pente de 1,700 pieds, est l'endroit idéal pour pratiquer le ski familial dans des conditions comparables au centre du Lac Beauport; les adeptes des sports d'hiver pourront non seulement profiter de pistes de "traines" ou d'autos-neige, mais également suivre les cours d'une école de ski.

Comme le soulignait M. Charles A. Paquet, directeur général de la section des sports d'hiver, ce nouveau centre, accessible à tout le monde, permettra de décongestionner certains autres centres de la région, en particulier dans le domaine du ski familial; il est bon de signaler que les pistes seront illuminées, permettant aux amateurs de continuer la pratique du ski même après la tombée du jour.

Cette réalisation, issue d'une entente entre le Touring Club et des promoteurs de la région de Baie Saint-Paul, donne au Balcon-Vert, premier centre du Touring Club du Québec, une vocation de centre de plein air à caractère multiple; non seulement les amateurs pourront profiter du ski et des autres sports d'hiver durant cette dernière saison, mais ils pourront également profiter des nombreux loisirs de type spécialisé offerts durant la belle saison par le Touring Club; effectivement, de nombreuses options sont déjà offertes pour la prochaine saison, telles que cours de voile, canoé et kayak, escalade, spéléologie, etc...

Dans les projets à court terme du Touring Club viennent s'inscrire la création de centres de loisirs dep lein air qui seront situés au Lac Saint-Jean, au Lac Saint-Joseph, au Lac Beauport et au Saguenay; ces centres offriront les mêmes avantages que ceux offerts au Balcon-Vert, sauf, évidemment le ski.

Il est bon de rappeler que le Touring Club du Québec, reconnu et subventionné par le ministère du Tourisme, n'existe que depuis le 28 avril 1969; durant ce laps de temps réduit, seulement quelques mois, ce nouvel organisme à but non lucratif, ayant pour but "le développement du tourisme social et populaire sous toutes ses formes", prend un essor particulièrement intéressant; visant en particulier la masse de gens intéressés à prendre des vacances mais à un coût abordable, le Touring Club remplit fort bien ce rôle en encourageant la culture populaire et la pratique des activités de plein air au Québec.

Deux buts de Sheenan et Charron dans la victoire des Voyageurs

MONTREAL (PC)—Guy Charron et Bob Sheehan ont compté deux buts chacun hier soir en conduisant les Voyageurs de Montréal à un gain de 8-6 dans un match de la Ligue américaine de hockey.

Phil Roberto, Jean Gauthier, Robin Burns et Jude Drouin, dans un filet désert à 19 secondes de la fin du match, ont complété le total des vainqueurs.

Hap Myers, avec deux buts, Bob Ellett, Craig Reichmutch, Jim Watson et Brian Lavender ont riposté pour les vaincus.

Lucien Grenier, des Voyageurs, a subi une fracture nasale à la suite d'une collision dans la première période et on ignore quand il pourra revenir au jeu.

Première période
1—Montréal: Sheehan (Mickey, Drouin) 6:07
2—Cleveland: Ellett (Mikol, Lavender) 8:..
3—Cleveland: Reichmuth (Needham) 7:44
4—Cleveland: Myers (Comeau, Glover) 13:38
5—Montréal: Charron (Robert, Tardif) 14:04
6—Montréal: Charron (Mahovlich, Drouin) 14:36
Punitions: Myers 5:39, Gibbons 15:01, Piper 15:36, Burns 14:15.
Deuxième période
7—Cleveland: Myers (Glover, Piper) 5:27
8—Cleveland: Lavender (Mikol) 6:25
9—Montréal: Gaulbier (Tardif, Picar) 7:25
10—Montréal: Burns (Drouin, Charron) 9:11
11—Montréal: Sheehan (Mickey, Mahovlich) 10:25
12—Montréal: Charron (Tardif, Mickey) 10:01
Punitions: Watson, 0:44, Roberts 4:27, Picar, Leclerc 10:51, Burns 14:28, Gibbons 17:14.
Troisième période
13—Cleveland: Watson (Reichmuth) 13:50
14—Montréal: Drouin (MacNeil) 19:42
Punitions: Needham 6:25, 10:40, Watson 10:33, Drouin 10:40, 12:54.

LANCERS

Cleveland	1	6	6—24
Montréal	11	7	14—32

Gardiens: Gray, Cleveland; Norris Montréal.
Assistance: 3,002.

Lafleur en tête des compteurs

Avant les trois joutes d'hier dans la ligue Junior "A" du Québec, le capitaine des Remparts de Québec, Guy Lafleur dominait chez les compteurs du circuit Bob Lebel avec un total de 53 points.

Avec les six points qu'il avait récoltés dans le match de lundi contre Shawinigan, Lafleur a pris la tête avec 35 buts et 18 assistances. Lafleur devançait Michel Archambault des Rangers de Drummondville par trois points. Ce dernier a 25 buts et 25 assistances en 17 joutes, une moins que Lafleur.

Un autre Rempart, Jacques Richard figurait parmi les dix premiers compteurs avec 19 buts et 16 assistances pour 35 points en neuvième place.

	PJ	B	A	Pts
G. Lafleur, Québec	18	35	18	53
M. Archambault, Drumm.	17	25	25	50
L. Simard, T-Rivières	18	19	31	50
R. Leduc, T-Rivières	18	23	22	45
M. Morton, Shaw.	18	14	28	42
P. Lacroix, T-Rivières	18	19	20	39
D. Moyer, Sorel	16	16	20	36
J. Richard, Québec	18	19	16	35

Grant ne s'attend pas à devenir une vedette

MINNEAPOLIS-SAINT-PAUL (UPI) — Danny Grant des North Stars du Minnesota, qui fut choisi comme la meilleure recrue dans la ligue Nationale de hockey la saison dernière, ne s'attend pas à devenir une grande vedette.

"C'est bon pour des types comme Bobby Hull, Gordie Howe, Jean Béliveau et Bobby Orr" a déclaré Grant. "Ces joueurs sont des athlètes à part. Ils font très bien tout ce qu'ils font".

Et Grant ajoute: "Il y a un écart important entre compter de 35 à 40 buts et en compter 30 ... un joueur moyen comme la majorité d'entre nous pourrait patiner durant huit heures par jour et il ne patinerait pas encore comme ces vedettes savent le faire ... je serai un homme heureux si seulement je parviens à être un peu supérieur à la moyenne".

Grant, qui a 23 ans et qui vient du Nouveau-Brunswick, est déjà meilleur que la moyenne des joueurs selon Wren Blair, le directeur-gérant et le pilote des North Stars. Et, toujours selon Blair, il deviendra une grande vedette s'il continue à s'améliorer comme il l'a fait au cours des derniers mois.

"Il est rapide et sait anticiper le jeu ... il possède aussi un excellent lancer" a ajouté Blair." Déjà, il compte plus facilement et plus souvent qu'il pouvait le faire la saison dernière".

Et Blair ajoute au sujet de Grant: "De plus, c'est un type qui a une tête sur les épaules. Il aime le hockey et il possède l'un des meilleurs lancers dans la Nationale".

Invité à répondre aux questions d'un chroniqueur sportif dernièrement, Grant a fait attendre ce dernier durant vingt-cinq minutes de façon à pouvoir demeurer plus longtemps sur la glace en compagnie de Claude Larose, l'un de ses coéquipiers. Grant et Larose ont été obtenus au cours d'un échange avec les Canadiens de Montréal.

Selon Grant: "Il faut pratiquer votre lancer ... je suis chanceux parce que j'ai toujours eu un bon lancer mais, dans la ligue Nationale, il faut que votre lancer soit bien chronométré sans quoi vous manquerez la cible".

A venir jusqu'à aujourd'hui, Grant a marqué des buts avec dix-huit pour cent de ses lancers. Il possède dans ce département la cinquième meilleure moyenne dans la ligue Nationale.

Au terme de la dernière saison, le trio Grant-Larose-Danny O'Shea fut choisi en bloc sur l'équipe des Etoiles de la division Ouest et c'est ce trio qui a permis aux Etoiles de l'Ouest de compter le but qui a permis à l'Ouest de faire match nul 3-3 contre les Etoiles de l'Est.

"Nous jouons encore du meilleur hockey cette saison" a dit Grant. "Nous sommes plus efficaces du côté défensif et nous avons marqué plus de buts que l'adversaire a pu en réussir contre nous ... pourtant, nous jouons surtout contre la meilleure ligne de l'adversaire".

Un ordinateur pour coordonner la parade de la coupe Grey

MONTREAL — Cette année, le traditionnel défilé de la coupe Grey, le plus imposant dans l'histoire de cette classique, revêtira une telle importance, qu'on a dû recourir à un ordinateur pour en diriger le déroulement.

Le défilé, organisé par le comité du festival de la coupe Grey se déroulera pour la première fois, la veille du match lui-même, soit le samedi, 29 novembre. Il comprendra plus de 40 chars allégoriques, 30 corps de clairons et tambours, 20 groupes de majorettes et quelques 75 éléments d'atmosphère (clowns, personnages de dessins illustrés, etc.)

Là où l'ordinateur joue son rôle, c'est dans le minutage du défilé. Grâce à ce cerveau électronique, on pourra déterminer à la minute près, la progression des différents éléments du défilé et assurera une synchronisation parfaite pour leur passage devant les caméras de télévision.

Chacun des 250 coordonnateurs du défilé recevra un horaire précis, établi sur une carte perforée produite par l'ordinateur. A différents points de contrôle, ces coordonnateurs devront comparer la progression du défilé avec les plans prévus par l'ordinateur. Si on enregistrait des différences de temps, le tout serait corrigé à la seconde, grâce à un réseau de communications qui relie toutes les sections du défilé.

Les patrons d'honneurs du défilé seront Sam Etcheverry, un des meilleurs quart - arrières de l'histoire canadienne du football et Robert "Bob" Bédard, étoile canadienne du tennis et gagnant d'une médaille d'or aux derniers jeux canadiens d'été, à Halifax.

Le défilé se mettra en branle au Parc Lafontaine, à 10h30 pour ensuite emprunter les rues Sherbrooke, Université et Dorchester, jusqu'à Peel où il sera démembré.

Si l'on se base sur les statistiques des 98 dernières années, compilées par l'observatoire météorologique de Dorva., la température, lors de la journée du défilé, devrait se situer entre 25 et 35 degrés avec des possibilités de pluie (24%) et de neige (26%). Le record pour un 29 novembre a été enregistré en 1891, alors que le mercure était descendu à 5 degrés sous zéro. Le plus haut degré a été atteint en 1966, soit 58 degrés.

Les As et les Voyageurs se disputeront un trophée

Conscient de la grande rivalité qui existe déjà entre les As de Québec et les Voyageurs de Montréal, le sportif québécois Fernand Bilodeau a confirmé hier qu'un magnifique trophée de grande valeur, trophée qui portera le nom "Bilopage", sera présenté pour l'ensemble des douze parties que les deux clubs se disputeront au cours du calendrier 1969-70.

Un premier match a déjà été disputé à Québec et les As l'avaient emporté par 6-3. Les As recevront de nouveau la visite des Voyageurs dimanche soir au Colisée et Fernand Bilodeau profitera de la circonstance pour présenter son trophée aux deux équipes et aux amateurs. Ce trophée deviendra la possession du club qui le gagnera durant trois saisons consécutives.

Le donateur a également annoncé qu'il avait choisi la Galerie Sportive de Québec comme syndic de ce trophée et c'est Léonce Jacques, président de la Galerie Sportive, qui acceptera le trophée dimanche au nom de cette association.

FOOTBALL

SAMEDI

Ligue Canadienne
(Première joute de la finale de l'Ouest 2 de 3)
Calgary 11, Saskatchewan 17

DIMANCHE

Ligue Canadienne
(Première des deux joutes au total des points dans la finale de l'Est)
Ottawa 14, Toronto 22

Ligue Nationale
Los Angeles 23, Philadelphie 17
Dallas 41, Washington 28
La Nouv.-Orléans 25, New York 24
Atlanta 48, Chicago 31
Minnesota 9, Green Bay 7
Cleveland 24, Pittsburgh 3
Detroit 20, St-Louis 0
San Francisco 20, Baltimore 17

Ligue Américaine
Kansas City 34, New York 16
Buffalo 28, Miami 3
Boston 25, Cincinnati 14
Oakland 21, San Diego 16
Denver 20, Houston 20

AUJOURD'HUI

Ligue Canadienne
(Deuxième joute de la finale de l'Ouest 2 de 3)
Saskatchewan à Calgary

SAMEDI

Ligue Canadienne
(Deuxième et dernière de la finale de l'Est deux parties au total des points)
Toronto à Ottawa

DIMANCHE

Ligue Nationale
Atlanta à Washington
Baltimore à Chicago
Dallas à Los Angeles
Detroit à Green Bay
New York à Cleveland
Philadelphie à St-Louis
Pittsburgh à Minnesota
San Francisco à La Nouv.-Orléans

Ligue Américaine
Buffalo à Boston
Denver à San Diego
Houston à Miami
Cincinnati à New York
Oakland à Kansas City

LIGUE AMERICAINE

EST

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
New York	7	3	0	238	200	.700
Houston	4	4	2	176	184	.500
Buffalo	3	7	0	168	244	.300
Miami	2	7	1	167	211	.222
Boston	2	8	0	152	217	.200

OUEST

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Kansas City	9	1	0	276	164	.900
Oakland	5	3	1	278	181	.588
Denver	4	5	1	205	225	.444
Cincinnati	4	5	1	227	247	.444
San Diego	4	6	0	149	213	.400

LIGUE NATIONALE

EST

Division Century

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Cleveland	6	2	1	234	204	.750
St-Louis	3	5	1	182	224	.375
New York	3	6	0	140	213	.325
Pittsburgh	1	8	0	148	247	.111

Division Capitol

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Dallas	8	1	0	265	148	.889
Washington	4	3	2	206	212	.571
Philadelphie	3	5	1	183	246	.375
La Nouv.-Orléans	2	7	0	184	252	.222

OUEST

Division Centrale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Minnesota	8	1	0	267	89	.889
Detroit	6	3	0	178	153	.667
Green Bay	5	4	0	186	144	.556
Chicago	1	8	0	128	204	.111

Division "Coastal"

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Los Angeles	9	0	0	252	148	1.000
Baltimore	5	4	0	202	190	.556
Atlanta	3	6	0	168	205	.333
San Francisco	2	6	1	152	208	.250

Pour éviter la guerre: Hockey Canada a ignoré Bobby Hull

WINNIPEG (UPI) — Le ministre de la Santé John Munro a déclaré hier que Hockey Canada n'avait fait aucune tentative afin d'obtenir les services de Bobby Hull durant la dispute au sujet de son contrat avec les Hawks, parce qu'une tentative en ce sens aurait provoqué une guerre avec la ligue Nationale de hockey.

Munro, qui prenait la parole lors d'une réunion de Hockey Canada, une organisation mise sur pied l'an dernier dans le but de promouvoir le hockey en général au Canada et doter le pays d'une équipe nationale plus représentative, prenait ainsi la défense de cette organisation et répondait aux accusations lancées voulant que Hockey Canada n'avait pas fait preuve de compétence et de flair en négligeant de négocier avec la Comète Blonde durant sa "retraite" du hockey professionnel.

"Rappelez-vous que Hockey Canada est des plus représentatifs, et qu'il inclut la ligue Nationale," a mentionné Munro.

"Hull avait un contrat avec la Nationale. Hockey Canada ne pouvait pas l'encourager à briser ce contrat à moins de rechercher la guerre, soit financière ou autre, et de vouloir perdre la coopération de la LNH. Tout le monde sait que le manque de collaboration ces récentes années a fait beaucoup de tort à notre équipe nationale", ont été les explications du ministre de la Santé.

Munro a cité que les nombreuses critiques durant "l'affaire Hull" étaient un exemple du nombre de Canadiens qui ne comprenaient pas le rôle que l'organisation Hockey Canada entendait jouer.

Le ministre de la Santé a aussi brossé un tableau des critères qu'observera Hockey Canada afin de choisir les membres de l'équipe nationale qui représentera le Canada lors du tournoi de hockey qui aura lieu à Montréal et à Winnipeg au mois de mars. Etant donné que l'équipe comprendra des professionnels et quelques joueurs à leurs retraite, les 20 membres du club ne pourront être connus avant février.

Il a précisé que l'équipe comprendra les neuf meilleurs professionnels qui n'ont pas joué durant la saison courante, possiblement quelques vétérans de la ligue Nationale qui seront réinstallés amateur, et les négociations se poursuivent actuellement avec quelques-uns. L'équipe comprendra aussi les meilleurs talents des équipes de la Canadian Amateur Hockey Association et des équipes collégiales, en plus des meilleurs joueurs de l'équipe nationale actuelle, cantonnée à Winnipeg.

Dans son allocution, Munro s'est aussi attaqué à la définition du mot amateur selon la Fédération internationale de hockey sur glace.

"J'ai toutes les raisons de croire que Hockey Canada, appuyé par la CAHA, insistera très fortement lors de la prochaine réunion de la FIHG afin d'obtenir des compétitions "open".

Le ministre de la Santé a ajouté: "J'en ai soupé de la dualité et de la fausse moralité dans le hockey international, une pour les nations européennes et une autre plus sévère pour les Canadiens".

M. Munro a terminé en disant que le personnel de Hockey Canada pouvait être assuré du support du gouvernement dans l'oeuvre que poursuit cette organisation afin de promouvoir le hockey à travers le pays.

Notre équipe nationale: une surprise agréable pour tous les Canadiens

WINNIPEG (PC) — La formation de l'équipe nationale qui participera au tournoi mondial de hockey 1970 demeure incertaine, mais le groupe Hockey Canada est confiant du fait que les joueurs choisis ramèneront le titre au pays, selon son président Charles Hay.

Sans révéler des noms lors d'une conférence de presse hier, Hay a déclaré que le club qui représentera alors le Canada s'avérera une surprise agréable pour tous les Canadiens.

Le président de la LNH, Clarence Campbell, qui était présent, a dit que le circuit majeur avait assuré son aide.

"Je puis assurer que les deux clubs majeurs canadiens fourniront les meilleurs joueurs qui pourront se qualifier pour ce tournoi. Ils seront sans doute supérieurs à ceux qui évoluent présentement avec l'équipe nationale."

La Fédération internationale de hockey sur glace a permis à toute équipe qui participera au tournoi mondial, disputé à Montréal du 12 au 20 mars, d'utiliser neuf joueurs professionnels qui n'auront pas évolué dans la LHN en 1969-70.

De plus, une équipe pourra faire appel à autant d'ex-pros qui seront réinscrits dans les rangs amateurs avant le 10 février 1970.

Un certain nombre de professionnels ont déjà pris part à l'entrainement de l'équipe nationale, le dernier arrivé étant Billy Harris, ex-porte-couleurs du Toronto, Detroit et Pittsburgh.

Hay a refusé de dévoiler les noms de 200 candidats étudiés par le directeur-gérant Buck Houle.

TOURNEE

Houle a révélé que lui-même et les instructeurs Jack McLeod et Gary Aldcorn aligneraient 21 joueurs lors d'une série de matches hors-concours en Tchécoslovaquie et en Russie ce mois-ci.

"Ce ne sera pas un pique-nique, car nous participerons à une avant-première du tournoi 1970 à Moscou, où nous affronterons les Russes, les Tchèques, les Suédois, les Finlandais et les Allemands de l'Est.

"Nous croyons que le club qui participera au tournoi 1970, alors que nous aurons droit à neuf professionnels, sera plus puissant que celui qui quittera Winnipeg jeudi et reviendra le 8 décembre."

Parmi les joueurs qui feront le voyage cette semaine, on note les gardiens de but Wayne Stephenson et Ken Dryden; les défenseurs Ken Stephenson, Terry O'Malley, Barry McKenzie, Bob Lepage, Steve Carlyle, Michel Poirier et Bob Murdock; ainsi que les ailiers Rick Newell, Fran Huck, Bill Heindl, Steve King, Billy Macmillan; Richie Bayes, Billy Harris, Brian Conacher, Corby Adams, Grant Moore, George Watson et Jim Irving.

TIMBRES EN SPÉCIAL
Reg. 100 Canada 75¢ SPÉCIAL les
100 E. U. 65¢ 2 pour $1.00
CENTRE PHILATÉLIQUE DE QUÉBEC INC.
Pl. Jacques-Cartier, C.P. 4400, Qué. 2 /529-4412
SOUS-SOL DE L'HOTEL ST-ROCH

C'EST LE TEMPS
d'en profiter!
MADAME INFIRMIERE SECRETAIRE
VIVA
ETUDIANTE MLLE "BELL TELEPHONE" GARDE-MALADE
$128.00 COMPTANT
$58.67 PAR MOIS
GARANTIE G.M.
12 MOIS - 12,000 MILLES
Economique: 40 milles au gallon
GILES BEDARD AUTOS LTEE
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10H.
ROND-POINT, LEVIS
TEL.: 837-5894
Concessionnaire Pontiac - Buick

SPORT local

Démonstration

Il y aura un championat de karaté dimanche le 23 novembre à 13 heures au centre St-François d'Assise, 16, rue Royal-Roussillon, Québec.

Avec démonstration de brisage de briques et de planches par les frères Borelli.

Pour plus d'informations — téléphoner: J.G. Tremblay — 524-7237.

Badminton

Le tournoi de badminton pour les joueurs de Québec et du district se déroulera, sur les six courts du Centre Récréatif Wilbrod Bhérer, les 5, 6 et 7décembre. Contrairement aux six dernières années, le tournoi est réservé seulement aux compétiteurs de la Vieille Capitale et des environs.

Ilest sanctionné par l'Association de Badminton de Québec et se tiendra en collaboration avec le Service des Loisirs de la ville de Québec. La présidence du tournoi a été confiée à Jacques Paquet. Plus de 150 joueurs masculins et féminis sont attendus pour les titres dans les classes A-B-C. Cinq titres seront débattus, soit le simple masculin et féminin, double masculin et féminin et double miste.

Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 2 décembre à Jacques Paquet tél. 525-6593 ou Gétan Jean tél. 527-7373.

Association hippique

L'Association Hippique de Québec Inc., groupant plus de 200 membres, réunis en assemblée générale annuelle, élisait son bureau de direction. n

Président: Pierre Chalifour; 1er vice-président: Dr Claude Pouliot; 2e vice-président; Claude Brissette; Trésorier: Georges Couet (réélu); Secrétaire: Michèle Morais (réélu).

Directeurs: Dr Alain Rousseau (comité du retcutement); Monique Lagueux (comité des activités sociales); Jeanine Perland (comité des activités sociales); Francine Robert (comité de la publicité); J.A. Corbin (comité technique); Louise Rose (comité des jeunes); Kenneth Semple; Jean-Guy Bélanger; Charles Lagueux; Marc Lemelin; Dr André Gilbert; Antonio Freine; Jean-Paul Paré; Lynn Drolet; Jerry Beaudet; J.A. Verret.

Au retour du patinage

Un franc succès a marqué dimanche le retour spectaculaire des compétitions patinage de vitesse (intérieur) dans la région. En effet, on estimait à une centaine le nombre de patineurs alignés à l'Aréna de Ste-Foy dans 13 course, les premières du genre à s edérouler cette saison et depuis nombre d'années.

Un groupe de patineurs représentant de Charlesbourg ont récolté 60 points dans l'ensemble des courses pour se mériter la victoire devant le Ste-Foy, 2ième avec 52 points. Charlesbourg a marqué son avance dans la catégorie senior et successivement chez les intermédiaires, juniors et juvéniles (partagée). Pour sa part, le la jeune formation de Ste-Foy a dominé chex les midgets et bantams tout en partageant avec Charlesbourg la catégorie juvénile.

Maurice Gagné le champion canadien jamais détrôné au pays dans le patinage de vitesse intérieur (sur patinoire), s'est avéré toujours en excellente condition d'attaque. Il a maitrisé le 400 mètres en 43.1 secondes ainsi que le 1,500 mètres couru en 3 minutes 2secondes 4—10, tandis que Pierre Gagné enlevait le 800 mètres final en 1 minute 33 secondes 7—10.

Les autres vainqueurs pour le Charlesbourg furent Luc Martin (intermédiaire), Francis Hains (junior) et Yvon Paradis (juvénile). Québec qui n'a pas réussi à s'emparer d'une seule finale, a cependant assisté au brillant retour en compétition de Mike Verreault. L'ex-représentant aux Jeux d'Hiver Canadiens a réussi néanmoins 2 deuxième places et une 3ième.

De Ste-Foy, Jacques Boucher, Gaétan Boucher et Mario Pilon se sont frayés un chemin victorieux dans les catégories bantam, midget et juvénile. Avec en plus, André Bisson, Réjean Lépine, Claude Boucher et Pierre Gagnon aux 2ième et 3ième rangs, les espoirs de Ste-Foy ont tout balayé chez les coureurs de 8 à 13 ans.

Ces premières compétitions officieles du patinage de vitesse sur patinoire (intérieur), étaient présentées à même "l'heure du patinage de vitesse" qui a lieue tous les dimanches au Centre Sportif de Ste-Foy à compter de midi jusqu'à une heure. MM. Yvon Babin, Jean-Louis Brières officiaient làa ligne d'arrivée ainsi que M. et Mme Georges Lachance ou chronométrage et à la compilation.

SPORT International

Les Blues en circuit fermé

ST-LOUIS (PA) — Les assistances aux sept matches des Blues de St.-Louis cette saison ont été tellement nombreuses, une moyenne de 16,285 spectateurs pour 15,800 sièges, que le vice-président du club songe à installer la TV en circuit fermé "non cette année, mais dans un avenir prochain".

Hay parle d'un plan de 5 ans

WINNIPEG (PC) — Charles Hay, président de Hockey Canada, a révélé hier que le groupe s'était engagé dans un plan de cinq ans pour améliorer la qualité du hockey au Canada, notamment aux niveaux scolaires. Il a ajouté que le club canadien alignerait des joueurs de calibre surprenant lors du tournoi mondial 1970, sans préciser davantage.

Des chevaux dispendieux

NEW YORK (AFP)—La vente aux enchères des chevaux et écuries Cain Hoy, appartenant à Harry Guggenheim, s'est élevée à $4,750,000. Le célèbre propriétaire américain, âgé de 79 ans, dont les couleurs ont triomphé plus de 1,000 fois et qui remporta plus de huit millions de dollars en 35 ans sur les hippodromes du monde entier, a décidé d'abandonner toute activité hippique il y a quelques semaines pour raison de santé.

Le record individuel de vente parmi les 57 chevaux, cédés à la moyenne de $31,210 chacun (27 pur sang et 30 poulains de 2 ans et moins) revint à Ribot's Fan, une pouliche de 2 ans (Ribot et Fantan) qui a été acquise pour $175,000 par M. Robert Kleberg.

RÉSULTATS à B.B

TROT — $1,200

3—Candy Volo, O'Dwyer, $7.60, 3.60, 3.20; 7—Jen Wynwood, Hebert, $7.90, 6.00; 4—Newport Jet, Lavallee, $4.80. Temps 2:16, 2—5

Ont aussi couru: Mr. Tyson, Isosla Hanover, Clever Who, Flemington Volo, Conwin Odder.

AMBLE — $1,100

2—Armbro Explorer, Gamache, $6.70, 3.60, 3.00; 5—Tuffy Tee, Gagnon, $5.50, 4.20; 6—Wonderful Girl, Aubin, $5.60. Temps 2:08, 1—5.

Ont aussi couru: Piebe Son, Cookie, Eddie Lee, Flashy Merry, Tarrs End Play.

Pari-double: $26.90.

AMBLE — $2,000

5—Northwood Garwin, Gagnon, $4.20, 3.60, 3.00; 8—Star Brook Deguise, $3.90, 3.80; 7—Victory Knightess, Bouvrette, $3.40. Temps 2:06 4-5

Ont aussi couru: Armbro Jimmy, H.M. Pace, Keystone Sturdy, Wil Diamond.

TROT — $1,300

4—Carol Mir, Hébert, $5.90, 3.80, 2.40; 2—Broadway Joe, L. Turcotte, $4.90, 2.80; 3—Twe Mountain Leaf, St-Jacques, $2.60; 6—Valiant Newport, Bourgeois, $2.60. Temps 2:07, 2—5.

Ont aussi couru: Sergeant Rum, Dee Vee, Wyncrest Tom, R. D's Ike.

Quinella: $16.00.

Two Mountain Leaf, Valiant Newport terminèrent égaux en 3e.

AMBLE — $1,100

5—Wildcat Mir, M. Turcotte, $4.20, 3.20, 2.70; 1—Ray's Valley Song, Joanisse, $3.40, 3.10; 8—Mighty True, Côté, $4.10. Temps 2:09, 4—5.

Ont aussi couru: Lori Johnston, Wil Lor, Dolly, Borderview Sally, Hobby Horse Rich, Evergreen Helen.

AMBLE — $1,300

3—Alice Angus, Pleurde, $16.90, 5.40, 4.20; 8—Armbro Judy, Côté, $3.90, 3.30; 7—Glory Flicka, Bardier, $6.30. Temps 2:07.

Ont aussi couru: Gerry Larry, Lawma Hanover, Mystery Pistol, Victor Scotch, Yankee Gunner.

AMBLE — $1,500

3—Jimbos Girl, MacTavish, $10.00, $.10, 5.00; 2—Adios Great, Martineau, $6.70, 4.80; 4—Laurie Patch, Robichaud, $7.20. Temps: 2:05, 2—5.

Ont aussi couru: Scotch Lion, Muncy Again, Pepper Mir, Mr Paul, Cloverland Away.

Quinella: $43.20.

AMBLE — $1,600

4—Magnolia, Gendron, 7.30, 4.00, 2.70; 2—Rummell Dale, Côté, $4.60, 3.20; 1—Hal Dew, Sanoucy, $3.00. Temps: 2:05, 3—5.

Ont aussi couru: Queen's Nick, Merrie Dazzler, Cimmarron Abbe, Mighty Leo, Sam's Sam.

TROT — $5,000

1—Seymour J., Huntress, $2.90, 2.50, 2.30; 3—Quiek, Gauthier, $4.90, 2.90; 6—Third Edition, MacTaviah, $5.30. Temps: 2:05, 4—5.

Ont aussi couru: Primo Hanover, Armbro Harold, Dark Flash.

AMBLE — $1,500

3—Marsha Mir, Hébert, $9.00, 4.80, 3.50; 8—Avon Ben, Primeau, $28.80, 8.90; 6—Argyel Adie, Steele, $5.50. Temps: 2:09.

Ont aussi couru: Flying Hank, Tarrs Blackstone, Vientan Adios, Stickem Up Joe, Painter Lue.

Exacta: $174.20.

Visitez votre NOUVEAU MAGASIN, 1170 rte de l'Eglise - coin boul. Laurier, STE-FOY!

LES SPECIAUX SONT DISPONIBLES DANS TOUS LES MAGASINS CANADIAN TIRE

IL Y A DE L'ÉLECTRICITÉ DANS L'AIR
pour la saison des Fêtes!

CANADIAN TIRE



C'est la saison 'Magic Hostess'

10.88

Un ouvre-boites tranchant permet de débuter la réception en beauté! Ouvre les boites de tous formats et formes. Muni d'un support pliant et d'un lève-couvercle aimanté. Blanc avec garniture chromée.

Marie, branche la bouilloire C.G.E.!

9.98

Un scintillant nouveau modèle agréable à offrir ou à recevoir! Elément de 1500 watts assurant de l'eau bouillante rapidement; épais placage de chrome. Interrupteur de sécurité; fil incorporé.

Poêle à frire électrique pas chère

9.99

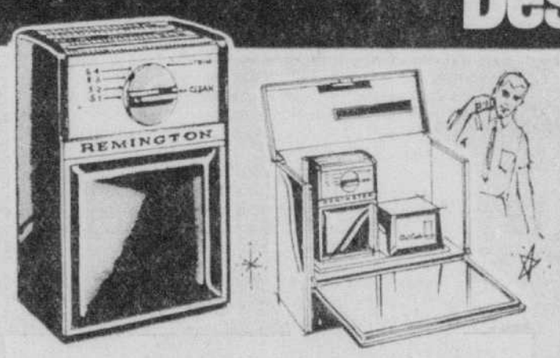
Cuisson rapide et commode: aluminium matricé. Thermorégulateur amovible allant de tiède à 450° - Couvercle poli à bouton plastique isolant et évent. Submersible, elle se lave très facilement. 10½ x 10½ x 1½".

Infusez jusqu'à 30 tasses dans ce percolateur géant!

Un cadeau apprécié de toute hôtesse ou club! Gros percolateur pour réceptions; confection d'aluminium poli gardant le café à la température appropriée. Bec anti-égouttures; élément de 1000 watts; fil de 6'.

13.99

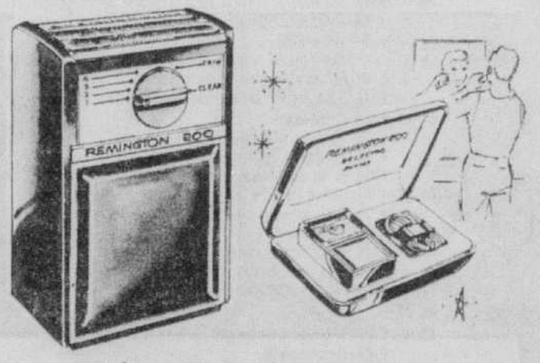
Des Cadeaux sûrs de plaire à Noël!



Remington 'à charge rapide'

Rasoir chic, efficace et tellement pratique en étant rechargeable de 2 façons; un commutateur de charge rapide vous permet de le recharger en quelques minutes. Cadran réglable à six positions selon votre type de barbe; réglage pour 'finition' et 'nettoyage' également! Dans un étui de luxe avec miroir.

44.95



'Selectro' de Remington

SELECTRO '200' — Rasoir à 2 têtes, cadran réglable à 4 positions plus taille-favoris remontant et réglage de nettoyage en position ouverte. Dans un chic étui. **21.95**

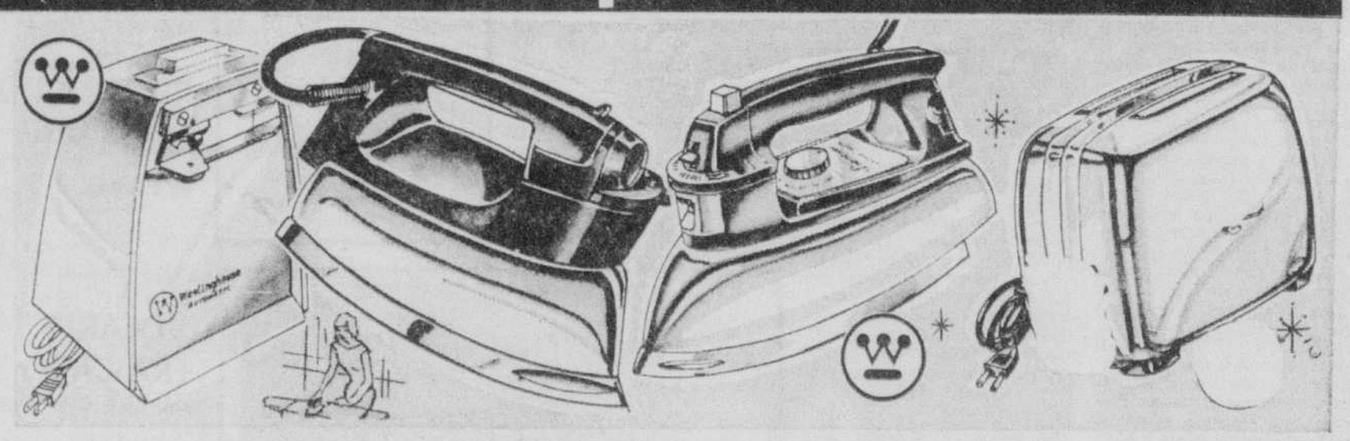
'550' SANS FIL — Il préférera ce modèle à 3 têtes et sans fil — muni d'un support de charge, cadran réglabe à 6 positions, 4 réglages de rasage; fil inclus. 115 volts. **36.95**



Maxi-rasoir
'LADY-GO-LIGHTLY'

19.95

Plus grande surface de rasage pour entretenir l'épiderme féminin à la perfection. Il est réglable! Bleu ou rose. Avec halo de lumière. Etui ultra-moderne.



Ouvre-boîtes
ELECTRIQUE WESTINGHOUSE

14.95

Un cadeau idéal pour les ménagères à Noël! Ouvre les boites de tous formats en un instant. Lève-couvercle aimanté. Fil de 4 pieds.

Fer vapeur/sec
SILEX

9.98

Presque $1 d'épargne sur un article déjà très avantageux! Un fameux fer à grande semelle et réglage aisé. Conversion immédiate! Remplissage facile. 53-3533

Fer à vapeur/sec
WESTINGHOUSE

17.95

Une vraie douceur! Indicateur de niveau d'eau, guide pour tissus avec réglage pour genre lavez-et-portez. Grande contenance de 8 onces; poignée toujours fraiche.

Grille-pain à 2 tranches à éjection automatique

9.88

Modèle économique! Avec sélecteur de nuances de grillage et arrêt automatique. Extérieur au nickel-chrome, facile à nettoyer, poignées et pieds isolants. Avec fiche et cordon.



'PHILISHAVE' — MARQUE DE RENOMMEE MONDIALE POUR UN 'RASAGE' CONFORTABLE!

A double tête

15.95

Fonctionne à piles. Muni de 2 têtes à microsillons avec bouton-poussoir de remontage pour nettoyage. 4 piles Penlite.

'Speedshaver'

19.95

Têtes à microsillons à fonctionnement rotatif flexible. Moteur lubrifié en permanence. Avec étui, fil et brosse.

'Speedflex'

26.95

Triple tête à microsillons pour un rasage plus ras et plus rapide. Moteur lubrifié en permanence. 110 ou 220 volts.

De luxe

29.95

Triple tête avec taille-favoris escamotable. Fil en boudin, fiche, brosse de nettoyage et étui de voyage.

TROUSSE DE BEAUTE PHILIPS
'Coquette'

18.95

'Poignée motrice' conique avec moteur rotatif. La tête du rasoir offre un côté pour les jambes, l'autre pour les aisselles.

3% D'ESCOMPTE EN ARGENT CTC sur achat comptant (région de Québec)

CARTE DE CRÉDIT
P. Simard Inc.
MAGASIN ASSOCIÉ
JOS. ECONOME
RUE DES EPARGNES
QUEBEC
CLIENT PRIVILÉGIÉ

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT CANADIAN TIRE
Vous ne remboursez que
10% PAR MOIS
de votre dû.

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIE

QUEBEC	QUEBEC	LEVIS	STE-FOY	KENOGAMI
4 BOUL. HAMEL	BOUL. STE-ANNE	ROND-POINT	1170 RTE DE L'EGLISE	20 RUE PRICE

HEURES D'AFFAIRES! Mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30: Boul. Hamel et 1170 Rte de l'Eglise, Ste-Foy - Jeudi et vendredi seulement, Boul. Ste-Anne et Rond-Point, Lévis. KENOGAMI: Jeudi et vendredi jusqu'à 9h.

Qualitativement, la langue française se porterait assez bien au Québec

par Michel CHAUVEAU

La langue française au Canada, au Québec du moins, ne se porte pas si mal que ça... du moins qualitativement.

Que voilà donc une constatation encourageante.

C'est du moins celle d'un spécialiste en la matière, s'il en est, le professeur Gaston Dulong, de l'université Laval, qui, d'abord lors d'une récente communication au congrès de l'Association canadienne - française pour l'avancement des sciences (ACFAS), puis ensuite, à l'occasion d'une entrevue, a dit combien, en quelques années, cette langue a connu une amélioration considérable, aussi bien sous sa forme parlée que sous sa forme écrite.

Même si l'on parle encore le franco-canadien, le français reprend ses droits.

Il reprend ses droits, semble-t-il, au niveau de la prononciation d'abord. Il y a la radio, la télévision et surtout l'école qui, dans ce domaine, favorisent les choses. Le français reprend ses droits aussi en ce qui concerne les mots et leur emploi "Le mot français est maintenant toujours en concurrence avec l'ancien mot et de plus en plus, il l'élimine..."

Un exemple: alors qu'il y a quelques dizaines d'années, et même beaucoup moins, le mot "pneu" était pratiquement inusité au Québec, au profit de son alter ego nord américain "tire", on assiste, maintenant et très rapidement à son emploi généralisé.

Comme le dit M. Dulong: "On a moins peur qu'avant d'employer les mots précis pour exprimer son idée."

La différence entre cet "avant" et maintenant, c'est qu'avant, on se moquait de ceux qui parlaient bien, "ils parlaient en termes"... aujourd'hui, la tendance contraire est nettement amorcée, et c'est de ceux qui continuent à vouloir "parler joual" que l'on a tendance à se moquer.

Mais si la langue parlée s'améliore de jour en jour, il en est également ainsi de la langue écrite "celle qui reste et demeure", et ceci est aussi encourageant que cela.

"Cette langue écrite, nous a dit M. Dulong, elle est d'abord celle des journaux... et si ces derniers ne sont pas encore des modèles de langue correcte, ils contiennent cependant, et dans de larges proportions, bien moins d'incorrections qu'auparavant."

Voilà du moins un joli coup de chapeau pour nous, de la part d'un expert, même si son jugement demeure nuancé.

Même si une tendance relativement récente a fait en sorte que le joual trouve une place de choix dans la littérature québécoise, ce n'est là, selon notre interlocuteur qu'un phénomène passager, une mode, une réaction destinée à sensibiliser les Canadiens français à "leur statut de colonisés".

Car en fait, les écrivains canadiens - français, Yves Thériault ou Marie-Claire Blais, pour ne citer que ceux-là, emploient un excellent français.

Mais alors même que grâce à l'apport technologique, on ne "tire" plus les vaches, mais que l'on emploie une "trayeuse", alors même qu'en quelques années, "monsieur tout le monde" achète de moins en moins un char usagé pour acquérir, à la place, une automobile d'occasion, le nombre et la diversification de ce que M. Dulong appelle "l'élite canadienne - française", font que comme jamais dans le passé, ce groupement humain rayonne et influence l'ensemble de la population.

Est-ce que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes quant à la qualité de la langue que nous parlons, à son maintien, à son amélioration?

Certes non. Mais les efforts entrepris depuis quelques années, au niveau scolaire d'abord, puis au niveau universitaire, ainsi que la sensibilisation de plus en plus profonde des étudiants à la question, font que loin de continuer à se dégénérer, la langue française parlée ici, ne cesse de se débarrasser des impuretés que le temps, l'habitude et "certains contacts" lui ont apportées.

La langue française, c'est un sujet dont on parle depuis toujours au Canada; avec plus ou moins d'intensité, certes. Mais en ce moment, au moment du projet de loi qui porte le numéro 63, c'est plus que jamais de brûlante actualité, et l'avis d'un linguistique aussi éminent que M. Dulong est sans doute fort précieux dans de telles circonstances.

Nous évoquions avec lui le cas de la Suisse, où l'on parle allemand en Suisse alémanique et seulement l'allemand, où l'on parle français et seulement français en Suisse romande . . . Est-ce donc là, lui avons-nous demandé, ce qu'il faudrait pour le Québec?

"Oui, sans doute, nous a-t-il répondu, avec cependant certaines adaptations".

En tant que linguiste, en tout cas — et avec certaines adaptations — M. Dulong est nettement en faveur d'un Québec unilingue . . .

Quelle que soit la formule qui sera finalement, un jour, choisie, c'est certainement celle qui fera que l'on parlera français et non plus franco-québécois qui sera la meilleure, celle qui permettra aux professeurs de langue française de l'université de Toronto, par exemple, de ne plus mettre sur pied des cours de "franco-canadien", comme langue seconde "afin que ceux qui l'apprendront puissent se faire comprendre et être compris par les "parlants - français" du Canada" mais d'enseigner purement et simplement le . . . français.

Ceci n'est pas une histoire, c'est ce que déclarait au congrès de l'ACFAS un professeur de français de ladite université de Toronto.

Convaincre la population épargnante d'acheter des actions dans des entreprises de chez nous

par Bertrand GENEST

CHICOUTIMI — "Il faut convaincre la population épargnante du Québec à acheter des actions dans des entreprises de chez-nous", a déclaré, hier après-midi, le vice-président exécutif de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.

A l'occasion d'une rencontre avec les journalistes de Chicoutimi, hier après-midi, M. Jacques Dupuis a précisé qu'il faut nécessairement mettre en commun les ressources humaines et financières au profit d'une économie solide et viable, qui permettra aux forces du secteur de l'entreprise privée d'assurer avec celle de l'Etat, l'équilibre essentiel pour que le développement économique puisse garantir le développement social et culturel de notre société démocratique.

Hier soir, à l'occasion d'un colloque sur le placement organisé par la Corporation des administrateurs agréés du Saguenay - Lac-Saint-Jean, l'invité devait dire aussi: "Nous devons susciter en nous un intérêt ou mieux encore développer en nous le sens des responsabilités si l'on veut que la province retrouve sa place de "leader" sur le plan économique. Il nous faut exploiter à fond nos ressources humaines car c'est là que résident les richesses d'un peuple".

Ausx deux occasions, M. Dupuis a réaffirmé sa ferme conviction que seule la participation de chacun aménera à bâtir une province forte dans l'économie canadienne. Il a mentionné que les Américains n'ont pas eu peur d eprendre le risque de devenir co-propriétaires de leurs entreprises et l'on connaît leurs succès.

Au Québec, il a admis qu'un certain déblocage s'est opéré depuis quelque temps et il a souhaité que d'autres exemples comme Bombardiers et Lamontagne Ltée se répètent sur une plus haute échelle.

"Si nous voulons croitre et prospérer, notre participation à tous est devenue impérative. Même si la bourse de Montréal et la Bourse Canadienne ont été fondées pour agir comme institutions privées et que la population en général les a souvent considérées comme des clubs privés, elles ont sûrement aujourd'huiun c aractère public", a-t-il précisé.

Après avoir donné les grandes lignes du rouage des bourses, M. Dupuis a ajouté: "S'il est vrai que la bourse reflète la situation économique du moment, alors nous devons influencer et motiver les compagnies québécoises et les autres entreprises nationales et internationales afin qu'ensemble nous puissions convaincre le public du Québec de participer à l'acquisition de ces compagnies par l'achat de leurs actions, encourageant ainsi ceux qui ont des épargnes à devenir des participants dynamiques du développement économique de leur province", devait-il répéter.

LE COLLOQUE

M. Dupuis a participé, hier soir, à un colloque sur le placement, organisé par la Corporation des administrateurs agréés du Saguenay - Lac-Saint-Jean en collaboration avec la Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne.

Près de 300 personnes ont pu se familiariser avec les rouages d'une telle entreprise, en écoutant les explications fournies par M. Dupuis; M. Jean-P. Branchaud, directeur des relations publiques des deux bourses; M. Claude Gendron, administrateur de la maison J.-T. Gendron Inc. de Québec e tM. Marcel Mathieu, administrateur de la maison L.-G. Beaubien et j.-l. lévesque.

Dans l'esprit de M. Dupuis, qui a aussi rencontré au cours de la journée les étudiants du CEGEP de Jonquière tandis que M. Branchaud s'adressait aux étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi, ces rencontres permettent de "démystifier" la bourse, la comparant à un marché public, où, au lieu de vendre des fruits et des légumes, elle favorise et active la négociation des valeurs mobilières; surveille les transactions qui se font sur un parquet, fournit un marché assez large qui centralise l'offre et la demande, et, enfin, renseigne les acheteurs et les vendeurs sur les transactions.

L'enquête des Communes sur la cigarette tire à sa fin

Par KEN KELLY

OTTAWA (PC) — L'enquête des Communes sur la cigarette tire à sa fin, après avoir déjà servi de point de départ à une intervention du ministre fédéral de la Santé, M. John Munro, qui a recommandé de restreindre radicalement la publicité sur les cigarettes et de publier la teneur en goudron et nicotine de chacune des marques vendues sur le marché.

Le comité, qui s'est reformé vendredi, a appris hier de la bouche de son président, le Dr Gaston Isabell, L-Hull, qu'il ne restait plus que deux ou trois témoins à auditionner.

De source officieuse, on apprend que le comité espère avoir rédigé son rapport et l'avoir soumis aux Communes avant Noël. De l'avis de ces mêmes sources, le gouvernement, de son côté, pourrait soumettre au parlement une législation à cet effet, avant qu'il ne s'ajourne pour les vacances d'été.

Six ans de campagne

La campagne contre la cigarette et ses méfaits (maladies du coeur et des poumons, ainsi que cancer du poumon) avait été déclenchée il y a six ans à la suite d'une conférence nationale qui avait réuni les ministres de la Santé du gouvernement fédéral et des provinces. Une campagne avait alors été entamée comprenant des émissions à la radio et à la télévision, des conférences et des publications diverses. Le budget annuel de $600,000 qui lui était consacré, s'avéra cependant assez faible devant les moyens publicitaires mis en oeuvre par les fabricants de tabac.

C'est alors que M. Munro, jetant dans la balance tout le poids de son autorité, a recommandé des mesures législatives. Ses services ont déjà rendu publique la teneur en goudron et nicotine de toutes les marques de cigarettes. Le ministre, pour sa part, a eu la franchise d'admettre qu'il était un fumeur et que malgré les efforts qu'il avait faits, il n'avait pas réussi à combattre cette habitude.

L'industrie et les cultivateurs du tabac ont contre-attaqué, faisant valoir qu'aucune preuve concluante n'avait été produite à l'appui des affirmations des adversaires de la cigarette.

Parmi les derniers témoins figure le Dr Daniel Horn, du ministère américain de la Santé publique, dont le témoignage sera entendu jeudi.

Danger de grève écarté chez Fournier

Tout danger de grève est écarté à la compagnie Autobus Fournier Ltée. En effet, les mécaniciens ont accepté, hier soir, dans une proportion de 65 pour cent, les dernières offres patronales.

On se rappellera qu'en fin de semaine dernière les quelque 30 mécaniciens de la compagnie avaient voté en faveur de la grève pour protester contre la lenteur des négociations. On n'était pas satisfait non plus de l'offre patronale qui se chiffrait par une augmentation de .50 à .80 l'heure, pour un contrat de 36 mois.

Cependant, hier, on a accepté des augmentations s'échelonnant entre .75 et .90 l'heure, pour une convention collective d'une durée de 30 mois, à partir du 21 juillet 1969. De plus, les mécaniciens, affiliés à la CSN, recevront un montant forfaitaire de $125 chacun.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous dépêchant, vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté destinée aux personnes qui ne veulent pas parler d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE AUDITIF PEYROT
J.-R. PEYROT, dépt 50
451 est, boul. Charest
Québec



Claude Sioui
Claude Sioui Meuble Inc.
Village Huron

Claude Sioui le sait bien!

Pour l'entretien ou la réparation de ses appareils RCA, le dépositaire RCA le sait bien: c'est au Centre-Service RCA qu'il trouvera le personnel qualifié, la technique avancée dont il a besoin.
Pour vos appareils RCA, sachez-le donc aussi: vous pouvez toujours vous fier au Centre-Service RCA.

En tout point supérieur!

RCA SERVICE
1375 OUEST, BOUL. CHAREST
683-2301

HEURES DE LIVRAISON
SILLERY
DEPARTS CONTINUELS
A.M.: 9 HRES A MIDI
P.M.: 2 HRES A 5 HRES
VENDREDI CONTINUELS
JUSQU'A 8:30 HRES P.M.
SAMEDI
JUSQU'A 10:30 HRES A.M.

STE-FOY
DEPARTS A 9 HRES A.M.
2 HRES P.M.
4 HRES P.M.
VENDREDI SOIR 8 HRES
SAMEDI UN SEUL DEPART
A 9:30 A.M.

ROSBIF FRANCAIS
TENDRE
AUCUNE PERTE
2 A 9 LB 1.49

CHOPS PORC
SEMI-DESOSSEES .95

STEAK HACHE SPECIAL .49

STEAK BOSTON
BIEN TRIME 1.59

JAMBON CUIT BRAISE
MAISON
FESSE SANS OS
2 A 10 LB 1.59

FRAIS TRANCHE 1.89

ROSBIF CROUPE SANS OS
DE 2 A 9 LB 1.19

VOLAILLE FRAICHE
CANADA, CATEGORIE "A"
POULET FRAIS
3 A 4 LB .39
CUISSE DE POULET .39
AILE DE POULET .09

ROSBIF FILET MIGNON
GROSSE PARTIE
2 A 6 LB 2.29
CLUB SANS OS
2 A 8 LB 1.69

JAMBON FESSE SEMI-DESOSSEE
4 A 16 LB .79

J.-P. BEGIN VIANDE
1588 CHEMIN ST-LOUIS
527-2548
SAINTE-FOY
527-2913

HORAIRE DE TÉLÉVISION

Comprenant également les postes transmis par câble

(4) Québec CFCM-TV | (3) Burlington WCAX-TV | (10) Montréal CFTM-TV
(5) Québec CKMI-TV | (7) Sherbrooke CHLT-TV | (12) Montréal CFCF-TV
(11) Québec CBVT | (8) Mt. Washington WMTW-TV | (13) Trois-Rivières CKTM-TV

De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain.
(c) Emission couleur

LE MERCREDI 19 NOVEMBRE 1969

P. M.
6.00 (7) Troisième édition
(3) World of Sports c
(8) Movie:
"His Majesty O'Keefe"
(10) Studio 10 c
(11) Les 2 D
(5) Dateline
(12) Pulse c
6.15 (7) C'est mon opinion
(3) Weatherwise
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) News Time
6.30 (4) Panoramonde
(11) Le téléjournal
(5) Judd for the Défense c
(7) Jinny c
(13) Sur la scène du monde
6.40 (11) Nouvelles du sport
6.45 (11) 24 heures
7.00 (4) L'extravagante Lucie
(3) News
(13) A communiquer
(7) La soeur volante c
(11) Format 30
(10) Le 10 vous informe c
(12) Gomer Pyle U.S.M.C.
7.0 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand
7.30 (4) Les grandes productions:
"Des filles encore des filles"
(11) La bohème c
(3) The Glen Campbell Goodtime hour c
(13) Cré Basile
(7) Faites comme chez vous
(5) Occasional Wife
(10) Les grandes productions:
"Drôle de frimousse"
(5) (12) The Flying Nun c
8.00 (7) (11) (12) (13) Hockey
(8) The courtship of Eddie's Father c
(5) Green acres c
8.30 (3) The Beverly Hillbillies
(5) Wednesday night movies
(8) Room 222 c
9.00 (3) Medical center
(8) Wednesday Movie c
"Cat Ballon" c
9.30 (4) (10) Réal Giguère Illimitée c
10.00 (3) Hawaii Five-O c
10.20 (7) (11) (13)
La paire gagne
10.30 (12) Le caf'conc' c
(4) Panoramonde
(5) The World Tomorrow c
(10) Le 10 vous informe c
10.50 (7) (11) (13)
Politique provinciale
11.00 (3) Channel 3 night beat
(12) News
(7) (11) (13) Le point
(8) Eleven O'Clock Report
(5) News
(10) En pantoufles
"Mercredi des cendres"
(4) Heure exquise:
"La Sarabande des Pantins"
11.18 (12) Pulse
11.20 (11) Le téléjournal 11
(7) Dernière édition
(13) Les actualités
11.30 (8) The Joey Bishop Show c
(3) The Merv Griffin Show
(5) After 11:
"Operation double cross"
(7) Cinéma 7
"Mademoiselle Ange"
(11) Nouvelles du sport
11.40 (11) (13)
Les Incorruptibles
11.45 (12) Pajama Playhouse:
"The Front Page Story"

LE JEUDI 20 NOVEMBRE 1969

A. M
7.00 (3) News c
7.30 (7) Les lève-tôt
(10) Les petits bonshommes
(13) L'escadrille sous-marine
(12) Montreal Bulletin board
7.35 (4) Marc Legrand
7.45 (3) Morning Report
(8) News
(4) Dessins animés
(10) C'est parti!
(3) Sur
8.00 (3) Captain Kangaroo c
(8) Farm and Home c
(4) Yé, yé, quelle heure!
(12) University of the air
(13) Tremblez, c'est l'heure
8.30 (8) Bull Winkle
(7) Cousins-cousines
(12) Ed Allen time c
(4) Madame est servie c
8.45 (10) 36-24-36
(13) Camera 13:
"A communiquer"
9.00 (3) The Mike Douglas show c
(8) Morning Movie:
"Operation Secret"
(10) Madame est servie c
(12) Romper room c
9.15 (13) (11) Les oraliens c
9.30 (4) En matinée:
"Frankenstein s'est échappé"
(7) Avec un grain de sel
(11) Histoires sans paroles
(12) Magic Tom c
(5) Quebec school telecasts c
(13) Camera 13
10.00 (3) The Lucy Show c
(10) Bonheur du jour c
(7) (11) (13)
Le roman de la science
(5) Canadian school telecasts
(12) Hercules
10.30 (3) The Beverly Hillbillies c
(7) (11) (13) En mouvement
(5) Friendlys Giants
(10) Leçons de beauté c
(12) Bewitched
10.45 (5) Chez Hélène
(7) (11) (13) Monsieur Surprise présente
(10) La pause café
11.00 (3) The Andy Griffith Show
(5) Mr. Dress-Up
(10) Réponse à tout c
(4) Bonheur du jour c
(7) (11) (13)
La souris verte
(8) Of lands and seas c
(12) The Mike Douglas show c
11.15 (11) Cinéma:
"Joyeux débarquement"
(7) Théâtre des petits c
(13) A vous la parole
11.30 (3) Love of life c
(7) Les arpents verts c
(4) Palmarès
(10) Eternel amour
"Je suis un sentimental"
11.45 (13) Rue principale
P. M
12.00 (3) Where the heart is c
(8) Bewitched
(12) The flinstones c
(7) Minirama
(10) Les petits bonshommes
12.05 (13) Sur la scène du monde
12.10 (10) Première édition
12.15 (4) L'actualité
(10) Ciné-jeudi
(13) Les petites annonces
12.25 (3) News
12.28 (4) Editorial
12.30 (4) De tout de tous
(3) Search for Tomorrow c
(7) Deuxième édition
(8) That Girl
(12) In town c
(13) Rue principale se poursuit
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (7) Midi-sport
1.00 (7) Vive les femmes
(4) Epelle-0-4
(3) One O'Clock Weather
(8) Dream House
(11) Cinéma:
"Le dernier passage"
(12) John Manolesco c
1.03 (3) Across the Fence
1.15 (3) Channel 3 Presents
(13) Les plus beaux films
1.30 (3) As the world Turns
(4) Au bout du fil
(8) Let's make a Deal
(12) Magistrates' court c
1.45 (7) Les Oraliens
1.50 (5) Prelude Marc Legrand
2.00 (3) Love is a many
(5) Strange Paradise c
(7) Sur deux notes
(12) Peyton Place
(8) The Newlywed Game c
2.30 (8) The Dating Game
(5) Double exposure c
(3) The Guilding Light c
(4) Entre nous
(12) People in conflict c
(11) Ni oui ni non c
(7) Le monde au féminin
2.45 (7) Cercle de couture
3.00 (3) The Secret Storm
(8) General Hospital
(7) (11) (13) Femme d'aujourd'hui
(12) A Doctor's Diary c
(5) Take thirty
3.30 (3) (5) The Edge of Night c
(8) One Life to Live
(10) Madame s'amuse
(12) The moneymakers c
(4) Hé, les gars!
4.00 (10) La cabane à Midas
(5) The galloping gourmet c
(3) Gomes Pyle USMC c
(4) Le commodore Semaphore
(7) (11) (13) Bobino c
(12) Batman
(8) Dark Shadows
4.30 (3) Perry Mason
(10) Fusée XL-5
(7) (11) (13)
Le major Plum Pouding
(8) The munsters
(5) The Bananas splits c
(12) Star trek c
5.00 (11) Bidule de tarmacadam
(4) Banana split c
(5) Marvel super c
(8) Gilligan's Island c
(7) Perry Mason
(10) De 5 à 6
(13) Ciméma:
"Les diables de Guadalcanal"
5.30 (11) Les chevaliers du ciel c
(3) Have gun, will travel
(5) The Beverly Hillbillies
(4) Le 5 à 6
(8) The 5.30 Report
(12) The Pierre Berton Show
6.00 (7) Troisième édition
(8) Six O'Clock Movie:
"Toward the Unknow" c
(10) Studio 10
(5) Dateline
(3) World of sports
(12) Pulse
(11) Teleidoscope
6.15 (3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime
6.30 (4) Panoramonde
(5) Land of the giants c
(11) Le téléjournal
(7) Cher oncle Bill c
(13) Sur la scène du monde
6.40 (11) Nouvelles du sport
6.45 (11) 24 heures
7.00 (4) Signé: Ti-Blanc Richard
(3) News
(13) Jinny
(10) Le 10 vous informe c
(8) Mr. Deeds goes to town c
(12) Family affair
(7) Avec André Guy
(11) Format 30
7.25 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand
7.30 (7) (11) (13) Les grands films:
"T'es plus dans la course papa"
(10) Cinéma Kraft:
"Marie-Soleil"
(5) The Doris Day show
(3) Family Affair c
(8) The ghost and Mrs. Muir c
(12) This is Tom Jones c
(4) Cinéma Kraft:
"Quatre garçons dans le vent"
8.00 (5) The Bill Cosby show c
(3) The Jim Nabors hour c
(8) That girl c
8.30 (5) Time for living c
(12) The Dean Martin show c
(8) Bewitched c
9.00 (3) Movie:
"Night People" c
(4) (10) Elle et lui
(5) Bonanza c
(8) This is Tom Jones
9.30 (7) Mission impossible
(13) L'homme de fer
(4) (10) Ca prend un voleur c
(12) Mannix c
(11) Le sel de la semaine
10.00 (5) Thursday Night
(8) It takes a thief c
10.30 (4) Panoramonde
(12) Diamond Lil's c
(10) Le 10 vous informe c
(7) (11) (13) Dossier

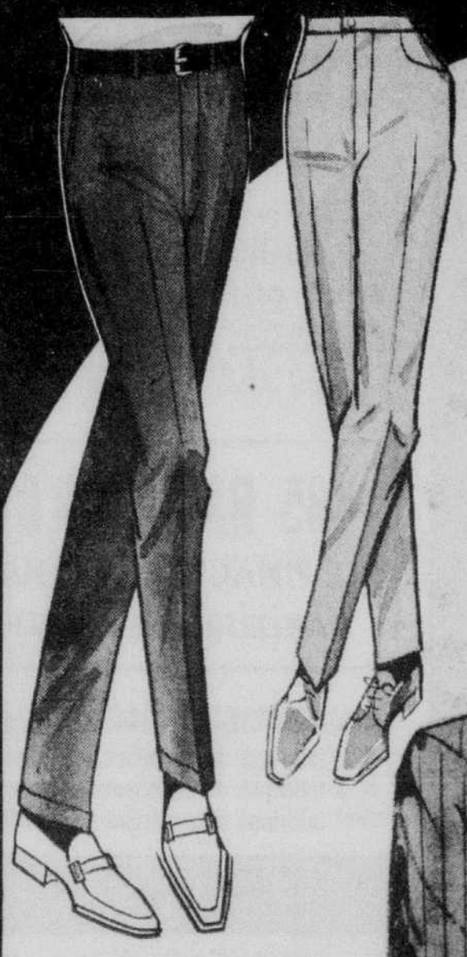
HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS!

habillez-vous....habillez-vous....habillez-vous....hab

50% MOINS CHER

A LA MANUFACTURE

FARBSTEIN



CRAVATES
"PRIX MANUFACTURE"
75¢
Rég. 1.98

PANTALONS DERNIER CRI

Tout-aller, à porter au bureau ou lors de vos allées et venues quotidiennes.

"PRIX MANUFACTURE"

$3.99



SPECIAL COMPLETS

Un complet qui vous ira à ravir. Grand choix de coloris.

PRIX MANUFACTURE

$24.75 Rég. $89.95

BAS POUR HOMME 25¢



BAS NYLON 19¢

ROBES

Un assortiment incroyable de plus de 2000 robes, toutes plus ravissantes les unes que les autres.

PRIX MANUFACTURE

$6.99 et **$9.99**

STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE JACQUES-CARTIER

CHEMISIERS PLIS PERMANENTS 99¢

BAS-CULOTTES 69¢



SPECIAL VESTES POUR LE SKI

Nylon matelassé et imperméable.

"PRIX MANUFACTURE"

$8.75 Rég. 19.95



Nous acceptons **CHARGEX**

COSTUMES DE MOTO-NEIGE

(pour la famille)

100% nylon imperméable - Chaude doublure matelassée - Capuchon doublé - Tons à la mode.

Garçons - Rég. 24.95 pour	$14.75
Dames - Rég. 39.95 pour	$21.75
Hommes - Rég. 39.95 pour	$22.75

COQUETTES BLOUSES

Mesdames, voilà des modèles de blouses indispensables à votre garde-robe automne-hiver.

"PRIX MANUFACTURE"

$3.99



MANUFACTURE FARBSTEIN

225 est, rue St-Joseph. Tél.: 522-7777

Entre Caron et Dorchester

OUVERT

Tous les jours
jusqu'à 5h.30 p.m.
Jeudi et vendredi soir
jusqu'à 9h.30 p.m.
Samedi jusqu'à 5h.30 p.m.

SOYEZ L'HEUREUX GAGNANT DE **LA MOTO-NEIGE**
Détails à notre magasin



UNE FROIDE SURPRISE — Ce buste de neige, réalisé à St. Catharines, Ontario, a causé un embouteillage lorsque les automobilistes passant près de la rivière Niagara, ralentissaient pour admirer cette poitrine provocante.
(Téléphoto PC)

Eaton fermera ses portes "en périodes troublées" à Montréal

MONTREAL (d'après PC) — La compagnie T. Eaton fermera ses volets "en périodes troublées", a-t-on appris hier.

Les montres situées le long de la rue Sainte - Catherine, seront pourvues de panneaux protecteurs en bois qui, selon un porte-parole de la maison, pourront être enlevés ou installés "en périodes troublées."

Il appert que la décision d'ajuster de tels panneaux dans les vitrines avait été prise il y a plusieurs semaines, bien avant que la direction du magasin annonce, vendredi dernier, que son défilé du Père Noël n'aurait pas lieu à cause des risques que courent les enfants durant toute manifestation susceptible de se produire.

Les bureaux de la compagnie ont été envahis par les appels téléphoniques, les uns approuvant la décision, les autres s'y opposant.

Plusieurs de ces appels provenaient des mères des enfants qui devaient participer au spectacle.

La direction du magasin prendra une décision incessamment, à savoir si elle paiera les personnes qui devaient prendre part à la parade pour qu'elles demeurent à la maison et regardent le défilé de Toronto qui sera retransmis à la télévision, samedi.

Un garçon de 10 ans qui essayait durant six ans de compter parmi les participants au défilé, s'était vu finalement accepter. Il s'est présenté en larmes au département de relations publiques du magasin. Il aurait gagné $3 pour son rôle dans une remorque. Ceux qui participaient à pied au défilé devaient recevoir $5.

Les musiciens des différentes fanfares gagnaient $25 pour leur travail de l'avant-midi et les majorettes, spécialistes du maniement du bâton, étaient payées $60.

Parc des Laurentides

Espoir de retrouver les 4 occupants d'un monomoteur disparu depuis dimanche

par Michel TRUCHON

On conserve l'espoir de retrouver vivants les quatre occupants d'un petit appareil de tourisme qui a disparu dimanche après-midi, dans la région du parc provincial des Laurentides.

L'aviation militaire de la base de Bagotville aurait en effet reçu certaines informations à l'effet qu'un avion du type de celui qui est disparu, aurait été aperçu volant à faible altitude, non loin de l'Etape, en direction de Québec.

On croit que le pilote de l'appareil, Jean Kay, 20 ans, aurait pu tenter un atterrissage d'urgence et il resterait des chances pour que les quatre jeunes gens qui voyageaient à bord du Cherookee 140, propriété de l'Aéro-Club de Québec, soient encore vivants.

Les trois autres passagers ont été identifiés comme étant Raymond Reed, fils de l'adjudant S. Reed, de la base militaire de Bagotville; Michel Gagnon et Nancy Roberge, ces deux derniers de Québec, tous des jeunes dans la vingtaine.

L'appareil de tourisme avait quitté l'aéroport de l'Ancienne-Lorette vers 9h. dimanche matin, en direction de Bagotville, où demeurent également les parents du pilote, M. et Mme Marcel Kay, un sergent affecté à cette base d'aviation.

Les quatre jeunes gens auraient repris leur route vers Québec à 14h dimanche et depuis on est sans nouvelles d'eux.

Une cinquantaine d'aviateurs tant des forces militaires que du ministère des Transports du Québec, participent aux recherches qui durent maintenant depuis deux jours.

En tout, huit avions, dont deux du gouvernement provincial et deux hélicoptères, ont été affectés aux recherches, qui ont repris de façon intensive ce matin.

Celles-ci s'effectuent aux abords immédiats de la route qu'aurait normalement dû emprunter le petit avion pour revenir à Québec. On croit que l'appareil aurait pu connaître des difficultés à la suite des mauvaises conditions de température qui régnaient dimanche dans le Parc.

On a en effet expliqué que le parc des Laurentides est particulièrement dangereux à survoler, à cette époque-ci de l'année, à cause du froid qui entraîne la formation de givre sur les ailes des avions qui doivent voler à très haute altitude à cause des montagnes.

Les quatre jeunes gens disparus étaient tous étudiants à la même école, à Québec.

Enquête prochaine sur l'état civil du professeur N. Strax

FREDERICTON (PC) — Une enquête sur l'état civil du Dr Norman Strax, d'origine américaine, et ancien professeur de physique à l'Université du Nouveau-Brunswick, à Frédericton, aura lieu dans la capitale du Nouveau-Brunswick, le 24 novembre.

Le Dr Strax a été condamné à une peine de 14 jours de prison, récemment, après avoir été reconnu coupable d'avoir nui au constable Wayne Young, de Frédericton, dans l'exercice de ses fonctions.

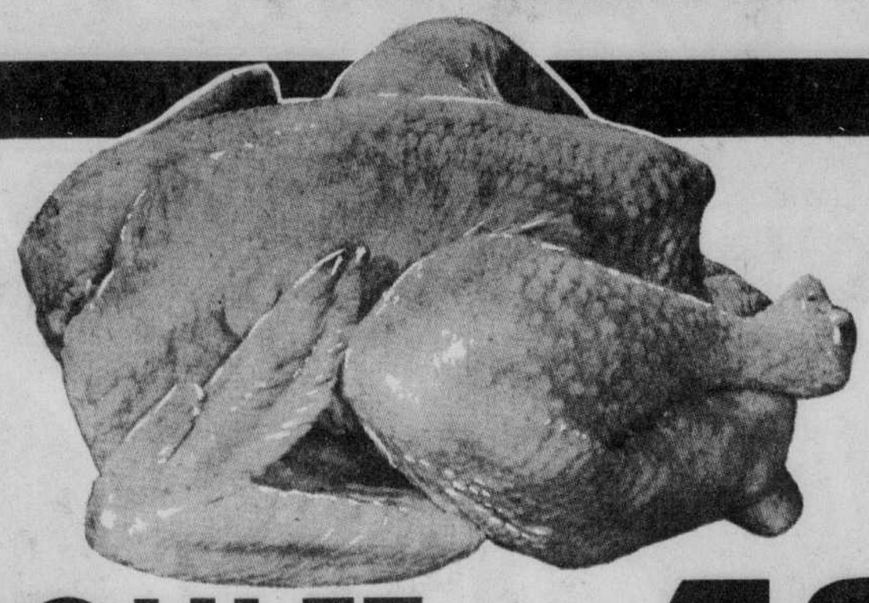
Peu après sa sortie de prison, son cas a été relevé par les autorités de l'immigration, et il fut libéré moyennant un cautionnement de $300.

Nous faisons des heureux

PARTICIPEZ A NOTRE GRAND CON

TENTEZ VOTRE CHANCE!

GAG CES MERVEILLE



POULET
FRAIS ou C.O.V., CANADA, CATEGORIE 'A'
EVISCERE (Chapon 5 à 7 livres)
LA LIVRE .49

C'est simple, c'est

10
TELE-COULEURS
19 POUCES
RCA — MODELE DE TABLE
MARK III C.T.A. 402
seront attribués à ce concours

Elégant appareil qui vous donnera une performance excellente. Complètement automatique, syntonisation précise et préajustée, qui se souvient automatiquement qu'elle doit vous offrir la meilleure image possible.

PLUS
85 RADIOS RCA
LE PINACLE RCA 2 HAUT-PARLEURS DE 4 POUCES

L'ATTRIBUTION DES PRIX SE
- 1 téléviseur sera attribué le 17 novembre
- 1 téléviseur sera attribué le 24 novembre
- 1 téléviseur sera attribué le 1er décembre

JAMBON MIDGET COTTAGE — La livre .89
EGG ROLLS BILOPAGE — Boite de 6 .55
TOURTIERE A LA VIANDE BILOPAGE — Cont. 16 oz .69
BOUDIN FRAIS BILOPAGE — La livre .39

LAIT INSTANTANE CRINO	Boite 3 lb	1.39
CRISTAUX TANG DE SAVEUR A L'ORANGE	4 env. 3¼ oz	.89
CEREALES SHREDDED NABISCO	2 boites 12 oz	.69
CEREALES SHREDDIES WHEAT NABISCO	2 boites 10 oz	.59
SOUPE LIPTON CREME DE CHAMPIGNON OU A L'OIGNON	2 boites 2 env.	.73
SOUPE HEINZ AUX TOMATES	4 boites 10 oz	.59
POIS VERTS DEL MONTE - "GARDEN"	3 boites 14 oz	.79
SEL A GLACE	Sac 25 lb	.79
CONFITURE FRAISES XL AVEC PECTINE	Jarre 24 oz	.53
GATEAUX MONARCH - BLANC OU CHOCOLAT	5 env. 10 oz	1.00
GLACAGE MONARCH - CHOC. OU VANILLE	3 boites 7 oz	.59
PECHES DEL MONTE - CHOIX DEMIES OU TRANCHEES	2 boites 28 oz	.89
CHOCOLAT LOWNEY BUDS, WAFERS OU MACARONS	2 env. 6½ oz	.79
PATE A DENTS CREST - REG. OU A LA MENTHE	Format géant	.69
MOUCHOIRS DE PAPIER ROYALE - BLANCS OU ROSES	2 boites de 333	.69
PAPIER ALUMINIUM ALCAN - 12 POUCES	2 roul. 25 pi.	.73
MIR DETERGENT LIQUIDE	2 formats 24 oz	.69
DETERGENT TIDE XK	Format familial	1.99
NETTOYEUR A VITRES BON AMI	Aérosol 14 oz	.73
CIRE LIQUIDE BRAVO	Boite 27 oz	1.39

PRIME DE LA SEMAINE
GRANDE SERVIETTE DE BAIN .79
Très épaisse, ratine spongieuse, couleurs assorties, facile à laver.
Grandeur: 20 x 40. Valeur .99 SPECIAL:

TRANS-A
BAS PRIX TOU

FROMAGE KRAFT CANADIEN - TRANCHE	½ livre	.39
THE SALADA ORANGE PEKOE	Boite 60 sachets	.83
JUS DE TOMATE LIBBY - FANTAISIE	Boite 10 oz	.14
SOUPE CATELLI POULET ET NOUILLES	Boite 2 env.	.23
BLE D'INDE CREME IDEAL - FANTAISIE	Boite 19 oz	.20
MACEDOINE LAFERLANDIERE	Boite 19 oz	.19
POIS VERTS IDEAL CHOIX - No 4	Boite 19 oz	.24
SHAKE'N BAKE POULET	Boite 2½ oz	.28
SHORTENING CRISCO	Boite 1 livre	.39
HUILE VEGETALE CRISCO	Bout. 24 oz	.67
CACAO FRY	Boite 1 livre	.75

UNE LISTE PARTIELLE DE MARCHANDS TRANS-KEBEC
Découpez ces noms pour future référence

G.-A. RATTE
EPICIER-BOUCHER-LICENCIE
202 RUE TASCHEREAU, QUEBEC
TEL.: 529-2197

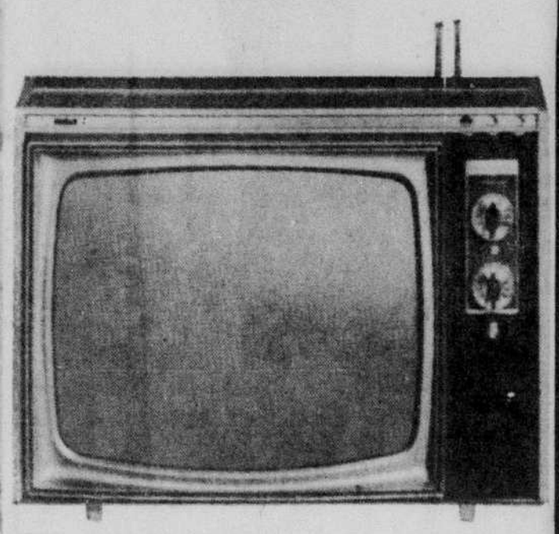
ROMEO ROY
EPICIER-BOUCHER-LICENCIE
ST-EPHREM - CTE BEAUCE
TEL.: 484-2085

SAVARD & FILS INC.
EPICIER-BOUCHER-LICENCIE
318 RUE ST-OLIVIER, QUEBEC
TEL.: 522-4849

JEAN-LOUIS PI
EPICIER-BOUCHE
ST-BASILE - CTE
TEL.: 329-

On prend soin de vous chez Trans-Kébec BAS PRI

COURS DE NOEL
NEZ
UX CADEAUX !
lacile, c'est payant!



PARTICIPEZ DES MAINTENANT
Faites connaissance avec votre marchand Trans-Kébec où abondent des produits de qualité au plus BAS PRIX possible.

SUIVEZ LA FOULE DES GENS HEUREUX
Demandez votre coupon de participation chez votre marché Trans-Kébec. Chaque $3 d'achat vous donne droit à un coupon de participation.

Ce concours débute cette semaine, à partir du 12 novembre pour se terminer le 22 décembre.

FERA AUX DATES SUIVANTES:
- 1 téléviseur sera attribué le 8 décembre
- 1 téléviseur sera attribué le 15 décembre
- 5 téléviseurs seront attribués le 22 décembre

Trans-Kébec MARCHÉ D'ALIMENTS

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 22 novembre 1969

CELERI
CALIFORNIE - ETATS-UNIS
No 1
Gr 24
Chacun .39



PIMENTS VERTS — FRAIS ETATS-UNIS No 1 — 2 pour .29
CAROTTES — FRAICHES CANADA No 1 — 5 livres .39
PAMPLEMOUSSES — FLORIDE ETATS-UNIS No 1 Grosseur 48 — 6 pour .49

UBAINES
JS LES JOURS

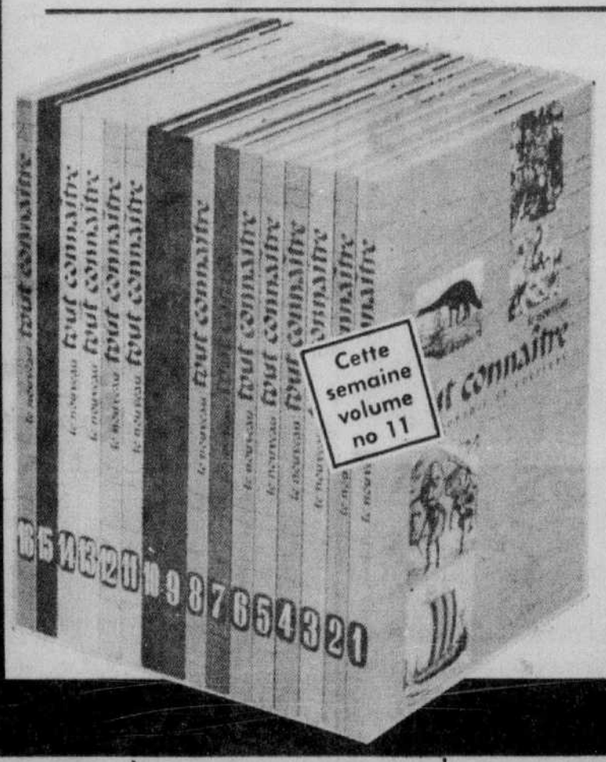
CEREALES MELANGEES PABLUM	Boîte 16 oz	.55
CATSUP HABITANT ROUGE (CHOW CHOW)	Jarre 16 oz	.47
CHOCOLAT BAKER SEMI-SUCRE	Boîte ½ lb	.81
SERVIETTES FEMININES KOTEX REGULIERES	Boîte de 12	.49
CURE-OREILLES Q-TIPS No 600	Boîte de 90	.49
CHIFFONS-J ROSES	Boîte de 12	.61
SACS A DECHETS UNION CARBIDE - POUB. EXTERIEURES	Cello 10 sacs	.69
ALLUMETTES TRANS-KEBEC	Boîte 50 livrets	.25
BALAIS DOMESTIC - 5 CORDES	Chacun	1.39
NETTOYEUR TOUT USAGE - SPIC & SPAN	Format géant	.93
POLI A MEUBLES PLEDGE - JOHNSON	Aérosol 12 oz	1.38

Trans Aubaines!
PAPIER DE TOILETTE BALLET
COULEURS ASSORTIES
6 rouleaux .85

Trans Aubaines!
TOMATES CARRIERE
CHOIX
3 boîtes 28 oz .89

Trans Aubaines!
FARINE FIVE ROSES
Sac papier 20 livres 1.99

Trans Aubaines!
JUS DE TOMATE AYLMER
FANTAISIE
5 boîtes 19 oz .79



LE NOUVEAU
"TOUT CONNAITRE"
en couleurs
Plus de 8000 dessins en COULEURS, incomparables stimulants de la mémoire visuelle. PLUS DE MILLE ARTICLES.

VOLUME 1 — 1.49
VOLUMES 2 A 16 — 1.99

LA MONDE A LA PORTEE DE TOUS
chez votre marchand Trans-Kébec

TK Trans-Kébec MARCHE D'ALIMENTS

.AMONDON
E LICENCIE
P)RTNEUF
2 48

PAUL ROGER
EPICIER-BOUCHER-LICENCIE
1265 OUEST, RUE ST-VALLIER
TEL.: 683-2985

SOUCY & FRERES INC.
EPICIER-BOUCHER-LICENCIE
235 OUEST, RUE DES CHENES, QUEBEC
TEL.: 623-5487

DAVID ROULEAU
EPICIER-BOUCHER-LICENCIE
824 RUE COMMERCIALE, ST-DAVID
TEL.: 837-9379

GILBERT ROYER
EPICIER-BOUCHER
ST-PACOME, KAMOURASKA
TEL.: 852-2710

SUPERMARCHE DURAND ENR.
EPICIER-BOUCHER-LICENCIE
STE-MONIQUE DES SAULES
TEL. 683-3480

X TOUS LES JOURS ... AUBAINES CHAQUE SEMAINE

Près de 1,000 plaintes sont déjà parvenues au protecteur du citoyen

par Pierre MATHIEU

Près de mille plaintes ont déjà été adressées par les Québécois au "protecteur du citoyen", M. Louis Marceau, depuis qu'il est en fonction.

C'est à l'occasion d'un dîner causerie, organisé pour les membres du club Altrusa, de Québec, que M. Marceau, conférencier, a eu l'occasion d'apporter cette observation, hier.

En réponse à une question, le conférencier a été invité à déterminer le genre de plaintes qu'il recevait habituellement.

Dans certains cas, il s'agit de plaintes contre le ministère de l'Education; un refus de bourse par exempple.

Certaines personnes en d'autres cas se plaignent de s'être fait enlever injustement leur permis de conduire. 30,000 permis de conduire étaient suspendus dans la province à un moment donné, a déclaré M. Marceau.

D'autres gens de plaignent du fait qu'on ne leur accorde plus la permission d'exploiter des terres de la Couronne.

Le refus d'allocations familiales font aussi l'objet de plaintes au "protecteur du citoyen".

Il va sans dire que de multiples représailles concernant le ministère de la Justice, sans oublier le ministère des Finances (impôts).

M. Marceau a tenu à préciser qu'il ne peut intervenir que dans les situations où le gouvernement est impliqué.

LE ROLE DU PROTECTEUR DU CITOYEN

M. Marceau a défini son rôle comme étant pour une part celui d'informer la population sur les différents services dont elle peut se prévaloir.

Il se doit également de redresser des torts commis par des décisions administratives douteuses.

Il a cependant précisé là-dessus que son rôle n'est pas celui d'un tribunal d'appel. Il ne peut que réviser les modes de procédures.

Le troisième aspect de son rôle en est un de prévention. Il se doit de rechercher des solutions et d'apporter des suggestions pour éviter que des erreurs déjà commises se répètent.

Comme le faisait remarquer le conférencier, tout citoyen devrait pouvoir enquêter sur des procédures administratives douteuses, faire des pressions, des recommandations.

Le poste de "protecteur du citoyen" n'est que la reconnaissance officielle, à travers un individu, des droits de tout citoyen, a-t-il ajouté.

A cause de l'omniprésence de l'Etat dans la vie des individus, M. Marceau considère que la fonction du "protecteur du citoyen" est nécessaire.

Selon lui, le Québec était particulièrement disposé à recevoir un tel homme.

L'individu risque d'être isolé et dépersonnalisé devant l'immense pouvoir dont est investie l'administration publique. On sent de plus en plus que l'individu a besoin d'être "protégé".

M. Marceau n'a cependant pas caché que son rôle est encore mal perçu et qu'il faudra y apporter bien des précisions.

Adolescent recherché par la SQ et la police de ville Saint-Georges

SAINT-GEORGES — Un jeune homme de moins de 20 ans, était activement recherché par la Sûreté du Québec et la police de la ville de Saint-Georges de Beauce dimanche, après avoir abandonné dans la rue une automobile volée et s'être enfui à toutes jambes derrière les maisons.

L'automobile avait été volée le 15 novembre. Elle appartenait à M. Marcel Garneau, du 466 de la rue Leclerc, à Drummondville. Au volant de ce véhicule, le jeune étranger parcourait les rues de la ville de Saint-Georges. Il a freiné brusquement à un certain moment, alors qu'il se sentit poursuivi par une automobile de la sûreté municipale.

L'automobile des policiers a heurté l'arrière du véhicule du jeune homme. Celui-ci l'abandonna aussitôt, dans la 20e rue, et il s'est enfui. Selon les constables, le fuyard doit mesurer 5 pieds et 6 pouces et il portait un coupe-vent bleu.

Un employé des Postes déclare avoir tiré trois coups de feu en direction du garage Murray Hill le 7 octobre

MONTREAL (PC) — Roger Malo, un employé des Postes âgé de 23 ans, a déclaré, hier en Cour, avoir tiré trois coups de feu en direction du garage de la compagnie Murray Hill, où se déroulait une manifestation au cours de laquelle un agent de la Sûreté du Québec a été tué.

Malo a été le dernier témoin entendu à l'enquête du coroner dans la mort du caporal Robert Dumas suurvenue le 7 octobre dernier, alors que le policier surveillait la manifestation.

Le coroner Laurin Lapointe a déclaré qu'il rendrait son verdict dans cette affaire d'ici quelques jours après avoir étudié la preuve présentée par la Couronne.

Malo a déclaré qu'il avait, durant la manifestation, fait feu sur le garage avec un fusil de calibre .12.

Le "Mouvement de libération du taxi", ainsi que d'autres groupes, avaient profité de la grève des policiers de la métropole pour manifester devant le garage de la compagnie Murray Hill, qui détient le privilège exclusif de transporter les voyageurs à l'aéroport international de Dorval.

Malo a déclaré qu'il était environ 9:15 p.m., lorsqu'il est arrivé sur les lieux de la manifestation.

Il a ajouté qu'il avait tiré trois coups de feu, un en l'air, un vers un projecteur et un vers le bas de la porte du garage.

"Voyant les gens qui tombaient, j'ai décidé de faire feu pour faire peur".

Louis-Philippe Aubert, âgé de 26 ans, un membre de la Compagnie des Jeunes Canadiens, a déclaré qu'il était arrivé en voiture sur les lieux vers 22h.45 environ en compagnie d'un groupe.

Il a ajouté avoir emprunté deux carabines, mais qu'on ne les avait pas sorties de la voiture.

Il a dit n'avoir été témoin d'aucun coup de feu durant le temps qu'il a passé dans le secteur, où se déroulait la manifestation.

Un chauffeur de taxi, M. Jacques Lanctôt, âgé de 24 ans, a révélé que vers 6h.30, le 7 octobre, il s'était rendu au local du "Mouvement de libération du taxi", dans l'est de la ville, et qu'une centaine de voitures étaient parties de là pour se rendre devant l'hôtel de ville et ensuite défiler devant quelques hôtels avant d'arriver finalement à la Murray Hill.

" . . . j'ai entendu des coups de feu, j'ai vu des cocktails "molotov" tomber près des autobus, mais je n'ai pas vu d'autobus en feu", a-t-il dit.

"Les coups de feu venaient du toit, près de la cheminée. J'ai vu deux canons qui dépassaient, je croyais que c'était du gros sel qu'ils tiraient; j'ai ensuite été blessé et transporté à l'hôpital".

Après trois jours et demi, l'enquête du coroner sur les circonstances entourant la mort du caporal Robert Rumas, de la SQ, est maintenant terminée, mais on ignore toujours qui a tué le caporal Dumas et d'où provenait le projectile meurtrier.

Un chauffeur de taxi se croyait dans son droit de manifester

UN CHAUFFEUR DE TAXI...

MONTREAL (D'après PC) — Un conducteur de taxi de la compagnie Diamond a révélé, mardi, qu'il se croyait dans son droit en prenant part, le 7 octobre, contre la compagnie Murray Hill, à une manifestation au cours de laquelle un policier de la Sûreté du Québec a été tué.

Jacques Lanctôt, 24 ans, témoignant à l'enquête du coroner sur la mort du caporal Robert Dumas, 35 ans, tué d'un coup de feu, durant un violent affrontement qui s'est déroulé au garage de la compagnie Murray Hill, entre les employés de celle - ci d'une part et des conducteurs de taxi de même que d'autres groupements, d'autre part.

Lanctôt a dit que son attitude ce soir - là était celle "d'un conducteur de taxi qui se fait enlever sa pitance par Murray Hill".

"J'ai droit de voir aux intérêts de ma famille et à son existence", continua - t - il.

Le procureur de Murray Hill demanda au témoin s'il était exact qu'il avait dit dans la salle d'attente à un groupe de personnes de cette compagnie "qu'elles allaient toutes être assassinées".

"Non", de dire le témoin. J'ai dit: "Voilà les assassins . . . ".

Un certain nombre d'employés de la compagnie Murray Hill avaient témoigné la semaine dernière à l'effet qu'ils ont tiré des coups de feu alors qu'ils étaient sur le toit du garage. Ceci afin de se protéger et pour faire peur à des manifestants qui tentaient de mettre le feu à un autobus.

Un marché noir monétaire de plus de $1 milliard au Vietnam

WASHINGTON (d'après UPI et PA) — La guerre du Vietnam a engendré un marché noir monétaire de plus d'un milliard de dollars impliquant la participation de banques américaines, a dévoilé hier un témoin devant un sous-comité sénatorial.

Les banques américaines servent de centre de dépôt pour des sommes provenant d'un syndicat du crime très bien organisé et installé à Saigon dont les ramifications s'étendent aux milieux bancaires à travers le monde, a ajouté le représentant américain.

Le sénateur Abraham Ribicoff, démocrate du Connecticutt, président du sous-comité d'enquête, a souligné que ces fraudes avaient un effet désastreux sur l'économie du Sud-Vietnam.

"L'importance de ces transactions est telle que, c'est mon opinion personnelle, ces banques connaissent le système," a ajouté le sénateur démocrate.

M. Robert R. Parker, un membre de l'ambassade américaine à Saigon qui a enquêté sur les opérations du marché noir, a affirmé que les transactions monétaires illégales impliquaient plus de $150,000,000 annuellement au Sud-Vietnam.

Le sénateur Karl E. Mundt, républicain du Sud-Dakota, a expliqué que d'autres témoins dévoileront le transfert illégal de $360,000,000 "par l'intermédiaire de seulement 13 comptes d'épargne aux Etats-Unis et à Hong-Kong".

M. Parker a déclaré qu'un des dépôts bancaires aux Etats-Unis utilisés par les fraudeurs se trouvait au Manufacturers Hanover Trust de New York.

Le témoin a précisé que le nom de code de ce compte était "Prysumeen" et qu'il a servi en 1968, à faire des transactions monétaires de plus de $1,500,000 en un mois.

M. Parker a ajouté que le réseau impliquait des Indiens, des Vietnamiens, des Coréens, des Chinois et un grand nombre d'Américains.

"Au sommet de la hiérarchie de ce réseau du marché noir, se trouve, dans une position exécutive, un petit groupe très bien organisé d'Indiens et d'Asiatiques" dont la plupart sont de Madras, dans le sud de l'Inde, a ajouté l'enquêteur.

"Ces hommes, et leurs importants et obscurs liens familiaux, constituent un syndicat dans le sens le plus criminel et le plus sinistre du mot," a-t-il commenté. "Leur organisation est un réseau qui s'étend à travers le Sud-Vietnam avec des ramifications dans les milieux bancaires à peu près partout au monde.

"Le moteur de la circulation de cette monnaie illégale provient de l'habileté à l'acheter à un certain taux, celui du marché noir, et d'une certaine façon de la reconvertir en dollars au taux légal."

Cette monnaie illicite obtenue par des opérations illégales ne peut être déposée dans les banques ou négociées ouvertement à cause des lois de la plupart des pays qui obligent à en dévoiler la source.

L'argent est donc manipulé par des intermédiaires, à un important taux, 25 pour cent ou plus, ou converti en argent légal selon les mêmes conditions à la suite d'autres transactions illégales.

DES EXEMPLES

M. Parker a donné différents exemples des opérations de ce marché noir:

— Les groupes de déserteurs militaires américains à Saigon et ailleurs se sont engagés dans ce commerce pour trouver les sommes nécessaires afin d'échapper à la police militaire.

— Frederick Addison Surbaugh, un marin américain du Missouri, a été arrêté à sa sortie d'un comptoir illégal de change à Saigon en octobre 1968, et la police a découvert $79,888 en certificats militaires de paiement dans sa serviette.

M. Parker a ajouté que Surbaugh avait admis avoir manipulé plus de $500,000 en valeurs négociables cette année-là après être entré sur le marché noir avec un capital de $2,000.

— Quatre employés postaux de l'armée américaine ont été trouvés coupables d'avoir accepté des pots de vin de trois civils américains afin d'acheter pour quelque $40,000 par semaine de mandats postaux qu'ils revendaient par la suite sur le marché noir.

M. Parker a révélé que l'existence du compte bancaire "Prysumeen" de New York a été mis au jour en 1967 grâce à des documents découverts dans une mosquée à la suite d'une descente de la police sud-vietnamienne.

DE L'OR

"Nous avons appris par le compte bancaire "Prysumeen" et les autres que d'importantes sommes d'argent ont été transférées à des endroits où l'or peut être acheté légalement," a ajouté M. Parker.

"Nous soupçonnons que l'or est par la suite réintroduit illégalement au Sud-Vietnam où il est revendu au prix fort en piastre vietnamienne. Ces piastres sont utilisées pour acheter de nouvelles valeurs en dollars."

Le taux de change légal est actuellement de 118 piastres sud-vietnamiennes pour un dollar américain. Mais M. Parker a affirmé que le taux sur le marché noir est de 240 piastres pour un dollar américain.

"Le cycle se poursuit indéfiniment," a conclu M. Parker, "et ce sont les courtiers qui réalisent les plus gros profits, même si leurs complices, dont plusieurs sont américains, réalisent eux aussi d'importants profits."

Nombreuses demandes de sursis ou d'exemption du service militaire

NEW YORK (AFP) — Les demandes de sursis ou d'exemption du service militaire par de jeunes New-Yorkais en âge d'être appelés sous les drapeaux sont devenues si nombreuses que les bureaux de recrutement de la ville sont submergés par la routine administrative que ces demandes requièrent et devront désormais fermer leurs portes au public à 14 heures au lieu de 17 heures.

Le nombre d'appelés restera toutefois le même.

Un grand nombre de demandes d'exemptions invoquent le statut d'objecteur de conscience. "Les jeunes gens d'âge militaire sont beaucoup plus conscients de leurs droits et ils en profitent", a déclaré lundi à la presse un porte-parole des Services de recrutement.

Balance des paiements en déficit aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — Le département du Commerce a confirmé lundi que la balance des paiements des Etats - Unis pendant le troisième trimestre avait été en déficit de $2.5 milliards sur la base des liquidités et de $930 millions sur la base des transactions officielles.

Le déficit sur la base des liquidités a été réduit de $1.3 milliard par rapport à celui du second trimestre grâce à une amélioration de la balance commerciale.

Par contre, le déficit sur la base des transactions officielles fait suite à un surplus de $1.2 milliard pendant le second trimestre.

3,000 disques de Noël à l'Onu

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) — L'organisation privée "U.S. Peoples Fund" a fait don à l'UNESCO de trois mille albums de disques de Noël qui seront vendus à l'ONU au profit des enfants infirmes du Mexique et d'un programme d'éducation d'adultes en Tanzanie.

C. LECLERC & FILS inc.
BOUCHERIE EPICERIE FRUITS ET LEGUMES
862 est, rue Saint-Joseph - 522-2785
NOS PRIX RESTENT LES MEILLEURS DE LA VILLE

HAUT DE PATTES DE LARD CONGELE lb .35
STEAK (HAUT DE RONDE, TALON DE RONDE, SURLONGE congelé, tranché lb) .89
RIB STEAK, T-BONE STEAK, STEAK DELICATISE haut de ronde (Boeuf de l'ouest frais) lb .99
CLUB STEAK ET FAUX FILET congelé, tranché au comptoir lb .99
BOEUF POUR BOUILLIR Désossé La lb .39
COEUR DE BOEUF, BAS DE COTE DE BOEUF lb .29
SAUCISSE FRAICHE, SAUCISSE FUMEE, BOEUF HACHE 3 lb / 1.29
SAUCISSONS Complets lb .30
HAUT DE COTE DE BOEUF (ouest) et EPAULE lb .55
JEUNES DINDONS (Canada catégorie UTILITE) Eviscérés - 6 à 14 lb lb .43
COTELETTES DE LARD bien trimées lb .89
POULET catégorie 'A' frais - 2 à 4 lb pour Bar-B-Q lb .39
SAUCISSONS tranchés 3 lb .99
TETE FROMAGEE 3 bols .99
FOIE LARD OU BOEUF 3 lb .99
BOUDIN 3 lb .95
CRETONS 2 bols $1.09
DEVANT DE VEAU A partir de lb .49
BISCUITS "LIDO" mélangés boîte de 5 lb 1.99
OEUFS "A" petits 2 douz. 1.09
LIVRAISON PARTOUT EN VILLE et BANLIEUE
STATIONNEMENT GRATUIT CHEZ ASSH

GAGNEZ ce Ariens SNO-THRO
LE MEILLEUR EN VILLE



TOUT CE QU'IL FAUT FAIRE:
Remplissez un coupon de participation à n'importe lequel magasin à la Place Fleur de Lys où vous faites un achat.
Déposez vos coupons, en aussi grand nombre que vous voudrez dans le baril, à l'emplacement de MORIN EQUIPMENT INC. dans le mail opposé à la Banque Canadienne Impériale de Commerce.

Aussi un VOYAGE à MOSCOU par AIRFLOT ET $100.00 en argent à dépenser
Ici à Québec, maintenant à Place Fleur de Lys, du pays des Icone, vous pourrez voir un kiosque artisanal de Russie.

Venez voir LE BAZAR RUSSE
Vous trouverez de l'ambre de la mer de Baltique ainsi que les fameuses poupées de Matryoska. Les authentiques chapeaux de fourrure ainsi que des jouets sculptés à la main. Les collectionneurs n'en croiront pas leurs yeux à la vue de boîtes peintes à la main, ivoire de Sibérie et argent d'Arménie. Collections de timbres, parfums, poterie et ensembles de cristal. L'Union Soviétique sera au Québec jusqu'au 24 décembre.

Le tirage aura lieu le mardi 23 décembre, en collaboration avec l'Association des Marchands de

PLACE FLEUR DE LYS
LE CENTRE D'ACHATS PREFERE DE TOUTE LA FAMILLE
et MORIN EQUIPMENT INC.

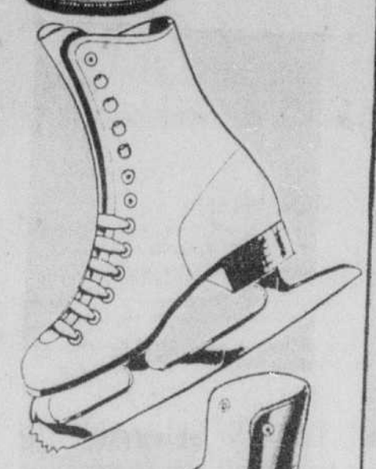
K mart
Une filiale de S.S. Kresge Company Limited

RAYON DES CHAUSSURES POUR LA FAMILLE

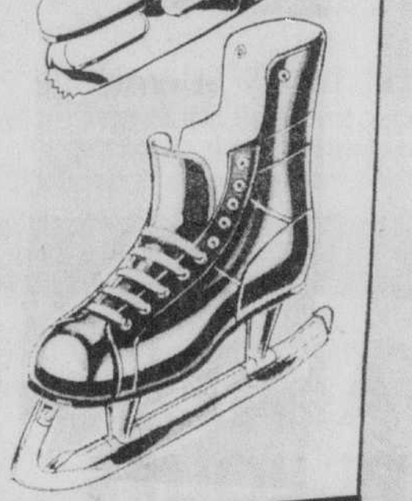
BOTTES DE NEIGE POUR DAMES
Prix rég. K mart 20.76
JEU. VEN. SAM.
Escompte spécial 13.82
Bottes en cuir à gants, à populaire hauteur du genou, doublées, avec semelle monopièce moulée et joli motif sur l'empeigne, courroie avec boucle au devant du pied et talons hauts carrés. Tan foncé. Pointures 6-9.



PATINS DE FANTAISIE
POINTURES 4-10 POUR DAMES
Prix rég. K mart 12.97
Escompte spécial 8.77
POINTURES 11-3 POUR FILLES
Prix rég. K mart 8.77
Escompte spécial 6.84
JEU. VEN. SAM.
A lames d'acier trempé, pointes en dents de scies et langue coussinée. Bottines blanches.



PATINS DE HOCKEY
POINTURES 6-12 POUR HOMMES
Prix rég. K mart 10.76
Escompte spécial 8.54
POINTURES 1-5 POUR ADOLESCENTS
Prix rég. K mart 9.83
Escompte spécial 7.47
POINTURES 10-13 POUR JEUNES
Prix rég. K mart 8.83
Escompte spécial 6.88
JEU. VEN. SAM.
Patins de hockey réglementaires à bottines tout cuir noir et tan munies de protège-tendons coussinés, pointe du pied renforcée avec protecteur de sécurité.



PRODUITS DE SANTE ET BEAUTE



SELS DE FRUITS ENO
SOULAGENT ESTOMACS DERANGES
GROS FORMAT
Escompte spécial K mart
83¢



DENTIFRICE MACLEANS
GARDE LES DENTS PROPRES
FORMAT SUPER
Escompte spécial K mart
87¢

EAU MINERALE NATURELLE
MONTCLAIR
Bouteille de 30 oz eau de régime Alcaline et digestive
3 bouteilles .87



FIXATIF AEROSOL LADY PATRICIA
GARDE LES CHEVEUX SOUPLES ET EN PLACE
CONT. DE 10 OZ.
Escompte spécial K mart
57¢

Rayon des produits de santé et beauté K mart géré par G. Tamblyn Ltd.

K mart PLACE FLEUR DE LYS
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI INCL. DE 9H.30 A.M. A 10H. P.M. ET LE SAMEDI DE 9H. A.M. A 10H. P.M.

ARTICLES ANNONCES EN VENTE JEU. ET VEN. DE 9.30 A.M. à 10 P.M. et SAM. DE 9 A.M. à 10 P.M.

SK Kmart

Une division de S. S. Kresge Company Limited



VENTE d'arbres de NOËL

Marchandises de qualité supérieure aux plus bas "PRIX ESCOMPTÉS" "LA CLÉ AUX MEILLEURES VALEURS"



CHANDAILS que les hommes préfèrent...

A- PULL-OVERS EN RATINE DE COTON

Modèle sport à manches longues, collet simili-tortue. Choix de teintes modernes. Toutes les grandeurs.

PRIX D'ESCOMPTE K mart **3.77**

B- CARDIGANS DE BOUCLE BOTANY

Modèle épatant orné de 6 boutons au devant, 2 poches rapportées, poignets et ceinture de tricot côtelé. Teintes unies de brun, bleu poudre, sarcelle, blé, rouille. P-M-G-XG.

Prix rég. K mart 11.87 ESCOMPTE SPECIAL **7.99** JEU., VEN., SAM.

D- GILETS DE TRICOT pour GARCONS

A repassage permanent! En tricot de coton de teintes unies avec col roulé, manches longues et poignets de tricot côtelé. Au choix: noir, or, vert, bleu Duke ou blanc. Tailles 8-16.

Prix rég. K mart 2.27 chacun ESCOMPTE SPECIAL **2 pour 3.50** JEU., VEN., SAM.

POUR ELLE...



A Soutien-gorge "Perma-Press"

Soutien-gorge avec bonnets coussinés de fibre et bretelles extensibles ajustables. Tailles variées.

Prix rég. K mart 1.37 ESCOMPTE SPECIAL **1.00** JEU., VEN., SAM.

B "PAQ. DE 3" BAS-CULOTTES

Pour la grande soeur... lors de ses nombreuses sorties! Bas de filet sans couture reliés à une culotte courte. Beige seulement. P-M-G.

Prix d'escompte K mart **1.77** paq.

C CULOTTES DE TRICOT DE NYLON AU FINI SATINE

Bande ou élastique à la jambe. Les deux modèles ont une ceinture élastique et un gousset double. Teintes chics pour toutes tailles.

Prix rég. K mart 88¢ chacune ESCOMPTE SPECIAL **63¢** chacune JEU., VEN., SAM.

D CULOTTES AUX JOURS DE LA SEMAINE

Boîte de 7! Culottes de rayonne souple ornées sur le côté d'une applique brodée portant le nom du jour de la semaine. Teintes et tailles variées.

Prix rég. K mart 3.57 boîte ESCOMPTE SPECIAL **2.57** boîte JEU., VEN., SAM.

JOUETS Tonka JOUETS

TORONTO, CANADA



Prix rég. K mart 1.67 - 2.17 chacun ESCOMPTE SPECIAL

Mini-jouets Tonka d'environ 9" de long, fabriqués de métal robuste au fini émail cuit. Choisissez parmi le vaste assortiment de K mart!

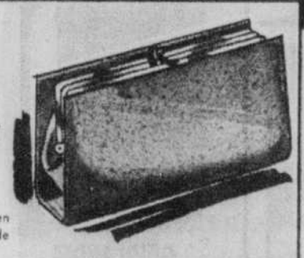
JEU., VEN., SAM.

1.57 CHACUN

SACS A MAIN SOUS-BRAS

Prix rég. K mart 5.47 ESCOMPTE SPECIAL **3.77** JEU., VEN., SAM.

Modèles à triple monture, en maroquin anglais ou veau, de teinte chêne!





POUPEE AVEC SUPPORT DE PLASTIQUE

Poupée de 17", qui boit et se mouille, avec porte-poupée!

Prix rég. K mart 5.47 ens. ESCOMPTE SPECIAL **3.97** ens. JEU., VEN., SAM.



"PAQUET ECONOMIQUE" DE 20 SACS A ORDURES EN POLY

Sacs verts de fort calibre, d'environ 26" x 36", complets avec attaches.

Prix rég. K mart 1.17 paq. ESCOMPTE SPECIAL **99¢** paq. JEU., VEN., SAM.



SERVICE A LIQUEURS 7 PIECES

Prix rég. K mart 1.97 serv. ESCOMPTE SPECIAL **1.25** serv. JEU., VEN., SAM.

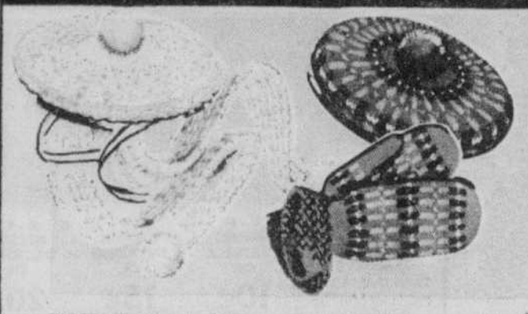
SEAU A GLACE EN PLASTIQUE

Prix rég. K mart 4.77 ESCOMPTE SPECIAL **3.47** JEU., VEN., SAM.

POUBELLE EMAILLEE A PEDALE

Prix rég. K mart 6.99 ESCOMPTE SPECIAL **5.44** JEU., VEN., SAM.

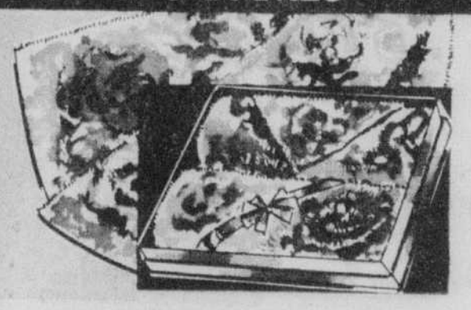
LES CADEAUX PREFERES DES DAMES



ENSEMBLES de béret et foulard ou moufles

En acrylique, de teintes unies, sûrs de plaire! Béret et foulard ou béret et moufles de teintes en vogue.

Prix rég. K mart 3.77 ens. ESCOMPTE SPECIAL **2.77** ens. JEU., VEN., SAM.



ENSEMBLE DE SERVIETTES

3 PIECES

Ensembles imprimés assortis, de teinte rose Caméo ou rose! Comprennent serviette de bain de 22" x 42", essuie-mains de 15" x 25" et débarbouillette de 12" x 12". Dans une boîte.

Prix rég. K mart 3.37 ens. ESCOMPTE SPECIAL **2.67** ens. JEU., VEN., SAM.

CADEAUX PRATIQUES POUR LE FOYER...



LAMPES DE TABLE CONTEMPORAINES

Prix rég. K mart 26.97 ESCOMPTE SPECIAL **19.97** JEU., VEN., SAM.

Fini noir espagnol antique! Certaines ont des bases en marbre.



DITES "Chargez-le" AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT K MART

MAGNETOPHONE ELECTRA TC200

● Magnétophone à cassettes ● Compatibilité CA/CC incorporée ● Microphone ● Approbation CSA ● Contrôles à boutons-poussoirs.

PRIX D'ESCOMPTE K mart **39.90**

Kmart AU CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS · 550 BOUL. HAMEL, QUÉBEC

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI INCL. DE 9H.30 A.M. A 10H. P.M. ET LE SAMEDI DE 9H. A.M. A 10H. P.M.

PASCAL

CENTRE D'ACHATS DE LA PLACE LAURIER
STE-FOY, QUEBEC

TEL.: 653-9307

VENEZ ET VERIFIEZ NOS BAS PRIX

CHARGEX

VENTE BONI POUR 3 JOURS
VALIDE DU 20 NOV. AU 22 NOV. 1969



Spéciaux des Fêtes

VISITEZ CHEZ PASCAL
LES RAYONS DE GARNITURES D'ARBRES
ASSORTIMENT COMPLET D'ARBRES DE NOEL, LUMIERES ET DECORATIONS

GENERAL ELECTRIC
APPAREILS ELECTRIQUES, QUALITE DE LUXE



MODELE TS-10
GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE
2 TRANCHES
SELECTEUR DE DEGRE DE GRILLAGE, PLATEAU A MIETTES, ETC.

PRIX PASCAL $17.88
BONI $ 2.13
PRIX DE VENTE $15.75



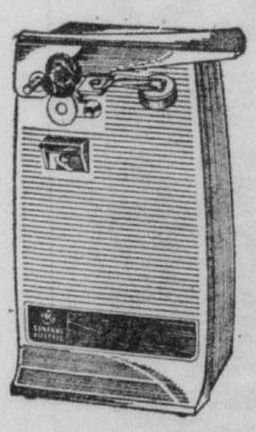
MODELE K-49
BOUILLOIRE ELECTRIQUE
CONTENANCE 2 PINTES, INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE

PRIX PASCAL $12.98
BONI $1.53
PRIX DE VENTE $11.45



MODELE MF-31
PETIT MALAXEUR PORTATIF
COMMANDE 3 VITESSES ET EJECTEUR DE BATTEURS

PRIX PASCAL $16.88
BONI $ 2.03
PRIX DE VENTE $14.85



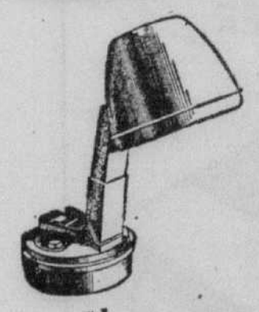
MODELE EC-30
OUVRE-BOITES AUTOMATIQUE
CORDON ESCAMOTABLE ET PLAQUE DE RETENUE DE COUVERCLE AIMANTEE.

PRIX PASCAL $15.88
BONI $ 1.93
PRIX DE VENTE $13.95



MODELE FS-10
FER A VAPEUR ET A SEC
COMPORTANT TOUTES LES CARACTERISTIQUES LES PLUS POPULAIRES.

PRIX PASCAL $13.88
BONI $ 1.63
PRIX DE VENTE $12.25



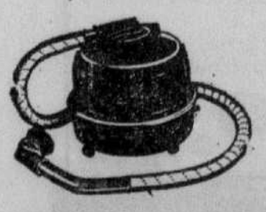
MODELE HD-84
SECHOIR A CHEVEUX
A CASQUE RIGIDE, MODELE PRO, 3 INTENSITES DE CHALEUR.

PRIX PASCAL $29.88
BONI $ 3.63
PRIX DE VENTE $26.25



MODELE CS-32
POLISSEUSE DE PARQUET
COMPRENANT FIL DE 20 PIEDS ET TAMPONS A POLIR EN FEUTRE.

PRIX PASCAL $24.88
BONI $ 2.13
PRIX DE VENTE $22.75



MODELE VC-20
ASPIRATEUR
A DESSUS PIVOTANT COMPRENANT UNE SERIE D'ACCESSOIRES.

PRIX PASCAL $47.88
BONI $ 4.13
PRIX DE VENTE $43.75

ARBRES DE NOEL
PIN D'ECOSSE DE LUXE ININFLAMMABLE



Fabriqués de fibres P.V.C. ininflammables. Les branches sont de longueurs graduées et préfaçonnées pour en faciliter le montage.

4 PIEDS $9.95
6 PIEDS $12.95
7 PIEDS $19.95
8 PIEDS $29.95

JEUX de LUMIERES de NOEL UNIVERSAL



NO J-108 - JEU DE 8 LUMIERES. $1.33
NO 115 - JEU DE 15 LUMIERES POUR L'INTERIEUR. $3.95
NO 25 - JEU DE 25 LUMIERES POUR L'EXTERIEUR. $7.95
NO 25 TW - JEU DE 25 LUMIERES CLIGNOTANTES POUR L'EXTERIEUR. $9.95



JEU DE LUMIERES MINIATURES
NO 20-20 - JEU DE 20 LUMIERES "CUPID". $1.99
NO 19-20 - JEU DE 20 LUMIERES PETITES MAIS PUISSANTES "FANTASIA". $2.99



LUMIERES DE NOEL
OPAQUES ET TRANSPARENTES
TOUTES LES COULEURS EN DEMANDE

C-6 LUMIERES D'INTERIEUR CH.	C-7½ LUMIERES D'INTERIEUR CH.	C-9¼ LUMIERES D'EXTERIEUR CH.
10¢	15¢	20¢

Assortiment complet d'ampoules minuscules et régulières, tant scintillantes que clignotantes, chez Pascal.

SUPPORTS D'ARBRES DE NOEL

No 107
FINI EMAIL AUX COULEURS DE NOEL, VERT ET ROUGE.



$2.95

No 204W
FINI EMAIL BLANC, ETINCELANT ET OR.



$4.95

MODELE 211
SUPPORT D'ARBRE MODERNE
88¢ CH.

MODELE 207
'HOLDMASTER' POUR ARBRES, JUSQU'A 3" DE DIAMETRE
$1.59 CH.

ELECTRIKBROOM REGINA
LEGER ET PUISSANT

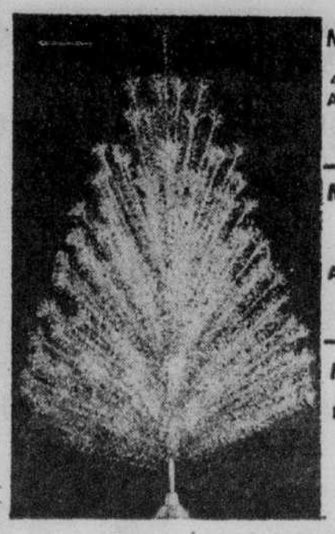


LEGER - SEULEMENT 6¾ LIVRES. PARQUETS, TAPIS, MEUBLES REMBOURRES, MEME LES TENTURES SONT D'UNE PROPRETE IMPECCABLE...LE TOUT SANS AUCUN ACCESSOIRE. PAS DE SACS NON PLUS A ACHETER... ON VIDE LE RECIPIENT A POUSSIERE TOUT COMME UN CENDRIER

MODELE No 610
PRIX PASCAL $29.95

MODELE 710, A CADRAN
MOTEUR ULTRA-RAPIDE
16,000 R.P.M.
CADRAN POUR EPAISSEUR DES TAPIS - AJUSTEZ LA BUSE POUR TAPIS LEGERS, MOYENS ET EPAIS.
PRIX PASCAL $39.95

ARBRES DE NOEL DE LUXE EN ALUMINIUM
COMPLET AVEC TREPIED EN ALUMINIUM



MODELE 5004
ARBRE DE NOEL DE 4½ PI. EN ALUMINIUM, AIGUILLES ENTRELACEES
$5.95

MODELE 157
ARBRE DE NOEL DE 6½ PI. EN ALUMINIUM AIGUILLES ENTRELACEES
$8.95

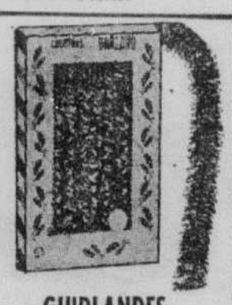
MODELE 9121
ARBRE DE NOEL SUPER DE LUXE EN ALUMINIUM 121 BRANCHES, AIGUILLES ENTRELACEES.
$19.95

ORNEMENTS D'ARBRES DE NOEL



BOULES DE 45mm BOITE DE 12		BOULES DE 65mm BOITE DE 12		BARMES DE COULEURS BOITE DE 6	
Couleurs unies	59¢	Couleurs unies	99¢	Couleurs unies	59¢
Décorées	79¢	Décorées	$1.39	Décorées	99¢

No T-66 - Ornements d'arbre de Noël en verre décoré de luxe, boite de 12. La boite $1.49
No T-71 - Cime d'arbre de Noël en verre décoré de luxe. 95¢ ch.



GUIRLANDES D'ARBRES DE NOEL

4" X 15 PIEDS 2 PLIS - LE PQT 99¢
4" X 25" PIEDS. 3 PLIS - LE PQT $1.99

CHOIX DE COULEURS: ARGENT, OR, ROUGE, VERT, BLEU VERT, VERT DORE.

18 PIEDS DE GUIRLANDES EN FINES SPIRALES. TEINTES VARIEES. LA BOITE 95¢



ROUES DE COULEURS
ROTO-LITE 11" DE DIA- 4 TONS DE COULEURS
$6.95
APPROUVE PAR C.S.A.

CARILLON
DES ANGES ANGELABRA FINI CUIVRE AU COMPLET AVEC 4 CHANDELLES
UN ARTICLE DE CENTRE EPATANT POUR LA TABLE, EN TOUTES OCCASIONS.



LA CHALEUR DEGAGEE PAR LES CHANDELLES FAIT TOURNER LES ANGES ET SONNER LE CARILLON.

PRIX PASCAL 88¢ CH.
2 POUR $1.50



4 ASSORTIS PERSONNAGES DE LA CRECHE PEINTS A LA MAIN
SCENE COMPLETE DE LA NATIVITE NO 77-139 $2.95

MODELE 222 - DE LUXE
EXERCISEUR BICYCLETTE



Complet avec indicateur de vitesse et minuterie. Tension réglable. Indispensable aux personnes soucieuses de leur poids au cours de la saison d'hiver.

$69.95

SECHOIR A CHEVEUX
PROFESSIONNEL PORTATIF LADY SCHICK



- Plus rapide que tout autre séchoir à bonnet mou.
- 4 intensités de chaleur assurant votre confort
- Nouveau modèle se repliant facilement.

MODELE 307 "CONSOLETTE" $27.95
MODELE 320 "SALON DE BEAUTE" A BUEE EMBELLISSANTE $42.95

LE "MASQUE FACIAL" A BUEE EMBELLISSANTE DE LADY SCHICK



CARACTERISTIQUES EXCLUSIVES - MASQUE FACIAL REGLABLE A 3 INTENSITES DE TEMPERATURE PAR CADRAN DE CONTROLE. REGLE LA BUEE. $27.95

RASOIR ELECTRIQUE LADY SCHICK



MODELE 108 "CAPRICE" $12.95
MODELE 110 "CROWN JEWEL" $16.95

FRISOIRS ELECTRIQUES "KINDNESS" DE CLAIROL



MODELE K-5
5 gros rouleaux avec pinces assorties pour coiffures dans le vent. $12.95

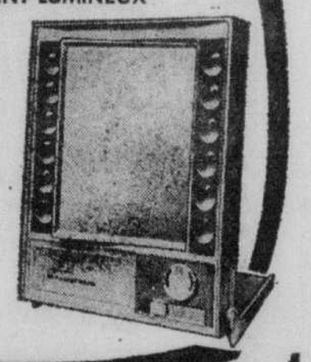
MODELE K-20 - TROUSSE DE COIFFURE INSTANTANEE
20 frisoirs qui chauffent en même temps. Trois formats de rouleaux pour agencer tout genre de coiffure.



$29.95

MODELE LM-1
MIROIR DE MAQUILLAGE
VRAIMENT LUMINEUX

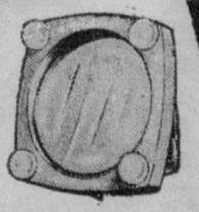
Eclairage scientifique offrant la lumière du jour, du bureau ou du soir en tournant simplement un cadran.



$32.95

MIROIR DE MAQUILLAGE RAYEX

MODELE 689R
4 ampoules genre théâtral offrant clarté sans ombre, avec miroir grossissant d'un côté et régulier de l'autre. $9.95



MODELE 683R
6 ampoules non éblouissantes vous donnant l'aspect véritable de votre teint avec miroir réversible et tiroir à cosmétiques.



$19.95

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

PASCAL

CHARGEX

Visitez notre Royaume des JOUETS et EPARGNEZ



JEU DE TRAIN ELECTRIQUE

MECCANO-TRIANG — UN SPECIAL DE NOEL

Modèle 912 - Diesel C.N., 5 wagons de marchandises, calibre robuste et transformateur inclus. Un ensemble de grand luxe à prix modéré.

PRIX SPECIAL PASCAL $29.95

SPECIAL DE 4 JOURS **$23.88**

(COMME ILLUSTRE)

Modèle 906 — CHUGGA
Locomotive à vapeur avec 5 wagons de marchandises, calibre robuste, et boite de contrôle inclus.

PRIX SPECIAL PASCAL $18.95

SPECIAL DE 4 JOURS **$16.88**



LES ORGUES MAGNUS

APPRENEZ A EN JOUER EN 60 SECONDES...

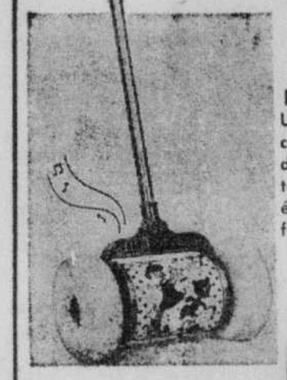
ORGUE 'PETITE JEWEL' MAGNUS

Pascal vous offre présentement des valeurs sans précédent... un orgue modèle de table à 6 accords et 25 touches avec livret de musique gratuit. Un véritable instrument de musique.

PRIX SPECIAL PASCAL $29.88

SPECIAL DE 4 JOURS **$27.27** ch.





Jouets éducatifs
FISHER-PRICE

ROULEAU MELODIQUE

Un rouleau d'accords musicaux avec représentation d'animaux des livres d'histoires. De couleur vive, il a été fabriqué pour les enfants entre 1 et 3 ans.

PRIX SPECIAL PASCAL **$2.99** ch.

AUTO A PEDALES

THISTLE
MODELE 8000 - CHUBBY

Le nouveau modèle des automobiles à pédales genre compact go-go. Carrosserie de plastique souple pour plus de sécurité. Pour tous les jeunes automobilistes.

PRIX SPECIAL PASCAL $10.95

SPECIAL DE 4 JOURS **$9.88**



MODELE 8035

AUTO DE COURSE A PEDALES GRAND PRIX

Carrosserie de plastique souple avec barre protectrice, enjoliveurs de roues plaqués et barres de compétition.

PRIX SPECIAL PASCAL $15.95

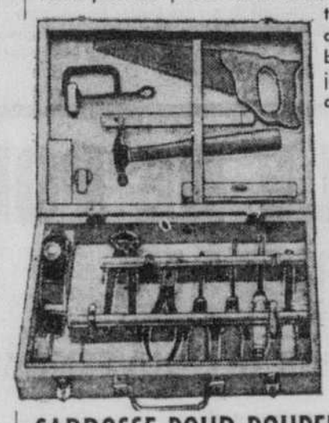
SPECIAL DE 4 JOURS **$12.88**



BOITE D'OUTILS

IMPORTEE POUR JEUNE CHARPENTIER

Idéal pour les jeunes menuisiers qui désirent construire et réparer comme leur papa bricoleur. Un réel jeu d'outils en coffret de bois.



PRIX SPECIAL PASCAL $5.49

SPECIAL DE 4 JOURS **$4.88**

ROCK-A-STACK

Un jeu qui leur demandera beaucoup de concentration. Six cercles gradués de couleur en poly qui s'ajustent sur une base en forme de cône. Pour les enfants entre 1 et 3 ans.

PRIX SPECIAL PASCAL **$1.49** ch.



TELEPHONE POUR JASER

UN JOUET REMPLI D'ACTION,



un bruit de bavardage, des yeux qui bougent, un écouteur amovible de plastique et un cadran qui sonne; pour les enfants d'âge pré-scolaire entre 2 et 6 ans.

PRIX SPECIAL PASCAL **$2.99** ch.

CARROSSE POUR POUPEE DE THISTLE

Carrosse de 20", genre Melody de luxe, choix de bleu ou or, comme illustré.



PRIX SPECIAL PASCAL $10.95

SPECIAL DE 4 JOURS **$9.88**

Aussi disponible Genre Victoria de 23" dans un choix de 3 couleurs.

PRIX SPECIAL PASCAL $15.95

SPECIAL DE 4 JOURS **$14.44**

MAGNUS CONSOLETTE

MODELE No 401

Orgue consolette avec grande caisse de résonance, 37 touches de ton ivoire pour notes hautes, 12 boutons de registres.

GRATIS: Ensemble de quatre pattes fuselées de 29", ET 1 LIVRET DE MUSIQUE

PRIX PASCAL **$57.88**



UTILISEZ NOTRE PLAN BUDGETAIRE FACILE!

IMITATION D'APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE

avec 5 disques d'images

Regardez dans le viseur. Pressez le bouton, le changement de diapositive tourne automatiquement le cube éclair. Pour enfants entre 2 et 6 ans.

PRIX SPECIAL PASCAL **$4.25** ch.



LUXUEUSES TABLES DE BILLARD - FORMAT JUNIOR

Modèle professionnel. Table ne pliant pas (renforcée d'acier) recouverte de feutte vert et coussinets sur les côtés. Tableau de pointage — poches rigides moulées pour le retour automatique des boules. Au complet avec boules, triangle à boules, chevalet et queues 35" x 66". REG. $44.99

SPECIAL DE 4 JOURS **$36.88**



TABLE PLUS PETITE, 30" x 60"

pour joueurs pré-adolescents; toutes les caractéristiques hors série des modèles ci-haut.

REG. $36.99 SPECIAL DE 4 JOURS **$29.88**

BIZZY — BUZZ — BUZZ
LE JOUET SENSATIONNEL

Une plume fonctionnant sur pile qui écrit, trace et dessine presque par elle-même. 4 cartouches de différentes couleurs comprises.



PRIX SPECIAL PASCAL $2.99

SPECIAL DE 4 JOURS **$2.66**

Piles non incluses



LITE-BRITE

Un jouet ingénieux qui permet de faire des images en couleur. Amusez-vous durant des heures avec ce nouveau jouet sensationnel. (Ampoule non incluse).

PRIX SPECIAL PASCAL $6.99

SPECIAL DE 4 JOURS **$6.33**

JEU DE COURSE AUTOMOBILE AURORA

Modèle 1314
Ensemble d'automobiles de course modifiées de grande qualité.

PRIX SPECIAL PASCAL $19.95

SPECIAL DE 4 JOURS **$15.88**

Modèle 1320
Jeu de course automobile à piste large de première qualité.

PRIX SPECIAL PASCAL $28.95

SPECIAL DE 4 JOURS **$25.88**



Tous ces jeux sont complets avec autos, parcours par sections, contrôles de vitesse et contrôle de commande.

NOUVELLE SENSATION DANS LA COURSE AUTOMOBILE DE AURORA

Piste de course d'acrobatie et d'accélération "Speedline"; un cadeau qui plaira sûrement aux jeunes, friands de vitesse.



PRIX SPECIAL PASCAL **$5.99**

BERCEAU ET POUPEE DE 14" DE RELIABLE

Le cadeau parfait pour la fillette qui joue à la maman. Une jolie poupée de 14" avec un spacieux berceau et une couverture.



PRIX SPECIAL PASCAL **$5.49**

TOPSY TURVY



Le jouet amusant de construction fabriqué pour tous les groupes d'âges. On peut construire en toutes les directions et il demeurera en équilibre.

NO 4000 "REGULIER" **$1.69** ch.

NO 4001 "DE LUXE" **$3.29** ch.

POUPEE ET PORTE-POUPEE

DE RELIABLE

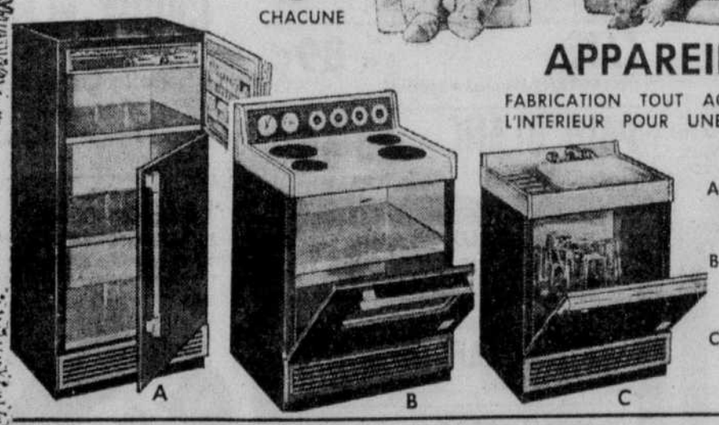
Votre choix de 3 jolis modèles de taille jumbo 16". Poupée garçon ou fille.

PRIX SPECIAL PASCAL **$4.99** CHACUNE



APPAREILS JUNIOR

FABRICATION TOUT ACIER. BORDS REPLIES VERS L'INTERIEUR POUR UNE PLUS GRANDE SECURITE.



SPECIAL 4 JOURS

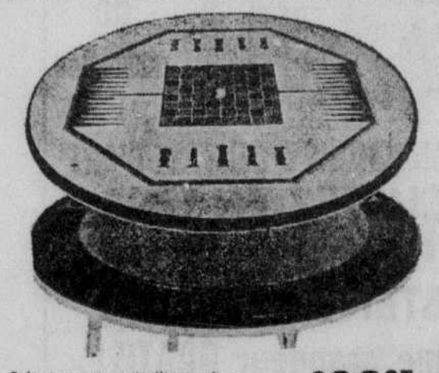
A—REFRIGERATEUR VALEUR DE PASCAL REG. $7.99 **$6.33**

B—CUISINIERE 4 RONDS VALEUR DE PASCAL REG. $4.99 **$4.33**

C—EVIER ET LAVE-VAISSELLE VALEUR DE PASCAL REG. $5.99 **$4.88**

TABLE DE SALLE DE JEUX

Robuste dessus en styrène. Pattes auto-ajustables sur guides. Diamètre 48", Hauteur 29". Pour 8 personnes confortablement assises. Avec dessus de table convertisseur pour autres jeux.



Robustes pattes métalliques pliantes. Se range dans un minimum d'espace.
SURFACE DE JEU VELVENTINE

$36.95

QUANTITE LIMITEE

MULTI-FIT — un jouet de construction pour tous les constructeurs de tous les âges.

NO 3000 MULTI-FIT JR **$2.39** ch.

NO 3001 MULTI-FIT SR **$4.77** ch.

NO 3002 MASTER SET **$6.99** ch.



CENTRE D'ACHATS DE LA PLACE LAURIER
STE-FOY, QUEBEC. TEL.: 653-9307

VENEZ ET VERIFIEZ NOS BAS PRIX

CHARGEX

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

Pour vos repas des fêtes, un bon conseil de Juliette:

commandez dès maintenant votre dinde Deluxe

...et n'oubliez pas de demander au boucher de votre marché DOMINION

la recette de la farce de Juliette.



Ainsi, vous n'aurez pas de mauvaise surprise: vous serez sûre d'avoir, à la DATE VOULUE, une dinde de la MEILLEURE QUALITÉ. Du POIDS EXACT que vous désirez.

La dinde DELUXE coûte quelques cents de plus . . . mais elle les vaut! Elle est spécialement sélectionnée: DOMINION vous en garantit la qualité, la tendreté, le bon goût. UNE GARANTIE SANS CONDITION! (De plus, elle est préparée de telle façon que vous n'avez pas à lui ficeler les pattes pour retenir la farce à la cuisson!)

DOMINION vous offre aussi des dindes de catégorie "A", à prix concurrentiel. Comme les dindes DELUXE sont payables à la livraison, réservez la vôtre dès maintenant!

Vous trouverez un bon de commande à votre marché DOMINION. Remplissez-le et remettez-le sans tarder au boucher . . . Et profitez de votre présence chez DOMINION pour vous procurer également vos décorations de Noël. DOMINION a vraiment tout pour que vous réussissiez vos soirées des fêtes.

SPÉCIAUX SUR PRODUITS DE BEAUTÉ ET SANTÉ!

SHAMPOOING HALO Format écon. $1.27
pour cheveux rég., secs ou huileux - Prix normal $1.49

DENTIFRICE COLGATE Format super $1.21
Prix normal $1.59

TISSUS FACIAUX Bte de 200 19¢
Scotties - tons pastel

TISSUS FACIAUX Bte de 400 33¢
Lady Scott - Prix normal 41¢

RESDAN Bout. 6 oz $1.27
contre les pellicules - Prix normal $1.59

COMPRIMES ANACIN Bout. de 100 99¢
Prix normal $1.35

DECORATIONS des FETES PRIX VARIES
Voyez notre vaste assortiment

EN VEDETTE cette SEMAINE

MARINADES SUCREES Pot 24 oz 53¢
Bick - Yum Yum - petits cornichons dill

OLIVES FARCIES Pot 13 oz 85¢
Manzanilla McLaren (Queen ord. 15 oz 63¢)

CAFE MOULU Sac 1 lb 87¢
Maxwell House - Bas Prix!

CRISTAUX à L'ORANGE Pqt 3¼ oz 23¢
Tang - Bas prix!

RAGOUTS CLARK Bte 14 oz 39¢
assortis (8 oz 23¢)

CIRE en PATE Bte 1 lb 73¢
Blanche Succès - Spécial!



VENTE de LIQUIDATION

REPRODUCTIONS D'OEUVRES D'ART
ACHETEZ-EN UNE
(pas de coupons ou achats additionnels)
OBTENEZ-EN UNE
Même grandeur GRATIS!

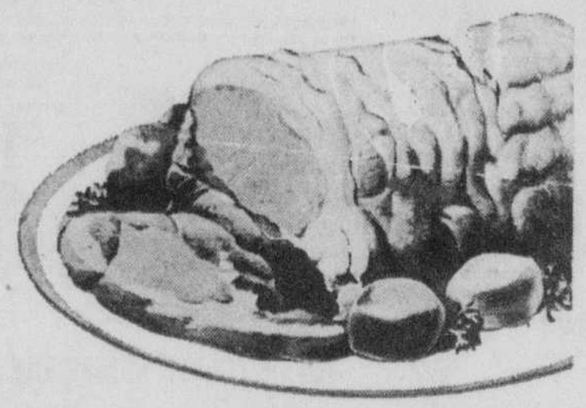
AVEZ-VOUS...
- Complété vos groupes de gravures à encadrer?
- des gravures sans cadres?
- décoré les murs que vous désiriez?

Complétez votre décoration maintenant

EPAULE DE PORC FRAIS

INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT

LA LB **59¢**



Longes de Porc lb 69¢
Frais-Inspecté, bout de cotes env. 3½ lb

Longes de Porc lb 79¢
Frais-Inspecté, bout du filet env. 3½ lb

COTELETTES lb $1.09
DE PORC coupe de centre

Gigot d'agneau lb 59¢
importé, congelé - Complet ou bout du soc

EPAULE de Porc lb 59¢
fumé genre picnic Maple Leaf ou Legrade

SAUCISSES La livre 69¢
DE PORC pur Bilopage

BACON Pqt 1 lb 79¢
SANS COUENNE de marque Jubilee

BOUDIN Frais lb 39¢
idéal avec la saucisse

SAUCISSES Pqt 1 lb 55¢
FUMEES Dominion

CRETONS Cont. 12 oz 79¢
délicieux Bilopage

TETE Fromagée Cont. 10 oz 49¢
Bilopage

TOURTIERE Gros format 79¢
Bilopage

BOLOGNE lb 39¢
AU MORCEAU Maple Leaf ou Bilopage 2-8 lb

FOIE de Porc lb 39¢
frais - idéal avec du bacon

PAPIER de TOILETTE Paquet 2 roul. 34c
VIVA (ESSUIE-TOUT PQT 2 ROUL. 62¢)

MELANGES à GATEAUX Sachet 10 oz 21c
MONARCH EN SACHETS - SPECIAL!

MAIS en GRAINS ENTIERS 2 btes 12 oz 49c
DE FANTAISIE DEL MONTE (POIS 14 OZ 24¢)

CHOCOLAT INSTANTANE Boîte 1 lb 55c
"CHOCO" CADBURY (BTE 2 LB 93¢)

BREUVAGES de FRUITS 2 btes 48 oz 69c
HI-C ASSORTIS - SPECIAL!

CHEEZ WHIZ Pot 16 oz 72¢
de Kraft - ordinaire

FROMAGE Pqt 8 oz 38¢
TRANCHE Canadien de Kraft - Spécial!

POULET EN JARRE $1.27
A la canadienne - 8¢ de rabais 15 oz

CHAMPIGNONS Boite 10 oz 44¢
ENTIERS Slack (tiges 10 oz 40¢)

TIDE XK Format familial $2.09
Détergent en poudre

DETERSIF Format géant 90¢
LIQUIDE Ivory

MELANGES Bout. 6 oz 99¢
A COCKTAIL Instantané Party Time (Bout. 25 oz 99¢)

SAUCE HOT CHICKEN 2/41¢
A la canadienne - 2¢ de rabais - 14 oz

SPÉCIAUX D'ALIMENTS CONGELÉS!

GATEAU ch. 77¢
Chocolat, banane ou pound cake Sara Lee

PATES Pâté 8 oz 30¢
A LA VIANDE York

DINERS SHOPSY ch. 39¢
3 variétés - Spécial!

OIGNONS Pqt 6 oz 33¢
EN RONDELLES Domino - Spécial!

FEVES au LARD
dans sauce tomate CLARK
Bte 14 oz **23¢**

MARQUES DE DOMINION!

TARTE Tarte 24 oz 59¢
AUX PACANES Richmello - Spécial!

BEURRE Pot 16 oz 39¢
D'ARACHIDES Richmello - Spécial!

CAFE Pot 8 oz 89¢
INSTANTANE Domino - Spécial!

PAIN BLANC Pain 32 oz 24¢
Sandwich Richmello Cello-wrap

SPECIAUX de notre PATISSERIE INTERIEURE
2537 boul. Ste-Anne et Place Laurier

GATEAUX CAFE ch. 45¢
Pommes ou raisins

GATEAU ETAGE ch. 69¢
Fudge chocolat

BISCUITS Pqt de 24 45¢
au sucre

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DU JARDIN!

ORANGES FLORIDE 2 Douz. 99¢
NOUVELLE RECOLTE - SUCREES, JUTEUSES - GROS. 138

CHOUX-FLEURS FRAIS
De la Californie
Cat. no 1
Blanc neige - gross. 16
Chacun 39c

BANANES lb 12¢
grosses ou petites - importées

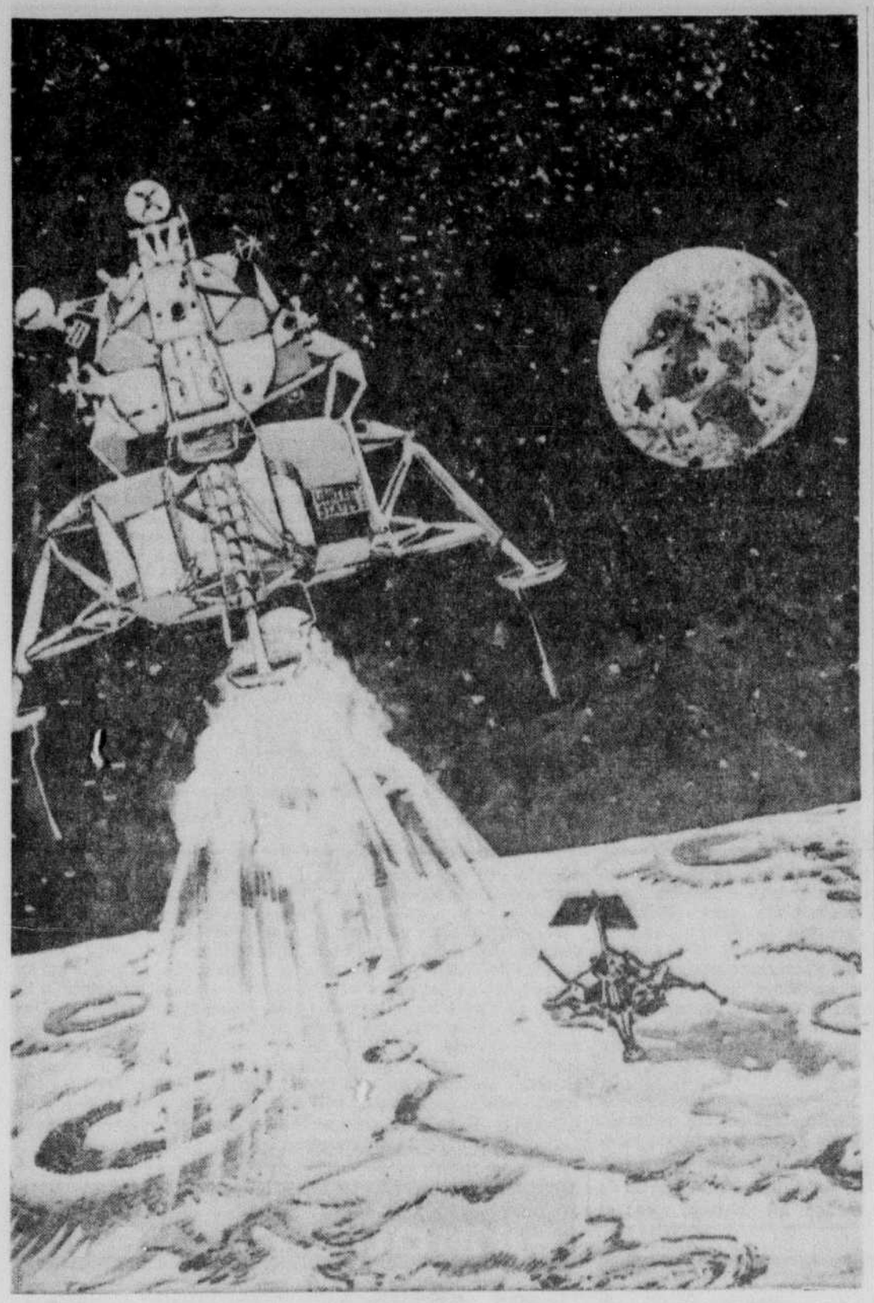
POMMES DE TERRE Sac 10 lb 34¢
de table du N.-B. - Cat. no 1 du Canada

Celeri Pascal 29¢ chacun
DE LA CALIFORNIE - CAT NO 1
Croustillant - gross. 48

Cerisier de Jérusalem $1.99 chacun
En fleur pot de 6"

TOUT EST GARANTI!
nous nous réservons le droit de limiter les quantités
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 22 novembre
à tous les magasins Dominion: des Villes de Québec et Montmagny
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION



ATTERRISSAGE PARFAIT — Ce dessin représente le module lunaire "Intrepid" près du sol lunaire. L'atterrissage s'est produit un peu avant deux heures ce matin, non loin de Surveyor 3 dont les astronautes ont pour mission de rapporter des parties sur la Terre, que l'on aperçoit à l'arrière-plan. (Téléphoto PA)

Autour d'Apollo-12

Caméra de télévision en panne

HOUSTON (AFP) — Les Terriens ne verront sans doute pas Charles Conrad et Alan Bean évoluer sur la Lune. La caméra de télévision qui devait capter et retransmettre en couleur leurs activités au cours de deux sorties lunaires est en panne, d'une manière qui risque d'être irréparable.

Pendant quelques minutes, peu avant que Charles Conrad descende "l'échelle de coupée" qui devait lui permettre de devenir le troisième homme à fouler le sol lunaire, la caméra encore attachée au Lem avait été mise en marche. On avait pu voir la jambe du Lem, la cuvette lui servant d'appui sur le sol et bientôt, très clairement, Conrad lui-même descendant lentement l'échelle, sauter au sol en poussant son cri de victoire.

Peu après, la caméra se retournait brusquement; l'image était complètement renversée quoique encore très nette. Bientôt d'ailleurs, Alan Bean pouvait être vu à son tour au moment où il rejoignait Conrad sur le sol de la Lune.

Brouillage total

Et puis, en un seul coup, ce fut le brouillage total. Plus d'images, seules des stries de couleurs se succédant rapidement, et un gros plan noir surmonté par une tache blanche. Ce fut tout ce que les téléspectateurs américains et du reste du monde ont pu voir tandis que le centre de contrôle prodiguait ses conseils à Conrad et à Bean pour tenter de réparer la caméra.

Mais déjà retardés sur leur horaire nominal pour sortir du Lem par une longue mise au point pour faire le point de leur impact, il fallait procéder à l'exécution de la mission. Conrad et Bean abandonnaient alors— non sans avoir déployé l'antenne spéciale qui devait transmettre sur terre une image meilleure qu'Apollo-11 et en couleur — leurs efforts pour se livrer à l'installation de l'ALSEP et à leurs recherches sélénologiques.

Les Chinois ignorent tout

HONG KONG (AFP) — Un tiers de l'humanité (700 millions de Chinois) ignore encore tout du nouvel exploit des astronautes américains qui viennent de fouler le sol lunaire.

En effet, aucun moyen d'information chinois: ni la presse, ni la radio, ni la télévision, n'ont fait état, aujourd'hui, du second débarquement sur la lune.

Par contre, Radio-Pékin a consacré ses émissions aux manifestations qui ont eu lieu, aux Etats-Unis, contre la guerre au Vietnam.

Le même silence avait été observé par la Chine, lors du débarquement sur la lune de l'équipage d'"Apollo-XI", en juillet.

Armstrong et Aldrin surveillaient

HOUSTON (AFP) — Neil Armstrong et Edwin Aldrin, les deux premiers hommes à fouler le sol de la Lune, au mois de juillet dernier, ont suivi ce matin, avec une pointe de nostalgie, l'alunissage de Pete Conrad et d'Alan Bean sur l'Océan des Tempêtes. Tout comme de vulgaires touristes, ils se trouvaient dans une salle vitrée surplombant le centre de contrôle de Houston dans laquelle le public est admis pour suivre les péripéties des vols spatiaux.

Il y avait aussi trois autres astronautes particulièrement intéressés: James Lovell, Thomas Mattingly et Fred Haise qui composeront l'équipe d'Apollo 13 dont le lancement est prévu pour le mois de mars.

Lovell, qui commandera la mission, détient le record du monde du nombre d'heures passées dans l'espace. Il a passé 14 jours dans le cosmos à bord du vol Gemini 7, en 1965, quatre jours à bord de Gemini 12 en 1966, et 10 jours à bord du vol Apollo 8 qui fut le premier engin à être mis sur orbite lunaire, en décembre 1968, sous le commandement du colonel Frank Borman.

Les coéquipiers de Lovell, Mattingly et Haise sont des débutants qui n'ont jamais été précédemment lancés dans l'espace.

Saigon a saisi un document vietcong demandant au peuple de se soulever contre l'Etat

SAIGON (AFP) — Le gouvernement sud-vietnamien a annoncé, aujourd'hui, avoir saisi un document du comité central du Front national de libération, demandant aux populations des villes de se soulever et de renverser le gouvernement du président Nguyen Van Thieu.

Le document cietcong saisi, a déclaré un porte-parole du gouvernement sud-vietnamien, a été capturé "récemment", près de Saigon. Il demande essentiellement à la population des villes d'aider "le mouvement révolutionnaire urbain" afin qu'il réussise dans sa campagne hiver-printemps déclenchée le 1er novembre. Selon le porte-parole, les "communistes" se porposaient "de réaliser deux séries d'attaques militaires ou de points importants. La première du 2 au 15 novembre, s'est déroulée dans les secteurs du Bu Phang, de Duc Lap, de Chau Doc et près de la forêt d'U Minh, dans le Delta.

Ces campagnes se sont soldées par un échec des communistes, et les pertes ont été les suivantes de part et d'autre: 5,331 communistes tués, 341 faits prisonniers et 1,676 armes saisies. Les Sud-Vietnamiens ont eu: 674 tués, 2,334 blessés et 26 disparus.

Toujours selon le porte-parole, le document, qui émanait d'Hanoi et qui a été diffusé par le FNL, ordinnait aux agents vietcongs dans les villes mais particulièrement à Saigon, de lancer des appels à la population leur demandant de se soulever et de renverser le gouvernement.

Une deuxième série d'attaques est prévue, par ce document, du 18 au 25 novembre, a encore révélé le porte-parole.

Toujours selon le document saisi, a ajouté le porte-parole, le FNL avait donné l'ordre à ses agents, à Saigon, d'organiser des grèves et des manifestations et de faire publier des articles et des communiqués dans la presse.

D'autre part, l'action des agents du FNL devait se concentrer sur les sujets suivants: faire campagne pour demander l'annulation des taxes, l'amélioration du niveau de vie de la population, demander la fin de la guerre et imposer "une vraie démocratie par l'établissement d'un régime de coalition".

Enfin, les agents du front devaient inciter la population à manifester leur opposition, du 15 au 17 novembre, en cessant toute activité, chaque jour, pendant une demi-heure, dans la capitale, et en ne sortant pas dans les rues. Le mot d'ordre était aussi de ne pas aller au marché, de fermer les écoles, d'arrêter les voitures et d'interrompre toute circulation.

"Aucune de ces actions ne s'étant produites, a dit le porte-parole, l'état d'alerte, qui avait été instauré, a été levé et les troupes qui avaient été consignées à 100% ne le sont plus qu'à 50%.

Woodhouse



ENSEMBLE DE CHAMBRE A COUCHER, 10 MCX

Tout est inclus... il y a tout ce qu'il vous faut pour la chambre à coucher! Attrayant mobilier de 3 morceaux comprenant un bureau triple 56" de long, surmonté d'un miroir encadré, une commode à 4 tiroirs et un lit à panneaux de 4'6". EN PLUS: matelas à 220 ressorts spiraux, sommier-boite, 2 oreillers, couvre-lit et 2 lampes de boudoir appareillees.

Seulement **299.95 ch.**

Vous ne payez que $12 PAR MOIS

Achetez L'ensemble et Epargnez

VOTRE CHOIX

PRENEZ AVANTAGE DE NOTRE PLAN MISE DE COTE!

Nous réserverons tout article de votre choix, jusqu'à la date désirée. Aucune charge exigée!



ENSEMBLE DE SALON COMPRENANT 7 MORCEAUX

Voici votre opportunité de meubler complètement un vivoir à un seul bas prix! Cet ensemble consiste en un mobilier chesterfield, 2 morceaux, avec dossiers moulés de mousse. Revêtement de nylon dans six teintes populaires. EN PLUS: 2 tables à lampes, table à café et 2 lampes de table.

VOICI D'AUTRES SPECIAUX CHOISIS SPECIALEMENT POUR VOUS

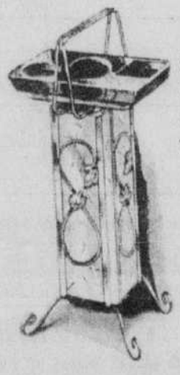


PUPITRE DOUBLE PIEDESTAL

Solidement construit pour durer des années! Fini noyer ou naturel de bel aspect. Muni de six spacieux tiroirs. Tiroir filière. Surface de bois franc. Dimensions: 42" x 18' x 30".

EN SPECIAL A **49.95**

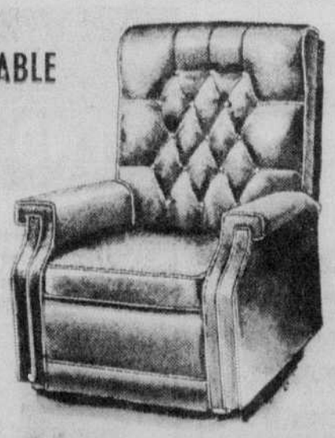
SEULEMENT $2 PAR MOIS



LAMPE-CENDRIER

Cadre fini noyer. Cendrier de céramique. Base illuminée. Abat-jour en fibre de verre. Hauteur: 24".

EN SPECIAL A **9.95**

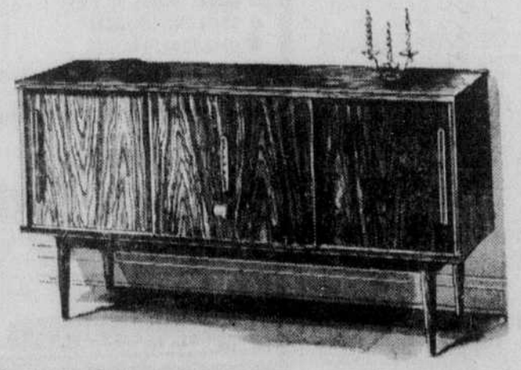


FAUTEUIL BERCANT INCLINABLE

Fabrication à ressorts indéformables. Recouvert de vinyle expansible dans un choix de quatre teintes. Rembourrage de mousse moelleuse.

EN SPECIAL A **99.95**

SEULEMENT $4 PAR MOIS



PRATIQUE BUFFET 60" DE LONG EN SPECIAL A **44.95**

Mini de trois panneaux coulissants. A l'épreuve de l'alcool et du parfum. Pratiques tablettes à l'intérieur.

Woodhouse

AUCUN DEPOT REQUIS - TERMES CONVENANT A VOTRE BUDGET

440 rue de la COURONNE - TELEPHONE: 522-2046

Magasinez le jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30 p.m., le samedi jusqu'à 5h. p.m.

Garez facilement votre automobile à l'abri, au Parc Jacques-Cartier, à deux pas de notre magasin.

A Québec aujourd'hui



Les Arts

Art traditionnel du Québec: Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.
Art contemporain du Québec: Peinture et sculpture au Musée du Québec.
Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean.
Profil de la sculpture québécoise: Au Musée du Québec.
Galerie des Artisans: Peintures, sculptures, céramiques au 4605, 4ème avenue, Suite 1, Charlesbourg.
Léon Bellefleur: A la Galerie Champagne.
Denis Beauchamps et Micheline Beauchamps: Exposition de toiles au Chantauteuil 1001 rue St-Jean.
André Pelletier: Tableaux au Foyer du Palais Montcalm. Sem. de 7h. à 10h. Sam. et dim. de 2h. à 5h.

Cinéma

Ciné-Musée: "Les naifs et Van Gogh" et "Nuit et brouillard" au Musée du Québec, à 14h.30.

Théâtre

"Point H" d'Yves Jamiaque, présenté par le Théâtre Libre, à la Sorboise, 1605 rue Tournai, Ste-Foy à 21h.
"Luke la main froide" de Frank Rosemberg: Au Théâtre de la Cité universitaire à 19h. et 21h.30.

Variétés

Gilles Dreux: Au Palais Montcalm à 20h.30.
Club de Bridge: Au Local 0322, Pavillon Pollack à 19h.30.
Cours de danse rythmique et gymnastique moderne par Mme Moravkova, à 20h. à la Résidence des filles, Cité universitaire.

Convocations

La Société de Géographie de Québec: Reportage photographique et sonore projeté simultanément sur trois écrans par les Drs Roger Brault et Bernard Paradis à 20h.30, amphithéâtre de la Faculté de médecine. Sujet: "Le Japon, ses paysages et ses gens".
La Chambre de Commerce de Giffard: Diner-causerie à 18h.30 au restaurant Orléans, 2941, Boul. Ste-Anne. Conférencier: M. André Boissonneaux, service de l'information de la régie de rentes du Québec. Sujet: "Exposé accompagné de diapositives sur la Régie de Rentes du Québec".
Club de Réforme de Québec: Cocktail-causerie à 19h.30 au 1295 avenue Briand. Conférencier: Me Robert Bourassa, député de Mercier — candidat à la chefferie du Parti Libéral.
Club Optimiste de Québec: Diner-causerie à 18h.30 au Château Laurier, Grande-Allée. Conférencier: M. Charles-Edouard Cantin, ancien sous-ministre de la Justice.
Club Kiwanis de Québec: Déjeuner-causerie, demain, à 12h.30 au Château Frontenac. Conférencier L'abbé Gérard Dion. Sujet: "Les abus du Syndicalisme".

Chez les dames

Fraternité Canadienne: Diner-causerie à 19h. au 580 Grande-Allée est, local 19. Conférencier: Mme Huguette Richard. Sujet: "L'esthétique et le maquillage".
Cercle des Femmes Canadiennes: Causerie audio-visuelle, demain, à 14h.45 au Québec Winter Club, rue Laurier. Conférencier: M. Magella Alain, directeur-général du poste radiophonique C.K.C.V. Sujet: Dix provinces, un Canada".

Cabarets

Auberge de la Colline: Danse ce soir avec le trio de l'Auberge, 7h à 1h30.
Au complexe de la Porte Saint-Jean: Le Temple: Discothèque psychédélique — la Mousse Spathèque sons et lumières. La Licorne; Bar Disco-Club.
Bal Tabarin: De midi à 7h, danseuses à gogo. Ce soir: danse 10h30 et 12h30 — Yvonne Perry — Ruth Rolans — Maria Lando.
Baril d'Huitres: Ce soir 10h30 et 12h30: "Les Garçons de minuit".
Cabaret Panorama: Ce soir 5h30, 10h30 et 12h30 — Danseuses — Satin Doll. Jacques Côté à l'orgue.
Cabaret Victoria: Ce soir: danse avec Les Gerdens et Fernand Dion.
Château Bonne-Entente: "Club Barachois", 19h. à 24h. pianiste-organiste et danse.
Château Lac-Beauport: Ce soir: Danse.
Chez Gérard: Ce soir: Danse avec discothèque.
Club du Vieux Bardeau: Ce soir: Les Classels. Danse avec orchestre. Les Four Stars.
Congress Inn — Auberge des Gouverneurs: Au piano-bar à partir de 6h. Lise Lévesque. A partir de 10h, Pierre Roche.
Hôtel Carol: Orchestre Les Blue Stars.
La Diligence au Guitare — Bar: Ce soir à 10h, Floriant Lambert.
Le Barillet: Ce soir danse, l'ensemble Jean Brousseau, de 8h à 2h.
L'Italia: Groupe de chanteurs et musiciens italiens. Ce soir et mardi: 8 heures à 2 heures.
Motel Carillon: Jany — Orchestre de danse — Marcel Robitaille.
Motel Le Voyageur: A la suite Rendez-vous, orchestre Bob Plante. Ce soir de 9h30 à la fermeture.
Restaurant La Cloche d'Or: Ce soir danse avec l'orchestre Les Modernistes et Jany.
Restaurant Laurentien au "Bar Dansant": Danse avec l'ensemble de Raymond Gagnon — Bob Guay, chanteur. Tous les soirs, excepté le lundi.
Restaurant Le Voo Doo: Ce soir: Danse, discothèque.
Restaurant Sam Wong: Ce soir: Au salon-bar, de 9h à 2h: Danse avec l'ensemble André Laforce.

Mise au point des professeurs du Conservatoire de Musique de Montréal

Les professeurs du Conservatoire de Musique de Montréal ont publié hier une mise au point en réponse à certains propos mettant en doute la valeur de l'enseignement dispensé dans cette institution.

L'engagement de seize musiciens étrangers à l'Orchestre symphonique de Montréal cet automne avait provoqué ces commentaires peu favorables.

Voici l'essentiel de ce communiqué:

A la suite d'une conférence de presse tenue au début de la saison d'automne par la direction de l'Orchestre symphonique de Montréal, afin de présenter au public montréalais les 17 musiciens engagés par celle-ci, Claude de Gingras, critique à La Presse, relevait dans son article du 23 septembre, que sur ces 17 nouveaux membres de l'OSM, un seul était Canadien, et encore, non du Québec.

Par la même occasion, Pierre Béique, administrateur de l'OMS, nous assurant que personne d'ici, du Québec, ne s'était porté candidat à ces postes, remarquait: "Je ne crois pas que cela parle très haut en faveur de notre enseignement musical..."

Il n'est pas dans notre propos de juger de la compétence administrative de M. Béique: Cependant, pour être sérieux, nous ne retiendrons pas sa remarque concernant l'enseignement musical du Québec puisque M. Béique — il en conviendra sûrement avec bonne grâce — n'est lui-même qu'un simple mélomane; n'empêche qu'ils demeurent incompétents pour évaluer, avec sérieux, la situation musicale, son évolution et la qualité de l'enseignement musical au Québec.

Claude Gingras, sans doute rendu perplexe par cette situation étrange que présente l'OSM, en voie de devenir un orchestre américain importé, où la présence de nouveaux musiciens autochtones—pour la relève — est de plus en plus effacée, ce critique posait, ni plus ni moins, le problème sur la place publique par la question suivante:

DES CONSERVATOIRES DE MUSIQUE POUR QUOI FAIRE?

Cette question qui vise surtout les conservatoires parmi les institutions d'enseignement musical, est pertinente, car enfin, ce sont les conservatoires qui, par leur vocation d'enseignement supérieur — reconnu par le rapport Parent — ont la grande part de responsabilité en ce qui a trait à la formation professionnelle de musiciens, de chanteurs, d'instrumentistes capables d'alimenter notre vie musicale et de préparer des éléments de relève pour nos orchestres.

Des conservatoires de Musique pour quoi faire? Nous essayerons d'y répondre de notre mieux. Tout d'abord, il faut savoir que le Conservatoire est une institution d'Etat fondée en 1942, régie par le ministère des Affaires culturelles et que son enseignement aux élèves est gratuit. On y enseigne toutes les disciplines instrumentales et vocales, plus les matières théoriques et l'écriture. C'est donc un enseignement complet.

Les professeurs des Conservatoires sont intégrés dans le Syndicat des professeurs de l'Etat du Québec (SPEQ - CSN). De toutes les institutions d'enseignement musical existantes ici, sauf erreur, ils sont les seuls à répondre, au moment de leur engagement, à des normes de classification élaborées par la fonction publique. Un jury de sélection composé de la direction générale, des directeurs, de représentants du corps professoral et du service du personnel du ministère, analyse et évalue les compétences. Les professeurs une fois engagés, sont soumis à une période de probation de deux ans.

AU PLAN DE LA REALISATION:

Depuis sa fondation, le Conservatoire de Musique a formé environ 250 musiciens professionnels. Faute d'espace ici, nous ne citons que quelques noms parmi ceux qui ont acquis une réputation internationale: Victor Bouchard, Colette Boky, Boris Brott, Claude Corbeil, Fernande Chochio, Andrée Desautels, Raymond Daveluy, Bernard Lagacé, René Morisset, Richard Gresko, François Morel, Clermont Pépin, Claude Savard, Ronald Turini, Gilles Tremblay, Kenneth Gilbert, etc.

Depuis 1947, sur 35 Prix d'Europe, 24 furent décernés à des élèves du Conservatoire.

A l'OSM actuel, 34 instrumentistes proviennent du Conservatoire. A l'OSQ, 28; à l'OCNA d'Ottawa, 5. A l'Université de Montréal, 5 professeurs sont d'anciens élèves du Conservatoire. A l'Université Laval, 7; et à l'Université de Toronto, 2 professeurs sont également issus du Conservatoire. 53 élèves du Conservatoire font carrière comme artistes de concert ou ont remporté des prix dans des concours internationaux.

Voilà des résultats positifs d'un jeune Conservatoire qui n'a que 27 ans d'existence.

COMMENTAIRES FAVORABLES

Des Conservatoires de musique pour quoi faire? On veut encore savoir? Eh! bien voici, la réponse se trouve également dans l'article même de Claude Gingras, en date du 1er novembre, et intitulé L'Orchestre du Conservatoire: une leçon d'enthousiasme.

L'espace nous manque pour évoquer l'intéressante critique de Jacques Thériault du Devoir, ainsi que les déclarations favorables du grand chef français, Pierre Dervaux, sur la valeur de nos musiciens québécois (Le Soleil, 26-9-69). Mais, en passant, nous inviterions volontiers le Conseil des Arts ainsi que le ministère des Affaires culturelles à méditer, à s'interroger sur la vraie signification de l'OSM: cet orchestre est-il un apport culturel intrinsèque à notre société, où est-il tout simplement marginal à notre milieu?

Il faudrait le savoir, sinon, l'épanouissement de nos jeunes artistes pourrait être durement atteint par ces formes d'hermétisme apparemment pratiquées par la direction de l'OSM.

Quant à la question de savoir où étaient les Premiers Prix du Conservatoire au moment de la tenue des auditions présidées par le directeur de l'OSM, Franz Paul Decker, la réponse se trouve en partie dans le phénomène qui se manifeste chez nous dans toutes les sphères: exode des cerveaux, exode des talents. Nos jeunes, impatients de réussir, n'attendent plus les qu'ici, à l'OSM, les portes leur sont demeurées closes.

Il appert, d'autre part que M. Decker, chef à l'OSM, eut carte blanche de la direction pour faire de notre orchestre un instrument de première classe. En deux ans, il a engagé 30 nouveaux musiciens, c'est-à-dire 30 pour cent des effectifs de l'orchestre. Devant des changements aussi importants et nous souvenant de la tournée européenne de notre orchestre sous la direction de Zubin Mehta et de son remarquable succès, nous pouvons supposer que les critères de M. Decker sont beaucoup plus élevés que veux de Zubin Metha. Pourtant, soit dit en passant et sans méchanceté, si on soumettait les chefs d'orchestre à des critères d'évaluation de compétence supérieure auxquels peut répondre un maître tel que Zubin Metha - nous verrions par contre plus d'un pâlir dans sa superbe autorité.

(suite à la page 63)

Pour les âmes sensibles, quiètes ou anglaises

LE DELLER CONSORT, présenté par le Club musical de Québec. Programme: Madrigaux de Morley, Bennet, Tomkins et Farmer; Trios pour cordes de Gibbons et Jenkins; Chansons de Rossiter et d'un auteur anonyme; Cantate de Buxtehude; Sonate en trio op. 2 no 8, en sol mineur de Haendel; Trois chansons françaises; Ode à Ste-Cécile de Purcell. Au Château Frontenac, hier.

Le Deller Consort est un ensemble, groupant un soprano, un haute - contre, un ténor, un baryton, deux violons, un luth, une viole de gambe et un clavecin, que l'on pourrait diviser en deux groupes distincts: d'une part, des instrumentistes de peu d'envergure qui jouent sans beaucoup de style; d'autre part, des chanteurs dont les exécutions sont léchées au point d'enlever une grande part de sa spontanéité à la musique.

Comme il arrive trop souvent dans ce genre d'audition, le programme a été hier largement modifié, des oeuvres étant ou écartées, ou remplacées, ou déplacées. Le tout annoncé timidement en anglais seulement, si bien que seules les personnes placées aux premiers rangs ont pu saisir ce qui en était.

On me répliquera que cela n'a guère d'importance puisque cette musique ne varie guère d'une page à l'autre. Mais enfin! . . . Je regrette pourtant que l'on ait décidé au dernier moment d'éliminer le groupe d'oeuvres italiennes, surtout qu'il comprenait un Lamento de Monteverdi, même si les chansons françaises qui leur furent substituées ont été chantées avec beaucoup d'intelligence.

Les madrigalistes anglais n'égalaient pas, et d'assez loin malgré leurs mérites évidents, le génie de leurs collègues italiens. Du moins à en juger par les pages de Morley, Bennet, Tomkins et Farmer entendues au début du récital et dont l'interprétation était marquée par cet extrême souci du détail et ce rare équilibre qui caractérisent le quatuor vocal du Deller Consort.

Je ne m'attarderai pas sur la présentation des "Fantaisies pour cordes" de Gibbons et de Jenkins, partitions d'un intérêt relatif, pas plus que sur la "Sonate en trio en sol mineur" de Haendel, celle - ci d'une valeur indiscutable mais jouée assez mollement. La Cantate "Commande à l'ange" de Buxtehude et l' "Ode à Sainte - Cécile" de Purcell ont vite rejeté cette mauvaise impression. Ce furent les hauts points de ce récital, tant par la richesse de la matière musicale que par la vitalité de l'exécution.

Tout au long de cette audition, nous avons vu défiler ce qui m'est plus apparu comme une collection de bibelots précieux que des pages essentielles de la littérature musicale. De celles - ci, il y avait pourtant, mais leur présentation les a transformées, elles aussi, en objets délicats.

Marc SAMSOM

Le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.
— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.
— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Représentation continue de 6h. à 11h.20 "Minuit chez Maud" (2) (110 min.) à 6h.00; 9h.25 "Un soir, un train" (3) (90 min.) Couleur à 7h.50. FIN: 11h.20

CANARDIERE: "Princesse d'un jour" (E-5) Couleur à 1h.10; 4h.25; 7h.40. "Le miracle de l'amour" (2ème partie) (6) 2h.40; 6h.00; 9h.15. Continuel de 1h.10 à 11h.05.

CAPITOL: Représentation continue de 1h. à 11h. "Un amant dans le grenier" (—) (93 min.) Technicolor à 1h.00, 4h.20, 7h.40. "Les frères siciliens" (—) (96 min.) Technicolor à 2h.40, 5h.55, 9h.25. Dernier spectacle complet à 7h.40.

CARTIER: "Satanik" (6) 7h.58 Films-annonces: 9h.22. "Gungala, la vierge de la jungle" (7) 6h.30; 9h.33. FIN: 11h.

CINE-CLUB INTERNATIONAL au cinéma Bijou: "L'Evangile selon St-Mathieu" (-) 6h.00; 8h.55 " Le champion" (-) 8h.15

CINEMA DE PARIS: "Une garce inconsciente" (6) 12h.20, 3h.30, 6h.25, 9h.45. "Le grand dadais" (5) 1h.45, 4h.55, 8h.15.

EMPIRE: "Le gai savoir" (—) 1h.00, 3h.00, 5h.00, 7h.00, 9h.00. FIN: 11h.

IMPERIAL: "Les folles années de Laurel et Hardy" (A-3) à 6h.15 "Passeport pour l'oubli" (3) 7h.55 "Le Kid de Cincinnati" (3) 9h.45. FIN: 11h.30

LAIRET: "Satanik" (6) 7h.58 Films-annonces: 9h.22 "Gungala, la vierge de la jungle" (7) 6h.30; 9h.33. FIN: 11h.

LIDO: "Les rêves hérotiques de Paula Shultz" (-) 7h.30 "Vivre pour vivre" (4) 9h.30

ODEON - SALLE LE DAUPHIN: "Funny Girl" (4) Couleur à 2h.15; 8h.00. FIN: 10h.40

ODEON — SALLE FRONTENAC: "Cramponne-toi Jerry" (—) Couleur 12h.10, 3h.30, 6h.55, 10h.15. "Pendulum" (4) Couleur à 1h.55, 5h.15, 8h.40. FIN: 12h.00.

PIGALLE: "Bolides de feu" (—) (92 min.) Couleur à 12h30, 3h.40, 6h.35, 9h.55. "Commissaire X dans les griffes du dragon d'or" (5) (87 min.) 2h.00, 5h.10, 8h.25.

PRINCESSE: "Enterré vivant" (—) 1h.00, 5h.25, 9h.50. "Mort dans le filet" (7) 2h.25, 6h.50. "Le château hanté" (—) 3h.54, 8h.19. FIN: 11h.10.

STE-FOY — SALLE ALOUETTE: Continuel le mercredi, samedi et dimanche: "How to Commit Marriage" (5) Couleur à 1h.00, 3h.00, 5h.00, 7h.00, 9h.00. FIN: 11h. Soirées: "How to Commit Marriage" (5) Couleur à 7h.00 et 9h.00. FIN: 11h.

STE-FOY — SALLE CHAMPLAIN: Le mercredi, samedi et dimanche: "L'incident" (3) à 1h.15, 4h.35, 7h.45. "Prudence et la pilule" (6) Couleur à 3h.00, 6h.15, 9h.30. FIN: 11h.05. Soirées: "Prudence et la pilule" (6) Couleur à 6h.15, 9h.30. "L'incident" (3) à 7h.45. FIN: 11h.05.

ST-ROMUALD: "Un shérif à New York" (-) Scope, couleur à 9h.10 "Les aventuriers" (A-3) Scope, couleur à 7h.30

SILLERY: "Ringo au pistolet d'or" (A-5) 7h.30 "Démons des femmes" (-) 9h.05. FIN: 11h.15

STUDIO 9: "Les Sans Espoir" (-) de Jancsomiklos à 7h.30; 9h.45

CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis Tél.: 837-2272
Un film de Claude Lelouch
VIVRE POUR VIVRE
18 ans réservé aux adultes
YVES MONTAND - ANNIE GIRARDOT
CANDICE BERGEN - COULEURS
LES REVES HEROTIQUES DE PAULA SHULTZ
Elke Summer - Bob Crein - Couleurs

LE PIGALLE TEL: 525-9724
A L'AFFICHE
14 ANS
COMMISSAIRE X DANS LES GRIFFES DU DRAGON D'OR
LES BOLIDES DE FEU
EN COULEURS

KIM NOVAK
PETER FINCH
ERNEST BORGNINE
LES DEMONS DE FEMMES
METROCOLOR
(The LEGEND of TYLAH CLARK)
RINGO AU PISTOLET D'OR
EASTMANCOLOR
14 ans
CINEMA SILLERY
1720, rue St-Michel, Sillery - 527-6684

11e SEMAINE DE SUCCES!
LA VIE INTIME D'UN COUPLE
18 ANS Adultes
EN COULEURS
Miracle de L'amour
2ème PARTIE
les partenaires sexuels
Aussi Princesse d'un jour EN COULEUR
CANARDIERE
STATIONNEMENT GRATUIT
CENTRE D'ACHATS CANARDIERE — 661-8575

CINE-CLUB INTERNATIONAL
POUR TOUS
5 GRANDS PRIX AU FESTIVAL DE VENISE
Un film de
PIER PAOLO PASOLINI
"L'EVANGILE SELON ST-MATHIEU"
Aussi: De Walt Disney
LE CHAMPION
CINEMA LE BIJOU
15, Chemin Ste-Foy, 522-7956

PRINCESSE - IMPERIAL
Jour .75 - 18 ANS - Soir $1.00
"FESTIVAL D'HORREUR"
● MORT DANS LE FILET
● ENTERRE VIVANT
● CHATEAU HANTE
$1.00 - 14 ANS
● FOLLES ANNEES DE LAUREL ET HARDY
● PASSEPORT POUR L'OUBLI
● KID DE CINCINNATI

UN SHERIF A NEW YORK
CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald 839-6553
(Coogan's Bluff)
CLINT EASTWOOD - LEE J. COBB - En couleurs
18 ans
Les AVENTURIERS
ALAIN DELON LINO VENTURA JOANNA SHIMKUS

PLEINS FEUX SUR LA RÉVOLUTION SEXUELLE!
AGNES SPAAK
18 ANS
UNE GARCE INCONSCIENTE
aussi EN COULEURS
LE GRAND DADAIS
CINEMA DE PARIS
TEL: 522-7811

LES CINEMAS ODEON
6e MOIS!
VERSION FRANCAISE
POUR TOUS
FUNNY GIRL
Sur sem. 2h.15 à 8h.
LE DAUPHIN
JERRY LEWIS plus drôle que jamais
"CRAMPONNE-TOI JERRY"
14 ANS
2e GRAND FILM EN COULEURS
"PENDULUM"
FRONTENAC
DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 529-9745 • STATIONNEMENT INTERIEUR • Parc-Auto Paquet & Laliberté

VU LE SUCCES SANS PRECEDENT DE CE PROGRAMME
LE CINEMA PIGALLE EST HEUREUX DE VOUS PRESENTER DES
VENDREDI SOIR 21 NOV., A MINUIT
14 ANS
De minuit à 8 hres, pour les amateurs de sensations fortes
5 FILMS EN COULEURS
Quel pouvoir maléfique poursuit ces étranges créatures?...
(3) LE FLEAU DES ZOMBIES
(1) RASPOUTINE LE MOINE FOU
(5) LES REPTILES
JERRY LEWIS
2 de ces films les plus fous
(2) CHEF DE RAYON EXPLOSIF
(4) JERRY CHEZ LES CYNOQUES
LE PIGALLE TEL.: 525-9724 ADM. $2.00 | HORREUR vs RIRE

LES CINEMAS FAMOUS PLAYERS
DU GODARD A SON MEILLEUR!
POUR TOUS
le gai savoir
JEAN-LUC GODARD
JEAN-PIERRE LEAUD - JULIET BERTO
Spectacle complet: 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.00 - 9.00
Enfants moins de 14 ans 75c
EMPIRE 24 DE LA FABRIQUE, 524-2880

KIRK DOUGLAS
14 ANS
donne le baiser de la mort dans
Les Frères Siciliens
TECHNICOLOR
ALEX CORD
IRENE PAPAS - LUTHER ADLER
PLUS
SHIRLEY MacLAINE RICHARD ATTENBOROUGH
"Un amant dans le grenier"
TECHNICOLOR
Depuis 1hre Der. spec. comp. à 7h.40
CAPITOL 972, ST-JEAN, 522-6300

VOULEZ-VOUS RIRE?
3e SEMAINE!
16 ANS réservé aux adultes
DEBORAH KERR
DAVID NIVEN
2e FILM
L'INCIDENT
PRUDENCE ET LA PILULE
COULEURS PAR DE LUXE
Aujourd'hui: 1.15 - 4.35 - 7.45
CHAMPLAIN
2300, BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 656-0592

2e SEMAINE!
" SUPRÊMEMENT MAÎTRISÉ, SUR LA FIDÉLITÉ, LA PASSION, LA SEXUALITÉ ET LA FOI " — Rosilès
14 ANS
YVES MONTAND | ANOUK AIMÉE
COULEURS
JEAN-LOUIS TRINTIGNANT FRANÇOISE FABIAN
MA NUIT CHEZ Maud
UN SOIR... UN TRAIN
UN FILM DE ANDRÉ DELVAUX
Depuis 6h. - Dernier spectacle complet 7h.50
CANADIEN
2700, BOUL. LAURIER PLACE LAURIER, 656-9922

BOB HOPE · JACKIE GLEASON
JANE WYMAN
14 ANS
LES DEUX GEANTS DE LA COMEDIE VOUS MONTRENT COMMENT COMMETTRE LE MARIAGE
TECHNICOLOR
"HOW TO COMMIT MARRIAGE"
PROGRAMME COMPLET 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.00 - 9.00
ALOUETTE
2500, BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 656-0592

2e SEMAINE!
GUNGALA La Vierge de la Jungle
EN COULEUR
14 ANS
PLUS
LA SERVANTE DU DIABLE
EN COULEUR
SATANIK
DEPUIS 6H.30 DERNIER SPECTACLE COMPLET 7H.55
CARTIER 1019, AVENUE CARTIER 525-9340
LAIRET 1044, 3e AVENUE, 523-5050

Le personnage de Gilles Dreu

GILLES DREU — Spectacle au Palais Montcalm hier soir et ce soir en compagnie de Tina et Philippe Monet, tous accompagnés par un ensemble que dirige Aldo Franck.

Bien sûr, tout n'était pas parfait, hier soir, au Palais Montcalm, pour le premier des deux spectacles que présente à Québec le chanteur français Gilles Dreu. D'abord il y avait un public qui n'était pas là, mais celui qui était présent a bien remplacé par l'enthousiasme de ses réactions, ceux qui "manquaient" ce qui se passait alors sur scène.

Parce que tout au long de ces deux heures de spectacle, il se déroulait quelque chose que l'on a perdu l'habitude de constater, dans les spectacles de variétés qui font se déplacer de grandes foules, même. Gilles Dreu appartient à cette catégorie d'artistes qui aiment leur métier, qui sont heureux sur scène, face à un public dont ils entreprennent la conquête dès qu'ils le voient et l'entendent. Ce feu-là, ce n'est pas tous les jours que les artistes réussissent à vous en faire éprouver la chaleur.

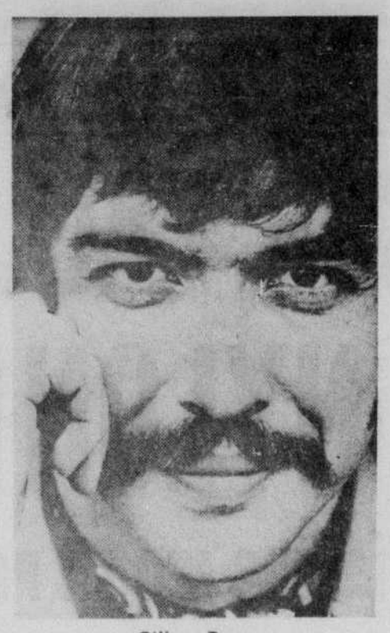
Tout a débuté calmement, le chanteur présentant de jolies chansons dans lesquelles les textes disent quelque chose en même temps que les accompagnements établissent un compromis entre les sonorités modernes et la musique. Puis, il a commencé son opération charme; mais là, pas question de charme à la "Tino". Le charme de Gilles Dreu est surtout fait de virilité, de gentillesse et de bonhommie, — fabriquée ou pas, mais je dirais plutôt que c'est naturel —.

Il présente le spectacle en expliquant qu'il ne sera pas question de première partie avec des vedettes américaines, et de seconde, avec "la" vedette. On assistera à un spectacle au cours duquel les musiciens auront une chance de montrer leur savoir-faire, la chanteuse, de se présenter et le chanteur, de faire entendre sa voix et ses refrains, tout cela alternant avec le tour de chant de Gilles Dreu.

Les spectateurs présents connaissent les succès du chanteur et les applaudissent avec chaleur. La glace est brisée: il a présenté sa "Mégère apprivoisée", "Jeannette-brunette" et "Devine"; il cède la place à la jolie Tina qui interprétera avec assez de bonheur "Roméo et Juliette", mais d'une voix qui rappelle celle de Dalila et avec une tenue qui fait penser à Vicky. Puis, tout aussi gentiment, Dreu présentera son ancien guitariste qu'il a convaincu de chanter, et on connaîtra Philippe Monet qui lui, fait des chansons qui iraient bien à Lautrec et Halliday. (Je m'excuse de ces comparaisons, mais elles aideront ceux qui n'étaient pas là, à imaginer de quoi il est question.)

Puis, Gilles Dreu revient et c'est "Prière", "Les quatre" et, avec la participation du public, "On revient toujours".

Après les trois coups traditionnels au théâtre, mais frappés ici par le batteur, le rideau s'ouvre pour la seconde partie du spectacle qui reprend avec deux chansons de Philippe Monet, toutes deux très belles, mais dont on retiendra sans doute "Les chevaux ne passent plus", à cause de son rythme, comme étant le prochain succès du jeune homme. Tina revient aussi et cette fois-ci, reprend résolument un succès de



Gilles Dreu

Vicky. "Le temps des fleurs". L'intention était peut-être bonne, mais elle a laissé froid le public qui préfère sans doute l'interprétation plus sobre et en même temps plus articulée qu'en fait la chanteuse d'origine grecque. Avec le rock de "La poupée", Tina aborde un genre et j'insiste sur le mot, qui pourrait bien être le sien. Il y a encore beaucoup de travail à accomplir sur le plan diction et tenue de scène surtout, pour cette jeune artiste qui possède une très intéressante voix. Philippe Monet pour sa part gagnera sans doute de l'assurance avec le temps et arrivera alors à captiver ce public dont il ne sait pas encore se rendre maître.

Je souligne aussi la participation du pianiste-organiste Aldo Franck au tour de chant et ses camarades. On aurait dit Godard qui se serait trouvé une jolie voix.

Dreu revient finalement et c'est un feu roulant sur scène depuis "Le diable et le fermier" en passant par l'admirable "Théodorakis", l'émouvante "Emmanuella", jusqu'à "L'ombre", "Si le coeur vous en dit", "Ma mère me disait" et, naturellement, comme le public les réclamait, "Pourquoi bon Dieu" et "Alouette". Le tout se termine avec plusieurs spectateurs sur la scène, dont Mme Belley que l'on est venu chercher, tout le monde étant atteint d'un enthousiasme contagieux.

Pour être tâtillon, admettons que Gilles Dreu chante peut-être un peu trop généreusement. Mais encore là, cela fait partie, comme sa façon de s'habiller et d'évoluer sur scène, du personnage, un être infiniment sympathique que vous devriez bien aller entendre ce soir, au Palais Montcalm. Vous verriez par vous-même . . .

Martine CORRIVAULT

RADIO-TELEVISION

La nuit dernière, deux terriens ont marché sur la Lune. On pourra revoir le film de cet événement ce soir à la télévision, en reprise, mais la nuit prochaine, entre minuit et demi et 4h.02, ils répéteront leur exploit.

Pendant que les trois américains de la mission Apollo XII se baladent dans l'espace, prennent des photographies, descendent sur la Lune, y font une petite marche et rapportent des sacs de sables et de cailloux qui permettront aux chercheurs du monde entier d'en apprendre plus long sur l'univers dans lequel nous vivons, des millions d'hommes dans cinquante pays du monde suivent à la télévision les étapes les plus importantes de leur expédition.

Pourtant, la mission Apollo XII, malgré l'importance qu'elle revêt dans la réalisation du projet d'exploration de l'espace, ne soulève qu'un intérêt modéré auprès des téléspectateurs. On éprouve beaucoup de difficulté à partager l'enthousiasme du professeur Lebrun au réseau de télévision privé, ou celui de l'animateur Henri Bergeron à Radio-Canada. L'émerveillement tarde à se manifester devant les cratères, les crêtes et les surfaces désertiques de la Lune. Habitués aux suspenses des séries de science-fiction, nombreux sont ceux qui souhaitaient voir apparaître un équipage extra-terrestre dans l'objet volant non-identifié qui suivait la capsule depuis la fin de semaine dernière. Ou encore, on rêvait de l'arrivée soudaine d'un autre vaisseau spatial russe, par exemple. Déception: le suspense se limite à savoir si le LEM se posera bien sur le sol lunaire et s'il en décollera tel que prévu.

Blasés, les humains que nous sommes comptent sur des événements beaucoup plus simples pour satisfaire leurs appétits de sensations fortes. Pour rire, on compte sur Gilles Richer et son équipe de **"Moi et l'autre"**, sur les **"Couchetard"**, sur **"La sorcière bien-aimée"** et on les trouve de moins en moins mausants. Pour s'émouvoir on peut toujours suivre les aventures des héros de **"Rue des Pignons"**, du **"Paradis terrestre"** ou de **"l'Oncle Bill"** et pour les frissons, sur celles de **"Mannix"**, de **"Ca prend un voleur"**, de **"Mission impossible"**. Comment voulez-vous après avoir vécu les suspenses des personnages d'**"Au delà du réel"** ou du **"Pays des géants"**, que l'on s'émeuve de voir un vaisseau spatial se poser sur une surface désertique et inhabitée, même si tout cela est bien vrai...? **"Les espions"**, même si c'est une série médiocre et **"Les règles du jeu"**, en dépit des situations irréelles qu'on y présente, donnent au téléspectateur, l'impression de se dédoubler et de participer lui aussi à une action dont il n'est, en fait, que l'impuissant spectateur plus ou moins distrait ou attentif.

Heureusement que pour nous ramener à la réalité il existe des émissions de reportages, qu'il s'agisse d'événements du monde du sport, de la politique ou des actualités sociales d'un groupe. Le dimanche, on peut voir **"Les travaux et les jours"**; la semaine dernière, on y présentait un reportage sur la conservation et l'utilisation des forêts au Tennessee. Les conclusions que tirait Serge Deyglun à la fin de la projection du film, nous faisaient éprouver un désagréable sentiment de parents pauvres, trop stupides pour réaliser l'importance des richesses dont ils disposent.

Par contre, l'émission **"Langue vivante"**, le dimanche après-midi, nous fait constater une fois de plus que le souci que nous avons de vouloir parler un français pur n'est pas toujours partagé par tous les francophones qui cèdent facilement à une sorte de snobisme qui leur fait adopter des mots anglais pour désigner des objets qui possèdent déjà des appellations françaises. On peut également constater que "ceux de chez-nous" qui sont attachés à notre langue ne se limitent pas à la parler, mais tiennent aussi à la bien parler.

Le **"Salut Jean-Pierre"** de lundi dernier nous présentait l'ami Ferland à Paris, visitant des artistes qui y vivent ou y travaillent comme Dalida, Jos Dassin, Moustaki et rencontrant notre Félix Leclerc qui rappelait qu'une chanson c'est trois minutes ou seize lignes de vie. L'émission, un des bonnes présentées dans cette série, avait été faite à Paris par... la télévision de Monte-Carle.

Si la semaine dernière Fernand Seguin avait un invité taillé sur mesure pour le genre de **"Sel de la semaine"** qu'il peut réussir, cette semaine, ce sera peut-être un peu plus difficile, car les activités de l'invité (M. Jean-Paul Gignac, président de la Sidbec-Dosco) se prêteront sans doute moins aux digressions fantaisistes que permettaient la personnalité et la vie du poète provençal Henri Dosco.

"Dossiers" présentera la dernière tranche du document réalisé par Jacques Vermette et intitulée "La couleur de ma paye". Cette fois-ci il sera question des sommes allouées aux loisirs par les familles du Québec. On verra bien jeudi soir, à 22h.30 à quoi peut bien rimer ce dossier sur l'utilisation de l'argent.

Le cinéma de fin de soirée propose un des premiers films de Brigitte Bardot, "La mariée est trop belle". Louis Jourdan et Micheline Presle donnent la réplique à BB dans cette réalisation de Pierre Gaspard-Huit, tournée en 1956.

Jeudi, à Télé-4, il sera question, lors de l'émission **"Au bout du fil"** qu'animent Lise Laplante-Leclerc et Gilles Chevrette, à 1h.30 l'après-midi, de fourrures, avec M. Forgues. On sait qu'au cours de cette émission, les téléspectatrices peuvent communiquer avec l'expert invité et lui exposer leurs problèmes que celui-ci s'efforcera de solutionner.

A la radio de Radio-Canada, vendredi le 21, à 21h.30, Claire Martin, René Garneau, Marcel Valois, Roger Duhamel, Albert Jordan, Georges-Paul Collet, Alain Pontaut et Roger Fournier posent une interrogation: "André Gide a-t-il influencé la jeunesse de notre continent?"

(MRC)



Dali, publiciste

PARIS (AFP) — Salvador Dali vient d'ajouter une nouvelle corde à son arc. . . La publicité sur feuille d'aluminium avec un tirage de plus d'un million d'exemplaires. En effet, il est l'auteur d'un dessin publicitaire réalisé en sept couleurs étincelantes, pour ne pas dire provoquantes, paru hier simultanément dans "France-soir" et "Paris-Match" pour vanter les mérites d'une grande eau minérale.

Vingt tonnes d'aluminium ont été nécessaires pour cette oeuvre qui aurait rapporté à son auteur la somme de 50,000 dollars. . . somme qui justifierait l'anagramme du "divin maître" . . . "Avida Dollars".

Delon et Belmondo réunis

Catherine Rouvel sera la partenaire d'Alain Delon et de Jean-Paul Belmondo dans "Borsalino", le film de Jacques Deray, qui retrace les aventures de deux chefs de la pègre marseillaise en 1930.

Popularité du concours "La clef d'Or"

— Depuis qu'il a été lancé, le concours "La Clé d'Or de la Chanson" suscite un grand intérêt, tant au Québec que dans les autres provinces du Canada.

En effet, les quelque 400 demandes hebdomadaires pour le dépliant du règlement nous viennent de toutes les régions: la Gaspésie, les Laurentides, le Saguenay, l'Abitibi, la Mauricie, les Cantons de l'Est, le Labrador, la Colombie Britannique, l'Ontario, les Maritimes, sans compter Montréal et la banlieue.

C'est au rythme de 20 à 30 chansons par jour que le concours se poursuit jusqu'au 1er février 1970, date limite pour soumettre des chansons.

Mentionnons que l'émission "La Clef d'Or," diffusée par CFTM-TV et ses postes affiliés, dont Télé-4 contribue à faire connaître le concours et les chansons un peu partout. On peut la voir tous les vendredis soirs à 21h15, au canal 4.

Jusqu'à maintenant, les participants ont su respecter les articles du règlement et nous tenons à les en féliciter. Nous avons donc lieu d'espérer que les mois à venir nous réservent plusieurs surprises quant à la quantité et à la qualité des envois. Nous lançons donc de nouveau l'appel à tous: hâtez-vous de participer... et bonne chance!





Mise au point...

(suite de la page 62)

Maintenant, puisque nous avons tenté de faire voir la nature du Conservatoire ainsi que la légitimité de son rôle dans notre société, son apport en faveur du développement de notre vie musicale et sa participation à l'édification de l'oeuvre nationale, à notre tour, nous voudrions savoir où se situe l'OSM dans notre société, sa signification au niveau de la démocratisation de la musique.

QUESTIONS PRECISES

Voici des questions précises sur lesquelles nous invitons la direction de l'OSM de bien vouloir nous éclairer:

1 — Comment est formé le comité chargé du recrutement et de l'embauche des musiciens de l'OSM

2 — Comment et par qui est choisi le chef d'orchestre

3 — Quel est le nombre des mises à pied à l'OSM depuis cinq ans?

4 — Quel est le nombre de musiciens démissionnaires de l'OSM durant la même période?

5 — Quel est le nombre des musiciens embauchés durant cette même période?

6 — Les responsables de l'OSM croient-ils que leur politique d'embauche crée des débouchés pour les musiciens d'ici, encourageant ainsi au Québec les vocations d'instrumentistes?

7 — Quels sont à l'OSM, les critères présidant à la programmation des oeuvres?

8 — Quelle est la proportion d'oeuvres contemporaines et canadiennes jouées depuis les 10 dernières années?

9 — Peut-on considérer que la programmation de l'OSM échappe à la routine? Si oui, dans quelle mesure?

10—Combien de créations nouvelles ont été présentées durant la même période?

11—Combien de temps de répétition (selon la durée) est accordée aux oeuvres nouvelles et aux créations?

12 — Quel public l'OSM atteint-il au concert?

13 — Quel est en bref, le rôle actuel de l'OSM dans notr esociété?

Un peintre québécois expose à la galerie "Mouffe", à Paris

PARIS (AFP) — Dans le populaire et pittoresque quartier Mouffetard, sous le patronage de la délégation générale du Québec, le peintre québécois Arthur Pépin, expose ses oeuvres les plus récentes, à la Galerie "Mouffe".

En 25 toiles et quelques gravures, A. Pépin propose une série "d'antiformes": tableaux abstraits, aux couleurs vives et contrastées, où les silhouettes ébauchées retiennent l'imagination.

A l'inauguration, on remarquait le délégué général du Québec et Mme Jean Chapdelaine, l'épouse de l'ambassadeur du Canada, Mme Paul Beaulieu ainsi que des membres de l'ambassade du Canada et de la délégation du Québec.

Arthur Pépin, âgé d'une quarantaine d'années, est un ancien élève de l'Ecole des Beaux Arts de Montréal. Il est arrivé en France, il y a environ un an en tant que boursier au ministère des Affaires culturelles du Québec, et compte prolonger son séjour en sol français.

Il a déjà présenté des expositions en province et au pays et a participé au dernier salon des sur-indépendants, à Paris.

L'exposition à la Galerie "Mouffe" est ouverte jusqu'au 30 novembre.

Semaine du Québec à Bathurst

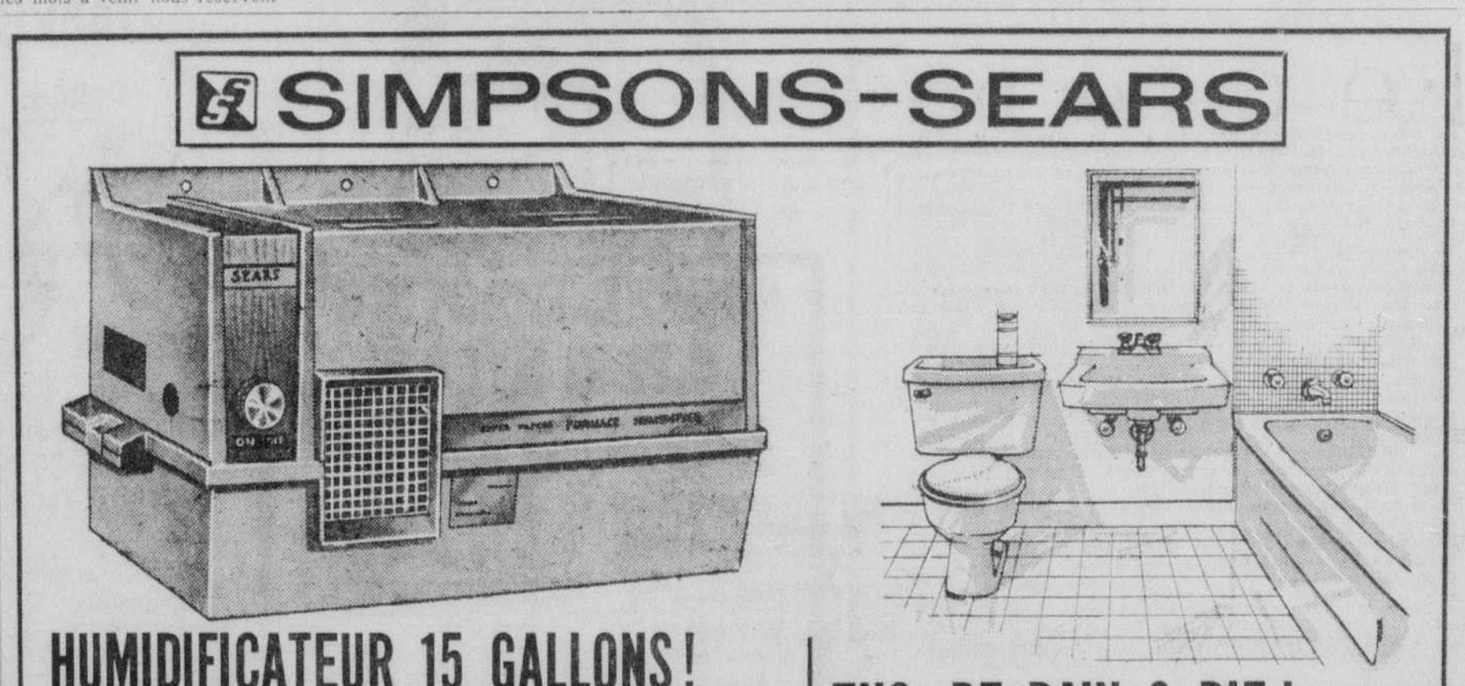
M. Vallier Savoie, coordonateur des Projets et des plans de diffusion de la culture au ministère des Affaires culturelles, représentera le ministre, M. Jean-Noël Tremblay, lors de l'ouverture de la Semaine culturelle du Québec, à Bathurst, le 23 novembre.

Au terme de cette manifestation, M. Georges-Henri Dagneau, directeur du Service du Canada français d'outre-frontières, remettra officiellement, au nom du Québec, les livres exposés à la bibliothèque du Collège de Bathurst durant la Semaine culturelle du Québec, soit près de mille titres différents.

D'autres manifestations figurent au programme de la Semaine: une exposition des oeuvres d'Arthur Gladu, des carrousels de diapositives illustrant divers aspects de la vie artistiques au Québec, un récital de Pierre Calvé, la présentation de "Jusqu'au coeur" film de Jean-Pierre Lefebvre, de même que deux courts métrages de l'Office du film du Québec.







Deux producteurs québécois à l'honneur à l'Exposition d'hiver de Toronto

Deux producteurs québécois ont été respectivement déclarés champion et champion de réserve à l'issue des concours acéricoles tenus dans le cadre de l'Exposition royale d'hiver, hier, à Toronto.

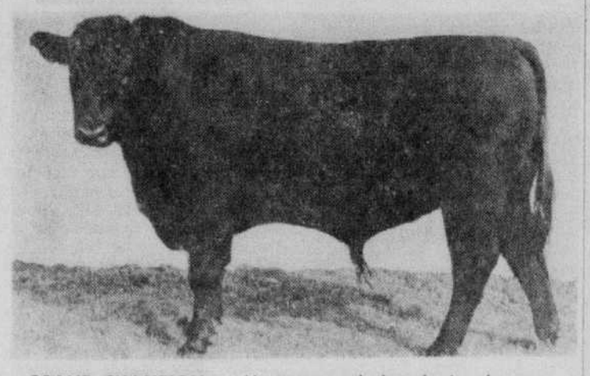
Il s'agit de MM. L.-H. Jeweet, de Mansonville, dans le comté de Brôme, et Freddy Miron, de Ferme-Neuve, dans le comté de Labelle.

Le champion L.-H. Jeweet a remporté le premier prix de la section du sirop d'érable "Canada clair A", et un autre premier prix, cette fois dans la section du sucre d'érable crémeux.

Quant au champion de réserve, M. Freddy Miron, il a décroché un premier prix pour sa participation dans la section du sirop d'érable "Ambre clair B".

Un autre prix, celui-là attribué à l'issue du concours sur le sirop d'érable "Canada de Fantaisie AA", est allé à un producteur québécois. Il s'agit de M. Clifford W. Curtis, de Hatley, comté de Stanstead, suivi en deuxième place, de M. Florin Vadnais, de l'Ange-Gardien, comté de Rouville. M. Clifford W. Curtis a également remporté les deuxièmes prix des sections du sucre d'érable dur et du sucre d'érable crémeux.

Les juges, MM. Fred Winch, d'Ithaca, New York et A. W. Russel, de Toronto, ont fait porter leur jugement sur la densité, la limpidité, la saveur, la couleur ainsi que sur la présentation générale des échantillons.



GRAND CHAMPION — Un taureau de boucherie, de race Aberdeen-Angus, propriété du ministère fédéral de l'Agriculture, a battu tous les records d'aptitudes de sa race au Canada en faisant un croît quotidien de poids de 3.93 livres, durant une période d'essai de 140 jours. "Showcase Eric Eagle" a enregistré un accroissement de poids annuel de 1,154 livres, depuis sa naissance, soit une moyenne de 3.16 livres par jour. Le record antérieur était un croît de 3.67 livres par jour pendant la période d'essais; 1,057 livres par année et 2.9 livres par jour de la naissance à l'âge d'un an.

SUR LA FERME

SECOND RANG

Un communiqué du ministère fédéral de l'Agriculture révèle que le Québec détient le second rang pour l'inscription de troupeaux de bovins laitiers inscrits au contrôle d'aptitudes.

Au premier mars, on avait inscrit 4,395 troupeaux, chiffre légèrement supérieur à l'an dernier. Au premier rang, l'Ontario a eu 2,694 inscriptions (2,695 en 1968), et au second le Québec: 999 inscriptions (963 en 1968).

Dans les autres provinces les chiffres se lisent: Colombie-Britannique 188 (185); Alberta, 113 (107); Nouveau-Brunswick 104 (108); Nouvelle-Ecosse 89 (89); Ile-du-Prince-Edouard 78 (80); Manitoba, 72 (67); Saskatchewan 56 (54) et Terre-Neuve 2 (2).

LES VIANDES

On observe à Ottawa, que les approvisionnements de poulets à griller s'annoncent considérables en fin de 1969: 130,000,000 de livres, c'est-à-dire 19 p.c. de plus que pour le dernier trimestre de 1968. Mais depuis la fin de septembre, la tendance des prix est à la baisse et va en s'accentuant.

Les stocks de viandes rouges en frigorifiques sont également un peu plus élevés que l'an dernier: les abattages de porcs seront supérieurs de 3 p.c. à ceux des trois derniers mois de 1968.

DES PUBLICATIONS-PHOTOS

Le ministère fédéral de l'Agriculture offre gratuitement à qui la chose intéresse une douzaine de publications d'un genre inusité: elles renferment plus de photographies que de textes. Elles ont pour but d'illustrer et de décrire brièvement les principales races de bestiaux et de volailles ou bien les diverses étapes d'une industrie agricole bien définie.

On peut se les procurer par la poste à la division de l'information, ministère de l'Agriculture, Ottawa.

Titres déjà parus: bovins laitiers; bovins de boucherie; porcs; races de poules; la fabrication du fromage; l'industrie du poulet à griller; l'industrie du dindon au Canada; les oies; le canard; l'industrie ovicole au Canada; le sirop d'érable; l'agriculture dans le Nord.

LES INSECTICIDES

Alors que l'on proclame de plus en plus fort les risques d'effets nocifs de l'emploi des insecticides chimiques (DDT) pour les animaux de ferme et même pour l'homme, les chercheurs du Centre agricole de Harrow, en Ontario, sont en train de découvrir que certains virus peuvent être aussi efficaces que les insecticides pour l'extermination des insectes parasites.

Le succès expérimental d'un insecticide biologique dont l'agent nocif est une bactérie, déjà sur le marché canadien, ouvre maintenant la porte à la production massive de virus antiinsectes. En 1971, on devrait disposer au Canada d'un insecticide biologique contre le ver de l'épi du mais.

L'insecticide biologique ne laisse aucun résidu dommageable ou dangereux sur les aliments, n'endommage pas les autres formes de vie utiles, en brisant chez les insectes toute résistance physique.

ENGRAIS CHIMIQUES ET TAVELURE

Par ailleurs, des chercheurs de la station agricole de Kentville, en Nouvelle-Ecosse, s'expliquent mal le phénomène suivant: l'application d'engrais chimiques comme l'urée, chaque automne, à la base des pommiers d'un verger, a réduit de 97 p.c. les dommages causés par la tavelures des pommes.

Ce champignon, l'un des pires ennemis des pomiculteurs canadiens ne peut survivre, en fin d'hiver, sur les pommiers engraissés à l'urée.

Séances d'information sur le programme d'amélioration de la qualité du lait

Les médecins vétérinaires et les inspecteurs du Service de la salubrité du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec tiendront des séances d'information à l'intention des producteurs de lait. Ces séances auront lieu en novembre et en décembre.

La première journée sera consacrée à l'étude de la nouvelle réglementation concernant les subventions pour la construction de laireries de ferme ou l'achat de refroidisseurs. La seconde permettra de discuter du programme provincial d'amélioration de la qualité du lait et de définir certaines perspectives d'avenir dans ce domaine.

Ces journées d'étude se dérouleront dans trois des douze centres régionaux agricoles du Québec, soit à Lévis les 19 et 20 novembre, à Saint-Sulpice les 27 et 28 novembre et à Drummondville les 3 et 4 décembre.

Le bill 26 sera adopté d'ici la fin de la session (Cloutier)

M. Jean-Paul Cloutier, ministre de la Famille et du Bien-être, a donné l'assurance en Chambre, hier, que le bill 26, projet de loi de l'aide sociale, serait adopté avant la fin de la présente session.

Répondant à une question du Dr Victor Goldbloom, député libéral de D'Arcy-McGee, le ministre a calmé les inquiétudes de ce dernier qui voyait les travaux sessionnels avancer lentement et la fin de la session approcher à grands pas.

COMMISSION PERMANENTE

En même temps, le ministre a annoncé que la Commission permanente du ministère de la Famille et du Bien-être siégera demain, à 10h. à la salle 81-A pour prendre en considération

SIMPSONS-SEARS

TRÈS BAS PRIX SUR "ALLSTATE"!

PNEUS A NEIGE NYLON!



RABAIS $20 LA PAIRE!

FAMEUX SUPERWIDE SNOW GUARD

Rég. 39.95

CECI DOUBLE VOTRE MILLAGE! Ceintures de Fiberglas* réduisant l'usure jusqu'à doubler le millage ordinaire!

D70-14 (6.95-14) 29.95 ch.

LE 'SUPERWIDE SNOW GUARD' EST GARANTI 36 MOIS CONTRE USURE DE SEMELLE!

Ceintures de Fiberglas* rendant plus flexibles les parois du pneu, réduisant l'usure et les dérapements! A très bas prix, vous doublez le millage ordinaire de vos pneus!

- Traction meilleure, grâce à la bande de roulement étudiée!
- Les nervures offrent une largeur 20% supérieure à celle des pneus courants: stabilité, performances!
- Double cercle rouge sur une paroi, blanc sur l'autre.

Dimensions Superwide	Dimensions conventionnelles	Rég.	Vente
D70-14	6.95-14	39.95	29.95
E70-14	7.35-14	40.95	30.95
F70-14	7.75-14	40.95	30.95
G70-14	8.25-14	43.95	33.95
G70-15	8.25/8.15-15	43.95	33.95
H70-15	8.55/8.45-15	43.95	33.95

Simpsons-Sears — Centre de l'Automobile (Rayon 95).

"SUPER-TRACTION" 4 PLIS NYLON!

CES PNEUS ONT UNE GARANTIE DE 25 MOIS CONTRE USURE DE SEMELLE!

7.00/6.50-13, paroi noire 15.44 ch.

Dimensions	Paroi noire	Paroi blanche
7.00/6.50-13	15.44	—
7.75/7.50-14	17.95	19.95
8.25/8.00-14	18.95	20.95
7.75/6.70-15	17.95	19.95
8.25/8.15-15	18.95	20.95

- Carcasse robuste, constituée par 4 plis de nylon Dupont extra-robuste.
- Les pneus "Super traction" résistent à l'usure prématurée!
- Large bande de roulement dotée de nervures étudiées pour traction, stabilité, bonne tenue de route!
- Rendement spectaculaire sur routes enneigées!

Simpsons-Sears — Centre de l'Automobile (Rayon 95).

PNEU-NEIGE 4 PLIS NYLON: "TRACTION DE LUXE"!

Rég. 21.95

20.95 C78-13 (7.00-13), paroi noire

GARANTIE DE 30 MOIS CONTRE USURE DE SEMELLE!

Dimensions	Rég.	Vente
7.00-13 (C78-13)	21.95	20.95
6.95-14 (C78-14)	21.95	20.95
7.35-14 (E78-14)	22.95	21.95
7.75-14 (F78-14)	23.95	22.95
8.25-14 (G78-14)	26.95	25.95
8.55-14 (H78-14)	28.95	27.95
5.60/5.20/5.00-15	20.95	19.95
7.75-15 (F78-15)	23.95	22.95
8.25/8.15-15 (G78-15)	26.95	25.95
8.55/8.45-15 (H78-15)	28.95	27.95

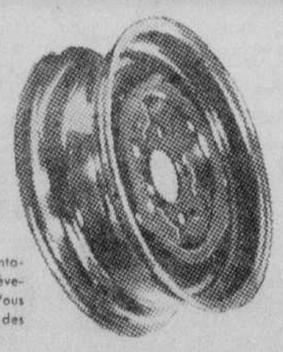
Paroi blanche $2 de plus par pneu



$6 DE PLUS PAR PNEU A CLOUS ACIER AU TUNGSTENE!

MONTEZ VOS PNEUS A NEIGE SUR ROUES SUPPLEMENTAIRES

A compter de 8.50 ch.



Vous économisez sur les frais de montages et démontages répétés! Vous prévenez l'usure prématurée des pneus! Vous économisez sur le balancement des roues!

- Profil surbaissé étudié pour maniabilité.
- Bande de roulement très large, assurant la stabilité à grande vitesse!
- Semelle traitée pour adhérer fortement au sol: traction assurée, stabilité encore accrue, sécurité meilleure!
- Rendement parfait sur tous terrains, en tout temps!

Simpsons-Sears — Centre de l'Automobile (Rayon 95).

GARANTIE DES PNEUS ALLSTATE

Pour les autos privées! Les pneus Allstate sont garantis contre toute défectuosité... pour la durée du pneu!

Dans tous les cas où vous ne serez pas satisfait: usure prématurée, défectuosité quelconque, nous remplacerons le pneu GRATUITEMENT, ne facturant que pour l'usure!

GARANTIE CONTRE USURE

Chaque pneu Allstate est garanti pour un certain nombre de mois suivant sa catégorie!

DITES "PORTEZ À MON COMPTE" SELON VOTRE COMPTE UNIVERSEL SIMPSONS-SEARS

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★★ 72e ANNEE — No 271 QUEBEC, MERCREDI 19 NOVEMBRE 1969 PAGE SOIXANTE-CINQ

"MM-38 Exocet", la terreur des amiraux

LONDRES (AFP) — Le nouveau missile mer-mer français "MM - 38 Exocet" est devenu la terreur des amiraux du monde entier, écrit en substance le rédacteur en chef du "Jane'S" (l'almanach mondial des avions) dont la soixantième édition vient de paraître à Londres.

Ce redoutable missile, construit par "Nord-Aviation," entrera en service en 1971. C'est un engin à carburant solide qui grâce à sa petite taille environ 17 pieds, peut-être installé même à bord de patrouilleurs. Le "MM 38", qui a une portée de 25 milles, fonce sur sa cible à une grande vitesse, quoique subsonique, vole à six ou neuf pieds au dessus des flots et peut-être tiré par tous les temps. "Comment peut-on se défendre contre un tel missile? se demande la "Jane'S" en conclusion.

Toujours dans le domaine des missiles, l'almanach cite l'engin soviétique "Shaddock" qui équipe aussi bien les unités de surface que les sous-marins de la flotte de l'URSS. Ce missile n'a jamais été vu hors de son container, qui sert de rampe de lancement. Il mesurerait (38 pieds) de longueur, aurait un diamètre de moins d'un pied et une portée de 250 milles. La nature de son ogive n'est pas connue.

AVIONS-MYSTERE

En ce qui concerne les avions, le rédacteur en chef de "Jane'S" note la mise au point par l'URSS, du "Moss", version militaire de l'appareil de transport "Tupolev 114". Grâce à son équipement radar moderne, il est capable de détecter presque tout. Les performances du "Moss" sont tenues secrétes mais "Jane'S" rappelle que le "TU 114", version civile, a un rayon d'action de 4,000 milles à pleine charge (plus de trente tonnes) et une vitesse de croisière de 550 m ph.

Quant au "Mig 23," le rédacteur en chef de "Jane'S" souligne qu'une version améliorée de cet appareil, guidée par les radars du "Moss" constitue un défi pour le projet "MRCA" (avion de combat à rôles multiples) étudié par la Grande-Bretagne, l'Italie et la RFA.

Dans le domaine des avions de transport supersoniques, l'almanach note l'avance du "Tupolev 144" soviétique mais souligne que cet appareil n'a effectué que 20 heures de vol en sept mois, alors que les deux prototypes du "Concorde" franco-britannique en ont totalisé 100 en 5 mois. Il souligne également que les avions civils soviétiques, malgré leurs bas prix et leurs facilités de livraison, n'ont toujours que très peu de succès hors du bloc soviétique.

Le "Jane'S" note enfin les nombreuses fusions qui se sont produites dans différents pays entre les constructeurs d'avions, en raison notamment de l'augmentation du coût de la recherche et de la construction dans ce domaine. L'almanach cite à ce sujet quelques exemples: un "DC 8" ou un "Boeing 707" coûte 2.5 millions de livres ($6,675 millions). Désormais, un "Boeing 747" coûtera 8.7 millions de livres ($23,229 millions) et le "2707", appareil supersonique ($37.3 millions).

Les Américains pourront sans doute continuer d'utiliser la base d'Okinawa après 1972

WASHINGTON (AFP) — Le président Richard Nixon et M. Eisaku Sato, premier ministre du Japon, s'apprêtent à entamer une série d'entretiens qui vont porter sur l'ensemble des grands problèmes intéressant leurs deux pays et notamment le retour d'Okinawa au contrôle de Tokyo.

Au total, trois rendez-vous à la Maison blanche entre aujourd'hui et vendredi figurent à l'ordre du jour des négociations bilatérales.

On s'attend à ce qu'un communiqué conjoint annonce en fin de semaine qu'en 1972, plus d'un quart de siècle après les sanglants combats qui ont permis aux Marines de s'emparer du principal bastion de la chaine des Ryukyus Okinawa soit à nouveau placée sous la juridiction du Japon.

Les Etats-Unis continueront sans doute d'utiliser la base militaire d'Okinawa au-delà de 1972 mais il est à peu près certain qu'ils cesseront d'y stocker des bombes atomiques à moins qu'une grave crise internationale n'exige de nouvelles consultations nippo-américaines. Le communiqué, croit-on savoir, sera rédigé en termes généraux, indiquant simplement que la reconversion d'Okinawa en arsenal nucléaire ne serait envisagée qu'au cas où la défense du Japon ou de régions périphériques l'exigerait.

L'île d'Okinawa, comme Guam, a constitué jusqu'à présent la principale base aérienne à partir de laquelle les superbombardiers B-52 attaquent les positions communistes au Sud-Vietnam. C'est également sur l'île que les autorités militaires américaines avaient secrètement entreposé des stocks énormes de gaz neuro - toxiques. Elles en avaient prévu le retrait avant le 22 juillet dernier mais il s'y trouvent toujours.

Le retour d'Okinawa au contrôle japonais a constitué pour le président Nixon un impératif diplomatique qui a fini par avoir raison de l'opposition manifestée par ses généraux, désireux de conserver le contrôle de la grande île du Pacifique. Le chef de l'exécutif a jugé plus souhaitable de maintenir et de consolider les relations de l'Amérique avec l'un de ses principaux alliés en Asie. Pour M. Sato, le retour d'Okinawa est la condition de la survie de son gouvernement. Lorsque la décision sera annoncée, M. Sato pourra organiser les élections générales et préparer la prolongation d'un an, au moins, du pacte de sécurité américano-japonais, en attendant que les dirigeants de Tokyo se mettent d'accord sur la façon dont le Japon entend assurer dans une plus grande mesure sa propre sécurité.

La visite à Washington de M. Sato permettra également aux dirigeants américains d'évoquer d'épineux problèmes commerciaux entre les deux nations.

A l'heure actuelle, les achats américains au Japon dépassent d'un milliard de dollars annuellement le total de leurs ventes. Pour alléger cet important déficit, les Etats-Unis souhaitent que le Japon lève plus rapidement les restrictions qu'il impose sur une centaine de produits américains et accepte de limiter ses exportations de produits textiles aux Etats-Unis.



A L'AIDE DES AMERICAINS — Les artilleurs américains de la base Mike Smith, à environ 135 milles au nord-est de Saigon, bénéficient de l'aide de deux jeunes enfants montagnards qu'ils ont adopté. Les deux orphelins manifestent leur reconnaissance à leurs "oncles" américains en remplissant des sacs de sable qui servent à édifier des fortifications.

(Téléphoto PA)

Grève générale en Italie

Un policier tué et 63 personnes sont blessées

MILAN, (AFP) — Un policier tué, soixante trois blessés dont cinquante sept du côté des forces de l'ordre, dix neuf manifestants emmenés au poste: tel est le bilan — officieux — fourni cet après-midi à la préfecture de police de Milan, après les violentes bagarres qui se sont produites dans le centre de la ville durant la grève générale.

Les manifestations ont repris cet après-midi près de l'université, où les étudiants d'extrême gauche se sont barricadés.

On ne signale pas de nouveaux affrontements pour l'instant.

Le policier tué d'un coup de barre de fer sur la tête, Antonio Annaruna, était âgé de vingt-deux ans.

Les échauffourées, précise-t-on encore à la préfecture de police, ont éclaté à la fin d'un meeting syndical qui s'était déroulé dans un grand théâtre du centre. A la sortie, les quelques trois mille syndicalistes ont rencontré un cortège de deux mille étudiants marxistes - léninistes eux-mêmes contrôlés par d'importantes forces de police. Dans un premier temps, indique-t-on encore, ouvriers et étudiants ont tenté de franchir les barrages des forces de l'ordre. La police a chargé avec les jeeps et lancé des grenades lacrymogènes. Les dirigeants syndicaux ont conseillé alors à leurs troupes de se disperser. Etudiants et policiers sont restés face à face. Les bagarres ont duré près de deux heures et ont été d'une rare violence.

A zéro heure locale, quelque douze millions d'ouvriers et employés italiens ont commencé une grève générale et nationale pour une politique gouvernementale plus rationnelle de l'habitat en faveur des ouvriers et employés.

Organisée par les trois principales centrales ouvrières : communiste (C.G.I.L.), démocrate - chrétienne (C.I.S.L.) et sociale-démocrate (U.I.L.), cette grève générale et nationale, selon la formule employée en Italie, est l'une des premières que connait le pays. Elle intéresse en effet tous les secteurs de l'industrie privée et d'Etat, de l'agriculture, des services publics et du commerce. Elle coûtera au pays, selon l'estimation des milieux économiques, quelque $75 millions.

Le gouvernement a déclaré qu'il assurerait l'ordre public. Les syndicats, de leur côté, prévoient des manifestations publiques non violentes. Toutefois, les syndicats craignent d'être débordés sur leur gauche par les marxistes - léninistes, plus connus sous l'appellation de maoistes, et les services d'ordre des syndicats ont reçu, dès mardi soir, des consignes très strictes pour éviter toute rencontre violente avec des groupes provocateurs, qu'ils soient de gauche comme les maoistes, ou de droite comme tous les mouvements néo-fascistes tels que Ordre nouveau ou Jeunesse du mouvement social italien.

Lundi soir, pour tenter de désamorcer cette grève générale et nationale, le Conseil des ministres a adopté un train de projets de loi qui prévoient le déblocage en trois ans d'importantes sommes en faveur des sans logis et des mal-logés, principalement les ouvriers des grosses villes industrielles du nord. Les trois syndicats, dès qu'ils ont eu connaissance de ce vaste projet de réformes, ont déclaré dans un communiqué que "l'énumération de chiffres destinés à des projets irréalisables avant uniquement pour objet d'endormir l'impatience des travailleurs et de désamorcer la grève générale qui aurait malgré tout lieu mercredi".

L'URSS fournit à la RAU des armes non encore utilisées par les forces égyptiennes

(D'après UPI et AFP) — "L'Union soviétique fournit à la RAU armes et matériel moderne non encore utilisés par les forces armées égyptiennes", a affirmé le général Mohamed Faouzi, ministre de la Guerre, devant le Parlement égyptien réuni lundi à huis clos, a annoncé hier le quotidien "Al Ahram".

"L'URSS fournit à la RAU tout ce dont elle a besoin", a ajouté le général, selon l'officieux quotidien cairote.

Le quotidien ne précise toutefois pas le genre d'armes et de matériel moderne dont il est question, mais outre les fusées sol-sol à portée intermédiaire, la RAU n'a jamais utilisé de véhicules amphibies qui lui sont nécessaires pour attaquer la rive est du canal de Suez occupée par Israël.

L'URSS a toujours hésité à fournir du matériel que l'on pourrait considérer offensif tels des véhicules amphibies et des fusées sol-sol par crainte de voir un nouvel affrontement militaire de grande envergure au Moyen-Orient. Mais l'impossibilité de plus en plus apparente d'en arriver à un règlement pacifique pourrait inciter l'Union soviétique à fournir tout le matériel militaire nécessaire que désire la RAU.

D'ailleurs, une délégation égyptienne doit bientôt visiter Moscou et les entretiens porteront sur l'aide économique et militaire de l'URSS à la RAU.

Dans son analyse sur la situation militaire, le général Faouzi aurait expliqué, selon Al Ahram, que la guerre d'usure commence à porter ses fruits au profit de l'Egypte puisque les pertes israéliennes s'élèveraient à 150 hommes mensuellement.

OPERATIONS MILITAIRES

D'autre part, hier après-midi, des avions israéliens ont attaqué des objectifs militaires le long de la zone contrale du canal de Suez pour ensuite regagner leurs bases sans heurts, a décaré un iporte - parole militaire israélien.

Plus tôt dans la journée, un groupe de commandos égyptiens ont bombardé au bazooka le quartier général du gouverneur militaire d'El Arich, dans le nord du Sinai ainsi que des dépôts de carburant.

Selon le porte - parole militaire égyptien, les unités spéciales appartenant aux forces armées de la RAU ont été transportées par mer dans le nord du Sinai.

L'opération a fait cinq blessés, selon un porte - parole israélien.

Un accrochage entre des guérilleros palestiniens et des soldats israéliens dans la vallée du Jourdain a, par ailleurs, fait deux morts et deux blessés chez les Israéliens, a-t-on annoncé hier à Tel-Aviv.

Par contre dans la nuit de lundi des soldats israéliens ont tué deux habitants de Rafiah, dans la région de Gaza lorsqu'ils n'ont pas obtempéré à un ordre de s'arrêter.

REJET DU PLAN AMERICAIN

L'Egypte a catégoriquement rejeté hier soir les propositions américaines pour trouver une solution à la crise et a accusé les Etats-Unis de ne pas véritablement rechercher la paix.

Dans un communiqué, l'Assemblée nationale égyptienne rend responsable les Etats-Unis de l'échec des efforts pour trouver une solution pacifique au conflit israélo - arabe.

D'autre part des conversations franco - américaines sur le conflit se sont déroulées lundi et hier dans le cadre de l'ONU. Rien n'a transpiré de ces conversations.

SINGER

847, ST-JEAN

doit quitter les lieux!

IL FAUT TOUT VENDRE POUR LE 25 NOVEMBRE

Escomptes jusqu'à 60%

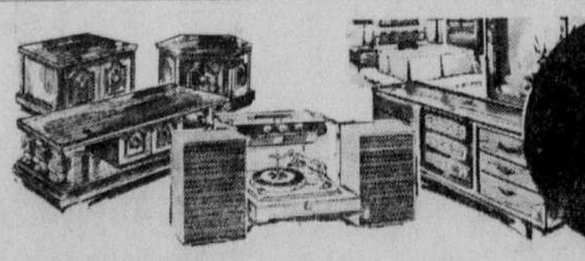
Toute notre marchandise doit être liquidée dans quelques jours. A vous de profiter de nos prix ridiculement bas, sur les excellents appareils de marque SINGER:

★ STEREOS
★ TELEVISEURS
★ ASPIRATEURS
★ POLISSEURS
★ MACHINES A ECRIRE

CENTRE SINGER

* Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée

847, ST-JEAN — TEL.: 525-6141

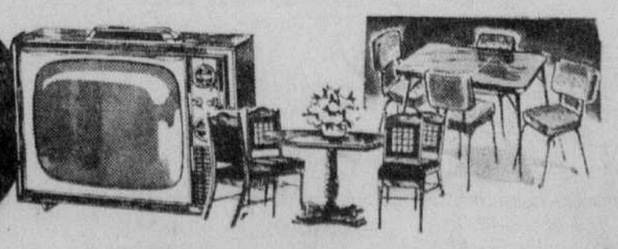


NOUS POUVONS REPONDRE A TOUS VOS BESOINS...

Que vous désiriez un téléviseur, un stéréo, un mobilier de salon, un mobilier de chambre ou des suggestions de cadeaux, nous avons un vaste choix à prix variés.

André Bergeron Meubles

217 - 229 est, St-Joseph, Qué. — Tél.: 525-7381



L'actualité financière

Par Marcel BOUTIN, rédacteur financier — Des mouvements contraires ont marqué la séance de mardi à la Bourse de New York où les valeurs de premier plan connues sous le nom de "Blue Chips" ont fait preuve de fermeté alors que les titres des sociétés appelées à une croissance accélérée, c'est-à-dire les "growth stocks", ont évolué de façon erratique.

La demande a favorisé les valeurs du premier groupe avec le résultat que l'indice des industrielles de Dow Jones a progressé de 2.64 points à 845.17. Les chemins de fer ont bien accueilli la décision de la commission fédérale du Commerce inter-Etats d'autoriser immédiatement, mais à titre provisoire, une augmentation de six pour cent sur les tarifs de transport des marchandises.

La commission se réserve cependant le privilège d'annuler la hausse des tarifs si une enquête en cours la révélait injustifiée. Dans certains milieux, on croit que cette augmentation a toutes les chances de devenir définitive une fois autorisée temporairement et qu'elle ne manquera pas de se répercuter sur les prix des marchandises transportées, accentuant ainsi les pressions inflationnistes.

Face à cette éventualité, les investisseurs redoutent que la Réserve fédérale américaine ne prolonge considérablement la période actuelle de contrainte monétaire, qui a déprimé la Bourse durant une grande partie de l'année, même si la production industrielle a subi une troisième baisse mensuelle consécutive. Il semble bien que la Réserve fédérale ne relâchera pas ses contrôles sur le crédit avant d'obtenir des indices nombreux d'un ralentissement du rythme des affaires.

Le climat d'incertitudes ainsi que la hausse des taux des prêts à court terme qui semble vouloir se généraliser expliquent, en grande partie, la lourdeur d'une grande partie de la cote hier. En fermeture, le nombre de valeurs à la baisse l'emportait par une bonne marge sur le total des titres à la hausse; sur un total de 1,615 stocks transigés, 791 ont baissé, 534 ont progressé et 290 se contentaient de marquer le pas. Le marché a connu ainsi une sixième baisse d'affilée.

La faiblesse persistante de la Bourse de New York a influencé la tenue des marchés de Toronto et de Montréal. Dans la Ville-reine, le recul a touché tous les secteurs clé sans cependant atteindre de grandes proportions comme le démontrent les fluctuations des principaux indicateurs. Par exemple, la moyenne des industrielles a décliné de 0.88 de point à 188.09, celle des pétroles de 0.53 à 210.64 et celle des métaux usuels de 0.10 à 118.67. A Montréal, la baisse a été généralement modérée sur un marché à peine plus actif que la veille.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la PRESSE CANADIENNE)

Brooke Bond Canada Ltd., 26 cents l'action privilégiée à 4.16 pour cent, payable le 15 janvier; inscription, le 15 décembre.

Burrard Dry Dock Co. Ltd., 11 cents l'action de classe A, le 15 décembre; inscription, le 8 décembre.

Calgary Power Ltd., 20 cents l'action ordinaire; $1.25 l'action privilégiée à 5 pour cent; $1.32 l'action privilégiée à $5.40, tous payables le 2 janvier; inscription, le 3 décembre.

Canadian Refractories Ltd., 20 cents l'action ordinaire, soit une hausse de cinq cents, payable le 15 décembre; inscription le 26 novembre.

Distillers Corp. - Seagrams Ltd., 30 cents l'action ordinaire, le 15 décembre; inscription, le 28 novembre.

Keeprite Products Ltd., 8 1-3 cents l'action de classe A, le 31 décembre; inscription, le 15 décembre.

Les Industries Molson Ltée, 18 cents l'action de classe A; 18 cents l'action de classe B, les deux payables le 29 décembre; inscription le premier décembre.

Silknit Ltd., 20 cents l'action ordinaire; 50 cents l'action privilégiée à 5 pour cent, les deux le 15 décembre; inscription, le 28 novembre.

United Keno Hill Mines Ltd., 10 cents par action, payable le 19 décembre; inscription, le 24 novembre.

VULCAN Containers Ltd., 2 1-2 cents l'action ordinaire, plus un dividende spécial de cinq cents, le 15 décembre; inscription, le premier décembre.

Les marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — L'activité était grande et la demande bonne et soutenue, hier, aux marchés aux bestiaux de Montréal. Les arrivages ont été inférieurs à une semaine plus tôt.

Les arrivages, à 3h p.m., comprenaient 368 boeufs, 212 veaux, trois porcs et 18 moutons ou agneaux.

Il n'y a pas eu de vente de boeufs.

Les génisses ont rapporté $23.50.

Les bonnes vaches se sont vendues de $21 à $21.50; les moyennes de $19 à $20; les communes, de $18 à $19, les sujets destinés à la charcuterie et la mise en conserve, de $13 à $17.50.

Les bons taureaux ont été vendus de $25.50 à $26.75; les communs et les moyens, de $20 à $24.25.

Les bons veaux valaient $42 à $46; les moyens de $36 à $41, et les communs de $20 à $24.35.

Aucun prix n'a été fixé pour les porcs.

Les agneaux ont rapporté $26.75, et les bons moutons de $11.50 à $12.

Fonds mutuels

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Abbey Nth Am Fund	1.22	1.22
A.G.F. Special	5.85	6.40
All Cdn Com	8.15	8.91
All Cdn Div	9.72	10.62
All Cdn Ven	4.37	4.99
American Growth	6.64	7.30
Andreae Equity	4.08	4.46
Associate Investors	5.35	5.59
Beacon Growth	6.60	7.21
Canada Growth	7.17	7.81
Canagex	10.56	11.00
Cdn Channing Ven	7.02	7.69
Cdn Gas Energy	13.74	15.06
Cdn Investment Fund	4.30	4.93
Cdn Scudder Fund	21.10	21.10
Cdn Sec Growth	5.15	5.64
Cdn S.A. Gold Fund	4.75	5.19
Cdn Trusteed	6.20	6.81
Canafund	63.38	66.55
Capital Growth	9.13	9.56
xChase Fund	12.04	13.16
Collective Mutual	7.64	8.39
Commonwealth Intl	13.94	15.78
Commonwealth Intl Lever	4.17	4.57
xCompetitive Capital	8.60	9.42
Corporate Investors	6.23	6.80
xCorporate Investors Stock Fd	6.43	7.03
xDividend Shares	3.72	4.08
Dominion Compound	5.03	5.47
xDreyfus	13.59	14.89
Entarea Investment	6.14	6.71
Federated Financial	5.76	5.76
Federated Growth	5.96	6.55
xFidelity Trend	26.67	29.15
First Participating	19.38	21.18
Fraser Growth	3.74	4.10
Gis Compound	10.29	11.25
Gis Income	4.18	4.57
Growth Equity	7.72	8.48
Guardian Growth	8.37	9.17
Hasyard	7.92	8.66
108 Venture	4.96	5.42
Industrial Growth	5.84	6.40
International Growth	7.19	7.86
xKeystone Cust S-1	18.60	20.29
xKeystone Cust S-4	5.50	6.00
xKeystone Cust K-1	5.64	6.16
xLexington Research	16.28	17.79
Magna Carta	2.65	2.87
Maritime Equity	2.67	1.02
Marlborough	10.09	——
Molson M. Fund	6.21	6.79
Mutual Accumulating	5.74	6.28
Mutual Bond	8.51	8.89
Mutual Bond Income	4.64	4.85
Mutual Growth	6.47	7.08
Mutual Income	5.85	6.40
Natural	13.94	14.54
Natural Resources	8.26	9.05
xOne William Street	16.86	16.86
xOppenheimer Fund	8.10	8.85
Pension Mutual	8.26	9.14
Performance Plus	8.13	9.00
Prêt et Revenu Mutuel	7.50	8.24
Prêt et Revenu Amer.	11.29	12.51
Principal Growth	5.89	6.47
xPutnam Growth	11.83	12.93
Regent Fund	10.21	11.19
Royfund	5.85	6.03
Taurus	5.81	6.42
xTechnol	7.67	8.36
Tiered Investment Fund	6.85	6.85
United Accumulative	5.33	5.86
United Horizon	3.77	4.13
United American	2.95	5.24
United Venture	5.03	5.55
Universal Savings Equity	7.25	8.10
Western Growth	6.20	6.81
Winfield Growth	6.09	6.66
Xanadu	4.19	4.58
York Fund of Canada	5.88	6.39

(x) En monnaie américaine.

COURS DE LUNDI

Titres	Off.	Dem.
Adanac	2.63	2.87
Beaubrun	43.49	47.65
Champion Mutual	7.96	8.70
Executive Fund of Cdn	7.98	8.38
Exec Inv Intl Ltd	6.02	6.32
Fonds Collectif A	6.89	7.53
Fonds Collectifs B	4.82	4.96
Fonds Collectif C	9.75	10.66
Fonds Desjardins A	4.48	——
Fonds Desjardins B	4.36	——
Growth Oil and Gas	21.21	——
Investors Growth	11.75	12.85
Investors Intl Mutual	8.60	9.40
Investors Mutual	5.51	6.03
Keystone Canada	7.14	8.17
Keystone Polaris	4.53	4.96
Le Fonds P.E.P.	3.36	3.65
Provident Mutual	7.03	7.71
Prov Stock Fund	6.80	7.44
Radisson	3.57	——
Spec	9.89	10.81

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil. Fund	7.75	8.58
American Bus	3.27	3.34
Boston Fund	8.45	9.23
Mass Inv Growth	13.09	14.31
Wellington Fund	12.26	13.40

Titres au comptoir

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Adm Trust	22	24
Banque d'Economie	6	7
Caravan Trailer Lodges	2	2¼
Crown Life	32	34
Drummond Die & Stamping	2¾	3¼
Grenache	1¼	2½
Intl Systems	2½	3
La Stabilité	6	7
Les Prévoyants	5½	6½
London Life	75	80
Prodec	6½	7
Radio	4½	5
Unigesco A	1.35	1.70
Unigesco B	1.35	1.50
Zodiak	2	2½

Le marché des oeufs

Voici les prix des oeufs cotés par les grossistes aux détaillants, à Québec, tels que fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture: catégories A-Extra-Gros, 70 cents; A-Gros, 68 cents; A-Moyens, 65 cents; A-Petits, 48 cents.

Les prix des oeufs dans la Métropole, étaient les suivants: catégories, A-Extra-Gros, 69.9 cents; A-Gros, 68.0 cents; A-Moyens, 65.9 cents; A-Petits, 48.5 cents.

(Les prix aux détaillants représentent les prix à la douzaine et en cartons).

SELECTION DU PERSONNEL SPECIALISE



Denis ST-AMOUR

M. Stan P. Dubas, vice-président, Division Conseil en Administration de Prodec Inc. annonce la nomination de M. Denis St-Amour au poste de directeur du service "Sélection du Personnel Spécialisé" de la Compagnie.

Avantageusement connu dans le milieu du placement de personnel de cadre, M. St-Amour dirigera l'ensemble des activités de ce nouveau Service de Prodec Inc. dont les bureaux sont situés suite 3321, Edifice de la Bourse, Place Victoria, Montréal. —

Profits stables de la Brinco

MONTREAL (PC) — British Newfoundland Corp. Ltd. et ses filiales, a rapporté hier des bénéfices nets de $1,437,353 soit 5.7 cents par action pour les neuf premiers mois de 1969, en comparaison de $1,471,503 ou six cents durant la période correspondante de l'an dernier.

Le bilan consolidé comprend les résultats de Brinco et ses filiales, British Newfoundland Exploration Ltd. et Churchill Falls Labrador Corp. Ltd., mais n'inclut pas les résultats d'une compagnie affiliée, Twin Falls Power Corp. Ltd.

La Brinco a précisé que les augmentations de revenu résultant des prix plus élevés pour le cuivre et d'un meilleur rendement des placements, ont été contrebalancés par des accroissements dans les dépenses d'opération et d'administration.

La compagnie "Churchill Falls" est présentement en voie de réaliser un projet de complexe hydroélectrique de $950,000,000 aux Chutes Churchill, au Labrador.

Le bilan indique que le travail sur place et les examens d'emplacement nécessaires aux études sur la possibilité de la mise en valeur de la région propice de Gull Island dans le bas de la rivière Churchill, progressent selon le programme.

Tendance des marchés

Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Chang.
Cum Prop	20100	$12	11¾	11¾	— ¼
Mass Ferg	13827	$17¾	17½	17½	— ¼
Abitibi	11650	$12¼	12¼	12¼	
Invest G A	10200	$11½	11¼	11¼	— ¼
Bank Mont	8846	$16¾	16⅝	16¾	
Spartan	8450	215	205	210	
Lemtex	8400	135	125	130	
Int Nickel	8220	$44¼	44	44⅜	— ⅛
Alcan	7505	$29¼	29	29⅛	— ⅛
Moore Corp	6675	$36	35¾	35⅞	— ⅛

MINES

Fano Min	65000	30½	27	28	+1
Sapawe	44569	8	7½	7½	— ½
Cons Virg	40900	254	237	254	+9
Cons Man	30976	36	32	33	—2
New Form	37000	12	10	12	+1

Volume des transactions: 1,275,800 actions comprenant 278,800 actions industrielles et 997,000 minières et pétrolières.

Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Chang.
Revenue	28262	305	290	295	—5
Cons Ga	21555	$15⅝	15⅜	15⅝	+ ⅛
Block Bros	16815	8⅞	7⅞	7⅞	
Acres Ltd	16805	$19	18½	19	+ ½
Con Distb	14560	$19½	19	19⅜	+ ⅜

MINES

Texmnt	119000	85	76	81	+5
Black Bay	75100	14	12	14	
Ryanor	52000	21	18½	20	+1
Norlex	35000	43	37	41½	—2½
N Kelore	49500	7	6	7	+1½

HUILES

N Davis	345100	20½	18	20½	+2
Petrol	20300	164	150	161	+14
Place G	15050	159	150	150	+6
Vandoo	18000	17½	17½	17½	
W Decalta	16573	885	820	865	+35

Volume des transactions: 2,378,000 actions.

Cours moyens de Dow Jones

	Ouv.	Haut	Bas	Fer.	Chan.
30 Ind.	840.81	848.67	826.99	845.17	+2.64
20 C.F.	195.18	198.08	194.72	197.26	+2.25
15 Ut.	115.38	116.96	114.33	115.22	—0.51
65 Tit.	280.73	282.73	279.31	282.24	+1.29

Volume des transactions: 11,010,000 actions.

A Londres, la moyenne des titres ordinaires a baissé hier de 1.4 point à 390.5.

Titres les plus actifs à la Bourse de New York

Titres	Ventes	Fer.	Chan.
Servomat	222100	31	½
Fairch Cam	95900	82⅜	—8⅛
Penn Cent	154800	22⅜	+3
Int Tel Tel	151800	57⅜	— ⅛
Cont Oil	129700	28½	— ⅝
Comput Sci	113900	20½	— ⅛
Roan Sel Tr	99900	5⅞	+ ⅛
Std Oil Ohio	89900	107⅜	+9½
Gulf Oil	86900	22	— ⅛
Polaroid	84300	125⅜	—1¼
Texaco	80400	29⅜	— ⅛
CNA Fin	84800	24⅜	—1⅛
Am Tel Tel	82700	53¼	— ⅛
Std Oil NJ	78200	64⅜	— ⅛
Gt W Finan	74600	20¼	— ⅛

Le prix de l'or sur le marché libre

PARIS (Reuter) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 69.50 francs sur le marché libre de l'or français, comparativement à 70.50 lundi.

L'aigle, pièce d'or américaine de $20, valait 209.80 francs au regard de 210.00 lundi.

LONDRES (Reuter) — L'once d'or fin cotait $37.77 1-2 sur le marché européen de l'or, hier, comparativement à $37.90 lundi.

Près de 300 programmes d'assistance technique et financière offerts aux industriels et hommes d'affaires

Saviez-vous qu'il existe près de 300 mesures d'assistance technique et financière des gouvernements fédéral et provincial disponibles pour les industriels et hommes d'affaires susceptibles d'accroître au Québec leurs activités dans le commerce et l'industrie?

La réponse est oui et ces mesures sont même compilées dans un document qu'a publié la Chambre de Commerce de la Province de Québec récemment; le nom de ce recueil est "Inventaire des mesures d'assistance technique et financière des gouvernements fédéral et provincial au commerce et à l'industrie au Québec".

Conçu et rédigé par Claude Moquin, cet inventaire est un document unique en son genre au Canada, sinon en Amérique du Nord. Le nouveau conseiller économique du Québec à Chicago, M. Guy Brassard, a qualifié la brochure d'excellent outil de travail pour le travail de promotion auprès des milieux d'affaires de la région des Grands-Lacs.

Sur les 279 mesures dont fait état le document, 163 proviennent de ministères ou organismes fédéraux et les autres des différents secteurs de l'administration gouvernementale québécoise.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce du Canada offre à lui seul 46 programmes susceptibles d'intéresser des investisseurs dans le commerce et l'industrie tandis que son homologue du Québec dispose de 19 mesures dont peuvent se prévaloir des industriels ou hommes d'affaires désireux de faire une nouvelle implantation ou de s'agrandir.

Les ministères de l'Agriculture du Canada et de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec offrent respectivement 19 et 46 programmes différents pour aider le développement et l'amélioration des installations des agriculteurs de toutes les catégories.

Le document fait de plus état de multiples autres mesures offertes par les ministères fédéraux de l'Energie, des Mines et des Ressources (16), de l'Expansion Economique régionale (2), des Pêches et des Forêts (14), du Revenu National (7), de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration (9), du Travail (10), des Communications (1), des Transports (3), des Travaux publics (1), de la Santé et du Bien-être (6), des Affaires indiennes et du Nord Canadien (5) et de nombreux autres organismes d'Etat, tels le Conseil national de recherches (5), la Société centrale d'hypothèques et de logement (11), etc.

Outre les deux ministères québécois déjà mentionnés, d'autres programmes d'assistance sont offerts par les ministères des Richesses Naturelles (12), des Terres et Forêts (12), du Travail et de la Main-d'Oeuvre (11), du Revenu (4), de la Voirie (2), des Transports et des Communications (2), etc.

Tous les programmes dont il est question sont brièvement définis en plus de comporter à l'occasion, un résumé des conditins à remplir pour se prévaloir du programme.

Les adresses nécessaires pour entrer en relation avec les responsables des programmes offerts et décrits sont également incluses dans l'inventaire.

De telles caractéristiques ne peuvent en faire qu'un instrument de travail très utile à quiconque projette quelque expansion dans un ou l'autre secteur de la vie économique du Québec.

J.-P. Gagné

NOMINATIONS A DOMTAR FINE PAPERS



M. J. H. KILA



M. FRANCOIS GILBERT

M. JOHN H. KILA a été nommé gérant de la production chez Domtar Fine Papers Ltd. et il sera sous la direction immédiate de M. J. H. ROBERTSON, vice-président et gérant général. M. FRANCOIS GILBERT a été nommé gérant local de l'usine de Beauharnois, à Beauharnois, Qué., et son supérieur immédiat sera M. Kila. Né à Rotterdam, en Hollande, M. Kila a acquis une expérience profonde et diversifiée, tant au Canada qu'aux Etats-Unis, dans la fabrication de papiers fins. Il était antérieurement vice-président d'une firme fabriquant de la machinerie à papier à Newark, N.J. M. Gilbert était directeur de l'aménagement pour une réputée firme papetière canadienne dont le siège social était à Montréal. Né à La Tuque, Qué., il obtint son diplôme en génie chimique de l'université Laval et compléta ses études postscolaires en fabrication de papier à l'université de Grenoble, en France. M. Kila aura son bureau au siège social de Domtar à Montréal alors que M. Gilbert accomplira ses fonctions à Beauharnois, Qué. —

L'enlèvement de la neige coûtera $54,000,000 cet hiver aux Québécois

(par Claude TESSIER) — L'enlèvement de la neige coûtera $54 millions aux Québécois, cet hiver, ou $9 par citoyen. Tel est le prix de l'hiver sur les routes du Québec et dans les rues de nos villes.

Depuis un quart de siècle, l'hiver a apporté en moyenne 122.7 pouces de neige. Autrement dit, nous avons été ensevelis sous 245 pieds de neige depuis 1944.

Le ministère de la Voirie du Québec consacrera $29.5 millions à l'enlèvement de la neige sur un budget total d'entretien de $86 millions. Les municipalités, rurales surtout, recevront de ce budget une somme de $7 millions sous forme de subventions.

La longueur des routes entretenues en hiver par le ministère de la Voirie est de 41,232 milles. Quelque 700 entrepreneurs se partageront $7 millions pour le déneigement de 10,870 milles de routes, le reste l'étant par la Voirie.

Selon un relevé du bureau de la statistique du Québec, 143 villes de 5,000 âmes et plus ont inscrit cette année une somme de $22.1 millions pour chasser la neige de leurs rues.

Si on y inclut les dépenses des 1,500 autres petites municipalités, on en arrive à un chiffre de près de $30 millions. C'est en août, alors que le mercure indiquait 80 degrés, que plusieurs municipalités ont commencé à se préparer à l'hiver en dressant le bilan de l'équipement de déneigement.

L'analyse des budgets des municipalités indique des écarts importants dans le coût que doivent assumer les citoyens pour le déblaiement de leurs rues.

C'est à Québec que le coût est le plus élevé

C'est dans la ville de Québec qu'il en coûte le plus cher pour enlever la neige: $13.97 par habitant. Par contre, dans la ville voisine, Sillery, l'enlèvement de la neige ne coûte que $1.76. Les citoyens de Maniwaki ne déboursent que 38 cents par année pour "l'urgence-neige".

Les écarts dans le coût des bordées de neige trouvent des explications diverses: précipitation plus grande qu'ailleurs, longueur des rues, bonne ou mauvaise administration, impossibilité de déposer la neige dans des endroits faciles d'accès, etc.

A Montréal, l'enlèvement de la neige coûte $6 par habitant; à ville de Laval, $2.44. Voici à titre d'exemple, ce que paient d'autres citadins:

$10 à Sainte-Foy, $2.42 à Jonquière, $7.58 à Chicoutimi, $2.64 à Charlesbourg, $8.59 à Rimouski, $11.52 à Thetford Mines, $5.52 à Arvida, $3 à Beauport et $9.41 à Giffard, la ville voisine, etc.

C'est ainsi que le Bonhomme hiver scrute les poches des contribuables. En 1967-68, il a laissé sur le Québec 99.4 pouces de neige en moyenne. En 1954-55, la précipitation de neige avait été de 175.1 pouces. Les hivers se succèdent sans se ressembler.



Le Canada a ajouté $129,000,000 à son surplus commercial au troisième trimestre

OTTAWA (PC) — Le Canada a ajouté à son surplus commercial entre juillet et septembre mais a enregistré un déficit sur l'ensemble de ses transactions commerciales et financières, pour un troisième trimestre consécutif.

Des chiffres préliminaires sur la balance internationale des paiements, pour le troisième trimestre de l'année, publiés par le Bureau fédéral de la statistique, ont montré un excédent de $353,000,000 dans le commerce de marchandises et un déficit de $224,000,000 dans les transactions ne portant pas sur les marchandises, ce qui laisse un surplus au compte courant, de $129,000,000.

Cependant, un déficit de $133,000,000 dans les mouvements de va-et-vient de fonds vers le Canada et vers l'extérieur du pays a laissé un déficit général des paiements, de $4,000,000 durant le troisième trimestre. Un an auparavant, le Canada avait enregistré à ce chapitre, un surplus de $161,000,000.

Au cours des neuf premiers mois de l'année, le pays a connu un déficit global des paiements courants et de capital, se chiffrant par $100,000,000 comparativement à un surplus de $16,000,000 pour les neuf premiers mois de 1968.

Sur les seules transactions courantes, la demande d'importations durant le trimestre a augmenté plus que la demande du côté exportations. Les importations ont augmenté de 15 pour cent au regard d'un an plus tôt, atteignant $3,302,000,000 et les exportations se sont accrues de 10 pour cent à $2,655,000,000.

Les Canadiens ont dépensé plus à l'étranger que les étrangers n'ont dépensé au Canada, pour les transactions non-marchandises.

Mesure visant à pallier la rareté de nickel

NEW YORK (PA) — La rareté de nickel pourrait être rendue moins grave par une décision du gouvernement des Etats-Unis de mettre sur le marché 6,400,000 livres de cobalt provenant des réserves stratégiques du pays.

Le cobalt peut être substitué au nickel, présentement en approvisionnement restreint, dans certains cas. Le gouvernement américain a récemment mis en vente une certaine quantité de nickel pour atténuer quelque peu la rareté de ce métal, provoquée par un arrêt de travail de 128 jours à l'International Nickel Co. of Canada, qui s'est terminé vendredi dernier.

Le cobalt peur être employé, moitié-moitié, avec le nickel comme substitut pour le plaqué authentique pur nickel. Il peut être également employé à la place du nickel dans certains types d'acier inoxydable. Toutefois, la mise en circulation du métal, décidée par le gouvernement, ne pourra pas pallier complètement la rareté de nickel.

La mise en vente gouvernementale sera faite à $2 la livre, soit le prix courant du cobalt.

Prix canadiens des métaux

MONTREAL (PC) — Voici les prix nominaux du marché des métaux exprimés en monnaie canadienne à la livre, F.A.B. Montréal.

Lots d'une tonne: — Etain $1.98; plomb, $0.18; cuivre en lingots $0.70.

Lots de cinq tonnes: — Etain, $1.925; antimoine; prix non disponible.

Lots d'un wagon: — Plomb $0.155; zinc "prime western", $0.155; zinc d'une teneur élevée, $0.162; d'une teneur spéciale, $0.1650; cuivre en lingots, $0.56.

BOURSE AMERICAINE

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Tit.	Div.	Ventes en '00	haut	bas	ferm.	chang.
Aerit	.50a	17	16¼	15⅝	15⅝	— ⅜
Aeronca	.10g	37	17¼	16½	16⅝	+ ⅛
AirW		80	10¼	9⅝	9⅝	— ⅛
Asamera	O	246	23	22⅞	22¾	— ⅛
Banff O		205	12¾	12	12¼	+ ⅛
Barnes		3	19½	19	19	— ½
BellPh	2.50		41	41	41	— ½
Beth	.50g	2	10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
Brascan	1a	83	14⅜	14⅛	14⅜	— ⅛
Camp	Ch	101	11⅞	11⅝	11⅝	— ⅛
CdnExp	G&O	93	5⅜	5⅛	5⅜	
CdnGrid		35	12¼	11⅞	12¼	+ ⅛
CdnMoore		401	17⅜	17⅛	17½	+ ⅛
C Javelin		44	14	13¾	14	+ ⅛
CdnMarcon		11	5⅜	5⅜	5⅜	
CdnSup		44	31¼	30½	30½	— ¾
Cominco	1.40	6	31	30½	31	
CubicCp		23	22⅝	22½	22⅝	+1
DataProc		100	26⅛	25½	25⅝	— ⅛
Digital		16	100	96	97	—2
Dome	Pet	173	7⅞	7¾	7⅞	+
Domtar	.60	60	14⅛	14¼	14⅜	+ ⅛
Dynaelectr		46	9¾	9½	9½	— ⅛
Fed Res		78	6	5⅞	5⅞	
FischPrt	.60f	47	16⅜	15⅞	16⅛	
Geusco		10	6¼	6	6¼	— ⅛
GiantYt	.40	62	10⅝	9⅞	9⅞	—1⅛
Gulf Oil	.30	67	12⅞	12½	12⅞	+ ⅛
ImpCh	.21g	1	6⅝	6⅝	6⅝	
Imp Oil	.50	74	13⅝	13⅝	13⅝	— ⅛
ImpTbC	.70a	1	12¼	12¼	12¼	— ⅛
IrvinInd	1.51f	13	11⅝	11⅝	11⅝	— ⅛
KaiserIn	.40f	60	19⅝	19½	19⅝	+ ⅛
Klien	.30g	39	9¾	9¾	9¾	+ ⅛
LoneStar	wt	204	13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
LTVAer	.80	486	19½	18½	18⅝	— ⅝
LTVEl	.50	25	8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
LTVLi	.15p	39	5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
McCrory	wt	10	9¼	9	9¼	— ⅛
Merrill	I	63	3 15-16	3⅝	3⅝	—1-16
Mohawka	A	32	7¼	7	7	— ⅛
Mohawk	D	258	79½	75¾	78	+1½
NYTimeA						.60
		275	52½	52⅛	52⅛	— ⅜
NCdn	Oils	100	8 5-16	8	8⅛	— ⅛
PeelEl		20	23	22½	23	+ ⅜
PEPIlnz	3did				9	183h
Pl	39½	39	—1			
Richfrd	Ind	46	13¼	12¾	13⅛	— ⅛
SeurryRain		47	24⅜	23⅜	23⅝	— ⅛
ShaitDenn		10	6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
SlickCp	.32	155	19¼	18⅜	18⅜	+ ⅛
Solitron	.18	415	40⅜	41⅜	41¼	—1⅛
Starrk		41	2⅜	2⅛	2 9-16	+1-16
StCan	1.20		21¼	21	21	— ⅛
SterPrec	.25f	35	5⅝	6⅜	6⅜	
Sylvac	.40	143	7⅝	7⅜	7⅜	— ⅛
Tech Tp		151	7⅜	7	7¼	— ⅛
Techcol	.40b	132	24⅛	23⅝	23⅝	+ ⅛
Telefi	.40	8	17½	16⅜	16⅜	— ⅛
Tonka	.10	81	32¼	32	32	— ⅛
ToniRE		62	27⅜	26¼	26⅜	
Tenair		90	7¼	7	7¼	+ ⅛
Unit Asb	.07g	52	3 5-16	3	3¼	—1-16
Vermit		96	24⅜	23¾	23¾	+ ⅛
WnNuclear		21	11⅜	11	11⅜	+ ⅛

Volume des transactions: 3,940,000 actions.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	11650	$12¼	12⅛	12¼	
Alcan	7505	$29¼	29	29⅛	— ⅛
Algoma Stl	475	$14¾	14⅝	14⅝	
Aquitaine	2210	$20½	20¼	20⅜	— ⅛
Asbestos	529	$26⅜	26½	26½	+ ⅛
Atl Sug	300	$7⅜	7⅜	7⅜	
Bank Mont	8846	$16¾	16⅝	16⅝	
Bank NS	855	$25¼	24⅝	25¼	+ ⅛
Banq CN	3755	$12	11⅝	11⅝	— ⅛
Bq Deparge	4050	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Banq Prov	2020	$10½	10	10	— ⅛
Bell Can	2578	$44⅜	44	44½	— ⅛
Bombardr	2895	$19½	19½	19½	+ ⅛
BC Phone	1200	$71½	70½	70½	
Brinco	535	$5¼	5⅛	5⅛	+ ⅛
CAE Ind	350	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Cal Pow	300	$24¾	24¼	24¼	— ⅛
Campeau	1200	$6¼	6¼	6¼	
Can Cem	114	$29½	29½	29½	— ⅛
CD Sugar	175	$37½	37½	37½	—2
Can Pack	200	$18½	18½	18½

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

MINES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Acera	2175	14½	14½	14½	— ½
Advocate	1500	218	220	245	+10
Aetna In	100	190	190	190	+10
Agnico	100	120	120	120	+ 4
Allied Mng	727	110	110	110	— 3
A Lard	47600	75	71	71	— 6
Anr Ruyn	1700	92	90	91	
Ang U Dev	2300	71	71	71	
Area	300	350	350	350	—10
Argosy	3600	67	67	67	
Armore	2500	18½	17½	18½	
A Arc	40000	11	8½	10½	+2½
Atl C Cop	4312	56	56	56	
Aunor	100	280	280	280	+10
Bankeno	3700	750	725	750	
Bankfield	2000	8	8	8	
Barex	2100	40	40	40	
B-Dqu	1000	20	20	20	+ 2
Belletere	300	17	17	17	
Bethlm	6897	$19¼	18¾	18¾	— ¾
Big Nama	2500	25	25	25	
Bl bay	73500	11	11	11	
Bl Hawk	1200	63	60	60	
Bounty Ex	1100	15	15	15	— 1
Bralorne	100	380	380	380	— 5
Broul Reef	4060	41	40	41	
Brunsk	24305	920	850	920	+70
Bunk H	14000	10½	9	10½	+ ½
Cadiac	10800	15¾	15	15	— 1
Calmor IB	2150	70	68	70	
C Mines	12786	40	38	38	— 1
Canflo	5100	355	355	355	— 5
Camindx	200	22	22	22	
Cam Chib	1210	$11¾	11¾	11¾	— 1
C Tung	1900	135	132	135	+ 3
C Jamieson	8700	165	155	165	+15
Cdn Keely	500	4	4	4	
Cn Lnert	36500	25	21	21	+1½
C Malart	1250	31	31	31	— 2
C Nisto	43000	36	30	33½	+4½
Candore	2000	12	12	12	+ ½
Can-fer	220	265	265	265	— 5
Captain	500	11	11	11	
Cassiar	1280	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Cent Pat	2700	275	265	265	—10
Chemaloy	1300	325	325	325	— 5
Chestrvile	2000	23	23	23	— 1
Chib Kay	3500	16½	16½	16½	
Chib M	6500	75	72	72	— 2
Chim	12500	175	160	175	+ 5
Coch Will	1450	78	78	78	+ 1
Coin Lake	1000	21	21	21	
Comb Met	1000	16	16	16	+ ½
Conagas	1500	43	41	41	—1½
Conigo	5000	30	29	29	
Con Fardy	4200	360	345	345	—15
C Mrsn	12601	520	350	350	—40
Con Negus	1580	27	21	21	— ½
C Ramb	17150	165	162	162	— 1
C Red Pop	3605	12	11	12	+ 1
Consat	11900	$13¾	12¾	12¾	— ¾
Cop Fields	8723	178	169	173	+ 4
Cos Man	8041	16	14	15	— 1
Coulee	17200	39	37	37	— 2
Courvan	x12	15	15	15	
Craigmt	1275	$14½	14	14	
Crowbank	4500	18	17½	18	
D'Aragon	8200	32	30	30	—2½
Deer Horn	1500	13½	12½	13½	— ½
D'Eldona	6100	63	62	62	— 2
Delhi Pac	1000	15	15	15	
Denison	1616	$49¾	49	49¾	+ ¾
Dickson	4260	260	250	255	
Dome	620	$54½	54	54½	
D Explor	2600	170	166	170	
Donal	20500	32½	32	32	+ ½
Dumrale	1750	38	37	38	+ ½
Dynasty	6630	$17¾	16½	17¼	+ ½
East Sull	5196	700	695	700	— 5
Endako	1414	$15¾	15½	15½	+ ¼
Farwest	2010	12	12	12	
F Mar	7350	205	185	200	+15
F Nat Uran	800	100	100	100	
F Granduc	1000	27	27	27	+ 1
Fort Reino	2200	92	92	92	
Fredex	1112	148	147	148	+ 2
Gnt Masct	5500	284	273	273	— 6
Goldray	800	210	205	205	—10
Goldrim	2800	47½	46	46	+ 1
Gortdrm	700	505	500	500	— 5
Grandrov	2800	50	48	49	+ 4
Grandsc	500	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Granisle	1425	$16½	16	16	— ½
Green Pnt	4500	21	19½	19½	—1½
Gulf L	5000	10	9¾	9¾	— ¼
Gunnar	8250	148	140	145	
Hallnor	100	400	400	400	
Headway	4000	41½	40	40	— ½
High-Bl	610	475	465	473	+10
Hollinger	285	$21¼	21¼	21½	+ ¼
Huds Bay	337	$85½	84½	84½	— 1
Hu-Pam	5000	18½	18½	18½	+ ½
Hydra Ex	2122	20	20	20	
Int Bibis T	1200	32	32	32	
Int Mogul	9400	17½	16¾	20¾	+ ¾
Iron Bay T	2500	360	305	360	—15
Irish Cop	3000	22	22	22	
Iso	25300	237	224	236	— 5
Jelex	18945	38	37	38	+ ½
Joliet	14500	32	31	32	+ 1
Josemith	5000	15	14½	14½	+ ½
Jorex Ltd	11200	165	165	165	
Jowsey	1000	58	58	58	
Joutel	9800	175	173	174	+ 2
Kam Kta	21350	280	270	280	+ 5
Kenn H	10000	54	52	54	— 1
Kerr Add	2944	$14¼	13¾	14	+ ¼
K Anacon	7200	69	60	67	+ 7
Kid Coper	4500	41	40	41	+ 1
Kirk Twn	15500	48	46	47	— ½
L Duf	46190	$17¾	16¾	17¾	
Lakehead	2000	28½	28	28	
L Osu	1900	15	15	15	
L Shore	221	380	380	380	—13
La Lua	810	$12¾	12	12¾	+ ¾
Langis	500	12	12	12	
Leitch	2560	260	255	259	+ 4
Liberian	1000	$11	11	11	
LL Lac	300	226	225	226	+ 6
Louvi	10500	26½	25	25	— 2
Lytton M	4776	565	555	565	— 5
Macassa	1906	165	164	165	+10
Madeline	5405	630	610	620	— 5
Madsen	1200	146	145	146	+ 2
Mag Bar	5000	125	120	120	— 6
Martin	2500	24	24	24	— 1
Matat	14750	18½	17½		
Matt	12215	$26¾	25¾	26½	— ¾
Maybrun	6833	16	16	16	
M Adam	11200	82	81	81	— 2
Mc Intyre	400	$145	144	144	+ ¾
MWat	22500	70	66	69	+ 3
Meta Uran	1700	24	22	24	+ 1
Midrim	4200	52	50	52	+ 1
Min-Ore	6000	15	15	15	
Moneta P	1000	130	120	120	+10
Mt Wri	15400	34	32	34	+1½
Multi-Mi	8800	112	110	112	+ 1
New Alth	500	28	28	28	
N Bid	13000	6½	6	6½	+ ½
New Cal	2000	34	33½	34	
Newconx	800	725	725	725	+ 5
N Goldvue	3000	7	7	7	
N Harri	1000	10	10	10	+ 1
N Impri	14050	325	320	325	
N Kel	49500	7	6	7	+1½
Newlund	2100	20	20	20	
N Mylama	3500	12	11	11	
Newnor	1000	7½	7½	7½	+ ½
N QRail	11585	$23½	21½	22¼	+ 1
N Senator	2000	23½	23	23	+ 1
Nick Rim	6000	14	14	14	
Noble	15000	290	270	285	+15
Nor Acme	544	20	20	20	
Norlex	35000	45	27	31½	—2½
Northcal	2500	13	12½	12½	+ ½
N Cold	11000	217	210	215	+ 1
Northgat	1200	$14¼	14¼	14¼	
N Rank	11500	49	45	48	+ ¾
N Rock	2000	60	56	58	— 2
Obasks	25000	11½	11	11	
Obrien	2500	48	48	48	
Opem	11850	$14¾	13¾	14¾	— ¼
Orchan	8250	440	420	440	+ 25
Osisko	1500	45	45	45	— 2
Pamour	1020	240	239	239	+ 1
Param	12500	10	9½	10	+ ½
Patino	4300	$7¾	7½	7¾	
Pee Exp	28650	100	97	97	+ 12
Pine Point	980	340	325	325½	
Placer	2405	$45¾	45¼	45¾	+ ¾
Prado Exp	1400	375	270	270	
Preston	211	$12½	12½	12¾	+ ¼
Pure Sily	7700	420	405	405	
Pyramid	3200	57	55	55	
Que Man	1000	30	29	29	— 1
Q Mattgmi	1250	130	118	120	+ 2
Que Sturg	2000	20	19½	20	— 1
Radiore	6600	50	49	50	
Rayrock	1300	185	180	180	— 3
Reeves	1100	300	295	295	— 5
Rio Algom	972	$21	20¾	20¾	— ¼
Rio S&O pr	25	$30	30	30	+ ½
Rio Alg c w	200	680	650	650	—20
Roman	2995	$13¾	12	13¾	
Ryanr	56000	21	18½	20	+ 1
St Phblen	800	22½	22¾	22½	
Satellite	2750	24	22	22	
Sherr	21356	$19	18¾	18¾	— ¾
Sigma	800	500	500	500	+20
Sl Miller	2500	12	12	12	— 1
Silvmq	1000	34½	34½	34½	
Sisco	420	310	310	310	
Stanrck	305	290	275	290	
Steep R	2880	450	445	445	—10
Sud Cont	1500	35	35	35	— 2
Sullivan	1327	825	825	825	+10
Sunburst	8500	8	7½	8	
Teck A	19458	800	755	800	+40
Teck Cor B	1230	710	700	710	+25
Texmi	119000	85	76	87	+ 5
Texore	1000	20½	20½	20½	+ 1
Tex-Sol	2500	57	55	55	— 1
Thom L	2500	31	31	33	+ 2
Tombill	3300	134	120	130	— 3
Torbrit	1800	72	72	72	
Tormont	1050	7	7	7	— 1
Towag	14500	34	32	32	
Tribag	4110	147	125	127	
Trio Chib	5000	26	26	26	
Tundra	3050	24½	22	22	— 2
Upp Can	800	255	251	251	— 5
Urban Q	3000	13	12½	12½	— 1
Vespar	1900	49	49	49	
W Min	29220	385	360	385	+15
Wilco	4500	40	39	39	— 1
Willroy	1800	102	100	102	+ 2
Windfall	5000	14½	14	14½	+ ½
Wr Harg	241	195	195	195	
Yk Bear	5230	790	765	775	—10
Yukon C	2600	220	210	215	+15
Zenmac	5210	13	12½	12½	
Zulapa	3500	18	15	18	— 1

HUILES

Alminex	2935	590	575	585	+10
Am Leduc	4500	16	16	16	— ½
A Quasar P	1600	245	240	240	
Asamera	650	$24½	24¼	24½	+ ¾
Banff	3220	$13¾	13	13¾	+ ¾
Bralsa	2200	400	380	400	+30
Calvert	10500	28	26	27½	— ½
CS Pete	6650	680	620	650	—25
CS Pete w	300	450	425	425	—25
C Dehl	1700	520	505	505	— 5
C Ex Gas	1100	620	615	615	—25
C Gridoil	266	$14¾	13¾	13¾	
C Gridoil p	300	$27½	27½	27½	
C Homestd	225	$19	18¾	19	
C Li Pete	68050	915	900	915	— 5
Cdn Sun O	1260	$34	33½	33¾	— ¼
Cent Del	3785	$13¾	13¾	13¾	+ ¾
Charter Oil	2400	930	925	925	
Chieftan D	2775	$11¾	10¾	11¾	+ ¾
Clark Can	1200	345	335	340	— 5
C East Cr	600	350	325	335	—15
C West P	217	195	195	195	
Dynamic	4175	197	192	192	— 5
Ensign Oil	3025	375	360	360	—15
French Pt	3825	825	800	825	+10
Gr Plains	1200	$27¾	27	27	+ ½
Gt COlmda	225	550	530	550	—20
Int Helium	4000	61	60	61	+ 1
Mill City	3300	226	220	225	— 1
Midenn	800	60	60	60	— 1
Nat Pete	4200	385	375	380	
N Cont	2100	165	161	163	— 2
N Dav	345400	39½	38	39½	+ 2
Northld	6300	62	61	62	
Numac	1570	170	160	160	— 5
Perme	10000	110	106	107	— 3
Peruv	3450	51	50	51	+ 1
Petrol	20300	164	150	164	+14
Pinnacle P	2000	140	138	139	+ 1
Place G	19050	199	188	199	+ 6
Ponder	600	72	72	72	— 1
Ranger	1435	$11¾	11½	11½	— ¼
Scurry Rn	466	$25¾	25	25	
Spooner P	2000	373	365	365	— 5
Triad Oil	9460	480	455	455	—25
Ulster Pet	9200	255	225	238	—11
Vando	18000	17½	17½	17½	
Voyager P	4672	355	345	350	— 5
Wespac	1000	36	36	36	— 1
Wcoast P	200	$10¾	10¾	10¾	— ¼
W Dec	16575	855	820	865	+25
W Decll w	4100	530	475	510	+20
World Wde	100	425	425	425	+20

DISTRIBUTION PRIMAIRE

Fed Farm	400	315	315	315	— 5
Con Nichol	2400	18	18	18	— 1
IHall e	850	475	460	475	—25

INDUSTRIES

Abel Black	2500	$6½	6½	6¾	+ ¼
Abitibi	14190	$12¾	12½	12¾	— ¼
Acklands	5595	$12	11¾	11¾	— ¼
Acklnd 2p	100	$14¼	14½	14¼	+ ¼
Acres L	16805	$19	18½	18	+ ¾
A.G.F.M	3710	$11	10¼	10¾	+ ¾
Agra Vegt	4070	$10¾	10	10¾	+ ¾
Agratrac I	2075	$12¾	11¾	12	+ ¼
Aimco Ind	400	$13¾	13	13¾	+ ¾
Alta Gas T	1350	$43	42¾	42¾	— ¼
Alta Gas p	83	$75	75	75	
Alta G D p	180	$124	122	122	—2¼
Algo Cent	600	$7¼	7	7¼	
Algoma St	1987	$15	14¾	15	+ ¼
Alscon	150	$43	43	345	
Alcan	4925	$29¾	29	29	— ¼
Alcan pr	400	$34	33¾	33¾	— ¾
Allarco Dv	250	$8¾	8¾	8¾	
Almin 2p	320	$34	34	34	
Anglo-cn	500	$7½	7¾	7¾	+ ¼
Anglo-c pr	250	$16¼	16¾	16¾	
Ang CT 265	100	$25	25	25	— 1
Ang CT 290	50	$36	36	36	— 2
Ang CT 315	115	$43	43	43	+ 2
Anthes C p	24	$70	70	70	
Aquitaine	5260	$20¾	20¼	20¾	+ ¼
Argus	220	$20	20	20	
Argus 250 p	220	$24¾	24¾	24¾	
Argus 280 p	90	$27½	27½	27½	
Argus B pr	200	$35½	34½	34¾	
Argus C pr	2743	$13¾	13½	13¾	+ ¼
Asbeests	1125	$26¾	26¼	26¼	— ¾
Asco Ind	325	$13¾	13¾	13¾	— ¾
Aslantic	1210	$7¾	7¾	7¾	
Asp Sugar	1210	$7¾	7¾	7¾	
Assoc Brew	1470	$8¾	8¾	8¾	
Atl Sug	250	$15¼	15¼	15¼	
Atl Sug pr	2000	$62½	61¾	62¾	
Atl Sug w	700	240	225	240	+ 5
Auto El	245	$9¾	9¾	9¾	— ¾
Auto Hard	175	$9½	6¾	9½	— ¼
Bahama	6100	49	48	49	
Bk Mtl	11408	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
Bnand N S	2780	$25½	25	25½	+ ¼
Bathrst p	100	$13	13	13	
Beaver L	700	$16¾	16½	16½	— ¼
Becker B p	275	$11	11	11	
Belding L	100	$8¾	9¾	9¾	+ ¼
Belding w	700	300	300	300	
Bell Canad	4437	$44½	44	44	— ½
Block Bros	16815	$15¾	15¼	15¾	
Bombrdier	2925	$19¾	18¾	19¾	+ ¾
Bow Valy	525	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Bowes	200	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Brasseles	2055	86	85	85	— ¾
Bramalea	765	$15¾	15¾	15¾	
Bramsl w	200	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
Brascan	1470	$17¾	17¾	17¾	— ¼
BC Forest	20	$25¾	25¾	25¾	
BC Sugar	1470	$17¾	17¾	17¾	— ¼
BC Sugar p	300	$16	16	16	
BC Phone	450	$71	71	71	+ ½
BCPh 4% p	250	$66½	62½	62½	
BCPh 1956	220	$60½	60½	60½	
BCPh 4.50	220	$15¾	13¾	15¾	
BCPh 5.50	75	$69	69	69	
BCPh 6.80	260	$24½	24½	24¾	— ¼
Brinco	6160	$5¾	5¾	5¾	
Burrard	210	$10½	10½	10½	
Cad Dev	1735	$7	7	7	
Cad Dev b p	213	$17½	17¼	17¼	
Calgary P	2075	$24½	24¼	24½	+ ¼
Calgy S40 p	95	$102	101½	101½	— ½
Calvrt Dis	2500	85	85	85	— 5
Campeau	110	88½	6¼	6¼	
CD Sugar	125	$37½	37½	37½	
Can Bread	325	$11¾	11¾	11¾	
Can Bred p	25	$25	25	25	— 3
Can Cem	642	$29½	28¾	28¾	— ¾
Can Cem p	250	$18¾	18¾	18¾	
Can Malt	585	$25½	25	25½	+ ½
Can Malt p	1000	92	92	92	
C Packrs	200	$18½	18¼	18¼	
Can Perm	2850	$13¾	13¾	13¾	— ¼
CSL	40	$28½	28¼	28¼	+ ¼
Cdn Brew	4820	$9¾	9	9¼	+ ¼
C Brew An	25	$29½	29½	29½	
Cdn Can A	175	$8¼	8	8	
C Chem w	4100	100	85	90	—10
CC Manag	50	$52½	52½	52½	
Cdn Equity	1000	$8¾	8¼	8¼	
C Curtis	800	105	100	105	+ 5
CGE pr	200	$28	28	28	—1¼
CG Invest	40	$61¼	61¼	61¼	
CG Secr A	100	$16½	16	16	
C Goldie	1125	$7¾	7¾	7¾	
C Hydro	2683	$17¾	17	17¼	+ ¼
C Imp Bank	5419	$22¾	22¾	22¾	+ ¾
C Ind Gas	9480	$9½	6¼	9½	— ¼
CIL	445	$14¼	14¼	14¼	
C Interurb	325	41½	41½	41½	— 5
C Intrurb p	200	$9¾	9¾	9¾	
C Marconi	325	$3½	3½	3½	
CP Inve pr	1771	$23¾	23¼	23¾	— ¼
CP Inve w	4168	$20	$19	$20	+ 10
CPR	1501	$74	73¾	73¾	— ¼
CPR $2. pr	400	$9¾	9¾	9¾	
C Refract	100	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Cdn Tire	103	$74½	74¾	74¾	— ¼
Cdn Tire A	202	$69½	68¾	68¾	—1¼
C Utilties	100	$11	11	11	
C Util 5 pr	100	$71¾	71¾	71¾	
CUtil 6 pr	100	$78	78	78	— 5
C Vickers	250	$7¾	7¾	7¾	
Canron	200	$18¼	18¼	18¼	
Cap Div	14195	290	285	290	— 5
Cara	500	$8¾	8	8	— ¼
Carrier JD	456	$14¾	14¾	14¾	
Carrier w	100	$12	12	12	
Cassidy L	150	495	495	495	
CDHH Ltd	270	$9¾	9¼	9¼	— ¼
Chat-Gai	300	$13	12½	12½	
Chemcell	845	$9½	9½	9¾	+ ¼
Chrysler	2700	$42	41¾	42	
Clairton	4704	125	124	150	— 5
Cotwood p	220	$18	18	18	
Columbia	2785	$8¾	8½	8½	— ¼
Columbi p	800	$19¾	19½	19½	— ¼
Comaplex	2808	$31½	31¼	31¼	
C Holiday I	320	$14¾	14¼	14¾	— ¾
C Savings	2500	$15¼	15¼	15¼	— ¾
Compto	250	225	225	225	+10
Compr Ap	250	$9½	9½	9½	
Comb Ins	25	$27½	27¼	27¼	
Computel	1700	$8¾	8	8¾	— ¼
C Bath	20	$24¼	24	24¼	+ ¼
Cons Bath p	1240	$20½	19¾	20½	
C Bath 68 w	215	$10½	10½	10½	
Con Bldg	2135	185	175	175	— 5
Con Bldg p	225	145	145	145	
Con Textile	110	$13	13	13	
Con Dis	14500	$19½	19	19½	+ ¾
C Gas	21355	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Con Gas A	120	$89	89	89	+ 1
Con Gas B	85	$85	85	85	+ 5
Con Glass	475	$28½	28½	28½	
Control F	2525	$35¾	35¾	35¾	
Corby vt	625	528	27¼	27¼	— 1
Corby B	160	827	27	27	
Coronata	2020	190	180	180	
Cosmos	100	$3½	3½	3½	
Costain R	200	$5¾	5¾	5¾	
Courvet P	100	$7	7	7	
Crain R L	681	$20	19½	19½	— ¾
Crestbrk	250	$20¼	20¼	20¼	
Crwn Trst	225	$55	54¾	55	
Crush Intl	4015	$14¼	14¼	14¼	
Cunnlham	100	$13½	13½	13½	+ ¾
Cygnus A	675	$7½	7¾	7¾	— ¼
Cygnus B	150	$7¾	7¾	7¾	— ¼
Dale-R	400	$7¾	7¾	7¾	
Delta Elec	110	250	250	250	
Distl Seag	2400	$54¼	52¾	53¾	— ¼
Dome Pet	716	$82	78½	82	
D Bridge	1265	$11¾	11¾	11¾	+ ¾
Dofasco	1560	$23¾	23¾	23¾	— ¼
Dofasco p	60	$74	74	74	
Dom Glass	825	$20	20	20	
D Glass pr	100	$20½	20¼	20¼	
Dom Stere	5500	$14½	14¼	14¼	
Domtar	10485	$15¾	15¼	15¾	— ¼
Domtar pr	225	$15¾	15¾	15¾	
D Textile	1050	$12¾	12¾	12¾	
Donlee M	150	$17½	17½	17½	+ ¼
Donnas B	2100	275	270	270	
DRG Ltd	2100	$12½	12¼	12¼	+ ¼
Dupont	710	$26¾	26	26	
Dustbane	265	$23	23	23	
Dylex Div	105	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Dylex D A	1465	$10½	10	10	— ¼
E-L Fin	300	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
E-L Fin w	550	315	305	315	—10
Electro ltd	2750	$40¼	39¾	39¾	+ ¼
Erie D	500	$12	12¼	12¼	
Erie D A	200	$13¼	12¾	13¼	+ ¼
Exquisite	225	86	6¾	6¾	
Exquite w	7800	15	7	7	
Falcon	1971	$106	134½	155	
Fam Play	100	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Fam Play w	180	240	240	240	
Fed Grain	2175	$8½	8¼	8¼	— ¼
Fibre	500	$5¾	5¾	5¾	— ¼
Fluning T	700	$12½	12¾	12¾	
Fleet Mfg	1800	140	135	140	
Fleetwd	100	$19	19	19	
Ford USA	1000	46	46	46	
Ford Cnda	270	$64½	63	63¾	— ¼
F Seasons	250	$17¾	17½	17½	
FPE Plon	1400	$17½	17½	17¾	
FPE Pn pr	400	65	65	65	— 2
Fraser	650	$26¾	26½	26¾	— ¼
Friedman	200	$3¾	3¾	3¾	— ¼
Frumhauf	225	$21¼	21¼	21¼	
Gaz Metr	237	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Gaz S 40 p	35	866	66	66	+1¾
Gaz M 6Sw	270	560	555	555	—15
Gen Baker	225	$5¼	5¼	5¼	
Gen Distrb	825	$13¼	13¼	13¼	
GMC	167	$80	80	80	— ½
G Stl Wre	250	$16¾	16¾	16¾	+ ¾
G Stl Wre p	215	$10	10	10	+ ¼
Genstar L	1071	$13¾	13¾	13¾	
Gnstar L w	1010	520	500	510	+10
Gesco Dis	250	$10¼	10¼	10¼	
Gdn Mang	2000	$13	12	13	— ¼
Glendale	350	$8¾	8¾	8¾	
Grcb Ind	150	$8¾	8¼	8¾	— ¼
GL Paper	1000	$26	25¾	26	+ 1
GL Power	300	$19½	19½	19½	
GN Capital	1936	88	7¾	8	
Gt W Life	175	$102	120½	122	— 2
Gt WSadd	2900	$7¾	7	7¾	+ ¼
Greymnd	408	$13¾	13	13	
Guar Trst	430	$11½	11½	11½	— ¼
Gulf Can	6412	$19¼	18¾	19	+ ¼
Halifax D	275	250	225	220	— 5
H Cotton	25	$40	40	40	+1½
Hardee	600	105	100	100	
Hard Crp A	930	$17½	17¼	17½	
Harlequin	825	$8¾	8

LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL

Votre annonce remise avant 4h. sera publiée le lendemain

Heures d'affaires 8h.30 à 4h.30

529-9231

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT

LE SOLEIL

Vente au numéro. 10c l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et 15c, le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Ancienne-Lorette, Baie-Comeau, Baie St-Catherine, Beauport, Bélair, Cailières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Lévis, Loretteville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Îles, Sillery, St-David, St-Paul-du-Nord, St-Romuald, St-Emile, Ste-Foy, Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Sag., Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Dubergé, Ville de Vanier, 65c par semaine ou $32.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 50c par semaine ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui préfèrent recevoir leur journal par la poste, doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

LIVRAISON PAR LA POSTE :

Dans les comtés suivants du Québec: Bonaventure, Gaspé — Rimouraska, Matane, Matapédia, Rimouski, Saguenay, Témiscouata et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick: Gloucester, Madawaska, Restigouche: 1 an: $25.00; 6 mois: $15.00; 3 mois: $8.50; 1 mois: $3.00. (Edition Baie-St-Laurent)

Dans les autres comtés du Québec: 1 an: $50.00; 6 mois: $27.50; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.50.

Ailleurs au Canada: 1 an: $50.00; 6 mois: $27.50; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.50.

Pays étrangers: 1 an: $60.00; 6 mois: $32.50; 3 mois: $17.50; 1 mois: $6.00.

Index des rubriques des annonces classées

Accessoires d'autos et camions	640
Activités diverses	175
Agences	325
Agences matrimoniales	160
Agents	306
Ambulances	111
Animaux	248
Antiquités	221
Appareils électriques	201
Arbres et parterres	110
Argent à prêter	104
Argent demandé	105
Articles de sport	255
Associés (Commerce)	355
Assurances	107
Autos à louer	620
Autos à vendre	619
Autos demandées	621
Bicyclettes-Motocyclettes	253
Bureaux à louer	511
Bureaux demandés	509
Camions à louer	631
Camions à vendre	630
Camions demandés	632
Camping	258
Cartes professionnelles	155
Chalets à louer	485
Chalets à vendre	486
Chalets demandés	499
Chambres à louer (Par quartier)	430 à 441
Chambres demandées	402
Chambres et pensions	444
Chambres et pensions demandées	491
Chasse-neige	266
Chauffage	144
Commerces à louer	531
Commerces à vendre	530
Commerces demandés	550
Couples demandés	344
Couples demandent emploi	367
Déménagement-Transport	146
Dépannage	645
Directeurs de funérailles	115
Divers	275
Divers à louer	290
Divers demandé	291
Ecoles de conduite	185
Encadrement	223
Encans	500
Enseignement-Cours	135
Entreposage	166
Entrepôts à louer	512
Entrepôts à vendre	513
Entrepôts demandés	526
Equipement de ferme	672
Extermination vermine	148
Femmes-Filles demandées	350
Femmes-Filles demandent emploi	366
Fleuristes	114
Garages-Stationnement à louer	656
Garages-Stationnement demandés	657
Garages à vendre	658
Hommes demandés	300
Hommes demandent emploi	365
Hommes de métier demandés	310
Hommes et femmes demandés	340
Hôpitaux	112
Immeubles	540
Infirmières-Gardes-Malades	353
Instruments de musique	259
Livres-Timbres-Monnaies	224
Locaux à louer	515
Locaux demandés	527
Logements appartement à louer (Par quartier)	410 à 422
Logement appartements à partager	496
Logements appartements demandés	495
Machines à coudre	206
Machines à écrire	215
Machinerie à louer	664
Machineries à vendre	665
Maisons à louer	448
Maisons à vendre (Par quartier)	480 à 483
Maisons demandées	498
Marchandises-Nouveautés	230
Matériaux de construction	260
Médecins	110
Meubles	202
Motos-neige	684
Non classifiées	185
Occasions d'affaires	332
Pensions d'été	450
Pensions pour enfants	452
Perdus-trouvés	123
Personnels-Non responsabilité	133
Photographes	162
Pianos-Orgues	209
Professeurs demandés	348
Professionnels demandés	310
Propriétés commerciales	545
Radios-TV Stéréos	210
Rembourreurs	169
Réparations-Entretien	143
Restaurants-Réceptions	170
Roulottes	686
Salons de beauté	644
Service automobile	359
Service de garderie	358
Service domestique	137
Service 24 heures	334
Soumissions	134
Tapis-Tuiles	119
Taxis	310
Terrains à louer	561
Terrains à vendre	580
Terrains demandés	574
Terres à louer	562
Terres à vendre	582
Terres demandées	584
Tondeuses	260
Vacances-Voyages	315
Véhicules tout terrain	680
Vendeurs demandés	307
Ventes spéciales (Commerces)	288
Volailles	244
Yachts-Moteurs	685

SERVICES

104 ARGENT A PRETER

PAR TELEPHONE

PRETS personnels et commerciaux, jusqu'à $3,000 sur billet sans endosseur. Paul Michaud, 525-7195. quo-26

Propriétaires de résidences

REMBOURSEZ VOS VIEILLES DETTES REDUISEZ VOS VERSEMENTS MENSUELS AVEC UN PRET SUR HYPOTHEQUE A COUT MINIME.
TELEPHONEZ AU
651-8440
AVCO DELTA REALTY LTEE.
quo-26

2e HYPOTHEQUE, taux du marché, décroissant, à tous les 6 mois, fonds illimités, service rapide, S. L. F. Courtier licencié, 681-2802. quo-18

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appelez en tout temps. 626-4198. quo-20

PREMIERE, deuxième hypothèques. Québec, banlieue, notaire Bernard Landry. Tél. 525-4917. quo-28

COMPAGNIE privée, argent à prêter sur hypothèque tél. 683-3793. quo-1

SUR 1ère et 2e hypothèque, Québec et banlieue seulement. 651-3269. quo-9

POUR toutes demandes hypothécaires, quels que soient vos problèmes, consultez-nous. Prêts P.M. du Québec, courtiers, 683-4394, soir, 626-2513. quo-10

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue, Bailargeon, Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 525-4637. quo-11

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barette, courtier licencié, 683-5285, soir, 683-0614. quo-11

107 ASSURANCES

- ASSURANCE - AUTO -

TOUTE PERSONNE EST MAINTENANT ASSURABLE

— 17 A 99 ANS
— LICENCE SUSPENDUE
— 1ère LICENCE
— BONS OU MAUVAIS DOSSSIERS
— V-2C - V-30-C - R-15 IMMEDIAT

Pierre Bolduc Enr.

653-2888

(AUCUN CAS REFUSE)

dis-9

ECONOMISEZ en me téléphonant. Aucun cas refusé. Permis suspendus. Jeunes ou vieux, bons ou mauvais dossiers. VOC, V30C, immédiat. 529-4277. quo-13

110 MEDECINS

DR CHARLES Biefret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est, St-Joseph. Tél.: 524-4051. quo-29

DEPRESSION, nerveux, insomnie, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre de psychologie pratique, 750 est St-Joseph. 524-5849. quo-15

123 PERDU-TROUVE

PERDU dessus annexe clontel, entre Limoilou-St-Malo. Récompense promise, 683-8176. quo-21

MAILLOT et souliers ballet, perdus paroisse St-Fidèle, Limoilou. Tél. 524-3049.

DAME de l'extérieur a perdu bourse noire, 8 novembre, au Centre Monseigneur Marcoux ou Bois-Chatel, contenant papier important et médicaments. Récompense promise. Tél. 623-4442.

PAIRE lunettes perdue près Centre Lasalle ou autobus Fournier, Grande-Allée. quo-21

133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez secrétaire Case Postale 1861, Québec. 524-6108. quo-21

A compter d'aujourd'hui, je ne me tiens pas responsable de dettes contractées par toute autre personne que moi-même. Signé: M. Léopold Tessier, 5113, rue Chardonnais, Orsainville. quo-19

134 SOUMISSIONS

CONSTRUCTION DE DEFENSE (1951) LIMITEE

PROJET:

Peinture des surfaces intérieures de 185 maisons pour militaires mariés, B.F.C. Valcartier (Qué.).
Dossier: V5-42

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est),

le mercredi 10 décembre 1969

des soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Montréal, Chicoutimi, ainsi qu'à notre bureau régional à Montréal. Seuls les entrepreneurs se spécialisant dans ce genre de travail pourront se procurer le dossier de soumission en adressant leur demande à notre Service des Plans à l'adresse ci-dessous. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt de $25.00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée. Un dépôt de garantie au montant indiqué au dossier devra accompagner chaque soumission.

N.J. Smith, secrétaire
6e étage, Edifice Kenson
225, rue Metcalfe,
Ottawa 4 (Ontario)

dis-19

135 ENSEIGNEMENT-COURS

COURS DE SECRETARIAT LEGAL ET JURIDIQUE

1—NOTIONS DE PROCEDURES CIVILES ET NOTARIALES
2—NOTIONS GENERALES DE DROIT
3—NOTIONS DE DROIT CIVIL
4—TERMINOLOGIE ANGLAISE
5—ETUDES DES MACHINES DE BUREAU

COURS DU JOUR ET DU SOIR COMMENCANT PROCHAINEMENT

POUR INFORMATIONS
INSTITUT DE QUEBEC
785 DE SALABERRY
522-6624

quo-19

LANGUE anglaise, cours intensifs, une personne à la fois. 524-4726. quo-19

LE cours de couture donné par des professeurs diplômés. Le jour ou le soir, $0.50 l'heure. 529-1319. Demandez M. Pelletier. quo-24

143 REPARATIONS-ENTRETIEN

INGLIS, RCA, KENMORE

REPARATIONS et services lessiveuses et sécheuses. Québec Service de Laveuses Inc., 213, 3e Avenue. 529-8479. quo-11

ATTENTION pour la maintenance générale de votre propriété, intérieur, extérieur, estimé gratuit, consultez Ro-Bell Inc., 681-3131, 529-5026. quo-19

ENTREPRENEUR abri d'auto, garage, finition sous-sol, estimé gratuit. 628-9271. quo-2

SI l'eau s'infiltre dans votre sous-sol, Tél: 661-7188. quo-16

POUR rénovation en menuiserie et menuise sur commande, etc. 832-0288. quo-12

SERVICE Limoilou, réparation laveuses, sécheuses, vente laveuses, sécheuses reconditionnées. 523-4976. quo-12

REPARATION de tous accessoires électriques, industriels et commerciaux. 653-9669, service jour et nuit. quo-16

144 CHAUFFAGE

NETTOYAGE poêle, pot, M. Dubois, Tél. 626-6366. quo-21

NETTOYAGE de brûleurs, pots et boules de feu. Pièces assorties, réparation carburateur. Parent, 198, 3e Avenue, 524-4990. quo-4

SYSTEMES chauffage eau chaude, air chaud, chaudières à vapeur. 872-2453. quo-13

BOUILLOIRE, Dominion Bridge, avec brûleur qui chauffe à l'huile automobile, 70 forces, eau chaude ou basse pression vapeur. 653-9669. quo-29

146 DEMENAGEMENT TRANSPORT

BEAUPORT, déménagement, déplacement meubles à domicile. Aussi petits déménagements. 661-5434. quo-25

148 EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr., spécialiste extermination insectes, coquerelles, punaises, rats, souris, 382, 15e Rue, Québec, 522-1661. quo-27

155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontres sérieuses, consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue. 523-7458. quo-20

160 AGENCES MATRIMONIALES

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. M. et Mme Dewault, 228, 3e Avenue, 161. 525-6945, 522-3281. quo-22

ORDINATEUR astrologie, rencontres, amour, mariage réussi, bonheur garanti. Institut d'Orientation Matrimoniale, 910 Belvédère, Québec 683-7459. quo-25

POUR faire rencontre. Consultez Mme Duberd, 1772, 4e Avenue. 525-9810. quo-26

SEPARES, veufs, célibataires, consultez Marie-Claire, 298, 3e Rue. 522-6523. quo-1

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls. Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 25e Rue. Téléphoner 529-7458. quo-11

162 PHOTOGRAPHES

PHOTOGRAPHIES mariage $35, couleur $65 album compris. Studio Paquet, 626-3411. quo-12

163 SALONS DE BEAUTE

POILS disgracieux, épilation définitive et sans danger, par l'électricité à ondes courtes. Consultez sans frais nos spécialistes. Clinique d'Epilation, Ste-Foy, 3172 Marmolet, coin Duchesneau, 656-6168. quo-20

169 REMBOURREURS

REMBOURRAGE, réparation transformation tous genres, et style, choix tissus, 626-6100. quo-28

Pourquoi laisser ces choses à la traîne dans un placard ?

Agissez en homme d'affaires!

Utilisez les Annonces Classées du Soleil, à votre service pour un prix minime. Elles sont lues chaque jour par un nombre incalculable de personnes à la recherche d'articles de toute sorte.

Téléphonez à 529-9231

DIVERS À VENDRE

202 MEUBLES

HENRI TURCOTTE LTEE VENTE AVANT NOEL

RABAIS jusqu'à 25% sur 60 mobiliers de cuisine et de dinette neufs, dans les styles modernes, scandinaves, coloniaux ou espagnols. Tables rondes, ovales, ou rectangulaires. Ensembles avec 2, 4, 6 ou 8 chaises, du plus beau fini. C'est la vente qui vous donnera enfin l'occasion de placer un nouveau mobilier dans votre maison pour les Fêtes. Facilité de paiement pour convenir à votre budget. Henri Turcotte Ltée, 330 de la Couronne, Québec. Tél. 529-3365. quo-21

CROTEAU LTEE

CENTRE d'économie de meubles appareils électriques, plus grand choix à Québec, achetons nos meubles comptant, vendons meubles sans comptant, prix spéciaux aux finnées, laveuse ensoreuse rotative, $150.95. Allouons $20 pour laveuse usagée, balance $4.77 par mois. 175 St-Joseph Est, 77 St-Vallier est. 525-8155. quo-8

ANDRE BERGERON MEUBLES

VENDONS, échangeons, meubles à des prix défiant toute compétition, ameublement complet, termes faciles jour ou soir. 217 St-Joseph Est, 525-7381. quo-20

FOYER DU MEUBLE

VENTE de meubles à prix et conditions défiant toute compétition. Fiancés, ameublement complet 21 morceaux, $648. Jour, soir, 144 et 239 St-Vallier Ouest, 529-9648. quo-26

MOBILIER de chambre neuf, avec légers défauts, moitié prix. 839-9441. quo-19

DEPART, bel ameublement, état neuf, condition finance, arrangements. Martel, 523-5780. quo-20

MENAGE neuf, 3 pièces, pour aussi peu que $30 par mois. 626-1108, demander M. Harvey. quo-4

ACHETEZ vos meubles à bon prix, plusieurs reprises de finance à vendre, pour balance de contrats. Vendons aussi meubles neufs. Pour informations, 842-3101, N.B. aussi des tuyauseaux de 189 mesaux quo-3

ENCORE entreposé, ménage 3 pièces, balance, termes. M. Bourré, 529-9646. quo-12

203 TAPIS-TUILES

TAPIS: balance rouleaux, toutes grandeurs, moitié prix, ozyte, posage. 525-9146. quo-20

VOUS avez besoin de tapis, voilà voilages de gros escomptes. Après 5 heures, 626-2206. quo-21

ARMAND Bergeron Enr., tapis, tuiles, prélarts, tapisserie, pas prix. 849-3827. quo-2

SABLAGE, vernissage, planchers bois franc, travail sans poussière, garanti. 623-4178. quo-2

TAPIS, gros et détail, nylon Dupont, Royalcord, plastifeutré, etc, partir de $3.95 la verge. 524-3078. quo-11

LAVAGE de tapis, mur, plafond, plancher. 681-7445. quo-16

TAPIS gros et détail, nylon Dupont, marques Peerless, Krass, Brinton, Axminster, Cornet, à partir de $3.95 la verge 625-2380. quo-16

206 MACHINES A COUDRE

CENTRE SINGER

VENTE machines coudre usagées Singer. Pour réparation et location, s'adresser 224 Est St-Joseph. 522-8128. quo-16

AUBAINE 30 machines, bonne condition, de $14.50 à $35. 525-8988. quo-19

REPRIS de finance, avec meuble, secrétaire, pour balance des paiements à $9 par mois. Singer reconditionnée, 10 ans de garantie, $29.95, 867 St-Joseph Est. quo-29

MACHINE à coudre, automatique, avec meuble, $189.95, aucun comptant $10 mois. Tél: 842-3101. quo-3

MACHINES coudre reconditionnées, toutes marques, à partir de $19.95. 623-2404. quo-4

AJUSTEMENT et graissage de toutes marques, spécial, $1.45. 529-6988. quo-6

SINGER reconditionnées, garantie 10 ans, $19.95 et $29.95. S'adresser, 864 St-Joseph Est. Tél: 529-1319. quo-15

209 PIANOS-ORGUES

PAUL REGIN MEUBLES
VENTEUR autorisé des pianos Heintzman, aussi achetons pianos usagés. 529-8567. quo-21

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-24

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-21

COURS orgue, piano, méthode rapide, principe, oreilles, domicile. 525-7881, 681-1074. quo-19

PIANO droit, 53 haut, reconditionné, accordé, pouvez essayer, $37.0816. quo-26

PIANO, très bonne condition. Tél. soir, 651-9698. quo-28

210 RADIOS-TV-STEREOS

AUBAINE télévision portative 19 pcs., à louer, jour, soir 653-2247. quo-26

TELEVISIONS $25, $50, garanties 12 mois, location, argent versé crédité, spécial agent manufacturier, écran 21, garanti 12 mois, $21.95, service couleur, Plante & Gagnon, 681-5496. quo-26

TELEVISIONS $25, spécial, 358 St-Vallier ouest. quo-26

TELEVISIONS usagées au montant de $35 et montant, en parfaite condition, garantie 3 mois sur l'appareil. Parfait T.V. Radio Service. Tél. 523-1066. quo-1

TELEVISION couleur 25 pouces, sur cabinet, $20 par mois, stéréo 6 haut-parleurs, tout transistor, $289.95, avec garantie du manufacturier. Tél. 681-8168. quo-3

TV $25 et plus, avec garantie service à domicile, 1317 3e Avenue. Tél: 524-6487 ou 525-6878. quo-5

LOCATION télévisions, semaines ou mois. Royal TV, 327-1291. quo-8

STEREO meuble, marque Admiral, 4 haut-parleurs, très propre, 656-1271. quo-19

STEREO haut-parleurs séparés, état neuf, $98. Tél: 667-2218. quo-21

215 MACHINES A ECRIRE

I.B.M. OLYMPIA
Où toutes autres marques louer ou acheter. Machines écrire, calculer. Jacques Couturier Inc., 500 côte d'Abraham, 529-5061. quo-12

CLEMENT & CLEMENT Inc., exclusif Underwood, $7.50 mois, $18, 555 Charest Est, 529-9244. quo-15

221 ANTIQUITES

ACHETERAIS vieux meubles, horloges, lustres, abat-jour, lit cuivre. 832-4756. quo-9

ARMOIRE d'assemblage en pin, décapée, peintures à gonds, 66 x 40 x 19. Tél. 842-6126. quo-20

ANTIQUITE de style: table, buffet, fauteuil, chaise, vitrine, miroir, porcelaine, secrétaire, objets divers, 529-7904, 524-1140. quo-21

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES canadiens, timbres, monnaies, vente, achat. Antiquités Canadiana, 415, Dorchester. quo-21

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 est St-Vallier, tel. 525-6402. quo-1

ACHETONS monnaie, pièces d'or, timbres de tous pays. 653-8215. quo-12

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec P.Q. quo-4

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier: paletots, habits pantalons, chemises, lingeries dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demandez Catalogue gratis. La Cie Assh Inc., 842 Est St-Joseph, Québec. quo-4

50 À 70% de profit, pour vous marchands, colporteurs, liquidation marchandise sèche, lingerie dame, enfant, sous-vêtements pour homme, chemises, habits neige, tissu à la verge, lot de bonnets de laine, bas-culottes, etc., sur rendez-vous seulement. 623-1844, après 5 p.m. quo-22

248 ANIMAUX

CANICHE miniature, enregistré, gris argent, toy petit effort, pour accompagnement. 681-1319. quo-27

BOUVIERS des Flandres, lignée importée, chiots, $175, $250. Tél. 844-5867. quo-28

CHATS, chiens toutes races. Restaurant Goulet, Quatre-Chemins, Charny. 829-9164. quo-2

RANCH Laurentides, pension pour chevaux, $25 mois (standing). Soir, 849-2547. quo-3

POODLES, 3 jeunes chiots, Caniches français, pure race, enregistrés. 653-2509. quo-4

LE Guide Canin. Nous pouvons vous procurer toutes races de chiens, avec certificat d'enregistrement du cercle canadien du Chenil et certificat de santé du vétérinaire. Documentation complète sur toutes races. 681-8145. quo-8

TRES beaux serins assortis de couleur. 31 Bayard. quo-10

PETIT chien caniche, 3 mois, pigires, $100. Tél: 626-7582. quo-20

JEUNE poulain, 1 1-2 an, seul ou attelage. 623-2769. quo-12

CANICHES miniatures, enregistrés, noir, gris, prix raisonnable. 661-4376. quo-12

CHIEN Dalmatien, 2 ans. 626-9828. quo-20

CHIEN Berger Allemand, pure race. Tél. 661-5539. quo-24

QUARTER Horse, enregistré, champion 1969, Est Amérique, course de barils, champion quart de mille. 378-6742, Trois-Rivières, après 6 heures. quo-10

PETIT chien à vendre, $30. Tél: 522-5010. quo-24

EPAGNEUL femelle, noire, vaccinée, 6 mois, $75. Tél: 872-1265. quo-20

CANICHE à vendre. Tél: 524-7555. quo-24

PURE race, jeunes Boston Bull, Cockers blond américain. Heures repas, 842-1487. quo-19

CHAT persan, mâle, blanc, 2 1-2 mois, $75. 653-7802. quo-25

VENDONS, achetons, Caniches, Pomeraniens, Chihuahuas, Cockers, Braques allemand, Dobermans. 661-6668. quo-16

253 BICYCLETTES-MOTOCYCLETTES

BSA, 650 cc, 1963, $800. Tél: 527-0694. quo-19

259 INSTRUMENT DE MUSIQUE

P. GAGNE Frères, vente, réparation, spécialité accordéons, 502 Durocher, 525-6601. quo-1

AMPLIFICATEUR, Paul, 2-12 pouces, 25 watts, $85, 656-1593. quo-20

GUITARE Harmony, $75. Tél: 523-6762 quo-21

GUITARE électrique, 2 pick-up, trémolo, forme violon, avec étui, $75. Après 4 heures: 842-3325. quo-20

BATTERIE d'orchestre marque Ludwing en excellent état, $450, cymbales Zedgianne y comprises, 527-5243. quo-25

PRECISION électronique, 60 watts, 2 Leslie, à discuter. 623-7298. quo-21

260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

2 CHAUFFERETTES, bonne condition, marque Kelley 300,000 BTU, Master 320,000 BTU, René Andrews, 681-2111, quo-1

PIERRE de façade en grand scléc, 2,000 pieds carrés, planches bois franc, 7,000 pieds carrés, 2,000 tuiles acoustiques 24 x 24", amiante solide pour plafond, fenêtres thermos, cadres aluminium, escaliers fer, portes, poutres d'acier. 529-5554, 880 St-Jean. quo-5

QUEBEC démolition Ltée, 1587 Route 2, Champigny, systèmes chauffage eau chaude, air chaud, chaudières à vapeur plomberie, tuyaux, portes et fenêtres bois. Tél: 872-0530. quo-13

MATERIAUX neufs et usagés, de toutes sortes, prix d'aubaine. 842-1911. quo-16

266 CHASSE-NEIGE

ARIENS, 7 H.P. Neuves, usagées. Vente, Service, Rousseau & Frères, 2323, du Collège, 529-5711. quo-6

SOUFFLEUSES neige, usagées. Lachance Fils, 505, 17e rue. 529-0631. quo-13

TRACTEUR avec souffleur, Massey Ferguson, modèle 95, parfaite condition, soir, 626-7817. quo-24

275 DIVERS

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons meubles neufs et usagés de toutes sortes. 110 rue St-Paul, 692-0317. quo-11

R. CHABOT MEUBLES

FAUTEUILS bercants, $28.95. Sets cuisine, chambre, salon, pour liquider 50% réduction, 402, 3e Rue. 529-3696. quo-16

CAISSE enregistreuse, et articles divers pour station-service, 681-2560. quo-26

BALAYEUSES et laveuses à tapis, à vendre. Tél.: 626-6580. quo-20

SET cuisine, chaise berçante, lit complet, filière, balayeuse, polisseuse. 628-1902 quo-26

REFRIGERATEURS et poêles usagés, en parfaite condition, prix raisonnable et garantie, terme si désiré. Robitaille 504 Canardière. 529-9488. quo-19

12 COUVERTS vaisselle, 12 couverts coutellerie les 2 services, $15., 524-3198. quo-20

QUANTITE meubles neufs, entreposés à vendre, cause déménagement, Thibault, 529-9649. quo-20

AMEUBLEMENT de salon coiffure, comprenant 3 séchoirs, vanité, miroirs, chaises, etc., bon état. Tél. 822-1882. quo-20

BALAYEUSES, polisseuses, laveuses tapis, toutes marques, parfait ordre, 683-1645. quo-20

MENAGE neuf, 3 pièces, pour meilleur prix, défions toutes compétitions. Tremblay et Bergeron, meubles, 626-1102. quo-21

PEINTURE latex, $3.35 le gallon, semi-lustrée, $4.75 gallon. 842-1912. quo-24

TOILE usagée, environ 10x12, pour garage etc. $4.50. 8855 Henri Bourassa Station Fina, Charlesbourg. quo-20

CONTINUEZ versements $21.53 par mois, ménage complet, bleu ou séparément. Grégoire, 529-9646. quo-20

LAMBRIS, extérieur, masonite, clapboard, $223 mille pieds, légère imperfection. 842-1914. quo-22

PORTES extérieures et châssis neufs, provenant de faillite, aubaine, 842-1915. quo-22

PRIX du gros outils mécaniques, équipement garage, neufs, usagés. 527-3725. quo-26

MIROIRS, 30 x 60, $20, 28 x 48, $10. Tél. 625-0924. quo-24

12 COUVERTS de vaisselle (Arcoroc), verre trempé, incassable, $56.95 pour $22.95. Tél. 839-8060. quo-26

BALAYEUSE et polisseuse à prix très réduit. 681-7130. quo-28

MACHINE écrire, additionneuse, caisse enregistreuse, bon ordre. Gaston Lirette, 842-4425. quo-26

BATTERIE de cuisine, 17 morceaux, 15-8, 3 plts. Stainless Steel, valeur $139, $50. 524-3198. quo-29

ABANDON, commerce, comptoirs à viande, fermés, laitier, fruits, légumes, tablettes, tranche-jambon, moulins à viande, balances caisses enregistreuses, chambres froides, très propres, termes faciles. 656-0038. quo-28

POELE, réfrigérateur, lessiveuse, set chambre coucher, bureau, télévision. Tél: 661-7105. quo-29

VOUS pouvez nous aider à la réhabilitation des ex-détenus en nous donnant vos vieux meubles, poêles, réfrigérateurs, etc. 529-6223. quo-2

ESCOMPTE formidable, sur toute notre marchandise de marque renommée. Très bon choix de meubles et appareils électriques depuis l'agrandissement de notre magasin. Réfrigérateurs automatiques 2 portes, $279.00, 21 pi. cu. sans givre $325, 19 pi. cu. $135. Poêles 30 pouces automatiques $159. Petits modèles 220V $115.00. Laveuses-sécheuses $134. Lave-vaisselle Imperial $265. Téléviseurs en couleur $395. Nous et blanc 19 pouces $159. Stéréos huit haut-parleurs $269. Lit continental $49. Set chambre moderne $115. Espagnol $229. Set de un $125. Provincial français $250. Set de cuisine, $52. Hidehed $155.00. Etc. Terme, mise de côté. Robitaille 504 Canardière. 529-9488. quo-21

BALAYEUSES, polisseuses usagées, toutes marques, aubaine accessoires, réparation, 683-0263. quo-24

BALAYEUSE, polisseuse, et laveuse de plancher Electrolux, moitié prix, 681-8628. quo-3

MOTEUR, scie ronde, laveuse, poêle, télévision, radio, 324-7108, 470 Ste-Agnès. quo-3

MACHINES à coudre Singer, électriques, reconditionnées, $19.95 avec garantie, 661-9883. quo-3

BUREAU métal, 24 x 36, $49.50, horloge I.B.M. $125, machine enregistreuse $125, additionneuse $35. Tél. 626-0805. quo-21

BALAYEUSES toutes marques, laveuses de tapis, à bas prix. 626-2270. quo-5

BALAYEUSES, polisseuses, laveuses tapis, balai tapis, toutes marques, à partir $20. Garantie 6 mois, 628-0468. quo-8

REFRIGERATEUR commercial, 2 portes, bonne condition, 15 pieds cubes, 522-5709. quo-9

CONGELATEUR 29 pds, Amana 6 mois d'usage, garantie $300. 651-1701. quo-19

GRATTE de jeep, tout équipée, parfaite condition. Tél: 651-3846. quo-10

3,000 ARBRES Noël à vendre: pins, sapins, épinettes, etc. 842-8343. quo-10

SET vivoir, poêle électrique, lessiveuse, radio, transfert, 527-5813, 693-5521, soir. quo-19

SABLAGE de planchers, bois mou, bois franc, finition varathane, 623-4176. quo-19

AMEUBLEMENT et équipement. Comptoir de bureau, prix débarras, Tél: 872-2881. quo-19

3,000 VERGES de prélart, incrusté, prix d'aubaine. Marcel Fortin, entrepreneur en démolition. 523-9609. quo-11

AMEUBLEMENT métal, comptoir pour pharmacie, tabagie, ou magasin, etc. S'adresser: Pharmacie Jolicoeur, 668 St-Jean. 529-2171. quo-19

SETS de chambre antiques, dessus en marbre, chaise, pliantes en bois, $1.50 chacune, canapés victoriens, tables rondes en chêne, coffres en pin, sets de salon antiques, divers. 683-0331, 527-0366. quo-19

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles, accessoires électriques. Massé & Monfet, 5 Hermine, coin St-Joseph ouest. 525-9804. quo-11

LITS jumeaux, bureaux, 4, 6 tiroirs. Tél: 667-1502. quo-17

BALAYEUSES, polisseuses, laveuses, de tapis, 3 brosses. Tél: 842-1172. quo-11

DEPART, continuez les versements, ameublement, état neuf, à sacrifier. M. Lavoie, 529-9840. quo-12

MOBILIER de chambre neuf, avec légers défauts, moitié prix. 839-9441. quo-19

MENAGE 21 morceaux, encore entreposé, pour balance des versements. Grégoire, 529-9640. quo-12

CONTINUEZ termes, très bel ameublement style espagnol, à moitié prix, logement à louer. Grégoire, 529-9640. quo-12

TAPIS 10 x 15 et 7 x 10, $17., cuisinière électrique $125, réfrigérateur $175, cause départ. 651-0459. quo-21

MATELAS Marshall 54, petite laveuse électrique, grand miroir rond. 527-4496. quo-12

LOT de jouets, machine, bicyclette, etc. 264 Latourelle, soir. quo-21

SET salon, bottes ski, gr. 6, patins blancs, pointure 7, très propres. 663-4315. quo-20

BALANCE de bain état neuf, tapis très sec, chaise parterre, 529-2564. quo-19

SKI bleu pâle, bottes à clipses Koflac pt 9, bâtons, $100. Tél. 623-2322, 523-3162. quo-19

SYSTEMES chauffage air chaud eau chaude, chaudières à vapeur, portes de voûte. Tél. 872-2455. quo-13

MANTEAU drap, garni mouton, d'hiver rouge, aussi manteau suède, 12 ans, prix débarras. 626-9762. quo-20

LAVEUSE à vaisselle, Kitchen Aid, modèle encastré, s

300 HOMMES DEMANDES

RADIO-TELEVISION

TECHNICIEN compétent, connaissances théoriques et pratiques, en télé-couleur. 529-9096. quo-22

TECHNICIEN DEMANDE

AVEC expérience en télévision noir et blanc et couleur, pour travail à l'année. Bonnes conditions. Ecrire en donnant qualifications au Dépt. 915 Le Soleil. quo-25

ATTENTION

TROIS représentants demandés, possédant automobile pour visiter clientèle établie dans les appareils auditifs Beltone (Tous les prospects sont fournis). Position à commission. Pour couvrir 3 régions, Beauce, Rimouski et Gaspésie. Pour informations, Ecrire à Beltone 973, 2ème Avenue, Québec 3, P.Q. quo-22

NOUVEAU DEPARTEMENT

ENTRAINEUR ayant expérience de prospection, porte en porte pour initier jeunes vendeurs, pour compagnie de renommée internationale, très bonne rémunération. Pour plus amples informations présentez-vous 350 est boul. Charest, suite, 412, demander M. Samson, 10 à 11 hres a.m. quo-20

HANDICAPES

TRAVAIL assis prendre commandes par téléphone, salaire à l'heure plus commission, appelez 524-9704. quo-24

Représentant des ventes

POUR Lévis et la Beauce, C. P. 785 Place D'Armes, Montréal. quo-19

POSSIBILITE $100 ET PLUS

COMME représentant Familex, pour Québec et environs. Téléphonez à 623-9967. 135-24

TYPOGRAPHE demandé pour travail de composition à la main. Expérience requise. Bonnes conditions de travail. Travail permanent. Pour application, écrire ou appeler Sentinel Press Limited, 367 Avenue Laure, Sept-Iles, Qué. Tél. 962-6578. Att. N. Despard. quo-22

CHEF cuisinier demandé. Tél. 683-7160. quo-19

CONTROLEURS - distributeurs, $2,000 par mois, hommes d'affaires, sérieux seulement. 681-9817. 5412-19

2 REMBOURREURS de meubles, avec expérience, jour. Tél. 329-7685, Soir 524-1106. quo-20

VENDEUR minimum 3 ans d'expérience, spécialité confection pour hommes, réputation comme supplémentaire, salaire excellent. 653-0452. quo-20

CUISINIER demandé, capable de faire pizza et mets italien bon salaire à homme compétent. 529-8108. quo-24

JEUNE homme demandé, pour travail général dans alimentation, Sillery, 527-9215. quo-19

COMPAGNIE internationale de renom, mée requiert les services d'un candidat ayant expérience dans le domaine de la vente. Son travail consistera à la sollicitation seulement, revenu illimité au-dessus de la moyenne. L'homme que nous recherchons doit posséder les qualifications suivantes: âgé 25 à 40 ans, posséder 10e année minimum, travailleur et ambitieux. Pour entrevue, présentez-vous 350 Est Boul. Charest, Suite 412, de 10:30 heures à 11:30 heures, le matin ou encore téléphoner le jour à 529-6342, M. Gosselin. quo-19

REMBOURREUR avec expérience, travail à l'année, travail de velours et tissus de haute qualité, 25 à 35 ans, salaire selon compétence et productivité. 681-0171. quo-21

ON demande un livreur-vendeur, pour route de pain, Ville Québec, garçon licencié. 523-0225. quo-19

RECHERCHE jeune homme d'âge à peu près 17 ans pour ouvrage général dans herboristerie, expérience non requise. Ecrire en donnant détails à Travail, C. P. 232, Station E, Montréal 236. quo-21

LIVREUR demandé, avec petite voiture pour Québec, Duberger, s'adresser Restaurant Pizza du Québec, 326 rue Dorchester, 525-4881 quo-20

GERANT de compagnie importante cherche deux adjoints, libres, immédiatement nécessaire. Bonne présentation, dynamiques, automobile. Rémunérations excellentes. Se présenter: 385 Rue Dupont, à partir 10.30 heures a. m. Demandez Gilbert Farnut. quo-21

BASSISTE demandé, pour orchestre de renom, 524-8803, heures du souper, 522-4011. quo-21

REPRESENTANT ambitieux, enthousiaste, travaillant, 23-39 ans. Entraînement, avancement, revenus intéressants. Appelez le Gérant, 529-4168. quo-19

5 JEUNES HOMMES DE 21 ANS ET PLUS, REVENU GARANTI, SELON COMPETENCE. TRAVAIL PERMANENT DANS PUBLICITE, TELEPHONER 529-1581. quo-20

COMPAGNIE québécoise, requiert 5 jeunes hommes, 21 à 26 ans, pour travail dans différents départements. Pour obtenir rendez-vous, Tél. 529-1725, demander M. Lepage. quo-20

PERSONNE AVEC EXPERIENCE DE FINANCE NECESSAIRE (23-30) BILINGUE, BENEFICES MARGINAUX. JEUNE HOMME BILINGUE AMBITIEUX AVEC B.E.S. SCIENCES OU B.COM. POUR IMPORTANTE COMPAGNIE, SALAIRE EN CONSEQUENCE. DRAKE PERSONNEL 522-2031. quo-19

307 VENDEURS DEMANDES

$1,000 PAR MOIS

VENDEURS demandés, automobile indispensable, expérience de préférence, pour entrevue, 626-5194. quo-19

VENDEUR

SUR la route demandé pour la région de Québec, expérience dans la quincaillerie. Age 30 ans et plus. Bon salaire. Ecrire Dept 902, Le Soleil. quo-19

BESOIN d'un vendeur pour maison domiciliaire et revenu ayant expérience, 626-4877. quo-18

332 OCCASIONS D'AFFAIRES

TU ES AMBITIEUX ?

DECOUVRE le plaisir de réaliser tes rêves, tu as du temps libre, le désir de réussir, appelle-moi entre 6 et 7 heures pour un rendez-vous, à 527-5414. 35-21

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

GRATUIT

Demandez calendrier et catalogue Rawleigh ainsi que renseignements comment gagner de l'argent dans la vente de nos produits. Temps plein ou partiel dans Québec et districts du Lac-St-Jean. Hommes ou femmes. Ecrire à W. T. Rawleigh Co. Ltd., Dept (K)-760-FC, 4005, Richelieu, Montréal 207, Qué. dis-19

EMPLOYE (e), (d'expérience) capable, de faire la tonte de différentes races de chiens, (important) de mentionner année d'expérience et les endroits où vous exerciez ce genre de travail, écrire dépt 910, Le Soleil. quo-21

URGENT besoin hommes et femmes avec voiture. Gros revenus, compagnie internationale. Rendez-vous: appeler entre 3 et 6 heures: 681-2063. quo-19

HOMMES et femmes demandés comme représentants publicitaires. Temps plein ou partiel. Auto nécessaire, $100 et plus par semaine. Téléphonez 842-5705. quo-25

PRESSANT avons besoin 2 représentants (tes) avec auto dans Québec et alentours, salaire rémunérateur, 651-4742. quo-20

VOULEZ-vous faire de l'argent supplémentaire pour Noël, avons représentant représentantes. Se présenter 485 41e Rue ouest, apt 5, Charlesbourg, entre 7 et 10 p.m. quo-23

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

OCCASION D'AFFAIRES

POUR DAMES
POSSIBILITE DE TRAVAIL A DOMICILE
MACHINE A TRICOTER POUR LA MAISON
QUI EXECUTE DES TRICOTS
AJOURES AUTOMATIQUEMENT
FAITES DE $50 A $80
PAR SEMAINE, A TEMPS LIBRE
POUR INFORMATIONS: TEL. 524-5541, 524-5867
OU ECRIRE AU ROYAUME DU TRICOT INC.
285 ST-JOSEPH EST, QUEBEC

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

EXCELLENTE OCCASION

STENO BILINGUE, au moins deux ans d'expérience pour être secrétaire du gérant général d'une importante cie. Atmosphère agréable, endroit central, $80 et plus.

COMMIS EN COLLECTION, bilingue, compétente, dactylo, 21 à 30 ans, $300.

STENO DACTYLO BILINGUE, active, devant travailler avec 5 hommes. Avancement, $280 et plus.

K.M.S. Co., 529-4913. dis-19

MADEMOISELLE PERSONNEL

STENO BILINGUE
80% anglais, plusieurs années d'expérience, pour Québec.
525-4575 dis-20

TECHNICIEN

COMPAGNIE d'huile demande technicien pour entretien et service de brûleur à l'huile. Ecrire Dépt. 912 Le Soleil. quo-24

UNIFORMES

AVONS besoin d'un gérant et deux vendeurs pour ville de Québec et région Lac St-Jean, Cantons l'Est, Baie du Fleuve. Je serai à Québec, Holiday Inn, Rond-Point, jeudi 20 novembre, seulement, pour interviews, après 4 heures p.m. Delba Uniformes, M. Long. quo-20

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

IMPORTANTE COMPAGNIE

DE produits de beauté requiert les services de jeunes filles 18-25 ans désireuses de se créer une carrière dans le domaine de l'esthétique. Travail et formation assurés salaire minimum $93 par semaine. Pour entrevue Mme Monique Bazard, 529-6382, 9 à 5 hres. quo-19

RECEPTIONNISTE BILINGUE AVEC DACTYLO, 529-4913

quo-19

POSITION FANTASTIQUE ! $90

SI VOTRE GRAMMAIRE FRANCAISE EST BONNE, POSSEDEZ DACTYLO ET SERIEZ INTERESSE A ALLER EN ONTARIO POUR UNE PERIODE DE 2 MOIS ET PLUS APPELEZ DRAKE PERSONNEL 522-2031.

quo-19

VENDEZ bas-culottes à vos parents amies. Informations, 33 Avenue Ruel, Montmorency, 667-1551 ou 661-5749. quo-4

SECRETAIRE réceptionniste bilingue, aussi pour dessin industriel. Ecrire Dépt. 839 Le Soleil. quo-24

AVONS besoin de vendeuses, caissières d'expérience. Bon salaire. S'adresser au magasin Dalmy's Place Laurier. quo-29

JEUNE fille désirant apprendre la coiffure, et coiffeuse demandée avec clientèle, dans Charlesbourg, 626-7711. quo-19

FILLE ou femme demandée, âgée 25 à 35 ans, pour travail de magasin, homme, femme enfant. S'adresser 842 Est, St-Joseph. quo-19

SERVEUSE demandée, avec expérience, sérieuse et bonne apparence, se présenter, Bar Elite, 84 Couillard, 522-0384. quo-20

FILLES ou dames, demandées pour vente de cosmétiques, temps plein ou partiel, s'adresser soir, 626-7196. quo-24

FEMME de ménage pour tous les vendredis à Ste-Foy, 656-0258. quo-20

PERSONNES sérieuses, pour travail d'entretien, avec groupe dynamique. Demander Mlle Roy, 529-5738. quo-21

COMMIS réceptionniste demandée, le plus tôt possible, bilingue, expérience si possible. Se présenter entre 9 et 5, 2955 Boul. Laurier, Ste-Foy. quo-20

SERVEUSE demandée. Pour appointement, téléphoner, 653-3285, 2830 Chemin Ste-Foy. quo-24

JEUNE fille ou femme mariée, demandée pour travail général de bureau et dactylographie à temps partiel, à Ste-Foy, 683-4506. quo-20

AVONS besoin 5 dames, 2 heures par soir, 3 soirs semaine $35, auto utile, 837-6170. quo-19

TELEPHONISTES pour sollicitation. Se présenter à 9 hres a. m. à 640 St-Jean, suite 401. quo-19

VENDEZ bas-culottes, à vos parents et amies. Tél. 875-3049. quo-22

JEUNE fille demandée pour opération sur machine à poster, Banque Nouvelle-Ecosse, 924 rue St-Jean 529-1737, Mlle M. R. Arsenault. quo-20

SERVEUSES, travail de soir, se présenter au Restaurant Le Canton, 504 est St-Vallier. quo-21

PLUSIEURS vendeuses demandées avec expérience, pour ouverture d'un nouveau magasin, s'adresser Gazebo, Place Laurier. quo-25

FILLE ou femme demandée, commis vendeuse, s'adresser en personne, 471 rue St-Jean. quo-21

353 INFIRMIERES-GARDES-MALADES

GARDE-malade auxiliaire licenciée, demandée, hôpital Chronique convalescent 15 milles de Québec, accommodation logement. 884-2811. quo-21

INFIRMIERE licenciée et auxiliaire licenciée, demandées pour service général dans hôpital privé. Tél. 527-4216. quo-24

AUXILIAIRE licenciée temps partiel de jour 3 ou 3 jours par semaine, 527-4643, avant 5 hres. quo-20

358 SERVICE DOMESTIQUE

CUISINIERE générale aussi faire ménage, doit demeurer ici, connaissance d'anglais préférable, 527-8601, après 6 p.m. soir. quo-19

FILLE de campagne de préférence, chambre seule, salaire à discuter, références exigées, aimant enfants, 661-9040. quo-20

INSTITUTRICE cherche aide immédiatement, plus de 21 ans, responsabilité complète de la maison, enfants 2-6 ans, chambre seule, lundi au samedi midi 626-7539. quo-20

AIDE familiale demandée, couchant chez elle ou chez l'employeur, un enfant Loretteville, $25 semaine, Soir, 651-7076. quo-20

COMME AIDE familiale, bon chez-soi si désiré, 842-8506. quo-24

TORONTO, opportunité d'apprendre anglais, maison moderne femme de ménage, chambre privée, TV. Travaux légers, $20 semaine. Mrs P. Shuster, 13 Sydnor Road, Willowdale, Toronto, Ontario. quo-21

SERVANTE demandée, pour dame seule, invalide. Tél. 524-7325. quo-21

GARDIENNE fiable, demandée, 2 enfants, semaine 8:30 à 5 heures. St-Sacrement, salaire $30. Tél. 527-2197. quo-22

FILLE-MERE demandée comme aide ménagère, prendre soin enfant, 683-5950. quo-22

SILLERY aide-domestique, 20 ans et plus 8:30 à 6 heures. Doit loger en dehors, enfants à l'école. 683-9927, 683-9169. quo-22

BEAUPORT, fille 21 à 28 ans, bon chez-soi, 3 jeunes enfants, congé, expérience et références exigées, $125 mois. 661-8757. quo-21

FILLE demandée avec expérience, famille 3 enfants, bon chez soi. 651-1127. quo-21

GOUVERNANTE demandée, femme d'un certain âge, ayant le désir de se faire un chez-soi, pouvant aider une mère de 5 enfants, 13-12-11-8 et 7 ans, en particulier devoirs, leçons et faire conjointement de menus travaux, bon salaire, qualités requises: suffisamment autoritaire, maternelle, bonne éducation, grande chambre privée, avec les commodités requises, dans Charlesbourg, près de tous les services. Ecrire à C.P. 7037, Québec 7. quo-16

2 SYMPATHIQUES jeunes filles pour travail dans gentilles familles torontoises, propre, chambre, bon salaire, 221-3055, S. Rotstein, 6 Restwell Cres., Willowdale 452, Ontario, commencer le travail maintenant ou janvier. quo-25

359 SERVICE DE GARDERIE

MATERNELLE

L'EVEIL, Ste-Foy, offre service garderie, 2 1-2 ans à 8 ans, horaire toute la journée ou au choix, transport organisé, 653-2337. quo-27

POUPONNIERE privée à l'année, à semaine ou fin semaine. Tél. 849-3616. quo-21

JARDIN Belvédère, garderie d'enfants, service professionnel, surveillance continuelle. 864 Avenue Menton, 683-8808. quo-9

GARDERAIS, bébé de 2 mois à 8 mois, à la journée ou à la semaine, Charlesbourg, 626-2575. quo-5

MERE de famille, Ste-Foy, garderais enfant naissance 6 ans 8 à 6 heures, 651-3882. quo-19

GARDERAIT enfant, du lundi au vendredi, $12 par semaine. 683-8868. quo-23

GARDERAIS chez-elle enfant, bons soins, expérience, $17. Tél. 529-7753. quo-21

365 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

PRENDRAIS finition sous-sol, spécialité, aussi rénovation armoire, 872-2026, 872-9946. quo-19

MENUISIER d'expérience 20 ans, réparation construction, finition sous-sol. Tél. 822-1177. quo-21

MENUISERIE générale, réparation diverse, construction armoires modernes. Estimation gratuite, 663-4701. quo-24

CONTRACTEUR EN SOLAGE DE MAISONS COMPLET: EXCAVATION, REMPLISSAGE, IMPERMEABILISATION, PLANCHER CIMENT, BLOC CIMENT, BRIQUE, ESTIME GRAUTT, OUVRAGE GARANTI. 828-9271. quo-2

PEINTRE demande réparation plâtre, joints gyproc, peintures. 527-2201, soir, 682-8331. quo-5

PRENDRAIS livraison, transport léger, pick-up, 1968, avec boîte, 525-5766. quo-19

PEINTRE compétant, prendrais tout ouvrage, expérience, intérieur, tapisserie, etc. 667-3206. quo-11

MENUISIER d'expérience, construirais garage pour hiver, finition sous-sol, réparations tous genres. 626-7690. quo-21

HONNETE responsable, travail général pour femme d'affaires, écrire dépt 911, Le Soleil. quo-21

MENUISIER d'expérience, construction, rénovation, finition sous-sol, armoires modernes, 651-3299. quo-12

PEINTRE compétent, offre ses services, ouvrage garanti, 522-5852. quo-22

HOMME compétant, lavage, joints gyproc, plâtre, peinture, ouvrage soigné, 824-7062. quo-20

FERAIT MENAGE DE TOUTES SORTES. 849-8097 OU 667-2858. quo-20

MENUISIER, prendrait rénovation tout genre, spécialité sous-sol. 837-2365. quo-20

HOMME demande emploi comme gardien nuit, commis et autres, 626-5752. quo-20

PRENDRAIS travail de comptabilité temps partiel. 653-5612. quo-24

SERAIS intéressé faire l'entretien d'édifices à bureaux, commercial, ou logements, 25 ans d'expérience. Québec, Chicoutimi, peut fournir références. Mentionner prix effert dans réponse. Ecrire 37 Ouellet, 205 est, Cartier, Chicoutimi. quo-20

DESSINATEUR de meubles, 3 ans d'expérience, connaissance de la production en série, recherche emploi au sein d'une compagnie progressive, information. Ecrire Dept 916, Le Soleil. quo-21

TOUT genre de finition de sous-sol, estimation gratuite, financement si désiré. Tél. 872-1660. quo-16

BARMAN, avec plusieurs années d'expérience, bilingue, honnête, Tél. 681-4756. Le matin avant 10h, le soir, après 6:30 p.m. quo-22

POSSEDANT 15 ans d'expérience, dans le domaine du transport routier, au niveau de la gérance. Inf. 523-5603, 522-0777. quo-21

HOMME de ménage, demande emploi comme concierge, gardien nuit 842-1123. quo-25

366 FEMMES-FILLES DEMANDENT EMPLOI

FEMME de ménage demande emploi, à la semaine. 661-7524. quo-12

COUTURIERE prendrais confection, réparations, téléphoner après-midi ou soir, 524-4174. quo-20

CONFECTION, réparation, draperies, recouvrement d'abat-jour. Mlle Dufour, 653-4530, 524-4704. quo-15

FINISSEUSE en fourrure, prendrait ouvrage à domicile, 524-8081 ou 523-6927. quo-20

STENO-DACTYLO, bilingue, avec cours secrétariat médical, offre ses services à temps partiel, le matin, 661-7425, le midi. quo-21

PRENDRAIS dactylo domicile, état de compte, etc, Haute-Ville, 527-5178. quo-21

LOGIS

LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

410 QUARTIER CHAMPLAIN

147 ST-PAUL, 4 pièces, salle bains, propre, tel. 523-8109, Mme Labbé, soir, 692-1286. quo-31

STUDIO et 3 pièces, neuf, 5 Côte Dinan, de 9 à 7 heures. quo-26

147 ST-PAUL, 4 pièces, salle bains, propre. Tél. 523-8109, Mme Labbé, soir, 692-1286. quo-28

PRES Château, meublé, personne seule, 5, ave Ste-Geneviève, appt 101. quo-5

472 CHAMPLAIN, 3 pièces, salle toilette libre immédiatement, $45. 529-5311. quo-19

30 RUE Hébert, flat rénové, meublé, poêle réfrigérateur, libre, 872-9406. quo-16

31 McMAHON, coin d'Auteuil, logement neuf, meublé, 3 pièces, $155. Tél. Jour, 681-6131, soir 527-7814. quo-16

411 QUARTIER LIMOILOU

115 - 26e RUE, appartements le 26, spécial, logements 4 pièces, eau chaude fournie, tapis mur à mur salon et chambre, stationnement, proximité de tous services, $120 mois. Aussi logements 5 pièces, spécial $125 mois. 656-9725 ou 529-6423 ou 529-4094. quo-21

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT CONVENABLE, SERVICE GRATUIT DE LOCATION, LOGIS QUEBEC INC. 529-9738. quo-5

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, pièces, neufs, construction béton, parfaitement insonorisé, piscine, buanderie, placard cave, etc, prix incroyable $110, $120 immédiatement décembre, janvier. 210 Ouest Rapinière Durion, coin Duval. 626-6692, 653-7458, meublé si désiré. quo-8

ST-PIE N, 4 pièces, chauffé, $110. Après 6 heures, 967-3410. quo-8

345 DES Bouleaux Ouest, appt 4, 4 pièces, chauffé, libre 1er décembre, cause transfert. 628-0861. quo-19

4 PIECES, non meublé, libre immédiatement, Des Lilas Ouest, 626-9584. quo-10

2 1-2 PIECES, meublé, 4 1-2 pièces, neufs, tapis, stationnement. 529-8436, 681-5231. quo-19

QUATRE 2 1-2 pièces, plus salle bains, neufs, chauffés, tapis, eau chaude fournie, meublés ou non, $75 à $100. 846 1ère Avenue, 681-6389, soir, 631-3774. quo-22

JARDIN Belvédère, garderie d'enfants, service professionnel, surveillance continuelle. 864 Avenue Menton, 683-8808. quo-9

GARDERAIS, bébé de 2 mois à 8 mois, à la journée ou à la semaine, Charlesbourg, 626-2575. quo-5

MERE de famille, Ste-Foy, garderais enfant naissance 6 ans 8 à 6 heures, 651-3882. quo-19

GARDERAIT enfant, du lundi au vendredi, $12 par semaine. 683-8868. quo-23

GARDERAIS chez-elle enfant, bons soins, expérience, $17. Tél. 529-7753. quo-21

365 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

PRENDRAIS finition sous-sol, spécialité, aussi rénovation armoire, 872-2026, 872-9946. quo-19

MENUISIER d'expérience 20 ans, réparation construction, finition sous-sol. Tél. 822-1177. quo-21

MENUISERIE générale, réparation diverse, construction armoires modernes. Estimation gratuite, 663-4701. quo-24

CONTRACTEUR EN SOLAGE DE MAISONS COMPLET: EXCAVATION, REMPLISSAGE, IMPERMEABILISATION, PLANCHER CIMENT, BLOC CIMENT, BRIQUE, ESTIME GRAUTT, OUVRAGE GARANTI. 828-9271. quo-2

PEINTRE demande réparation plâtre, joints gyproc, peintures. 527-2201, soir, 682-8331. quo-5

PRENDRAIS livraison, transport léger, pick-up, 1968, avec boîte, 525-5766. quo-19

PEINTRE compétant, prendrais tout ouvrage, expérience, intérieur, tapisserie, etc. 667-3206. quo-11

MENUISIER d'expérience, construirais garage pour hiver, finition sous-sol, réparations tous genres. 626-7690. quo-21

HONNETE responsable, travail général pour femme d'affaires, écrire dépt 911, Le Soleil. quo-21

MENUISIER d'expérience, construction, rénovation, finition sous-sol, armoires modernes, 651-3299. quo-12

PEINTRE compétent, offre ses services, ouvrage garanti, 522-5852. quo-22

HOMME compétant, lavage, joints gyproc, plâtre, peinture, ouvrage soigné, 824-7062. quo-20

FERAIT MENAGE DE TOUTES SORTES. 849-8097 OU 667-2858. quo-20

MENUISIER, prendrait rénovation tout genre, spécialité sous-sol. 837-2365. quo-20

HOMME demande emploi comme gardien nuit, commis et autres, 626-5752. quo-20

PRENDRAIS travail de comptabilité temps partiel. 653-5612. quo-24

SERAIS intéressé faire l'entretien d'édifices à bureaux, commercial, ou logements, 25 ans d'expérience. Québec, Chicoutimi, peut fournir références. Mentionner prix effert dans réponse. Ecrire 37 Ouellet, 205 est, Cartier, Chicoutimi. quo-20

DESSINATEUR de meubles, 3 ans d'expérience, connaissance de la production en série, recherche emploi au sein d'une compagnie progressive, information. Ecrire Dept 916, Le Soleil. quo-21

TOUT genre de finition de sous-sol, estimation gratuite, financement si désiré. Tél. 872-1660. quo-16

BARMAN, avec plusieurs années d'expérience, bilingue, honnête, Tél. 681-4756. Le matin avant 10h, le soir, après 6:30 p.m. quo-22

POSSEDANT 15 ans d'expérience, dans le domaine du transport routier, au niveau de la gérance. Inf. 523-5603, 522-0777. quo-21

HOMME de ménage, demande emploi comme concierge, gardien nuit 842-1123. quo-25

366 FEMMES-FILLES DEMANDENT EMPLOI

FEMME de ménage demande emploi, à la semaine. 661-7524. quo-12

COUTURIERE prendrais confection, réparations, téléphoner après-midi ou soir, 524-4174. quo-20

CONFECTION, réparation, draperies, recouvrement d'abat-jour. Mlle Dufour, 653-4530, 524-4704. quo-15

FINISSEUSE en fourrure, prendrait ouvrage à domicile, 524-8081 ou 523-6927. quo-20

STENO-DACTYLO, bilingue, avec cours secrétariat médical, offre ses services à temps partiel, le matin, 661-7425, le midi. quo-21

PRENDRAIS dactylo domicile, état de compte, etc, Haute-Ville, 527-5178. quo-21

LOGIS

LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

410 QUARTIER CHAMPLAIN

147 ST-PAUL, 4 pièces, salle bains, propre, tel. 523-8109, Mme Labbé, soir, 692-1286. quo-31

STUDIO et 3 pièces, neuf, 5 Côte Dinan, de 9 à 7 heures. quo-26

147 ST-PAUL, 4 pièces, salle bains, propre. Tél. 523-8109, Mme Labbé, soir, 692-1286. quo-28

PRES Château, meublé, personne seule, 5, ave Ste-Geneviève, appt 101. quo-5

472 CHAMPLAIN, 3 pièces, salle toilette libre immédiatement, $45. 529-5311. quo-19

30 RUE Hébert, flat rénové, meublé, poêle réfrigérateur, libre, 872-9406. quo-16

31 McMAHON, coin d'Auteuil, logement neuf, meublé, 3 pièces, $155. Tél. Jour, 681-6131, soir 527-7814. quo-16

411 QUARTIER LIMOILOU

PLACE STE-ANNE

5 - 4 - 3 neufs
(3 meublé si désirez)

APPARTEMENTS luxueux, près école, église, centre d'achats Canardière, électricité, chauffage électricité, eau chaude, compris dans le loyer. Stationnement et buanderie, libre immédiatement et 1er décembre. Informations 1775 Ernest-Lapointe, appt 2, angle 18e Rue, Québec. Tél. 527-9088 ou 527-5126. Soir 842-9077. quo-27

"PLACE DES SEIGNEURS"

1 1-2, 4 1-2, 5 1-2, PIECES, piscine, tennis, badminton, tabagie, salon de coiffure, chauffage, électricité, inclus dans le prix du loyer, 626-3513, 626-9425. qur-21

1½, 3½

MEUBLE, tout confort, piscine, tennis, badminton, électricité inclus, 626-3513, 626-6425. quo-24

ST-ALBERT

LOGEMENTS 3-4 1-2, pièces, neufs, près église, école, entrée laveuse, sécheuse, tapis, stationnement. 623-3948. quo-5

ST-PAUL-APOTRE LE LAURENTIEN

COIN 23e et 2e Avenue, bloc en construction, 6 étages, avec ascenseur, incinérateur, buanderie, grand balcon, intercom, stationnement intérieur, et extérieur, et un sun deck sur toit, épreuve du feu, bain sauna, salon coiffure, occupation 1er septembre et plus. Jour 524-9226, pour visiter tous les jours. Meublés ou non, venez constater par vous-mêmes tous les avantages du Laurentien. quo-22

$100, 4 GRANDES, modernes, stationnement, buanderie, libre immédiatement. Bourassa, 524-5329. quo-27

LIBRES immédiatement, immeuble neuf, 3, 4 ou 5 pièces, meublés ou non. S'adresser jour, 524-9226. quo-26

ST-PIE X, 4 grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, 661-8401. quo-3

412 QUARTIER MONTCALM

GARAGE SPACIEUX
350 CHEMIN STE-FOY
QUEBEC 6
Place Samuel De Champlain
dis-21

1105 BELVEDERE, 3 pièces, moderne, chauffé, garage, buanderie automatique, equipé, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, libre décembre et 1er janvier. 527-5126, 527-9088. quo-28

2 1-2 PIECES, moderne, situé, 1105 Belvédère, à sous-louer, libre fin décembre ou janvier, non meublé, $140 mois, si désiré, meublés à vendre au complet, $300, cause départ. 683-2819. quo-19

8 PIECES, chauffé, refait neuf, mi-décembre, 71 Fraser, 525-3227. quo-20

5 PIECES, chauffé rue St-Cyrille, angle Bourlamaque, Des Erables, 522-7201. quo-20

ST-SACREMENT, 7 pièces, chauffé, éclairé, $240. 527-1054, 667-1054. quo-21

6 PIECES, propre, le, poêle, réfrigérateur, eau chaude, $130. 631-2910. quo-20

RUE Fraser, 6 pièces, salle bains, libre 1er décembre, $150 mois. Tél. 527-2247. quo-19

APPARTEMENT à louer, 3 1-2 pièces. Tél. 529-6090. quo-22

413 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

4, salle bains, $80, libre, 127 St-Olivier, après 3 p.m. quo-26

FLAT meublé, chauffé, $70, libre immédiatement. 529-9077. quo-6

2 PIECES, meuble. S'adresser 481 rue St-Réal. 525-8700. quo-9

4 PIECES, eau chaude, 220, $55 mois. Tél. 529-7766, 625 St-Réal. quo-26

6 PIECES, par salle bains, 36 rue Richelieu. Tél. 849-3486. quo-21

5 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, pour monsieur. Entre 5 et 9 heures, 524-0590. quo-21

PETIT appartement, chambre-boudoir, cuisinette, combinées, bain, douche, balcon. 524-9904. quo-16

414 QUARTIER ST-ROCH

2 PIECES, plus salle bains, chauffé, $78 par mois. S'adresser 468 de la Reine. quo-5

GRAND 2 pièces, rénové, complètement meublé, 558 est, St-Vallier. 525-9248. quo-24

3 LOGEMENTS de 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, près Gare Centrale, 1er janvier, concierge appt 105, 198 Arago Est, après 5 hres, 525-2345. quo-9

1 ET 2 PIECES, meublés, entrée seule, libres, 323-4124. quo-24

2 1-2 PIECES, moderne, 703 est, boul. Charest, face Pollack, 527-0235. quo-15

2 1-2 MEUBLE, 754 Est, St-Joseph, ou s'adresser à 522-6974, soir. quo-13

431 DORCHESTER, chauffé, 2e, convient pour professionnel commerce, logement combiné, fluorescent, vénitiennes, prélarts installés. 527-8269. quo-21

PETIT 4 pièces, chauffé, propre pour 1 ou 2 personnes sérieuses, libre fin de décembre. Après 6 heures, 524-6203. quo-21

LIBRE 3, meublé, bain, aussi garage, 786 est St-Vallier. 522-7555. quo-21

GRAND 2 1-2 pièces, à sous-louer, meublé, très propre. 524-7304, après 6 heures. quo-21

415 QUARTIER ST-SAUVEUR

464, ST-MATHIAS, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, meublés, 3 1-2, 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, concierge, buanderie, remise, stationnement, 464 St-Mathias, 2 heures p.m. à 10 p.m., 522-1577. quo-5

4 PIECES non chauffé, libre, 220, 3e étage, $45. 683-0968. quo-9

4 PIECES, non chauffé, situé coin Aqueduc, Boul. Charest Ouest, $70 par mois. 842-3181. quo-19

MAISON seule, 4 pièces, près église St-Malo. $45. 527-2942. quo-20

2 PIECES, meublé, salle bains, 3e étage, $55 mois. Tél. 527-0212. quo-22

RUE Kirouac, 4 pièces, 2e étage, pas chauffé, 681-2340, 683-0398. quo-25

4 PIECES, 220, eau chaude, pas bain, 2e libre, 527-9227. quo-21

5 PIECES, libre décembre, 679 Ouest St-Vallier, 681-5820. quo-21

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

416 CHARLESBOURG

VUE MAGNIFIQUE SUR QUEBEC

COIN BOULEVARD HENRI-BOURASSA
ET 59e RUE EST
LE BEL-AIR LOGEMENTS A LOUER

3 et 4 grandes pièces, luxueux, chauffage électrique, thermostat dans chaque pièce, stationnement, placards, tapis salon, meublés sur demande, eau chaude et électricité incluses.

661-5764 — 626-3256 dis-8

416 CHARLESBOURG

ST-RODRIGUE
1 MOIS GRATUIT

2 1-2, 4 1-2 PIECES
PRES CENTRE D'ACHAT CHARLESBOURG, TAPIS SALON ET BOIS NATUREL, ESPACE LAVEUSE AUTOMATIQUE, BALCON INDIVIDUEL AVANT, ARRIERE.
IMMEUBLES REGENCE LTD.
TEL. 529-5588 quo-13

2 PIECES MEUBLEES

4 PIECES, non meublé, chauffé, stationnement. Jour, 529-6821, soir et fins semaines, 626-7002, 523-5746. quo-20

Le D'Auvergne

2e AVENUE Est et 65e Rue, 2 1-2 pièces, construction neuve, meubles, style colonial, tapis, chauffé, électricité, stationnement privé, buanderie, vue sur ville. Tél. 623-7982. quo-10

2 MOIS GRATUIT

4 PIECES, chauffé, tapis, 48e Rue Ouest, Charlesbourg. 626-1473. quo-20

2 MOIS GRATUITS

NEUFS, 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, tapis, stationnement. 4855, 4e Avenue Ouest, 628-0854. quo-27

GRAND 4 1-2 pièces, chauffé, tout à l'électricité, tous services inclus, meublé si désiré, 1020 rue de Normura, 651-4272, pour location s'adresser 1025 rue de Chauvigny appt 9. quo-25

ST-RODRIGUE, logement neuf, 4 1-2 pièces, moderne, non meublé, près centre d'achats et autobus, eau chaude, chauffage et toutes taxes incluses, prise d'auto, stationnement, placard, balcon, prêt 1er novembre. 626-1364. quo-25

LOGEMENTS neufs, 4 pièces, 9030 Laval, face église, tapis salon, novembre, $120, 623-9885, 626-2584. quo-28

55e RUE et 5e Avenue Est, grand 4, 5 pièces, neufs, modernes, remise stationnement, eau chaude, neige, vidanges inclus, prêts novembre, $120, $130, $140. 529-1472. quo-27

ST-RODRIGUE, 4 pièces, neuf, tapis, chauffé, eau chaude fournie, incinérateur, buanderie, terrasse toit, $120 à $125, libre immédiatement. Tél. 623-1561. quo-27

GRAND 4 1-2 pièces chauffé électricité, tous services inclus, meublé si désiré, 1025 de Chauvigny, Charlesbourg, 628-1561. quo-3

5 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, neuf, prêt début décembre, $145 par mois. 626-4877. quo-3

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT CONVENABLE SERVICE GRATUIT DE LOCATION, LOGIS QUEBEC INC. 529-9738. quo-5

NEUF, $115, 4 pièces, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, tapis. 623-0451. quo-19

2 1-2 MEUBLE, stationnement, chauffé, éclairé, $115 mois, 623-5468. quo-11

3 1-2 PIECES, libre immédiatement, meuble, chauffé, éclairé, 626-3587. quo-20

3 PIECES, dans un 3 logements neuf, tuile, tapis, sortie laveuse sécheuse, 2 grande balcons, stationnement, prime, 683-7698. quo-12

3 PIECES, non chauffé, $60 mois. 626-7855. quo-22

ST-RODRIGUE, $95, 1er plancher, 4 pièces, chauffé, balcon, stationnement. 628-0408. quo-15

4 ET 5 pièces, neufs, dans duplex, chauffage, éclairage, eau chaude, tapis, $140 et $160. 524-4827. quo-24

ST-RODRIGUE, logement 5 pièces, non chauffé, 2e étage, libre 1er décembre, annexe à l'huile fournie si désiré. Tél. 627-2791. quo-19

CHARLESBOURG, 3 1-2 pièces, tapis, piscine, électricité stationnement, libre immédiatement, 626-9653. quo-24

ST-RODRIGUE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, près centre d'achats, décembre, stationnement, $110 par mois. 623-0256. quo-16

PRES église

420 BANLIEUE

5 1-2 PIECES, 2e plancher, chauffé, grande cour, autobus d'écoliers français, anglais, 844-3248. quo-21

5 1-2 PIECES, 2e plancher, chauffé, grande cour, autobus d'écoliers français, anglais, $110 mois, 844-3248. quo-21

GIFFARD, 4 pièces, salle de bains, chauffé, $85. 661-9932. quo-24

BEAUPORT, logement moderne, 4 pièces, chauffé, eau chaude, $100. 661-7875. quo-24

4 1-2 PIECES, $115 par mois, 4217 des Cyprès, app. 1. quo-24

NEUFCHATEL, sous-louer, 4 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, inclus, $125. mois, mois, libre décembre. 842-6694. quo-24

BEAUPORT, 4 pièces, neuf, $85, chauffé, Tél. 661-8204. quo-22

LES Saules, 5 pièces, chauffé, électrique, libre immédiatement. $125. 527-4736. quo-22

6 PIECES, plus salle bains, chauffé, 113 Boulevard St-Gérard. 842-7982. quo-25

5 PIECES, chauffage électrique. 683-1250. quo-24

5 PIECES, Ancienne-Lorette, libre immédiatement. 683-7904. quo-21

3480 AUCLAIR, 4 pièces, chauffé, $115. Tél. 661-9738. quo-25

2325 DE Lisieux, Giffard, 4 pièces, meublé ou non, à partir de $105. Tél. 824-4227. quo-26

VAL St-Michel, 3 pièces, libre. Tél. 872-9320. quo-16

ORSAINVILLE, flat (2 pièces); entrée seule, meublé, eau chaude, chauffage et électricité inclus, tranquillité, $12 semaine. 623-7070 ou 663-4281. quo-21

VILLE Vanier, 5 pièces, chauffé, $130 par mois, décembre gratuit. Après 6 hres. 683-2640. quo-21

GIFFARD, 3 pièces, chauffé, près Centre d'achats, soir Tél. 667-1624. quo-22

GIFFARD, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, 6 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement. 663-0351 quo-23

421 Meublés

EDIFICE HETHRINGTON

1 1-2 PIECE, entièrement meublé, tapis mur à mur, divan-lit fauteuil, poêle, réfrigérateur, table, draperies, lampes, 640 St-Jean, 525-9103, 529-0519. quo-3

3 PIECES, salle bains, chauffé, eau chaude, 35, de l'Espinay. quo-24

3 1-2, 4 MEUBLES, occupation immédiate, piscine, près école, église, centre d'achats, autobus. S'adresser 3189 Boul. Neilson, suite 100. Tél. 651-4643. quo-24

ATTENTION, garde-malade, arrière hôpital St-François d'Assise, maison appartements en construction, 3 pièces, meublé, style colonial, service conciergerie intercom, buanderie, grand balcon, stationnement, eau chaude fournie, libre 1er décembre, $125, $140. 623-5743, 1643 rue d'Assise. quo-26

ST-RODRIGUE, tout neuf, style colonial, chauffé, eau chaude fournie, incinérateur, buanderie, terrasse toit, libre immédiatement, 1 1-2, $100., 2 1-2 - $125. 623-1561. quo-27

783 EST Boul. Charest, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, meublés, chauffés, ascenseur, épreuve du feu. 524-3448. quo-3

BOUL. Benoit XV, 4 pièces, meublé 1er décembre, $120. 524-8375. quo-8

ST-ALBERT, genre motel, 2 1-2, neuf, meublé, chauffé, tapis. 626-9868, 522-1813. quo-5

ST-SAUVEUR, 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, entrée privée. 523-0634. quo-9

BEAUPORT, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 661-2933. quo-8

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé. Entre 5 et 8 p.m., 1740 Bardy. quo-21

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, neufs, piscine, buanderie prix réduit. 626-6692, 653-7458. quo-8

CHARLESBOURG, 2 1-2 pièces, meublé, neuf, tapis, éclairé, chauffé, eau chaude, terrasse, vue sur ville, 623-1201 quo-9

ORSAINVILLE, 4 1-2 meublé, eau chaude, tapis, stationnement, 4207 Cyprès. 623-4178. quo-9

ST-PASCAL, 2 grandes pièces, plus salle de bains, meublés neufs, tapis, chauffé, électricité, eau chaude fournie, libre, 665-7052, 1330, Maufils. quo-11

2280 RUE Mont-Thabor, appartement Nathalie, 2 pièces, meublé, ultra moderne, piscine intérieure, 524-1074. quo-11

BEAUPORT, 2 1-2, 1 1-2, meublés, chauffés, toutes accommodations, stationnement, 57 du Collège, coin du Manège, 663-9565. quo-20

22e RUE, 1 1-2 pièce, moderne, chauffée, eau chaude, électricité, stationnement fourni. 524-3078. quo-21

STE-FOY, près Université, 4 grandes pièces, moderne, toutes commodités, 1er plancher, libre. 653-3196. quo-12

STE-FOY, 3 pièces, meublé, tapis mur à mur. 653-7846. quo-22

22e RUE, 1 1-2 pièce, moderne, meublé, entrée seule, électricité, eau chaude, stationnement fourni, 524-3078. quo-21

BERGEMONT, près 22e Rue, 2 pièces, meublé, $100. 626-7009, 524-6240. quo-12

3 PIECES, meublé, près centres d'achats Laurier, chauffé, tranquille. 656-0161. quo-13

BEAUPORT, 3 pièces, meublé, entièrement neuf, libre immédiatement, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél. 661-4501. quo-15

5 PIECES, 3 chambres, sous-louer. Après 6 hres, Ste-Foy, 3055 Laroche. quo-24

2 GRANDES pièces, chauffé, taxes, électricité payée, très meublé. 751 Ste-Marie. 525-7034, 663-0582. quo-15

STE-FOY, Ave Le Caveller, bachelor $90, tout inclus, stationnement. 651-2510. quo-20

ST-PASCAL, flat meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, réfrigérateur, homme seulement, $14, s'adresser 2445 Maufils. quo-20

2 PIECES, meublé, lavabo, réfrigérateur laveuse, 630 Latourelle, 523-4922. quo-24

L'ELISEE, 925 Myrand, 4 pièces, meublé, chauffé, $185. 525-5427, 683-7474. quo-15

NEUF, 3 pièces, meublé, chauffé, plus bain, 318 Durocher, 522-2634. quo-20

FLAT 2 1-2 pièces, et chambres meublées, Boul. Langelier, 661-3629. quo-21

BOUL. Nelson, Ste-Foy, 2 meublé, confortable, salle bains, stationnement 527-9642. quo-25

STE-FOY, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 656-9246. quo-25

2 PIECES, meublé, chauffé, tapis, 812 1-2, rue Cartier, après 6 heures, 683-7551. quo-25

BACHELOR 1 1-2, meublé, chauffé, électricité fournie. Après 6.30 hres, 527-2435. quo-16

ANCIENNE-Lorette, 3 pièces, meublé, libre. 872-2455. quo-16

ST-PIE X, 2 1-2 meublé, chauffé, frais peint, libre, $110. 525-6814. quo-21

Les annonces classées du Soleil sont pratiques pour vendre, louer, acheter, embaucher. Composez 529-9231.

CHAMBRES A LOUER

430 QUARTIER CHAMPLAIN

PRES St-Jean, grandes, rénovées, réfrigérateur, tranquillité, prix assorti. 24 Garneau. quo-27

CHAMBRES confortables, eau courante, tranquillité, permis cuisine, 30 Ste-Anne. quo-28

5 HAMEL, près Hôtel-Dieu, chambre-boudoir à louer. 522-0282. quo-4

PRES Château, chambre, entrée privée, Tél. 523-0743 ou 524-9519. quo-8

CHAMBRE, rénovée, poêle, réfrigérateur, endroit tranquille, personne distinguée. 667-0207. quo-10

71 ET 72 St-Louis, belles chambres, libre immédiatement. Tél. 522-6506. quo-23

431 QUARTIER LIMOILOU

CHAMBRE, pour fille, dans maison privée, déjeuner si désiré, 626-8557. quo-1

CHAMBRE, accès cuisine, poêle, stationnement, meublée, 1177 la Canardière, 524-8662. quo-1

PRES hôpital Enfant-Jésus, chambre-boudoir, accès cuisine, balcon, 661-3301, 681-9618. quo-1

PRES église St-François d'Assise, entrée seule, monsieur distingué, 525-8811. quo-4

CHAMBRE très propre, s'adresser 34, Jacques-Cartier, St-François d'Assise. quo-19

CHAMBRE avec déjeuner fourni, plus télévision. S'dresser 335 Ouest des Lilas, appt 2. quo-20

GRANDE chambre avec permis cuisine, près hôpital Enfant-Jésus, 1815 la Rondelle. quo-22

ST-PASCAL, 1er étage, près église, grande chambre, monsieur libre, 663-6521. quo-24

CHAMBRE-BOUDOIR, accès cuisine, près hôpital Enfant-Jésus, 523-7821. quo-20

REFRIGERATEUR, près de l'église St-François d'Assise, et 1ère Avenue, 525-7839. quo-21

FACE hôpital St-François d'Assise, Tél. 661-3629. quo-21

STE-ODILE, du Collisée, permis cuisine, entrée seule, stationnement, monsieur, 80 des Ormes. 623-4733. quo-21

60 OUEST des Chênes, chambre avec lit simple, stationnement. 623-2458. quo-16

432 QUARTIER MONTCALM

DES Franciscains, propre, meublée, téléphone, permis de cuisine, pour dame, 683-3590. quo-10

ST-SACREMENT, près hôpitaux, chambres, toutes commodités, libres immédiatement. 656-0146. quo-21

CHAMBRE eau chaude, confort, entre Moncton et Brown, Tél. 527-9853. quo-24

116 SAUNDERS, chambre-boudoir, simple, double, lavabo, réfrigérateur, 524-3743. quo-24

PRES hôpitaux, confortable, lits jumeaux, pas accès cuisine. Mme Trudel, jour, 529-4558, soir, 681-3767. quo-26

CHAMBRE à louer, avec accommodation cuisine, près église St-Sacrement, 681-3330. quo-20

2 CHAMBRES, simples, tapis mur à mur, proximité Jeffery Hale, St-Sacrement, prix très raisonnable. 527-9241. quo-20

CHAMBRE bien éclairée, propre, avec lavabo, monsieur seulement. 527-3834. quo-11

595 BOURLAMAQUE appt 6, grande chambre ensoleillée, personne distinguée, téléphone. quo-21

AVE Murray, près Chemin Ste-Foy. Après 5 heures, 681-7090. quo-21

ST-SACREMENT, chambre, bon chez-soi près des hôpitaux, 683-8202. quo-21

ST-SACREMENT, belle chambre, pour personne distinguée, 1449 Maréchal Foch. quo-12

BELLE chambre, tapis, près hôpitaux, monsieur, permis cuisine, 1er. 683-2601. quo-24

BELLE chambre, tout confort, entrée privée, 820 Belvédère, 683-0371. quo-24

PLAINES d'Abraham, vue magnifique, salle bains, joliment décorée, Tél. 523-6894. quo-24

CHAMBRE déjeuner si désiré, Avenue Brown, près St-Cyrille, monsieur, 527-5776. quo-20

RUE des Franciscains, chambre meublée, permis cuisine. Tél. 683-0657. quo-16

PAROISSE St-Sacrement, avec salle toilette privée, pension si désiré, 683-8566. quo-25

615 EST, Grande-Allée, genre flat, 2 personnes, droit cuisine. quo-25

720 CALIXA Lavallée, grande chambre-boudoir, à louer, 681-3658. quo-21

DEMOISELLE, St-Cyrille, Belvédère, entrée seule, tranquille, confortable, $10. $8. 527-8297. quo-16

CHAMBRE à louer, bon chez-soi. Tél. 683-1887 ou 527-8469. quo-21

433 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

CHAMBRES confortables, eau courante. S'adresser à 24 rue Ste-Anne. quo-5

CHAMBRE propre, pas chez-soi, 339 St-Ollivier. Tél. 524-2036. quo-9

CHAMBRE propre, permis de cuisine, réfrigérateur. Tél. 524-0592. quo-10

JOLIE chambre, bon chez-soi, monsieur. 523-2654. 33 Est St-Cyrille. quo-20

GRANDE chambre, ensoleillée, prix modique. Tél. matin. 524-6812. quo-15

434 QUARTIER ST-ROCH

40 CHAMBRES refaites ameublement neuf, monsieur distingué, 82 est St-François. quo-4

DEMOISELLE, chambre meublée. S'adresser 509 de la Salle, 522-8020, entre 5 et 8 soir. quo-21

435 QUARTIER ST-SAUVEUR

CHAMBRE A LOUER, CHEZ COUPLE SANS ENFANT. 524-4386. quo-22

CHAMBRE meublée, propre, eau chaude année, permis cuisine, 527-2246, 525-7519. quo-25

436 CHARLESBOURG

CHAMBRE, 2 messieurs, accès cuisine, salle bains, entrée seule. 626-3775. quo-24

PRES Galeries Charlesbourg, chambre pour homme, sobre et tranquille. 623-3067. quo-24

437 RIVE-SUD

2 CHAMBRES, place centrale, Lévis. Tél. 837-2613. quo-19

438 SILLERY

CHAMBRE à louer, stationnement. Tél. 681-7164. quo-24

MAISON privée, boulevard Laurier, face université, 5 minutes Centre d'Achats Ste-Foy, permis cuisine, fille. 681-4046. quo-5

GRANDE chambre moderne, entrée seule, stationnement, Boucherie J.-P. Bégin, 1588 chemin St-Louis, jour: 527-2548, soir: 527-9413, demander M. Bégin ou M. Kennedy. quo-22

BOUL. Laurier, près autobus, Université, stationnement. Tél. 527-7061. quo-12

MODERNE, propre, ensoleillée, tranquille, permis cuisine, personne sobre. 683-9856. quo-21

439 STE-FOY

PARC Horizon, chambres, arrière Académie, entrée privée, tapis, accès cuisine, jeune fille ou dame. 653-2330. quo-21

CHAMBRE à louer, avec permis cuisine, pour fille seulement. 656-1051. quo-2

CHAMBRES, 2 personnes, poêle, réfrigérateur, bains, entrée seule. 651-0670. quo-20

LES Saules, chambre pour monsieur, $8 par semaine 681-1996. quo-10

COURVILLE, chambre-boudoir, 1 ou 2 personnes féminines. Tél. 663-7256. quo-20

LES Saules, grande chambre, 2 personnes, accès cuisine. 683-4233. quo-20

BEAUPORT, chambre neuve, entrée individuelle, disponible immédiatement. Tél. 661-4501. quo-15

CHAMBRES meublées, entièrement neuves, chauffage électrique et lavabo. 842-7455. quo-24

CHAMBRE propre, tranquille, Ste-Ursule coin St-Jean, pour visiter. Tél. 683-7297. quo-21

440 BANLIEUE

DUBERGER, chambre pour dame ou monsieur, permis cuisine, 681-6648, 681-2818. quo-27

DUBERGER, 2 chambres, neuves, salle de bains, accès boudoir. 681-6619. quo-19

CHAMBRE, Beauport, près Boulevard Ste-Anne, une, ou deux personnes, 661-4759. quo-20

DUBERGER, meublé, lavabo, salle bains, entrée privée, stationnement. 681-2601. quo-11

LES Saules, chambre pour monsieur, $8 par semaine 681-1996. quo-10

COURVILLE, chambre-boudoir, 1 ou 2 personnes féminines. Tél. 663-7256. quo-20

LES Saules, grande chambre, 2 personnes, accès cuisine. 683-4233. quo-20

BEAUPORT, chambre neuve, entrée individuelle, disponible immédiatement. Tél. 661-4501. quo-15

CHAMBRES meublées, entièrement neuves, chauffage électrique et lavabo. 842-7455. quo-24

CHAMBRE propre, tranquille, Ste-Ursule coin St-Jean, pour visiter. Tél. 683-7297. quo-21

444 CHAMBRES ET PENSIONS

NOUVELLE administration, chambres modernes, lavabo individuel, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue, tél. 523-6945. quo-22

BEAUPORT, chambre et pension, pour monsieur, téléviseur fourni. 661-9178. quo-2

PRENDRAIS en pension, gens âgés, 60 A 65 ans. 872-3205. quo-4

CHAMBRE, 2 personnes, 2 lits, tapis, bon chez-soi, 656-0419. quo-9

CHAMBRE et pension, propre, atmosphère familiale, accès télévision, 523-5218. quo-19

POUR un couple âgé, sur l'Avenue des Erables, excellente pension, régime. Références, 683-8773. quo-15

LIMOILOU, bon chez-soi, excellente nourriture, monsieur seulement. 523-7682. quo-19

REPAS lundi au samedi, $12 semaine, 632 Chemin Ste-Foy. Tél. 527-9467. quo-20

CHAMBRE, pension, pour jeune homme, près centre industriel St-Malo. 523-2592. quo-11

ST-PIE X, famille privée, conviendrait une, 2 personnes, stationnement. 663-6403. quo-12

CHAMBRE et pension, pour couple âgé, maison privée, moderne, 529-7564. quo-24

CHAMBRE et pension, pour jeune homme, distingué, 230 St-Jean, 525-5392. quo-24

HAUTE-Ville, chambre, pension, maison privée, pour monsieur seulement. 527-7511. quo-15

4e AVENUE, chambre, pension, monsieur, $25, près autobus. 523-9931. quo-21

448 MAISONS A LOUER

BOIS BOULOGNE

MAISONS neuves, unifamiliales jumelées, 3 chambres, 2 salles bains, salle familiale, entièrement à l'électricité, $240 par mois, non chauffée, 651-2929. quo-20

STE-FOY

CENTRE résidentiel, 637 rue Charron, arrière Château Bonne-Entente, section duplex 7 pièces, 2 salles bains, libre 1er novembre, 656-0494. quo-29

BOIS DE BOULOGNE

8 PIECES, avec foyer, salle jeux, Aussi 6 et 7 pièces, secteur résidentiel, construction neuve. Parent & Faucher, 651-1260, 651-7744. quo-4

BELAIR, 7 pièces, grange, terrain, 110 volts, $60 mois, 527-6528. quo-26

MAISON seule, 4 pièces, près église St-Malo, $45.60, 527-2942. quo-28

DUPLEX, neuf, 7 pièces, 3057 de la Seine, service maternel gratuit, libre 1er novembre, 653-2337. quo-27

STE-FOY, Avenue Bar Le Duc, près école, Université, centre d'achats, salon, salle à manger, cuisine, buanderie, 2 salles bains, 3 chambres, salle jeux, grande cour, 651-5435, 653-4945, W. Légaré, courtiers. quo-22

5 1-2 PIECES, chauffé, 3 chambres coucher, garage intérieur, ouvert aux visiteurs dimanche après-midi, rue de Brabant et la Martinière, Parent & Faucher, inc., 651-1360, 653-3168. quo-8

MAISON système chauffage 4 1-2 pièces, St-Augustin, chauffé ou non, 527-9823. quo-19

PLAIN-PIED, louer, neuf, 8, rue Châteauguay, Lévis, abri d'auto, belle vue sur le fleuve, 837-3469, et 833-2858. quo-1

SECTION duplex, neuf, 7 1-2 pièces, 3063, la Seine, libre, 653-2337 que-12

LORETTEVILLE, maison 3 chambres, moderne, près tout, chauffée. 842-6222. quo-21

MAISON 5 pièces, moderne, Neufchâtel, $190 par mois. Tél. 626-2571. quo-21

MAISON située Chemin Lac Bleu, 2 étages, système air chaud, maison habitable à l'année. 849-4556. quo-25

MAISON à louer dans St-Louis de France, 8 pièces, entièrement meublé, laveuse de vaisselle, lingerie, congélateur, etc. Libre immédiatement, jusqu'au 1er mai 1970, $290 par mois. Pour information Montreal Trust, 529-8841, Denis Poulin ou Charles Gravel. quo-21

STE-FOY, 1564 rue du Tertre, vue sur le fleuve, foyer, 6 pièces, 2 salles de bains. Informations, 527-1687, ou 651-6971. quo-5

452 PENSIONS POUR ENFANTS

MAISON seule, garderait bébé, pension, bons soins, lit fourni. 661-9850. quo-21

PRENDRAIT enfant en pension, en bas âge, $10, semaine, 889-2621. quo-20

POUPONNIERE bébés naissants à 6 mois. Tél. 623-3971. quo-12

PRENDRAIT enfant en pension, bas âge, $10 par semaine, 667-3222. quo-26

PRENDRAIS enfants pension, semaine, maison seule, bonnes références, 842-5430. quo-16

ST-ALBERT, prendrais un enfant pension, 2 ans et plus, 623-5734. quo-25

MAISONS A VENDRE

461 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS A REVENUS

AVOCATS

PRES Palais Justice, stationnement Méal pour bureaux, Robert Blais, 872-7346. Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-21

5 LOGEMENTS, un 6, cinq 4, salle de bains, 220, très propre, $22,000 Lucien Pelletier, 626-1436, J. A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

11 REVENUS, meublés, revenu annuel $15,000. Lacroix Immeubles, courtiers, E. Lacroix, 681-0023, 651-4089. quo-21

462 QUARTIER LIMOILOU MAISONS SEULES

PRES 1re AVENUE

COTTAGE, 7 pièces, plus quatre loués, $75 par mois au 2ème étage. Comptant $2,500. Prix $16,900. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-20

MAGNIFIQUE BUNGALOW

9 PIECES, garage, système eau chaude, Financement facile. Mme Cloutier, 527-2986, Québec Land Courtiers, 529-8456. quo-21

ST-PIE X, bungalow avec revenu, garage, belle valeur. Colette Perreault, 623-5108, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-22

ST-PAUL, Apôtre, 8 pièces, buanderie, $25,000, comptant $7,000, hypothèque 8%. Immeubles Canadiens Enr., courtiers, 529-1156. quo-22

COTTAGE 7 pièces, 4 chambres coucher, situé 169ème rue, prix $12,500. Règlement de succession. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-20

138 RUE, cottage 10 pièces, grand terrain, garage double. Société Fiducie du Québec, courtier, 529-0557. quo-20

STE-ODILE, près école, église, centre d'achats, bungalow, 10 pièces, garage, multiples commodités, Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-20

RUE Bahiwin, près Champfleury, 2 étages, 6 pièces, magnifique terrain, prix intéressant, appeler Roger Lacroix, 653-4945, 681-1237, W. Légaré, courtiers quo-29

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

ACOMPTE $15,000

12 LOGEMENTS, en façade, construction 1964, chauffage eau chaude, stationnement asphalte, très bon placement. M. Régis Giguère, 653-5531, Fiducie, Prêt Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

IL RESTE 40 JOURS

REVENU, $6,480. Six logements de 4 pièces, entrée laveuse et sécheuse. Près autobus, école, hypothèque 7%, 1988, Voilà, ne cherchez plus. M. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-20

8 logements, rue Vitré

HYPOTHEQUE 7%, 1985, revenu, $9,552, situé à 200 pieds de l'Hôpital de l'Enfant Jésus. M. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-20

6 LOGEMENTS de 5 1-2 pièces, situés à 289 Des Pins est, revenu annuel brut, $7,500, entretien minime, Tél. 651-2121. quo-19

STE-ODILE, directement propriétaire, 8 logements neufs, 4 pièces, 295 ouest des Lilas, 529-5156, 661-6178. quo-1

PROPRIETE 2 logements, situé 11-13 Ave Jacques-Cartier, 529-0519. quo-6

3 LOGEMENTS 5 pièces, près Hôpital Acompte $3,800. Société Immobilière Québec Métropolitain, 527-0868, 529-0047. quo-29

3 LOGEMENTS, très propres pierre brique, sacrifier, $18,900. Société Immobilière Québec-Métropolitain courtier, 651-2355, 529-0047. quo-20

5 LOGEMENTS, un 7 pièces, revenus intéressants. Mme Roberge, 656-0782, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-20

BERGEMONT, 24 logements, près hôpital, autobus, bonne construction, moderne, stationnement pavé, revenu brut, $32,900. 653-9107. quo-21

AUBAINE, 4 logements, $13,500, 5 logements $17,000, 8 logements $32,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-21

ST-FRANCOIS d'Assise, 2-5 pièces, 1er chauffé, très propre, $18,500, comptant $4,000 discutable. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Therriault, courtiers, 529-1156. quo-22

STE-CLAIRE d'Assise, 16-4 pièces, construction 1969, comptant $40,000 environ. Immeubles Canadiens Enr., courtiers, 529-1156. quo-22

MAUFILS, local commercial, libre à l'acheteur, fiats et poste d'épicerie rapportant $6,360, acompte $10,000. Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration, courtiers. quo-19

PRES Hôpital, école, zone commerciale, 3 logements, très bon revenu, demandez Lucien Pelletier; 626-1436, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

2 LOGEMENTS, 4 pièces, très propres, $6,000. Règlement de succession, demandez Lucien Pelletier, 626-1436, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

ST-PIE X, 4 flats 1 1-2 meublé, modernes, revenu annuel, $3,228. Prix $15,000 J.A. Turmel Inc., courtiers 529-2575. quo-24

478 ième AVENUE, 3 logements, 5 pièces, garage, hypothèque 8%. Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel, Inc. courtiers, 529-2575. quo-24

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

5 LOGEMENTS, plus poste commerce, rapporte 19%, appelez Réal Morin, 653-3026, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-25

ATTENTION professionnel face hôpital St-François d'Assise, propriété avec bureaux, style espagnol, plus logement, 6 pièces, $35,000, comptant $8,000. Immeubles Canadien Enr., Gilles Therriault, courtiers. 529-1156. quo-25

464 QUARTIER MONTCALM MAISONS SEULES

ST-SACREMENT

PRES Autobus, et église, 2 étages, brique, très propre, 4 chambres coucher, Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-20

AVENUE DES BRAVES

EXCEPTIONNEL pour bureau et résidence 9 pièces, sous-sol fini, garage, Raymonde Giguère, 525-5515, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-21

Rue Bougainville - 14 pièces

MAISON 2 1-2 étages, conviendrait médecin, avocat, ou autre profession, terrain 84 x 105, paysagé, $45,000 Trust Royal, courtier, 656-9660, Léo Bernier, rés. 661-8104. quo-19

9,908 PIEDS CARRES

12 PIECES, 2 garages, bien situé. Possibilité revenus. Paule Côté Chalifour, 681-5643, Québec Land, courtiers, quo-21

GRANDE-Allée, cottage 13 pièces, stationnement 7 voitures. Fernande Tremblay, 527-7332, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-22

744 PERE Marquette, magnifique propriété 9 pièces plus grand terrain, paysage. Roger Turmel, 529-4314, J. A Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

PRES Université, St-Sacrement, magnifique bungalow brique, garage, $6,000 comptant. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-20

465 QUARTIER MONTCALM MAISONS A REVENUS

PRES MONCTON

2 LOGEMENTS, 6 pièces, plus un bachelor, revenu net $3,960, très bon état, Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeubles Guay, courtiers, 651-6033. quo-20

ST-CYRILLE

PRES des Erables, 2 grands logements, 7 pièces rénovées, plus bachelor, revenu appréciable, Mme Métivier, 653-4884, Immeubles Guay, courtier, 651-6033. quo-20

ST-PIE X

DUPLEX, 2 logements, 6 pièces. Propre. Hypothèque 5 1-4%. Conrad Légaré, 661-6533, Québec Land, courtier, 529-8456. quo-21

3 GRANDS logements, 6 pièces. 1115 Chemin ste-Foy. Tél. 527-7823. quo-21

1242-44 ST-CYRILLE, 7-4-3 pièces, chauffage eau chaude garages, rénové 1968. Ecrire seulement à Mme Tremblay, 1850 Chemin Gomin, Québec 6. quo-19

8 LOGEMENTS, de 5 pièces, 4 garages, revenu $10,200, acompte $12,000, 8%, 20 ans, 683-2058. quo-27

945 HOLLAND, 2 logements, 6 pièces, $3,000 comptant, 525-7812. quo-21

SAINT-SACREMENT, 1 deux, 2 trois pièces, centrale, vue panoramique, aubaine, Arthur Theriault 651-3581, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

RUE Marie-Rollet, 2 logements, prix $20,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-24

6 LOGEMENTS St-Sacrement, revenus, $7,500. Hypothèque 7%, Acompte $10,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-24

RUE Crémazie, 3 logements, 1-11 pièces. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-24

5 LOGEMENTS, revenus 10,100.00 Acompte $15,000 Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-24

ABERDEEN près Cartier, 3 logements, 6 pièces, Tél. 524-1870. quo-25

MAISON chambre, rapporte 26% net, plus logement pour propriétaire peu de comptant, hypothèque 8 1-2%, Bernard Immeubles, courtier, Gagnon, 522-7075. quo-20

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

PRES Salaberry, aubaine, $18,500., 3 logements 5 pièces, garages Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration, courtier. quo-21

ST-JEAN-Baptiste, propriété 8 flats, 1 chambre meublée, chauffée, acompte $7,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 13-16

8 REVENUS, peu comptant, prendrais échange. Lacroix Immeubles courtiers, E. Lacroix, 681-0023, 651-4089. quo-21

469 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENUS

7 LOGEMENTS, directement propriétaire, $24,500, revenu $7,056. Tél. 527-9267. quo-9

470 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS SEULES

5 PIECES, salle bains, cave finie ciment, hangard, garage. 527-1886. quo-20

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

6 LOGEMENTS CHAUFFES

RUE Bagot, quatre de 4 pièces, un de 5 pièces, et un 6 pièces avec 4 chambres, très propre, près église, école, prix demandé, $37,000, Trust Royal, courtier, 656-9660, Léo Bernier, rés. 661-8104. quo-19

PAROISSE St-Joseph, 4 logis, $21,960. Charlie Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-19

DU propriétaire aubaine, 4 logements, coin rue, stationnement propre, 626-1489. quo-9

MAISON 4 logements, deux 4 pièces, un 5 pièces, plus une tabagie, rue St-Vallier, paroisse Notre-Dame de Pitié, comptant à discuter, bonnes conditions de remboursements, 626-2912, 681-6163 quo-19

2-5 PIECES, brique, cour, garage sacrifier, $9,800. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 651-2355, 529-0047. quo-20

8 LOGEMENTS, 4 pièces pierre, construit 1965, acompte $8,000 très bien financé. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 626-6448, 529-0047 quo-20

PAROISSE St-Joseph, 5 logements, 1-10, 4-4, 3 garages, $32,000, comptant $12,000, hypothèque 7%. Immeubles Canadiens Enr., courtiers, 529-1156. quo-22

FAITES votre offre, faut vendre 1165, St-Vallier ouest, 5 revenus, avons hypothèque. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Therriault, courtiers, 529-1156. quo-22

NOTRE-Dame de Pitié, 10 logements chauffés électricité, construction 1966, $80,000, comptant $20,000. Immeubles Canadiens Enr., Gilles Therriault, courtiers, 529-1156. quo-22

CARILLON 6 pièces, plus marasin, comptant $5,000. Mme Paquet, 523-3557. Immeubles Finance Cartier, courtiers, 681-6389. quo-22

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

A CONSTRUIRE, maison Charlesbourg, 10e Avenue est, 681-5097, 626-6822, 842-1647. quo-1

6 PIECES, neuf, à visiter, 495, 70e Rue Est, 626-5155. quo-9

6 PIECES, neuf, à visiter, 448, 68e Rue Ouest, 626-5155. quo-9

NEUF, 27 x 45, foyer, 12,000 pieds carrés, $23,800, 8 1-2% d'intérêt, hypothèque $17,950, $5,000 comptant, développement paisible, proximité école, soir, 656-6638. quo-12

6 PIECES, vente, échange, $1,200. comptant, capital et intérêt, $148. 525-7812, 833-2697. quo-21

BOULEVARD Cloutier, 4 chambres, près écoles, intérêt 6 3-4%, Royer, courtiers, 623-0406. Mainville, 626-2017. quo-21

PLACE D'Avignon, près 65e Rue, magnifique bungalow, 5 pièces, plus sous-sol, prêt 8%, mensualités $151.38. Informations, Laurent Lessard, 837-9809, W. Légaré, courtiers, 653-4945 quo-20

BUNGALOW 6 1-4, faux. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-21

ST-RODRIGUE, 3 pièces, sous-sol fini, hypothèque $9,000 mens. $80.02, Charles Blouin, 527-7138, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575 quo-24

A sacrifier, maison neuve, garage, tout pierre, près église. 623-7231. quo-24

CHARLESBOURG, plain-pied, 5 pièces, chauffé, pierres et briques, prix discutable. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 1346-20

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

10 LOGEMENTS neufs, entièrement à l'électricité, très bonne construction, directement du propriétaire, 681-2684. quo-20

ST-RODRIGUE, beaux 3 logements, neufs, grand terrain, près écoles, centre d'achats. Après 5 hres, 663-7998 quo-5

5 LOGEMENTS récent, pierre, garage, terrain fini, pavage, $47,500. 623-0868. quo-1

ST-RODRIGUE, 2 5 pièces, près écoles, église, centre d'achats. 683-3292. quo-21

MARIA Goretti, bungalow, 5 1-2 pièces, plus fiat loué $85. Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration, courtiers. quo-19

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

$15,500

LAUZON, aubaine transfert, maison récente, 6pièces, plus logement sous-sol, revenu, $65 par mois, Mme Métivier, 653-4884, Immeubles Guay, courtier, 651-6033. quo-20

ST-ROMUALD

QUARTIER résidentiel, 6 pièces, abri d'auto, hypothèque 7%, avec revenu. Paul H. Guay, 653-4287, Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-21

5 PIECES, très peu de comptant, $100. par mois, capital intérêts, pendant 15 ans, 872-2881. quo-28

MAISON, près Terrasse Lévis, très belle vue sur fleuve. 833-2135. quo-4

ST-NICOLAS. Il faut vendre, maison 500,-000 pieds terrain, près Pont Québec. Gérard Lefebvre, courtier, 832-2976. quo-19

LAUZON, rue du Vieux Fort, bungalow 5 1-2 pièces, garage, prêt 6 1-4%, prix intéressant. Informations, Laurent Lessard, 837-9809, W. Légaré, courtiers, 653-4945. quo-20

ST-ROMUALD, 2 bungalows neufs, fini pierres et briques. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6060. quo-21

AVONS choix de maisons à vous offrir sur la Rive-Sud. Consultez Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-20

LEVIS, avenue Plante, bungalow brique, 6 pièces, foyer, sous-sol f

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

BEAUPORT, maison brique, 30 x 26, 2 étages, 8 pièces, système chauffage, terrain pelouse 175 x 55, centre ville, 663-3841. quo-20

DUBERGER, 5 pièces, pierre, garage, comptant $1,800, sous-sol semi-fini. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 626-6448, 529-0047. quo-20

ANCIENNE-Lorette, 8 pièces, 1962, piscine, tapis, $18,900. Faut vendre. Société Immobilière Québec Métropolitain, courtier, 626-6448, 529-0047. quo-20

RETOUR Europe Orsainville, mensuel, $120, intérêt 6 1-4%, comptant, $3,500. 623-9332. quo-1

DUBERGER, très belle maison avec finition luxueuse. Mark Cantin, 681-2364, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447. quo-20

MAISON économique, toute finie, prix à partir de $9,300. 626-8958, Bob Blondeau, Laurenzo Gagné, 849-8102. quo-21

LORETTEVILLE, 5 pièces, neuf, libre, Royer, courtiers, 653-0122. Adrienne Cardinal. quo-21

ANCIENNE-Lorette, 5 pièces, brique, intérêt 6 1-4%, Royer, courtiers, 653-0122, Adrienne Cardinal. quo-21

LAC Beauport, vue accès sur le lac, 5 pièces, près golf, Royer, courtiers, 623-0406, Mairiville. quo-21

NEUFCHATEL, maison neuve, 5 pièces, moderne, $1,500 comptant. 826-2571. quo-21

LORETTEVILLE, taux 6 1-4, bonnes conditions. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-21

ST-JEAN Chrysostome, bungalow 6 pièces, plus épicerie sous-sol. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-21

DUBERGER, aubaine, faut voir, hypothèque 6 3-4%, comptant $6,000. Colette Perreault, 623-3108, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-22

COURVILLE, CHANCE UNIQUE, CAUSE DEPART, STYLE ANTIQUE, MME HERMKENS, 667-2123. quo-22

BEAUPORT, Cénacle, 6 pièces, hypothèque propriétaire, intérêt 8 1-2. Morel, 527-1732, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-21

NEUFCHATEL, libre, 5 pièces, soubassement fini, tapis. Mme Edgar Lemieux, 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-20

LAC Beauport, cottage, style suisse, 10 pièces, construction 1968, foyer, grand terrain boisé. Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-20

BEAUPORT, 906 Avenue Royale, attrayante maison, 10 pièces, construction parfaite, terrain boisé. Mme Jean Garneau, 681-6092, Antoine Morin, Associés, courtiers. quo-20

LORETTEVILLE, 5 pièces, abri d'auto, près hôpital Maison neuve, intérêt 8 1-2. Acompte $4,500. J.E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-24

STE-PETRONILLE, 8 pièces, foyer côté du fleuve. Pour information: Demandez Charles Blouin, 527-7138, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

BEAUPORT, Plain-pied, 5 pièces, aubaine, $14,500. Central, possession 30 jours. Arthur Theriault 651-3981, J. A Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

ANCIENNE Lorette, plain pied, 5 pièces, salle jeux, abri d'auto, $19,500. Acompte discutable, Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

BEAUPORT, magnifique maison, 5 grandes pièces, sous-sol fini. 661-3117. quo-16

NEUFCHATEL, grand bungalow, avec garage, et remise, prix raisonnable, comptant $3,000 Bernard Immeubles, courtier, 522-7075, Boutet, 626-2751. quo-20

DUBERGER, bungalow, 6 pièces, liquider, prix $15,500. Comptant $3,000 balance bonne condition. Bernard Immeubles, courtiers, 522-7075, Poulin 522-2221. quo-20

BUNGALOW, aussi jumelé, livraison immédiate, taux d'intérêt 8 1-2%, s'adresser à Co-Op Habitat, 681-9552. quo-16

JOLI bungalow, cinq pièces, très bien situé, propre. Claudette L'Heureux, 832-0271, Claude Chalifour, courtier, 656-9844. quo-24

LORETTEVILLE, 8 pièces, 1 1-2 étage, chauffage central, acompte $5,000, prix $15,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-25

DUBERGER, plain-pied, 6 pièces, sous-sol fini, peu comptant. Lacroix Immeubles, courtiers, E. Lacroix, 681-0021 ou 681-6089. quo-21

ORSAINVILLE, 1 1-2 étage, 4 chambres, salon, salle manger, cuisine, sous-sol 7.4 pieds, garage, terrain 70 x 115, près école comme neuf. 626-6498. quo-15

481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

CONSTRUCTION NEUVE

13 LOGEMENTS, hypothèque 9 1-2%, excellent revenu, conditions à discuter, Régis Giguère, 653-5531. Fiducie, Prêt Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

IMPOT STOP

7 LOGEMENTS, revenu brut $9,456 Hypothèque 8%, acompte $8,000 Ghislaine LeHouillier, 653-3988. Montreal Trust, courtiers, 529-8841. quo-21

GIFFARD, 2 LOGEMENTS

RUE Turbide, coin rues, propriété 2 logements, 5 et 6 pièces, modernes, chauffé, entrée laveuse et sécheuse. Trust Royal, courtiers, 656-9660, Rosaire Turcotte, rés., 681-8452. quo-19

16 LOGEMENTS, neufs, entièrement occupés, directement propriétaire, 824-4218. quo-23

25 x 42, 2 LOGEMENTS, intérieur refait neuf, $11,000, terrain 150 x 200. 267 Boul. Lamontagne, Bélair. quo-11

3 LOGEMENTS brique, garages, grand terrain intérêt 8%. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 651-2355, 529-0047 quo-29

8 LOGEMENTS, 5 pièces, endroit commercial. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, 653-4588, 529-0047. quo-20

VILLE Vanier, 2 logements, 5 pièces, chauffage central, Acompte $2,000 Balance $137, Capital, intérêts, taxes, J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-20

LORETTEVILLE, 3 logements, $15,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-21

LES Saules, Chatrian, deux 5 pièces, abri d'auto. Fernande Tremblay, 527-7332. Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389 quo-22

LES Saules, maison neuve, 2 logements. Tél. 683-4305. quo-24

8 LOGEMENTS neufs, revenu $11,040. Hypothèque $50,000 9 1-2%. Placement sûr. Prix $76,500. M. Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-20

2 LOGEMENTS, Giffard, un 5 , un 4 pièces, directement propriétaire, considérerais échange, 10 logements, 661-5097. quo-15

NOTRE-DAME Laurentides 2 logements, 4 pièces, chauffés, grand terrain $15,000. Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

6 MILLES, Québec, maison 2 logements, très beau site, 663-4724. quo-15

DUBERGER, rue Maurice, Bungalow 5 pièces, très propre, abri-auto, construction 1966. Maurice Darveau, Trust Royal, courtier, 656-9660, Rés. 656-0938. quo-19

ILE D'Orléans, St-Jean, rue Royale, grande propriété, deux logements de 4 pièces, avec en plus 5 cabines, près fleuve. Maurice Darveau, Trust Royal, courtier, 656-9660, rés. 656-0938. quo-19

ATTENTION Ville Vanier, 4 logements cause départ, prix $19,500. Comptant $5,000. Bernard Immeubles, courtier, 522-7075, Poulin 522-2221. quo-20

ANCIENNE-Lorette, 3 logements, bon état, prix $22,000. Comptant $3,000 Bernard Immeubles courtier, 522-7075. Bernard 651-8037. quo-20

ORSAINVILLE, 8 logements luxueux, prix $86,000 comptant, $26,000 Information Mme Chalifour, 651-2628. Chalifour, courtier, 656-9844. quo-25

MAISONS A VENDRE

(Eléments essentiels de l'annonce)

Situation
Nombre de chambres à coucher
Autres pièces
Style et fabrication
Grandeur du terrain, superficie
Age et état actuel
Salles de bains
Cuisine
Sous-sol
Chauffage, tuyauterie
Parterre
Foyer
Garage et entrée de la voiture
Distance de l'école, l'église, les magasins, les moyens de transport
Suppléments (tapis, rideaux, etc.)
Prix, acompte, conditions de paiement
Date d'entrée en possession
Invitation aux intéressés
Heures des visites
Nom, adresse, numéro de téléphone
EVITER les abréviations.

485 CHALETS A LOUER

LOUE pour saison, magnifique maison, sport, auto-neige, Soir 626-8877. quo-20

LAC Beauport, maison 7 pièces, meublée, chauffée, bord lac. 651-5375. quo-21

486 CHALETS A VENDRE

8 CHALETS à vendre, Ste-Anne de Beaupré, Tél. 263-4072. quo-11

495 LOGEMENTS APPARTEMENTS DEMANDES

PERSONNE cherche appartement chauffé, 4 ou 5 pièces, $80 à $110, dans rue transversale à St-Cyrille, quartier Louis-Hébert. Jour, 656-4095, soir, 683-8397. quo-21

3 PIECES demandé, chauffé, non meublé, St-Roch, St-Sauveur, 525-6811, jour M. Paquet. quo-20

496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER

4 1-2 PIECES, personne intéressée, partager, logement, meublé à neuf, Téléphone 683-8807. quo-12

CHERCHE compagnon et appartement. 522-5780 après 6 heures. quo-20

FILLE désirant partager l'appartement de frère et soeur, près Hôpital Laval. 651-7614, après 9 p.m. quo-20

SILLERY, couple ou dame pour partager maison, références, soir: 653-4277. quo-21

JEUNE fille 23 ans, cherche compagne pour partager appartement dans Ste-Foy, Soir, 651-6157. quo-21

498 MAISONS DEMANDEES

UN SERVICE UNIQUE DANS L'ACHAT ET LA VENTE D'IMMEUBLES

Economisez temps et argent

Achetez: directement du vendeur. Vendez: directement à l'acheteur. Maison-appartement, résidence, commerce, terrain, ferme, H/Motel, industrie, etc.

ACHETEURS

Aucune commission à payer. Trouvez rapidement et gratuitement ce que vous cherchez.

PROPRIETAIRES-VENDEURS

Venez inscrire à peu de frais votre propriété, commerce à vendre, faites-nous-en la description, et nous dirigerons vers vous les nombreux acheteurs intéressés.

Nous sommes pas des agents d'immeubles.

Un seul endroit à Québec

LA BANQUE D'IMMEUBLES

2860 Quatre Bourgeois, Ste-Foy, Québec 10

TEL.: 653-7678

Conservez cette annonce, elle vous sera utile.

quo-12

SOCIETE DE FIDUCIE DU QUEBEC, COURTIER

FIDUCIE des Caisses Populaires, confiez-nous la vente de vos propriétés, dans Québec, et banlieue, Nos clients sont sérieux, et ont la finance nécessaire. J.-H. Paquet, 529-0557. quo-22

URGENT BESOIN

DE maisons à revenus, 6 logements et plus, j'ai des clients sérieux qui attendent. Trust Royal, courtiers, 656-9660, Roger Rhéaume, rés., 653-9457. quo-20

AVONS besoin de maisons seules et à revenus. Avons clients sérieux. Service professionnel assuré. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-24

DU propriétaire, maison seule ou revenus, labagie, épicerie, etc. 661-3117. quo-28

A VENDRE, maison seule ou revenus, 6 logements et plus, j'ai des clients sérieux qui attendent, Trust Royal, courtiers, 656-9660, Roger Rhéaume, rés., 653-9457. quo-20

AVONS besoin de maisons seules et à revenus. Avons clients sérieux. Service professionnel assuré. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-1

DU propriétaire, maison seule ou revenus, labagie, épicerie, etc. 661-3117. quo-28

CONSULTEZ toujours Immeubles Canadiens Enr., pour la vente ou l'achat des propriétés, commerces, terrains, etc. Gilles Therriault, courtier, 529-1156. quo-3

AVONS besoin de maisons seules et à revenus. Avons clients sérieux. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-21

J'ACHETERAIS directement du propriétaire maison seule, Québec et Banlieue, J.E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-15

EVALUATION gratuite ne vous engage à rien, avons besoin urgent de propriétés seules et à revenus, pour ind. Bernard Immeubles, courtier, 522-7075, Bernard 651-8037. quo-20

Des annonces bien rédigées donnent de meilleurs résultats.

LES ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL

529-9231

COMMERCE ET INDUSTRIE

511 BUREAUX A LOUER

BUREAUX à louer, s'agresser au 9 Haldiman, au concierge, 524-2665. quo-19

BUREAUX et local à louer, quartier Montcalm, conviendrait pour agent manufacturier, architecte ou ingénieur. quo-20

ST-JOSEPH, conviendrait salon barbier, 5 chaises, meublé, ou non, centre commercial St-Roch, 522-4609. Soir 527-1969. quo-24

ULTRA-moderne, édifice 100 d'Youville, et 380 Est Grande-Allée, différentes grandeurs, ascenseurs automatiques, ménage journalier, stationnement privé. 529-9077. quo-24

ESPACE pour bureau, environ 7,000 pieds carrés, Boul. Laurier, Ste-Foy, 653-5855 ou 653-8134. quo-25

BUREAUX à louer, 350 Est Boul. Charest. Tél. 529-3777. quo-28

368 DU Roi, Est, différentes grandeurs, chauffés, éclairés. 525-8711, 527-0405. quo-8

GRANDE-Allée, 1er plancher, 1,200 pieds carrés, $250 par mois, idéal pour professionnel ou industriel. Pour information, M. Bernard, 522-7075. quo-10

2 BUREAUX communicants, 13 x 12 chacun, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, louer séparément ou ensemble 842-3147, Loretteville. quo-20

AVE Turnbull, 700 pieds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9901. quo-13

BUREAUX à louer, 900 pieds carrés, exclusif, pour professionnels ou autres, service de restaurant, 18e étage, vue panoramique, 350 Chemin Ste-Foy. quo-21

RUE St-Joseph, 725 pieds carrés, pour occupation immédiate, 522-8239, 651-2525. quo-16

ROUTE de l'Eglise, Ste-Foy, 900 pieds carrés pour occupation immédiate, 522-8239, 651-2525. quo-16

CENTRE industriel numéro 5, 2e étage, 6,300 pieds carrés, tout ou partie, 2 grandes voûtes, bien éclairé, stationnement. 683-8020, 651-5447. quo-16

BUREAU, 500 pieds carrés, chauffé, éclairé, conviendrait professionnels, 1765 Bardy, au-dessus Boucherie J.M.B., centre commercial, stationnement. 681-9295. quo-22

512 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT MAGASIN

A louer, ensemble ou séparément, 590 Côte d'Abraham, Tél. 529-4127. quo-11

ENTREPOT à louer, Limoilou, 683-0895, 524-4354. quo-26

ENTREPOT, chauffé, à louer, 3,750 pieds carrés. Tél. 681-6261. quo-26

3 MILLES de Ste-Foy, 6,000 pieds de plancher pour usine ou entrepôt. 656-6911 ou 656-9466. quo-26

ENTREPOT à louer, chauffé, éclairé, superficie 4,000 pieds carrés. 527-6646. quo-26

PAS chauffé, 20 x 50 pieds, accès facile, camion, Limoilou, 522-6825, 529-0731. quo-27

OU vendre, entrepôt, bureaux, magasins, maison, garages, entreposage, Beauport, 667-0101. quo-11

1ERE Avenue, entrepôt, 3,900 pieds carrés, Société Fiducie du Québec, demander Roger Barnabé, 529-0557. quo-24

ENTREPOTS à louer à l'année, petit et moyen, sécurité, 681-1232. quo-25

513 ENTREPOTS A VENDRE

PLUSIEURS ENTREPOTS

A vendre ou louer, Bonnes conditions. Conviendrait taverne. Robert Girard, 529-2801, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-21

ST-ROMUALD, entrepôt 65 x 100, grand terrain, construction 1964, vraie aubaine! Trust Royal, courtier, 656-9660, Philippe Méthot, 623-4392. quo-19

515 LOCAUX A LOUER

MEDECINS

LOCAUX à louer, près de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, chauffage et électricité fournies, moderne, présentement en construction, près pour le 15 février 1970, dans Quartier St-Paul Apôtre, information Benoit Dumais, 523-2977. quo-20

NOTAIRE

BUREAUX à louer, quartier St-Paul Apôtre, Québec, moderne, chauffage, électricité fournis, présentement en construction, prêt pour le 15 février 1970, information Benoit Dumais Ltée, 523-2977. quo-20

$65 PAR MOIS

AVENUE Lamontagne, local chauffé, sous-sol, 950 pieds carrés, possibilité bureau, salle d'échantillon ou autre commerce. Roger Rhéaume, Trust Royal, courtier, 656-9660, rés. 653-0457. quo-30

LOCAL commercial, chauffé, éclairé, 2 étages, 326 rue Caron, 623-0900. quo-7

EDIFICE Ste-Foy, 969 Route de l'Eglise, locaux 26 x 30, conviendrait bureaux, occupation immédiate. J.-G. Lacombe, 681-6311, soir, 527-9170. quo-19

252, 2e AVENUE, 1,000 pieds carrés, chauffé, 2e étage, atelier ou entrepôt, $75 mois. 529-5311. quo-20

LOCAL commercial ou bureaux, stationnements, près centre d'achats, libre, 656-0163. quo-21

2 SALLES 800 pds carrés chacune, pouvant servir bureaux salle d'échantillons, etc, $75 mois, 681-0221. quo-21

LOCAL présentement occupé par salon coiffure, Ville Vanier, 661-6339. quo-26

LOCAL à louer, chauffé, Tél. 623-2205. quo-1

A LOUER, local chauffé, 40 x 21, poste de commerce, situé 315 rue Franklin, 626-5507. quo-21

COIN rue Marguerite Bourgeois & Frontenac, St-Sacrement, conviendrait pour tabagie, fleuriste, etc. 527-1687 ou 527-9503. quo-24

LOCAL 600 pieds carrés, chauffé, Carré Jacques-Cartier, prix à discuter, 529-3311. quo-11

LOCAL 16 x 30, voisin marchand de meubles, 1ère Avenue, demander M. Patry, 623-3826. quo-21

1ERE Avenue, salle de montre 60 x 60, rez de chaussée, Société Fiducie du Québec, demander Roger Barnabé, 529-0557. quo-24

GARE Centrale d'Autobus, 225 Boulevard Charest Est, espaces commerciaux, un de 2,000 pi. car., un de 1,400 pi. car., subdiviserais. Tél. 524-4621, F. Chartrand. quo-25

530 COMMERCES A VENDRE

EPICERIE-BOUCHERIE

RIVE-SUD, bons chiffres d'affaires, toutes offres discutables. Royer, courtiers, 837-8671. Gérard Carrier. quo-21

POUVANT SE SEPARER

SALON coiffure, produits beauté. Toute offre considérée. Mme Lauzon, 527-7183, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-21

CONSTATEZ ET COMPAREZ

EPICERIE moderne avec ou sans bâtisse. Endroit central. Conrad Légaré, 661-6333, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-21

CE QUE VOUS CHERCHEZ

RESTAURANTS, bar salons, hôtels, motels, épiceries, quincailleries. Allen Lévesque, 667-1344, Québec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-21

RESTAURANT

EPICERIE Smalware, chiffre d'affaires $110,000 année, situé 1349 Boul. Maisonneuve Est, Angie Panet, Montréal, 525-2717. quo-28

COMMERCE à vendre, beaucoup marchandise, bas prix avec camion Ford. 524-7108. quo-28

CLIENTELE bas nylon, établie depuis 7 ans, camion et marchandise fournie, comptant $2,000, balance facile. Appelez frais renversés, Montréal 674-6363. quo-27

BOUTIQUE pour dames, cause maladie, prix discutable, bonne clientèle, 839-8051. quo-26

BON POSTE DE COMMERCE, BIEN SITUE, ECRIRE AU DEPT 821 LE SOLEIL. quo-1

EQUIPEMENT complet pour manufacture de chaussures enfants, à vendre, louer, ou échanger. Capacité emploi pour environ 15 personnes. Valeur $8,000. Casier 824 Le Soleil. quo-1

MANUFACTURE de tulle, bois et plancher bois franc, très bonne production, 529-5814. quo-21

ST-PASCAL, mécanicien, garage seul ou avec propriété, 2 logements. 661-3117. quo-2

SALON coiffure, situé rue St-Joseph, bonne clientèle, 667-1515, 524-8138. quo-3

SALON de coiffure à vendre, ameublement neuf, dans développement résidentiel. Ecrire Dépt. 832 Le Soleil. quo-12

COMMERCE de chambre à vendre, directement du propriétaire, Ecrire dept. 833, Le Soleil. quo-3

SALON coiffure, dans Charlesbourg, Ecrire dept 850, le Soleil. quo-8

COMMERCE, d'autos usagées, bien centré Québec, établi depuis 20 ans, une aubaine, cause santé. Ecrire Dépt. 859 Le Soleil. quo-10

HOTEL licencié, bar salon, salle manger, 13 chambres, Joseph Dion, St-Sylvestre, Lotbinière. quo-19

COMMERCE spécialisé laines, tricots, nouveautés, grand local bien situé, propriétaire. Ecrire Dépt 905, Le Soleil. quo-10

STE-FOY, commerce intéressant, bon chiffre d'affaires. Sylvère Desrochers, courtier, 681-8271. quo-20

STE-FOY, en bloc ou en partie, mercerie pour hommes aussi maison 10 pièces, avec chalet St-Jean, I.O. Cause départ, Ecrire C.P. 694 Ste-Foy. quo-11

ROUTE de liqueur, Québec, avec ou sans camion. 824-4787. quo-20

SALON coiffure avec propriété bon placement situé Ville Vanier, Société Immobilière Québec Métropolitain, courtier, 626-6448. quo-20

BAR salon, 30 milles Québec, construction et ameublement neuf, gros chiffre d'affaires. Prix $45,000, acompte $20,000, balance intérêt 9%. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121. E. Roy, 839-8606. quo-21

REPARATION auto-neige, vente tondeuse, aiguisage, quincaillerie, peinture, 12 ans d'opération, $15,000. Société Immobilière Québec Métropolitain, courtiers, 842-6497, 529-0047. quo-19

VIEUX Québec, Buffet restaurant, 6 ans opération, brut $50,000, comptant $15,000. Société Immobilière Québec Métropolitain, courtiers, 626-6448, 529-0047. quo-19

VERITABLE aubaine, $15,000. Ancienne Lorette, camp club optimiste, bâtisses plaisir, terrain 44-1-5 Arpents carrés. Jean-Chevrier, 651-7668. Société d'Administration, courtiers. quo-19

LAUZON, épicerie-boucherie licenciée, 2 logements, prix $40,000, comptant $10,000, propriétaire. 523-6758. quo-15

CENTRE-VILLE: Epicerie-boucherie, licenciée. Prix: $9,000. Cause maladie. Pour information, Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

TAVERNE, chiffre de $120,000. Prix de sacrifice. Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-24

2 LOGEMENTS plus restaurant. Service de pizza, cause maladie, $2,000. Comptant Lucien Pelletier: 626-1436, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

SALON coiffure 5 tables, 8 séchoirs climatisés, équipement neuf, limites Québec, offre raisonnable acceptée. 667-1898. quo-1

MOTEL plusieurs unités, grand terrain, piscine, etc., accepterais propriété, créances en échange. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 136-19

TAVERNE bien située, bonnes affaires, acompte $24,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 13-19

TAVERNE, tout équipée, prix $22,000, acompte $6,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. 1346-20

POSTE de nettoyage à sec et buanderie établi depuis 7 ans, parfaite condition, considérerait échange, jour, 681-3517. quo-22

COMMERCE d'entretien des arbres, de paysagiste, bonne renommée, clientèle établie. 653-8653. quo-16

ST-ROCH, épicerie licenciée, logement six pièces, entrepôt ou garage pour quatre voitures, grand garage tout pour réparations. Trust Royal, courtiers, 656-9660, Philippe Méthot, rés., 623-4392. quo-19

QUEBEC, tabagie, bon chiffre d'affaires. Lacroix Immeubles, courtiers, 681-0025. quo-21

OCCASION exceptionnelle, entreprise commerciale rentable, genre boutique, confection dames et messieurs, dans la Beauce, à vendre, raison santé, toutes demandes seront traitées confidentiellement. Ecrire C.P. 68 Québec 6. quo-25

POUR SEULEMENT

$3.84

Vous pouvez placer une annonce de

10 mots ou 2 lignes

durant 6 jours

531 COMMERCES A LOUER

EPICERIE-boucherie licenciée, à louer. Tél. 663-4462. quo-27

ST-ALBERT, 4e Avenue, local aménagé pour salon coiffure, 626-4451, Soir. quo-9

LAC Beauport, cafétéria à louer pour la période de ski seulement. Téléphonez à 849-4468. quo-20

MAGASIN à louer 50 x 50, 326 Boul Hamel, Ville Vanier, 681-7804. quo-16

545 PROPRIETES COMMERCIALES

IMMEUBLE INDUSTRIEL A BAIL, OU BAIL-ACHAT

Edifice industriel à louer, à St-Jérôme, P.Q., zone désignée par le gouvernement fédéral jusqu'au 31 décembre 1969, à 10 milles du futur aéroport international de Ste-Scholastique, à 28 milles de Montréal par l'Autoroute des Laurentides, Immeuble construit en 1950 et 1957 en briques et blocs de ciment.

Système de gicleurs automatiques. Superficie de la bâtisse: 18,249 pieds carrés (sur le même plancher), incluant des bureaux bien aménagés sur la façade. Volume en pieds cubes de l'immeuble: 311, 343 pieds cubes. Hauteur libre utilisable; partie avant: 16', partie arrière: 18'.

Superficie totale du terrain: 38,235 pieds carrés. Disponible pour location ou pour bail-achat: mi-septembre 1970. Pour information et pour visite, St-Jérôme, P.Q., 436-2411. Demander: monsieur Robert.

dis 36-29

GASTON LEVESQUE INC.

MAGASIN actuel à vendre. Stationnement illimité. Robert Blais, 872-7346, Quebec Land Realty, courtiers, 529-8456. quo-21

316 BOUL Ste-Anne, voisin peinture Sico, maison transformable pour commerce. Informations, Jacqueline Légaré Wagner, 651-6971, Claude Légaré, courtiers, 527-1687. quo-21

550 COMMERCES DEMANDES

J'AI client pour tabagie dans Québec Métropolitain avec $15,000 comptant. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Raymond Jobin, 625-7485. quo-21

564 TERRAINS A VENDRE

STONEHAM

PRES centre de ski, 76,000 pds carrés, avec chalet, peut être subdivisé pour roulotte, Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeubles Guay, courtiers, 651-6032. quo-20

PROJET 48 LOGEMENTS

BOUL. L'Ormière, terrain boisé, pour informations, J.-E Lamothe, 2 Gabriel Lallemant, Loretteville. Appointement, 842-3615. quo-25

SILLERY GARDENS

MAGNIFIQUE terrain boisé pour résidence, Montreal Trust, courtiers, 529-8841, 10,800 pi. ca. Paul D. Moisan, 681-8841. quo-21

Nouveau développement

1ère AVENUE, près centre d'achats Charlesbourg, arrière Père Eudiste, grandeur au choix, conditions faciles. Informations Jacqueline Légaré Wagner, 651-6971, Claude Légaré, courtiers, 527-1687. quo-5

STONEHAM, bordure rivière, .03 le pied, près centre ski. 663-9382. quo-21

LAC St-Charles, $300 boisés ou près lac privé, $25 comptant, $25 par mois, 842-2841, 839-9374. quo-20

BEAUPORT, boul. Rochette, pour résidence, 70 x 90, $1,000 chacun, 661-9262. quo-21

ANCIENNE-Lorette, Chemin St-Denis, terrain 70 x 90, prix d'aubaine, Raymond Bélanger, notaire, 523-5352. quo-26

NEUFCHATEL, terrains, $500, ou $15 mois, idéal chalet skidoo, 661-1839. quo-21

TERRAIN près mont Ste-Anne, 75 x 125, $325 chacun, St-Ferréol. 826-2435. quo-26

TERRAIN, Stoneham, chemin de la descente de ski. S'adresser 837-5640. quo-26

TERRAIN commercial, Ancienne-Lorette, près Route 2, superficie 95,000 pieds, pour centre d'achats, ou maison appartements. 523-1797. quo-28

BEAUPORT, terrain résidentiel, $1,000 et plus, prêt construire, 661-8914. quo-27

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains, près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant, 1% mois. Odilon Hamel, 626-0558. quo-3

ORSAINVILLE, prêt construire, grand terrain, proximité église, centre d'achats, écoles, très beau développement, prix à partir $1,900, conditions faciles. 626-8334. quo-4

DUBERGER, rue Lachance, 2 terrains, 50-150, séparés, ensemble. 681-8829. quo-2

$20 par mois, devenez propriétaire, Orsainville. Roch Doré, courtiers, 651-4583. quo-6

TERRAIN boisé, Seigneurie de Cap-Rouge, vente privée, 653-7412. quo-1

SILLERY, Avenue Gaspard Fauteux, Avenue de Lantagnac, Avenue Godefroy, magnifiques terrains, toutes grandeurs. Demandez Roger Lacroix, 653-1237, W. Légaré Inc. quo-29

VAL St-Michel, magnifique terrain 70 x 90, $850, conditions de paiement $15 par mois. 842-3181. quo-9

STE-ODILE, aubaine, dernier terrain résidentiel, 60 x 80, du propriétaire, 626-1489. quo-9

RIVE-Sud, magnifique terrain, 16,000 pieds, avec vue sur fleuve, Sylvère Desrochers, courtier, 681-8271. quo-20

TERRAINS, le plus beau site près mont Ste-Anne. 661-2261. quo-20

LORETTEVILLE, beau terrain pour 4 logements, bas prix, 872-2382. quo-12

GRAND terrain, coin de rue, Ville Les Saules, prêt à construire, 661-7403, après 6 heures. quo-20

4e RUE zoné, 8 logements ou commerce $5,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain courtier, 657-2355, 529-0047. quo-26

TERRAIN 92 x 100, vue sur le fleuve, Sillery. Tél. 683-3777. quo-12

SILLERY, rue Lemoyne, magnifique terrain boisé, 8,900 pi. car., adossé au Bois de Coulonge. 661-4543. quo-21

LORETTEVILLE proximité golf, église, écoles, prêt construire, conditions. 527-5309, 653-9740. quo-15

LORETTEVILLE, quartier résidentiel, terrain boisé, 136 x 95, $4,000. 667-0188 quo-15

ST-AMEROISE de Loretteville, Père Jogues, près golf, 18,000 p.c., boisé, Mme Edgar Lemieux, 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-20

NOUVELLES rues Dumoncel, Beauvigny, très beaux terrains, comptant discutable. Mme Jean-Paul Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-20

NEUFCHATEL, grand terrain, site idéal et vue extraordinaire, 683-1873. quo-24

TERRAINS résidentiels, Charlesbourg, Neuchâtel, centraux, près école, église, commerce. Prix minime. Arthur Theriault, 651-3581, J.A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

1,500,000 PIEDS terrain Industriel, commercial, route Aéroport, Ancienne Lorette, accès facile et rapide, partir 0.15 le pied, grandeur désirée, J.A Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-24

TERRAINS situés lac Beauport, entre manoir St-Castin et Château, grandeur minimum 10,000 pieds, 0.45 pied carré, 683-4933, 849-3191. quo-10

LAC Beauport et Ste-Foy, Charlesbourg, terrains différentes grandeurs. Raymonde Giguère, 523-5515, Montreal Trust, courtiers, 579-8841. quo-21

PRES du Jardin Zoologique, 9,000 pieds carrés, prix $1,800. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-25

COMMERCIAL ou conciergerie, 3e Avenue Ouest, près de 6Ie Rue, 100 x 106 pieds, conditions avantageuses. Informations, Jacqueline Légaré Wagner, 651-6971, Claude Légaré, courtiers, 527-1687. quo-5

100,000 PIEDS approximatif, site idéal pour développement résidentiel, bas prix. 651-1127. quo-22

565 TERRES A VENDRE

SITUEE long route 3, 19 milles ouest Pont Québec, 2 1-2 x 5 arpents, haut de la falaise, magnifique vue sur fleuve, route privée conduisant plage. Tél: St-Antoine Tilly, 477-2208. quo-9

ST-APOLLINAIRE, terre 140 arpents, faites une offre. Mme Robergé, 656-0782, Jean Dion & Associés, courtiers, 651-6447 quo-20

ANCIENNE-Lorette, rue Notre-Dame, belle terre de 1 x 30, moitié culture, moitié boisée, ruisseau, $8,500, acompte $2,500, balance facile. 626-0813. quo-15

LOTBINIERE, 180 arpents, 6 millions pieds, borné route Transcanadienne, $8,000, comptant $4,000, propriétaire. 523-6758. quo-15

BEAUMONT, 146 arpents, 5 millions pieds, borné fleuve, Route 2, route Transcanadienne, $40,000, comptant $20,000, considérerait échange, propriétaire. 523-6873. quo-15

ST-NICOLAS, terr boisée, $15,000. Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-24

584 TERRES DEMANDEES

SERAIS acheteur de terres à culture ou boisé, banlieue de Québec. 626-0813. quo-9

TERRES et terrains, ville et campagne, $100,000 à disposer, particulier. 522-6758. quo-15

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE

619 AUTOS A VENDRE

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA DE NOS BAS PRIX

Stock X 61 A
1969 Chevrolet,
V-8, aut., P.S., freins disques
$2,695

Stock 321 A
1966 Pontiac,
V-8, aut., bas millage
$1,195

Stock 310 A
1966 Ford Custom,
V-8, aut., toit vinyle
$1,095

Stock X 63 A
1965 Dodge Polara,
sedan, V-8, aut., radio
$650

Stock 322 A
1966 Chevrolet,
V-8, aut., très propre
$1,195

Stock 342 A
1964 Oldsmobile,
1964 Oldsmobile Dynamic,
sedan, aut., radio, P.S., P.B.
$695

Stock 1232 A
1965 Ford, sedan,
aut., radio, bas millage
$995

Stock 947 B
1965 Corvair, H.-T.,
4 portes, 6, aut., radio
$595

100 GALLONS D'ESSENCE GRATUITS
AUCUN COMPTANT

CHEVROLET OLDSMOBILE

565, Boul. Hamel - 529-4564

VENTE ET SERVICE DATSUN

DALLAIRE Auto Rond-Point, Lévis. Tél. 837-8895. quo-22

HONDA

VENTE service, réparation, neufs, usagés, Géoma Inc., 845, Montmartre. 683-1425. quo-24

TURMEL AUTO

1969 VOLVO 142S, 1969 Volvo 144, 1967 Volkswagen $795; 1966 Impala SS hard top; 1966 Volvo Canadienne; 1965 Volvo Canadienne; 1964 Volvo P. V. 544; 1964 Falcon 1967 Chevrolet, 1385 Dorchester 522-2792. quo-19

CARILLON AUTO INC.

AUCUN comptant, choix de 50 voitures, de qualité 1967 à 1968, 401, 1ère Avenue, 529-1323. quo-24

CENTRE RAMBLER JEEP AUSTIN, M. G., TRIUMPH, FIAT

VOITURES neuves et usagées, sans aucun comptant, échanges acceptés, 135 Rte Kennedy, Lévis, 833-2135. quo-20

DECAPOTABLE

DODGE

Nixon demande une aide accrue pour l'industrie américaine

WASHINGTON (d'après UPI et AFP) — Soulignant que le surplus du commerce extérieur américain n'existe plus, le président Nixon a demandé au Congrès hier de fournir une aide accrue aux industries américaines touchées par les importations et de lui accorder plus de pouvoirs de représailles contre la compétition étrangère déloyale.

Il a invité son administration à poursuivre une politique commerciale plus libre à travers le monde, mais il a observé que les Etats-Unis ne dominent plus les marchés mondiaux et que d'autres pays sont maintenant pleinement compétitifs.

La nouvelle loi soumise au Congrès par M. Nixon sur le commerce extérieur élimine un certain nombre de barrières non tarifaires, mais augmente l'assistance aux industries américaines atteintes par l'accroissement des importations.

Le message que le président a adressé au Congrès pour présenter cette nouvelle législation est généralement d'inspiration libre-échangiste. "La législation commerciale que je soumets aujourd'hui s'adresse aux nouveaux problèmes des années '70, a dit M. Nixon. Il poursuit le mouvement général vers un commerce mondial plus libre. Il reconnait aussi explicitement que tout en cherchant à promouvoir les intérêts du monde entier, la politique commerciale des Etats-Unis doit aussi respecter les intérêts légitimes des Etats-Unis".

RECOMMANDATIONS

Parmi les mesures pratiques recommandées par le président figurent:

1 — Autorité plus large donnée au président "pour décider des réductions tarifaires".

2 — Elimination du système douanier de "l'American Selling Price" "considéré par nos principaux partenaires commerciaux comme un symbole important du protectionnisme américain".

3 — Déclaration d'intention du Congrès pour soutenir les efforts du gouvernement en vue de l'élimination réciproque des obstacles non tarifaires.

4 — Libéralisation de la clause échappatoire qui permet d'aider les industries nationales affectées par la concurrence des importations. Le droit à l'assistance deviendrait automatique aussitôt que l'accroissement des importations serait reconnu comme la cause principale de difficultés même en l'absence de réductions des droits de douane dans le secteur considéré.

5 — Etendre l'autorité donnée au président par le Trade Expansion Act de 1962 d'appliquer des mesures de représailles sur les produits des pays qui opposent des obstacles injustifiés à l'entrée des produits américains.

La loi actuelle n'autorise les mesures de représailles que pour les produits agricoles américains.

6 — régularisation de la contribution financière annuelle des Etats-Unis au GATT afin de renforcer cette organisation commerciale internationale.

Dans son message au Congrès, le président Nixon insiste sur l'importance de reconstituer le surplus traditionnel de la balance commerciale des Etats-Unis pour défendre le dollar.

La nomination de Haynsworth pourrait être renversée

WASHINGTON (UPI) — La controverse qui dure depuis trois mois à propos de la nomination faite par le président Nixon de M. Clement F. Haynsworth à la Cour suprême des Etats-Unis fera le sujet d'un vote au Sénat à 1 heure vendredi après-midi.

C'est à ce moment que débutera ce vote important qui déterminera le sort de M. Haynsworth, âgé de 56 ans, de Greenville, en Caroline du Sud, qui est présentement juge en chef de la Cour d'appel du 4e circuit. Il s'agit là d'un vote très important puisque, selon tous les observateurs en poste à Washington, il déterminera l'orientation de la Cour suprême pour des années à venir.

Le débat se poursuivra sur cette question aujourd'hui et demain, débat au cours duquel seront entendus principalement des "témoins" favorables à la nomination de M. Haynsworth.

Selon un sondage effectué par l'agence UPI, le partage des votes se ferait comme suit, sur 87 sénateurs qui ont pris position dans un sens ou dans l'autre: 41 favorisent sa nomination — 23 républicains et 18 démocrates; 46 s'y opposent — 12 républicains et 34 démocrates. Les 13 qui ne se sont pas prononcés détiennent le sort de M. Haynsworth.

Soutien-gorge... et microphones

WASHINGTON (UPI) — Comment une dame bien éduquée se conduit-elle à l'occasion d'un événement mondain à la Maison Blanche?

Tout d'abord, elle ne dissimule pas d'enregistreuse dans son soutien-gorge, puis elle ne prend pas de notes en se cachant derrière les rideaux; enfin, elle donne son nom et celui du journal qu'elle représente aux autres invitées.

Telles sont les règles fondamentales établies par Connie Stuart, directrice du personnel de Mme Nixon, à l'intention des journalistes invitées à la Maison Blanche.

En demandant hier à ces demoiselles de ne pas apporter d'enregistreuses, elle a dit avec un sourire: "Si j'estime que certaines d'entre vous abordent des poitrines plantureuses parce qu'elles dissimulent des enregistreuses, je pourrais vous demander de quelle manière vous avez gagné autant de poids"!

Puis elle leur a rappelé ceci: "mesdames vous êtes ici en tant qu'invitées, et les invitées ne se déplacent pas en prenant des notes, même en se cachant derrière les rideaux".

"Nous aimons vous voir circuler et retenir les impressions mentales dont vous avez besoin", a-t-elle dit en promettant de faire préparer une pièce isolée où les journalistes pourraient travailler comme "professionnelles".

Demandant que ces jeunes filles bien élevées s'identifient comme journalistes, Mme Stuart a ajouté: "Soyons honnêtes envers les invitées. S'il vous plait, présentez-vous simplement comme le ferait toute dame gentille et bien élevée".

Arrêté 47 ans après s'être évadé de prison

LOS ANGELES (PA)—L'homme aux cheveux blancs prend son repas dans sa cellule et raconte tranquillement comment il a tué trois hommes, s'est évadé de prison et vécu pendant 47 longues années dans une liberté précaire.

"Toute une vie que la mienne", affirme Leonard T. Fristoe, âgé de 77 ans, emprisonné dans la prison de Compton en banlieue de Los Angeles, tandis que la police fouille dans des dossiers datant des années 20 pour vérifier ses dires.

Fristoe a été repris à la suite d'une dispute avec son fils, Claude R. Willis Jr, 39 ans, qui a raconté à la police ce qu'il avait récemment appris sur le passé de son père. Willis a été le nom d'emprunt de Fristoe durant des années.

Le vieillard affirme, et le gouverneur de la prison de l'Etat du Nevada confirme, qu'il s'est évadé de cette institution le 15 décembre 1923, après avoir purgé 2 1-2 ans d'une sentence d'emprisonnement à vie pour le meurtre de deux hommes.

En 1924, Fristoe tua son patron après s'être querellé à propos de son salaire.

Par la suite, il travailla sur une ferme au Canada.

Il vécut à Chicago et à New York où il travailla comme mécanicien. En 1927, il se maria à Gertrude Dobson de New York. Cette femme avait eu sept filles d'une union précédente. Il les adopta sous le nom de Willis. Son fils Claude vit le jour en 1930.

L'épouse de Fristoe est morte en 1963 et ne connut jamais la véritable identité et le passé de son mari.

Renforcissement de la loi sur la sécurité des automobiles

WASHINGTON (AFP) — La Commission du commerce du Sénat américain a renforcé hier la législation sur la sécurité des véhicules automobiles.

La nouvelle législation, qui doit encore être approuvée par le Sénat tout entier, oblige les fabricants d'automobiles à réparer gratuitement tous les défauts qui affectent la sécurité d'un véhicule quel que soit le type de garantie dont a été assortie la vente.

Gelée à desserts
choix de plusieurs essences
POT 3 OZ
11¢



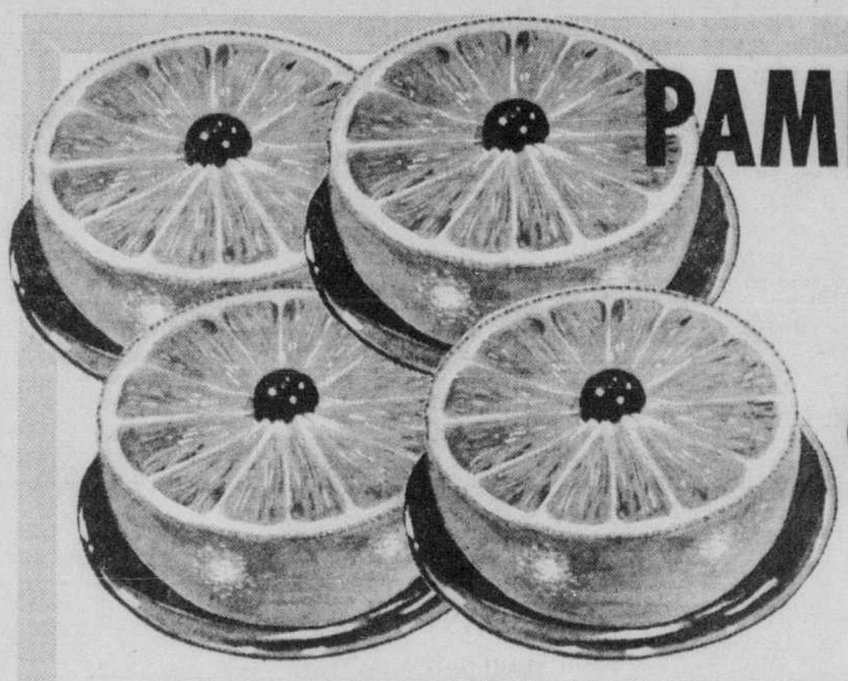
Beurre
première catégorie
quantité limitée
LB
65¢



Roi des

Participez à la

PRIX EN VIGUEUR



PAMPLEMOUSSES
Catégorie No 1, Floride
(Etats-Unis)
Grosseur 48
6 pour 49¢

NOS FRUITS ET LEGUMES SONT DES PLUS FRAIS ET DE LA MEILLEURE QUALITE

ORANGES
Catégorie No 1, Floride (Etats-Unis)
Grosseur 125
Douz. .39

CHOUX FRAIS
Catégorie No 1, Québec (Canada)
LB .07

CHAMPIGNONS FRAIS
BLANC-NEIGE, Québec (Canada)
BTE 1/2 LB .43



FROMAGE TRANCHE
CANADIEN
2 PQTS 8 OZ .75



CRISTAUX A L'ORANGE
INSTANTANES
3 ENVS 3½ OZ .65

SIMARD
BUNS, CREME A LA VANILLE
Bte 12 .35

SCHICK
LAMES EN ACIER INOXYDABLES, GRATIS: 1 LAME
Pqt 6 .59

ST-HONORE
BISCOTTES PLAIN
Sac 20 .39

VICKS
SIROP CONTRE LE RHUME
Bout. 5 oz .75

KELLOGG
RICE-KRISPIES, CEREALES POUR UN REPAS RAPIDE
Bte 13 OZ .41

HELENE CURTIS
SPRAY-NET, FIXATIF POUR CHEVEUX
Format 13 oz .83

GAUVIN
SIROP DORE
Bocal 24 oz .47

VICKS
VAPORUB, ONGUENT SOULAGEANT LES MALAISES DU RHUME
Format 3 oz .95

CHOCO "CADBURY"
CHOCOLAT EN POUDRE INSTANTANE
Bte 1 lb .49

BOVRIL
"CORDIAL", EXTRAIT DE BOEUF
Bout. 8 oz .99

Chaque jour, de personn au popu

PYRA

Gold

De toutes ces person félicitons, nous avc les photos de deux mérité des quantité Nous les prions d'a citations.

50,000 TIMBRES
Mlle Lise Chenier
289, 6e Rue, Limoile Québec

50,000 TIMBRES
Mme André Denis
59 est, des Bouleau Québec

Partici PYRAMIDE chez
100,000 gagnan millions de timbre le concours se con cembre.

NOUS NOUS RESERVONS LE

SAVON TOILETTE
COULEURS ASSORTIES



Pqt 3 barres .47

GARNITURE A TARTES
FRAISES, CERISES ET BLEUETS



Bte 19 oz .57

MARINADES
SUCREES



Bocal 32 oz .59

CHOCOLAT AU LAIT
CHOIX DE 3 SAVEURS



Cello 14 oz .69

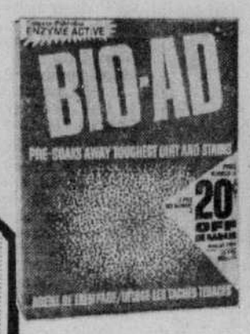
M
bas Prix

Apprêt à salade
qualité Kraft



FORMAT 32 OZ
59¢

Détachant
pour la lessive



FORMAT 23 OZ
69¢

PYRAMIDE Gold Star

JUSQU'AU 22 NOV.

des centaines
nes gagnent
claire jeu

MIDE
Star

nes chanceuses que nous
ns le plaisir de publier
agnantes qui se sont
nportantes de timbres.
epter nos sincères féli-





iez à la
GOLD STAR
GEM
s se partageront 50
s Gagnez vous aussi,
nue jusqu'au 13 dé-

FESSE D'AGNEAU
Congelée, importé
7 à 9 lb
55¢ lb



SIMILI DE POULET BILOPAGE PQT 6 OZ .33

BOUDIN FRAIS BILOPAGE, LB .35 - SALADE AUX CHOUX BILOPAGE, VERRE 10 OZ .35 - EPERLANS CONGELES, PRETS-A-CUIRE, LB .39

POITRINE DE POULET	CUISSES DE POULET	GROSSES TOURTIERES
LB .55	LB .45	Produit vedette BILOPAGE 16 OZ .69



ANANAS
TRANCHES, DELICIEUX
3 BTES 28 OZ .95



LIQUEURS
GROSSES BOUTEILLES
CHOIX DE DIVERSES ESSENCES
5 BOUTS 30 OZ NON RETOURNABLES .95

JACALIN TIRE STE-CATHERINE	Gros sac 4 lb	1.00
SCOPE RINCE-BOUCHE ET GARGARISME	Bout. 17 oz	1.29
FUTURE CIRE LIQUIDE, QUALITE JOHNSON	Bte 27 oz	1.29
FIVE ROSES FARINE PRE-TAMISEE, GRATIS: 1 ESSUIE-MAIN	Sac 20 lb	1.99
ENCYCLOPEDIE MEDICALE DE LA FAMILLE	Vol. no 3	1.99

VACHON GATEAUX ROSETTES ASSORTIS, CHOIX DE 4 SAVEURS	2 btes 12	.69
ST-YORRE EAU MINERALE	2 bouts 32 oz	.79
EAGLE LAIT CONDENSE	2 btes 15 oz	.79
ROSA MELANGE A SOUPES, CHOIX DE SAVEURS	3 pqts 7 oz	.55
DEBARBOUILLETTE EN RATINE DUVETEUSE, MOTIFS FLEURIS, 11" x 11"	Spé. 6 pour	.89

DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

PATE A TARTES DELICIEUSE


2 btes 18 oz .59

MELANGE A GATEAUX BLANC OU CHOCOLAT


3 envs .59

SOUPE POULET et NOUILLES


4 btes 10 oz .69

AMPOULES ELECTRIQUES
40 - 60 - 100 WATTS
Durée 1000 heures

4 pour .79

Regards sur l'Amérique latine

Deuxième série d'entretiens...

LA HAVANE (AFP) — Pour la seconde fois depuis vendredi, M. Fidel Castro s'est entretenu dans la nuit de lundi à mardi, avec le maréchal Andrei Gretchko, ministre de la Défense soviétique, au cours d'une réception offerte à l'ambassade d'Urss.

Après une brève apparition dans les salons, les deux hommes se sont retirés pour converser dans une salle voisine, accompagnés du président Dorticos, de M. Raul Castro, ministre de la Défense, et de l'ambassadeur soviétique.

Aucune indication sur la teneur de l'entretien n'a été donnée. Un communiqué commun sera probablement publié à l'issue de la visite du ministre soviétique qui doit quitter La Havane aujourd'hui.

Le premier pas vers une indemnisation?

LA PAZ (AFP) — Par un décret émanant du gouvernement bolivien, les ministères des Mines, du Pétrole et des Finances ont été autorisés à faire appel aux services de la firme française "Geo Petrol" en vue de l'évaluation des investissements, bénéfices et autres opérations financières réalisées dans le pays par l'entreprise nord - américaine "Gulf Oil", nationalisée récemment par les autorités boliviennes. Le ministre de l'Information, M. Alverto Bailey, a déclaré que le résultat de cette expertise financière permettra de déterminer le montant de l'indemnité à verser à l'entreprise nord - américaine.

La décision du gouvernement bolivien de confier à la firme française "Geo Petrol" l'évaluation des biens de la compagnie nord - américaine "Gulf Oil" est considérée, dans les milieux proches du gouvernement des Etats-Unis comme un pas dans la bonne direction.

En attendant une confirmation officielle de la mesure prise par les autorités de La Paz, on se limite, dans ces milieux, à estimer qu'il s'agit du premier pas vers une indemnisation de la compagnie pétrolière nord - américaine récemment nationalisée par le gouvernement bolivien.

Nombreuses victimes d'inondation en Jamaïque

KINGSTON (AFP) — Sept véhicules — dont un autocar transportant vingt-quatre enfants — ont été emportés par les eaux en crue du Rio Cobre, à une douzaine de milles de Kingston. On ignore ce qu'il est advenu des voyageurs. C'est seulement lundi que les eaux du Rio ayant baissé, des passants ont aperçu des débris de voitures émergeant de la vase. Ils ont aussitôt prévenu la police. Celle-ci en a déduit que les occupants des véhicules ont dû se noyer.

Les suites de l'affaire Beto au Brésil

RIO DE JANEIRO (AFP) — Le clergé de l'Etat brésilien de Rio Grande Do Sul paraît actuellement divisé sur le cas du père Carlos Beto, le religieux dominicain arrêté récemment pour avoir participé au mouvement révolutionnaire de l'ancien député communiste Carlos Marighela.

Dimanche dernier, dans une dizaine d'églises de Porto Alegre, capitale du Rio Do Sul, les prêtres ont lu, pendant la messe, un document intitulé "La charité est-elle un crime", ce document, sans faire explicitement allusion au cas du père Beto, affirmait que certains actes pouvant être considérés comme des crimes par la justice humaine ne le sont peut-être pas devant la justice divine".

De son côté, la presse de Porto Alegre reproduisait, hier, une déclaration attribuée au cardinal archevêque de cette ville, Mgr Vicente Scherer, dans laquelle on peut lire une condamnation des dominicains "qui, après avoir collaboré avec des criminels, les ont livrés à la prison et à la mort". Une déclaration officielle de l'archevêque est cependant attendue au cours des prochaines vingt-quatre heures.

Sabotages et incidents en Argentine

BUENOS - AIRES (AFP) — Les grèves, qui affectent plusieurs provinces de l'Argentine dans les secteurs ferroviaires, de l'enseignement et des employés municipaux de Buenos-Aires, ont été marquées ces derniers jours par un certain nombre d'incidents, notamment des sabotages et des arrestations.

Ce mouvement touche plus particulièrement les employés des chemins de fers, en grève depuis une semaine pour protester contre la mise à pied temporaire de 6,500 de leurs camarades. Dans ce secteur, plusieurs actes de sabotage ont été enregistrés: lundi deux wagons d'un train se dirigeant vers Buenos-Aires ont été incendiés. Il n'y a pas eu de victime. La semaine dernière, un membre d'un groupe de saboteurs qui avaient mis le feu à cinq voitures d'un convoi a été tué par un garde. Plusieurs voies ont également été endommagées par des charges explosives. La grève menace de s'étendre à d'autres lignes.

Dans le secteur de l'éducation nationale, le mouvement affecte les provinces de San-Juan, Mendosa, San-Luis, et Cordaba. Les professeurs et maîtres réclament une augmentation de salaire. A San-Juan, où la grève est entrée dans sa seconde semaine, deux mille enseignants ont manifesté hier soir autour de la maison du gouverneur. D'autre part, la police a arrêté six professeurs accusés d'activités subversives. Aucune issue ne semble se dessiner et les grévistes sont décidés à poursuivre leur mouvement jusqu'à une date indéterminée.

Enfin, dans la capitale, les employés municipaux ont décidé une grève de 24 heures pour demain.

Critique du Brésil contre le projet américano-soviétique

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) — Le représentant du Brésil, M. Joao Augusto de Araujo Castro, a critiqué hier devant la Commission politique le projet de traité américano - soviétique sur la dénucléarisation des fonds marins comme "ignorant totalement" les droits des Etats riverins sur leur plateau continental. Le délégué brésilien, affirmant que ses réserves étaient partagées par de nombreux autres pays, a demandé que les dispositions de contrôle soient formulées clairement dans le traité pour éviter des opérations qui pourraient menacer la sécurité et la souveraineté d'un Etat côtier et ses droits sur les ressources des fonds marins. Le Brésil a suggéré d'ajouter au projet de traité une clause permettant à l'Etat riverain intéressé de participer aux opérations de vérification se déroulant sur son plateau continental.

Echanges touristiques entre le Mexique et l'URSS?

MEXICO (AFP) — La possibilité de nouer des échanges touristiques entre le Mexique et l'Union soviétique a fait l'objet d'un entretien, lundi, à Mexico, entre M. Agustin Salvat, chef du département mexicain du Tourisme, et M. Victor Boichenko, président de l'"Intourist".

La conversation a également porté surle futur établissement d'une liaison aérienne commerciale entre Mexico et Moscou en tant que facteur de développement des échanges touristiques entre les deux pays.

Mystérieux assassinat d'un millionnaire porto-ricain

BOGOTA (AFP) — La police colombienne et l'Interpol enquêtent sur le mystérieux assassinat de Jaime Padilla, un millionnaire porto-ricain, dont le cadavre découvert le 27 octobre sur une route au nord de Bogota, en partie brûlé, vient seulement d'être identifié.

Le 26 octobre, M. Padilla était arrivé à Bogota par avion, venant des Etats-Unis. Il avait aussitôt disparu, et on avait cru à un enlèvement contre rançon.

Le cadavre, dont la presse a publié des photographies, portait des traces de balles, notamment dans la tête.

C'est le père de la victime, M. Hermidex Padilla, qui a identifié le corps. M. Hermidez Padilla a demandé, en tant que citoyen américain, quele FBI soit autorisé à participer à l'enquête.

Une soeur de la victime a d'autre part déclaré que son mari, M. Carreno, était parti pour l'Espagne, à la suite de menaces de mort reçues après la disparition de Jaime Padilla. Des policiers colombiens se sont rendus en Espagne pour interroger le beau-frère de la victime sur ces menaces. M. Carreno et les enquêteurs ont regagné Bogota dimanche. Les interrogatoires se poursuivent.

Le pouls du monde

De l'Angleterre aux Canaries

LAS PALMAS (Iles Canaries) (AFP) — Un navigateur solitaire britannique, Sidney John Diakimore, qui avait quitté Birmingham le 11 septembre dernier, est arrivé hier, normalement à Las Palmas, après 67 jours de navigation à la rame. Diakimore, qui se trouve en bonne santé après sa longue randonnée dans l'Atlantique, se propose de se reposer un certain temps aux Canaries. Ensuite, il tentera de traverser l'Atlantique pour se rendre à Miami, en Floride.

Diakimore est un ancien membre de la marine de guerre britannique. Il a déclaré que ce voyage n'était pas sa première randonnée maritime en solitaire, et qu'il espérait arriver à Miami normalement.

TERRES A VENDRE
Ste-Foy
Résidentielle 400,000 p.c.
Industrielle 900,000 p.c.
Terrains 25,000 et 90,000 p.c.
Ray-Mi-An Inc., courtier
527-1055 - soir 527-6460



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mme Rose-Alma B. Côté



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mlle P. H.

Suite de la grève au CEA de France

PARIS (AFP) — La grève décidée par les syndicats du personnel du Commissariat à l'Energie atomique (CEA) pour protester contre le projet de licenciement de 2,600 employés et contre l'infléchissement de la politique électro-nucléaire du gouvernement, s'est poursuivie hier.

Dans la région parisienne à l'usine d'uranium du Bouchet menacée de fermeture, la grève est observée par tout le personnel. Le mouvement se poursuit également aux centres de Saclay et de Bruyeres-Chatel.

Dans l'ouest, le personnel du centre atomique de La Hague près de Charbourg, n'a pas non plus repris le travail.

Dans le sud-est, le personnel du centre de Cadarache qui, conformément aux directives syndicales, était resté lundi chez lui, s'est rendu hier matin à l'usine où il fait la grève sur le tas. Enfin, le personnel du centre de Pierrelatte a entamé hier son cinquième jour de grève.

Pour aider le tourisme dans certains pays

NATIONS - UNIES, N.Y. — (AFP) — Le Conseil économique et social a adopté hier une résolution recommandant que l'Union internationale des organisations officielles de voyage se transforme en organisation intergouvernementale du tourisme en vue d'aider les pays en cours de développement à augmenter leurs ressources du tourisme.

Le représentant de la France, M. Roger Establie, a déclaré que cette transformation serait une "mesure heureuse" et il exprime l'espoir que l'ONU l'encouragerait par tous les moyens à sa disposition.

MARCHE DE POISSONS COMEAU
925 Rue Scott
522-5668
Aiglefin (haddock) prêt à cuire, sole, morue, saumon, truite, flétan et saumon, éperlans.

VARIETE COMPLETE DE PRODUITS DE LA MER
Langoustines, pétoncles, crevettes, homard frais, moules, palourdes, huitres, crabes, langouste
HUITRES - MOULES - HOMARDS ET VIANDES DE CRABES



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue et guérison avec promesse de publier.

T. B.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

T. B.

M. H. Jolin

M. Herménégilde Jolin, garagiste, époux de Antoinette Saulnier, est décédé accidentellement le 17 novembre, à Québec, à l'âge de 61 ans. Il demeurait au 1998, Chemin St-Louis, Sillery.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, son gendre et sa belle-fille: M. et Mme Lucien Thibault (Lise), M. et Mme Michel Jolin (Madeleine St-Pierre), M. Yvon Jolin,



Mlle Claire Jobin; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Charles Jolin, M. et Mme Achille Dubé (Yvette Jolin), M. et Mme Sylver Jolin, Mme Lucien Bouliane, M. et Mme Gustave Morin, de Chicoutimi, M. et Mme Ovila Bradette, de St-Urbain, M. Adélard Saulnier, M. et Mme Edmond Saulnier, M. et Mme Joseph Saulnier, Mme Ursule Saulnier.

La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Lépine Ltée, 1584, Chemin St-Louis. Le service sera chanté vendredi le 21 novembre à 10 heures en l'église St-Michel de Sillery. L'inhumation se fera au cimetière de Sillery. —

Mme E. Desbiens

Mme Euzèbe Desbiens, née Hélène Guay, épouse de feu Euzèbe Desbiens, est décédée le 17 novembre, à Ville de Vanier, à l'âge de 72 ans. Elle demeurait au 244 rue Santerre.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: M. et Mme Roland Desbiens (Germaine Asselin), M. et Mme Mauri-



ce Desbiens (Fernande Turgeon), son beau-frère M. Tancrède Beaupré; ainsi que plusieurs petits enfants et arrières petits enfants.

La dépouille mortelle est exposée au 270, rue Marie de l'Incarnation. Les funérailles auront lieu vendredi à 10 h. a.m. en l'église de St-Eugène et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc. 224 ouest rue St-Vallier. —

M. J. Nadeau

M. Joseph Nadeau, rentier, époux de Rose-Anne Laverdière est décédé le 17 novembre 1969, à l'Hôtel-Dieu de Lévis à l'âge de 74 ans et 6 mois. Il demeurait à St-Luc de Dorchester.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Jean-Marie Nadeau (Hélène Labrecque), M. et Mme Ls-Philippe (Lucille Breton), M. et Mme Paul-Emile (Odette Aubin), M. et Mme Charles-Henri (Pauline Breton), M. et Mme Eugène (Marie Racine), M. et Mme Maurice (Huguette Marcoux), M. et Mme Claude (Anita Gauthier), M. et Mme Germain (Agathe Tanguay), M. et Mme Gaston Baril (Cécile), M. et Mme Jean Denis Létourneau (Monique), M. et Mme Léopold (Yolande Bisson), M. et Mme Denis Hamel (Thérèse), M. et Mme Guy Nadeau (Lisette Audet), M. et Mme Guy Gosselin (Rita), frère de Léonard, Gertrude (Mme Roger Roberge); ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Léonard Nadeau, M. et Mme Joseph Laverdière, M. et Mme Georges Laverdière, M. et Mme Herménégilde, Maurice, Mme Théodore Laverdière, M. et Mme Séraphin Laverdière, Mme Jos Labrie, Mme Alphonse Laverdière.

La dépouille mortelle est exposée au Salon funéraire St-Luc, Dorchester. Les funérailles auront lieu à St-Luc, mercredi le 19 novembre à 3hres p.m. —

M. Ulbricht à Moscou

MOSCOU (AFP) — M. Walter Ulbricht, président de la RDA, arriverait très prochainement à Moscou pour une importante visite de travail avec les dirigeants soviétiques, croit-on savoir de bonne source.

D'autres dirigeants est-européens pourraient également se rendre à Moscou, où s'ouvrirait alors un "sommet".

On laisse entendre que l'ordre du jour de ces contacts et de ce sommet éventuel serait axé sur les problèmes allemands européens.

M. J. Robitaille

M. Joseph Robitaille, époux de Léocadie Belleau, est décédé le 18 novembre 1969, à Québec, à l'âge de 74 ans.

Il demeurait à l'Hôpital Général, 260, Boul. Langelier.

Outre son épouse il laisse dans le deuil sa fille, son fils, son gendre et belle-fille: M. et Mme Gratien Proulx, (Claire), M. et Mme Louise Robitaille, (Aline Tremblay); ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Victor Robitaille, (Irène Harvey), M. et Mme Henri Robitaille, (Catherine Gingras), M. Lorenzo Robitaille, Mme Thomas Bureau, (Eva), Mme Alphonse Coulombe, (Albertine), Sr Marie-Anne c.n.d., Mme Arthur Robitaille, (Alexandrine Boisjolie), Mme Laurent Paradis, Mlle Corinne Belleau), MM Anaclet et Thomas Habel.

La dépouille mortelle est exposée au salon mortuaire de l'Hôpital Général, 260 Boulevard Langelier.

Le service sera chanté jeudi le 20 novembre en l'église de Neuville. L'inhumation fe fera au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Lépine Ltée. de Québec. —

ARTHUR THIVIERGE & FILS ENR.
EPICIERS-BOUCHERS — GROS et DETAIL
198 Hermine (coin Mazenod). Tél. 522-3804

Corn Flake Kellogg, 16 oz	.39	Boeuf épaule, dés., la lb	.89
Gruau inst., 44 oz	.59	Lapin frais, 3 à 5 lb, la	.75
Jus orang. ass. pur, 48 oz	2/.75	Oeufs Canada, Cat. "A" grosseur gros, douz.	.77
Sardine Brunswick, 3½ oz	6/.65	Boeuf haut-côté, la lb	.57
Désodorisant ass., 6 oz	.55	Poulet Canada, Cat. "A" de 5 à 6 lb, la lb	.52
Cacao pur, 2 lb	.85	Haut patte de lard, la lb	.40
Olives farcies, 12 oz	.59		
Savon toilette	6/.45		

BISCUITS DION

Biscuits thé Royal, 2 lb	.59	Dinde Canada, Catégorie Utilité, 10 à 15 lb, la	.43
Biscuits mélasse, 3 lb	.89	Bacon tranché, la lb	.79
Biscuits feuilles éra., 3 lb	.99	Lard frais, épaule, la lb	.59
		Chops de lard, la lb	.89
Tire Ste-Catherine, 3 lb	.99	Steak ronde, la lb	.99
Menthol, 14 oz	.45	Cuisses de poulet, la lb	.49
		Der. boeuf complet, la lb	.65
Oranges juteuses, 2 douz.	.99	Bonbons asst., Keiller, lb	.45
Pamplem., Flor., (48), 8 pr	.69	Base de poulet, 2 lb	2.49
Bananes tr., d.-mûres, 2 lb	.29		
Raisin Empereur, 2 lb	.49	Farine tout usage, Quaker, 50 lb	4.25
Oignons jaunes, 50 lb	3.50	Mélasse, gallon, 175 oz	1.69
Navets, 50 lb	1.90	Salade dres., Holiday, gal.	2.25
Gros poireau, 25	1.49	Moutarde Champion, gall.	.99
Pommes McIntoch, 20 lb	1.75	Thé noir Pekoe, 16 oz	.89
Pommes Lobo, McIntoch, 40 lb	2.99 à 3.99	Café Java, 16 oz	.79
Pom. terre prov., 50 lb	1.35	Savon feuille, 50 lb	9.00
		Eperlans frais, la lb	.00
		Hareng salé, la lb	.25
		Sardine, turbot, morue salée	.00

Acceptons commandes de la campagne accompagnées de mandat.

La grande vente
JOURS D'AUBAINES
de voitures d'occasion
se continue chez
JD CHEVROLET OLDSMOBILE
565, BOUL. HAMEL — TEL.: 529-4561

Service par téléphone — Satisfaction garantie
A. ROY & FILS
595 St-Jean, tél.: 529-9751
547 St-Patrice, tél.: 525-6118
436 Canardière, tél.: 529-2917
Economie, Qualité chez Roy
CIGARETTES 200 cigarettes Marques rég. populaires (Avec commande) Carton $4.49
MOUCHOIRS "Facelle" DOUX - SOYEUX Ass. de couleurs 3 plis (Epar. .23) 2 btes 333 59¢
TIRE "Ste-Catherine" A LA MELASSE PUR "DELICE" de "DAVID" (Epar. .45) 3 lbs $1.00
WHIPPET DE "VIAU" CHOCOLAT "PUR" FRAIS, SAVOUREUX (Epar. .25 sur 2) Bte 24's 45¢
CELERI "PASCAL" CALIFORNIE NO 1 TRES CROUSTILLANT, 24 GROS (Epar. .39 sur 2) PIED 39¢
CITRONS "FRAIS" TRES GROS, JUTEUX CALIFORNIE NO 1 (Epar. .45 sur 12) 6 pour 35¢
ROTI-PALETTE "Boeuf rouge de choix" Savoureux, tendre pour rôti ou pot-au-feu 55¢ LB
ROTI BOEUF "Rouge" PETIT OS D'EPAULE TENDRE - JUTEUX (Epar. .69 sur rôti 3 lbs) lb 69¢
STEAK HACHE 'Rouge' TOUJOURS FRAIS Maigre - Econ. (Epar. .20 sur 2 lbs) lb 59¢
JAMBON "MIDGET" "LAFLEUR" le meilleur MAIGRE SURCHOIX (Epar. .79 sur 3 lbs) 89¢
SAUCISSE "LAFLEUR" FRAICHE, DELICIEUSE LARD ET BOEUF - No 1 (Epar. .27 sur 2 lb) lb 49¢
RAISIN "ROUGE" "EMPEREUR" GROS - SUCRE le meilleur de la Californie Extra-spécial 2 lbs 39¢
AUBAINES INCROYABLES!!! MAIS VRAIES "A VOS 3 SUPERMARCHES ROY"
Superbe "Mug" à café - Importation de grande fantaisie - 6 jolies couleurs. Rég. .60 avec 3.00 d'achat - 39
MOKAS ASS. GRATIS! UN PAIN BAGUETTE 8 DELICIEUSES VARIETES "de Vaillancourt" (Epar. .49 sur 2) Bte 12 ind. Les 2 pour 49¢
LE CLIENT EST ROI CHEZ "A. ROY & FILS"... SI VOUS COMPAREZ "QUALITE, SERVICE ET PRIX"

Pour l'
ACHAT
de vos
FOURRURES
Consultez un expert en
HENRI DION
FOURRURES
Vente — Confection
Réparation
576 de Mazenod, Qué.
Tél.: 525-9702

Les décès

AUBIN (Eveline) — A Québec, le 16 novembre 1969, à l'âge de 77 ans, est décédée Eveline Couture, épouse de feu Pierre Aubin, mère de René, Marguerite (Mme Eddy St-Laurent), Charlotte Aubin-Guillet, soeur de Lorilda (Mme Louis-Joseph Lamontagne). Elle demeurait au 1401 Chanoine Morel. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures. Départ du
Funérarium Lépine Ltée,
1584, Chemin St-Louis
à 8.45 hres pour l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière Sillery.

BEAUDET (Jean) — A Loretteville, le 18 novembre 1969, à l'âge de 69 ans, est décédé Jean Beaudet, époux de Marie - Anne Gouron; frère de Eloi, Emelie (Mme Alphonse Marchand), Félicité (Mme Eugène Marchand) et de soeur Emma Beaudet. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Paul Drolet & Fils
de Lotbinière
à 9h. 45, pour l'église de St-Louis de Lotbinière et de là au cimetière paroissial.

BELANGER (Joseph) — A St-Romuald, le 18 novembre 1969, à l'âge de 95 ans, est décédé Joseph Bélanger, époux de Wilhelmine Huart; père de Evelyna (Mme Jean-Baptiste Paquet), Carmen, Réjeanne, Emery. Il demeurait au 1083, rue Commerciale, St - Romuald. Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Claude Marcoux Ltée
96, rue de la Fabrique,
Saint-Romuald
à 9h. 45, pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

BERGERON (Viateur) — A Ville les Saules, le 16 novembre 1969, à l'âge de 60 ans, est décédé Viateur Bergeron, fils de feu Henri Bergeron et de feu Anaise Rioux, frère de Adélard, Lauréat, Albert, Juliette (Mme Vve Raoul Maranda), Cécile (Mme René Bélanger), Lucienne (Mme Armand Vigneault). Il demeurait chez son neveu à 1790 Place Ibert. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 hres. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.
270, rue
Marie-de-l'Incarnation
à 8h30 pour l'église de Ste-Monique des Saules et de là au cimetière St-Charles.

BOLDUC (Pierre) — A Montréal, le 16 novembre 1969, à l'âge de 42 ans, est décédé Pierre Bolduc, gérant de Bouchard & Robitaille, succursale de Montréal, époux de Lise Morissette, fils de Mme Henri Bolduc (Annette Grimard), père de Jacques, Julie, Marc, frère de Yves, Jean, Michèle. Il demeurait au 1467 rue Garneau, St-Bruno. Les funérailles auront lieu mercredi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire de
Arthur Cloutier & fils Ltée,
1025 Route de l'église,
Ste-Foy,
à 2.40 heures pour l'église St-Thomas d'Aquin et de là au cimetière Belmont.

BOULET (Chanoine Antonio) — A Ste-Anne de la Pocatière, le 18 novembre 1969, à l'âge de 62 ans, est décédé le chanoine Antonio Boulet, procureur du Collège Ste-Anne de la Pocatière, fils de feu Alphonse Boulet et de feu Anna Côté, frère de Germaine, Soeur Anne C.N.D. Les funérailles auront lieu vendredi, à 2.30 heures, au collège Ste-Anne de la Pocatière et de là au cimetière Painchaud de la Pocatière.

BOUTET (Viateur) — A l'hôpital St-Augustin, le 18 novembre 1969, à l'âge de 93 ans, est décédé Viateur Boutet, époux de feu Méléda Robert, père de Georges-Henri, Emilien, Irène. Il demeurait autrefois à Château-Richer. Les funérailles auront lieu jeudi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire de
Wilbrod Robert Inc.,
738 Ave Royale, Beauport,
à 2.45 heures pour l'église de Beauport et de là au cimetière paroissial.

BROUSSEAU (Eucharist) — A Québec, le 16 novembre 1969, à l'âge de 88 ans, est décédée Eucharist Blanchet épouse de feu Ernest Brousseau, mère de Françoise, Cécile, Clémence, Marie et Henri. Elle demeurait au 1130, 4e Avenue Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Arthur Cloutier & Fils Ltée,
990, 1ère Avenue,
à 9.50 heures pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière Belmont.

CARON (Léa) — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 17 novembre 1969, à l'âge de 67 ans, est décédée Léa Caron, épouse de Onésiphore Caron. Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures. Départ du salon funéraire de
Kirouac & Fils
St-Eugène de L'Islet
à 9h. 50, pour l'église de St-Eugène et de là au cimetière paroissial.

CARON (François) — A St-Marcel, le 18 novembre 1969, à l'âge de 78 ans, est décédé François Caron, époux en 1ères noces de feu Anna Caron et en 2e noces de Alphonsine Glasson; père de André et de la Rév. Soeur Fernande (N. - D. du P. S.); frère de Adolphe, Arsène, Marie - Claire (Mme Luc Dancause), Marie - Louise (Mme Irenée Mercier), Marie - Blanche (Mme Xavier Bélanger), Marie - Rose (Mme Maxime Pelletier), Jeanne (Mme Léon Mercier), Germaine (Mme Cyrille St - Hilaire). Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures. Départ de sa résidence, à 9h. 30, pour l'église de St - Marcel et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison
Claudius Lavoie
Saint-Pamphile

DESBIENS (Hélène) — A Ville de Vanier, le 17 novembre 1969, à l'âge de 72 ans, est décédée Hélène Guay, épouse de feu Euzèbe Desbiens, mère de Roland, Maurice. Elle demeurait au 244 rue Santerre. Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
270 Marie de l'Incarnation,
à 9.40 heures pour l'église de St-Eugène et de là au cimetière Belmont.

DONALDSON (Florida) — A Québec, le 18 novembre 1969, à l'âge de 79 ans, est décédée Mlle Forida Donaldson, soeur de Joseph - P. Donaldson. Elle demeurait au 409, rue Hermine. Les funérailles auront lieu vendredi, le 21 novembre, à 9 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée
535, avenue des Oblats,
à 8h. 45, pour l'église St - Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

DUMONT (Marie-Anne) — A l'hôpital Notre-Dame du Lac, le 17 novembre 1969, à l'âge de 64 ans, est décédée Marie-Anne Pelletier, épouse de Alfred Dumont, mère de Rose-Délima (Mme Yvon Bonenfant), Cécile, Georges-Henri, Georgette, Pierrette (Mme Normand Dionne), soeur de Irène (Mme Omer Dumais), Jeanne d'Arc (Mme Rosaire Bonenfant), Lucienne (Mme Armand Doucet), Adrienne (Mme Gilles Tremblay), Denis, Euclide et Lucien. Elle demeurait à St-Louis du Ha! Ha!. Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
J.-Wilfrid Lévesque,
de St-Louis,
à 9.45 heures pour l'église de St-Louis et de là au cimetière paroissial.

GALARNEAU (Donat) — A St-Emile, à l'âge de 43 ans, est décédé Donat Galarneau, fils de feu Joseph Galarneau, frère de Philippe, Jeanne-d'Arc, Gertrude (Mme Marcel Pageau), Noël, Lucien et Raymond. Il demeurait au 6 rue St-Romain, St-Emile. Les funérailles auront lieu jeudi, à 3 heures, en l'église de St-Emile et l'inhumation au cimetière paroissial.

JOBIN (Fortunat) — A Québec, le 19 novembre 1919, à l'âge de 83 ans, est décédé Fortunat Jobin, époux en premières noces de feu Marie-Anna Tremblay et en secondes noces de Rhéa Paradis, père de Soeur Yvette, de l'Hôtel-Dieu de Québec, Lucille (Mme Louis Giroux), Viger, Edith (Mme Paul-E. Gingras), Rita, Henri, Jeannine (Mme Harold Vadnais), frère de Nazaire, Joseph, Delphis, Mathilde. Il demeurait au 102 St-Cyrille Ouest. Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Arthur Cloutier & Fils Ltée,
46 Ouest St-Cyrille,
à 9.45 heures pour l'église de Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.

JOLIN (Herménégilde) — A Sillery, le 17 novembre 1969, à l'âge de 61 ans, est décédé accidentellement Herménégilde Jolin, garagiste, époux de Antoinette Saulnier, père de Lise (Mme Lucien Thibault), Michel, Yvon et Claire, frère de Charles, Yvette (Mme Achille Dubé) et Sylver. Il demeurait au 1998 Chemin St-Louis. Les funérailles auront lieu vendredi, le 21 novembre, à 10 heures. Départ du
Funérarium Lépine Ltée,
1584 Chemin St-Louis,
à Sillery,
à 9.45 heures pour l'église de St-Michel de Sillery et de là au cimetière de Sillery.

LABBE (Laurette) — A Québec, le 17 novembre 1969, à l'âge de 52 ans, est décédée Laurette Savard, épouse de Edgar Labbé, menuisier, fille de Mme Vve Paul Savard, mère de Claude, Jean-Roch, Nicole (Mme Claude Giguère), Michel, Andrée (Mme Marc Savary), Carole (Mme Yvon St-Pierre), Richard, Mario, Denis et Dollard Morissette, soeur de Marc, Julien, Robert, Jos-Paul, Rachel (Mme François Côté), Marthe (Mme Onésime Côté), Solange (Mme Art Beaudoin), Colette (Mme Paul Chabot), Lucette (Mme Raymond Girard). Résidence à 884, boul. Charest Est. Les funérailles auront lieu jeudi le 20 novembre à 11 hres. Départ du funérarium
Lépine Ltée
318, de la Canardière
à 10h45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Grégoire de Montmorency.

LACOMBE (Irma) — A Québec, le 17 novembre 1969, à l'âge de 90 ans, est décédée Irma Côté, épouse de feu Eudore Lacombe, mère de Cyrille, Jean-Paul, de Tracy, Annette (Mme Rosaire Leclerc), de Roberval, Marcelle et Gilles. Elle demeurait au Foyer St-Antoine, 1451 Boul. Père Lelièvre. Les funérailles auront lieu mercredi, le 19 novembre, à 2 heures. Départ du
Funérarium Lépine Ltée,
300 Chemin Ste-Foy,
à 1.45 heure pour l'église de Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.

LACOULINE (Joseph) — A Ste - Foy, le 18 novembre 1969, à l'âge de 55 ans, est décédé Joseph Lacouline, attaché d'administration au ministère de la Justice, époux de Rachel Letarte; père de Lise, Pierre, Gilles; frère de l'abbé Paul Lacouline, prêtre séculier, Roger, Lucien, Guy, Jean - Marc, Claire (Mme Roger Fiset), Rita (Mme Alphonse Roy), Jacqueline (Mme Conrad Jobin), Pierrette (Mme Gaston Beaulé), Huguette. Il demeurait au 1007, rue Laurentide. Les funérailles auront lieu vendredi, à 2h. 30. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils, Ltée
945, ave
Marguerite-Bourgeoys,
à 2h. 10, pour l'église des Sts - Martyrs Canadiens et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile.

LAMARRE (Béatrice) — Au Pavillon St-Dominique, le 16 novembre 1969, à l'âge de 72 ans, est décédée Soeur Fidèle du Sacré-Coeur, née Béatrice Lamarre. Elle était autrefois de Brunswick, Maine. Les funérailles auront lieu mercredi, le 19 novembre, à 15 heures, sous la direction de la maison J. Bouchard & Fils Ltée. La dépouille mortelle est présentement exposée au
Couvent des
Soeurs Dominicaines,
1045 Ouest Boul. St-Cyrille,
Québec.
L'inhumation aura lieu au cimetière de la Communauté.

LECLERC (Gérard) — A Québec, le 18 novembre 1969, à l'âge de 50 ans, est décédé Gérard Leclerc, gérant du Cinéma Cartier, époux de Monique Beauchemin, fils de Mme Jean Leclerc, père de André, Lorraine, Richard, frère de Jeanne d'Arc, Marcel, Léopold, Fernande (Mme Hervé Côté), Charles-Edouard et Lucia. Il demeurait au 1514, 4e Avenue. Les funérailles auront lieu samedi, à 10 heures. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée,
1290, 1ère Avenue,
à 9.45 heures pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles.

LETOURNEAU (Achille) — A Québec, le 18 novembre 1969, à l'âge de 67 ans, est décédé Achille Létourneau, employé civil, époux de Irène Gadoury, père de Micheline (Mme Gilles Giguère), Louisette (Mme Charles-Henri Drolet), Monique (Mme Jean-Paul Savard), frère de Loyola, Ernest, Alice (Mme F.-X. Gosselin), Yvonne (Mme V. Roy). Il demeurait au 716, 4e Avenue. Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils,
1290, 1ère Avenue,
à 945 heures pour l'église de St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

MONTMINY (Pierre) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 18 novembre 1969, à l'âge de 25 ans, est décédé Pierre Montminy, fils de feu Ovila Montminy et de Alma Nadeau, frère de Gilberte (Mme Pierre Fortier), Jean-Paul, Robert, Jacques, Thérèse (Mme André Rochette). Il demeurait au 327 rue Bayard, Québec, autrefois de St-Gilles de Lotbinière. Les funérailles auront lieu vendredi, à 3 heures. Départ des nouveaux salons funéraires de
E. Beaudoin & Fils Ltée,
St-Gilles,
à 2.30 heures pour l'église de St-Gilles et de là au cimetière paroissial.

MORIN (Soeur Alice) — Au Couvent Ste - Marie - des - Anges, 5350, boul. Henri - Bourassa, Québec, est décédée le 18 novembre 1969, à l'âge de 82 ans, Soeur Alice Morin (Emelda - de - Jésus, S.F.A.), fille de feu Béxoni Morin et de feu Philomène Carette. Elle demeurait à St - Joseph de Beauce. Les funérailles auront lieu samedi, le 22 novembre, à 9 heures, sous les soins de la maison
J. Bouchard & Fils Ltée
au couvent Ste - Marie - des - Anges et l'inhumation se fera au cimetière de l'institution.

NADEAU (Joseph) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 17 novembre 1969, à l'âge de 74 ans, est décédé Joseph Nadeau, époux de Rose-Anna Laverdière, père de Jean-Marie, Louis - Philippe, Paul - Emile, Charles-Henri, Eugène, Maurice, Claude, Germain, Cécile, Monique, Léopold, Thérèse, Guy et Rita, frère de Léonard, Gertrude. Il demeurait à St-Luc, Dorchester. Les funérailles auront lieu mercredi, le 19 novembre, à 3 heures p.m. Départ de la résidence funéraire de
St-Luc,
pour l'église de St-Luc et de là au cimetière paroissial.

PAQUET (Zéphirin) — A St-Casimir, le 17 novembre 1969, à l'âge de 82 ans, est décédé Zephirin Paquet, époux en premières noces de feu Albertine Paquet et en secondes noces de feu Alice Ratté, père de Henri, Angelbert, Alexandrine (Mme Antoine Bussières), Noelline (Mme Alain Boisvert), frère de Eugène. Il demeurait à Donnacona. Les funérailles auront lieu jeudi, à 10.30 heures. Départ du funérarium de
Roger Benoît,
344 Notre-Dame,
Donnacona,
à 10.15 heures pour l'église de Ste-Agnès de Donnacona et de là au cimetière paroissial.

PLANTE (Demerise) — A l'hôpital Général, le 17 novembre 1969, à l'âge de 79 ans, est décédée Demerise Chamberland, épouse de feu Félix Plante, mère de Henri, Soeur Lucienne, congrégation N.-D. Ecole Normale St-Roch, Yvette (Mme Edgar Laflamme), soeur de Odélie (Mme Louis Samson). Elle demeurait à l'hôpital Général. Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
270 Marie de l'Incarnation,
à 9.45 heures pour l'église de St-Malo et de là au cimetière St-Charles.

PLANTE (Lauréat) — A Québec, le 18 novembre 1969, est décédé Lauréat Plante, fils de feu Edmond Plante et de feu Edwidge Bérubé; frère de Lorenzo, Rose - Délia (Mme Lionel Samson), Alfred, Lucien, Adrien et Simone. Il demeurait au 428, rue Arago Ouest. Les funérailles auront lieu samedi, le 22 novembre, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de la
Cie Hubert Moisan
253 est, rue St-Joseph
à 8h. 50, pour l'église de Notre - Dame - de - Grâces et de là au cimetière St - Charles.

ROBITAILLE (Joseph) — A Québec, le 18 novembre 1969, à l'âge de 74 ans, est décédé Joseph Robitaille, époux de Léocadie Belleau, père de Claire (Mme Gratien Proulx), Louis, frère de Victor, Henri, Lorenzo, Eva (Mme Thomas Bureau), Albertine (Mme Adolphe Coulombe), Soeur Marie-Anna C.N.D. Les funérailles auront lieu jeudi, le 20 novembre, à 11 heures, sous la direction de la maison Lépine Ltée. Départ du salon mortuaire de
l'Hôpital Général,
260 Boul. Langelier,
à 10 heures pour l'église de Neuville et de là au cimetière paroissial.

Services anniversaires

GAGNE — Samedi, le 22 novembre, à 7h. 45, en l'église Notre - Dame - de - Grâce, sera chanté le service anniversaire de Mme Gonzague Gagné.

PICHE — Samedi, le 22 novembre, à 5 heures p.m., en l'église Ste - Agnès de Donnacona, sera chanté le service anniversaire de Monsieur J. - Henri Piché, époux de dame Alvine Genest.

RONDEAU — Jeudi le 20 novembre à 7h30 p.m., en l'église Sacré-Coeur de Jésus, sera chanté le service anniversaire de monsieur Roméo Rondeau, époux de Germaine Savard.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Remerciements

Grande reconnaissance, remerciements à Jean XXIII, pour faveur obtenue, promesse publier. D. C.

Le Soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
6.52	4.07	9.15

Les marées

Haute 2h.20 p.m.
Basse 9h.50 p.m.
Haute 3h.00 a.m.
Basse 10h.20 a.m.

NECROLOGIE

Les avis de décès sont reçus au service des annonces classées durant les heures de bureau soit de 8 h. a.m. à 4 h. 30 p.m., du lundi au vendredi. Le soir, les avis de décès peuvent être remis au gardien et cela jusqu'à 11 h. p.m. du lundi au vendredi.

Aucune nouvelle de décès (avec ou sans photo) n'est acceptée sur semaine en dehors des heures de bureau.

Le dimanche, avis et nouvelles de décès peuvent être remis au service des annonces classées entre 7 h. p.m. et 11.30 h. p.m.

Avis de décès
Formule régulière..... $3.50

Service anniversaire
Formule régulière..... $2.00
Avec photo..... $15.00

Remerciements
Formule ordinaire..... $3.50

In Memoriam
(du mot) $0.10

Nouvelle de décès
(du mot) $0.10
Avec photo..... (du mot) $0.10
Plus pour la photo $10.00

Compte rendu de funérailles
Minimum..... $35.00

Les E.-U. désirent de meilleures relations avec la Chine et l'URSS — Rogers

WASHINGTON (d'après UPI) — Le secrétaire d'Etat américain, M. William P. Rogers a déclaré hier soir que les Etats-Unis ne se sont pas ingérés dans la dispute frontalière sino-soviétique parce qu'ils désirent améliorer leurs relations avec Moscou et Pékin.

Lors d'une entrevue télévisée sur les implications de ce conflit pour les Etats-Unis, M. Rogers a expliqué qu'il serait peut-être avantageux, à court terme, d'exploiter cette crise.

"Actuellement, a ajouté le secrétaire d'Etat, c'est la politique du président Nixon et de son administration de chercher à améliorer nos relations avec tous les pays, avec à la fois, l'Union soviétique et la Chine communiste".

"Il est vrai que chacun de ces pays croit que, lorsque nous cherchons à établir de meilleures relations avec l'autre, c'est une 'tactique' de notre part. Mais ça ne l'est pas. Nous désirons poursuivre une politique qui cherchera à améliorer nos relations avec les deux. Et nous espérons qu'éventuellement, les deux réaliseront notre sincérité lorsque nous disons ceci", a précisé M. Rogers.

Le secrétaire d'Etat a dit espérer que les entretiens avec la Chine, par l'intermédiaire de leurs ambassadeurs à Varsovie, en Pologne, pourront bientôt reprendre. Le dernier de ces entretiens a eu lieu en janvier 1968, soit un an avant l'entrée en fonction du président Nixon.

M. Rogers a ajouté qu'il aimerait "améliorer les communications avec la Chine communiste... avoir plus d'échanges touristiques entre les deux pays... avoir de meilleures communications et de meilleures relations commerciales dans une certaine mesure tout au moins."

Le règlement du conflit nigério-biafrais pourrait s'accélérer grâce aux efforts faits en coulisse

OWERRI, Biafra (PA) — Le leader biafrais, le général Odumegwu Ojukwu, semble consentir à régler le conflit sécessionniste vieux de 30 mois pour moins que l'indépendance complète du Biafra.

En même temps, il affirme clairement que le gouvernement fédéral nigérian doit accepter à son tour une solution qui soit différente de l'intégration totale du Biafra au sein de l'Etat du Nigéria.

Les chefs du plusieurs nations africaines poursuivent leurs efforts en coulisse pour amener les belligérants à la table de négociations. Plus les parties en cause se rapprochent du dialogue, plus les "éperviers" des deux côtés manifestent une attitude dure, peut-être dans l'intention de se présenter aux pourparlers de paix à venir dans une position de force.

Au cours d'une récente conférence de presse, Ojukwu a affirmé que "tout un éventail d'attributs souverains" pourrait être l'objet de négociations, à condition que les Biafrais entament le dialogue non pas en tant que rebelles vaincus, mais comme "hommes libres".

SYMPATHIE AFRICAINE

Le chef du Nigeria, le général Yakubu Gowon, a semblé prêt à rencontrer le général Ojukwu sur une base d'égalité, mais il a été répudié par son ministre de l'Information, l'inflexible Anthony Enahoro.

Ojukwu lui-même hésite à prendre part à des pourparlers en pays neutre soutenant que les forces fédérales profitent de son absence pour déclencher des offensives majeures.

De plus, le chef rebelle manque de la sympathie du reste de l'Afrique. Seulement quatre pays africains et Haiti ont reconnu le Biafra. Les têtes dirigeantes de plusieurs pays craignent qu'un succès de la part d'Ojukwu n'incite leurs propres minorités tribales à se séparer et à solliciter le statut d'Etat souverain.

L'Etat biafrais repose sur la tribu des Ibos, dans le nord-est du Nigeria. Un massacre d'immigrants de cette tribu survenu dans le nord-est du pays, en 1966, a provoqué la révolte.

Rogers reconnaît l'échec des contacts secrets avec Hanoi

(D'après UPI et AFP) — Le secrétaire d'Etat américain, M. William Rogers, a reconnu hier que tous les contacts diplomatiques secrets établis avec le gouvernement nord-vietnamien, dont certains depuis le décès du président Ho Chi Minh, ont échoué jusqu'à présent.

"Nous n'entrevoyons aucun signe immédiat de progrès dans les négociations" a déclaré M. Rogers aux journalistes à l'issue d'une déposition à huis clos de plus de trois heures devant le comité sénatorial des Affaires étrangères.

Les sénateurs qui critiquent la politique vietnamienne du président Nixon ont estimé pour leur part que la déposition du secrétaire d'Etat ne contenait aucun élément encourageant.

Les sénateurs ont toutefois ajouté avoir recueilli l'impression que l'administration républicaine souhaitait se diriger vers un retrait des forces américaines du Vietnam plutôt que vers de nouvelles escalades.

Le président du comité, M. J.W. Fulbright, à qui on a demandé s'il croyait que les Etats-Unis n'avaient d'autres choix que de se retirer, a répondu qu'il le croyait mais a ajouté "Ce sera long retrait."

Le sénateur démocrate a précisé qu'il ne doutait pas que le président Nixon et M. Rogers désiraient ce retrait. Mais "les conditions d'un retrait qui me paraissent essentielles ne sont pas encore acceptables."

Par ailleurs, selon un sondage publié hier, 65 pour cent des dirigeants du parti républicain préconiseraient la recherche d'une victoire militaire au Vietnam si les conversations de Paris se trouvaient dans l'impasse.

Ce sondage a été réalisé par "L'Union conservatrice américaine", qui regroupe des républicains d'extrême droite.

D'autre part, selon les communiqués des commandants alliés à Saigon, publiés ce matin, près de 400 Nord-Vietnamiens ont été tués, hier, au cours de très violents combats aux alentours des camps des forces spéciales au nord de Saigon.

Près du camp de Bu Prang, à 90 milles au nord de Saigon, des forces sud-vietnamiennes appuyées par l'aviation et l'artillerie américaine ont obligé les forces rebelles à diminuer leurs pressions sur le camp à la suite de violents combats qui ont duré toute la journée.

Plusieurs autres camps américains ont toutefois été attaqués par les forces vietcong.

Le gouvernement nord-vietnamien a, par contre, annoncé hier que les militaires américains prisonniers au Nord-Vietnam pourront recevoir les présents du temps des fêtes envoyés par leurs familles.

Comment vinrent les Américains à Truong An...

TRUONG AN (UPI) — Un paysan plongea une main noueuse dans la poche de son pyjama noir, en retira un portefeuille en toile enveloppé dans du plastique et exhiba la photographie de deux jeunes filles. "Ce sont mes filles," déclara Do Chuc, âgé de 48 ans, en caressant un bouc noir très maigre. "Elles ont été tuées par les Américains, le jour du massacre, ajoute-t-il. Ma tante a subi le même sort."

Mme Nguyen Thi Nhut, une Vietnamienne de 70 ans, se tient pieds nus dans la boue, à quelques pieds de là, les larmes aux yeux. Elle écoute attentivement le récit de Chuc tout en croquant des noix de bétel qui ont rendu ses dents noires comme du charbon.

"Avant cela, les Américains avaient toujours été bons pour nous. Ils donnaient des bonbons aux enfants, et mon mari a reçu, une fois, un paquet de cigarettes. Avant, on était onze dans ma famille. Maintenant, nous sommes trois", relate la septuagénaire.

Des porte-parole des Etats-Unis ont affirmé que l'Armée détient le lieutenant William Calley fils, 28 ans, de Miami, Floride, à Fort Benning, en Georgie, en rapport avec l'assassinat de 109 civils, dans la même région, le 11 mars 1968. Le chef du peloton du lieutenant Calley, le sergent-major David Mitchell, âgé de 29 ans, de St. Francisville, en Louisiane, fait actuellement l'objet d'une enquête, à Fort Hood, au Texas, pour un présumé assaut avec l'intention de tuer dans le même incident.

Par ailleurs, l'avocat du lieutenant Calley a déclaré hier qu'il ne croyait pas à ce massacre.

L'avocat George Latimer a précisé qu'il ne pensait pas que le gouvernement "devait poursuivre les gens qui ont essayé de gagner la guerre."

AU PETIT DEJEUNER

S'exprimant par la voix d'un interprète, quelques-uns des 1,500 habitants de Truong An racontent, aujourd'hui, ce qui s'est passé lors du "massacre du petit déjeuner", selon leur propre expression, à la mi-mars de l'année dernière. "Nous étions en train de déjeuner, ce matin-là, affirme Chuc. Tout à coup on entendit une rafale d'artillerie, et des obus explosaient tout autour de nous. Cela dura peut-être 30 minutes. Nous nous cachâmes dans des bunkers. Huit hélicoptères atterrirent ensuite, et les troupes américaines entrèrent dans le village.

"On nous donna l'ordre de sortir tous de nos maisons, vieillards, enfants, femmes avec leurs bébés. Ils avancèrent vers nous de quelques pieds et nous demandèrent de nous accroupir sur le sol. Jusque là, nous n'avions aucune raison d'avoir peur. Tout le monde était calme."

Chuc se recroqueville sur le sol. Il a une cicatrice de 12 pouces sur sa jambe gauche. Il place ses mains comme s'il était pour tirer un coup de feu, et ses muscles deviennent tendus et son débit est de plus en plus rapide.

"Tous les Américains avaient des fusils. Ils installèrent un fusil avec des pattes que je n'avais jamais vu. A ce moment-là, les gens criaient et lançaient des supplications. Un moine montra ses papiers d'identification à un soldat, mais l'Américain se contenta de dire: 'Désolé'.

"La fusillade a alors commencé. Je fus blessé à une jambe. J'étais recouvert de corps morts mais je n'osais pas bouger. Je demeurai là environ une heure, jusqu'à ce que les soldats se dirigent vers la mer. Lorsque le calme revint, les survivants, peut-être 80 des nôtres, coururent vers la place du marché de Son Thanh, à environ trois quarts de mille, pour demander de l'aide." — Pourquoi, vous haïrais-je? a demandé Mme Nhut. Est-ce que cela ramènera ma famille? Non, nous ne détestons pas les Américains. Nous ne faisons que vivre avec notre chagrin.

Paris sera toujours Paris!

PARIS (AFP)—On tue à Paris une fois toutes les 36 heures, mais c'était déjà le cas en 1938. On y vole ou cambriole de plus en plus et ce sont maintenant les amateurs qui prennent souvent la relève des professionnels, s'attaquent surtout aux personnes âgées et aux femmes seules, dans des quartiers déserts, le soir.

C'est ce qu'a affirmé au Conseil municipal de Paris, lundi, M. Maurice Grimaud, préfet de police, qui a précisé qu'au premier novembre 1969, 230 meurtres avaient été commis, contre 244 pour l'année 1968 et 250 en 1938. Les vols sont passés, en 30 ans, de 136 à plus de 3,000 pour les 10 premiers mois de 1969. Les cambriolages ont été multipliés par six depuis 1938, atteignant au premier novembre, le chiffre record de 30,000. Les hold-up suivent une courbe plus irrégulière: tombés à six en 1966, ils sont passés à 52 en 1968 et pour 1969 il y en a déjà eu 55. Cinq sur six sont tentés par des amateurs, a précisé le préfet.

A propos de la répression contre la prostitution, M. Grimaud a annoncé l'ouverture d'un centre d'accueil pour les jeunes garçons, la prostitution masculine tendant à se développer. Pour les jeunes mineures, le préfet a rappelé qu'un centre existait déjà à Paris. Il a précisé que, sur 33,000 interpellations de prostituées en 1969, il y avait 789 mineures.

Quant à la présentation de spectacles sur les scènes, qui n'est soumise à aucune censure préalable en France, M. Grimaud s'est réservé le droit de saisir la justice si les bonnes moeurs et la morale sont atteintes, "n'ambitionnent pas de décider lui même la limite des moeurs et de la morale si l'ordre public n'est pas troublé".

Appel d'offres

MINISTERE DE LA VOIRIE

Projet Q.D.-40

Aménagement des abords de la route Transcanadienne: terrassement, ensemencement, engazonnement, protection des talus, plantation d'arbres, dans les municipalités des paroisses de Saint-Télesphore, Saint-David-de-l'Aube-Rivière, Saint-Louis-de Pintendre et Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy, comté de Lévis. Longueur de 6.53 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires au Canada. Un versement de $25.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $38,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi le 10 décembre 1969.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au Ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec ou au Ministère de la Voirie, Bureau de la route Transcanadienne, 255 est, boulevard Crémazie, Montréal.

Le Sous-Ministre
Eddy Monette, Ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Appel d'offres

Ministère de la Voirie

Projet 1270-69-

Construction d'un remblai de pierre au raccordement de la Voie Périphérique et de la route No 15, dans les villes de Villeneuve et Montmorency, comté de Montmorency.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec.

Un versement de $25.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $70,000.00

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi le 10 décembre 1969.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au Ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-Ministre
Eddy Monette, Ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

PROVINCE DE QUEBEC

VILLE DE NOTRE-DAME DES LAURENTIDES

AVIS PUBLIC
DEMANDE DE SOUMISSIONS

TRAVAUX D'AQUEDUC ET D'EGOUT

Contrat 1141-C-264

La Ville de Notre-Dame des Laurentides, Comté de Chauveau, demande des soumissions pour la construction d'un prolongement d'aqueduc et d'égouts sanitaires.

Les plans, devis et formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de M. Louis-P. Couture, ingénieur-conseil, 1090 Louis-Riel à Sainte-Foy. Les documents seront fournis aux intéressés moyennant un dépôt de $25.00 lequel sera remboursé seulement à ceux qui auront présenté une soumission, sur remise en bon état des dits documents dans les dix jours de l'entrée des soumissions. Les soumissions devront être scellées et marquées: "SOUMISSION CONTRAT 1141-C-264 et projet 1141-D et 1141-E".

Les dits travaux devant être exécutés à compter de mars 1970.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 20 heures le 3 décembre 1969 au bureau municipal de Notre-Dame des Laurentides. Elles seront ouvertes et lues à la séance du conseil qui sera tenue le même soir, soit le 3 décembre 1969, à 20 heures.

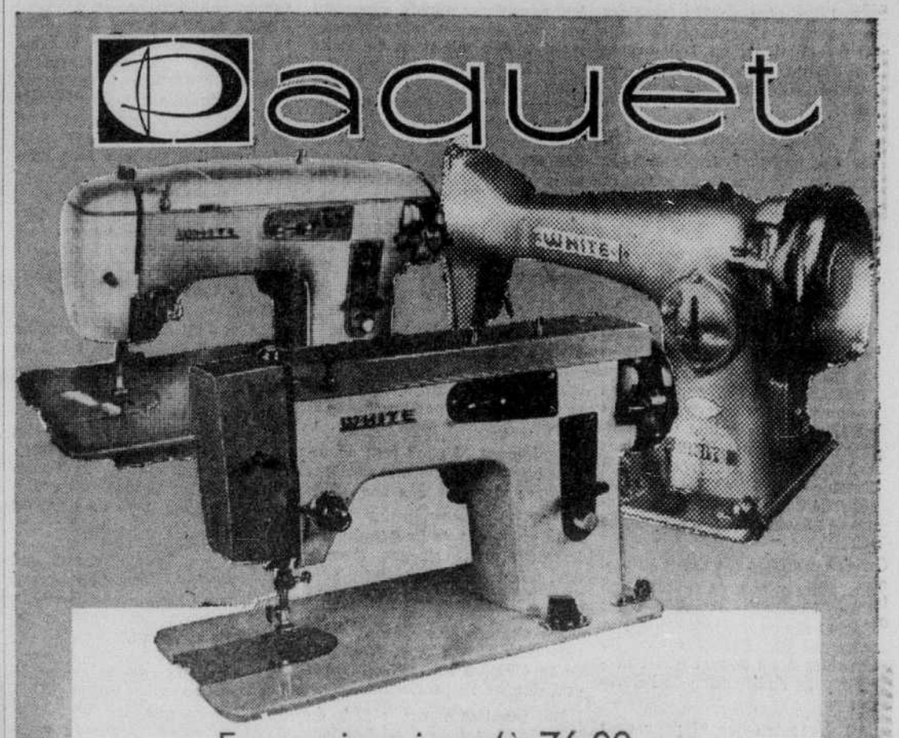
Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée d'un dépôt de garantie et d'un cautionnement de soumission, fait à l'ordre de la Ville représentant 10% du montant de la soumission.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Notre-Dame des Laurentides, ce 14 novembre 1969, par moi soussigné,

Le secrétaire-trésorier,
Louis-Jacques Laflamme, o.m.a.

Paquet



Economisez jusqu'à 76.00 sur

Machines à coudre WHITE

modèles 1969

Têtes neuves légèrement marquées - Mécanisme absolument neuf et garanti - Grosses têtes robustes pouvant coudre toute épaisseur de tissus - QUANTITE LIMITEE.

MODELE ENTIEREMENT AUTOMATIQUE	MODELE ZIGZAG	MODELE REGULIER A COUTURE DROITE
Rég. 184.95	Rég. 149.95	Rég. 64.99
108	88.88	39.88

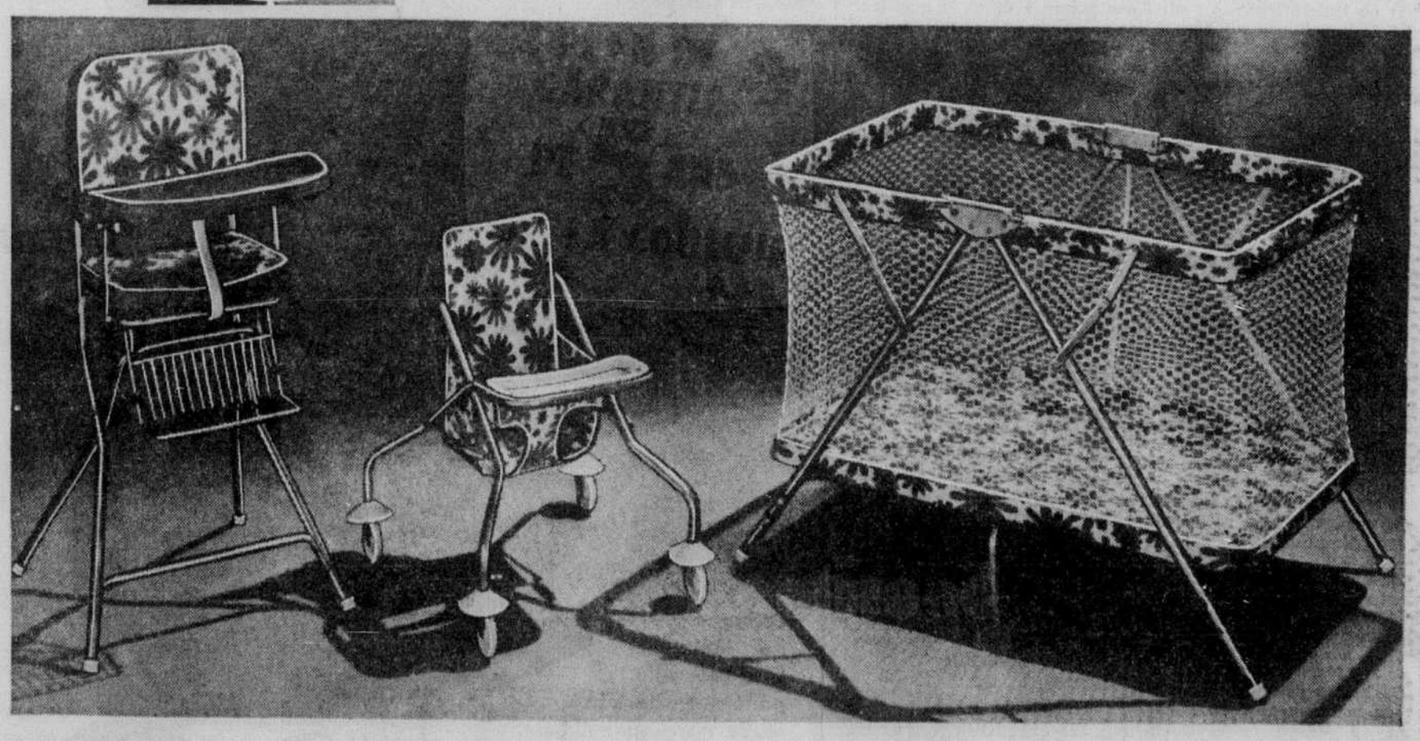
SUPPLEMENT pour meuble ou mallette

● DOUBLE GARANTIE White et Paquet ● Cours d'instructions gratuits ● Service par un expert ● Pièces de rechange disponibles ● Demandez une démonstration à notre centre de Couture White-Elna au troisième étage.

10.00 COMPTANT - 10.00 PAR MOIS

Paquet, centre de couture White-Elna, troisième étage.

Paquet



Nouveautés s'harmonisant avec la mode avocado!

Achetez-les séparément ou l'ensemble complet. Excellente fabrication avec monture chromée et recouverte de plastique durable et facile d'entretien. Décoratif imprimé aux teintes de avocado, orange et blanc. Achetez-les pour vous-même ou offrez-les en cadeau.

Chaise haute pliante. Rég. 23.99..... 18.88

Parc 26" x 40" avec filet-pad au fond. Rég. 26.99..... 20.88

Marchette pliante avec fond interchangeable. Rég. 12.99..... 9.88

Paquet, Salon Bambino, rayon 12 - 2e étage. Aussi à Place Laurier.
Commandez par la poste et par téléphone 524-5121

LA CIE PAQUET INC., C.P. 2327, Québec 2.
Veuillez m'expedier les item suivants:

Quantité	Description	Prix

Nom .....
Adresse .....
Ville .....

☐ Comptant ☐ Entrée ☐ C.O.D.
Veuillez ajouter la taxe.

NOUS FACILITONS L'ECHANGE DES CHEQUES D'ALLOCATIONS FAMILIALES

Les paysans français en colère

PARIS (AFP et Reuter) — Les paysans français multiplient les manifestations de colère alors que s'ouvrait hier, à l'Assemblée nationale, un débat de cinq jours sur le budget de l'agriculture. Les agriculteurs ont ainsi organisé depuis une semaine une série d'opérations spectaculaires destinées à attirer l'attention des responsables politiques (députés et ministres) sur la situation de l'agriculture qu'ils jugent désastreuse à la suite des restrictions de crédit et de la dévaluation du franc qui n'a pas été suivie du relèvement des prix agricoles.

A Lille, plus de 250 fermiers ont versé le contenu de plusieurs camions, en l'occurence du crottin, sur une place en face d'un édifice gouvernemental.

A Arras, la police a dû utiliser des gaz lacrymogènes pour disperser un groupe de fermiers qui voulaient répéter l'incident de Lille.

Dans la partie centrale de la France, à Beaune, des fermiers ont parsemé la route nationale de tessons de bouteilles pour protester contre ces restrictions de crédits.

A Lon-le-Saulnier, ils ont provoqué un gigantesque embouteillage sur une route nationale: des pneus en feu paralysaient la circulation.

SEQUESTRATION

Procédant à une "escalade", les paysans français s'en sont pris ces derniers jours directement à des ministres en visite dans les campagnes, les "séquestrant" pendant un temps plus ou moins long, afin de leur faire entendre leurs doléances. Trois manifestants ont été condamnés hier, chacun à deux mois de prison pour "voie de fait" sur la personne d'un ministre, ce qui risque ainsi de relancer l'agitation dans l'ouest de la France où s'est déroulé l'incident. Déjà, hier matin, un millier d'agriculteurs ont manifesté dans la ville où étaient jugés leurs trois camarades.

Pour les commerçants, qui manifestent eux aussi depuis plusieurs mois leur mécontentement à la suite notamment d'une réforme de la taxation sur la vente de leurs produits qu'ils estiment défavorable, les protestations revêtent diverses formes. C'est ainsi que plusieurs dizaines d'automobiles, parties samedi en cortège de la Côte d'Azur, sont arrivées hier dans la capitale après avoir sillonné la province. Ces commerçants espèrent rencontrer le président de la République ou le premier ministre dans les prochains jours, mais on n esait pas encore si satisfaction leur sera donnée.

On a dramatisé, caricaturé l'écart de la technique entre l'Europe et les Etats-Unis

par Raymond BRANCON

"On a dramatisé, caricaturé le problème de l'écart technologique entre les Etats - Unis et l'Europe, comme l'a fait par exemple Jean - Jacques Servan-Schreiber dans son livre "Le Défi américain". L'avance américaine n'est pas aussi importante qu'on le dit, encore qu'elle existe dans certains domaines tels la physique des solides et les hautes énergies, l'électronique, l'aéronautique, le spatial."

M. Paul Haenni, directeur du Centre d'études industrielles de l'Université de Genève et professeur invité du Département Mines et Métallurgie de la faculté des Sciences de l'Université Laval, estime que dans les domaines de la sidérurgie, des métaux non - ferreux, des machines - outils, instruments scientifiques et fibres synthétiques, les techniques européennes sont au niveau de celles de l'Amérique.

Si les Etats - Unis ont une certaine avance dans l'automobile et l'aéronautique (jets), la supériorité européenne s'affirme par contre actuellement dans plusieurs secteurs de la métallurgie, entre autres l'aluminium, la chimie lourde, les constructions navales.

Le premier avion supersonique du monde occidental, qui sera en service sur les lignes commerciales en 1971, est de conception franco - britannique, et c'est en Europe, au CERN (Organisation européenne pour la recherche nucléaire) de Genève que va être construit l'accélérateur de particules le plus puissant du monde. Cette machine gigantesque qui aura la forme d'un anneau de près de deux milles de diamètre, coûtera près de 350 millions de dollars. Sa réalisation durera huit ans.

L'Europe occidentale produit plus d'hommes de science, d'ingénieurs et de techniciens que les Etats - Unis, affirme M. Haenni, et les sommes qu'elle consacre à la recherche technologique augmentent d'année en année.

C'est dans le domaine de l'innovation scientifique et industrielle que les Etats - Unis ont une nette prépondérance, étant assurés d'un immense marché de consommation qui rend plus rentable les nouvelles techniques mises au point dans les laboratoires.

L'Europe, elle, est fragmentée, divisée en de nombreux pays parlant des langues différentes, et soumise à des cloisonnements politiques, économiques et douaniers. L'Europe, quoi qu'on dise, n'a jamais été et n'est pas encore une entité. Sa législation, sa monnaie diffèrent d'un pays à l'autre, ce qui ne facilite pas les échanges commerciaux.

AUDACE ET PRAGMATISME

La supériorité américaine tient tout autant à l'attitude du profiteur qu'à l'esprit pragmatique de l'industriel ou de l'homme d'affaires américain, devant qui s'ouvre un marché de 200 millions de consommateurs.

La récente odyssée du cargo géant "Manhattan" à travers le passage du Nord - Ouest témoigne bien de l'audace et des risques calculés que savent prendre les Américains. "En Europe, on aurait été chercher le commandant Cousteau pour tenter une semblable aventure!" dit M. Haenni.

Les Américains font par ailleurs grand cas des possibilités de réinvestissement, et ils ont poussé la science de l'administration et de la prévision dans les grandes entreprises à un degré inégalé dans le monde.

En Europe occidentale, les Etats - Unis ont 20 milliards de dollars en investissements directs dans l'industrie et le commerce. De leur côté les financiers et industriels européens ont pour 11 milliards de dollars d'investissements directs aux Etats - Unis auxquels s'ajoutent une vingtaine de milliards de dollars d'investissements indirects.

Il n'est donc pas exact de dire que les Etats-Unis sont en passe de "coloniser" l'Europe sur le plan industriel, pas même en Grande - Bretagne et en Allemagne fédérale où leurs placements sont de loin les plus importants. En fait, ces investissements américains représentent à peine 5% de la production nationale de ces deux pays, selon M. Haenni. Donc rien de comparable avec l'ampleur des placements américains au Canada et au Mexique par exemple, qui sont de l'ordre de 60 à 75%.

La pénétration américaine en Europe concerne trois ou quatre secteurs bien définis: pétrole, automobiles, caoutchouc synthétique, machines agricoles.

L'ascension fulgurante de l'industrie japonaise depuis quinze ans est peut - être susceptible d'inquiéter avant longtemps les Etats - Unis et de menacer leur prépondérence industrielles dans le monde et tout particulièrement en Asie. D'autant plus que l'Union soviétique a invité depuis peu le Japon à participer au développement industriel de la Sibérie orientale!

Un manifeste

Contre l'entrée "prématurée" de la Grande-Bretagne

PARIS (UPI) — Des gaullistes orthodoxes et radicaux dont un ministre de l'actuel cabinet Pompidou et plusieurs autres anciens ministres de cabinets antérieurs, ont publié un manifeste dans lequel ils s'opposent à l'entrée "prématurée" de la Grande - Bretagne au sein du Marché commun, ou la Communauté économique européenne (CEE).

Ce manifeste est lancé en même temps que la publication d'un sondage d'opinion par Paris - Match qui indique que la majorité des Français sont favorables à un nouvel effort majeur pour l'unification de l'Europe.

Il démontre que 57 pour cent des 1,589 personnes questionnées se disent d'accord pour la tenue d'un référendum sur l'unification des pays de l'Europe.

Soixante-six pour cent parlent de diplomatie et de forces armées unifiées et 52 pour cent désire l'entrée de la Grande - Bretagne dans le Marché commun. Soixante - six pour cent désirent que l'Europe entière ne soit dirigée que par un seul président.

Seulement 16 pour cent se disent opposées à l'entrée de l'Angleterre dans le Marché commun.

Le président de la République française, M. Georges Pompidou, aidés de ses ministres, prépare actuellement le texte définissant la position de la France, texte devant être déposé à la réunion des six pays membres de la CEE, à La Haye, les 1er et 2 décembre prochains.

Le manifeste est signé du "Mouvement pour l'indépendance de l'Europe", thème propre à de Gaulle et à la plupart des gaullistes qu'ils soient de la gauche ou de la droite.

Au préalable, ils demandent qu'il y ait entente avec les pays membres du pacte de Varsovie avant l'entrée dans la CEE de tout nouveau partenaire.

On estime que l'entrée de la Grande - Bretagne dans le Marché commun aura comme effet de "renforcer l'influence américaine en Europe" et de "compromettre les chances d'un dialogue avec les pays de l'Est de l'Europe".

On demande également que l'Espagne et l'Autriche soient admises au sein de la CEE si la Grande - Bretagne venait à gagner son adhésion.

Le nom des signataires se lisent comme suit: Pierre Messmer, ancien ministre de la Défense nationale, Alain Peyrefitte, ancien ministre de l'Éducation nationale, Georges Gorse, ancien ministre de l'Information, René Capitant, ancien ministre de la Justice et Edmond Michelet, actuel ministre des Affaires culturelles.

Kiesinger est réélu président du CDU mais la relève est importante

MAYENNE (AFP) — Le 17e congrès du parti chrétien - démocrate ouest - allemand (C.D.U.), réuni à Mayenne, a décidé hier une relève partielle des "têtes" du mouvement.

Si M. Kurt Georg Kiesinger a été reconduit pour deux ans dans ses fonctions de président par 386 voix, contre 423 en 1967, le changement a été net chez les vice - présidents.

Sur les cinq postes à pourvoir quatre ont été attribués à de nouveaux titulaires. Il s'agit de MM. Gerhard Stoltenberg, ancien ministre à la recherche, Helmut Kohl, ministre de Rhénanie - Palatinat, Hans Katzer, ancien ministre du Travail, et de Mme Helga Wex, de la fédération de Rhénanie - Westphalie.

De l'ancienne équipe, il n'est resté que M. Gerhard Schroeder, ancien ministre des Affaires étrangères puis de la Défense.

Avant le vote, M. Rainer Barzel, président du groupe parlementaire du parti, avait défini la ligne de conduite du mouvement en insistant sur la continuité de la politique européenne de la CDU à l'extérieur, et sur son rôle social et libéral susceptible de faire pièce aux sociaux - démocrates et aux marxistes à l'intérieur.

Après avoir souhaité que les pourparlers américano - soviétiques d'Helsinki aboutissent à un succès, M. Barzel avait fait applaudir par les congressistes la proposition d'ouverture de pourparlers avec la R.D.A. sur la renonciation à la violence et sur la reconnaissance pour tous les Allemands du droit à l'autodétermination.

M. Barzel avait ensuite indiqué que sur le plan intérieur la politique de la CDU sera celle de "la promotion par la formation" et portera notamment sur l'accès à la propreté, l'amélioration de la situation des agriculteurs, le soutien aux moyennes entreprises et une cogestion mesurée. Il avait également approuvé "l'action concertée" prônée par les socialistes à condition qu'elle ne débouche pas sur le dirigisme.

"En R.F.A., nous sommes plus proches d'une société sans classe et de la libération de l'homme de l'exploitation par son prochain, que l'URSS après cinquante ans de socialisme", avait encore déclaré le président du groupe parlementaire C.D.U. avant de conclure en renouvelant à la coalition SPD-FDP l'offre d'une collaboration loyale au Parlement.

Gibraltar ne sera pas évoqué aux Nations unies

NATIONS — UNIES (UPI) — L'Espagne et la Grande - Bretagne se sont entendues pour ne pas porter à débat la question de Gibraltar au cours de la présente session de l'Assemblée générales des Nations - unies, révélait hier l'ambassadeur d'Espagne à l'ONU, M. Jaimes de Pinies.

Ce geste est interprété par les observateurs comme un signe concret de l'amélioration des relations entre Londres et Madrid.

Il en a informé le président du comité de l'Assemblée générale sur les questions coloniales. L'ambassadeur britannique en a fait de même.

Il semble que ce soit là la première conséquence du récent remaniement ministériel ordonné par le général Franco et par lequel le ministre des Affaires étrangères a été remplacé par M. Gregorio Lopez Bravo.

Lopez Bravo est connu pour ses tendances favorables à l'Angleterre et aux Etats-Unis. Il prône également l'entrée de l'Espagne dans le Marché commun et des liens plus étroits sur les plans économique et social avec tous les autres pays de l'Europe.

Réformes de l'éducation en Tchécoslovaquie

PRAGUE (UPI) — Le ministre de l'Education de la Tchécoslovaquie, M. Jaromir Hrbek, a annoncé hier des réformes profondes dans le domaine de l'éducation afin d'obtenir un plus grand contrôle et une meilleure endoctrinement de la jeunesse "désenchantée".

Certaines chaires d'enseignement du marxisme - léninisme, dont plusieurs sont détenues par des éléments libéraux, seront abolies, a-t-il précisé.

De hautes autorités du parti et du gouvernement accompliront ce travail "temporairement" afin d'aider les étudiants ... par une explication scientifique du monde".

Hrbek, connu comme un conservateur, a déclaré qu'il projetait la préparation d'une série de documents politiques à l'usage des maitres et des étudiants qui seront apparemment utilisés comme documents d'enseignement.

Il y aurait également révision de la loi sur l'enseignement universitaire. Il n'a pas donné d'autres détails, mais des sources sûres affirment que la nouvelle loi permettra une plus grande supervision du parti sur les universités, où étudiants et professeurs ont résisté avec acharnement au présent retour à la politique conservatrice.

RIVE-SUD
NOUVELLES —
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT —
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 4 h. 30 p.m.
Tél.: 525-7131, local 237
Du lundi au vendredi

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
PROLONGATION DE DELAI

On fait savoir par les présentes que le délai pour la réception des soumissions pour OFFRE POUR LOUER DES LOCAUX POUR UNE STATION POSTALE, ANCIENNE-LORETTE, P. Q., devant être reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le 19 novembre 1969, est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 3 DECEMBRE 1969.

Gérant,
Services Administratifs
Québec, le 12 novembre 1969

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY
1100 Lavigerie, C.P. 244, Ste-Foy Québec 10e
APPEL D'OFFRES

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire régionale De Tilly, dûment autorisé à cette fin par une résolution des commissaires en date du 30 octobre 1969, que des soumissions publiques sont par les présentes demandées pour le matériel suivant:

EQUIPEMENT ATELIER DE CONSTRUCTION

Toute personne intéressée pourra obtenir les détails complets, ainsi que les conditions établies, au bureau du secrétaire-trésorier, M. J. Sauvageau, 1100 Lavigerie, C.P. 244, Québec 10e, jusqu'à quatre heures, p.m., le 4 décembre 1969, sous enveloppe scellée portant la mention "SOUMISSION"; elles seront ouvertes le 4 décembre 1969 à 4.15 p.m., heures.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY NE S'ENGAGE A ACCEPTER NI LA PLUS BASSE NI AUCUNE DES SOUMISSIONS ET LE SE RESERVE EGALEMENT LE DROIT D'ACCORDER DES PARTIES DE CONTRAT, SI ELLE LE JUGE A PROPOS

Donné à Ste-Foy, ce 17e jour du mois de novembre 1969.

J. SAUVAGEAU, c.a.,
Secrétaire trésorier
STE-FOY, le 17 NOVEMBRE 1969

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région du Québec
Appel d'offres

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Surveillant des appels d'offres, ministère des travaux publics du Canada, chambre 2000, 2085 ave Union, Montréal 111, P. Q. et portant la mention: "SOUMISSION POUR

LEVIS, P. Q.
MODIFICATIONS ET CLIMATISATION
DE L'EDIFICE FEDERAL

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Montréal) LE MERCREDI 10 DECEMBRE 1969

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau du Ministère à l'adresse suivante: Gare Maritime Champlain, Anse au Foulon, Québec 2, P. Q.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission aux bureaux de l'Association des Constructeurs à: 675 ave Marguerite Bourgeoys, Québec 6, P. Q. ET 4970 Place de la Savane, Montréal 308, P. Q.

également à notre bureau de district situé au: Gare Maritime Champlain, Anse au Foulon, Québec 2, P.Q.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées des garanties spécifiées dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. René de COTRET
Surveillant des appels d'offres
Région du Québec
MONTREAL, P. Q. 69-181

CORPORATION MUNICIPALE DU COMTE DE LEVIS
DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR VENTE DU BUREAU D'ENREGISTREMENT SITUE AU 21 RUE FRASER LEVIS

Des soumissions dans enveloppes cachetées portant les mots "SOUMISSIONS POUR VENTE DU BUREAU D'ENREGISTREMENT" seront reçues au Bureau du soussigné, à 1250 de la Co-Op Bernières, Lévis, le ou avant le 10 décembre 1969 avant 5.00 heures p.m.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au montant de 5% de la soumission.

Les conditions de vente sont les suivantes, un autre montant de 20% lors de la signature du contrat, et la différence du montant de vente, réparti sur 5 ans au taux de 8% l'an.

Pour visite du Bureau d'Enregistrement, communiquer aux numéros de téléphone 832-8525 ou 832-2140 pour prendre rendez-vous.

L'ouverture des soumissions se fera lors de l'assemblée régulière du conseil de comté de Lévis, mercredi le 10 décembre 1969 à 8.00 du soir, en la salle d'audience de l'Hôtel de Ville de St-Romuald d'Etchemin comté de Lévis.

Le conseil de comté de Lévis, ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Bernières, ce 11ième jour de novembre 1969.

Roger Noël
adj. sec.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE ORLEANS
APPEL D'OFFRE 69-70-5
69-70-6
69-70-7

La Commission Scolaire Régionale Orléans recevra jusqu'à 3.00 heures (heure normale de l'est) le trois (3) décembre 1969 au Centre Administratif, des offres sous enveloppes scellées pour: la fourniture de machines de bureau four à céramique (69-70-5) de matériel audio-visuel (69-70-6) et matériel de laboratoire (69-70-7).

Chaque soumissionaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la commission scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent à au moins cinq pour cent (5%) du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale Orléans et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Orléans.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers de charges et autres documents à compter de neuf (9.00) heures le 19 novembre 1969 auprès du Coordonnateur du Service des Achats de la Commission Scolaire Régionale Orléans, Monsieur Claude Giroux au Centre Administratif, 1078 boulevard des Chutes, Villeneuve, Québec 5.

La Commission Scolaire Régionale Orléans ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Le Secrétaire-Trésorier - Administrateur
Gérard GRENIER
Le 19 novembre 1969

Paquet



Pour fillettes
Tuniques
en lainage

Taille longue, avec ceinture. Le vêtement idéal pour l'écolière. Prix incomparable. Gris, bourgogne, rose. 7 à 14.

Rég. 6.99
pour
2.88

Nous facilitons l'échange de chèques d'allocation familiale

Paquet



Le chapeau
MAXI

En feutre de laine. Une nouvelle génération dans la mode du chapeau. Ses larges rebords et sa haute forme vous rappelleront sans aucun doute la belle époque. Si vous voulez être dans le vent, procurez-vous un de ces chapeaux qui se mariera très bien avec vos vêtements maxis. Il se porte aussi bien par le sexe féminin que le sexe masculin. Ajustable à toutes les têtes. Noir, mauve, caramel, bleu royal, vert jade, or. **3.95 - 4.99**

Paquet, chapeaux pour hommes, rayon 17, rez-de-chaussée.
AUSSI A PLACE LAURIER 817

Lot de gilets
en orlon ou antron bouclé

Manches courtes ou sans manches. Rose, bleu poudre, marine, blanc ou noir. 8 à 14 ans.
Rég. 4.99 **1.66**



Paquet, Salon Juvénile, rayon 34, deuxième étage.

Conditions du Canada à l'adoption du traité de désarmement des fonds marins

NATIONS UNIES (d'après PC, AFP, UPI) — Le Canada a déclaré hier que si l'Union soviétique et les Etats-Unis acceptaient les amendements proposés à leur projet de traité de désarmement des fonds marins, ce projet aurait des chances d'être adopté.

Dans un discours prononcé devant le comité politique de l'Assemblée générale de l'ONU, M. George Ignatieff, ambassadeur du Canada à la conférence de Genève sur le désarmement, a assimilé l'élaboration de ce projet à la naissance d'un bébé.

Monsieur Ignatieff a réitéré les récriminations des petits pays contre le projet de traité qui interdit les armes nucléaires dans les fonds marins. Il a une fois de plus demandé d'inclure dans le traité des modalités de contrôle permettant de vérifier que les clauses sont bien respectées.

Il a revendiqué le droit d'inspecter de près les installations suspectes dans les fonds marins, ce que les super-puissances ont, jusqu'à maintenant, refusé de prendre en considération.

SOUTIEN

Soutenu par d'autres pays qui prennent part aux négociations de Genève, le Canada a pris la tête d'un mouvement visant à établir des modalités de contrôle qui selon les termes mêmes de M. Ignatieff "conféreront à tous les Etats, grands et petits, technologiquement développés ou en voie de développement, les garanties nécessaires leur permettant, en cas de craintes justifiées ou d'incertitudes, de recourir à une procédure qui serait considérée comme juste et équitable pour tous".

Le traité pour le Canada, devrait contenir une disposition précise visant à assurer que lors de toute vérification sur le plateau continental, il soit tenu pleinement compte des droits et intérêts particuliers des Etats riverains relativement à la possibilité d'activités militaires sur ce plateau, voire même des intérêts de toutes les parties dans la région où l'on soupçonne qu'il y a violation du traité.

Le délégué canadien a annoncé par ailleurs qu'il avait déposé une résolution portant l'interdiction des armes chimiques et biologiques, qui donnerait des directives à la conférence de Genève afin qu'elle reprenne l'étude en profondeur, en vue de négocier article par article les accords nécessaires.

M. Ignatieff a salué en même temps le projet d'entente présenté par le Royaume-Uni qui vise à interdire la recherche, la mise au point, la fabrication et le stockage de ces armes, agissant ainsi, a-t-il dit, en véritable pionnier.

D'autre part, à Ottawa, un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a déclaré que le gouvernement canadien est" sans contredit très heureux" que l'Union soviétique et les Etats-Unis aient entrepris des pourparlers à Helsinki, portant sur la limitation des armes stratégiques.

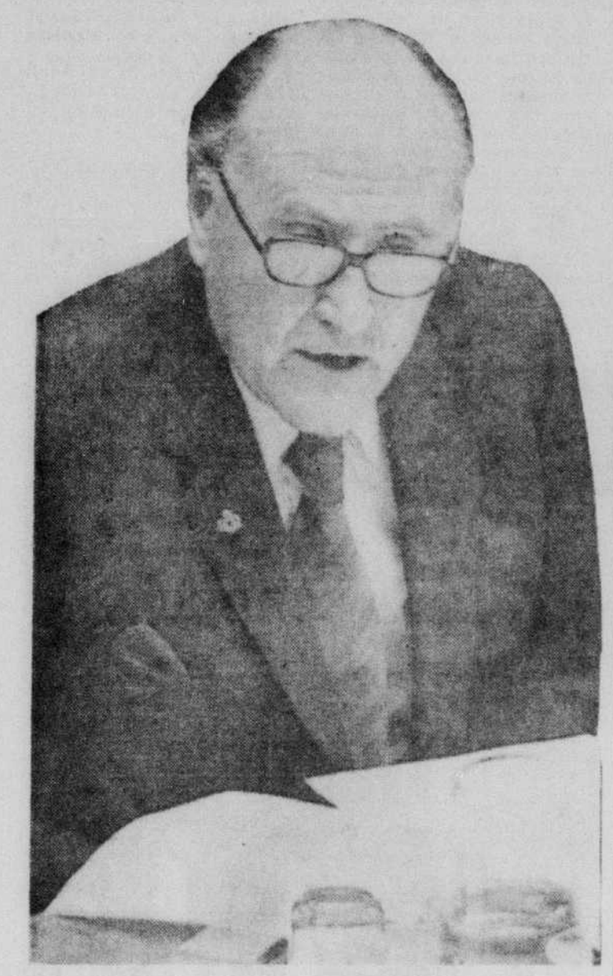
Au cours des deux derniers jours, dans divers discours, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp et d'autres représentants du gouvernement ont insisté pour que les grandes puissances amorcent des pourparlers afin de mettre un frein à la course aux armes nucléaires.

Le porte-parole des Affaires extérieures a précisé que le Canada avait demandé, cet automne, lors de la visite à Ottawa du ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Andréi Gromyko, que des négociations en ce sens débutent sans délai.

Lors du débat sur le discours du Trône, le 24 octobre dernier, M. Trudeau avait déclaré qu'il n'y avait "aucune activité internationale en soi qui revêtait dans l'esprit du gouvernement canadien une priorité aussi grande que la poursuite d'un contrôle efficace des armements et d'accords sur la limitation des armes".

"Le Canada refuse de se soumettre, sans protester, avait-il ajouté, à l'actuelle hégémonie en matière nucléaire".

Et de poursuivre alors le premier Canadien devant les Communes, "le Canada intercède tant auprès des Etats-Unis que de l'Union soviétique pour qu'ils commencent leurs discussions sur la limitation des armes stratégiques".



POUR UN MEILLEUR CONTROLE — M. George Ignatieff, délégué canadien aux Nations unies, s'est adressé hier à la commission politique de l'Assemblée générale pour réclamer que des amendements soient apportés au projet de traité E.-U.-URSS portant sur l'interdiction de se servir des fonds sous-marins à des fins nucléaires. Le délégué canadien désire que le contenu du traité soit plus acceptable à la communauté internationale.

Les E.-U. brisent l'accord de 1963 sur les explosions nucléaires souterraines

WASHINGTON (PA) — Un homme de science a déclaré aux sénateurs américains, hier, que les explosions nucléaires souterraines exécutées par les Etats-Unis ont brisé les accords du traité sur l'interdiction des explosions nucléaires signé en 1963, et que des retombées radio-actives ont été poussées sur le Canada à la suite d'une expérience, en 1968.

Le professeur Martin Kalkstein, du State University de New York, a déclaré que tout projet pour des explosions plus puissantes dans le programme d'exploration des Etats-Unis, ne peut être exécuté légalement sans un accord international.

Le prof. Kalkstein déposait alors devant le comité sénatorial sur la pollution de l'air et de l'eau pour appuyer un projet de loi visant à créer une commission indépendante qui serait chargée d'étudier les conséquences des explosions nucléaires souterraines.

Il a dit être inquiet des effets sismiques et des dangers de retombées radio-actives provoqués par les tests souterrains.

Selon lui, les expériences ont atteint un point où elles ne peuvent plus contenir les retombées radio-actives à l'intérieur des frontières américaines. Il a déclaré que des retombées de l'explosion schooner, en 1968, d'une puissance comparable à 35,000 tonnes de TNT, ont atteint le Canada.

M. Kalkstein a également exprimé l'avis que la dernière explosion, près de l'Alaska, en octobre, aurait dû être retardée afin de permettre de compléter une étude sur les conséquences sismiques possibles.

En invitant le Congrès américain à repenser son programme d'exploration nucléaire, le professeur Kalkstein a souligné que cette politique ne doit pas relever uniquement de la Commission de l'énergie atomique, "qui, par le passé, a fait preuve d'un manque de bonne foi et de souci au sujet des intérêts du public".

Un Américain pas tranquille

MOSCOU (Reuter) — Un homme d'affaires américain a dû quitter Moscou plutôt que de faire face à une sentence d'emprisonnement pour délit au code de la route s'il demeurait en URSS.

M. Michael S. Jelisavcic, directeur du bureau de Moscou de la compagnie American Express, résidant en URSS depuis 9 ans, avait été averti par les autorités soviétiques de la possibilité d'une poursuite contre lui, qui lui vaudrait peut-être 10 années de prison. . . à moins qu'il ne quitte l'Union soviétique dans un "délai raisonnable".

Jelisavcic est impliqué dans un accident survenu en août dernier, dans lequel un citoyen soviétique a été sérieusement blessé.

Après l'avertissement des autorités soviétiques, sa première réaction fut de faire face à l'accusation en dépit des avis que lui donnaient les diplomates américains.

M. Jelisavcic, d'origine yougoslave, n'a pu être rejoint depuis pour obtenir de sa part des commentaires. Un porte-parole de l'ambassade américaine à Moscou a déclaré à la presse que la compagnie avait "compris" qu'il lui fallait maintenant un nouveau représentant à Moscou. . .



Avec raison! HAIG fait bonne figure dans toute société, partout où les connaisseurs veulent déguster la fine saveur de leur marque préférée.



NE SOYEZ PAS VAGUE– DEMANDEZ

HAIG

LA PLUS VIEILLE MARQUE DE SCOTCH

Distillé, mélangé et embouteillé en Écosse.

Comblez vos désirs des fêtes chez

Paquet



Pour 3 jours seulement !

Superbe mobilier de salon

de style Provincial Français

Une valeur exceptionnelle pour celui que notre offre intéresse! Nous vous invitons à venir le voir, comparer sa qualité et surtout le bas prix que nous demandons pour un mobilier de telle valeur! Fabrication impeccable avec riche boiserie en cerisier, dossier capitonné et sièges à coussins. Longueur 86 pouces. Choix de bleu, or, beige.

Spécial

249.88

Paquet, meubles, rayon 30 - 3e étage.

NE TARDEZ PAS SI L'OFFRE VOUS INTERESSE, ELLE EST POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT.

GAGNEZ UN VOYAGE

aller-retour Montréal-Madrid pour deux personnes par CP Air



avec allocation de voyage de $300.00

Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone au verso de vos factures ou fac-similés acceptables du Centre-Ville et de Place Laurier. Déposez-les dans les boîtes spéciales placées à cet effet. TIRAGE le 2 janvier.

Retour sur la Lune

"Je ne veux certainement pas rentrer sans eux"

Gordon, l'être le plus solitaire et probabement le plus inquiet

par Jean LAGRANGE

NEW YORK (AFP) — Pendant 42 heures, Richard Gordon aux commandes de la cabine-mère Yankee Clipper devait être, à partir de la nuit dernière, l'être vivant le plus solitaire et probablement le plus inquiet.

Tandis que ses coéquipiers Charles Conrad et Alan Bean réalisaient le second alunissage humain et qu'ils s'élanceront à la conquête exploratoire de l'astre, seul dans sa cabine triplace, dont deux sont maintenant vides, il tournera chaque deux heures autour de la Lune l'oreille et l'oeil aux aguets à chacun de ses passages au-dessus de l'Océan des Tempêtes.

Chaque deux heures, aussi, son vaisseau spatial disparaitra pendant 46 minutes derrière la face cachée de la Lune. Là, il sera coupé irrémédiablement du reste du monde. Ses contacts radios, télémétriques et visuels avec Intrepid ou le Centre de contrôle de Houston seront interrompus. Il sera seul dans l'espace, anxieux de réapparaître au grand jour lunaire pour savoir où en sont ses camarades.

Véritable chien de garde, Richard Gordon commençait sa tâche solitaire au moment où le LEM se décrochait du train spatial. Sa première mission était de téléviser cette opération. Immédiatement après, il manoeuvrait pour évoluer autour de l'Intrepid et procéder à un examen visuel du module lunaire afin de s'assurer que rien ne clochait et que la descente vers la Lune puisse commencer.

Alors, tandis que Conrad et Bean partaient vers la grande aventure et aussi la gloire d'être les troisième et quatrième hommes à fouler le sol lunaire, à l'instar de Mike Collins dans Apollo II, il commençait sa ronde sans fin.

LE ST-BERNARD

A ce moment il deviendra le St-Bernard du LEM. Il devait être prêt à secourir le vaisseau lunaire si une défaillance quelconque s'était produite avant qu'il atteigne la surface de l'astre. Mais c'est surtout au moment du retour que la responsabilité de Richard Gordon sera grande: si le LEM ne parvient pas à s'inscrire sur une première orbitre de décollage, Gordon devra tenter le sauvetage.

Il est prêt à descendre jusqu'à une très basse altitude pour tenter de s'y inscrire sur une orbite correspondant au point où le LEM se trouverait en panne.

Un de ses intimes déclarait récemment que la principale préoccupation de la femme de Gordon pendant ce vol est qu'un incident survienne au LEM et que son mari, dans l'impossibilité de procéder au sauvetage, doive rentrer seul à terre. "Il en mourrait", a-t-elle déclaré. Richard Gordon lui-même affirmait à la presse récemment: "Je ne veux certainement pas rentrer sans eux. Je suis prêt à descendre et à aller les rechercher".

Dick Gordon vivra certainement l'instant le plus heureux de sa vie lorsqu'il effectuera, demain matin, à 0h02 sa jonction avec le LEM et que l'équipage reconstitué reprendra le chemin de la Terre.

Auparavant, la tâche de Richard Gordon ne se limitera pas à veiller.

Il sera le cinéaste des opérations de séparation et de réamarrage du train spatial, il sera le photographe de tout ce qui, pendant ce vol sur orbite lunaire circulaire, attirera son attention, il sera aussi l'interlocuteur de Conrad et de Bean en dehors de leurs dialogues directs avec le Centre de contrôle, il sera, enfin le relais entre la Lune et la Terre pour les multiples conversations techniques qui auront lieu.

Richard Gordon n'enfilera pas la convoitée combinaison lunaire comme Conrad et Bean. Il ne chaussera pas les bottes blanches qui, une fois de plus, en l'espace de quatre mois laisseront sur le sol lunaire les marques striées du pas de l'homme. Mais il sera l'ange gardien et l'ultime recours en cas de danger.

Le débarquement sur la Lune, mais c'est déjà de l'histoire ancienne!

HOUSTON (AFP) — Toute technique, à peine éprouvée, est automatiquement dépassée et du même coup, démodée. La répétition d'un exploit aussi extraordinaire que l'envoi de trois hommes de la Terre sur la Lune n'échappe pas à cette règle. L'intérêt qu'il présente porte obligatoirement le numéro deux et ne touche guère que les attardés, ceux "qui n'en sont pas encore revenus".

Dans l'immense salle de presse du Centre spatial de Houston où, en juillet dernier pendant le voyage d'Apollo 11, près de 3,000 journalistes jouaient des coudes, il n'y en avait que quatre hier matin à 9h00 à s'intéresser au sort des trois astronautes en route vers la Lune. Quatre "sous-développés", deux Mexicains, un Français et un Ecossais, qui au-delà des chiffres que transmettaient sans arrêt sous leurs yeux les écrans de télévision, voyaient se poursuivre la belle histoire.

En bonne technique, la NASA avait prévu cette désaffection possible et, pour en limiter la portée, avait fait trompéter bien avant le lancement que le projet Apollo 12 était bien plus ambitieux et bien plus téméraire que tout ce qu'on avait vu jusqu'ici. Traduit en chiffres, cela n'a pas paru très convainquant.

Le président Nixon s'est rendu au Cap Kennedy pour le lancement d'Apollo 12, ce qu'il n'avait pas fait pour Apollo 11. Mais la presse américaine a aussitôt dit que c'était pour éviter de se trouver à Washington pendant les manifestations, dites du moratoire, contre la guerre au Vietnam.

Plus que la présence du président au Cap Kennedy, les conditions atmosphériques qui faillirent faire échouer le projet assurèrent au lancement d'Apollo 12 la primeur sur les événements locaux. A 20 heures samedi, la douzaine de journalistes présents au centre de presse de Houston n'avaient d'yeux que pour les images des manifestations à Washington, New York et San Francisco, alors que sur un écran voisin on distinguait Charles Conrad, le commandant de bord d'Apollo 12 chantant les mérites des menus à bord de son vaisseau comparés à ceux auxquels il avait droit à bord de Gemini.

Le débarquement sur la Lune va réveiller tout ça, disent les initiés avec l'air de souhaiter une embardée où un dérapage pour corser l'affaire et obliger les grosses têtes de la NASA à se déplacer pour les briefings, ce qu'elles n'ont pas encore fait jusqu'ici.

Jusqu'ici en effet les "docteurs" de la NASA ne se sont guère manifestés. Sur trois conférences de presse prévues à Houston samedi et dimanche, deux ont été annulées. On va sur la Lune et l'on en revient: le fait est maintenant acquis.

L'"araignée lunaire"

Une installation délicate et extrêmement compliquée

Par VITAL SACHARENKO

NEW YORK (AFP)—"ALSEP" ou Apollo Lunar Surface Experiments Package, est un nom magique, araignée lunaire qui, pendant au moins un an après que Conrad et Bean l'auront déployée sur le sol poudreux de l'Océan des Tempêtes, se fera source d'information inestimable.

Pour les astronautes aux doigts gourds et énormes, engoncés dans leurs scaphandres pressurisés, dont les articulations sont renforcées par des lamelles de métal, les multiples exercices et répétitions ont démontré qu'il faudra une heure et 15 minutes de travail harassant, méticuleux et même dangereux pour déployer, brancher et mettre en marche ce véritable petit laboratoire d'auscultation de la Lune.

Il s'agira de le transporter à quelque 250 pieds au sud-est du LEM de débarquement, d'orienter avec précision et de connecter entre eux les sept éléments constitutifs de cette station scientifique. Une fois installée, celle-ci ressemblera à une étrange araignée étalant sa toile jusqu'à 54 pieds de rayon.

Tout le complexe ALSEP est actionné par une source d'énergie atomique. La toile de câbles et de fils une fois tissée autour du poste central, ALSEP remplira une double et même, triple fonction: les instruments scientifiques recueillent l'information. Ils la transmettent au poste central auquel ils sont reliés. Ce poste les enregistre et les relaie aux savants à l'écoute sur la Terre. Les savants, eux, peuvent aussi transmettre. Embryon d'une station scientifique lunaire, le poste central est conçu de telle façon que de nouveaux appareils pourront être branchés sur lui lors des prochains débarquements sur l'astre.

Le paquet comprend:

1 — Le poste central;

2 — Le générateur, produisant une énergie électrique de 23 watts grâce à une pile au plutonium;

3 — Un sismographe, pour enregistrer les secousses séléniques;

4 — Un magnétomètre, qui détectera les champs magnétiques; ;

5 — Un spectromètre de "vent solaire", particules chargées électrons et de protons;

6 — Un détecteur suprathermique de ions (en abrégé SIDE) mesurant le flux, la densité, la vitesse et l'énergie des ions positifs;

7 — Une jauge cathodique, chargée de détecter et de mesurer le peu d'atmosphère qu'il peut y avoir sur la Lune.

Une heure après avoir posé le pied sur la Lune le 19 novembre, après avoir installé la caméra de télévision qui faisait participer les Terriens à leurs évolutions, Conrad et Bean s'attaquaient à cette première tâche essentielle pour l'avenir. A l'arrière de leur vaisseau, dans un des huits panneaux du palier de descente ils trouvaient le "package".

MANOEUVRES DANGEREUSES

En fait, il y en a deux, sous forme de tiroirs. Le tout pèse 180 livres. La première manoeuvre, et la plus dangereuse, consistait à tranvaser la barge radio-active qui a fait le voyage Terre-Lune accrochée, par mesure de sécurité, sur une paroi extérieure du LEM - de sa capsule métallique dans le générateur puis, fixant les deux tiroirs contenant toute la panoplie scientifique aux deux bouts d'une perche qui servira ensuite d'antenne au poste central, ils transportaient le précieux matériel à 270 pieds du lieu d'alunissage. C'est un dur voyage. Des haltes fréquentes étaient prévues, bien que le poids de leur charge ne représente plus que le sixième de son poids terrestre c'est-à-dire, 30 livres.

Conrad et Bean ont mis presque dix minutes pour parcourir ces 270 pieds. Une fois sur place, ils déballaient les instruments. Il y avait des boulons à défaire. Une clef spéciale a dû être inventée pour éviter que, sous l'effet de la faible gravité de la Lune, ce ne soit l'ouvrier qui tourne au lieu du boulon.

Après avoir installé le poste central, les astronautes mettaient en place les divers appareils disposés en éventail à des distances diverses. Chacun doit avoir une position spéciale par rapport aux autres. Certains auront besoin d'un ajustage précis. Le sismographe, par exemple, aura une petite boule roulant librement dans une soucoupe en métal. Cette boule servira à vérifier l'horizontale à défaut d'un niveau à bulle d'air classique, qui risquerait d'exploser dans le vide lunaire. Le spectromètre de vent solaire doit pointer rigoureusement vers l'est, c'est-à-dire vers le Soleil. Un repère spécial, peint à l'orange "psychédélique" guidera le travail de l'astronaute.

PIEGE

Au fur et à mesure que la toile d'araignée prendra forme, Conrad et Bean devront faire attention à leurs pieds. Le réseau de fils et de câbles allant vers le poste central ou en venant, constitue un piège pour les lunautes, à la fois patauds et sautillants, et dont la chute serait une catastrophe. Aussi, tous les câbles sont-ils plats, sauf un, mais il sera à l'extrémité extérieure du dispositif.

Comblez vos désirs des fêtes chez Paquet

Offrez des certificats cadeaux Paquet



Le verre de couleur

a) Ensemble à punch en verre de couleur. Comprenant bol à punch avec louche et 12 tasses avec anses. Verre uni ombre ou fumée. Capacité 6 pintes. L'ensemble 21.89

b) Service à liqueur 8 pièces comprenant carafe de couleur verte sur pattes, style arlequin, très élégant, plus 6 verres de teintes assorties. L'ensemble 10.49

c) Vase à fleur en cristal taillé à la main, motif moderne taillé dans le bleu royal ou motif "pinwheel" taillé dans le rubis. Nouvelle version. Vase 10" 14.39 Vase 8" 10.79

Les lampes de style

d)e)f) Ensemble de lampe et cendrier, style provincial français. Riche fini doré agrémenté de marbre et cristal. Boule de verre blanc avec décoration or. Abat-jour de soie dorée. Lampe de plancher 58.50 Lampe de table 45.00 Cendrier 34.75

Paquet, lampes et vaisselle, rayons 64 et 27, troisième étage.

General Electric

g) Fer à repasser General Electric, à vapeur. Grande semelle à chauffage uniforme à double couche de Teflon n'adhérant jamais au linge. 39 trous de vapeur. Humecteur. 22.99

h) Nécessaire à mise en plis, General Electric. Un appareil maison qui permet de faire en un tournemain une mise en plis dernier cri. 18 rouleaux. 29.99

i) Bouilloire automatique à deux éléments, General Electric. Dispositif d'arrêt automatique lorsque l'eau est évaporée. Capacité 2 pintes. Fil amovible. 19.99

j) Mixette portative General Electric. D'une grande puissance. Commutateur trois vitesses et pratique éjecteur de batteurs à l'avant. 21.99

k) Couteau électrique General Electric. Deux jeux de lames: lames à dépecer standard de 9 pouces et lames universelles de 6 3/4" pour peler fruits et légumes. Lames en acier inoxydable. 34.99

Paquet, appareils électriques, rayon 65, cinquième étage.



30 JOURS D'ACHATS AVANT NOEL

Heures d'affaires: Centre-Ville de 9h. à 5h.30, excepté les jeudi et vendredi fermeture à 9h.30 p.m. — Place Laurier de 9h.30 à 5h.30, excepté les mardi, jeudi et vendredi fermeture à 9h.30 p.m.

Les principaux moments de la mission Apollo 12 aujourd'hui et demain

WASHINGTON (AFP)—Voici les principaux moments de la mission Apollo 12 pour aujourd'hui et demain, les 19 et 20 novembre, alors que se poursuivra l'exploration lunaire proprement dite.

MERCREDI LE 19

Minuit, 45 minutes — Intrepid allume ses fusées de freinage pour commencer sa descente vers la Lune.

1:53 — Pour la seconde fois en quatre mois, l'homme touche le sol lunaire. Pendant quatre heures Conrad et Bean se préparent à descendre à leur tour sur le sol lunaire et à y effectuer pendant 3 h. 30 la première de leurs deux "expéditions" prévues au programme.

5:53 — Après avoir pris une légère collation, dépressurisé le LEM et ouvert l'écoutille, Conrad sort dans l'espace lunaire et descend comme l'avait fait Armstrong le 20 juillet dernier, par l'échelle déployée le long de l'une des "jambes" du module.

6:02 — Conrad pose le pied sur le sol lunaire. Ses faits et gestes sont télévisés directement vers la Terre et ses paroles retransmises par un petit microphone installé dans son scaphandre sont rapportées directement aux Terriens. Immédiatement, il commence à se familiariser avec le secteur où l'alunissage a eu lieu et il recueille quelques cailloux en vrac au pied même du LEM. Bean déploie du haut du LEM, le système de poulies qui permettra de descendre sur la Lune l'équipement qui y sera installé et de remonter à bord les échantillons du sol lunaire.

6:18— Alan Bean descend à son tour sur la Lune.

6:22 — Les deux hommes préparent à la fois les installations photographiques et les antennes de télévision — l'une de précision qui améliorera la qualité de l'image et du son.

6:30 — La caméra de télévision est installée sur un tripode.

De 6:32 à 8:38 — Les deux astronautes déploient l'équipement destiné à capter des particules de vent solaires. Ils débarquent et installent à 2275 pieds du LEM l'équipement ALSEP (Apollo Lunar Surface Experiment Packages) qui comporte cinq instruments.

8:45 — Les deux astronautes commencent leur retour vers le LEM recueillant en cours de route de nouveaux exemplaires de roches et de cailloux lunaires. Ils modifient la position de la caméra de télévision. Bean remonte le premier à bord du LM suivi par Conrad.

9:18 — L'écoutille est fermée après cette première exploration par l'équipage d'Apollo 12. Ce dernier procède au rangement du matériel, prend un repas et entame sa période de repos dans des hamacs spécialement conçus.

JEUDI 20 NOVEMBRE

Minuit, 29 minutes — Ouverture de l'écoutille du LEM pour la seconde exploration, dont la durée prévue est de 3 h. 30. Conrad et Bean sortent l'un après l'autre de la capsule et descendent immédiatement sur la Lune.

Minuit, 52 à 02 h. 22 — Les deux astronautes commencent une exploration géologique, ramassent des exemplaires de cailloux et de roches. Ils prennent des photographies, recueillent des échantillons géologiques en profondeur.

02:32 — Les deux astronautes commencent leur marche vers la cratère où se trouve Surveyor-3 qu'ils ne peuvent voir à la surface de la Lune. Dès qu'ils l'ont atteint, ils prennent des photographies. Bean, encordé au bout d'un filin de 27 pieds de long, descend dans le cratère et récupère ce qui reste de la caméra de télévision et de son support ainsi que des morceaux de l'engin, qu'il découpe aux ciseaux à métaux.

02:52 — Le retour vers le LEM commence. Les deux astronautes poursuivent leur ramassage d'exemplaires rocheux ou autres.

03:10 — Ils sont au pied du LEM. Ils récupèrent l'instrument destiné à capter les particules de vent solaire.

03:20 — Bean remonte a bord du LEM. Conrad, étant resté au sol, aide Bean à remonter à bord les échantillons de roches, les éléments du Surveyor découpés, les appareils qui ne resteront pas sur la Lune.

03:45 — Conrad remonte à bord. L'écoutille est fermée. On repressurise la capsule et les derniers préparatifs sont faits à l'intérieur pour le décollage et le retour vers la Terre.

Il y a 31 heures que le LEM est sur la Lune.

09:23 — Le LEM se sépare en deux: le premier étage d'alunissage servant de plate-forme de lancement est abandonné. L'habitacle où se trouvent les deux astronautes s'élève grâce à l'allumage pendant 431 secondes de son moteur propulseur pour se placer sur une orbite elliptique de 48 milles sur 10 qui lui permettra de "rattraper" la cabine de commandement avec Gordon aux commandes.

13:02 — Après près de 2 h. 30 de "poursuite", les deux engins ont fait rendez-vous. Le "train spatial" est constitué.

13:30 — Conrad et Bean regagnent la cabine Yankee Clipper après y avoir transporté les échantillons géologiques recueillis sur la Lune et les pièces découpées sur Surveyor-3.

17:15 — Après une correction d'orbite lunaire, le LEM est lâché à son tour. Les trois astronautes se préparent à reprendre le chemin de la Terre.



CULTURE DANS LE SOL LUNAIRE — Le Dr Charles Walkenshaw, botaniste au Centre des vols spatiaux habités, examine des plantes de sorgho et de tabac en culture dans du sol lunaire dépourvu de tout microbe étranger. L'expérience se poursuit au Centre de réception lunaire, à Houston. Ce sol lunaire a été rapporté par l'équipage d'Apollo 11 en juillet dernier. (Téléphoto PA)

On prépare déjà les autres missions . . .

DOWNEY Californie (AFP) — Alors que le vaisseau Apollo 12 arrive sur la Lune, on annonce à Downey, en Californie, où sont construits les modules de commande et de service de ces vaisseaux spatiaux, que ceux prévus pour les missions lunaires des deux ou trois prochaines années, se trouvent déjà au stade final d'assemblage et que ceux pour Apollo 13 sont déjà à Cap Kennedy. En outre, quatre autres modules de commandement et de service sont en voie de modification pour être utilisés dans le programme d'Apollo, c'est - à - dire pour servir au transport des équipages et des équipements destinés à l'"atelier orbital" qui sera constitué par le dernier étage de la fusée Saturne V et dont le premier exemplaire doit être mis en orbite terrestre, au printemps 1972.

Selon M. George Jeffs, vice-président et directeur de la division spatiale de la North American Rockwell, constructeur des capsules Apollo, un module nouveau, le "SIM" (Scientific Instrument Module) va être installé à bord des modules de service des prochains Apollo. Il contiendra les instruments nécessaires pour étudier la surface, le sous-sol et l'environnement immédiat de la Lune, à partir d'orbites lunaires, à l'aide d'appareils à rayons X, à rayons gamma, de spectromètres de masse, de caméras panoramiques et de "radar de sondage", ainsi que d'autres instruments pour l'étude géologique géochimique détaillée de la Lune et la confection de cartes lunaires.

Il semble d'ailleurs qu'un nouveau sigle, significatif, va apparaître dans la terminologie du programme Apollo, celui de "ALEM" pour Apollo Lunar Exploration Missions qui marquera ainsi le caractère de plus en plus scientifique qui va être donné aux missions lunaires américaines. De nouveaux systèmes d'enregistrement et surtout de stockage de données scientifiques vont être installés à bord des modules de commandement d'Apollo.

Enfin, les modifications qui sont apportées aux prochains modules de service comprennent l'adjonction à ces derniers de deux nouveaux réservoirs cryogéniques, l'un pour l'hydrogène, l'autre pour l'oxygène liquides, qui permettront d'accroître la durée des missions des vaisseaux Apollo jusqu'à seize jours.

Une nouvelle "langue" est en train de naître!

HOUSTON (AFP) — La conversation entre l'équipage d'un vaisseau spatial et le contrôle au sol, à Houston, prend par moment un tour tellement ésotérique que le non-initié y perd facilement son latin. A moins que, sensible aux prénoms féminins romantiques, il tente de démêler, en même temps que ceux qui y participent, les sombres intrigues d'un certain Roger qui intervient à chaque instant pour régler les problèmes d'une demi-douzaine de soeurs dont la vie paraît très agitée.

L'aînée, ADA, pour une question d'âge, à moins que ce soit d'aéropause, a perdu son emploi. Son employeur, AFP engage pour la remplacer ses deux soeurs ANGEL et AORA. Roger n'est pas du tout content, lui qui voulait caser ses protégées ARIA et AZUSA que lui a recommandées COZI, un Corse de ses amis. Mais les jeunes EVA et IORA, autres filles de NASA, mettent tout le monde d'accord en prenant l'emploi.

ADA, AFP, ANGEL, ADORA, ARIA, AZUSA, COZI, EVA, IORA, LSD, ROTI, SARAH, ne sont que quelques-uns des quelque 2,000 acronymes, sigles et termes nouveaux, créés pour les besoins de la conquête spatiale et réunis dans un dictionnaire d'astronymes grâce aux soins d'un fournisseur de calculateurs électroniques de la NASA. Ces termes sont d'un usage courant et l'auteur du dictionnaire a dû rajouter, à sa dernière édition, un supplément de quelque 200 nouveaux sigles nés entre Apollo 11 et Apollo 12.

Voici quelques définitions:

ADA — (Angular Differentiamètre de différenciation Angulaire.

Aéropause — Région située entre l'atmosphère et l'espace.

AFP—(Alternate Flight Plan) Plan de vol de rechange.

ANGEL — Echo radar causé par quelque chose d'invisible à l'oeil nu.

AORA — (Atlantic Ocean Recovery Area) Région de récupération dans l'océan Atlantique

ARIA — (Apollo Range Instrumentation Aircraft) Avion utilisé par le réseau de repérage.

MITE — (Master Instrumentation and Timing Equipment) Equipement principal d'instrumentation et de chronométrage.

EVA — (Extravehicular Activity) Tâches accomplies par les astronautes en dehors du module lunaire.

LSD — (Launch System Data-Low Speed Data) Suivant le contexte signifie: Données du système de lancement, ou bien, données à vitesse réduite.

ROGER — Signifie à la fin d'une phrase "parfait, terminé".

SARAH — (Search And Range Homing) Dispositif de recherche d'un objectif et d'orientation dans la direction.

ROI — (Rendez-vous Orbit Insertion) Insertion sur orbite de rendez-vous.

ROTI — (Recording Optical Tracing Instrument) Instrument d'enregistrement de repérage optique.

AGE — (Apollo Guidance Equipment) Equipement de navigation d'Apollo.

Poètes, à vos lyres. Le nouveau dictionnaire d'astronymes vous offre de nouveaux horizons illimités.

ting Accelerometer) Accéléro-

Surveyor-3, une "épave de choix"

HOUSTON (AFP) — Une trentaine d'épaves de sondes lunaires jonchent les immensités désertiques des mers et des continents de l'astre des nuits. Elles ont noms Luniks, Lunas, Rangers, Surveyors. Les deux astronautes américains Charles Conrad et Alan Bean qui débarquent sur la Lune aujourd'hui tenteront de s'approcher de l'une d'elles et même d'en récupérer quelques morceaux, ainsi que la caméra à l'aide de laquelle, pour la première fois, des photos de la Terre furent prises à partir de la Lune.

Surveyor constitue une "épave de choix" pour les savants. Lancé le 17 avril 1967, la sonde lunaire atterrit, trois jours plus tard, sur les bords d'un petit cratère de 540 pieds de diamètre et 150 pieds de profondeur, mais son moteur de freinage ne s'étant pas arrêté au contact du sol, la sonde effectua trois bonds, dont un de 60 pieds et l'autre de 34 pieds, en égratignant les pentes du cratère avant de s'arrêter sur une pente à quelque 150 pieds en contrebas. La photographie de ces égratignures, ainsi que du petit sillon creusé par la petite pelle du Surveyor, présentera le plus haut intérêt, car elle permettra de voir si, depuis les trente-et-un mois qui se sont écoulés après la "danse" de la sonde américaine, de quelconques formes d'érosion ont affecté ce "mini-labour" lunaire.

Le lieu exact de Surveyor 3 a pu être déterminé grâce aux photos de la sonde prises et transmises par Lunar Orbiter-3 qui l'a survolé à plusieurs reprises.

Retour sur la Lune

Selon le Centre spatial de Houston

La nouvelle éruption solaire ne compromettrait pas la mission

par Serge BERG

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (AFP) — La nouvelle éruption solaire détectée par plusieurs observateurs de par le monde va-t-elle compromettre la mission d'Apollo 12 en obligeant les responsables de la NASA à l'abréger ? Au Centre spatial de Houston, on répondait, hier soir, par la négative et le docteur Charles Berry, médecin principal des astronautes, a affirmé en substance qu'aucun danger ne guette les trois astronautes dont deux s'apprêtaient à débarquer sur la Lune quelques heures plus tard.

On précise au Centre spatial de Houston qu'à l'heure actuelle, aucune indication d'une intensification des radiations solaires dans les parages de la Lune n'a été détectée par les appareils du vaisseau "Apollo". De même, le satellite "Atsi" qui se trouve en orbitre synchrone autour de la Terre ainsi que le satellite "Explorer 41" qui évolue sur une orbitre très excentrique dont l'apogée passe au tiers de la distance Terre-Lune, n'ont enregistré aucun accroissement notable de radiations en provenance du Soleil.

PLUSIEURS SOURCES

Les informations dont dispose la NASA sur l'activité solaire lui parviennent de plusieurs sources. D'une part, de son propre réseau, le "Solar Particle Alert Network" qui comprend six stations réparties dans différentes parties du globe et qui surveillent en permanence le Soleil. D'autre part, des autres organismes américains restant en contact étroit avec la NASA. Il s'agit de l'Armée de l'air et de l'Office gouvernemental de météorologie qui disposent de leurs propres moyens de surveillance et d'alerte. Enfin, les centres de prévision de l'activité solaire, comme celui de Meudon ou de Moscou, partagent et confrontent avec leurs collègues américains les résultats de leurs observations.

La première éruption solaire qualifiée d'intensité moyenne a été observée le 2 novembre. Une seconde, beaucoup plus importante, est signalée par plusieurs observatoires mondiaux. L'observatoire solaire du Nouveau - Mexique estime que la nouvelle éruption occupe le cinquième du disque solaire, soit 20 fois le diamètre apparent de la Terre. Les observatoires de Bochum, en République fédérad'Allemagne, et celui d'Athènes, estiment également que la nouvelle éruption est beaucoup plus considérable que celle du 2 novembre dernier.

VERS... AILLEURS

L'apparition d'une éruption solaire ne signifie pas automatiquement que les particules à haute énergie, les protons, ainsi que les rayonnements "X" et "Gamma" qui sont générés à cette occasion vont se diriger vers la Terre et la Lune, car, en effet, elles peuvent être dirigée vers une autre partie de l'espace cosmique.

Il n'en reste pas moins vrai que potentiellement, le Soleil peut être une menace pour les astronautes qui ne sont plus protégés, comme les Terriens, par les lignes de force du champ magnétique terrestre qui "piègent" ou retiennent les particules en créant ainsi la triple ceinture de radiations autour de la Terre.

Sur la Lune, le danger peut-être encore plus grand dans la mesure où la protection assurée par le module lunaire est moindre que celle que peut présenter le module de commandement du vaisseau "Apollo-12".

Le Soleil suit un cycle de onze ans pendant lequel son activité passe d'un minimum (Soleil calme) à un maximum. Il se trouve précisement que les années 1969, 1970 et 1971, correspondent à la période du maximum de cette activité.

INTENSITE VARIABLE

Au cours du dernier maximum, entre février 1958 et octobre 1960, cinquante-deux éruptions d'intensité très variables avaient été détectées. Celles du mois de juillet 1958 avaient été particulièrement importantes et il avait été calculé qu'elles auraient irradié dangereusement des astronautes dans l'espace. En général, une éruption solaire peut-être prévue avec quelques jours d'avance, mais le Soleil étant une étoile capricieuse, certaines éruptions surviennent de façon très brusque et leurs rayonnement peuvent parvenir sans crier gare, dans les vingt minutes dans les parages de la Terre et de la Lune. Non seulement les radiations solaires peuvent être éventuellement dangereuses pour la santé des astronautes, mais elles peuvent provoquer aussi d'importantes perturbations dans les liaisons radio entre le vaisseau spatial et la Terre.

Il est à noter que parmi les instruments scientifiques que Conrad et Bean doivent installer sur la Lune se trouve un spectromètre destiné à mesurer l'intensité, la vitesse et la direction des électrons et des protons en provenance du Soleil et frappant la surface lunaire. Ces particules composent le "vent solaire" qui souffle en permanence du Soleil vers tous les points de l'espace mais qui, étant donné leur faible vitesse ne présentent pas de danger.

Grand prix du reportage 1969

PARIS (AFP)—Le grand prix du reportage 1969 décerné par la Communauté radiophonique des programmes de langue française, a été attribué hier à l'ORTF.

Le reportage primé: "Deux hommes sur la Lune", avait été effectué en direct en juillet 1969 par trois journalistes de "France-Inter", MM. Jean-Claude Herberlé, Michel Forgit et Bernard Valette, pendant l'expérience Apollo 11.

Paquet

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

EN EXCLUSIVITE

Le bas-culotte Coquet galbe la jambe à la perfection

1.99



Première qualité, garantissant un confort parfait. Choisissez votre teinte préférée: épice, ambre, fumée, ivoire, marine. Tailles: petite, moyenne, grande, extr-gr.

Paquet, bas pour dames, rayon 11 - rez-de-chaussée. Aussi à Place Laurier.
Commandez par la poste et par téléphone 524-5121

LA CIE PAQUET INC. C.P. 2327, Québec 2.
Veuillez m'expédier..... paire(s) de bas-culotte Coquet au montant de 1.99
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Comptant ☐ Entrée ☐ C.R. ☐
Veuillez ajouter la taxe

Paquet

Face au froid, bien au chaud!

Un amour de bonnet!... en agneau teint noir, brun, gris, beige ou beige argenté. En provenance d'Italie, il vous garantit un summum de chaleur. Teint blanc avec pointes noires ou brunes, aussi teint pour imiter le raton, le renard rouge, le lynx ou le palomino.



Rég. 17.99 à 19.99

12.88

Paquet, bar des chapeaux pour dames, rayon 55B — rez-de-chaussée. Aussi à Place Laurier.

Luxueuses peaux de vison à prix d'aubaine !

Laissez-vous tenter!... Venez les voir, essayez-en un et vous ne voudrez plus l'enlever!... Votre meilleur achat en frais de vison et de prix! Vison teint blanc, vison naturel croisé noir, bleu naturel, beige pâle naturel, pastel naturel, vison d'élevage naturel et vison teint noir. Vous aurez l'embarras du choix !

Rég. 89.99 à 99.99

68.88

Paquet, chapeaux pour dames, rayon 55 - 2e étage. Aussi à Place Laurier.

Comblez vos désirs des fêtes chez Paquet

Offrez des certificats cadeaux Paquet

Gagnez un voyage aller-retour Montréal-Madrid pour deux personnes par CP Air

avec allocation de dépenses de $300.00

Déposez vos factures ou fac-similés acceptables dans des boîtes spéciales placées à cet effet. Tirage le 2 janvier.



Facettes de la mode masculine

Les paletots nouveaux

a) Herringbone à simple croisure, 3 boutons. Le modèle pour l'homme d'affaires. Gris, bleu, vert. 36 à 44. 160.00

b) Tissu côté 100% laine à texture diagonale. Devant croisé, 6 boutons recouverts de cuir. Collet style Edouardien, semi-cintré. Vert, beige. Un modèle qui habille bien d'une extrême élégance, 36 à 46. 100.00

c) Tweed diagonal avec nouveau collet à revers larges, poches sur le biais. Modèle semi-cintré. Boutons recouverts de cuir. Devant croisé. Un autre modèle très populaire. Brun et vert. 36 à 42. 135.00

Paquet, confections pour messieurs, rayon 23, rez-de-chaussée. Aussi à Place Laurier.

Complets sur mesures Admiration

Très personnels, faites du nouveau cette année! Choisissez immédiatement un complet sur mesures personnel, c'est la mode. On remarquera votre élégance et vous félicitera pour votre distinction. Commandez le vôtre immédiatement et assurez-vous d'une livraison pour la saison des fêtes!

a) Le Cavalier avec ouverture médiane. Larges rayures, tons unis. Revers pointus. Cintré à la taille, 3 boutons.

b) Astor, légèrement cintré à la taille, revers avec encoches. Ouverture latérale ou médiane. Petite poche à billet du côté droit.

c) Promenade, modèle plus conventionnel, 3 boutons, devant croisé, cintré à la taille. Revers pointus.

d) Pierre, 3 boutons, devant croisé, collet militaire, poches à revers. Ouverture médiane ou latérale.

78.00 à 145.00

Consultez-nous pour le style et le prix qui diffèrent selon votre goût.
Paquet, confection sur mesures, rayon 19, Rez-de-chaussée.

BAnQ
NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec